









# تاريخ نابوليون الأول

لمؤلفه  
الياش طنوس الحويك  
اللباني

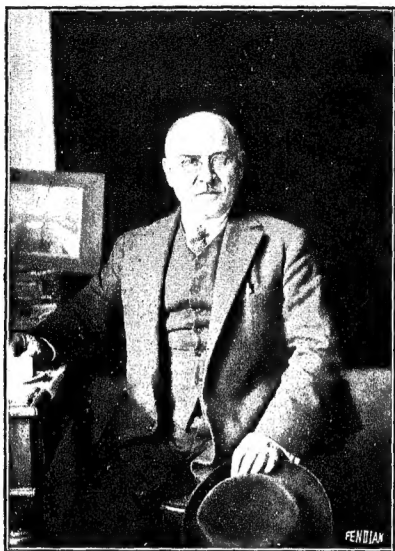
الجزء الثالث

يطلب مكتبة زبدان العمومية بتأريخ النسخة بمصر عدد ٦٢

مندوب بوسطة النسخة بمصر عدد ٢٢

بمصر





يُحْسَدُ ذِكْرُ الْمَرَأِ فِي النَّاسِ فَعَسَى  
وَمَنْ تَقْضَى أَيْامُهُ وَهُوَ خَائِبٌ  
وَأَنْ يَسْتَفِيدَ مِنْهُ الْوَرَى فِي حَيَاتِهِ  
أَقْسَامُ لَطِيفِ الْخَلْقِ وَنَمَائِهِ  
وَيُحْيِيهِ فِيمَ فَضْلُهُ وَصَفَاتِهِ  
فَيَأْتِي فِيهِمْ نُورُهُ وَحَيَاتِهِ  
الْبَاسُ طُغْرِي الْمَرْبِكِ



## كلمة المؤلف

اصدرنا الجزئين الاول والثاني من تاريخ نابوليون الاول والآل نشرع في  
اصدار الجزء الثالث والاخير منه وهو يتضمن خاتمة حياة الامبراطور السياسية  
والجربية وما لقيه من المعاكسات في اواخر حياته . واضفنا الى هذا الجزء  
فصولا شتى في مختلف المواضيع مما له علاقة بتاريخ ذلك الرجل العظيم وافردنا  
فصلا خاصا للاحتفال بانهضاء مئة سنة على وفاته وكان اكبر احتفال واهمهم في  
مدينة أجاكسيو مسقط رأسه وقد أتيج لنا أن نشهد هذا الاحتفال الذي  
دام ثلاثة أيام متوالية . فكتبنا خلاصة ما شاهدناه وسمعناه وفي التاريخ  
فصل خاص أيضا اودعناه ترجمة ماكان يفوه به نابوليون الكبير من كلام  
الحكمة وخلاصة اعتقاده في الدين والآداب والحكم وعلاقات البشر بعضهم  
ببعض من دون أن نعلق شيئا على ذلك .

وفاية ما نامله هو أن يروق كتابنا هذا القراء الكرام وأن يروا فيه عبرة  
وذكرى فالعظمة والكمال لله وحده



## الفصل الاول

سقوط نابوليون وتنازله عن الملك - استقدام البوربون

وداع فنتنبلو - الشخوص الى جزيرة البيا

يارومية ويافينسا ويارلين ويامدريد ويانابولي وياالشبونة وياموسكو  
ياعواصم أوروبا القديمة لقد انتقم لكن جميعا فباريس سقطت في نوبتها في  
قبضة الاجنبي ودخل الروسي والجرماني قصري اللوفر والتويلري وخيم  
القوزاق في ساحة الثورة واوشك البوربون ان يعودوا الى عاصمة فرنسا .  
وقد ظن البربر انهم اصابوا نصرا مبينا وخيل لاعداء الثورة انهم ادركوا  
ضالتهم المنشودة ولكن ساء ما توهموا وضل عنهم فكرهم عن المرمى .  
فالهجبة وعدوة الثورة لم تقهرا وان تقهرا المدنية والديمقراطية ولا يكون  
احتلالها لتلك المدينة دليلا ساطعا على انتصارها . وهب أصبحت المحالفة  
صاحبة السلطة في باريس فسيظل الفرنسيون الى ما شاء الله أصحاب المجد  
البادخ وسيستأنفون مع غزو اعدائهم لبلادهم الحرية التي باثروها في  
فتوحهم وسيعلمونهم الفنون والعلوم والصناعة والآداب والشرائع وافكار البلاد  
المنصوب فيها عرش الروح الديمقراطي ومبادئ الحضارة . وسينهض الشعب  
الفرنسي العظيم باعباء مهمته في نشر هذه المبادئ وهد لواء حمايته على غيره من  
الشعوب فيعود أولئك الاقوام الى مواطنهم وقد زاد تباهمهم بما اقتبسوه عن  
الفرنسيين على تباهمهم بما اصابوه من الانتصار في الحرب وهم لم يصيبوه الا  
بوفرة عددهم والصدفة والخيانة

وليرجع البوربون وانصارهم على ظلمهم فانهم وان وفقوا الى استعادة  
الصولجان فالامة الفرنسية تنظر اليهم بمقلة النفور وتزداد اعتصاما بالمبادئ  
الجديدة وتشتد رغبة في السعي وراء المصالح الناشئة عن الثورة وتعلق أهمية  
عظمى على ما نالته الديمقراطية من الفتوح في المجتمع الانساني .  
وعليه أفضى ما بذله الملوك من العناية الى منافعهم : فن الجهة الواحدة

ترى ان ذلك الرجل العظيم المنحدر عن العرش لا ينحدر عن المنزلة الرفيعة التي يحتلها في التاريخ وان هو فقد تاجه فلا يفقد مجده ودهاءه وعظمته الادبية ومن الجهة الاخرى نجد ان ذلك الشعب العظيم سيطر في اثناء تسلط الاجنبي وخصوصاً الثورة عليه شديد الاستمسك بغرر مبادئه الثورية وشديد المحافظة على ماله من القوة على تمدن الشعوب ويظل سائداً العالم الراقي . هذه أعمال العناية . وقد قال المسيو بالانش في هذا الصدد « ان تحرير البشرية تحريراً تدريجياً وارتفاع الشعبية ارتفاعاً مستطرداً ومنح حرية العمل وتقديس حقوق الأهلية تقديساً منافياً لسواء وانشاء ارسطوقراطية القضاة والمواهب والخدم أي انشاء الديمقراطية الحقيقية النهائي هي الغايات التي رمت اليها أفكارها الثابتة من نشأة العالم وصارت تلاحق بحقيقتها المتتابع في العصور المتعاقبة وان يدها غير المنظورة تعمل بطرق تدريجية وحدها منقطعاتها ومنافذها لتميز ذلك المبدأ وتوجه الى تلك الغاية القوى المتمردة التي تصارع مصارعة عنيفة ما يأتي به المستقبل ولا يكون من مرد له وتعمل النفس الآن بأنها امتت عودة الماضي » .

واحتلت جيوش الاجانب عاصمة الامبراطورية الفرنسية ولم يرش الحلفاء بقاء نابوليون أو أحد أفراد أسرته على العرش ولكن عاهل فرنسا وحده اقتصر بملك رومية ووكالة الامبراطورية . اما الاسكندر فالتحق لهجة الاعتدال وكرم الاخلاق وجاهر بأنه يحترم ارادة الشعب الفرنسي ودعاه الى اختيار ما يلائمه من اشكال الحكومة وهي دعوة وهمية جعلت بعض نفر من الحزب الملكي يدعون انهم يهربون عن امامي الامة وكان أولئك الاشخاص يذهبون مذهب تاليران . فثألف وفد كان الكونت فران المشهور في جملة اعضاءه ومثل في حضرة عاهل روسيا : وقد زعم هذا الوفد انه لسان حال فرنسا وأنه لبي دعوة القيصر وكان الكونت دي تسارود يعلم افكار مولاه خافياً وبأديها فقال للوفد ان رغبته موافقة لتسارود سيده ، على ان يجاهرة الاسكندر بمنح فرنسا نوع الحكومة الملائمة لها وابداءه لتاليران ما قد يعرض عودة البوربون الى العرش لم يكونا سوى ستارستر به حقيقة مقاصده كما صرح بذلك فيما بعد المسيو دي بوريان احد ممثلي الرواية التي ابتغى عاهل الروس تمثيلها : فلم يحتج الاسكندر الى تصريحات البرنس دي بليغان ليعلن ان لويس الثامن عشر

كان المبدأ وان المخالفة لم تقا تل الا في سبيل هذا المبدأ . الا أنه جعل لوضعه موضع الاعتبار غاية وقف عندها من زمان طويل كأنها نتيجة لتظاهرات الرأي العام وشاء ان يخفى مطالبه الخاصة ومطالب حلفائه وراء سلطة مجلس من مجالس الدولة يعتبر لسان حال الامة الرسمي . وقد سهل له تاليران الوصول الى أمنيته بعد ما جملة يسمع مناداة بعض أنصار البوربون بطلب ارجاع هذه الاسرة الى عرش المملكة بتأكيده له أنه يحفل المجلس يقرر كل ما ينبغي : كسقوط نابوليون واستقدام لويس الثامن عشر مثلاً فان المجلس لم يكن في غابر الحين ينبذ شيئاً من مطالب نابوليون وهذا ما حمل الامة على ان تنظر اليه بعين الاحتقار . وقد حققت الحوادث ما أمله تاليران فقرر مجلس الشيوخ في ٢ ابريل سقوط نابوليون بونايرت وأسرته عن عرش فرنسا ثم انه وضع قراراً آخر دعا به زعيم البوربون الى لبس تاج آباءه . ولكن لما كان أعضاء الاقلية في المجلس وهم الذين كانوا يعارضون نابوليون في بعض الاحيان وكان هو يتهم عليهم ويسميهم فكريين قد عضدوا الحزب الملكي رجاء الحصول على دستور أشد ملاعة للحرية العامة فقد كان يوم كانت لهم فيه السكامة المسموعة في المجلس بعد ما كانوا حتى ذلك الحين بمثابة صقر الى يسار الرقم . وسهل لهم تاليران وضع قرار دستوري احتفظ به رجاء ان يتخذ في المستقبل سلاحاً يقاتل به لويس الثامن عشر

ولما كان تاليران بصفة كونه رئيساً لحكومة وقتية يتولى بمؤازرة بورنيل وجوكور ودلبرغ والاب منتسكيو السلطة في العاصمة بالنيابة عن الاجانب والبوربون كان نابوليون في فنتيلو وقد احاط به الحرس الامناء المتلهبون رغبة في الانتقام من المار التاشيء عن استسلام باريس وحف به ايضاً اركان حربه ولم يكونوا يشعرون بالحماسة والجزع اللذين كان يشعربهما أولئك الحرس الاباسل وجاء الدوق دي فيسنس بين ١٢ ابريل و٣ منه وقال له ان الملوك الذين ابقى عليهم مرات كثيرة مع مقدرته على ذلك عروشههم بعد استرلنز وابانا ووغرام يأبون مفاوضته بشأن الصاح ويطلبون تنازله عن العرش فهاجمه في ريق الامر لما سمع ذلك الكلام وخطر له ان يلجأ مرة أخرى الى القتال لبت المسألة بتأجازماً ولكنه رأى ان كل شيء حوله يسوده الصمت والسكابة فان



رفاقه التقدماء في الجندية أصبحوا اصحاب مناصب عالية في امبراطورية متداعية ولم يبد أحد منهم ارتياحا حقيقيا الى معونته على ابقائها قائمة أو لم يقل منسكبو : « جد بالنعمة على انسان قاول امر يخطر له هو التذرع بجميع الذرائع التي تمكنه من المحافظة عليها » وقد اختبر نابوليون هذا الامر بذاته اختبارا مؤلما بعثه على ان يخطط السطور الآتية :

« حيث أن الدول المتحالقات اعلن أن العاهل نابوليون هو المانع الوحيد لتوطيد اركان السلم في اوربا فالعاهل نابوليون البار بقسمه يعلن أنه مستعد للانحدار عن العرش ومغادرة فرنسا حتى والحياة نفسها في سبيل الوطن غير المنفصل عن حقوق ابنه وحقوق وكالة الامبراطورية والمحافظة على شرائع الامبراطورية كتب في قصرنا بفنتنبلو في ٤ ابريل سنة ١٨١٤ نابوليون »

وفوض الى كولانكور حمل ذلك الصك الى باريس وصحبه ناي ومكدونال وأراد نابوليون أن يضم اليهم مرمون وان يكن استسلام باريس معزوا اليه . فهل كانت غاية العاهل أن يحول بهذا الفعل دون توغل ذلك الرجل في مجاهل الحياة ومنعه إياه عن ارتكاب خطأ آخر فوق الخطأ الاول يكون أثقل جرما وأخف عذرا

وتوجه المارشالان مع الدوق دي فيسنس الى العاصمة ولما علم الامبراطور ما كان من خيانة مرمون وانحيازه الى الحلفاء وزع على الجيش نشرة يذكر فيها تلك الخيانة ويسود فيها صحيفة مجاس الشيوخ .

ولم ينجح مندوبو نابوليون في مهمتهم فان الوثيقة التي عقدها مرمون مع البرنس دي شوارتنبيرغ وانحياز جيشه الى الاعداء تحت جنح الدجى جرأا الحلفاء على الاكثر من مطالبهم بتصف والمجاهرة مع تاليران بان لويس الثامن عشر مبدأ يسمى المارك المتحالقون لتأييده ولا يهلونه عندئذ بلهم النصر . وعليه لم يرجع الدوق دي فيسنس الى فنتنبلو إلا بطلب جديد من الحلفاء ما له تنازل نابوليون عن العرش وحرمان ولي عهده وجميع أسرته حقوق الخلافة . فتبذ نابوليون بحنق شديد ذلك الطلب العنيف المحقر وفكر بطريقة جديدة في استئناف القتال وعدد ماله من الوسائل في الشمال والجنوب والالاب وايطاليا إلا أن حسابه وأماله ومقاصده لبثت شخصية : فاذا أجابه أحد

على سؤال وجهه اليه لم يكن جوابه موافقا لآقراحاته أو مشجعا اياه على مقاصده . فتوالت الاعتراضات عليه بكثرة ولم يجبسوا السنتهم عن التفوه بامكان نشوب حرب أهلية فتردد العاهل وتجادبت عوامل الشك فؤاده ولكن ذكرى الحرب الاهلية أثرت فيه فإباطاً ان صاح قائلاً : « أما وقد قضي علي بالاً أفكر في الدفاع عن فرنسا أفلا التى في ايطاليا معتزلاً يليق بي فهل يبتغون لحاقي اليها ... هلعوا بنا الى الالب . »

وعند سماع الحضور ذلك الكلام اكفهرت وجوههم وخفتت افئدتهم فعلم نابوليون أنه لم يكن لديه أركان حرب لودي واركول ليندفعوا الى المسير وراءه ايان ذهب ولم يخف عليه ان الامراء الذين منحهم القاب الشرف المتوارثة في امبراطوريتهم تبرموا من طول ترمسهم بالحروب ولا سيما بعد ماذاقوا لذة الأبهة والعظمة في البلاط . وقال البارون فان في هذا الصدد : « لو كان نابوليون المساء من قواده قد برح ذلك البهو ودخل الغرفة المقيم فيها الضباط للقي شبيبة مستعدة لتلبية طلبه ولو اوغل قليلا في التقدم لياه جنوده عند أسفل الدرج وطبقوا القضاء بأصوات التهليل والتكبير ولأقال حماسهم عثار نفسه الخائرة ولكن نابوليون خضع لعادات ملكه وظن أنه يسقط ولا محالة ان هو انطلق الى الروع ولم يصحبه القواد الذين خاضوا معه غمرات الهيمياء »

وقد جنى الامبراطور ثمار الانجاح الملسكى الذي سقط فيه : فكان يعوزد الآن القادة الصناديد الذين حلفوا له بحماسة في طولون على أن يصحبوه إلى مصر ولكنه لم يجدهم في تلك الساعة على مقربة منه مع كونهم القادة انفسهم الذين كانوا معه في طولون . والسبب في ذلك هو أن الجمهورية لما رفعتة الى المنزلة السامية أعطته في الحين عينه حاشية من الابطال المدربين وصيرت الامبراطورية أولئك الابطال سادة عظماء تموزم الارادة والقوة للجيولة دون سقوطه . وكان هو أصل هذه الاعمال المتناقضة فان نابوليون كما قيل عنه « أصلح سرير البوربون » فلم يبق عليه والحالة هذه إلا أن يراجع اهامهم وهم يدنون ويدعن لتقلبات الاقدار والحدثان وهذا ما صححت عزيمته على فعله فتناول القلم وبعد بضع دقائق ناول كولانكور الصك الذي طلب منه الحلفاء توقيعه وهذا نصه :

« حيث ان الدول المتحالفات أعلن أن العاهل نابوليون هو المانع الوحيد لتوطيد اركان السلم في اوربا فالعاهل نابوليون البار بقسمه يعان أنه هو واولاده يتنازلون عن عرشى فرنسا وايطاليا ولا يدخر أدنى تضحية حتي والحياة نفسها في سبيل مصلحة فرنسا .  
نابوليون »

فاذا يكون الآن مصير ذلك الذي ساد اوربا بعد ما نزع سلاحه من يده وخلق عن عرشه وماذا يكون حظ رجل نازل في مقام حال تستطيع ذراعه في كل حين أن تحرك العالم وفي أي مكان يحصر

وتردد الملوكة المتحالفون في اختيار مكان يحصرونه فيه : « في كورفو أم في كورسيكا أم في جزيرة البيا واجمعت كلمتهم أخيرا على اختيار جزيرة البيا وكتبوا وثيقة قرروا فيها ما يجب عمله بالامرة الامبراطورية جمعا ولكن نابوليون اغتاظ من ذلك الامر وانكر تلك المعاملة فقال : « ما الفائدة من ابرام هذه الوثيقة فهم لا يشاؤون أن يقرروا معي ما يتعلق بمصالح فرنسا . » ثم انه انفذ رسولا الى كولانسكور يوعز اليه بأن يسترجع صك تنازله ولكن كان الامر قد قضى .

ووقعت الدول المتحالفات في ١١ ابريل الوثيقة التي انكرها نابوليون وفي الغد دخل الكونت درطوي مدينة باريس . وافتتح حكمه باذاعة نشرة وعدها بالغاء القرعة العسكرية والحقوق المتحدة ولم يخف على البوردون ان نابوليون فقد ميل الشعب اليه بوضع ضرائب شتى باهظة وبتمديد أجل الحرب ولم يذهب عنهم أن ما أبداه القوم من تظاهرات الفرح والابتهاج في جنوب فرنسا ناشيء عن رجوع السلم والسكينة وعن آمالهم بتخفيف اعباء الضرائب ا كبر مما كان ناشئا عن سرورهم بعودة الامرة المسالكة القديمة . فخدمتهم سياستهم على الاستفادة من هفوات العاهل ولم يحجم اكبر كاتب في ذلك العصر عن تسديد سهام الطعن الى نابوليون مسهبا في الشكاوي التي سودت صحيفة العاهل في انظار الامة فقال : لا يزيد قرعة عسكرية ولا حقوقا متحدة . واضافوا الى ذلك وعودهم بتميز المشنثات الحرة ومساهدتهم الشعب على احترام مصالح فرنسا الجديدة المادية والادبية . ولم يسبق للثورة أن ظهرت بمثل ذلك المظهر من الشدة . وحين هوى الدماء لاعراضه عن الاستناد اليها استنادا مطلقا بعد

ماصبرها مدة طويلة مجيدة وقوية كان اعداؤها وقد اخطأ من زعم انهم قهروها مضطرين ان يسكنوا روعها ويعللوا بالآمال ويقدموا لها الضمان ويمدوها بنيل الاماني .

وفي الليلة التي تلت دخول السكنت درطوى مدينة باريس حدث في فنتنبيلو حادث لم يكشف الزمان قناع الحقيقة عن محاسره فقد رؤي في القصر اضطراب فائق العادة فكان خدام نابوليون يهرولون الى غرفته وقد دخل عليهم الذعر ودعي الاطباء وأوقف برتران وكولانكور وماره اصدقاء العاهل الصدوقون . وكان نابوليون المصر على نبذ توقيع وثيقة ١١ ابريل والمستفاد من أحاديثه انه يضر مقاصد مجهولة مشؤومة ولا سيما منذ الحين الذي علم فيه انهم ينعمون زوجته وابنه عن موافاته يشعر باوجاع معوية شديدة بحيث انهم توهموا أنه تجرع سماً . الا أن مبادرة أطبائه الى معالجته بالادوية اللازمة أدت الى تسكين اضطرابه تسكيناً كان من ورائه شفاؤه التام . على أن الكتبة الميالين الى الظن بأنه عاجل الانتحار يزعمون أنه قال وقت ماشفي : « ان الله لا يشاء هذا » ولكن المقيدين بخدمته وفي جملتهم الذين صحبوه الى المنفى يقولون أن الألام الحادة التي شعر بها نابوليون في تلك الليلة السرية لم تكن سوى نتيجة طبيعية للصدمة الاذية التي اصابته في العشرة الايام الاخيرة وقد انكروا كل الانكار ما ذاع عن محاولته الانتحار . ويقال أن الدوق دي باصانو أدى مثل هذه الشهادة . وكيفما كان الامر لم يدعهم الامبراطور يشعرون بشيء مما قاما في الليل فانه نهض من رقاده في الاجل المعين وكان أشد اذعانا مما كان عليه في اليوم السابق وطلب الوثيقة التي أبقى توقيعها فوقها .

اما ماري لويز التي زارها في رمبويه عاهلاً النمسا وروسيا والتي حظار عليها الذهاب الى فنتنبيلو فلما انتظرت ازئحال زوجها لتشخص الى فينا مع ابنها الامير الحدث الذي كان جده العاهل فرنسوى من اكبر العاملين على هدم صرح مستقبله . وفقد نابوليون كل شيء : التمتع بالعظمة السياسية والسلوان العذب الذي يلقاه في العيشة البيئية . ولم تسكن جزيرة الباسوى سجن ضيق يحصرونه فيه الا أنه لم يلق له بدا من الاذعان للاقدار التي قبضت له المقام فيها . وجاء الكولونل منطولون وأكد له على غير جدوى ان الجنود والاهلين في شرق

فرنسا شديداً والاحلاس له . وقد قصد بذلك الكلام تشجيعه على مقارعة الخطوب بمجد البتار فاجابه نابوليون : « لقد قضي الامر ولا يكون ما تقدم عليه سوى حرب اهلية وعليه لاشيء يستطيع أن يجعلني اصرف همامة النفس الى هذا الامر » . واطلق المارشال سولت آخر قنبلة في ١٠ ابريل في معركة طولوز وهو لا يدري شيئاً عما هو جار في باريس وفنتنبلو وكان عمله هذا خاتمة للمجد المسطر في تاريخ الحرب الفرنسية .

وفوضت الدول المتحالقات الى بعض المندوبين امر المضي بنابوليون الى جزيرة البا وضرب اليوم المشرون من شهر ابريل موعدا للرحيل . وفي الليل السابق يوم الرحيل هذا كنستان خادم نابوليون الخاص والملوك رستان حدو كبار رجال الامبراطورية وهجرا سيدهما .

وانحدر العاهل الى ميدان « الحصان الابيض » في ٢٠ منه عند الظهر وقد اصطف فيه الحرس الامبراطوري ولم يبق عنده سوى بعض المخلصين وفي جهتهم الدوق دي باسانو والجنرال بليار . وخفقت قلوب الجنود عند دنوه واغرورقت عيونهم بالدموع فرفع المساهل يده مشيراً انه يريد أن يتكلم فصمتوا جميعهم ووقفوا كأن على رؤوسهم الطير وكل منهم يود أن يحفظ الكلمات الاخيرة التي يتنغي ذلك الرجل العظيم توجيهها الى نخبة رجاله الشجعان فقال لهم ما يأتي :

« يا فواد ويا ضباط ويا جنود حرمي القدمات اودعكم : فانا سررت منكم مدة عشرين سنة ووجدتكم دائماً على طريق الفخار .

« ان الدول المتحالقات جندوا علي اوربا جماء وقد خان قسم من الجيش واجباته وفرنسا نفسها شاعت بخير حظ آخر .

« يمكنني أن ابشر بكم والشجعان الباقيين على ولائي حرباً أهلية تدوم ثلاث سنوات ولكنه أمر وخيم التبعة على فرنسا وهذا مخالف للغاية التي توحيت المسير اليها . أخلصوا الخدمة للملك الجديد الذي اختارته فرنسا لها ولا تولوا صفحكم وطننا العزيز الميء الطالع واحبوا هذا الوطن العزيز حباً شديداً مستمراً .

« لا تروا الحالي فانا اكون سعيداً حين اعلم انكم سعداء .

« لقد كان الموت مستظاما لي ولا شيء اسهل علي من ذلك ولكنني لا اتفك  
عن المسير على جادة الشرف . وقد بقي علي ان اكتب تاريخ ما فعلناه .  
« لا تنسى لي معانقة جميعكم ولكنني اعانق قائدكم ... تعال يا جنرال ...  
( يعانق الجنرال بني ) جيئوني بالراية ... ( يقبل الراية ) ايها الراية العزيزة  
فليكن لهذه القبلة دوي في افئدة جميع الشجعان ... الوداع يا أولادي ...  
فلتصحبكم اماني دائما فاحفظوا ذكراي ! »

ولما سمع الجنود هذا الكلام علت اصواتهم بالنحيب وذرف الدموع جميع  
المحيطين بالماهل ولم يقل تأثره عن تأثرهم فأمرع في الصعود الى المركبة وكان  
الجنرال برتران قد سبقه اليها وأعطيت علامة الرحيل في الحال وفصل نابوليون  
عن فنتنبلو يصحبه المارشال الاكبر والجنرالان دروو وكبرن وبعض اشخاص  
شاطروا أولئك الابطال المخلصين اخلاصهم . وكان في اثناء مروره على الطريق  
حتى آخر حدود البروفانس يسمع الشعب يهتف قائلا : فليحي الامبراطور !  
فأثر فيه ثبات الشعب هذا وغزاه . وعلم أنه مع ما أثناء من الاعمال الجارة الى  
سقوطه لا يستطيع البوربون أن يحسوا من فرنسا عبادة اسمه .

ولقي الماهل بين ليون وفالنس اوجيرو فلامه هذا على فراده من الموت كجندي  
على ان نابوليون الذي جهل حتى ذلك الحين ما في كلام اوجيرو من معنى  
الاهانة القبيحة انحدر من المركبة ليعانقه ولما وصل اليه زع قبعته عن رأسه  
وابقى المارشال قبعته على رأسه في اثناء محادثته لنابوليون وحين وداعه اياه .  
وبعد ساعة من الزمان وجد الماهل بعض فصائل من فيلق اوجيرو على الطريق  
مغيوه بمثل التحية التي كانوا يحيمونه بها وهو على العرش وصاح الجنود قائلين :  
يا صاحب الجلالة ان المارشال اوجيرو باع سيفك

واضطر الماهل الى تجنب المرور بافينيون لئلا يصيبه اذى من المتآمرين  
الذين بطشوا في السنة التالية بالمارشال برون .

ولما وصل الى مقرية من لوق في ٢٦ منه عند المساء بات عند عضو من أعضاء  
المجلس الاشتراعي فلبتي عنده الاميرة بولين ووصل الى فريمجوس في الغد . وبعد  
ما مكث في هذه المدينة اربعا وعشرين ساعة ركب البحر في الساعة الثامنة مساء  
شاخصا الى جزيرة البيا .

## الفصل الثاني

الوصول الى برتو فراجو - الاقامة في جزيرة البا - العودة الى فرنسا -  
النزول في كان - الرحف الى باريس بانتصار - ٢٠ مارس سنة ١٨١٥

ما اعظم المقاربة بين ادوار حياة ذلك الجبار الفاتكة سواها في التأثير في  
ما يصحبها من التناقض ! ان فريجيوس شاهدته يلقي عصاه فيها عند عودته من  
مصر محفوقا بمرمون ومورات وبرتيه وغيرهم وهو آت لينزع السلطة العليا  
من ايدي ممثلي فرنسا وبني اساس امبراطورية واسعة قوية : وبعد خمس  
عشرة سنة جاء الى فريجيوس وقد عراه من تلك السلطة الاجنبي المعجب به  
والخائف منه والمجالس الصامتة السلسلة المقادة القائمة على انقراض المجالس الهالجة  
في عهد الجمهورية . ونزل هذه المرة ايضا في فريجيوس وهو لا يبتغي القبض بيديه  
على ازمة الاحكام في دولة عظيمة وترمم ا كبر عرش في العالم ولكنه أسقطه  
عن ذلك العرش ودفعه عن سكان بلاده مجلس الشيوخ عينه ولطالما قبض  
يهدد على مباحر الخلق والتزلف والمجلس الاشتراعي الذي جرعه في ثلاثة أشهر  
كقوس المهانة وحله ولكن رفاقه الاقدمين وانسبائه الاذنين خانوه وخذلوه  
كمرمون ومورات وبرتيه وغيرهم ... فانه قد شاء هذا الامر والله لا يصنع شيئا  
عبثا فلتكن قدرته ومشيئته !

ووصل نابوليون الى ميناء برتو فراجو في ٣ مايو سنة ١٨١٤ وهو اليوم  
الذي وصل فيه لويس الثامن عشر الى باريس . فبادر رجال الحكومة في جزيرة  
البا الى استقبال عاهلهم على متن السفينة الحربية البريطانية التي قلته . وفي الغد  
صعد العاهل الى البر فأطلق اجلالا وتحية له مئة مدفع ومدفع وخف جميع السكان  
الى لقاءه وفي مقدمتهم المجلس البلدي ورجال الدين .

وقال شاهد عيان : « دوتاثر العاهل وحاشيته من ذلك المشهد الغريب عند رؤيتهم  
علامات الفرح البسيط بادية على وجوه الالبيين الفتيان ودلالات الحماسة ظاهرة  
على جباه أولئك العركيين البسطاء الذين كانوا من عهد بعيد يسرون بأن يرووا

للجنود الفرنسيين ما أثر خطيرة شتى وانتصارات مشهورة مقرونة باسم نابوليون . وفعلت شهرته بالنفوس فعل نكباته بها . وكانت الاسئلة التي يلقبها الماهل بسكينة وابتسام تفر على الاهلين حتى على أحقر واحد منهم تزيد في حماسهم . « وعني الماهل بتنظيم شؤون الادارة في جزيرة الباكا أنه ينوي أن يحكم فيها بطريقة جديدة ومدة طويلة وكأن قوة دهائه لا تضيق عنها حدود مثل هذه المملكة الصغيرة : فبحث عن اثناء الجزيرة وموارد الصناعة فيها وطاف في جميع انحاءها ومهد فيها جميع السبل المؤدية الى تحسين أحوالها . ووصل كبرن في ٢٦ مايو مع ابطال الحرس القدماء الذين اختاروا مشاطرة الماهل منفاء وجاءت بعد ذلك الاميرة بولين والسيدة لاتيسيا لتقيا معه لانهما لم تشاء الانفصال عنه .

وأتظر نابوليون بفروغ صبر وصول الاخبار من فرنسا . وكما كان في غابر الحين وهو على ضفاف النيل يتصفح صحف اوربا بلهفة ليرى هل جاء الزمان الملائم لاجتياز البحر والعودة الى فرنسا لقلب هيئة حكومة الديركتورات الآن يتوق الى تدبر الصحف السيارة ومطالعة الرسائل الخاصة ليعلم كيف تتحمل الامة الفرنسية نير الاجانب والبوربون وكيف يتصرف هؤلاء الاجانب والبوربون مع الامة الفرنسية ولم يكثرث لما تنشره الصحف في كل يوم من الانتقادات المرة الموجهة اليه وقال للجبرال برتران في ذات يوم وقد جاءه هذا بالجرائد الفرنسية : « وهل يبالفون اليوم في تعزيز بردة عرضي » فاجابه المارشال الاكبر : « ليس فيها شيء اليوم عن جلالتك . » فضحك نابوليون وقال : « ستكون اذن نوبي غدا فهي حي القلب ولكن ستنقضي نوبها . »

وكانت الحكومة التي انشأتها المحالفة لفرنسا تبدي انها جديرة بأصل نهاتها فقد بقيت مواعيد السكونت دي بروفس عرقوية وبني لويس الثامن عشر منقورة على ارادته والحق الالهبي وعاد التبلأ الى الظهور بمظهر الغطرسة والبذاءة ورجال الدين الى نبذ الهوادة . وصارت سحائب النعم تملط من سماء العرش البوربوني على المهاجرين واصبحت صواعق نقمها واحتقارها تنقض على ابطال الجيش القديم . ففتح كادودال لقب شرف وبولن في الامراء على مورو وأقيم تمثال لبيشغرو وجرع جنود فرنسا الامناء صاب اللد وعلم الصغار



وغسلين الفضاضة . وجميع الاعمال التي اتاها الشعب العظيم في عهدي الجمهورية والامبراطورية ألغيت من تاريخه اولم تذكر فيه الا موصومة بوصمة العار والخزابة من جراء الاختلاس والفتنة الناجمة عنهما . وان ذلك الامير الذي عاش في الجول بين ظهرائي اعداء فرنسا حين كانت جنودها تجر اذيال النصر الباهر في فلوروس ولودي ومارنغو واسترلتز زعم انه كان صاحب الامر والنهي في فرنسا في عهد استرلتز ومارنغو فأرخ اعماله في السنة التاسعة عشرة من ملكه . على ان الصحافة القادرة على مناصبة هذه المبادئ السكاذبة ومقاومة هذه المزاعم الفاسدة وتسويد الاعمال المنكرة لم تكد الحكومة تعلن منحها الحرية حتى عادت فكت فاما وقيدتها بادام الاستبداد واعادت المراقبة غير مبالية بالمشهور الملكي .

ولما تنازل العاهل عن العرش رأى بعين البصيرة ماسيائية البوربون من الهفوات وامكان رجوعه الى العرش . وتذكر مفكرات جزيرة القديسة هيلانة ما كان في ذلك الحين يحاول في ذهنه من الافكار وتفسر لنا حقيقة المقاصد الجريئة التي سيضعها نابوليون عن قريب موضع الاجراء . ودونكم الكلام عنه الذي طاه به نابوليون عند تكلمه عن الايام الاخيرة التي قضاه في فنتنبلو .

« لو قصد البوربون الى انشاء اسرة خامسة لما احتاج القوم الى هنا ولكان دوري قد تم تمثيله ولكن اذا اصرروا على اعادة الاسرة الثالثة فلا البث ان اعود . ويمكن القول ان البوربون يستطيعون ان يتصرفوا على هواهم بتذكري وسيرتي : ولو اكتفوا بان يكونوا حكاما لامة عظيمة وارادوا ذلك الامر لرأى في سوقة الناس طماعا وطاغية ومشاغبا وآفة .

فما اعظم ما يحتاجون اليه من العظمة ورباطة الجأش ليقدرني القوم حق قدري وينصفوني ولكنهم شاؤوا ان يمدوا تمثيل دور السادة الاقطاعيين وفضلوا ان يكونوا زعماء حزب تمثله الامة جمعا .

واذا كان نابوليون قد جعل الناس يقولون عنه في سنة ١٨١٤ انه أصلح سرير البوربون فالبوربون في نوبتهم سيفتحون في وجهه الطريق المؤدي الى العرش وحالما عرف نابوليون موقف فرنسا ووقف على الخط الذي يدخره له مؤتمر فينا عقد عروة عزمه على ما يجب عليه ان يفعله ولم يردد في اجرائه طريقة

عين . وقد أكثر الناس من الكلام عن علاقته بفرنسا وإيطاليا وبأنصاره وأحلافه وأعضاده وأرادوا أن يبنوا خروجه من جزيرة البا على دسيسة ولكن ثبت الآن أن الدسيسة المزعومة لم تخرج عن دائرة ذهنه وأنه لم يستشر احدا في ما نواه وأن جميع الناس في برتو فراجو كانوا يجهلون ذلك حتى الليلة التي سبقت مغادرته للجزيرة ما عدا دروو وبرتران

وفي ٢٦ فبراير سنة ١٨١٥ في الساعة الواحدة بعد الظهر أوعز نابوليون إلى حرسه بالاستعداد للرحيل فتم أولئك الشجعان في الحال بإصرار الخامسة الكامنة في صدورهم وكانت والدة الامبراطور وشقيقته الواقفتان في نافذة القصر تزيدان في تحريك ساكنات الاقدام والاخلاص في افئدتهم . ولم يسمع في كل جهة غير هذه الكلمات . « بارييس أو الموت »

وأذيعت على سكان جزيرة البا نشرة رسمية تنبئهم بأن العاهل نابوليون مصمم على مفارقتهم وقال الجنرال لابي حاكم الجزيرة في تلك النشرة : ان عاهلنا الاعظم دعتة العناية الى خوض غمار المجد وقد اضطر الى مزايلة جزيرتكم وفوض الى قيادة الجند فيها واصار الى مجلس مؤلف من ستة أعضاء من الاهلين ادارة شؤونها والى اخلاصكم وبساللتكم الدفاع عن قلعها . وهذا ما قاله نابوليون : « انطلق من جزيرة البا وفؤادي يفيض ابتهاجا من تصرف اهليها واني أكل الزهم الدفاع عن هذه البلاد التي اعلق عليها اهمية كبرى . ولا يمكنني ان اعطيهم بوهانا اعظم من ابقائي والدتي وشقيقي تحت حمايتهم . ويستطيع اعضاء المجلس وجميع الاهلين في هذه الجزيرة ان يتكلموا على انعطافي وحمايتي الخاصة » . وفي الساعة الرابعة مساء ركب متن السفينة (انكنستان) ١٠ ربع مئة رجلا من الحرس القداماء وركب خمس سفن أخرى صغيرة مثنان من المشاة ومئة فارس بولوفي وفرقة أخرى من الجنود . وفي الساعة الثامنة مساء صعد العاهل الى السفينة « انكنستان » ومعه الجنرالان برتران ودروو . وفي الحال اعطيت علامة الرحيل بإطلاق مدفع واحد فرفعت القلوس فوق ذلك الاسيطليل

وكانت الريح في بدء الامر مؤاتية ولكنها ما عتمت ان صارت معاكسة فقفزت الاسيطليل الى ناحية الشاطئ فارتأى البحارة العودة الى برتو فراجو

ولكن الماهل نبذ ذلك الرأي وأنشأ في اثناء السفر النشرات التي ابتغي توزيعها على الامة والجيش فنسخ عنهم الجنود نسخا متعددة ودخل خليج جوان في أول مارس في الساعة الثالثة ونزع عنه علامة جزيرة الباقبل صعوته الى البر واورع الى جنوده بنزعها عنهم ووضع بدلا منها العلامة المثلثة الالوان فطبقت اصوات الجنود القضاء قائلين : فليحي الامبراطور فلتحي فرنسا وصعدوا الى البر عند ساحة كان وكان الماهل اخر الصاعدين . وبينما اركان حربه يعنون بأمر اختيار الموقع الموافق لنزول الجيش الصغير على شاطئ البحر جعل هو يتنزه وحده على الطريق ويحدث الفلاحين ملقيا عليهم أسئلة شتى وفي الساعة الواحدة صباحا امر رجاله بمغادرة ذلك الحميم وسرى باقي الليل في مقدمتهم ناحيا غراس وحيث كان مقضيا عليه بالمسير ماشيا قسما من الطريق هوى الى الحضيض مرات كثيرة وحين ابصره احد جنوده ينهض باسم الثغر قال له فاقه : « هنيئا لنا فلا ينبغي ان نوثا اليوم رجل جان دي ليه ( هذا الاسم كانوا يطلقونه فيما بينهم على نابوليون ) ويجب ان نسميه جان دي باريس »

ووصل الماهل الى دينبي في ٤ مارس وطبع فيها النشرات البديعة التي انشأها على متن « الانكستان » وقد توقع منها تحريك ساكنات الحماسة والوطنية في افئدة الامة والجيش . ونشر هنا نشرتين من أهم تلك النشرات صادرتين عن خليج جوان في أول مارس وقد أودعهما نابوليون غاية ما تبلغ اليه خصاحته وبلاغته .

### نشرة الى الشعب الفرنسي

« أيها الفرنسيون ان خيانة الدوق دي كستليونه سلمت اعداءنا مدينة ليون بغير مدافعة فالجيش الملقاة اليه مقاليد قيادته كان قادرا بمدده وبسالته ووطنيته على مقاتلة الجيش النمساوي الواقف بازائه ومهاجمة ميسرة جيش العدو المهدد باريس .

« وقد جعلت جيش العدو في موقف اليأس انتصارا ثنائيا شمبوير ومنمير ايل وشانوتاري وفوشان ومورمان ومنطير وكران ورسن وارسن سور اوب

وسان دينيه وعضدنا هيجان الفلاحين الاشداء في الودين والشهبانيا والازراس والقرنش كنته والبرغونة والمواقع التي اتخذناها عند ساقه جيش العدو بفصلنا إياه عن مراكز ذخائره ومؤنه وعدده ولم يكن الفرنسيون قبل ذلك الحين أشداء كما كانوا عليه حينئذ وكان يمكن ان يفقد نخبة جيش العدو على بكرة أبيه وأن يلقوا قبورهم في تلك البلدان الواسعة التي اكتسحوها بصورة همجية ولكن خيانة الدوق دي راغوزا سلمتهم العاصمة وضمعت اركان الجيش حينئذ غير وجه الحرب ما لم يكن منتظرا من تصرف ذينك القائدين خائني وطنهما وطاهلها والمحسن اليهما . وقد أصبح موقفنا مؤلما بحيث أنه حينما انتهت المعركة الناشبة أمام باريس لم يكن لدينا ذخائر من جراء انفصالنا عن مستودعها

« أجل ان فؤادي تصدع عند حدوث هذه الامور الخطيرة الجديدة وليكن قسمي ظلت ثابتة وغير متزعزعة فلم اعتبر الا مصابحة وطني وأثرت الاعزال غمتارا على صخرة في وسط اللجة وقد كانت حياتي ولا تزال مفيدة لكم ولم ارض بان السواد الاعظم من الوطنيين الذين شاؤوا مراقبي بشاطروني نصيبي وقد ارتأيت ان وجودهم في فرنسا مفيد لهم . ولم أخذ معي غير العدد النزر من الشجعان الذين رأيتهم ضروريين لحراستي

« وقد وقع اختياركم علي فرفعتوني الى العرش وكل ماصنع بدونكم لا يعتبر شرعا : فمنذ خمس وعشرين سنة اصبحت لفرنسا مصالح جديدة وانظمة محدثة ومجد طارف لاتصان الاعلى يد حكومة وطنية وامرة ناشئة في مثل هذه الاحوال الحديثة . فالملك الذي يتولى الحكم عليكم ويجلس على عرشي بقوة الجنود الذين اكتسحوا ارضنا وغانوا فيها مفسدين يسعى علي غير طائل للاستناد الى مبادئ الامتيازات الافطاعية ولا يمكنه أن يضمن الاكرامة العدد اليسير من اغداء الشعب الذ شجبه من خمس وعشرين سنة في جميع المجالس الوطنية وحقوقة فانهم يفتقدون بنة راحتكم في الداخل واحترام الناس لكم في الخارج .

« ايها الفرنسيون سمعت وأنا في المنفى شكاويكم وأمانيتكم فانتم تطلبون الحكومة التي اخترتموها وهي دون سواها حكومة شرعية . ولقد شكوت من سبائي الطويل وانثيتم علي باللام زاعمين اني ضحيت بمصالح الوطن العظيمة في سبيل راحتي .

« لقد اجتزت البحار في وسط المهالك على اختلاف انواعها ووصلت اليكم ابتغاء استعادة حقوقى التي هي حقوقكم . وكل ما فعله الافراد أو كتبوه أو قالوه من سقوط باريس سأطوي عنه كفهجى وهو أمر لا يؤثر البتة في ذكرى ما أحفظه لهم من الخدم الجليلة التي أدوها فليس من حوادث من طبيعتها ان تكون فوق الانظمة البشرية .

« أيها الفرنسيون ليس من أمة مهما استصغر أمرها الا وبحق لها التمس من عار الخضوع لملك أقامه عليها عدو انتصر عليها انتصاراً وقتياً . ولما دخل شارل السابع مدينة باريس وقلب عرش هنري الخامس الوقي اعترف بأنه مدين بنيله العرش لبسالة شجعانه وليس للامير وكيل المملكة البريطانية واقتصر بان يكون لكم ولا بطل الجيش الفضل على بكل شيء . »

### نشرة الى الجيش

« أيها الجنود لم نقهر . فقد خرج من صفوفنا رجالان خانا انتصاراتنا وبلادها وعاهلها والمحسن اليها .

« أو هل تظنون أن الدين ابصرنا مدة خمس وعشرين سنة محبوبون انحاء أوروبا ليحرشوا الناس علينا ويقضون حياتهم في مقاتلتنا في صفوف الجيوش الاجنبية لاعتين فرنسا الجليلة يزعمون أنهم يتسلطون على اعلامنا ويقيدها وهم الذين لم يكونوا يطيقون النظر اليها وهل نطيع ان نرام بجحون عار افعالنا الحميدة ويستولون على مفاخرنا وأموالنا ويسعون بمجدنا وأجسادنا واذا دام ملكهم فقدنا كل شيء حتى تذكركم تلك الايام الخالدة .

« ولشد ما يفعلون لافساد حقيقتها وبالعاجون النض من كرامة ما يوجب به العالم . واذا بقيتمة من يدافع عن أعراضنا فيكون بين اولئك الاعداء انفسهم الذين قاتلناهم في ساحة الهينجاء .

« أيها الجنود لقد سمعت اصواتكم وأنا في المنى فأتيت مذلاً جميع المصاعب وغير مكثرت للمهالك .

« ان قائدكم الذي اختارته الامة للجلوس على العرش وكنتم انتم من أقوى العوامل لشهرته عاد اليكم فهاولوا الى موافاته .  
« انزعوا هذه الرايات التي رذلتها الامة وكانت في اثناء خمس وعشرين سنة علامة لتألب اعداء قرنا وانشروا الراية المثلثة الالوان التي حملتموها في أيامنا العظيمة .

« يمكننا أن ننسى انا كنا سادة الامم ولكن لا يحسن بنا أن نطيع أن نرى أحدا يتدخل في شؤوننا . فمن يستطيع هذا الامر استعيدوا تلك الاعلام التي نشرتموها في ألم واسترلز وايانا وايلو وفردلان وودويلا والكهل واسلنغ ووغرام وممولسك والمسكوبا ولزن وورنخن ومنميراييل . وهل تظنون أن اولئك الفرنسيين البذئيين القليلي العدد يقدرون أن يحتملوا رؤيتها فسيرجعون من حيث اتوا وهناك سيملكون اذا شاؤوا كما يزعمون أنهم ملكوا من تسع عشرة سنة .

« ان أموالكم ومناصبكم ومجدهم وأموال أولادكم ومناصبهم ومجدهم ليس لها من أعداء أشد عداوة من الملك الذي أقامه الأجانب عليكم فهم أعداء مجدها لانهم قضوا على راية الاعمال الخطيرة الكثيرة التي عظمت اسم الشعب الفرنسي وقد قاتلهم للتخلص من نيرهم

« لقد نجح كؤوس المهانة قدماء الجنود في جيش السامبر والموز وايزن وايطاليا ومصر والغرب والجيش العظيم وقد امتنعت ندوبهم المسكرمة واعتبرت انتصاراتهم جرائم ويمتبر هؤلاء الابطال متمردين ان هم كانوا كما يزعم اعداء الامة ملوكا شرعيين بين جيوش الأجانب . وستكون المعالي والمسكافة والعطف للذين عضدوهم لمناصبتنا ومناهضة الوطن .

« أيها الجنود تهالوا والتفوا تحت الوية زعيمكم لحياته لاتألف إلا من حياتكم وحقوقه ليست سوى حقوق الشعب وحقوقكم ومصالحته وشرفه ومجده ليست سوى مصالحكم وشرفكم ومجدهم . وسيسير النصر امامكم منزعجا وسيطير النصر بألوانه الوطنية من قبة الى قبة حتى يبلغ ابراج كنيسة نوتردام :  
وحينئذ يمكنكم أن تفاخروا بابرار ندوبكم حينئذ تستطيعون ان تفتخروا بافعالكم وتكونوا مخلصي الوطن .

« ووقت ما تلبثون الشيخوخة ومحيط بكم وطنيوكم الذين يحترمونكم يسمعونكم بكل تجلة تروون ما كان من ما تركم الجليظة وتستطيعون أن تقولوا بإعجاب : « وانا كنت أيضا من جملة رجال ذلك الجيش الكبير » الذي دخل مرتين فينا ورومية وبرلين ومديرد وموسكو واخذ باريس من الوصمة التي لطمتها بها الخيانة ووجود العدو .

« فسمدا هؤلاء الجنود القساور غر الوطن ا وسحقا خالدا للفرنسيين المجرمين من أي درجة كانوا وهم الذين قاتلوا خمسا وعشرين سنة مع الاجنبي فتمزيق بردة الوطن . »

وبشرت هذه اللهجة فرنسا الجديدة بعودة ممثليها المجيد وأعلنت أن الديمقراطية وجدت لسان حالها وبطلها فالامة والجيش خفا بمهاسة شديدة الى ملاقاته المنفي العظيم .

ووصل نابوليون الى غاب في ه مارس فاستقبل في تلك المدينة بمثل التظاهرات الابتهاجية التي ابداهالها القوم على الطريق . وبعدما جاهر بعضهم بمناوأة الثورة واستقبلوا بفرح عظيم ملك لويس الثامن عشر القصر المدة عاد الدوفيليون الشديديو الادتصام بالثورة وحيوا بمجدل ماوراءه من مزيد الداهية المخلص الذي قدم لنجدة المساواة ولطالما بذل المجهود في سبيل الدفاع عنها وجاء البوربون الآن يهددون كيانها .

وبرح نابوليون حاضرة الالب الاعلى مضجوبا بهتاف الشعب بمجملته وعند مروره بسان بونه اقترح عليه الاهلون أن يقرعوا الاجراس ويهبوا هبة واحدة لتعزيز حاميته فوعدهم أنها ضعيفة لا تستطيع ايصاله الى باريس وخصوصا لان الحاميات الكثيرة منتشرة على الطريق فقال : « لاتعملوا هذا الامر فعواطفكم تشعري باني لم اتخدع وهي تضمن لي عواطف جنودي قائلين القام على الطريق سينضمون الي وكلما زاد عددم ضمن لي النجاح فأقيموا ناعمي الباك في منازلكم . »

وتم انابوليون على تلك الصورة اختبار ميل الشعب فكان لاسمه ولدهائه وقع شديد عنده ، وبقي عليه معرفة عواطف الجيش وكان يزعم أنه منقاد لمجملته اليه . ودنا العاهل من غرينوبل وهو يتوقع مقاومة من الحكومة ومن قائلة

الجند فأتى الى الجنرال مرشان امر بإرسال فصيلة من الجنود على طريق لامود للتصدي ل نابوليون فأرسل الفصيلة الخامسة من المشاة لتلك الغاية والتفت فلاح جنود الماهل بهذه الفصيلة على مقربة من لافريت ولم تستطع أن تقتربها بفتح الطريق والانتظام تحت راية الجيش القديم . ووقف ضابط من ضباط الجنرال مرشان وأمر جنوده بالامتثال للأوامر العسكرية . ولما انتهى الى نابوليون ذلك الأمر أسرع الى حيث كانت طلائمه وترجل ووقف أمام الفصيلة المذكورة وهو يخشى من أن يكون ثباتها مثالا سيئا لسائر العساكر . وكان الحرس يسرون وراءه وسلاحهم منكس وهم يشيرون بذلك الى أنهم لا يبتغون الالتجاء الى العنف في تصرفهم فصاح نابوليون بأولئك الجنود قائلا : « ما بالكم يا أصحاب أفلا تعرفوني ؟ أنا امبراطوركم وإذا كذب بينكم من تحدته النفس بقتل قائده وامبراطوره فهذه نذامامه . » قال هذا الكلام وكشف عن صدره فأراد الضابط أن يقتحم القرصة ويأمر رجاله باطلاق النار ولكن غطى صوته صياح هائل طبق القضاء فان الفلاحين الذين كانوا قد غشوا المرتفعات وملأوا الطرق صاحوا بلاء افواههم : فليحي الامبراطور ! وشاطرم الجنود ذلك الصياح وفي لحظة طرف انضم جنود الفصيلة الخامسة الى أبطال جزيرة البا وتصالحوا وتماثلوا وشد الرماة البولونيون وراء ذلك الضابط حتى ما وراء فيزيل ولكنه تمكن من النجاة منهم بسرعة جواده . واستأنف الماهل مسيره الى غرينوبل يحف به جمهور غفير كان يزداد عدده كلما تقدم . وذكر نابوليون وهو في جزيرة القديسة هيلانة أنه شاهد في واد من أودية الدوفينه جنديا ضخما الجثة يخرج من بين الجمع الحديق به وهو يبيكي من فرط الفرح ويحمل بين ذراعيه شيئا له من العمر تسعون سنة وكان هذا الجندي من حامية جزيرة الباف فقد وأولوا فقدته على صور شتى ولكنه لم يتوار وقتيا منفصلا عن رفاقه إلا لياقي بأينه ويقدمه للامبراطور .

ولما وصل نابوليون الى فيزيل رأى حماسة الشعب الدوفيني تزداد شيئا فشيئا ومنهم يصيحون من كل جهة : « هنا منشأ الثورة وهنا طلب الأباطرة قبل سيرهم التمتع بامتيازات الاحرار وهنا أيضا سبغت الحرية الفرنسية وتسترده فرنسا شرفها واحتلالها »





نابوليون الثاني ملك رومنة



على أن العاهل وهو مار أمام قصر الدوفين الذي التأمت فيه الجمعية الوطنية الأولى في سنة ١٧٨٨ لم يسهه الا مشاطرة الجمهور تظاهراته فصاح في نوبته وقد أترفه ما أورده الدوفينيون من الحوادث الماضية والموقف المخوف بالخطر الذي صارت اليه الديمقراطية في شخص ممثلها : « نعم من هذا المكان خرجت الثورة الفرنسية » .

وكأنه كان يناجي نفسه قائلاً : وفي هذا المكان أيضا ستصيب الثورة الفرنسية انتصارا جديدا على طريقة الحكم القديمة فيضمن النجاح هنا مشروعني المبني على الجرأة والاقدام .

وبينا العاهل غائص في لجة التأملات في تلك الامور والشعب الدوفيني ثمل بخمرة الفرح شق ذلك الجمهور ضابط من الفصيلة السابعة وأخبر نابوليون ان فصيلته قادمة على جناح السرعة وفي مقدمتها كولونلها لتحية بطل فرنسا . فغابوليون ولم تكن السكينة تبرح عيابه كما كان شأنه في جميع الحوادث الخطيرة في حياته أظهر على جبينه تأثيراً شديداً من ذلك الحادث الذي أوشك أن يفتتح في وجهه طريق التويلري بدون مشقة . وفي الحال أشرقت طلعته بهجة وأملا وزال عنها بفتة ماعلاها من الغضوض الناجمة عن الاعياء البدني والوهن الذهني . وبعد ما أباح لذلك الضابط بكل ما يشعر به من الشكر لفصيلة السابقة ولزعيمها وخز مطيته بالمهاز واندفع الى الامام كأنه ناظر قوس نصر كانوسل . وما أبطأت الفصيلة السابقة ان ضمت صوتها الى أصوات الجماهير التي تصحبها والكونل سائر أمامها كالسهم المرشوق وكان كبير الجسم جميل الصورة وقد جعله طبعه الحاد وقلبه الرقيق وحركاته الدالة على الشجاعة صاحب الامر والنهي على عقول رجاله ضباطا وجنودا . وخرج من غرينوبل في الساعة الثالثة بعد ظهر اليوم السابع من مارس ولما ابتعد قليلا عن المدينة أمر بالكمف عن دق الطبول وبالوقوف ثم أنه شق صندوقا أخرج منه الراية الامبراطورية ونشرها أمام رجاله وصاح بصوت جهوري : « هذه الراية المجيدة التي ظلمتنا في أيامنا المشهورة وذلك الذي سار بنا مرات متوالية الى النصر يدنو منا لينتقم لنا من جروا علينا الذل والنكبات . فقد أوف الحين للإنتظام تحت رايته فهي ما برحت راية لنا . فليتبني من يحني ! فليحي الامبراطور » .

والجنود الذين لم يتمكنوا إلا بشق النفس من حبس عواطفهم وقت ما كان كولونلهم يتكلم طبقوا القضاء بصياحهم « فليحي الامبراطور ! » وكرروا ذلك الهتاف بتحمس ما وراءه من مزيد . وسار وراء الجنود جمهور غفير من الناس على اختلاف نحلهم واعمارهم وجنسهم وطبقاتهم وهم يتلهبون شوقا لتحية الرجل العظيم المتجسمة فيه مبادئ المساواة والمجد الوطني . واشتدت رغبة الفريقين في الالتقاء وما لبثا ان اندغم احدهما بالآخر واختلط هتافهما وانضم اولئك الرفاق بعد ما فرقت بينهم حوادث سنة ١٨١٤ ولما نقوا وهم يصبحون : « ليحي الحرس ! لتحى الفصيلة السابعة ! ليحي الامبراطور ! » ومزج سكان مدينة غرينوبل المحافون للقاء أعظم الغزاة الفاعلين حماسهم بحماسة سكان الجبال المنحدرين من عقابه للحاق بذلك الرجل العظيم . وتمكن لا بدويار النبيل الشجاع كولونل الفصيلة السابعة من الوصول الى نابوليون شاقا للجمهور الغفير فوقع على عنقه وضمه نابوليون بشدة الى صدره وقال له بلهفة عظيمة : « يا حضرة الكولونل انك ترجعي الى العرش » .

ووصل العاهل الى غرينوبل وقت دخول الليل فعلم الأهليون والحامية بقدمه حين سماعهم الجلبة الشديدة والهتاف العظيم ولم يتمكن الظلام من اخفاء ذلك الامر عنهم وأمر قائد الحامية باقفال الابواب وأخذ مفاتيحها فغافله بعض الاهلين والجنود وزلوا عن الاسوار وانضموا الى موكب العاهل . فسمعت في الحال فمقعة السلاح في المدينة فظنوا أن المدفعيين استعدوا لاطلاق القنابل وحمد الجمهور الى الاختباء وراء البيوت المجاورة الا أن نابوليون لم يقو الخوف على الدخول عليه فظل واقفا على الجسر قبالة البطاريات . فاثرت هيئته الساكنة تأثيرا سريعا في عقول الجمع فصاح أحد الوطنيين قائلا : « ان العاهل يبذل نفسه ونحن نسعى لمداواة انفسنا » . ولما قال هذا الكلام اندفع الى المكان الواقف فيه نابوليون وحينئذ تلا الجميع تلوه واحاطوا بهماهم .

واراد نابوليون أن يعلم حقيقة الحركة التي اجروها على الاسوار فدعا اليه لا بدويار وامره بان يخاطب المدفعيين . فصعد الكولونل على يفاع من الارض وصاح بصوت كالرعد القاصف : « أيها الجنود لقد أرحمنا اليكم البطل الذي سرتم وراءه في معارك كثيرة فيجب عليكم أن تستقبلوه وتكرروا معنا الهتاف

الذي كان علامة لاجتماع قاهري اوربا وهو : ليحيى الامبراطور ! « فالدفعيون الذين لم يبقوا في مراكرم الا اذعانا للنظام العسكري طبقوا القضاء بالصياح : « فليحيى الامبراطور ! » وانضم اليهم جميع المحدثين بهم من الجنود والاهلين وشاطروهم الهتاف الذي بدأ به السكولونل لايدويار

وتبرم نابوليون في اثناء ذلك التحمس من داخل المدينة وخارجها من رؤيته الابواب باقية مغلقة فكان الذين في الداخل يمدون من خصاص الابواب ايديهم لتحية الذين في الخارج من دون أن يفتحوا الابواب فعيل مصطبرسكان ضواحي المدينة وارياضها وجاؤوا باساطين ضخمة من الخشب وحطموها بها بابون ودخلوا بالماهل المدينة وكان الاهلون فيها يصيحون بملء افواههم مهلين ومكبرين له .

وقال لاس كاس : « لم يوقد الماهل سمير معركة استهدف فيها لنبال العطب بمقدار استهدفه لها وقت دخول غرينوبل فانقض عليه الجنود وهم يبدون الغضب والحنق وخيف حينئذ من الزمان أن يعزقوه تمزيقا ولم يكن ذلك العمل سوى ثورة الحب والفرح لخلوه بجواده »

وأعيد طبع لثمرات خليج جوان في غرينوبل وأذيت منها لمسخ كثيرة وأقام الماهل يومين في المدينة مرض في خلالها الجنود والحرس الوطني واستقبل اصحاب الخطط واعضاء الندوات العلوية وخدمة الدين .

وكان نابوليون في اثناء عرضه الجيش لابسا قبعة الصغيرة ورداءه الرمادي المشهور فدنا من مدفعي القسيطة الرابعة وقال لهم :

« بدأت بينكم خدمتي الجندية فاحبكم جميعكم كرفاقي القدماء وقد سرت معكم الى ساحة الهيجاء ولا ازال راضيا عنكم واؤمل باننا لا نحتاج الى المدافع » ورجح نابوليون غرينوبل في ٩ مارس ووصل في الغد الى ليون في الوقت عينه الذي غادر فيه فرنسا السكت دي بروفس بعد بذه مقدارا كبيرا من الجهد لمجمل الجنود على المدافعة عن البوربون ولم يخفروه سوى متطوع واحد من متطوعي الملكية وقد انضم نابوليون على هذا المتطوع بنشان جوقه الشرف مكافأة له على أمانته واخلاصه .

واقنع نابوليون كل الاقتناع بان الاستقبال الحافل الذي استقبله به سكان

المدن والقرى يعزى الى المبادئ الديمقراطية التي يعمل هو باعمها والى الرأي العام الذي يعتبره كلمة الثورة وروحها على انه مع الاحتفاظ بتخفيفه في المستقبل من حدة الحركة الديمقراطية لم يلق مندوحة عن منح الاحرار شيئاً من التساهل لوصمه انهم هم والجنود المتحمسون ساروا به بانتصار باهر الى باريس واصدر في ١٣ مارس عدة اوامر التي بها كل ماصدر ضد الثورة في عهد الحكومة الملكية الوقتية وامر بأن توضع موضع الاجراء القوانين التي وضعتوا الجمعية الدستورية لالغاء القاب الشرف القديمة ورتبة الفرسان . واصدر امراً آخر يجل مجلس الشيوخ ومجلس النواب وامر باجتماع لجان الانتخاب في باريس ليؤلفوا مجلساً يعنى بامر تنقيح القوانين الدستورية الامبراطورية .

وسار العاهل على طريق برغونة فلقى ثمة على جبل انتظاره شعباً لا يقل حبه له وحماسته عن حب وحماسة شعب الدوفينه وكان البوربون قد هدروا دمه في اثناء اجتيازه فرنسا ومسيره نحو العاصمة بين هتاف الجماهير وتظاهراتهم واستصرخ مؤتمراً فينا اوروبا جمعاء لحمل السلاح ومقاتلته . وقامت الصحافة في باريس وفي البلدان الاجنبية وعصدت البوربون بنشر المقالات الضافية الفاضلة بحقوق الملكية والارسطراطية القديمة معتبرة الرجل العظيم زعيم عصاة من السفاحين العيارين يستحق أن ينزل به وبمعصاته شديد العقاب . على أن المقالات الافتراءية والاهانات البذيئة لم تحل دون اقتراب نابوليون شيئاً فشيئاً من باريس . ووقد في ١٣ مارس في ما كون وفي ذلك الحين جاهر المارشال ناي في لون ليسولينييه باجتيازه اليه وقد نشر لذلك نشرة تبتدى بهذه الكلمات : « ان مسألة البوربون انقضى امرها » . وتوجه الى شالون في ١٤ منه فألقى على اهلها لما اظهروه من البسالة في مقاتلتهم العدو في الحرب الاخيرة ورغب في توجيهه مثل هذا الشناء الى سكان سان جان دي لون على ما اظهروه من الشجاعة في الحرب المذكورة ولكن هذه المدينة لم تسكن على طريقه فاكثى بارسال نشان جوقة الشرف الى حاكمها المهام وقال في ذلك الحين للقلاحين والعملة المؤلف منهم معظم موكبه : « انشأت لاجلكم ايها الشجعان نشان جوقة الشرف وليس للمهاجرين المتناولين الرواتب من اعدائنا . »

وانتهى نابوليون في ١٥ منه الى أوطان بين هتاف الشعب المزداد عدده حوله وفي ذلك اليوم التأمّت في باريس الندوتان المنشأتان بموجب المنشور الملكي ولبتا دعوة الملك للنظر في أمر قدوم العاهل . وكان لويس الثامن عشر وامراء عثرته كالمزول بهم حينما اقترب ذلك المنفي العظيم وكانوا قد هدر وادمه علي غير جدوى . فسكتموا وقتيا أميالهم المعاكسة للثورة وجاؤوا وجددوا إيمانهم للمحافظة على منطوق المنشور الآف الذكر . ولم تستطع التظاهرات الرسمية أن تستميل اليهم ثقة الملكيين الدستوريين بعد ماخابت امانهم من جراء ماشاهدوه من ارتجاع الحكومة ولم تر الامة في هذه التظاهرات سوى دليل على الخوف وهذا ما جعلها تنظر اليهم بيمين السخرية .

وظل العاهل هذا في السير نحو باريس وهو غير مبالي بالتدابير الحرية المتخذة لما كسبه وغير مكترث للأوامر العنيفة الصادرة ضده مع رغبته في التصدي له في زحفه المؤدي الى الانتصار ودخل أكسير في ١٩ منه وقد قدمت الفصيلة الرابعة عشرة من المشاة اليها من أربان للملاقاة . وكانت هذه الفصيلة قد قاتلت قتال الإبطال في اسبانيا من دون أن تصيب ماتتوجه من المكافأة . فوزع العاهل نياشين على الضباط والجنود الذين يفضلون غيرهم في استحقاقها . وجاء المارشال ناي الى أكسير لموافاة العاهل وقد جاء أشجع الشجعان لا كمال عمل لا بدويار فسر به نابوليون كثيراً .

وكانت الحكومة الملكية قد صارت الى حالة اليأس والضيق فطلبت من الندوتين أن تخلصاها بسن قوانين تلائم ذلك الزمان واضطرت العطاء الى التحاقر ومداواة الجنود في مقارهم ارادة استمالتهم اليها ولكن ذهبت مساعيهم على غير طائل ولم يجدها تذللهم نفعا فالندوتان لم يكن لهما سلطة على الامة والامراء لم تكن كلمتهم مسموعة عند الجنود وهؤلاء لم يلبوا طلبهم بل نبذوه نبذا محقرا ولم يتصد شيء من الاشياء لنابوليون .

وفصل عن أكسير في ١٩ مارس فوصل الى فنتنبلو في ٢٠ منه في الساعة الرابعة صباحا وغادر لويس الثامن عشر العاصمة في الليلة عنها منطلقا بسرعة الى حدود بلجيكا . واذا كان مسير نابوليون من خليج جوان الى باريس قد تم بانتصار متواصل فان انسحاب الملك من باريس الى غاند كان شبيها بالحرب . وقد

انخدع البوربون في معرفة أسباب سقوط نابليون قاهم توهموا واعلنوا أن ذلك الذي كان يتصرف بالعروش والممالك على هواه ختم بالختم الالهي انقلاب السلطة الامبراطورية ليضع حدا في فرنسا لسيادة العصيان والكفر ولم يفتأوا عن القول ان ذلك كان روح العصر والفلسفة الحديثة والثورة وأن العناية تريد تقليم أظفارها وقد ضربتها بشخص نابليون . فالعناية التي تحول انظارها عن الماضي وتوجهها الى المستقبل والتي تحرك الثورات لتجديد الشعوب وليس لارجاع الملوك والتي لم تحرم حمايتها ذلك الرجل العظيم بمد ما مننت عليه بكثير من النعم إلا لتعاقبه على تقربه من أفسكار وأشخاص الهيئة الاجتماعية القديمة ستظهر مقاصدها بصورة جلية وتزيل الغرور عن أولئك الملوك الذين لم يدركوا غور مقاصدها الواسعة . وقد مكنت العاهل بعدما سمحت بسقوطه من النهوض بعنة والجيء لاستعادة الصولجان وليس لإعادة أسرته الى الملك وتوطيد أركانها على الدرش بل لظهاره للعالم طراً قوة الثورة السامية وضعف طريقة الحكم القديمة

وقد ظهرت الآن هذه الشهادة فان الحق الالهي الذي جاء به البوربون على يد الاجنبي غادر فرنسا فاراً معهم وعادت السيادة الشعبية بانتصار الى التويلري مع نابليون .





## الفصل الثالث

### المائة يوما

وشاهدت فنتنبلو الماهل ينحدر عن عرشه في ٢٠ ابريل سنة ١٨١٤ وقد هجره رفاقه القدماء وافترق عن حرسه واقتيد أسيرا الى جزيرة البا وعادت فنتنبلو في ٢٠ مارس سنة ١٨١٥ فشاهدت نابوليون محفوا بحرسه وبفرقته المقدسة ومكبرا له من الشعب والجيش ومستعدا للسير الى عاصمته ليقبض بيده على السلطة العليا وقد لقت اليه الامة بمقاليدها للمرة الثانية .  
ووصل الماهل الى ابواب باريس في آخر النهار فكانت الراية المثلثة الالوان تخفق فوق التويلري من الساعة الثانية بعد الظهر وقد رفعها اكسلان الشجاع فوق القصر .

وازدحم الشعب والجيش حول نابوليون متساقين اليه كما فعل القوم في غرينوبل وكل منهم يود لو يشاهد البطل عن كثب . ولما دخل التويلري في الساعة التاسعة مساء استقبله جمهور من الضباط ونهاقوا عليه تهافتا فقال لهم : « انكم تخفقوني يا حضرة السادة . » وجاء المسيو دي متاليفه عند أسفل الدرج الكبير فلقاء الماهل واستقبله بين ذراعيه . وهذا الرجل خدم الماهل بصدق واخلص ودراية وحكمة في أوان مجده وفي عهد سقوطه . وحملوا الماهل على الا كف الى غرفته حيث كانت الملكة هرتنس تنتظره ومعهما كثيرون من عظماء رجال الامبراطورية القدماء .

وخيمت الفرقة المقدسة في ساحة كاروسل وتولت خدمة القصر مع الحرس الوطني .

وفي الند عرض الماهل جميع المساكين والدين في العاصمة فخطب فيهم قائلا :  
« أيها الجنود قدمت الى فرنسا بتسم مئة رجل وأنا متكل على محبة الشعب وتذكار الجنود القدماء فلم يحب أُملي . أيها الجنود اقبلوا خالص شكري . ان الفخر الذي جنيناه من أعمالنا مرجعه الى الامة واليكم ونفري محصور بمعرفتي اياكم وتقديري اياكم حق قدركم . »

« أيها الجنود ان عرش البوربون غير شرعي فقد نصبته ايدي الاجانب بمسد ما هدمته الامة ووافقت على هدمه المجالس الوطنية . فليس فيه ضمان إلا للمصالح فريق يسر من اصحاب الدعوى والعجرفة المعاكسة مطالبهم لحقوقنا . أيها الجنود إن في العرش الامبراطوري وحده ضمان حقوق الشعب ولا سيما أول المصالح وهي مصلحة مجدتنا .

« أيها الجنود سنزحف لنطرد من ارضنا اولئك الامراء الموالين للاجانب ولا تكفني الامة بتمنيها لنا الظفر بل نعتد أعمالنا فانا والشعب الفرنسي نعمل عليكم . ونحن لا نبتغي التدخل في شؤون الامم الاجنبية ولكن الويل لمن يتدخل في شؤوننا ! »

وكان لهذا الخطاب وقع على افئدة الجنود مماثل للوقع الذي كان لكلام نابوليون على جميع الافئدة فطبقوا القضاء هاتمين : فليجي الامبراطور ! واتفق ان قدمت في ذلك الحين فرقة جزيرة البقا بقيادة كبرن ولم تكن قد تمكنت من الوصول الى باريس مع العاهل . ولما وقعت عليهم عين نابوليون صاح قائلاً : « هؤلاء ضباط الفرقة التي صحبتني في الضراء فجميعهم اصدقائي واعزائي وكلما وقعت عيني عليهم تمثلت فرق الجيش المختلفة فيبن هؤلاء الشجعان الست مئة أشخاص من جميع الفيالق . وجميعهم يذكرونني بالايام العظيمة التي لا يزال ذكرها عزيزا لدي وجميعهم موسومون بندوب شريفة أصابهم في المعارك المشهورة فحي لهم صدى حي لكم جميعكم يا جنود الجيش الفرنسي وهم ارجعوا اليكم راية النسر فلتسكن لكم علامة للاجتماع . واذا ما أعطيت الحرس إياها فأكون كما في قد أعطيت الجيش كله هذه الراية .

ان الحيانة والاحوال السيئة القت عليها غشاء محزن ولكنها بفضل الامة الفرنسية وبهمتكم حادت الى الظهور بمظهر المجد . فأقسموا على أن يحملوها دائما في المكان الذي تدعو مصلحة الوطن الى رفعها فيه . وليعجز عن النظر إليها الخوف ومن تحبهم النفس بغزو بلادنا .

فصاح الجنود بصوت واحد : « إنا نقسم على ذلك » وبينما هم يمشون أمام العاهل عزفت الموسيقى بلحن الثورة : « فلنسهر على سلام الامبراطورية : » وكان نابوليون ماد الى عهد التفصيلية فقد جعلته النكبات والبوربون لصالح



نابوليون في حديقة سان كلود ومع اولاد موريات



الديمقراطية ولم تكن تنال الخطوة عنده في عهد الامبراطورية . ولكي يجعل تلك المصالحة علنية ومشهورة اسند وزارة الداخلية الى كارنو ونصب بنيامين كنستان رئيسا لمجلس شورى الدولة . وقد اعترف بفعله هذا بسيادة الرأي العام واذعن للاميال الحرة التي مثلها ذاك الرجلان الوطنيان بكل مجاليها . وفاتح الامبراطور بنيامين كنستان بحرية فكر في أمر السياسة الجديدة التي وطن النفس على المسير عليها . فانه وان لم يعترف بانتحاله المبادئ الدستورية وان لم يجاهر بأنه مستعد لمعضد ذكرى الديمقراطية التي ساعدته مساعدة قوية على اعادة العرش اليه اعلن انه يخضع لمطالب الامة حتى واميلها وانه ينتهج الطريق الذي تميل الافكار الى الجري عليه واليكم شيئا من الكلام المشهور الذي فاه به في تلك الاحوال ونقله اليها ذلك الكاتب الكبير الموجه اليه ذلك الكلام : « ان الامة استراحت من اثني عشرة سنة من الاضطرابات السياسية ومن سنة من الزمان من الحرب وهذه الراحة المزدوجة جعلتها محتاجة الى العمل . فهي تريد او تظن انها تريد ان تصيب ندوة ومجالس وهي لم تكن تطلب دائما هذا الامر : وقد عرفت وجهها عند قدي حين قبضت بيدي على ازمة الاحكام ولا بد من تذكرك هذا وانت قد عاجلت معاكسي . وكاني يميل الناس الى الدستور والمباحثات والخطب قد عاد . . . ولكن هذا الامر لا تطلبه الا الاقلية فلا تنخدعن بذلك . فالشعب وان شئت فقل الجمهور لا يبتغي غيري . أو لم تبصر هذا الجمهور يزدهم وراي وينحدر من قم الجبال وهو يناديني ويبحث عني . ويحييني في أثناء عودتي من كان الى هنا لم أفتح البسلاد ولكن توليت تدبير شؤنها . فلست كما يقولون جاهل الجنود فقط ولكنني ايضا جاهل الفلاحين والشعب وفرنسا . . . ومع كل ما حدث في الماضي ترى الشعب يعود الي : فيينا عواطف وداد متبادلة . . . فيكفي أن أعطي علامة أو أن أغضي الطرف فيثور الناس على النبلاء في جميع الانحاء ويفتكون بهم فتكا ذريما . فلقد اكثروا من العمل من ستة أشهر . . . ولكنني لا أشاء أن اكون ملكا للفتنة واذا كان من سبيل للحكم بواسطة دستور كان ذلك من حسن الحظ . . . لقد سميت وراء نيل السيادة على العالم وكنت محتاجا لاصابة متوخاي الى قوة غير محدودة . وقد يكون الدستور افضل من ذلك لو كانت الحال مقتصرة على تولي الحكم في فرنسا .

ووحدها... فانظروا ماترونه ميسوراً لكم وأمدوني بافسادكم . هل تبتغون حرية الانتخابات وعلاية المناقشات والحرية والقاء المسؤولية على الوزراء فانا ابتغي هذا كله... وانا مقتنع كل الاقتناع بان خلق حرية الصحافة والمطبوعات يعد ضرباً من الجحامة... انا رجل الشعب فاذا ابتغى الشعب الحرية في الحقيقة فانا مدين له بذلك. وقد اعترفت بسيادته ولا بد من الاصاحة الى ارادته حتى وامباله. ولم اشأ فط ارهاقه لاطفاء غليل مسرني بل كان لي غمة مقاصد عظيمة . والآن نفذ القضاء فلست فاتحاً ولا يمكنني ان اكون فاتحاً وصرت اعلم ماهو ممكن وما هو غير ممكن . ولم يبق لدي سوى مهمة واحدة وهي افالة عثار فرنسا وانشاء فيها حكومة توافقها... فالعمل الذي باشرته من خمس عشرة سنة نقض ولا يمكن اعادة بنائه . وقد اقتضت الحال التضحية بمليونين من البشر وقضاء عشرين سنة في سبيل ذلك . وعلاوة على ذلك صار من وكدي توثيق عرى السلم ولا يمكنني ان ادركه بغير الانتصارات الباهرة . ولا اشاء ان اجعلكم تملكون نفوسكم بالآمال الفارغة أو ان اجعل الناس يقولون ان ابواب المفاوضات مفتوحة وهي ليست مفتوحة . وأرى بعين الفكر ان لدينا عرا كاشديدا وحربا خروسا فيجب دلي الامة والحالة هذه أن تعضدني لاتمكن من القيام بها وهي تطلب الحرية مكافأة لما على حملها وستصيب هذه الحرية... فالوقوف جديد . وجله أعناه ان تنار بصيري فقد شغيت والمرء لا يظل في الخماسة والاربعين على ما كان عليه في الثلاثين من العمر . وانا تلاميذ الراحة التي يدوق طعمها الملك الدستوري... وهي ستكون ولا جرم اكثر ملائمة لابي»

وكان في جواب العاهل لارباب المناصب الذين بادروا الى تقديم تهناتهم له آثار المبادئ الحرة التي اعترف ببعثها وسيادتها في ذلك العهد ورضي بان تكون له نصيراً. فقال لوزرائه: هذا هو شعاري: « كل شيء للامة ولفرنسا». ولم يكتف بالقول بل اصدر مرسوماً عالياً بتاريخ ٢٤ مارس ألتني فيه قانون المراقبة على المطبوعات فانكر عليه ذلك الامر المقربون منه فقال لهم: «يا حضرة السادة هذا الامر يتعلق بكم اما انا فلا أخشى شيئاً ولست ابالي ان تم تشروا عني من الانتقادات اكثر مما نشره منذ سنة من الزمان .»

وسمى ذوق انغوليم وقرينته الدوقة لاثارة الاهل في الانحاء الجنوبية

ودعرتهم الى الدفع عن المبدأ الملكي وبذلت دودة انغوليم من الهمة والاقدام والثبات في بورديو ماجعل العاهل يقول عنها : « انها الرجل الوحيد في الاسرة . » بيد أن مساعيها لم تذلل المصاعب القائمة في وجهها فاضطرها الجنرال كلوزل الى مغادرة بورديو بلاقنتال والالتجاء مرة ثانية الى البلاد الاجنبية وسقط دوق انغوليم في يد الجنرال جيبي في لابلود وسيق أسيرا الى بون سانت اسبري فأصبح تحت رحمة العاهل وأقام أنصار البوربون ينتظرون بقلق عظيم مايقدره نابوليون بحق ذلك الامير . وقد زاد قلقهم ذكر الامر الملكي القاضي بهدر دم نابوليون . وأوقف العاهل الجنرال غروشي المندوب فوق العادة في الانحاء الجنوبية على مقاصده برسالة منح فيها ذلك الامير الحرية بالمضي الى البلاد الاجنبية لينفسح له المجال باثارة الحرب على نابوليون وعلى فرنسا . على انه حدث في ذلك الحين حادث مهم جدا ماوراء جبال الالب فان مورات بعد ما هدده مؤخر فينا سمي لاستثارة ايطاليا على النمسا واتهم الملوك بنكران الجليل نحوه كأن نكرانهم الجليل لم يكن عتابا الهيا له على نكرانه الجليل القطيع بحق نابوليون وبحق فرنسا : ولما قلب مورات ظهر المجن لاولئك الملوك ظنوا أن العاهل لم يخرج من جزيرة الباء إلا بعد مصالحة لحنته واتفاقه معه على ذلك العمل ؛

وكان ذلك كافيا لسد حكومة النمسا اذنيها عن سماع مقترحات نابوليون السلمية : فلم يردد الوزراء النمساويون في الموافقة على منطوق المعاهدة المبرمة في ٢٥ مارس سنة ١٨١٥ وقد اصبح الحلفاء بموجبها أكثر عددا مما كانوا عليه من قبل واتفقوا على مداومة القتال ريثما يتسنى لهم ثل عرش نابوليون بعد مارمه بطريقة غريبة . وجعل ذلك العمل نابوليون يقول وهو في جزيرة القديسة هيلانة : « ان ملك نابولي استهدف مرتين لنبال التهور وكان في كلتا المرتين سببا لمصائبنا : ففي سنة ١٨١٤ جاهر بمناوأة فرنسا وفي سنة ١٨١٥ جاهر بمناوأة النمسا . »

ومهما كان ضعيفا الامل الذي علل العاهل النفس به بفصل النمسا عن التحالف وحمل الدول الاخرى على طرح السلاح فانه جدد المساعي الرسمية التي عالجها غير مرة ان في عهد قنصلتيه وأن في عهد امبراطوريته ليدعو اعداءه الى المسالمة

ولائقه في كل حال اعباء مسؤولية الحرب على عوانتهم فكتب في هذا الصدد رسائل الى جميع الملوك .

ولم يكتف الملوك بتحالفون بدم مجاوبتهم إياه على رسائله بل أبوا أن يستقبلوا المفوضين الفرنسيين فرأى نابوليون أنه لم يكن له منتدح عن الامراع في إعداد معدات الحرب بصورة جدية .

وكان نقور الشعب الفرنسي من البوربون مغروسا في القلوب وكان اعجابه بنابوليون شديدا وعاما ومع ذلك كان السلم الضالة التي ينشدها كل فرد من افراد الامة الفرنسية . على أن هذا الشعب وإن يكن مصمما على بذل ما يجب عليه أن يبذله صيانة لكرامته ومحافضة على شرفه واستقلاله لم يعل بوجه من الوجوه الى العودة الى خوض غمار الحرب وأمل أن يرى عرى المحالفة تنحل بخبط النسا موالاة فرنسا وقد اشار نابوليون الى هذا الامر بصورة علنية قائلا ان ماري لويز وملك رومية سيشهدان الجمعية التي ستعقد للنظر في الحوادث الجارية . إلا أن نتيجة العلاقات السياسية بين الحكومة الفرنسية والحكومات الاوربية الاخرى ولا سيما الحكومة النمساوية وما كان من زيادة نفورهن من فرنسا ازلت عن اذهان الوطنيين الفرنسيين الحقيقيين استار الغرور فملوا أنهم مدفوعون بحكم الضرورة الى محاربة الدول اللواني تعتمد الخفض من مقام فرنسا مع ميلهم كل الميل الى التمتع بملاذ السلم وفوائد الحرية في عهد ذلك الداهية الذي أولى بلاده مجداً أثيلا رأوا بيمين البصيرة أن السلم لا يمكن بقاؤها مرفوعة الاعلام . وخافوا أن تصبح حريتهم ممرضة لازوال .

وأصدر نابوليون في ٢٢ ابريل ملحقا لقوانين الامبراطورية فانه بدلا من أن ينتظر نتيجة أعمال الجمعية الدستورية الجديدة التي اصدر امرا في ١٣ مارس بالثناءها عمد بذاته الى تنقيح الدستور وفقاً لما وعد به الامة . ولكي يتجنب جدالا مزعجا في ذلك الشأن قلل عدد الناخبين الكثيرين المفوض اليهم امر النظر في الانظمة الآتية الذكر واقتصر على استشارة الامة كما استنزلت عن آرائها لما أرادوا تقرير القنصلية مدى الحياة والامبراطورية عن النظام الآتي الذي استودع جميع مجالس البلدية في فرنسا .



المادة الاولى : ان الانظمة الامبراطورية ولا سيما المادة الاضافية رقم ٢٣ فرجار من السنة الثامنة وقرارات مجلس الشيوخ رقم ١٤ و ١٦ ترميدور من السنة العاشرة والقرار المؤرخ في ٢٨ فلوريال من السنة الثانية عشرة يدخل عليها التغيير الآتي

أما الانظمة الاخرى فتبقى على ما كانت عليه .

المادة الثانية : تسند السلطة الاجرائية الى العاهل والندونين

المادة الثالثة : تكون العضوية متوراثية في الندوة الاولى المسماة ندوة الاعيان .

المادة الرابعة : يسمي العاهل أعضاء هذه الندوة ويكونون غير قابلين العزل هم وأولادهم الذكور اكبراً عن أكبر رأساً ولا يكون عدد الاعيان محدوداً الخ . ولا حاجة الى نشر المواد الاخرى من هذا النظام على أن تميز شأن

الديمقراطية في فرنسا وهي التي أرجعت نابوليون الى العرش بصورة عجيبة جعل نابوليون ينشئ في فرنسا ارسطراطية من أقبح أنواع الارسطراطية بتنصيب حكام يتولون الحكم مدى الحياة . ولكن الانظمة الامبراطورية الموضوعة في سنة ١٨٠٦ وكان أنصار المساواة مستأثرين منها كل الاستياء مع معرفة نابوليون

ما لفرنسا من الغيرة الشديدة على هذه المساواة لم تخضع لصدفة النسب سوى القاب ومناصب خالية من الامة السياسية : وفي هذه المادة الاضافية زيادة في توسيع سلطة الندوة فانه يسلم للصدفة أول منصب من المناصب العامة ومن خصائص هذا المنصب الحق بالاشراك في سن الشرائع . فلو انشأ نابوليون مجلساً للاعيان

يتوارث أعضاؤه العضوية خلفاً عن سلف وقت ما كان مستاء كل الاستياء من الجمهوريين وكان يعمل بجهد وعناء ساعياً وراء انشاء أسرة جديدة لتوطيد دعائم السلطة المستحدثة لكان ذلك الانشاء مع ما كسبه لروح العصر مطابقاً لما يقول

من دون أن يقضي أحد منه العجب ولكن الامر لم يبق كذلك بعد القرنين الصادرين عن خليج جوان وبعد ما أبصره وسمعه وأعلنه على الطريق من كان الى باريس وبعد المرسوم السامي الصادر عن ليون والمكرر فيه بين تكبير فرنسا وتهليلها القضاء بالموت على الارسطراطية القديمة فلا يحسن به والحالة هذه أن ينشئ في فرنسا مجلساً للاعيان يتوارث فيه الاعضاء مناصبهم خلفاً عن سلف .

وكان ذلك الامر تكذيبا معجلا للامال التي صار القوم في فرنسا بعد سماعهم لهجته الحرة ورؤيتهم أمياله الشعبية يعللون النفس بنيلها . ونهض كارنوهما كسا بكل قوة نشر النظام المحتوي على ذلك الامر المبني على السياسة الخرقاء . فدافع عن المجد الطارف من المجد التليد . وعن الرجال العظام من أعقاب الرجال العظام وكان الخطباء في عهد القنصلية قد تكلموا بعثل هذا الكلام باسم نابوليون حينما ارادوا أن يجملوا انشاء نشأة جوقه الشرف موسوما باسم الديمقراطية وبيّنوا الفرق بين هذا النشان الحديث والنياشين الممنوحة في عهد الحكومة السابقة . إلا أن أغراض الامبراطورية وتقاليدها تغلبت على ذكرى القنصلية فقد حفظ الفكر الملكي في نابوليون كل قوته وشدهته . وزعم الامبراطور بما قال لبنيامين كنزستان ان الاقلية هي التي تطلب وضع الانظمة ومهما تكن واضحة وصرحة الغايات التي يرمي اليها الشعب في تظاهراته الاخيرة فان نابوليون أصر على اعتباره المنحة المتمتعة بها الطريقة الدستورية نيرا وقتيا على الري الحاضر .

وعول نابوليون على ما كان يشعر به الشعب الفرنسي من النفور من رجال الحكومة القديمة في رؤيته القوم يقبلون باجماع الآراء على المادة الاضافية الآتية ذكرها وقد عني باضافته الى نظام عضوية الاعيان الموروثة وبعض المواد الخالية من الحرية التامة مادة تجدد الناء العشر والحقوق الاقطاعية وملاشاة القاب الشرف القديمة وابعاد البوروبون الدائم . ولم يعد نابوليون اشخاصا يقرعون على الموافقة على تلك المادة الاضافية المقوتة وضمها الى الانظمة الامبراطورية ولكن الرأي العام تأثر تأثراً سيئاً من هذا العمل فكان من نتيجة ذلك أن التجمس الشعبي العام الشديد الذي ظهر في شهر مارس صارت نيرانه تتمد شيئا فشيئا عند دنو شهر مايو .

وتألفت جمعيات وطنية في الامبراطورية الفرنسية لعصدة الحماسة الديمقراطية والتي تظ للدفاع عن الوطن فكان في باريس متحالفون تألبوا من سكانها وسكان الضواحي . وجاء متحالفو دساكر سان مرسو وسان انطوان وتطوعوا طالبين من المعامل سلاحا واسمعهه كلاما لم تهود اذناه 'مجامعه من قبيل بيد أنه توقف منذ وصوله الى خليج جوان حدوث مثل هذا الامر فلم يلتق مندوحة

عن الاذعان بقدر الامكان لقتضيات موقفه : فأجاب بالسلام الآتي المتحالفين القادمين الى معونته :

« أيها الجنود المتحالفون من دساكر سان انطوان وسان مرسو  
« قدمت وحدي لاتكالي على سكان المدن والقرى وجنود الجيش ولمعرفتي  
تعلقهم بالشرف الوطني . لقد حققتم جميعكم ثقتي بكم فأقبل ما تقدمونه لي  
وسأعطيك سلاحا وأخصص لتولي قيادتكم ضباطا لاتزال الندوب بادية عليهم  
وهم الذين تمودوا أن يروا العدو قارا أمامهم .

« أيها الجنود المتحالفون اذا كان قوم في الطبقات العليا من هيئتنا  
الاجتماعية قد لطمخوا لاسم الفرنسي بالعار فقد حفظت محبة الوطن وشعائر  
الشرف الوطني عند سكان المدن والقرى وجنود الجيش . ويسرني ان اراكم في  
ثقة بكم فلتحيي الامة ! »

ولما فتح الناجون المحتشدون في باريس احقاق الاقتراع على تلك المادة  
الاضافة قدم وغد نتيجة ذلك الاقتراع للامبراطور في اجماع مايو فبلغ عدد الذين  
قبوله ثلاث عشرة مئة ألف وعدد المعارضين اربعة آلاف . وكان جواب نابوليون  
على خطاب رئيس الوفد الحدث المهم الوحيد في ذلك اليوم الوطني العظيم الذي  
أذيع عنه في بدء الامر أنه فاتحة عصر النهضة وانتهى بامور تافهة أعني بفتح  
احقاق أوراق الاقتراع البسيط . وهذا ما قاله الامبراطور في خطابه :

« أيها السادة سواء كنتم عاهلا أو قنصلا أو جنديا فان كل واحد من  
الشعب . ففي السراء والضراء وفي ساحة القتال وفي بهرة المجلس وعلى العرش  
وفي المنفى لم تنفك فرنسا الموضوع الوحيد الشاغل افكاري وأعمالي .

« انتم موشكون ان ترجعوا الى مقاطعاتكم فقولوا الوطنيين أن الاحوال  
حرجة فبالايجاد والهمة والثبات نخرج ظافرين من العراق الذي يقوم به شعب  
عظيم على من يتمعدون هضمه فلتستقص الاجيال الآتية عن سيرتنا ماشاءت  
الاستقصاء فالامة تفقد كل شيء حين تفقد الاستقلال . قولوا لهم ان الملوك  
الاجانب الذين أجلستهم على عروشهم والذين هم مدينون لي بحفظ تيجانهم على  
رؤوسهم والذين كانوا في أيام عزتي وسؤددكم يتأفتون على محالفتي وحماية  
الشعب الفرنسي لهم يصوبون الآن جميع سهامهم علي : ولو لم أرأنهم لايتوخون

إلا السوء بالوطن لدفعت اليهم هذا الجسد الثماني الذي يبتفون إهلاكه . ولكن قولوا أيضا للوطنيين أنه مادام الفرنسيون يدخرون لي عواطف الحب الذي اrofني عليه دلالات كثيرة سيظل حنق أعدائنا مثلوم الحد .

« أيها الفرنسيون ان ارادتي هي ارادة الشعب وحقوقى هي حقوقه وشرفى ومجدي وسعادتي ليست سوى شرف فرنسا ومجدها وسعادتها . »

وكان نابوليون يظهر بمظهر القوي حين ينهري للدفاع عن حياض الامة فينخذ كلامه قوة حقيقية يشعر بها السامع شعوراً شديدا . وقد مروا برؤيتهم اياه يعترف جهاراً بأن له الحق دون سواه بأن يجعل شرفه ومجده مندغمين بشرف فرنسا ومجدها وقد عبر بذلك عن افكار الجميع فكانت كأنها تنعكس على ضمير الرجل الكبير وكان فيه كان صدى للرأي العام عند الشعب العظيم إلا أن الجنسية لم تكن المصلحة الوحيدة الموجهة اليها عناية الجمهور فأصبحت الحرية موضوعا للمباحث الشرعية وانفتح المجال للخوض في القضايا الدستورية ولكن نابوليون لم يخلق لمثل هذه الامور على أنه طالع أن يجعل كلامه بمثابة وحي للسلطة المطلقة وأن يجعله موسوما بسمة توافق مقتضيات المجالس .

وافتح البرلمان بذاته في ٤ يونيو وخطب خطابا طلب فيه مساعدته قائلا أنه يتوخى تعزيز المبدأ الشعبي المقدس .

ولم يخش نابوليون من معارضة مجلس الاعيان فانه كان صنيعته الا أن مجلس النواب المنتخب في ابان الهياج الديمقراطية على اثر اذاعة نشر في خليج جوان جعله يخشى من تألف معارضة حرة لا تقتصر على معاكسة آميال العاهل فقط بل تكدر حياض الوفاق الذي لم يكن بد منه للدفاع عن البلاد بمحدث خلاف في المجالس الكبرى في الامبراطورية . وكان لايت ولا مجيونه من اعضاء المجلس النيابي وقد كفى مالهما من التفوق فيه منذ انقضاء الجلسة الاولى لاطهار خطبهما ويلمها فانتخب لامجيونه زعيما للمجلس وفوض اليه أن يبسط للعاهل عواطف نواب الامة فتوجه بوفد الى التويلري ليخطب امام العرش خطابا يتضمن امانى المجلس واليكم جواب نابوليون عليه :

« ان الدستور غلامه تألبنا والنجم القطبي لهدايتنا في أزمنة الزوابع هذه فكل جدال عام يقضي بالصراحة أو بالتورية الى تقليل الثقة الواجب وضعها



مراكبة سنة ١٨١٤



بمنطوقه بعد ضربة على الدولة . فنحن في وسط صخور لاحك لنا ولا جهة ندري التوجه اليها . والمعصلة التي تورطنا فيها شديدة فلا نملك مسلك السلطنة السفلى التي أصبحت سخرية للأجيال التي جاءت بعدها فانها كانت لما شن البربر الغارة عليها من كل جهة تعنى بالمباحث الوحشية غافلة عن آلات الحصار التي كانت تحطم ابواب عاصمتها .

وفصل العاهل عن المدينة في ١٢ يونيو ناحيا الحدود البلجيكية فوصل في ١٤ منه الى آخن واذاع النشرة الآتية :

« أيها الجنود اليوم تذكروا ماركسي مارنغو وفردلانغ اللتين قررتا مرتين حفظ أوربا وقد أظهرنا حينئذ من مكارم الاخلاق ما أظهرناه بعد ماركسي استرازن ووغرام واعتقدنا صحة أقسام وعهود الملوك الذين ابقيناهم على عروشهم . واليوم تألبوا وفسدوا الترس بسيادة فرنسا وحقوقها المقدسة . فتمدوا تمديدا فظيما . فلنزعف لملأناهم : أو لسنا نحن وهم كما كنا عليه من قبل ؟ »  
« أيها الجنود أمامنا سير عنيف مقضي علينا انماهم ومعارك ينبغي لنا أن نضرم مواقدنا ومتالف لا نلقى لنا نذرة عن اقتحامها ، ولكننا سنظفر بالنصران نحن ثبتنا وسنهود حقوق الانسان وسعادة الوطن . وقد دنت الساعة لسكل فرنسوي في صدره قاب ليقلب أو يموت ! »

وبينا نابوليون يستثير بهذا الكلام شجاعة جنوده كانت الخيانة تتلصص الى الجيش : فان الجنرال بورمون وبعض القواد الآخرين انحازوا الى العدو . ولما انتهت الى نابوليون انباء تلك الخيانة دنا من ناي وقال له : « يا حضرة المارشال ما قولك في هذا الرجل الذي ظللته بكف حمايتك ؟ » فأجاب اشجع الشجعان « يا صاحب الجلالة كانت قتي بيورمون عائلة لثقي بنفسي . » فقال نابوليون « على رسلك يا حضرة المارشال فالازرق يظل أزرق والابيض يظل أبيض » وفتحت أبواب القتال في ١٥ منه في فلوروس فانهمز البروسيانيون وقعدوا خمسة مدافع وألقي رجل . وقتل في هذه الموقعة قائد من أشجع القواد الفرنسيين وهو الجنرال ليتور حاجب الامبراطور فانه جرح جرحا مميتا عند أسفل البطن وهو يحمل على أعدائه في مقدمة رجاله .

وكانت جيوش الحلفاء الذين يحاربون نابوليون يقودها ولتئين وبلوخر

وزيد عددها على مئتين وخمسين ألفا على أن الجيش الفرنسي لم يكن عدده  
ينيف على مئة وعشرين ألفا . وسمى نابليون منذ ابتداء هذه الحرب التملص  
من الخطر الممكن زوله به من جراء تفاوت عدد الفريقين المتحاربين بفصله  
البريطانيين عن البروسيين وبذل جهده للتفريق بينهما . وفي ١٦ منه أصابت  
خطته نجحاً في معركة لينبي فان بلوخ انكسر منفردا وفقد في ساحة الهبيجاء  
خمسة وعشرين ألف مقاتل إلا أن هذه الخسارة الجسيمة لم تضعف كثيراً  
في صفوفه جنود كثيرون ووراءه جنود احتياطيون يفوقونهم عددا . وفي  
الموقف الذي صار اليه الامبراطور كان يعوزه نصر مبین جازم يعني جيش بلوخ  
فمستسى له في الفد الهجوم على ولتن وسحقه في نوبته . فهذه الخطوة المراد بها  
التنكيل المتعاقب بالبروسيين والبريطانيين دبرت بأوامر سبرها الماهل الى  
كل جهة . ولكن لا يعني حذر من قدر فقد طرأت أمور جعلت دهاء يضل  
عن المرمى ويخطئ مواقع الصواب وعلاوة على ذلك ناجاه حدسه أنه سيطراً  
حادث غير منتظر يفسد عليه تدابيرهُ وأن الاقدار ستقلب له ظهر المجن متكررة  
عليه . وقال فيما بعد : « لم يكن لي في ذلك الحين ما كان لي من الثقة بنفسي  
وما كنت اتوقعه من النصر النهائي . » وما عم ان تحققت مخاوفه فبعد يومين  
ظفر في خلاطها بأعدائه ظفرا باهرا أصيب في سهول واترلو بنكبة جديدة كانت  
ختاما لحياته الحربية والسياسية .

وكان اليوم الثامن عشر من شهر يونيو فافتر نغر الحظ في بدء الامر  
للفرنسيين : وهذا ما جاء في التقرير الرسمي : « بعد اطلاق المدافع ثمان ساعات  
وبعد حمل المشاة والفرسان حملات صادقة ظن جميع الجيش اننا سنصيب  
النصر وفي الساعة الثامنة والدقيقة الثلاثين سارت أربع فرق من الحرس الى  
الهضاب الممتدة ما وراء جبل القديس يوحنا لنجدة المدفعيين فضاقتها المدافع  
وحينئذ حملت على البطاريات بالحرا ب لتستولي عليها . وكاد النهار ينقضي  
فأغارت بعض الفرق البريطانية على كشحها وثلمت حدها . واجتاز القارون  
الاودية ولما أبصرت الفصائل القريبة انهزام فصائل الحراس توهمت أن الحراس  
القدماء انهزموا وتحركت صائحة . « لقد فقدنا كل شيء فالحراس اندحروا . »  
وزعم الجنود أنه كان في بعض الجهات أشخاص ذوو نيات سيئة قائمون بالرصاد



فصاحوا : « فليهرب من يستطيع الهرب ! » وانتشر دعر شديد في ساحة الحرب فاندفع المقاتلون باضطراب عظيم على خلع الاتصال وكان الجنود والمدفعيون والموكلون بصناديق الذخائر والمؤن يزاحمون للوصول اليه وهوجم الحراس القدماء الواقفون للاحتياط .

وأصبح الجيش في مدة قصيرة مختلطا ببعضه ببعض ولم يبق ممكنا تأليف فيالق متميزة ولما ابصر العدو ما كان من ذلك الاضطراب المدعش ارسل فرسانه فازداد الاضطراب وكان الليل قد دخل خال الظلام درن ضم شمل العساكر واظهار خطأها لها .

وفقد الفرنسيون على تلك الصورة بذلك الخوف المستولي عليهم ما كانوا يأملون اصابته من تلك المعركة المنجزة وذلك اليوم المصلحة فيه التدابير السكاذبة وتلك الانتصارات التي كانوا يعملون نفوسهم بفيها في الغد . وتضعضت الفرق عينها المقيدة بخدمة الامبراطور والمصطفة الى جانبه وانهمزت أمام التيار الجارف فلم يبق والحالة هذه سوى السير مع مجراه وسقطت مركبات الذخائر والمؤن والامتعة التي لم تعبر السامر وكل ما كان في ساحة القتال في حيازة العدو ولم يكن من سبيل لانتظار جنود ميمنتنا . ولا يخفى ما تكون حلة أعظم جيش في العالم حين يعث به الاضطراب ويفقد نظامه .

هذه نتيجة معركة جبل القديس يوحنا فلما مع كونها مجيدة أصبحت وخيمة التبعة على الجيوش الفرنسية . »

وقد عجل في الوصول الى هذه النتيجة المؤلة خطأ ارتكبه المارشال غروشي فكان قد اتدب لمطاردة فيالق بلوخر النمساوية والبطش بها ولكنه تركها تزحف الى واترلو حيث كانت المدافع تقصف كالرعد من دون ان يخف اليها هو ذاته اجابة لطلب الجبرال جيرار . واعتد غروشي أنه واقف بازاء البروسيين مع أنه لم يكن قدامه سوى فصيلة واحدة من جيوشهم . على أن هذا الخطأ وقد طالج كثيرا التملص من تبعته وألصقه به الرأي العام المبني على رأي نابوليون وغيره من القواد من كانوا شهداء عيانين لم يغير فقط في ساعة واحدة نتيجة معركة عظيمة بل غير حفظ اوربا ظرا !

وكان نابوليون يعرف الروح السائد ندوة النواب بحيث انه لم يخف عليه

ما يخشى من حدوثه في المجلس من الماكسة له حين يذبح نبأ انكسار جيشه فشمع بضرورة الاسراع في العودة الى عاصمته ليمكن بحضوره من الضرب على أيدي اعدائه في الداخل ويتلافى أو يسكن المعضلة المجلسية فوصل الى باريس في ٢٠ يونيو في الساعة التاسعة مساءً يصحبه الدوق دي باسانو والقادة برتران ودرورو ولابدويار وغورغو . ودعا اليه في الحال شقيقه يوسف ولوسيان وكهيا ماريس المستشار الاكبر وجميع الوزراء . فكان الموقف حرجا وقدم كل منهم ما يراه موافقا لدفع الخطر العام ودعي أيضا مجلس شورى الدولة فبسط له العاهل مانزل به من البلايا وما يحتاج اليه وما يعلق عليه من الامال . ولما كان يعلم أهمية مداراة مجلس النواب وكتماز ما يمكن حدوثه من الخلاف بينه وبين هذا المجلس قال أنه لا ينسب إلا للاقلية سوء المقاصد في مابدا في المجلس المشار اليه . إلا أنه اذا كان نابوليون قد اتخذ الخداع حقيقة بميل اكثريه النواب الفرنسيين فلم يعض عليه وقت طويل حتى زال اغتراره عند رؤيته أعمالهم فان المجلس كان متقادا الى لانجوينه ولافايت اكثر مما كان نابوليون يتوهم فقرر المجلس اجابة لطاب لافايت أنه ثابت وانهم بالخيانة كل من يعالج حله وهذا التنافر الذي كان من شأنه لقاء المسؤولية الكبرى على نواب الامة أصبح ضربة قاضية على حياة نابوليون السياسية . فهل البوربون والاجانب لذلك الامر وأكبره وأملوا أن مثل هذا الخلاف الشديد بين العاهل ويمثلي الشعب يفضي ولامرأ الى تنازل الامبراطور مرة ثانية عن العرش أو يؤدي الى حادث كالحادث الذي وقع في ١٨ برومير : ففرنسا الحرة لا تستطيع بدون نابوليون كما أن نابوليون لا يستطيع بدون فرنسا الحرة . مقاومة الجيوش المتحالفة مقاومة طويلة .

ولما ذاعت مقاصد النواب في الاليزه بوربون نشأ عنها اضطراب في حاشية الامبراطور فاستولى اليأس على أخص المقربين اليه بحيث اتهم اشاروا عليه بالاذعان الى الاقدار التي تقتضي منه تضحية جديدة وكان رينيو دي سان جان دنجبي أحد الملحين عليه لاقناعه بالتضحية بنفسه مرة أخرى على مذبح الوطن . ولما علم نابوليون ان مجلس الشيوخ حذا حذو مجلس النواب رأى أن اصحابه خذلوه كما خذله اعداؤه وأعلن أنه مصمم على التنازل عن العرش لابنه

وكان رجل واحد في المجلس يخالفه على عزمه فرحمه ان هذا الامر يلقي فرنسا بين أيدي الا جانب وذلك الرجل هو الرجل ذاته الذي أقام التكبر وحده على انشاء الحكومة الامبراطورية وهو كارنو . فانه مع شدة اعتصامه باهذاب المبادئ الحرة لم يعتقد أنهم يجب عليهم أن يعرضوا للخطر الاستقلال الوطني بافراطهم في التحفظ من العاهل وكان متوها أن هذه المصاحبة الاولى للامة تعرض للخطر بابعاد الزعيم الوحيد الذي يرضى الجيش والشعب بالمسير وراءه ولما ساد الرأي المخالف لرأيه جلس أمام منضدة وغطى وجهه بكفنا يديه واستخبط في البكاء . حينئذ قال له نابوليون : « لقد عرفتك متأخراً » وعند ذلك نظم العاهل الاعلان الآتي بيانه :

« أيها الفرنسيون لما باشرت الحرب للذود عن استقلال الوطن كنت متكللاً على مضافة جميع الامة ومساندة جميع رجال الحكومة وقد علمت النفس حينئذ بادراك الوطر المروم وازدربت بكل ما اذاعته الدول غني ولكن الاحوال تغيرت وجوهها . فاقدم نفسي ضحية لبغض أعداء فرنسا فياليهم يكونون صادقين في اذاعتهم فيقصروا انتقامهم على شخصي . خيائي السياسية انقضت واريد أن أباع ابني مطلقاً عليه اسم نابوليون الثاني عاهل الفرنسيين ويؤلف الوزراء الحاليون مجلساً للحكومة بصورة وقتية على أن اهتمامي بابني يجمعاني ادعو المجالس الى أن تنقش بدون تأخير وكالة المملكة بموجب قانون فاعقدوا عزائمكم على الامن العام وظلوا أمة مستقلة . »

وفي الحال بسط هذا الاعلان للمجلسين فكبر له النواب الذين كانوا سبباً لانشاءه . ولكنهم لم يقرروا شيئاً جازماً جلياً عن نابوليون الثاني وقد دعمت شرعية حقوقه اقوال بعض الخطباء ولا سيما بيرنجيه ودي لادروم . وعلى أثر المباحثة الدائرة على رحي ذلك الموضوع صعد الى المنبر رجل جعل الناس يقولون عنه منذ ابتدائه بالكلام : « لقد جاء ليرث ميرايو . » وكانت

اسمها مانويل

وارتأى مجلس النواب أن يرسل وفداً الى نابوليون لينثنه على تنازله عن العرش للمرة الثانية .

فخاطب نابوليون الوفد بالكلام الآتي : « اني شاكر لكم ما تبدونه

من العواطف لي فيسألت تنازلي عن العرش يجلب الهناء على فرنسا ولكنني لا آمل هذا الأمر فهذا التنازل يترك الدولة بغير رئيس وبغير كيان سياسي وقد كان ممكنا استعمال الوقت الضائع لقلب الملكية لتمكين فرنسا من سحق أعدائها . وأوصي المجلس بالمبادرة الى تعزيز الجيش فمن يريد السلم يجب عليه أن يستعد للحرب . وحذار أن تركوا هذه الامة العظيمة تحت رحمة الاجانب أو ان تغتروا بآمالكم : فهناك الطامة الكبرى . وكيفما كان المصير الذي انتهي اليه سأكون سعيدا بمعرفتي أن فرنسا راتمة في مجبوحة الغبطة . »

الا أن خصوم الاسرة الامبراطورية ظفروا بأمانهم في مجلس النواب فنبذوا دبر آذانهم بمبايعة نابوليون الاول لنابوليون الثاني وألقوا مفوضا من خمسة من أعضائهم وهم فوشه وكارنو وغريفيه وكينيت وكولانكور لينشئوا حكومة وقتية . ولما انتهى هذا الخبر الى نابوليون قام وقعد وارغى وازبد وصاح قائلا : « لم أتنازل عن العرش ليخلفني ديركتوار جديد بل تنازلت عنه ليخلفني ابني . فان هم لم يبايعوه الخلافة كان تنازلي افوا . فالجلسان يعلمان أن للشعب والجيش والرأي العام رغبة فيه وميل اليه ولكن الاجنبي يحبسهم عنده . ولا يستطيعان أن يضطرا الحلفاء الى الاعتراف بالاستقلال الوطني بالتصاغر والتطامن وتغفير الجباه . ولو كانا شاعرين بحقيقة موقفهما لمايما مختارين نابوليون الثاني ولا يصبر الاجانب ان لكم ارادة وغاية وعلامة للاجتماع ولعلوا أن حادث اليوم المشرب من شهر مارس لا يعتبر مسألة احزاب وضربة من ضربات المتأمرين بل نتيجة تعلق الفرنسيين بشخصي وباسماتي ولا أصبح اجتماع الكلمة الوطنية أشد وقعا عليهم من جميع اختلافاتنا الدينية المحقرة »

وكان في باريس عدد وافر من الوطنيين يفتكرون ككارنو بانه يجب الاهتمام قبل كل شيء بالدفاع عن البلاد وأن هذا الدفاع لا يتيسر بغير ذراع الامبراطور ودهائه واممه . وكان رجال الجندية يذهبون هذا المذهب وبجهازون به . وقد ارتفعت في كل ناحية هذه الاصوات : « اذا لم يكن امبراطور فلا يكون جنود » بحيث ان الجمهور المزداد عدده حول قصر الاليزه يوربون مقر نابوليون جر التلق على المجلسين وعلى فوشه متولي الحكومة الوقتية والمفاوضات مع الاجانب خافوا ألا يكون تنازل العاهل عن العرش معتبرا في أعين الاجانب سوى اللعبة

مادام صاحب العرش مقيما في باريس . فقوض الى كارنو أن يبسط لنا بوليون مخاوف زملائه وأن يدعوهم الى الابتعاد عن العاصمة . فتوجه كارنو الى الالبزة للهنوز باعباء مهمته فوجد نابوليون وحده يستحم . ولما أوقفه على الغاية التي قدم لاجلها ابدي المعامل الساقط المعجب من المخاوف الناجمة عن وجوده وقال له : « لست سوى فرد من افراد الشعب وأقل من فرد منه . »

على أنه وعده باجراء رغبة المجلسين والحكومة الوقتية وتوجه في ٢٥ يونيو الى المالميزون واذاغ على الجيش النشرة الآتية :

« أيها الجنود اني يا ذعاني الى الضرورة التي تلجئي الى مغادرة الجيش الفرنسي الباسل لتحقيق كل التحقق ان هذا الجيش سيحقق بما يأتيه من الخدم الجلية . وبما يتوقعه منه الوطن الثناء الذي لا يسع اهداءنا انفسهم أن يضمنوا به عليه »  
« أيها الجنود اني ارافقكم وان كنت غائبا عنكم فأنا أعرف جميع الفياق ولا يظفر فيلق منها بالنصر على العدو إلا وأطري على البسالة التي يروح بمكتومتها فكلانا قد استهدف لنبال السعاية . ان بعض الاشخاص اللئام الذين لا يستحقون خدمكم رأوا في تعلقكم بي غير مقصورة علي دون سواي . فلتظهر لهم انتصاراتكم المستقبلية انكم كنتم تخدمون الوطن فوق كل شيء حينما كنتم تطيعونني . واني اذا لقيت عندكم حبا كنت مدينا بذلك الى حيي الشديد لفرنسا أم جميعنا . »

« أيها الجنود أظهروا قليلا من الجهد فتتحل عرى المحالفة ويعرفكم نابوليون من الضربات التي تضربون بها اعداءكم . »

« خلصوا كرامة الفرنسيين واستقلالهم وكونوا حتى النهاية كما عرفتم من عشرين سنة فلا يشق لكم غبار ولا تبارون بمضمار »

وكان نابوليون في المالميزون قريبا من باريس بحيث أن أعداءه لم يكن يقر لهم قرار بوجوده فيها وخشي فوشه من اقدامه على عمل جديد فطوع الى الجرال بكر أن يراقب حركاته وسكناته عن كذب زاعما أنه يحافظ بذلك الامر على حياته . وفي ٢٧ يونيو لما ذاعت أنباء اقتراب الحلفاء ورأى نابوليون فرصة ملائمة لضربهم ضربة قاضية كتب الى الحكومة الوقتية يعرض عليها تطوعه كجندي لخدمتها :

« اني بتنازلي عن العرش لم أزل وطنيا معتمدا بحقوق الوطنية الشريفة  
ومعتبرا ان لي الحق بالدفاع عن بلادي .  
وان دنو الاعداء من العاصمة لا يدع ادنى مجال للارتياح بمقاصدم  
واغراضهم المنعرفة .  
« ففي هذه الاحوال الحرجة اقدم خدي كجنرال معتبرا نفسي كاول جندي  
للوطن »

على أن الذين اصروا على طلب تنازل العاهل عن العرش لم يوافقوا على  
تسليم قيادة الجيش الى الرجل العظيم الذي أنزلوه عن سرير الامبراطورية . وعلموا  
حق العلم أن جنديا نظيره لم يكن من منصب يليق به الا منصب القيادة العامة  
وأن قبولهم اياه كمساعد يكون مدرجة الى اعادة السلطة العليا اليه . فنبذوا طلبه  
وكان جوابهم مثيرا لحنقه بحيث قال انه يريد أن يزحف في مقدمة الجيش ويضرب  
ضربة ممثلة لضربة ١٨ برومير . الا أن الدوق دي باصانو غير فكره مبينا له  
ان الاحوال الحاضرة غير ممثلة للاحوال التي كانت في السنة الثامنة للجيمهورية  
ولما لم يلق بدامن الاذعان للقدر فصل عن المالميزون ميمما روشفور وهو ينوي  
الشخص الى الولايات المتحدة الاميركية :





## LE TEMPLE DE LA GLOIRE



NAPOLEON .



Proclamation écrite en l'honneur de la mort de l'Empereur de la lettre qu'il adressa de Strelitz au Prince  
Sergent d'Angleterre, le 15 juillet 1815

C'est une fatalité qui brise mon pays et le monde entier. Le plus grand prince  
de son temps a été vaincu et son empire a été détruit. Je ne puis que  
me résigner à la destinée qui m'est faite. Je ne puis que me résigner à la  
part qui m'est faite. Je ne puis que me résigner à la part qui m'est faite.  
Je ne puis que me résigner à la part qui m'est faite.

Signature de l'Empereur

*Napoleon*

Cette lettre a été lue dans les rues de Paris, et a été lue dans les plus grandes villes de l'Europe. Elle a été lue dans  
les rues de Paris, et a été lue dans les plus grandes villes de l'Europe. Elle a été lue dans les rues de Paris, et a été lue dans les plus grandes villes de l'Europe.  
Le 15 mai 1804

4 sous .

Paris, le 15 mai 1804

میکل الحجد





## الفصل الرابع

وصول نابوليون الى روشفور — رسالة الى الامير وكيل المملكة في بريطانيا العظمى — ركوبه من البليروفون وشخصه الى بريطانيا — تصرف الوزارة البريطانية نحوه — معا كسة المواطنين الودية التي ابداهاله الشعب البريطاني — اعتراض نابوليون على المكان الذي عينته له الوزارة البريطانية — ركوبه من الزمبرلند وانطلاقه الى جزيرة القديسة هيلانة .

ان بكر الذي فوضت اليه الحكومة الوقتية مراقبة حركات العاهل وسكناته في المالميزون تلقى الاوامر بمرافقته الى روشفور وبعدم افتراقه عنه الاعلى من السفينة التي تقله الى العالم الجديد . وقال هذا الجنرال الشجاع للعاهل عند اقترابه منه : « لقد فوضت الي مهمة شاقة وسأفعل كل ما يتعلق بي لاضطلع باعبائها وفقا لرغبتك ومرضاتك » وقد بر هذا الجنرال بوعده من دون أن يحددقيقة واحدة عن المهاج الذي نوى انتهاجه ومن دون أن ينسى مايجب عليه عمله من المجاملة لذلك الداهية الهاوي عن حالى مجده

وفصل نابوليون عن المالميزون في ٢٩ يونيو فوصل الى روشفور في ٣ يوليو وفي الفد وافاه بها شقيقه يوسف . وكان العاهل في أثناء اقامته في تلك المدينة يسمع دائما هتاف الشعب له حول المنزل المقيم فيه . وخرج غير مرة الى شرفة دار الحاكم فابصرهم يقيمون له المظاهرات الاكرامية الولائية نفسها التي ادخلها له الشعب . وركب متن البحر في ٨ يوليو وهو ينتوي المضي الى الولايات المتحدة الاميركية وقد وثق بأن الجواز الذي وعدته به الحكومة الوقتية لايلبث الحلقاء أن يرسلوه اليه بدون تريث ولا ابطاء . وبعد يومين أرسل لاس كاس وسافاري الى المركب البليروفون ليعلم من ربان هذه السفينة الحربية البريطانية هل جاءته أوامر من وزراء الدولة البريطانية بعدم تعرضهم لركوبه من ذلك المركب ولم يكن قد وصل الى الربان مايتلاند قائد البليروفون لتعليمات في هذا الشأن فقال انه سيخاطب امير البحر في هذا الصدد . وفي ١٤ منه كان نابوليون في جزرقا كس ينتظر الجواب فتولاه السأم من الصمت الطويل واراد أن يخرج من دائرة الشك

المضروبة حوله من اربعة أيام . وعاد لاس كاس ومعه لالمان الى الزبان مايتلاند فوجد أنه لم يتلقى التعليمات بشأن العاهل ولكنه عرض عليهما أن نستقبله على متن مركبه ويسير به الى بريطانيا حيث يلقي مايطمع به من حسن المعاملة وكرم الضيافة .

ولما عاد لاس كاس ولالمان وأوقعا العاهل على نتيجة مهمتهما جمع رفاقه في نكبته واستشارهم في ماينبغي له أن يفعله . فكان أمامهم مركب حربي لايمكنهم المرور على رغم منه ووراءهم أرض جعل غزوا لاجانب لها وعودة البوربون اليها المقام ينبو فيها بكل من يطلق عليه اسم نابوليون وبكل من شاطر عن كذب مجده وسؤدده . فارتأى نابوليون في ذلك الموقف الحرج أن الافضل له الالتجاء الى سكارم اخلاق الامة البريطانية واختيار المقام بين ظهورانيها قناول القلم وخط السطور التالية الى الامير وكيل المملكة :

« يا صاحب السمو الملكي ان خطتي السياسية انتهت على اثر استنحال امر الاحزاب الناجم عنها الانقسام في بلادي وبسبب عداوة الدول الاوربية العظيمة وقد نهجت منهج تستوكل لجئت لاجئا الى ديار الشعب البريطاني لاستظل بكنف شراثمه والنس هذا الامر من سموك الملكي معتبرا إياك أقوى اعدائي وأتبتهم واكرمهم . »

وجعل لاس كاس وغورغو هذا الكتاب الى الزبان مايتلاند وانباءه أن نابوليون سيأتي في الغد الى مركبه . وفي ١٥ منه عند أول النهار قلت السفينة « ابرفيه » العاهل الكبير وأوصلته الى البليروفون ، ولما وصل نابوليون الى المركب ورأى أن الجرنال بكر يدنو منه ليودعه قال له باهجة شديدة : « ارجع يا حضرة الجرنال فلا اشاء أن يظن الناس ان فرنسويا اسلمني الى اعدائي . » ولما خاطبه بهذا الكلام مد اليه يده ولم يفرق عنه إلا بعد معانقته إياه .

ولما وصل نابوليون الى البليروفون قال للزبان : « اتيت الى مركبك لاستظل بكنف شرائع بريطانيا العظمى » فسار به الزبان في الحال الى الغرفة المعدة له وزار العاهل في الغد السفينة « سوبرب » الراكب فيها أمير البحر هوثام قائد الاسطول وعاد الى البليروفون في اليوم عينه فأبحر به توا الى بريطانيا العظمى . وقال لاس كاس ان أمير البحر هوثام أظهر في اثناء زيارة نابوليون له كل مايستطيع

إظهاره من اللطف والسكرياسة انسان عالي المقام ممتاز بربيته . وفضلا عن ذلك لم يكن العاهل يظهر بين اعدائه الالاء من دون أن يكون لظهوره بينهم تأثير شديد ناجم عن تفوق سلئلته . واقتدى الربان والضباط والبحارة بقائدهم في اكرام الضيف العظيم واحترامهم له . فاذا خرج الى متن السفينة بادر كل من ييسره الى نزع قبعة عن رأسه ... ويمكن القول ان نابوليون كان على متن البليروفون عاهلا ولما انتهى الربان من بلاندي في ٢٤ يوليو الى طورباي ارسل الى اللورد كيث يخبره بما وقع وينتظر أوامره فأمره بالتوجه الى بليموث وألقى البليروفون مراسيه في مرفأ هذه المدينة .

وحالما انتشر في السواحل البريطانية نبأ قدوم العاهل أظهر القوم رغبة شديدة في مشاهدته فغشت سفائن كثيرة ميناء طورباي واشتد اعجاب الناس بذلك الرجل الداهية . وكان ذلك الاستقبال معاكسا لما نوت الحكومة البريطانية إعدادة لنابوليون بحيث ان وزراء الملك جورج لم يعالجوا منع التظاهرات المعاكسة للسياسة المنكرة التي ازمعوا السير عليها . وفي بليموث أحاطت بالبليروفون قوارب مساحة أمرت باطلاق الدار على الفضوليين لتزيق شتلمهم . على أنه مع ما أعطت الحكومة من الاوامر المنيمة خفت جماهير غفيرة من انحاء الديار البريطانية الى بليموث رغبة في مشاهدة بطل فرنسا . وظلت السفن تغشى البحر حول السفينة المعتقل فيها ذلك الرجل الفاقد النظير .

وفي خلال التظاهرات التي أقامتها الامة المعادية له عيل مصطبره لمعرفة الخطة التي تقرر الحكومة البريطانية انهاجها معه ، وجاء اللورد كيث الى البليروفون ولكن زيارته المقرونة بالبرودة والتحفظ لم تطل مدتها . وفي الايام الاخيرة من شهر يوليو عاد الشفاليه بنري وقد جاء هذه المرة لازالة الارتباب من ذهن العاهل : فانه كان حاملا مذكرة من الوزارة البريطانية تعين بموجها جزيرة القديسة هيلانة مقرا للجنرال بوناپرت . وكانت هذه المذكرة بمثابة حكم بنفيه الى اقليم وبيل الهوا يخشى من أن يكون من وراء حصره فيه قضاء عليه بالموت . ولما علم نابوليون من فم أمير البحر ماقررتة الوزارة البريطانية بشأنه امتلا غمظا واحتج بشدة على خرق حكومته لحقوق الانسانية فقال : « اناضيف بريطانيا ولاست أسيرها وقد جئت مختارا لأستظل بكنف شرائعها فداوسوا بمعاملي

هذه المعاملة حقوق الضيافة المقدسة فلا أذعن أبداً اختارا الى الاهانة التي أتوها نحوي فالعنف وحده يكرهني على الانقياد اليها »

وأرادوا أن يمددوا في التضييق عليه بمحصرهم عدد الاشخاص المرخص لهم بمرافقتهم فأذنوا لثلاثة رجال أن يصحبوه وخبروه في انتقائهم ماعدا سافاري ولالمان . فهذان الخادمان المخلصان لنا بوليون فلنا أنه مقضي عليهما بالابعاد عن تلك البلاد وانهما سيسافقان الى النطع الممياً بأمر لويس الثامن عشر في ٢٤ يوليو وكان اسماهما المذكورين في جدول الاسماء المقضي على اصحابها بالموت .

فإذا وقع في نفس نابوليون بعد ما بلغه اللورد كيث القرار القاضي بابعاده الى الجزيرة السكامن فيها الموت ؟ السجن في المنفى ربما يأتيه الموت الزؤام يبطئ ما أمر ذلك النصيب لمن ضاقت أوروبا بأسرها عن مطامعه الكبيرة وهو ذلك الجبار الذي شاهد الملوك الصيد يتسابقون الى اسمائته الهم وينظرون أمام غرفته وقتنا طويلاً فهل ازعم أن يعطي العالم مثالا عن الاذعان الذي لم يسمع بمثله أو يريه مشهداً من مشاهد اليأس المبتذلة ؟ ودعا اليه لاس كاس وسأله عما يعرفه عن جزيرة القديسة هيلانة وهل يستطيع المعيشة فيها ثم أنه قال له : « وهل انت متاً كد اني سأسير اليها ؟ وهل يتعلق الانسان بانه ثاله حين يشاء صرم حبال حياته ؟ يا عزيزي كثيراً ما تناجيتي النفس بان أغادركم وهذا ليس بالأمر الصعب ، »

فأقام لاس كاس النكير على ما عقد نابوليون عليه عروة العزم مما قذف الذعر على قواده وابعده عن العاهل تبرمه في حمل ائقال الحياة بتعليقه إياه بالآمال في المستقبل وبقوله له : « ومن يعرف امرار الزمان ؟ » ولما ذكر العاهل ما يتوقعه من الملالة في جزيرة القديسة هيلانة قال له لاس كاس ولكننا سنعيش على الماضي فأجابه الامبراطور : « وسنكتب مفكراتنا . أجل ان الانسان مقضي عليه بأن يشغل والشغل يعتبر منجل الزمان . وعلاوة على ذلك مكتوب لمرء أن يتم حظه : وهذا مبدئي العظيم فليتم حظي » وعلى هذه الصورة تاب نابوليون الى نفسه . واذا دُفع حيناً من الزمان شر البشر وخيانتهم وجحودهم الى اليأس من جراء نفوره من أعمالهم فأوشك أن ينتحر فانه ما علم أن أويل عثار قواه الادبية لما أعاد على نفسه ذكرى مجده الماضي وأعانتته على ذلك طبيعته القوية .

وخرج البليروفون من ميناء بليموث في ٤ اغسطس ولكنه لم يتوجه الى

ناحية الجنوب بل توغل في المائش فعلم حينئذ نابوليون أنهم سينقلونه الى مركب آخر يدعى الزمبرلاند أمر بالمضي به الى جزيرة القديسة هيلانة على أن السكلام الشديد للهجة الذي خاطب به اللورد كيث لما بلغه ذلك القرار كاد التاريخ يفقده لو لم يدونه في احتجاج رسمي سيره الى أمير البحر المذكور وهذا كلامه بنصه : « احتج رسمياً امام المعاء والبشر على ما عوملت به من المعاملة العنيفة وعلى دوس اقدس حقوقي بتصرفهم بالعنف بشخصي وبحريتي . لقد أتيت بملء حريتي على متن البليروفون فلست أسيراً بل أنا ضيف بريطاني . لقد أتيت اليها إجابة لاغراء الربان القائل أن معه أوامر من حكومته بقبولي في مركبه والمجيء بي الى انكلترا مع حاشيتي اذا كنت ارجب ذلك . وعليه جئت بثقة تامة ابتغي الاستقلال بكنف شرائع بريطانيا . وحالما وطئت باخصي متن البليروفون صرت اعتبر نفسي في أرض بريطانية . فاذا كانت الحكومة باصدارها الاوامر لربان البليروفون بقبولي مع حاشيتي في مركبه قد نصبت لي فخافاً تكون قد خرقت حرمة الشرف ولطخت علمها بوصمة العار .

واذا أتت الحكومة البريطانية هذا العمل المنكر فلا يمود بحسن بالبريطانيين من الآن فصاعدا ان يدبروا ذكر مروءتهم وشرائهم وحرثهم فتسكون عزة النفس البريطانية قد قضى عليها في ضيافة البليروفون . « اني أبسط هذا الامر للتاريخ فيقول ان عدوا للشعب البريطاني حاربه عشرين سنة نخانه الجد نجاه بملء حريته ملتجئاً الى شرائمه . واي برهان واضح يستطيع أن يعطيه إياه عن احترامه وتقته . وكيف يقابلون في بريطانيا مثل هذه المروءة . اظهروا أنهم يمدون لهذا العدو يداً للرحيب به وحين استسلم اليهم واثقا بصدقهم وامانتهم يحروه . »

وفادر نابوليون البليروفون في ٧ أغسطس منتقلاً الى الزمبرلاند المتولي قيادته أمير البحر كوكبرن . وقد اغتنموا هذه الفرصة فنزعوا السلاح من جميع الاشخاص المتألفة منهم حاشية العاهل ولكن بقي لهم شيء من الحياء جعلهم يمتقون له سيفه . اما أمتعته فان أمير البحر ذاته تفقدها بمعاونة مأمور من مأموري المكس . فاخذوا من بين أمتعته أربعة آلاف دينار ولم يتركوا له سوى الف وخمس مئة دينار ليستعين بها على القيام بأود معيشته . ولما قضى عليه بمفرقة

أمدقائه الامناء الذين ضنوا عليهم بمشاطرته سجنه ومنفاه البعيد خر ساقاري عند قدميه والدموع تنهل من مقلتيه وقبل يديه . وقال لاس كاس : وقبله الامبراطور وهو رابط الجأش وسار نحو الزورق . وبينما هو سائر كان يحيي برأسه الذين على طريقه وعلامات اللطف على جبينه وكان جميع الفرنسيين الذين فارقتهم يذرفون المبرات الفزيرة فلم يسمي الا ان أقول للورد كيث الذي كنت احادثه في ذلك الحين : « أولا تري يا سيدي اللورد ان الذين سيكون م الذين يقولون . »

## الفصل الخامس

السفر في البحر - الوصول الى جزيرة القديسة هيلانة

المقام في هذه الجزيرة حتى سفر لاس كاس

وكان اللورد كيث متناهما في اللطف والتحفظ مع الفرنسيين الذين على متن البليروفون ولم يقل عنه كوكبرن في مجاملتهم واطهار الاحرام للرجل العظيم الذي كان على كره منه سجنه الوقي والمبالغة في العناية به .

واستاء الوزراء البريطانيون مما ابداه الربان مايتلاند وبجارته من الاكرام لنابوليون ولاموه على اطلاقه على اسيره اللقب الذي كان يحمله وهو على العرش واتخذوا التدابير العنيفة لئلا يحدث شيء مثل ذلك على متن الرنمبرلند وذكروا في تعليقاتهم انه لا يجوز ان يطلقوا على الماسهل الساقط سوى لقب جنرال .

ولما عرف نابوليون ما كان من تلك الاشياء الصنرة المراد بها تحقيره قال :

« فليطلقوا علي ما شاؤوا من الاسماء فلا يمكنهم ان يتعنوني عن أن اكون أنا »

وخرجت الرنمبرلند من خليج المانش في ٢١ أغسطس وبينما هي مارة عند

رأس الهوغ عرف نابوليون سواحل فرنسا ففي الحال حياها بمد يده نحوها

وصاح بصوت متهدج : « اودعك يا أرض الشجعان اودعك يا فرنسا العزيزة

فلو لم يكن فيك بعض ثمر من الخونة لبقيت سيدة العالم : » هذه كلمات الوداع

الاخيرة التي وجهها الرجل الكبير الى الارض الشريفة التي فيها الشعب العظيم .  
وكان الماهل ذات يوم يشوه في اثناء السفر على متن السفينة كما لو فادته  
بعد الغداء فهبت عاصفة شديدة فلم يشأ دخول غرفته وامر بأن يأتوه يردائه  
الرمادي المشهور ليتقي به المطر الغزير ولم يكن البريطانيون انفسهم ينظرون الى  
ذلك الرداء الا بمقلة الاعجاب والاحترام :

وقتل الماهل الوقت بمطالعة الصحف فنسدر ان يقرأ صحيفة من دون ان  
يكون فيها اراجيف ومطاعن موجهة اليه ولكنه لم يكثر لذلك الامر فقال  
للاس كاس في هذا الصدد : « لم يكن السم يؤثر بمزيدات فالوشاية اصبحت  
من سنة ١٨١٤ لا تؤثر بي . »

ووصلت الزمهرلند الى جزيرة القديسة هيلانة في ١٥ اكتوبر وفي ١٦ منه  
صعد الماهل الى البر يصحبه امير البحر والجنرال برتران . واقام في زيق الامر  
في يريار عند تاجر من الجزيرة يدعى بلكب .

وكانت اقامته في منزل بلكب وقتية فان المقر النهائي المعد له كان في لونود  
وهو منزل للحاكم في العراء ولكنه لم يكن مهيبا لسكنه فيه . ووجد عند  
المستر بلكب كل ما يستوجبه من الاكرام وبعض وسائل تقتل الضجر . ولم  
تدخر تلك الامرة الكريمة شيئا من الاشياء المخففة عنه ثقل السامة التي يلقاها  
في ذلك المكان .

وفي ابان إقامة نابوليون في يريار لم يخرج سوى مرة واحدة لزيارة قائد  
الفصيلة التي في الجزيرة فكان يعي بمفكراته ويعلي مدة طويلة على لاس كاس او على  
ابنه او على منطولون او على غورغو او على برتران ويشتهر في المعابر المغطاة أو  
الآجام في يريار فلا يرى سوى الوهاد الهائلة من تلك المنزهات

وكان زنجي يقال له طوييا يحرق حديقة المستر بلكب وهو هندي من  
هنود ماليزيا اختطفه البريطانيون وباعوه رقا . وكان الماهل في خلال تنزهه  
يلقي ذلك المنسكود الحظ في غالب الاحيان ويظهر له اهتماما شديدا بأمره .  
وصمم على دفع فديته وكما ذكر اختطافه يستشيط غضبا ولما وقف امامه في ذات  
يوم لم يمالك عن ضبط افكاره المزدهمة في نفسه وطلق يقول : « ما اعجب  
هذه الآلة البشرية المسكينة فلا غلاف منها مماثل غلاف الاخرى ولا داخل منها

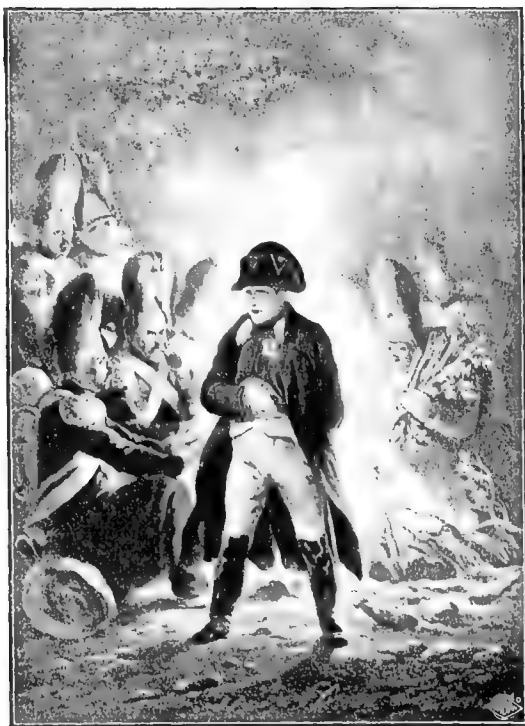
الا ويختلف عن غيره . فلو صبرت طويلا نظير بروتس لانتحر ولو صبرته  
كايوب لرأيتَه الآن مستشارا للحاكم ولو صبرته مسيحيا غيورا وورطا للحمل  
قيوده امامه تعالى وبادكها اما طوييا المسكين فلم ينظر الى ذلك عن كذب بل  
أقبل على العمل مدعنا بكل بساطة . » وبعد ما تأمل فيه حيناً من الزمان  
وهو صامت قال وهو يتعمد عنه : « انه ولا جرم فرق بين طوييا المسكين والملك  
ريشار ... ومع ذلك فالذنب لا يقل عنه فظاعة فلماذا الرجل اسيرة وافراح وحياة  
خاصة وقد اقترفوا جناحا عظيما باتيانهم به الى هذا المكان ليموت رازحا تحت  
انقال العبودية . » ثم انه صمت فجأة وقال للاس كاس :

« ولكنني أقرأ في عينيك أنك تفكر أنه ليس نسيج وحده في جزيرة  
القدس هيلانة فيا عزيزي لا يمكن أن يكون ادنى علاقة به هنا وإذا كبرت  
الجريمة كان للضحايا موارد أخرى . فهم لم يكرهونا على مزاوله الاشغال البدنية  
ولو أنهم حالجوا ذلك لوجدوا ان لنا نفسا ينخدع بها الظالمون ... وقد يكون  
لحالتنا من ميل ... وسنظل شهداء لمبدأ خالده ... وملايين من البشر سيكون  
علينا والوطن يلتحق والمجد يلبس ثياب الحداد ... وللتكبات أيضا شدة  
وغر ... وقد كانت الشدائد تنقص خطي ... فلو قضيت نحبي وانا على العرش  
محفوظا بمجالي العظمة والسطوة لبقيت لغزاً لا يرى الناس سبيلا لحله أما وقد  
صرت الى هذه الحالة فانهم باتوا بما نزل بنا من الرزايا قادرين على الحكم علي  
حكما مجردا . »

وبرح نابوليون بريار في ١٨ ديسمبر متوجها الى لونود للاقامة فيه : أجل  
ان المقر الجديد توفرت فيه أسباب الراحة ولكنه قاسى كثيرا من عنف سجانيه  
وخشونتهم . فاقاموا خفراء أمام نوافذه واحاطوا المسكن بجميع أنواع التحفظ  
المحقرة الجائرة : فامر منطلولون بان يكتب الى امير البحر عن ذلك ولم يشأ ان  
يتولى بذاته شيئا من الاشياء معه لئلا يدع لاحد مجالاً لان يقول : « قال لي  
العاهل كذا وكذا . »

وخرج في أواخر شهر ديسمبر للتزده راكبا جوادا فاضطرته وعورة الطريق  
الى التبرجل وقد غاص في الوحل حتى ركبتيه بحيث لم يتمكن الا بشق النفس من  
الخروج من ذلك المأزق المخرج . وقال حينئذ عن ذلك : هذه واقعة قدرة . »





قبل معركة واترلو



ولما تخلص من تلك الورطة قال : « لو هلكنا في هذا المكان فاذا يقول الناس في اوربا ؟ والمراؤون يقولون ولا مراة انا هلكنا بسبب ما آتينا . »

وكان جميع البريطانيين المارين بتلك الارزاء يعرجون على جزيرة القديسة هيلانة لمشاهدة الضحية العظيمة التي ألقها حكومتهم على تلك الصخرة الصماء فيستقبلهم نابوليون بلطف مقرون بالعظمة . ولما كانوا يجدونه خلافا لما صوروه لهم مدة عشرين سنة كانوا يمتدرون عن تصديقهم الاراجيف المذاعة عنه . فقال نابوليون لاحد من باسما : « اني مدين لوزرائكم بجميع هذا اللطف فقد شحنوا اوربا بالنشرات القاذحة والمثالب الموجهة الي وقد يمتدرون عن ذلك بقولهم انهم لم يفعلوا شيئا غير المجاوبة على النشرات الصادرة ضد من فرلسا . ولكن لا بد للمرء من أن يكون منصفاً فالذين رقصوا من قومنا على انقراض وطنهم لم يمتروا بمخطأهم وعمدوا الى الاكثار من نشر مثل تلك النشرات . »

ومال أمير البحر الى النظر في الشكاوي التي نقلها منطولون اليه جاء الى العاهل وقاوضه في شأنها وافترقا وكل منهما راض عن الآخر . وكان الكولونيل سكتن معاون الحاكم يكثر من ابداء الاحترام لنابوليون فيدعوه العاهل غير مرة الى تناول الطعام هو وامراته على مائدته .

واجتمع رفاق الرجل العظيم في اول يناير سنة ١٨١٦ ليقدمو له تهنيتهم بدخول العام الجديد على أن نابوليون الذي ذكرته تلك الحفلة بأيام مجده وسؤدده لم يدع احدا يشعر بشيء مما يحول في جنانه عن مقابلته الاستقبال البسيط في لونود بالاستقبالات الرسمية في التويلري . فاكرم وفادة رفقائه الذين اختاروا مشاطرته التواثب ودعاهم الى الضداء معه . وخطبهم بالكلام الآتي : « لستم سوى نفر قليل في طرف العالم وسيكون عزائكم في ان يحب بكم بعضا . »

وكانوا في كل يوم يرون حول لونود بحارة خالفوا التعليمات المعطاة للصحفراء ودنوا من المنزل ليروا وجه الجبار السجين وقد قال نابوليون في هذا الصدد : « ما أعظم قوة التصور وما أشد تأثيرها في البشر ! فهؤلاء الناس لا يعرفوني ولم يروني قط ولكنهم معموا عني . فأني شيء لا يشعرون به وأني شيء لا يأتونه

حيآ لي ؟ وجميع هذه الامور الغريبة تتجدد في جميع البلدان وفي كل عصر وعند كلا الجنسين . هذا هو التعصب فالتصور متسلط على العالم .

ولم تكن الفسحة التي يستطيع نابوليون أن يتنزه فيها راكبا فرسه تمكنه من السير أكثر من نصف ساعة ومع ذلك اضطر فيما بعد الى المدول عنها : فتارة كان أحد الضباط البريطانيين يزعم أنه أهين ببقائه وراء غيره وانه يشاء الاختلاط بوليحة العاهل وتارة لم يكن الجنود البريطانيون يدركون معنى نظامهم فيرفعون بنادقهم على اكتافهم ويصوبونها عليه .

ولم تلبث حالة الجو والامران ظهر تأثيرهما فتوعلت صحة العاهل نوعا يننا ولم يكن ذا بنية قوية على ما يزعمون وقد قال أحد رفاقه في المنفى : « لم يقد جسده من الحديد ولكن عقله قد منه . » وكان الدكتور اوميرا الجراح الانكليزي يبالغه وقد نال فيما بعد ملء ثقته .

وجاءت الجرائد الى جزيرة القديسة هيلانة باخبار موت مورات وخروج بورليه على الحكومة والاقتصاص منه ومحاكمة ناي واجراء الحكم عليه بالموت ولما قرأ لاس كاس امام العاهل الجريدة المذكور فيها خبر مصرع ملك نابولي الفاجع قبض نابوليون بشدة على يده وقال بصوت عال من دون أن يزيد كلمة واحدة : « ان الكالابريين أشد انسانية من الذين ارسلوني الى هذا المكان . » ولم يدهش من عمل بورليه فقال : « عند رجوعي من جزيرة الباجاه في الاسبانول الذين أقفوا سوام في المعارضة لي على غزوي وفي المدافعة عن بلادهم وقالوا أنهم لم يقاتلوني الا لاعتبارهم اياي طاغية وقد جاؤوا يلتمسون مني خلاصهم ولم يطلبوا مني سوى مبلغ يسير ليستعينوا به على التحرر وعلى اضرار نيران فتنة في شبه الجزيرة تحاكي نيران الفتنة التي اضرمتها . ولو أصبت النصر في وائرلو لبادرت الى مجدهم وهذا الحادث يفسر لي معنى السعي لاثارة الفتنة الاخيرة ولا امري في أنها ستجدد مرة أخرى . ولقد سعى فردينان عبثا في شدة سخطه للقبض على صولجانته بمحق فسوف يفلت من يده يوماً من الايام كما يفلت الجري . »

ورأى أن اقامة الدعوى على ناي غير محكمة كما ان الدفاع عنه غير حسن فتثار نائره من ذلك الحكم المدوسة فيه الحقوق المقدسة على أن هذا الحكم الجائر لم

يزد وصف اسير جزيرة القديسة هيلانة له بالظلم على وصف عضو من أعضاء مجلس الشيوخ له فيما بعد في وسط المجلس عينه .

ثم انه انتقل الى رفض اولياء الامر والنهي في فرنسا منح المرحمة التي تمسها عقيلة لاقالت وفراد زوجها فانتقد السياسة الخرقاء التي جرى عليها البوربون وقال : « ان الاندية الخاصة في باريس تبدي الاميال عنها التي تبديها الاندية العامة وقد عاد النبلاء الى تمثيل دور اليعاقبيين ... على أن القرسويات قد شرفن عواطفهن : فعقيلة لا بدويار اوشكت أن تموت من الحزن وعقيلة ناي صارت مثالا للاخلاص المتروك بالشجاعة العظيمة وعقيلة لاقالت كادت تبث جبارة اوربا »

ولم يقتصر نابوليون على السياسة المعاصرة فانه بعد ما ألقى نظرة فكرية سريعة وثابتة على حالة اوربا في ذلك الوقت ونظم الحوادث سر بالعودة الى الماضي وتمثله أمامه الاشخاص المشهورين والحوادث العظيمة في التاريخ وجعل يعمل في ذلك الامر فكرته السامية وعقله الراجح . وحدث أنه في أثناء التأمّلات في العصور القديمة وقف عند العراك الشديد الذي نشب بين النبلاء والسوقة في رومية القديمة وذكر الاوهام والمناقضات العابثة بالاجيال التالية عن تصورها بالعراك فقال : « ان التاريخ يمثل الفراك مشاغين وثوريين وسفاحين ولكنه يبين بوجه الاجمال أن لهم فضائل ولطفًا وزاهة ودماثة أخلاق وانهم كانوا ابناء كرنيليا الشهيرة وهذا من شأنه أن يستميل اليهم أصحاب القلوب الكبيرة فإ سبب هذا التناقض ؟ فدونكه : ان الفراك وقفوا نفوسهم مدفوعين الى ذلك بكرم الاخلاق على حقوق الشعب المهضومة للدفاع عنها من اعتداء مجلس الشيوخ الجائر وكانت مواهبهم العقلية السامية واخلاصهم الكرمية تعرض لخطر ارسطقراطية شرسة الطباع ولكن هذه الارسطقراطية ظفرت بهم ونسكت بهم وأذلّتهم . وقد نقل المؤرخون ذور الاغراض أخبارهم اليها موسومة بسمه هذا الروح .

« وفي العراك الهائل الدائر بين الارسطقراطية والديمقراطية والمشتدة وطأته في هذه الايام وفي سخط الحالة القديمة على الصناعة الجديدة المختصرة في جميع الاقاليم الاوربية لا يمر في أحد في أنه لو ظفرت الارسطقراطية بالقوة لما لقيت

في كل مكان عددا وفيراً من الغراك لتعاملهم برقة على مثال ما عومل به الذين تقدموهم . »

ولما فاه نابوليون بهذا الكلام لم يكن سخط الارسطقراطية العصرية معتبراً افتراضاً بسيطاً فان ما حدث من الارتجاج في سنة ١٨١٥ ساق الدمار الى فرنسا : وامتزج دم لابدوبار وناي وشتران وموطن دوغرنه بدم يرون ورامل . وكان القامون باعمال الاجانب والملك يكولون مهمة السفاحين الذين قذف بهم رعايا المدن الجنوبية .

أو لم تحصر الارسطقراطية في جزيرة القديسة هيلانة أعظم الديمقراطيين وأشدهم بأساً ارادة أن تجهز عليه على مهل ؟ واذا كان نابوليون وهو في المنفى ذكر لاس كاس بخدمة الملوك الذين يهتمهم بشكران الجليل ويفتخر بحبسه عنهم ما أطلقوه عليه فان هذه الذكرى تفصح عن بيان أسباب سقوطه وتبريء ساحة الامة التي اهملته فعند ذلك الامر من جملة أحكام العناية التي لا مرد لها . إلا أن الملوك لم يشبطهم ذلك الامر عن تعقبهم في شخصه جندي المبادئ الديمقراطية الاول ولسان حاملها ورسولها وقد فاخر حتى في لونود بهذا اللقب المطلق عليه وفضله على لقب مخلص الملكية والمحسن الى الارسطقراطية .

على أن التصور المشؤوم الذي دبر سقوطه انتاب مخيلته وهو ملقى في وهدة الشقاء فقد كان رسول الثورة ميالا الى صبرورته وسيطا بين الماضي والحاضر وبين رجل الملوك والشعوب . وهذا التنافر الذي بيناه زال من ذهنه وقت ما اذاع الملوك نشرتهم المشهورة في ٢ اغسطس سنة ١٨١٥ . فقال نابوليون : « اذا عقل القوم في ادربا واستتب النظام في كل ناحية فلا نساوي المال والاعتماد المتبقين علينا في هذا المكان ويمكن التملص منا وقد يقتضي هذا الامر بضع سنين أي نحو ثلاث سنين أو اربع سنين أو خمس سنين : وفي ما خلا ذلك وفي ما عدا الحوادث العرضية التي لا يستطيع العقل البشري تداركها لالقي سوى أمرين كبيرين غير معينين يمكن الاستعانة بهما على الخروج من هذه الجزيرة . حاجة الملوك الى لمعارضة تيار الشعوب الجارف أو حاجة الشعوب الي الخروج على ملوكهم : فاني في العراك الشديد الناشب بين الحاضر والماضي أراني حكما ووسيطا طبيعيا . وقد طمعت بأن أصبح الحكم الاكبر في مثل هذه الحال وجعلت وكدي

في ادارتي الداخلية وعلافتي السياسية الخارجية أن أصل الى هذه الغاية الكبيرة ولقد كانت النتيجة ممكنة وميسورة لو لم تتوخ الاقدار خلاف ذلك الامر . وتمع غرض آخر وهذا يرجع امكان حدوثه وهو حاجتهم الي للوقوف في وجه الروس إذ أنه ما دامت الحال على هذا المنوال تصبح اوربا جماء قبل عشر سنين قوزاقية أو جمهورية . هؤلاء هم رجال السياسة الذين أنزلوني عن العرش ... » ورأى العاهل فيما بعد أنه يصعب عليه تفسير معنى النشرة المذاعة في ٢ اغسطس سنة ١٨١٥ بغير بيان اخلاق كل من المماليك والملوك الموقعين عليها فقال : « ان فرانسوى متدين وأنا صهره . والاسكندر ابرمت بيني وبينه أسباب المودة . وملك بروسيا سقت اليه كثيرا من الاذى ولكنني كنت قادرا على جر مضرات أعظم وأشد عليه وفضلا عن ذلك أفلا يشعر المرء بسرور واقتضار بتوسيع دائرة سلطانه ؟ وبريطانيا نلت ماثلته من جراء بفضاء وزراءها لي ولكن بهم الامير وكيل المملكة أن يرى تلك الامور ويتدخل فيها لئلا يتهم بالبلادة وحماية أهل الشر . وانه لأمر محقق ان جميع هؤلاء الملوك سودوا صحيفتهم وهبطوا من حالق مجدهم بمعاملتهم إياي بهذه المعاملة . »

أيها الرجل الكبير دع اولئك الملوك والمماليك يسودون صحيفتهم ويهبطون من حالق مجدهم بمعاملتهم إياك بتلك المعاملة فان عملهم هذا محدود من جهة الاعمال الداخلة في مهمتك فانت لم ترسل لتثبيت عروش الملوك وان يكن قد بدر من فيك ما بديل على هذا الامر وبدت منك افعال تؤيده بل أرسلت لتكمل هدم البناية الملكية بنكبانك كما فعلت بانتصاراتك ...

وهذه صورة النشرة الآتية الذكر التي أثار حنق العاهل وذكرته بمافعله لاجل الموقعين عليها .

« حيث أن نابوليون بوناپرت أصبح في قبضة الحلفاء فاصحاب الجلالة ملك بريطانيا العظمى وارلندة وعاهل النمسا وعاهل روسيا وملك بروسيا يقررون بموجب شروط الوثيقة المنعقدة في ٢٥ مارس سنة ١٨١٥ ما يتعلق بالتدابير الملازمة لاحباط كل عمل يباشره لاقلاق راحة اوربا :

« المادة الأولى — تعتبر الدول الموقمة وثيقة ٢٠ مارس المنقضي أن نابوليون بوناپرت اسيرهن .

المادة الثانية — يفوض أمر خفارته بنوع خاص الى الحكومة البريطانية الخ. الخ. الخ. « وحيث أن الحكومة البريطانية رضيت بأن تكون آلة تديرها بنفشاء اوربا القديمة ولم تبال بمحقوق الامم فلم ينقص السجناء المديكي في وندسور إلا أن يبحث في نوبته عن آلة أخرى أوجدتها الطبيعة لاجراء الحكم العنيف الذي اصدره اولئك العمال فذله وزيراه كاسلري وباترست على هدمن لو.

## الفصل السادس

هدمن لو — مقاومة نابوليون المستمرة لمزاعم الحاكم المنكرة وأعماله — أوجاع العاهل والمحطات صحته — اضطراب لاس كاس الى الاقتراق عن نابوليون هدمن لو ان ذكر هذا الاسم\* يستثير الاستفطاع والاشترزاز في جميع النفوس السكرية... وانما يا كيث وكوكرن ابدينا شيئا من الاعجاب بالجد ومن الاحترام للدهاء ومن الميل الى عظمة الشهرة والحظ ولكنكم لم تكونا عارفين حق المعرفة المهمة المنتدبين لاجلها. فقد ظنننا انكم انتدبتم لمراقبة جبار فرنسا وابقائه محصوراً في السجن... فاهنئنا ببلاهةكم اوما قد جاء الآن سجان يحسن فهم مقاصد مواليه العظام فهو سيفهمكم ما يقتضيه الانتقام والخوف منكم وما يستطيع نيله بواسطةكم في بضعة سنوات من اقليم حالة جوه كحالة جوجزيرة القديسة هيلانة اذا أعانه رجل كهدمن لو.

ووصل الحاكم الجديد الى جزيرة القديسة هيلانة في ١٤ ابريل سنة ١٨١٦ وعند اجتماع نابوليون به للمرة الاولى وجده شخصا تقذى به النواظر وتنفر منه القلوب فقال عنه : « هو انسان كرهه الظلمة ذو وجه تقبو عن منظره الاحداق ولكن فلتترو في ابراز الحكم عليه : فربما اصلحت اخلاقه ما أفسده منظره وليس هذا الامر بمستحيل . »

وأول أمر بأمره هدمن لو انتداب رفاق العاهل في المنفى الى توقيع صك يثبتون فيه أنهم مقيمون باختيارهم في لونود وانهم يخضعون لمقتضيات أسر نابوليون .



وكان هدمين لويسر بإيصاله الى العاهل نشرات وصحفا شجعتها اعدائه  
بالمطالب والمطاعن بحجة وحق حكومته وقد دجبت احدى تلك النشرات يراعة  
الاب دي برادت فأديررت رحي البحث فيها على ارسال السفراء الى فرسوفيا .  
ولم تكن مثل تلك الاعمال المبنية على التؤم سوى أمور صيانية صادرة عن  
رجل مثل السر هدمين لو . واستدعى للمثول امامه جميع خدام العاهل ليسأل  
كلا منهم منفردا عن نوع بقاءه في جزيرة القديسة هيلانة هل هو باختياره أم  
لا وكانه لم يقتنع بصحة الصكوك المكتوبة المقدمة اليه في هذا الصدد . فتأثر  
نابوليون من هذا العمل بيد أنه لم يلق بدامن أعضاء الطرف على هذه الاهانة  
الجديدة ولما فرغ الحاكم من هذا الاستنطاق المقرون بالقوة دنا من لاس كاس  
ومنطلولون وقال لهما أنه انتهى من عمله وسيكتب الى حكومته ليخبرها أنهم  
جميعهم وقعوا الصكوك مختارين ثم انه جعل يطيب في مدح موقع الجزيرة وقال  
ان العاهل ورجاله مخطئون بتذمرهم وفضلا عن ذلك يتمتع جميعهم بصحة جيدة .  
ولما قالوا انه ليس في الجزيرة شجرة واحدة يمكنهم ان يستظلوا بظلها في مثل  
ذلك الاقليم الحار قال لهم والخبث يقطر من شفثيه : « ستفرس فيها الاشجار »  
وبعد ما حبس لسانه عن الكلام تركهم ومضى .

وازدادت صحة العاهل توعكا يوما بعد يوم وفي اواخر ابريل التقى ذاته  
مضطرا الى نبذ الحرية القليلة الممنوحة له لانتزعه فلم يكن يخرج من غرفته . فجاء  
الحاكم لعيادته فاستقبله المريض العظيم وهو مضطجع على مقعد ولايس ثياب  
النوم . وكانت أول كلمة فاه بها قوله للسر هدمين انه مصمم على الاحتجاج على  
الوثيقة المبرمة في ٢ أغسطس . وبعد ما قال انه ابى الالتجاء الى روسيا او النمسا  
وانه لم يشأ الدفاع في فرنسا حتى النهاية مما كان يجمله يأمل نيل شروط ملائمة له  
قال : « ان اعمالكم لا تشرفكم في التاريخ وما عدا ذلك ستنتقم العناية لي وستجنون  
نمار أعمالكم المرة عاجلا او اجلا ولا يعضي وقت طويل حتى تكفروا عن هذه  
الجريمة فيتبدل يسركم بالعسر وتتضعض شرائعكم . . . وقد برهن زراؤكم للملا  
طرا بما اسدروه من الاوار مجتمعي أنهم يبتغون التخلص مني فلماذا لم يجرؤ الملوك  
الذين أبعذوني على القضاء علي جهارا بالموت ؟ ولا يخفى ان هذا النوع من الموت

او ذاك النوع منه مماثلان في شرعتهما فتعجيل موتي يدل على عزيمة شديدة فيهم اكثر مما يدل عليها الموت البطيء الذي قضوا به علي »

فاجابه الحاكم انه لم يفعل الا ما أمر به وأن الاوامر الصادرة اليه تقضي بان يلزمه احد الضباط ملازمة خياله له . فقال نابوليون : « اذا وضعتم هذه الاوامر موضع الاجراء على هذه الصورة امتنعت عن الخروج من غرفتي » وحينئذ اخبره السر هدمن لو انه متصل عن قريب سفينة تقل قسرا من الخشب ورياشا واطعمة تخفف من اثقال المعيشة عن سكان لونود الا أن العاهل لم يكثر لما علوه به من الآمال وشكاشكوى مرة من حرمان الوزارة البريطانية اياه جميع انواع المزاء كحبسها عنه الكتب والجرائد واخبار ابنه وزوجته . وقال : « اما الاطعمة والرياش والمسكن فانت وانا جنديان يا حضرة السيد ونحن نعتبر هذه الاشياء بقدر قيمتها الحقيقية لقد اتبعت مسقط رأسي وقد تكون زرت بيتي فهو وان لم يكن احقر بيت في الجزيرة وان لم أكن أستحي به لا بد من أن تكون قد شاهدت انه صغير . واعلم أي وان اصبحت عرشا ووزعت تيجانا فلم أنس حالتي الاولى : فقعدني هذا وسريري الذي تراه امامك بصفاتي . »

ولما تم الحاكم بالانصراف كرر على العاهل اقتراحه عليه بارسال طبيبيه اليه وكان في أثناء الحديث قد اقترح عليه ارساله فنبد نابوليون اقتراحه . وعلى أثر مزايلة الحاكم لنابوليون أخبر هذا مادار بينهما من الحديث . ولما فرغ من مقاله صمت قليلا ثم قال : « ما أقبح هيئة هذا الحاكم افني أثناء حياتي لم تقع عيني على نظيره .... واذا وقف الى جانبي هنية من الزمان مثل هذا الرجل امتنعت عن شرب فنجان القهوة ... ويمكنهم أن يرسلوا الي ما هو شر من سجان . » وكأنه لم يكفه ماساقه اليه أعداؤه من سوء المعاملة رغبة في مذهب ذلك الداهية وإتلاف حياته حتى حدثت اختلافات بين خدامه زادت في تعذيبه وتمزيق نفسه وكان أن الشقاق قد تلصص الى أبطال الامانة فقال لاس كاس : « حدثت بيننا مشاحنات ومخاصبات ساءت العاهل وسببت له نكد العيش . » وهذا ما قاله لنا في هذا الصدد : « يجب عليكم أن تبذلوا الجهد لكي تؤلفوا هنا أسرة واحدة



نابوليون في جزيرة القديسة هيلانة



فلقد صحبتوني لتخففوا عني وطأة الشقاء أفلا يكفي هذا الامر ليجعلكم  
تسلطون على عواطفكم ؟ »

ولشأ ذات مرة خلاف شديد بين خادمين شديدي التعلق به وحين سمعهما  
الماهل يعينان موعد المبارزة اغتم اغتما شديدا وانهرها بالكلام الا في :  
« أتقولان انكما صحبتاني رغبة في مرضاتي ؟ فكونا أخوين وإلا جرتما  
علي الازعاج ... فكونا أخوين ان رغبنا في هنائي . كونا أخوين وإلا جلبنا  
علي العذاب .

« أتقولان أنكما تريدان المبارزة وذلك أمام عيني أو لم أصبح في نظركما  
كل شيء يجب عليكما الاهتمام به أو لا تزال عن الأجنبي موجهة اليها ؟ وأريد  
أن تكون روعي منمنعة لكل واحد منكم هنا . وأريد أن يجمع جميع  
الهيطين في كؤوس الهناء وان يشاطروني ما بقي لنا من الملاهي والملاذ . وليس  
من أحد حتى عمانوئيل الصغير ذاته الا واريد ان يأخذ قسطه منها . »

وضمعت صحة الماهل يوما بعد يوم واقتضت مزيد عناية فشاء ان يباحث  
الدكتور أوميرا في ذلك الشأن ليعلم هل كان يهني بأمر معالجته كطبيب للحكومة  
البريطانية مخصص لسجن الدولة ام كطبيب معين لمعالجته الخاصة : فاجابه الطبيب  
بمزة نقس وصدق لهجة انه طبيب نابوليون وهن ذلك الحين وضع المريض  
النيل كل ثقته به .

وبعد ما دعا الحاكم على غير جدوى الجبرال بونابرت الى تناول الطعام عنده  
توجه الى لونود حوالي اواسط شهر مايو ليخبر سجينه ان المنزل الخشبي وصل  
فلم يكرم الماهل وفادته وقال له ان امير البحر مع اجرائه بعض الامور المخالفة  
لمشيئته نال ثقته التامة ولا يرتئي أن ينيل خلقه مثل ما أناله . فاستاء السر هههه  
لو من ذلك التعنيف وقال له انه لم يأت ليتلقى منه درسا .

فقال الماهل : « ليس ذلك لكونك غير محتاج اليه فقد قلت يا حضرة  
السيد ان التعليمات التي تلقيتها هي أشد عنفا من تعليمات أمير البحر فهل أمرت  
بأن تمتني بحد السيف أم بالسهم : واني أنتظر كل شيء من وزرائكم فهذه  
أمامك فأجر في حكمهم . وانا أجهل طريقة معالجتك قتلي بالسهم اما قتلك ايادي  
بحد السيف فلديك الذريعة التي يمكنك التذرع بها لاصابة بفتك . واذا حدث

كما سبق لك ان هددتني به ان تخرق حرمة منزلي فاشعرك بأن رجال التفصيلة الثالثة والخمسين الشجعان لا يلبجونه الا بعد ان يدوسوا جثتي . »  
وابتدأت صحة نابوليون تتحسن قليلا فالحوا عليه بأن يقتنم الفرصة من ذلك التحسن ويستأنف تنزهه على متن فرسه . فقبلي مؤتلف الامر أبي اجابة سؤلهم لانه لم يشأ الرضى بالانحصار ضمن الحدود الضيقة المعينة له وان « يدور على نفسه كأنه في ميدان ترويض الخيل » وفي آخر الامر رضى باجابة طلبهم ومرو هو عائد امام المعسكر البريطاني قيادر الجنود الى الاصطفاف تاركن كل شيء لبيحويه التحية العسكرية فقال حينئذ : « اي جندي اوري لا يتأثر عند دنوي منه : »

وحاذر هدمن لو الا يظل الماهل شاعرا شعورا كافيا بأنه سجين في لونود وعليه كان في كل يوم يبالغ ان يذكره بذلك الامر بما كان يأتيه نحوه من ضروب الاهانة والعسف والقسوة . فضبط المكاتب الواردة اليه من أوروبا زاحمانها لم تمر على أحد الوزراء وضبط ايضا رقعة خطتها عقيلة برتران بدعوى انها كتبت بغير اذنه . ونهى بصورة رسمية الماهل ورجاله عن كل علاقة خطية او شفاهية بسكان الجزيرة بغير موافقته .

وحولت الوزارة البريطانية القرار السيامي الصادر في ٢ اغسطس الى نظام رسمي في ما يتعلق بسجن نابوليون . ولما وصات الى الحاكم اوامر مبنية على قرار البرلمان في ذلك الشأن اغتمت الفرصة لتجديد عذاب سجينه ، وازضاف الى تلك الاوامر ملاحظات محقرة عن نفقات الماهل ملحقا عن وفرة عدد الخدام الذين آثروا البقاء مع مولا .

وعلى هذه الصورة تخرج الماهل كؤوس المهانة مترعة الى اصبارها وبعد ما كان يقتحم ميادين القتال غير مبال بعلامة المدافع ووميض الشفار استسلم الى التبرم وآثر الاعتزال في غرفته . ولم يكن يفصل عنها الا ليعود عقيلة دي منطولون بد ولادتها . وكان لهذه السيدة غلام في الثالثة من عمره يدعى رستان فكان الماهل يسر بان يسمعه يتلو بعض الحكايات . ولما قال له الغلام انه لا يشتغل كل يوم سأله الماهل قائلا : « او لا تأكل كل يوم : » فاجابه الغلام : « بلى » فقال نابوليون : « بلاء عليه ينبغي لك ان تشتغل كل يوم

فالمرء لا يستحق ان يأكل ان لم يشتغل : « فقال الغلام : « اذا كان الامر كذلك فاني سأشتغل كل يوم » فقال نابوليون وهو يضحك ويدغدغ الولد على بطنه : « انظروا الى تأثير البطن الصغير فالعالم يحركه الجوع والبطن الصغير : »

وكانت أسرة بلسكب توالي زياراتها لنابوليون فيجمل استقبالا . على ان ذلك الفايزي الهام والقائد المصور الذي لم يظن وهو في بريار ان لعبة الغميضة تنقص من كرامته لم يظن قط وهو في لونود انه يكشف بهاء مجده ودهائه بمزاويلته تلك اللعبة وبتعليمه احدى اوانس بلسكب لعب البليارد .

ووصل مندوبو الدول الاوربية الى جزيرة القديسة هيلانة وابدوا رغبتهم في رؤية نابوليون . فزار امير البحر ملكهم نابوليون واخبره ذلك الامر . وكان نابوليون يحب ذلك البحار الشجاع فقال له انه يتعذر عليه أن يستقبل مندوبي الحلفاء وختم حديثه بهذه الكلمات : « يا حضرة السيد انت وانا انسانان وانا اجعلك حكما في هذه القضية : أمن الممكن أن ماهر النمسا الذي اقترنت بابنته بعدما اتمس مني وهو جاث أمامي ان اعقد هذا القرائن وبمد ما رجعت اليه حاصمته مرتين وبمد ما احس عنده امراتي وابني يرسل الي مندوبه من دون أن يرسل الي معه سطرأ واحدا ومن دون أن يخبرني عن صحة ابني ؟ فهل استطيع والحالة هذه استقباله ؟ وهل عندي شيء من الاشياء اقله له ؟ وما قلته عنه يمكنني أن اقله عن الاسكندر فلطالما اقتخر هذا بصدافتي ولم تكن حروبي معه حروبا شخصية بل حروبا سياسية . وما يتباهيان عينا بكونهما عاهلين فنحن لسنا سوى بشر ولا انقراضهما الآن غير هذا القلب . أو ليس لجميعهم قلب ؟ وصدق يا حضرة السيد اني حين استاء من لقب جنرال الذي يطلقونه علي لا ارتاع منه ولا انبذه الا لكونه يدل على اني لم اكن عاهلا . ولا يخفى أن دفاعي عن شرف غيري في هذا الشأن يفوق الدفاع عن شرفي . »

واعطى امير البحر العاهل جرائد منشورا فيها نعي عاهلة النمسا والاحكام المبرزة على القواد الذين تناولتهم الاوامر الصادرة في ٢٤ يوليو وتبرئة ساحرة كبرن والقضاء بالموت على برتران . وانتهت الى العاهل في ذلك الحين رسائل من والدته وشقيقته بولين وشقيقه لوسيان .

وخطر لنابوليون في اليوم السابق عيده ان يصطاد الحجال فلم يستطع

المشي طويلا فاضطر الى ركوب الحصان . ولما كانوا جالسين على العشاء ومعهم يقولون انهم في ليلة ١٥ اغسطس قال لهم بتأثر : « غدا ستشرب في اوربا انتخاب كثيرة توجه الى جزيرة القديسة هيلانة وستجتاز المحيط امني حارة وعواطف نبيلة . » وتندى في الغد مع جميع رجاله الامناء في خيمة كبيرة جميلة امر بنصبها في الحديقة وقضى سحابة نهاره بينهم .

وكان ما وجهه نابوليون من التعنيف المر والاهانة الى السر هدمن لو قد زاد في إيقاد نيران البغضاء في قواده وصيره يشدد في التصديق على السجين النبيل . ولما كان المستر هبهوس قد ارسل الى العاهل الكتاب الذي ألقه عن المئة يوما وكتب عليه باحرف مذهبة : « الى نابوليون الكبير » ضبط الحاكم الكتاب بدعوى ان كاساري منتقد فيه بلهجة عنيفة . وبعد هذا العمل المنكر ببضعة ايام تجاسر على الاطلاع على العاهل فوجده في الحديقة . وعالج التنصل مما عزي اليه قائلا انهم لو عرفوه حق معرفة لحففوا من لهجة انتقاده الا ان هذه الواقعة جرت عليه اهانة جديدة في حضرة امير البحر ملكهم .

فقال له نابوليون : « انك لم تتول قيادة غير قيادة العيارين الكورسيكيين وبعض الفارين من الجندية والصوص البيمانتيين والناپوليانيين . وانا اعرف اسماء جميع القواد البريطانيين الذين امتازوا عن غيرهم في ساحة الهيجاء ولكنني لم اسمع احدا يتكلم عنك الا ويدعوك كاتب بلوخر او رئيس عصاة من الاشقياء . فانت لم تتول قط قيادة اشخاص من أهل الشرف ولم تتعود المقام بين ظهرائهم . » ولما قال له السر هدمن انه لم يسع لنيل المهمة الموكول اليه امر قضائها قال له نابوليون : « ان هذه المناصب لايسمى الناس وراءها بالحكومات تسندها الى الاشخاص المتجلببين باسمال العار . » حينئذ قال له الحاكم ان الواجب عليه ان يأتي هذه الاعمال وانه لايمكنه مخالفة الاوامر الآتية اليه من الوزارة فقال له نابوليون : « لاأظن أن حكومة من الحكومات يحدها الاوامر على اعطاء مثل الاوامر التي تجربها . » واخبر هدمن لو سجينه ان الحكومة البريطانية تنوي تخفيض النفقات في لونود . فقال العاهل : « لاترسلوا الي شيئا من المظعم والمشرب اذا رافكم ذلك فانا أتناول الطعام على مائدة ضباط الفصيلة الثالثة والخمسين الاشداء وأنا متأكد ان كلا منهم يسر بأن يمنح كرسيًا بمجانيه الى جندي قديم .



فلست الا من الشحنة الصقلية ولست بريطانيا . فلا تمثل أمامي من الآن فصاعداً  
الا حين تأتيني بالقضاء علي بالموت حينئذ تنفتح جميع الابواب في وجهك .  
ولما رأي هدمن لو أن نابوليون وجميع الفرنسيين في لونود يحتقرونه  
عالج حمل البريطانيين الذين في الجزيرة على معاداهم فاذاع أن رفض نابوليون  
استقباله ناجم عن بغضه الامة البريطانية وأن هذا البغض يتناول ضباط الفصيلة  
الثالثة والحسين الذين لا يشاء مشاهدتهم . ولما انتهت هذه الاراجيف الى مسامع  
العاهل بادر الى دعوة أقدم ضباط تلك الفصيلة وهو الكبين بولتن فأكد له  
أنه لم يقل شيئاً ولم يخطر له شيء مما أذاعه ذلك الحاكم كذباً واقتراء وقال له  
« لست من المجائز وأنا أحب الجندي الشجاع الذي خاض غمرات القتال أياً  
كانت الامة المنتمي اليها . »

وبعد ما زاد السر هدمن لو في الطين بلة بمعالجته التوصل مما اتهم به تعمده  
ايمان اهانات جديدة فظيعة فدعا اليه الدكتور أوميرا زاعماً أنه يريد أن  
يستخبر منه عن صحة سجنينه ولكنه كان في الحقيقة يبتغي التذمر من جراء  
مالحقه من الغضاضة في اجتماعه الاخير به فقال له وشرر الزنضب بظاير من عينيه:  
« قل للجنرال بونايرت أنه يجب عليه أن يعتدل في تصرفه واذا أصر على غيه  
لم أري بدا من اتخاذ التدابير العنيفة لزيادة التضييق عليه . » ثم أنه اتهم نابوليون  
بأنه أهلك الملايين من البشر وختم كلامه بقوله : « أنه يعتبر دلي باشا سفاحاً  
يستوجب الاكرام أكثر مما يستوجبه بونايرت . »

ولام العاهل نفسه على اللهجة العنيفة التي خاطب بها الحاكم فقال : « كان  
الاشبه بي أن أعبر برباطة جأش عن جميع هذه الاشياء فانها تكون أشد  
تأثيراً . » وجاء الدكتور أوميرا وأخبره أن هدمن لو لن يظاً برجله أرض لونود ،  
حتى أن نابوليون لم يعتبر الاحتجاجات الشفاهية مع شدة لهجتها وفصاحة  
عبارتها كافية لان تنقل الى الاجيال الحاضرة والمستقبلية الحكم القاضح الذي كان  
في نوبته قد قرف به القضاء الذين أصدروه وانتقدم وهو في منفاه في الجزيرة  
الجرداء من دون أن تفارقه السياسة الادبية المتصلة اليه من العدالة والدهاء والعاجزة

العواصف السياسية عن صدمتها وهدم صرحها . فقوض الى الكنت دي منطولون أن يبلغ الحاكم صورة رسمية عن احتجاجه ضمتها جميع شكاويه بلهجة شديدة منطقية .

ولم ين هدمن نوعن التذمر من اسراف سكان لونود وانسكاره كل يوم ما يطلبونه من الطعام والشراب من دون أن يخشى أن يحتقر من جراء تنازله الى التدخل في مثل تلك الامور التافهة كاعتراضه على بعض قناني من الحجر أو بعض ارطال من اللحم . على أنه أذن بأن تزد النفقات بحيث تعرض عليه دأ ما وهددم بزيادة التضيق ان هم نبذوا اقتراحه وهذا ما جعل لاس كاس يقول في مفكراته « كانوا يساومون في أمر حياتنا . » ولم يبقا الماهل قط أن يتدخل في مثل تلك المسائل وأمر بالأيعودوا الى ذكر شيء منها أمامه .

ووضع السر هدمن لو تهديده موضع الاجراء بتنقيصه النفقات فاعتم سكان لونود أن شعروا بنقص الاشياء الضرورية لهم . فذات يوم بعد ما تناول الماهل غداءه مر بالغرفة التي تتناول حاشيته الطعام فيها فوجد أن ما كان لديهم من الطعام والشراب قليل جداً لا يكفيهم فأمر من ذلك الحين بأن يباع كل شهر قسم من الآنية الفضية التي له للاستعاضة بشئها عن المبلغ الذي يحسمه الحاكم . ولم يكتف هدمن لو باضطرار الماهل الى بيع آنيته الفضية ليعيش من ثمنها بل أراد أن يفتنم الفرصة من ذلك الامر لايجاد أسباب أخرى يزعج بها سجينه . ولما كان الناس يتنازعون شراء أشياء تخص الرجل العظيم وكان تراجمهم قد جعلهم يدفعون مئة دينار ثمن صحيفة واحدة أعلن الحاكم أن هذه الصحيفة لا يمكن بيعها إلا للشخص الذي يمينه ولكن الماهل فكر في وجوب وضع حد لتلك المزاحمة وأمر بأن تخفف من الآنية المسكرة جميع العلامات الدالة على أنها تخصه ولم يحفظ منها سوى النور الموضوعة على الاغطة .

وأثرت هذه المعاملات الدنيئة في صحة الماهل شيئا بئد شيء فبدأ على سجنه شحوب غير هيئته وأتى القلق في الافكار بحيث أنه صار شديد الشبه بأخيه البكر . على أن آلامه وهزاله لم يحولا دون مواصلة الرياضات والاعمال العقلية التي باشرها منذ وصوله الى الجزيرة : فكان يدرس الانكليزية على لاس كاس ولا يحمل الاملاء على قواده أو لاس كاس أو ابنه عن حروبه والحوادث الخطيرة

في حياته . وفي اليوم عينه الذي تمعد فيه هدمن لو ازعاجه بمطالبة الاخيرة بشأن الآتية القضية املى حوادث موقعة مارنغو على الجنرال غورغو وأعاد النظر مع لاسكاس في حوادث معركة اركول التي أملاها عليه قبلا . وذكر في المفكرات أن العاهل قرر أن تقرأ عليه في المساء التفصيل التي أملاها ولكن حدث ذات ليلة أن إحدى السيدات استهواها النعاس فنامت وجعلت تنفط في نومه فلم يعد الى قراءة تلك التفصيل في المساء وقال في هذا الصدد : « ان المؤلفين يعجبون دائما بمصنفاتهم . »

وبعد الاهانات والاضطهادات المتوالية التي وجهها هدمن لو الى العاهل وبعد كثورس الغضاضة التي تجرعها من قبله طلب أن يشاهده فأصر العاهل على رفض استقباله اصرارا شديدا . فصمم الحاكم على أن يرسل اليه بواسطة الدكتور أوميرا رسالة ذكر فيها أنه لم يخطر له قط أن يهين الجنرال بونايرت أو يجرح عواطفه وهذا ما يحوله الحق بأن يتقاضاه اعتذارا عن الالهجة العنيفة التي خطبه بها في مقابله الاخيرة . وطلب أيضا هدمن لو اعتذار الجنرال برتران عن إغلاظه الكلام له في اجتماعها الاخير وقال اوميرا : « ان العاهل تبسم باحتقار عند افتكاره بطلب السر هدمن لو منه أن يعتذر اليه . »

وجاء الكولونل ريب الى لونود بعد يومين وطلب الدخول على العاهل وكان حاملا مذكرة يطلب فيها السر هدمن لو مطالب جديدة . فأدخل الكولونل على نابوليون وقرأ له المذكرة المكتوبة بالانكليزية وأبقاها معه من دون أن يترك له نسخة منها أو ترجمة عنها . وهذه خلاصة مذكرة هدمن لو .

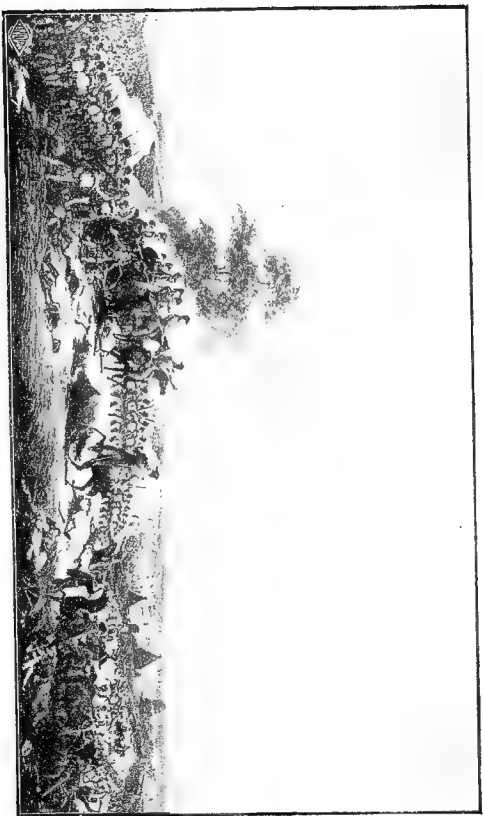
« يجب على الفرنسيين الراغبين في البقاء مع الجنرال بونايرت أن يوقعوا الصك البسيط الذي ييسط لهم وأن يرضوا بالاذعان لجميع الزواهي الممكن وضعها للجنرال بونايرت من دون أن يبدوا أدنى ملاحظة خاصة في هذا الشأن . والذين يأبون التوقيع يرسلون توا الى رأس الرجاء الصالح : فيخفض عدد الخدام الى أربعة وهؤلاء ينبغي لهم أن يعتبروا أنهم خاضعون للقوانين نظير رعايا بريطانيا العظمى ولا سيما فيما يتعلق بالقوانين المراد بها تأمين الجنرال بونايرت والمعلمة أن كل مساعدة له على الهرب تعتبر جريمة خيانة . وكل من يقدم منهم على خيانة الحاكم أو الحكومة المنتمي اليها أو يبدي ملاحظات عليها أو يسيء التصرف

نحوها يرسل في الحال الى رأس الرجا الصالح ولايسهل له طريق العودة الى أوروبا. «  
ولما أبلغ نابوليون الدكتور اوميرا المذكرة الصادرة من سحانه قال بعد  
ما اعمل رويته قليلا : « أفضل أن اراهم جميعهم يسافرون على أن أرى حولي  
أربعة اشخاص أو خمسة أشخاص لايتفكون عن التخوف ويهددون في كل دقيقة  
باركابهم من السفن بالقوة . ويستنتج من هذه المذكرة أنهم جميعهم تحت مطلق  
أصرفه فليبعد عني جميع الناس وليجعل الخفراء على الابواب والكوى ويرسل  
الى الخبز والماء من دون غيرها فهذا لا يهمني لأن فكري مطلق وقلبي حر على  
مثال ما كانا عليه حين كنت أسن الشرائع لاوروبا . »

ونحن لم نذكر حتى الآن كل التضييق الذي تعمد هدمن لو اجراءه بحق  
العاهل نابوليون فأعلن أنه بموجب السلطة المطلقة الممنوحة له في جميع مساحة  
السجن الموكولة اليه خفارته لا يستطيع نابوليون أن يعيل عن الطريق العام أو  
يدخل بيتا من البيوت أو يكلم شخصا من الاشخاص الذين يلتقيهم وهو يتزده  
را كبا جواده أو ماشيا على قدميه . ثم أن ذلك التضييق على الجبرال بونابرت  
ماعم أن شمل جميع حاشيته . فلم يصدق القوم في لونود في بدء الامر صحة  
عنف ذلك التضييق وعهد الى الدكتور اوميرا في أن يوضح الحاك من عن الحقيقة  
فبسط هدمن لو لاوميرا ايضا حافيا بلا تردد أو محاولة تخفيف وطأته .  
ولما كان شديد الاهتمام بالاحتجاج الرسمي الذي وجهه اليه المسيودي منطلولون  
أراد أن يعلم هل ارسل ذلك الاحتجاج العنيف الى لندرة واوروبا وهل كانت  
نسخ عنه في الجزيرة ؟ ولما أجابه اوميرا بالايحاب ساوره قلق عظيم .

وانتظر نابوليون كل معاملة قاسية من هدمن لو وقد أعلن له ذلك في  
مقابلتها الاولى إلا أن المعاملة الاخيرة صيرت كاس حنقه دهاقا لانه لم يخطر  
بباله أن يعامل بمثلها وظل مترددا في اعتقاده أنه لا يمكن أن تأمر الوزارة  
البريطانية بمثل هذه المعاملة وان يكن الحاك قد أبلغه بواسطة اوميرا أنه  
لايجري الا الاوامر التي يتلقاها من حكومته . فقال : « اني متحقق انه لا توافق  
على هذا العمل الجائر الاخير الا وزارة اللورد بانرست »

وقال نابوليون متذمرا : « أنهم يقصرون حياتي باناثرتهم كامنات سخطي  
وكانت حالته الصحية تتأخر يوما بعد يوم فأصابته الحمى وصار يشعر بتوعك



معركة واترلو في ١٨ يونيو ١٨١٥



عام . ولم يشأ أحد من رفاقه في مصائبه مفارقتها مهما كانت عنيقة التدابير التي لجأ إليها هدمن لو . فأرسلوا الصك الى الحاكم وقد وقعه جميعهم وفقا لطلبه مع استبدالهم لفظة نابوليون بوناپرت بلفظة الماهل نابوليون . فأبى هدمن لو الموافقة على هذا التغيير وأعاد الصك الى الجنرال برتران ليعيده الى نفسه الاول . ولما علم نابوليون ما كان من ذلك الامر طلب أن ينهوا هذه المسألة برفضهم توقيع الصك والرضى بالانتقال الى رأس الرجاء الصالح .

وجاء الحاكم الى لونود ليخبر الجنرال برتران أن الجنرالية ولاسكاس وأفراد حاشية الجنرال بوناپرت الذين أبوا توقيع الصك سيرسلون حالا الى رأس الرجاء الصالح .

وكان لذلك الانذار القريب أجل الاجراء ما توقعه الحاكم من الوقع الشديد فان اولئك الاشخاص الذين اختاروا المنفى الى ذلك الاقليم البعيد المزار راضين باحتمال شطف المعيشة حبا لذلك الجبار العظيم الذي أحبوه فوق كل شيء اضطروا الى الاذعان للاستبداد مؤثرين ذلك على مفارقتها . وبعد منتصف الليل ساروا الى الكبائن بوبلتن من دون أن يشعروا الماهل بذلك ووقعوا الصك الذي نظمه الحاكم وتخلف عن توقيعه سنطيني لاصراره على الامتناع عن توقيع أي ورقة كانت لا يطلق فيها على مولاه لقب امبراطور . على أن نابوليون لما درى ما كان من هذا الامر لم يدهش من الادلة الجديدة على شدة اخلاصهم له وتملقهم به فقال : « انهم لا يتأخرون عن توقيع أي ورقة كانت ولو أطلق فيها على لقب الطاغية بوناپرت أو غير ذلك من الالقاب المحقرة بحيث يستطيعون البقاء معي في المنفى يشاطرونني الشقاء ويؤثرون ذلك على العودة الى أوروبا حيث يمكنهم أن ينجروا ذلاذل الغبطة ويرتمون في محبوبحة الهناء . » وقال الماهل للدكتور امبرا : « انه لضرب من الحماقة أن أرضى بلقب امبراطور في الحالة التي حرت اليها اذا كان الوزراء البريطانيون ينكرون على هذا اللقب واكون والحالة هذه كواحد من اولئك التاعسين الذين في معقل بدلام فهولاء يترجمون انهم ملوك وهم مقيدون في الاغلال ومضطجعون على المشيم . » ولكنه كان شديد الاعتصام بذلك الأمر لاعتباره اياه من جملة حقوق الشعب الفرنسي ولم يتمسك به اجابة لداعي العجب والمجد الباطل .

وتناول بغض الحاكم نابوليون جميع الفرنسيين المقيمين في لونود الا ان بعضه  
للاس كاس كان أشد واقوى لان هدمن لو رأى فيه مذبذب اعماله الخسيسة  
اليومية . فاحتمل السير هدمن لو لاجل التملص منه على اخذ خادم خلاصي متقيد  
في خدمته سم أن الخادم عاد خفية الى لونود ليعرض على سيده القديم خدمته  
بارماله جميع المكاتب والرسائل التي يبتغي تسيرها الى اوربا . فاعتقد لاس كاس  
صحة كلامه واعطاء مكاتب ومن جعلها مكتوب الى لوسيان بوناپرت . فما ابطأ  
هدمن لو ان استولى على المكاتب وسقط لاس كاس في الفخ المنصوب له  
وظفر السجن الفاشم بحاجته واوشك القانون الموضوع لسكان لونود ان يجري  
بحق شخص يعيل هو كل الميل الى التملص منه . وفي اواخر شهر نوفمبر سنة ١٨١٦  
جعل لاس كاس في السجن في جزيرة القديسة هيلانة وبعد ما تمقد هدمن لو  
جميع اوراقه استنطقه وامر بإيماده الى رأس الرجاء الصالح . وكان ذلك الامين  
الصادق المستهدف لنبال الخيانة يستحق المسكافة والتعزية فافتكر نابوليون به  
وكتب الى لاس كاس وهو في السجن رسالة لكن الحاكم الجائر ضبطها فلم تصل الى  
لاس كاس الا بعد وفاة العاهل نابوليون .





## الفصل السابع

### ايام نابوليون الاخيرة ووفاته

ان غورغو الذي كانت تحدث بينه وبين لاس كاس مشاحنات ومناظرات عنيفة لم يشأ أن يدعه يبرح الجزيرة من دون أن يبين له أن قلبه لا يحمل حقدا . فطلب أن يصحب برتران الذي نال الاذن لمشاهدة لاس كاس وجاء معا لوداع رفيقهما المنكود الطالع وقد حول متفاه الاختياري الى منفى إجباري .

ودامت المظالم في لونود بعد ذهاب لاس كاس كما كانت حين كان فيها على أن الدكتور اوميرا كان الوسيط الدائم بين نابوليون والحاكم وقد نهض باعباء المهمة الشاقة بخفة روح استجالت اليه ثقة الماهل به يوما بعد يوم وصيرته مشتتة قسبه عند هدمن لو . وحقق ذلك الرجل بفعله ما قاله عنه نابوليون اي أنهم ارسلوا اليه من هوشر من سجان . وتجدد الاضطهاد كل يوم تحت اشكاله شتى . ولما ابدى الماهل رغبته في تصفح الكتاب الذي وضعه بيليه عن بريطانيا وطلبه من الدكتور اوميرا اخذ السر هدمن لو من مكتبته ككتابا عنوانه : « تاريخ الرجال الخاطي الاصل عند جميع الامم الذين اختلسوا القاب امراطور وملك وامير . » وأعطاه الدكتور قائلا له : خذ هذا ايضا لاجنرال بوناپرت فقد يجد فيه صفات تنطبق عليه . هذه كانت اخلاق ذلك الرجل الذي اختاره اعداء نابوليون ليكون في جزيرة القديسة هيلانة لسان حال الملوك والارسطراطيين في اوربا وينتقم لهم من الجبار العظيم الذي ابى عليهم بعد ما كان يستطيع تعفية آثارهم وطمس رسومهم .

وقد أصاب نابوليون الغرض حين وصف السر هدمن لو مطلقا عليه لقب « الشحني الصقلي » ولم تكن وايم الحق هذه اللفظة كافية للتعبير عما يشوي في نفس ذلك السجان اللئيم من الحساسة والدناءة والخبث والقساوة . وكان كلامه ترجمان جنانه وكثيرا ما استعمل اخشن الالفاظ للتعبير عن احقر العواطف . فذات يوم اطال لسان القدح بحق رفاق الماهل المعادين فقال : كان الافضل

للجنرال بوناپرت ان لا يكون معه اولئك الكذابون كمنطولون وبرتران ابن السكبة الذي لم يكن دأبه غير التذمر .

وانه لامر مؤكد ان حاشية نابوليون كانت قذى في عين مجري ارادة المحالفة المقدسة ولم يشأ هدمن لو ان يخفف اصدقاء نابوليون عذابات مولايم بما يدونه له من دلائل التعلق والاخلاص بل شاء أن يضرب ضحيته ضربة قاضية في الحلوة من دون أن يخشى أن يكون لتلك الضربة صدى . ولهذا الغاية ابعده عنه لاس كاس وصار يجهد في ابعاد الدكتور اوميرا عنه .

وقال هدمن لو غير مرة للدكتور اوميرا : اصبحت مشتبه فيك ولم يبق لي مندوحة عن التحفظ منك . وكتب الى لندرة يطلب اخراج الدكتور اوميرا من جزيرة القديسة هيلانة .

وحين كانت كتابته سائرة على الطريق الى اوربا كان الدكتور اوميرا يزدري باتهام الخا كم اياه وقفوره منه وثار على عيادة مريضه النبيل وتقديم وسائل التعزية اللازمة له علاوة على تقديم الذرائع الطبية التي يراها ملائمة . ولما لم يكن خاضعاً للنظام العنيف الخاضع له سكان لونود استفادوا من حرية علاقته بالخارج وابدى نابوليون ثقة عظيمة به .

وكان نابوليون في اثناء الراحة التي يتركها له الخا كم يسر باعادة ذكرى رجال التاريخ أو البحث في القضايا المهمة المتعلقة بالسياسة الحاضرة .

وقد مثل العاهل الثورة في مجموعها ومبادئها وهو في شاق الفلسفة وموقف التجرد عن كل ميل أو هوى في الحالة التي اوصلته اليها تقلبات الاقدار ووضعت حدا لحياته السياسية قبل اوانها . وقد قال في هذا المعنى : « ليست الثورة الفرنسية نتيجة تصادم امرتين تتنازعا على العرش بل هي حركة عامة صادرة عن مجموع الامة لمناوأة اصحاب الامتيازات ... وقد استنارت بمشكاة مبدأ المساواة واضمحلال بقايا ازمته اصحاب الاقطاعات وانشأت بلاداً فرنسية جديدة قسمت ارضها تقسيماً متجانسا ومنحت نظاماً قضائياً واحداً ونظاماً ادارياً واحداً وشرائع مدنية واحدة وشرائع جنائية واحدة وطريقة واحدة لجباية الضرائب . وصارت فرنسا الجديدة المحتوية على خمسة وعشرين مليوناً من السكان تؤلف طبقة واحدة

من الوطنيين خاضعة لشرعية واحدة ونظام واحد وقانون واحد . وقد جاء ذلك  
التغيير موافقا لخير الامة وحقوقها ولجري العمران .

فاذا استمدت الثورة والحالة هذه اصلها من مبدأ المساواة وهذاها دهاء  
الحضارة فهل يستطيع اعداؤها الالاء المتعجرفون الغض من كرامتها ؟ أجل  
انهم خلعوا ممثليها عن العرش ونفوه وسجنوه وجرعوه كؤوس المهانة والعذاب  
ولكن ذهبت مساعيهم على غير جدوى فالمستقبل مضمون لها . واذا أقصتها  
الحكومة عنها لاذت بقوة الهيئة الاجتماعية . فصارت الصحافة لسان حالها  
بعد نابوليون وستعيد اليها هذه الصحافة ادارة الحكومة يوماً من الايام .  
وابصر سجين القديسة هيلانة وهو في الاغلال وعلى مسافة بعيدة انتصارا  
جديدا أصابه المبدأ المقدس الذي كابد ما كابد من أجله حتى فاضت روحه وهو  
يحاهد في سبيله فقال : قبلها تنقضي عشرون سنة على وفاي بعدما يقيني الحفير  
سرون في فرنسا ثورة جديدة .

ولم تقتصر نبؤته على فرنسا وحدها بل حدد مبدأ المساواة الارسطقراطية البريطانية  
نفسها فقال للدكتور اوميرا : « في رؤوسكم كثير من المعجرفة الارسطقراطية  
فانتم تعتبرون سوفة الناس مجبولين من طينة أدني من الطينة المجبولين انهم منها  
تتكلّمون عن حريّتهم ولكن هل ترون افطع من تمجيد بحارتكم بتلك الطريقة  
الاستبدادية . ومع ذلك فالوقاحة تحدوكم على انتقاد تعبئة الجنود في فرنسا .  
وهذا الامر يجرّح عواطف كرياتكم لانه ليس من تمييز بين طبقات المجتمع الانساني  
ما أحقر المنزل التي ينزل اليها عندكم ان النبيل عند اضطراره الى الدفاع عن  
وطنه ومساواته لانياء السوقة وتعرض حياته كانه واحد من أبناء الشعب .  
ومع ذلك جعل الحق سبحانه وتعالى المساواة بين جميع الناس . فمن تتألف  
الامة ؟ لا تتألف فقط من لردانكم أو اساقفتكم الكبار أو رجال كنيسةكم أو  
نبلائكم أو بعض الخاصة عندكم . فسيأتي يوم ينتقم فيه الشعب وسيشاهد  
الناس أمورا هائلة : »

وكان نابوليون من جهتي التاريخ والنبؤة يحب بنوع خاص ان يعالج خص  
ملكه وحياته مثنيا عليهما فاختصر ما تخلفهما من الحوادث بسلطان وقال :  
« لقد اجهدوا نفوسهم على غير طائل بحذفهم واسقاطهم ما شاءوا حذفه

واسقاطه وتشويههم ما راموا تشويهه فيتعذر عليهم أن يطمسوا رسومي . ولا يلتقى المؤرخ الفرنسي مندوحة عن ذكر الامبراطورية واذا كان له قلب فلا يلتقى له بدا من ارجاعه الي شيئاً من الاشياء ومن اعطاني نصيبي مما استحقته . ولعلم الحق انه يسهل عليه هذا الامر لان الحوادث تتسكلم وتبدو واضحة كالشمس في رابعة النهار .

« لقد سددت ثلثة القوضى وحللت عقدة الحلاء وطهرت النورة وشرفت الشعوب وثبت اركان عروش المملوك واستثرت حب المنافسة وكافأت اصحاب الاهلية وأخرت حدود المجد . ولا يخفى ان هذه الامور لا يستهان بها . وهل يمكنهم ان يتجهموا علي قادحين ولا يقوم المؤرخ للدفاع عني ؟ وهل هذه مقاصدي ولكن ثمة أسباب تدعو الي تبرئة ساحتي . فهل أنهم بالاستبداد . يبين ابن الحكم المطلق كان امرا لاغني عنه . وهل يقولون اني القيت الجنادل في سبيل الحرية فانه يبرهن عن انفساد الاخلاق والقوضى والاضطرابات أو شكت ان يستفحل أمرها . وهل يتهموني بشدة الميل الي الحرب . فانه يقول اني اتخذت خطة الدفاع . وهل يزعمون اني توخيت وضع اساس الامبراطورية العامة فانه يظهر ان ذلك الامر نتيجة عرضية للحوادث وان اعدائي الجأوني الي تلك الحال . وهل يدعون ان مطامعي كانت سببا لذلك البلاء فانه ولا مرء سيجد لي من المطامع مقادير وفيرة ولكن أعظم تلك المطامع واسماها انشاء سلطة العقل ومزاولة القوى العقلية وقد يضطر المؤرخ هنا الي التأسف على حبوط تلك المطامع... هذا تاريخي بكامله حصرت في هذه الكلمات القليلة . »

وصمم هدمن على ابعاد أوامرا عن نابوليون كما أبعد عنه لاس كاس . ولما لم ينل من لندرة ابعاد الدكتور أوامرا فكر في إخضاعه في نوبته لقانون جائر ثقيل الوطأة يتعذر عليه احتماله فيضطر الي التملص منه بالمبادرة الي الاستقالة . فاصاب بغيته من ذلك الامر اذ ان أوامرا أكره على البقاء محصورا ضمن دائرة لونود ومحروما معايشرة البريطانيين وتولي العلاقات مع أي كان من الناس اللهم الا ما كان من خصائص مهنته الطبية فعالم التخفيف من ذلك التضييق برفع واقع الحال الي امير البحر بلامين المقيم في بربر . ولما اني

امير البحر ان يستقبله عقد عروة المزم على الاستقالة وبادر الى الكتابة في الحال الى الحاكم .

الا ان مندوبي الدول المتحالقات لما علموا ان صحة العامل تقتضي عناية متواصلة وخافوا ان يكون انطلاق الدكتور أوميرا قبل ان يعينوا له خلفا يرضى به نابوليون سببا لحدوث أمور محزنة تزيد في عظم المسؤولية الملقاة على عواتق حكوماتهم ألحوا على الحاكم في ابقاء الطبيب البريطاني يزاول مهنته في لونود . واخبرا اقتنم هدمن لو بابقائه بعد جدال عنيف طويل امكنه عاد الى تجديد وشايته يحق الدكتور أوميرا طالبا من الوزارة في لندرة اخراجه من الجزيرة لئلا يفسد عليه أمره في المهمة الموكول اليه قضاؤها .

وحرس عليه قائد الفصيلة السادسة والستين التي خلفت الفصيلة الثالثة والخمسين واقمنه برفض جلوس الدكتور اوميرا على مائدة الضباط وبعد ارسال تقارير مطولة من كلا الفريقين في وصف تلك الحالة انتهت الى الدكتور اوميرا رسالة من ادورد وينيارد نائب الكولونل يخبره فيها بالنيابة من هدمن لو انه وردت اوامر من الكونت باثوست في ١٦ مايو سنة ١٨١٦ بأبلاغ الدكتور اوميرا الابتعاد عن الجرنال بونايرت وعدم مخاطبة اي كان من سكان لونود

وقال أوميرا : ان الانسانية وما تقتضي به علي مهنتي وحالة نابوليون الصحية حالت دون ادعائي لتلك الامور المارية عن الشعائر الانسانية . فصممت لساعتي على ما ينبغي لي عمله فزعمت التمرد غير مبال بعواقب فعلي هذه . واقتضت صحة نابوليون ان أصف له طريقة المعيشة وان اهيء له العلاجات اللازمة في اثناء تغيب الجراح . وعاد الدكتور الفاضل الى لونود واقف الماهل على امر الكونت باثوست فقال نابوليون : « انهم يهجلون في ارتكاب جرمهم فقد طالت حياتي في انظارهم . »

وبسط الدكتور أوميرا لعليله النصائح الطبية الواجب عليه السير بموجبها بعد مفارقتها اياه . ولما فرغ من الكلام انشأ نابوليون يتكلم بمجدة ويقول : « حين تصل الى أوربا اذهب الى أخي يوسف او ادعه اليك وقل له اني ارغب ان يعطيك الرزمة المحتوية على المكاتب الخاصة المرية التي كتبها الي الماهلان الاسكندر وفرنسوى وملك بروسيا وغيرهم من الماهل والملوك والاقبال

في أوروبا وقد سلمته اياها في رومشور . فاطمها ارادة ان يقنع بالعار وأولئك المهمل والمملك والاقبال ويقف العالم طرا على الاكرام المقرون بالتذلل الذي أدوه لي حين التمسوا مني نعماً أو طلبوا مني المحافظة على عروشم . وحين كنت ذا سطوة وبأس وكانت السلطة في قبضي تراحموا على طاب حمايتي ونيل شرف محالفتي ولحسوا التراب تحت قدمي . اما وقد شخت فانهم تهنؤوا حقوقي بحساسة وفرقوا بيني وبين زوجتي وابني . فارجو منك ان تفعل ما أوصيك به واذا رأيت أحدا ينشر صدى مثالب ومطامع عن الحين الذي قضيته معي وقدرت ان تقول : « لقد ابصرت بعيني وعلمت ان ما قيل ليس صحيحا فعارضه » .

ثم ان المهمل املى على الكونت برتران رسالة ذيلها بحاشية بخط يده اوصي بها ماري لويز باوميرا . وفوض الى ذلك الدكتور ان يستخبر عن أسرته ويخبر انسابه الادين عن الحالة التي صار اليها .

وقال له : ايسط لهم ما ادخره لهم من العواطف وكن ترجانا عن محبتي لزوجتي العزيزة ووالدتي الفاضلة وشقيقي بولين . وان انت ابصرت ابني فقبله عني وقل له ألا ينسى أبداً أنه ولد أميراً فرنسياً وعبر للادي هولاند عن العواطف التي احفظها لكرم اخلاقها وما أشعر به من الاحترام لها . واخبرها ابذل المجهود لترسل الي اخبارا صحيحة عن الطريقة التي يجرون عليها في تربية ابني . ولما قال المهمل هذا الكلام قبض على يد الدكتور وأميرا وضمه الى صدره قائلاً له « اودعك يا أميراً فلم يبق لنا أمل باللقاء وأؤمل ان تقضي حياتك بالهناء . » ولم تكن مفارقة أميراً لنا بولين خاتمة أحزانه فلم يكد الطبيب يغادر جزيرة القديسة هيلانة حتى اضطر غورغو في دوره ان يبرح الجزيرة الوبيلة الهواء ليتداوى من الداء الذي كان يبرح بحسبه منذ زمان طويل . ولما وصل هذا الجنرال الى أوروبا اذاع في كل مكان ما ينتابه من المخاوف على صحة المهمل وقد ألم بأسرة الرجل العظيم من جراء ذلك الامر كآبة ما وراءها من مزيد . وتفتت بنوع خاص مرائر والدته حين انتهى اليها ان ابنها مورد هناها ومصدر غيرها مصاب بداء يخشى ان يصير قتالا من دون ان يكون على مقربة منه طبيب يعالجه بما يتيسر له من اساليب الفن . فسعت مع أخيها الكردينال فش لمفاوضة اللورد باثرست في امر نجلها فنال منه الترخيص بارسال الدكتور انطومرخي وكاهن وشخصين آخرين الى جزيرة القديسة هيلانة .



ولنتنن فی وانرلو





ووصل انطومرخي الى جزيرة القديسة هيلانة في ١٨ سبتمبر سنة ١٨١٦ فدهش من حسن استقبال هدمن لوله وجعل هذا يشكون من اثرة الجنرال بوناپرت وخشوته واحتجاجاته الا ان هذا الاستقبال لم يمنع ريد وغوريكور خادمي الحاكم عن القيام باعباء المهمة المعقونة المفوضة اليهما. واعتذر غوريكور عن اضطراره الى الاطلاع على المكاتيب والمخطوطات والمخطوطات المرسلات الى لونود اما ريد فانه لم يتمحل له عذرا وحمد الى تفقد امته انطومرخي ورفاقه وكان بينهم الابوان بونافيتا وفينالي .

ولم يحسن استقبال انطومرخي في لونود كما أحسن استقباله في مقر الحاكم وحيث ان العاهل لم يكن قد أشعر من لدن الكردينال فش أو غيره من أفراد أسرته بقدم الطبيب الجديد تردد في مفتتح الامر في قبوله لنفوره وتخفظه من كل ما يأتيه من بريطانيا او بواسطة الوزارة البريطانية . الا ان انطومرخي ازال شكوكه منذ أول مرة دخل فيها عليه فقال له العاهل : « انت كورسيكي وهذه هي الملاحظة التي جعلتني أرضى ببقائك عندي : » ولما ركن اليه نابليون استخبر منه عن والدته وزوجته واخوته واولادها وولادته والورد واللاوي هولاند . وصرف الدكتور بعد تلك الاستخبارات . وبعد بضعة ساعات دعوه فباشر فحص المريض القادم هو من اقصى ايطاليا لتولي مهامته .

فقال له نابليون : « ماذا ترى يا حضرة الدكتور هل اظن وقتنا طويلا سيبا لتخمة الملوك — ستعيش بعدم يا مولاي . — أظن ذلك فانهم لا يمكنهم ان يبعدوا عن أوروبا أخبار انتصاراتنا فستجتاز المصور وتحدث عن الغالين والمفلولين وعن كرام القوم ولثامهم . وستبرز الاجيال الآتية احكامها لكنني لا أخشاهم . — ان هذه الحياة ملك لك . . . ولكنك لم تنقه بعد الى غايتها فليدك مجال واسع تجري فيه . — كلا يا حضرة الدكتور ان البريطانيين قضا لبائهم مني ولا أستطيع ان أعيش عمرا طويلا في هذا الاقليم الويل الهواء . » وقد رضي بان يمتثل لوصايا الطبيب ووصفاته بعد ما كان يأبى الخضوع لها . ثم انه قال له : « لقد تركت كل شيء لتأنيي بوسائل الفن فالحال تقضي علي بأن افعل ما يساعدك في مزاولة مهمتك وان اذعن لما تبغيه مني . » وقص على الدكتور انطومرخي ما لقيه من العذاب بعد ارمحال الدكتور أوميرا فقال :

« لقد منعوا عني منذ سنة من الزمان مساعدة الطب وحرموني معالجة الاطباء الذين اثق بهم . فالجلاد يجد نزعى بطيئا جدا فيعجله ويستنفذ الميسور لتقريب اجلي مني . فاهلواء نفسه الذي استشفقه يحرج نفس ذلك المرء الخسيسة . وهل تظن ان مساعيه أطيل اجلها وانها تجري بصورة علمية وانى أوشكت ان ابيت صريع النصال البريطانية فالجنرال منطولون كان متوعك الصحة وقد ابى هدصن لو مفاوضة برتران وشاء ان يتولى المفاوضة معي رأسا . فساكن يرسل الي مرتين في النهار مندوبيه ريد وويندار الواضع ثقته فيهما فبزعجان هذه المساكن الشقية ويتفتيان الدخول علي فاقفلت ابوابي وحشوت غداري وبنادقي ولا تزال محشوة الى الان وهددت بالهاب دماغ اول شخص تدفعه الوقاحة على اقتحام مشواي عنوة فرجما وهما يصيحان بملء اشداهما انهما يدعيان رؤية نابوليون بونابرت وانه يجب على نابوليون بونابرت أن يخرج وانهما يعلمان كيف يجبران بونابرت على البروز . فظننت ان تلك المشاهد المحقرة انتهت ولكنها تكررت في كل يوم بعنف متزايد باشكال شتى كاطلاعهما على منزلنا فجأة وتقومهما بكلام التهديد وقذفهما بالسباب وتركهما مكاتب مشحونة اهانة وتحقيرا : وكان خداعي يلقون في النار تلك الرسائل ولكن طفحت كأس الغضب : وصار ينتظر من حين الى آخر حدوث فاجعة . ولم يسبق لي أن كنت مستهدفا كما كنت في ذلك الحين لسهام العطب . وكنا في اليوم السادس عشر من شهر اغسطس وقد ابتدأت تلك الاعتداءات في ١١ منه ، فاشعرت الحاحكم بأنني قررت افكاري وأن بنائق صبري انفتقت وأن أول سفاح مأجور بجهاز عتبية يتي اصرعه بعبار ناري من غداري . فاعتبر بهذا الكلام ووضع حدا لتلك الاهانات ... اني تنازلت حرا مختارا لاجل ابني والدستور ويمت بارادتي انسكرأ ونويت أن أعيش فيها معتزلا تحت كف شرائعها ولكن هل للارسطقراطية شرائع ؟ وهل يستطيع شيء من الاشياء أن يوقفها عند حد ؟ وهل من حق من الحقوقي لاندوسه برجلها ؟ لجميع زعمائها مرغوا وجوههم أمام اعلاي وقد وضعت تيجانا على رؤوس بعضهم واقطعهم بلدانا من فتوحني واجلست البعض الآخر على عروش هوت أمام النصر . وقد طاملت الجميع بالشفقة والمروءة

ولكن الجميع أعرضوا عني وغدروا بي ونهافتوا على تشديد حلقات قيودي :  
وبت تحت رحمة لص من لصوص البحر . »

وبقي انطومرخي ثمانية عشر شهراً يقارع بكل ما أوتيته من الدهاء في العلم  
وبكل ما فطر عليه من الحمية مرضا اشتدت وطأته على العاهل وقد عرف جميع  
سكان لونود ، واسيكون من نتيجته على الرجل العظيم . وعلم ذلك الطبيب الحاذق  
أن مساعيه باطلة فسكتب في أواسط شهر مارس سنة ١٨٢٩ الى رومية الى  
السكافاليا ركولونا حاجب السيدة لاتيسيا والدة نابوليون بخره أن نهاية حياة  
العاهل اقربت وكان في جملة ما قاله له : « تذيع الصحف البريطانية ان صحة العاهل  
جيدة فلا تصدق هذا الامر وستريك الحوادث هل يصدق مروجو تلك الاراجيف  
أم يحبطون في دياجى الضلال . »

وبعد أيام قليلة دار بين نابوليون وانطومرخي الحديث الآتي عن صحة  
الاول منهما فقال للثاني :

« يا حضرة الدكتور ارا في مع ما تصفه لي من العلاجات مقربا من النهاية أو  
لا تظن ذلك ؟ -- انك مخطيء في وهمك . -- حسنا قلت ولكن هو غرور طبي  
فأي تأثير سيكون لموتي في أوربا ؟ -- لا يكون له أدنى تأثير يا مولاي . -- أتقول  
أنه لا يكون له تأثير ؟ -- نعم لانه لا يحدث . -- وهب حدث . -- خيئذ يا مولاي ...  
— ماذا يكون ؟ -- ان جلالتك قبله اما في الشجيمان فان دجى القم يفشاهم . --  
وماذا يصيب الشعوب ؟ -- يبيتون تحت رحمة الملوك ولا تقوم قائمة للعبداء  
الشمعي . -- أتقول أن هذا المبدأ لا تقوم له قائمة يا حضرة الدكتور ؟  
وماذا تنتكر عن ابني ؟ هل تظن ... -- كلا يا مولاي ولكن ما أطول المسافة  
الباقية امامه — وهل هي اطول من المسافة التي عبرتها ؟ -- ما اكثر المصاعب  
التي لابد من تذليلها ! — وهل كانت المصاعب التي ذلتها اقل منها ؟ وهل كانت  
البداة التي ابتدأت بها اسمي من بداءة ابني ؟ فاعلم يا حضرة الدكتور انه يحمل  
اسمي وقد خلقت له مجدي ومودة اصدقائي وحسبه هذا الار في اصابته هذا  
الارث . » وقال انطومرخي فيما بعده : كان ذلك الكلام هذيان أب دخل في  
طور النزاع فلم أطل البحث في الموضوع مخافة أن انسج من ذهنه الاغترار  
النازل فيه .

والأزم العاهل مريره من اليوم السابع عشر من شهر مارس وحين لم يسهل على الضابط الموكل اليه امر تحقق وجوده في كل يوم في لونود ان يبصره يبرز للانظار اشعر الحالك بذلك فظن هذا في بدء الامر ان سجينه فرجاء بذاته وجعل يطوف حول المنزل ليتحقق وجوده فيه . ولما لم يحل بإطائل من بحثه أعلن أنهم اذا لم يأذنوا لمتدوبه بالدخول مرة واحدة في كل اربع وعشرين ساعة ورؤية الجنرال بونايرت اضطر الى المجيء بذاته مع اركان حربه ودخول غرفة المريض عنوة غير مبال بما يكون من العواقب الوخيمة من وراء دخوله . ولم يتمكن الجنرال منطولون من افذاعه بالعدول عن مقصده بيسطه له حقيقة حال صحة : ماهر . فقال له السر هدمن لو انه لايحه موت الجنرال بونايرت اوحيايته وان من الواجب عليه أن يتحقق وجوده ولا يسهل الاتيم مايجب عليه . وبيها هو على تلك الحال لقيه الدكتور انطومرخي فعنفه هذا على كلامه القاسي واعماله المنكرة . فلم يشأ السر هدمن لو ان يسمع منه اكثر من ذلك الكلام وعاد وهو يردد ويرق وظل انطومرخي يقبح اسمال جلادي الرجل العظيم مخاطباً ويد بهذا الكلام : « ان نفوسكم محبولة من طين التاييز ولذا اتيم لمراقبة انفاس الميت الاخيرة وعندكم ان نزاعه طالت مدته فتريدون تعجيله والتمتع به . ان السميري الذي فوض اليه امر قتل ماريوس تردد في عمله ... واما انتم ... لا بأس من ذلك فاذا قيس الهوان بالجريمة فنكون قد انتقم لنا . »

واشتاظر السر هدمن لو من كلام انطومرخي وظل مصراً على مقاصده الوحشية فعمز على وضع تهديده موضع الاجراء ولكن العاهل رضي بالحاج برتران ومنطولون عليه بان يستشير طبيباً آخر وهميا له الدكتور ارنولت . وقد فوض الى هذا الطبيب أن يثبت رسمياً وبأوقات معينة لمتدوب الحالك وجود السجين . واقترب الاوان الذي أوشكت أن تزول فيه مخاوف السجنان ففي ١٩ ابريل أعلن نابوليون لاصدقائه المتوهمين انه يتعافى ان منيته تدنو منه فقال :

« لستم مخطئين فانا اشعر بتحسن في صحي اليوم ومع ذلك لا يدفع غني هذا التحسن الشعور بدنو أجلي . وحين أقضي يتعزى كل منكم بتمكنه من العودة الى اوربا . وسيبصر بعضكم ذوي قرباه والبعض الآخر اصدقاءه وانا

سأجتمع بابيطالي في دار النعم . » ثم أنه رفع صوته قائلاً : « ان كليبر ودزيه وبسيار ودوروك وناي ومورات وماسينا وبرتيه سيخفون جميعهم الى لقاقي وسيحذونني عن كل ما فعلناه وسأقص عليهم حوادث حياتي الاخيرة . وحين يشاهدوني تستفزهم خفة الحماسة والفخر . وشداث سيبيون وحنيبل وقيصر وفريدريك واشباههم عن الحروب التي اضرمتنا مواقدها ويكون في ذلك الامر لنة عظيمة ... ما لم يستول الخوف ثمة على القوم من اجتماع هذا الجمهور الغفير من المقاتلة . »

ووصل الدكتور ارنولت في تلك الاثناء فأحسن المعامل استقباله وحادثه عن آلامه وما يشعر به من الحوادث الملوحة ثم أنه قطع اسباب حديثه فجأة وقال له بصوت أجش :

« لقد قضي الامر يا حضرة الدكتور ورشقت بالسهم ودنوت من النهاية وسأرد جثاتي الى التراب . تقدم يا برتران وترجم لهذا السيد ما ستسمعه مني : فهي سلسلة من الاهدانات جديدة باليد التي جرتها الي . ترجم كل شيء ولا تهمل كلمة ما :

« اتيت الى الارض البريطانية ملتجئاً ومستضيفاً فداسوا الحقوق البشرية وكبلوني بالحديد فلا سكندر يستقبلني بغير هذا الاستقبال والمعامل فرانسوي يحسن مجاملي وملك بروسيا ذاته يبدي لي من مكارم الاخلاق اكثر مما ابداه لي البريطانيون . وقد استأثرت بريطانيا بمخادعة الملوك وجرم الى اعطاء العالم مشهداً لم يسبق لهم ان رأوا نظيره وهو تألب اربع دول عظمى على رجل واحد . وقد اختارت وزارتكم هذه الصخرة الصماء التي تنفى عليها في أقل من ثلاث سنوات حياة الاوربيين مبتغية ان تنهي حياتي بالقتل . فكيف كانت معاملتكم لي من الحين الذي القيموني فيه على هذه الصخرة ؟ انكم لم تدخروا تحقيراً أو فظاعة الا ومررتم بتجريمكم اياي كاسها . فالواصلات الاهلية التي لا تحظر على أحد ضنتم بها علي ولم تتركوا خبراً أو رسالة من اوربا يصلان الي فامرأتني وابني لم يبقيا في عالم الوجود عندي وابقيتهموني ست سنوات معذبا بمجهل كل شيء . وفي هذه الجزيرة التي لا تصالح للسكنى عينتم لي السكنى في موضع لا يصالح للاقامة

فيه ويشعر بعينه بوخمة تبعة جوه الاستوائي . فاضطرت الى حبس نفسي في ضمن أريمة جدران واستنشاق هواء فاسد بعد ما جيت على صهوة جوادي جميع الاططار الاوربية . لقد اطلت اجل تمذيبي وقتلي متعمدين فاجرى هدصن لو الوغد مقاصد وزرائك العالية . وستكون نهايتكم نظير نهاية جمهورية البندقية المتجرفة وانا حين اموت على هذه الصخرة الصماء وقد حرمت ذوي وكل شيء التي اعباء تبعة موثي وما يصحبه من القظاة والمار على عاتق الاسرة الملكة في بريطانيا العظمى . »

واستترف الكلام الذي فاه به نابوليون ما بقي فيه من القوة فهو يمد قليل من الحين مغشياً عليه الا أنه ثاب اليه نشاطه و العد ونمكن من النهوض عند تباشير الصباح فقضى ثلاث ساعات على ويكتب ولكن ذلك التحسن كان وقتيا فلم يغر به . وما مكثت الحمى ان عادت فاستأنف العليل مسيره الى الرمس . وفي ذلك اليوم ( ٢١ ابريل ) دعا اليه الاب فينيالي وقال له : « هل تعرف المحكمة التي تصدر على المحبوسين الحكم بالموت بالنار ؟ - نعم يا مولاي . - وهل توليت خدمتها ؟ - كلا . - بناء عليه ستقول خدمة محكفي . » وبعد ما قال هذا اقبل على الكاهن واخبره بالتدقيق ما يجب عليه أن يفعله . وقال انطومرخي : « كانت هيئته منتعشة ووجهه منقبضاً فتنبعت بقلق ما يبدو على محياه من العبوسة واذا به قد لاحظ على وجهي حركة ساءته فقال : « انت اسمي من هذا الضعف ولكن ماذا تبغني فلست فيلسوفا ولا طبيا ولكنني اؤمن بالله ولا ازال معتصما باهداب دين ابي ومن ينأ الايمان لا يكفر . » ثم أن نابوليون عاد الى مخاطبة الاب فينيالي فقال له : « ولدت في حضن الكنيسة الكاثوليكية واريد أن اتم فروضها واقبل المساعدة التي تزاولها . »

ولما انصرف الاب فينيالي جعل الماهل يلوم انطومرخي على قلة ايمانه ويقول له : « وهل تستطيع أن تنكر ذلك الى هذه الدرجة وهل يسمك ألا تؤمن بالله ؟ فكل شيء يذبح وجوده وفضلا عن ذلك آمن به جميع اصحاب العقول الكبيرة » فاجابه انطومرخي انه لم يشك قط بوجود الحق سبحانه وتعالى وان الماهل اخطأ بتفسير الحركة التي لاحظها على وجهه . فقال نابوليون متبسما : « انت طبيب

يا حضرة الدكتور . « ثم قال بصوت منخفض : « ان هؤلاء القوم لا يفكرون الا بالامور المادية ولا يؤمنون بشيء . »

وكان الماهل في اواخر شهر ابريل يقدر مع ضعفه المتزايد على النهوض من سريره والجلوس في البهو ولم يكن يطبق اطالة المسك في غرفته الفاسدة الهواء وعرض عليه على غير جدوى الاشخاص المقيدون بمخدمته ان يحملوه فقال لهم : « تحملوني حين اموت ويكفي الآن ان تسندوني . »

وبعد ما قضى في الفدلية نائبة اشتدت عليه وطأة الحمى دعا الدكتور الطومرخي وخطابه بما يأتي وهو رابط الجأش ساكن البال :

« بعد موتي القريب اريد أن تفتح جثتي واربد بل احتم ان تمدني بالأ تدع طبيباً من اطباء البريطانيين يمد يده الي . واذا لم يكن بد من الاستعانة بطبيب فيمكنك أن تستعين بالدكتور ارنولت دون سواء . وابتغي أن تأخذ قلبي وتضعه في الكحل وتحمله إلى زوجتي العزيزة ماري لويز في بارما . وقل لها اني احبها حباً شديداً وان زحجي لها لم يمتد قط . واخبرها كل ما شاهدته وكل ما يتعلق بحالتي وموتي . واوصيك خصيصاً بأن تدق في شخص معدتي وان تنظم عن نتيجة الفحص تقريراً كاملاً مفصلاً تدفعه الى ابي ... فالقيء المتواصل يجعلني اظن أن المعدة هي العضو المصاب بالمرض من بين جميع اعضاءي ولا يبعد عن ظني انها مصابة بالداء عينه الذي دفع الي الى القبر أي بدء السرطان عند فتحها ... فاذهب بمعد موتي الى رومية لرؤية والدتي وامرتي واخبرهم كل ما شاهدته عن حالتي ومرضي وموتي وعن هذه الصخرة السماء . وقل لهم ان نابوليون الكبير قضى في اشقى الحالات وهو يموزه كل شيء وقد ترك وشأنه هو ومجده . وقل لهم انه عند وفاته ترك لجميع العمر المالكة العار والفتاة اللذين شعر بهما في أواخر حياته . »

وانضم الهذيان الى الحمى فكان ذلك العقل الكبير الذي توهه العالم صادراً عن الحكمة الالهية خاضعاً للاموس الطبيعى الخاضع له جميع البشر . وصاح نابوليون : « يا استنجل يا ديزيه يا ماسينا مال الانصر الينا اذهبوا وامرعووا اوجلوا حملة صادقة فقد منحننا اكتبهم . » ثم أنه وثب عن سريره واراد الخروج الى الحديقة ولكنه هوى الى الحضيض ساقطاً فاسرع الطومرخي لينهضه . فنقل

الى سريره وهو يهذي وظل يلح في الخروج الى الحديقة . وأخيرا خفت حدة الهذيان وهبطت درجة الحرارة وثاب السكون الى الرجل العظيم . فظهر بمثل ما كان عليه في الحقيقة وقال للدكتور : « تذكر ما وصيتك بفعله عند مفارقتي لهذه الدنيا فدقق في فحص جسدي ولا سيما معدتي . فقد قال اطباء منبلية ان داء السرطان في فتحة المعدة سيكون متوارثا في اسرتي ... فيجب علي علي الاقل ان اخلص ابني من هذا الداء الويليل . فستراه يا حضرة الدكتور وتصف له ما يحسن به ان يفعله . ويجب أن تكتم عنه ما أقاسيه من العذابات وهذه آخر خدمة انتظر منك قضاءها لي »

وعادت الحمى بعد ثلاث ساعات ( ٢ مايو عند الظهر ) فقال الليل النبيل لطيبه وهو يتنفس الصعداء : « اشعر بأشداد الألم علي يا حضرة الدكتور واشعر بان وفائي حانت . » ولم يكذبفه بهذه الكلمات حتى غاب عن الهدى فقال انطومرخي ان النهاية اقربت واوشكنا أن نفقده فصار كل بضائع غيرته عليه ومجاملته له ويريد ان يعطي علامة أخيرة عن اخلاصه وتعلقه . وكنت أنا ومرشان وسان دنيس قد احتفظنا بالسهر عليه ليلا ولكن نابوليون لم يكن يطيق النور فاضطررنا الى انهاءه وتغيير ثيابه والاعتناء به بقدر ما تقتضي حالته من العناية وكل ذلك في الظلام الحالك . وكان القلق مضافا الى التعب وقد وهت قوى المارشال الاكبر ولم يكن الجنرال منطولون مستطيعا عمل شيء ولم اكن أقوى منها . وحينئذ اجبنا الفرنسيين الذين في لونود على طلبهم الشديد واشركناهم معنا في القيام بتلك الواجبات الموقلة . فكان بيارون وكورتو وغيرهما يسهرون بالتناوب مع واحد منا . وقد اثر في العاهل ما أبدوه من القيرة والعناية فأوصى بهم قواده وطلب منهم أن يساعدوهم ويعضدوهم ولا ينسوم وقال « يجب ألا تنسوا الصينيين المقيدين بخدمة فليمط كل منهم بضع عشرات من الذهبات ويحسن أيضا أن اودعهم . »

وانتظر الاب فينيالي كلمة واحدة من العاهل لينهض نحوه باعباء مهمته الروحية فخرجت تلك الكلمة من فم الرجل العظيم في ٣ مايو في الساعة الثانية بعد الظهر . وكانت الحمى خفيفة وقد صرف الجميع ماعدا الكاهن الجليل فتناول نابوليون الراد الاخير .





نابوليون في داترو



وثابت اليه الحى بشدة بعد ساعة من الزمان ولكن غلث حواسه تتم وطائفها . فأنهز الفرصة من تلك الحال واوصى الموكل اليهم اجراء وصيته وهم برزان ومنطولون ومرشان بالأا يأذنوا لطبيب من اطباء البريطانيين ماعدا الدكتور ارنولت بأن يلدنو من جثمانه حين يفقد الحس . ثم انه قال لهم : « اني مشرف على الموت وانتم عن قريب تعودون الى اوربا وعندى نصائح ابسطها لكم وعليكم باعتبارها في سيرتكم : لقد شاطروني المنى وستظلون حافظين ذكرى ولا تفعلون ما يشوهه . لقد كرست جميع المبادئ وادمجتها في شرائعي واعمالى ولم ادع مبدأ واحدا منها إلا وقدسته . ولكن الاحوال كانت واسوئاته عنيقة جدا فاضطرت الى المعاقبة والارجاء وجاءت الزايا فلم أستطع حل وتر القوس وحرمت فرنسا الانظمة الحرة التي اعدتها لها فهي تبرز علي حكما ليئا وتقدر لي مقاصدي حق قدرها وتمز اسمي وانتصاراتي فاقتدوا بها واخلصوا النية للآراء التي دافعنا عن حياضها والمجد الذي اصنأه وليس في ما خلا ذلك سوى العار والحزى . »

وهبت عاصفة شديدة في الليلة التالية على جزيرة القديسة هيلانة فاقتلعت جميع المغروسات في لونود ولم تنج من العاصفة الصفصافة التي كان العاهل يحبها ويستظل تحتها من حرارة الشمس في تنزهه العادي .

ودام النزح سحابة الفدكله ( ٤ مايو ) وفي • منه عند طلوع النهار اشعرت حالته بمفارقة الروح جسده البارد ومع ذلك بقي يتنفس ولكنه غاص في لجة الهذيان ولم يلفظ سوى هاتين الكلمتين : « مقدمة ... الجيش ... » واقتربت الساعة الرهيبة واوشك « العمل البريطاني » ان يتم وان تنتفض اوربا القديمة وكاد يطل فرنسا الحديثة ينتهي الى غاية حياته العجيبة . وانتظر هدمن لوتقطع انفاسه الممدودة وقد عيل مصطبره لبشر الاسطرقاطيين والملوك الذين انتدبوه لتلك المهمة ان عمله تم بصورة عجيبة وانه اجهز على ضحيته .

وكان ثمة مشهد مؤلم ختمت به المأساة : فان عقيلة برزان المضطرة الى ملازمة الفراش بمرض نايها نسيت اوجاعها وجاءت الى غرفة العاهل المحتضر ومعها ابنتها وابناؤها الثلاثة ليتمتعوا للمرة الاخيرة برؤية وجه الرجل العظيم . فاسرع الاولاد مندفعين على سرير العاهل وقبضوا على يديه وقبلوها وغسلوها بدموعهم واشتد

الحزن على نابوليون على برتران الحدث اشتدادا صرعه على الحضيض مغشيا عليه . وذرف جميع الحاضرين الدموع ولم يسمع في الغرفة سوى العويل والنحيب فقد اوشك ان يتم حادث عظيم في العالم ... وفي الساعة الخامسة والدقيقة التاسعة والاربعين فاضت روح نابوليون بونابرت .

وبعد نشر الجثة بحسب ما أوصى به الدكتور انطومرخي وضعت الجثة على سرير وغطيت بالرداء الرمادي الذي لبسه نابوليون في معركة مارنغو . وتقاطر سكان الجزيرة وظلوا يومين محدقين بمجنان العاهل الميت . وحين رفعت جثة الرجل العظيم تنازعوا ما كان يحسه او ما كان يحسه واتخذوه ذخيرة ثمينة .

وأقيمت لنابوليون جنازة في ٨ مايو فدفن في مكان يبعد عن لونود نحو ميل . وأصبح قبره منذ اليوم الاول لدفنه موضوعا للاحترام العام ولاقبال الناس على زيارته . على أن هدمن لو الجدير بالمهمة المعبود اليه فيها ظل مثابرا على اضطهاد الرجل الكبير حتى بعد وفاته فاستاء من الاكرام المقدم لريب الثورة الفرنسية العظيم ووضع حول الرمس خفرا يمنع الناس عن الدنو منه وأعلن أن الخضر سبطل في ذلك المكان الى ما شاء الله . ولكن المثوى الاخير لذلك البطل الشهير ظل مثابة للزائرين مع ما اتخذ هدمن لو من التدابير . وكانت زيارة الناس لذلك المكان تتم بشكل لا تنفر منه الفلسفة لصدورها عن حب المجد وقد أريد بها تخليد التعلق بالرجال العظام باعطاء نوع من التقديس الديني للاعجاب والاحترام اللذين يوحيهما الدهاء من غير ما يميز بين الامكنة والازمنة وكان مدفن نابوليون في جزيرة القديسة هيلانة وقتيا لانه عين في ذيل لوصيته بتاريخ ١٦ ابريل سنة ١٨٢١ مدفنه النهائي فقال : « اريد أن يسريح رفاي على ضفاف السين بين الشعب الفرنسي الذي احبته كثيرا . » على أن تتعم امنية الرجل العظيم الاخيرة اقتضت لقاء الشعب الفرنسي نهر البرربون عن منكبهم ونحمر حكومته تحررا تاما من التمسود الاحبي . فسقط البوربون بعد عودهم وتمت نبؤة نابوليون في الوقت الذي عينه .

ولما انتهت انباء مصرع نابوليون الى اوربا لم يصدقها الناس في ريق الامر لوعهم أن نابوليون خالده وانه ليس فيه شيء معرض للفناء ولا اعتقادهم أن حياته ملازمة لمجده . وكان عدم تصديق ذلك النمي بمثابة تأليه حقيقي للرجل العظيم على ما يوافق روح العصر :

## الفصل الثامن

### في نقل رفات نابوليون الى فرنسا

مات رجل عظيم ! هذه العبارة فاه بها زعيم الاسرة البوربونيه حين طرق مسامعه خبر مصرع نابوليون . على انه وان يكن الدهاء عند خمود نيرانه قدصير خصومه عادلين ينصفونه حقه فانه لم يجعلهم يسلسون مقاديرهم للسياسة ويلينون لها بحسبهم . فان الخوف الداخلى على ملوك اوربا القديمة من ذلك الجبار وهو في المنفى البعيد المزار ظل يقلق خواطرهم ويبلبل بحالهم ومن جراء ذلك قضى على رفاتة بالابعاد عن بلاده كما قضى عليه وهو حي بالابعاد عنها كأن تلك الذراع الهائلة التي زعزت العروش ودكتها تستطيع وهي في ظلمات الرمس ان تحرك ساكنات الشعوب . وكان هذا الخوف في التويلري أشد منه في القصور الاخرى المقيم فيها ملوك اوربا . فذكر حادث ٢٠ مارس بما لاسم نابوليون من التأثير في مجموع الامة فاعترام الحذر من ازدياد هذا التأثير عند رؤيه رفاتة خوفا من أن يبعد العرش بالجالس عليه قبل ان تتوطد دعامته . وبقي رفات اعظم رجل في الثورة مقضيا عليه بالنفي عن وطنه في خلال مدة حكم البوربون بعد عودتهم الى العرش . وكان المتفوه باسم نابوليون بعد عندهم مرتكبيا جريمة لا تغتفر فينزلون به انكاس العقوبة . ولكن لما هدمت الثورة في ثلاثة أيام ما بناه البوربون في خمس عشرة سنة كان اول أمر طلبه الشعب الظافر جلب رفات الماهل الى فرنسا . فلم توافق الندوتان على هذا الطلب في مبتدأ الامر مخافة أن تستحكم حلقات المراقيل امام الحكومة الجديدة بتمثيل شبح نابوليون في ذلك المخرج الذي صير موقف أسرة أرليان مترعزا ، ولشد مادحش الملا الفرنسي حين رأوا ان المسألة المطروحة على بساط البحث في عهد البوربون تحت ظل الاية القديمة المنبوذة على رغم معاطس الامة أعيد طرحها عليه في عهد أسرة ارليان تحت ظل الاية المثلثة الالوان ووافق جميع اعضاء المجلسين على جلب رفات الرجل العظيم الذي ألبس فرنسا رداء من المجد ضا في الاذيال ليدفن في الارض الفرنسية . وحرك رقص البوربون لجلب ذلك الرفات ساكنات قريحة فكتور هونو الشاعر المطبوع

فنظم قافية في ذلك الموضوع الخطير نكتفي بذكر الايات التالية منها :

ضننتم بسلوان على أيم ممت      لدى كل حزب في البلاد صفاتها  
قسمنم للاسكندر الملك ملكه      وخفتم اشباحا وخيف رقاتها  
فما أسخف الاحلام فيكم فانها      اذا اشتد وقع الخطب خفت حصانها

وجاءت بعد ذلك أيام الصفاء وقد ترأس الوزارة الفرنسية رجل كان لحظه السياسي ولجده الادبي علاقة بمجد فرنسا القتاة . تخفت المواطف الوطنية اصوات الخوف عند خلفاء البوربون وكان همانوئيل دي لاس كاس يكثر من سؤال المسيو تيارس عما آلت اليه عروض الحال المعيدة المرفوعة الى الحكومة من سنة ١٨٣٠ لنقل رفات العاهل نابوليون طاجابه المسيو تيارس في أول مدة وزارته الاخيرة بأنهم باثروا مفاوضة الحكومة لبريطانية بهذا الشأن .

وبعد حديث دار بين المسيو تيارس واللورد غرانفيل كتب المسيو غيزو سفير فرنسا في لندرة الكتاب الآ في المؤرخ في اوائل شهر مايو سنة ١٨٤٠ :

### الى اللورد بالمرستن

« انا الموقع اسمي ادناه السفير فوق العادة والمفوض من لدن صاحب الجلالة ملك الفرنسيين اتشرف باعلام سعادة وزير خارجية جلالة ملكة مملكتي بريطانيا العظمى وارلندة المتحدتين افي بموجب الاوامر الواردة الي من حكومي اشعركم بأن الملك راغب رغبة شديدة في نقل رفات نابوليون الى فرنسا الارض التي دافع عنها وشرفها وهي تضم في أحشائها رفات الوف من رفاقه من القواد والجنود الذين شاطروه الاخلاص في خدمة الوطن .

« فانا الموقع اسمي ادناه اعتقد ان حكومة جلالة امسكة لا ترى في رغبة جلالة ملك الفرنسيين هذه سوى عاطفة عادلة دينية وانها ستبادر الى اصدار الاوامر اللازمة لاجل نقل رفات نابوليون من جزيرة القديسة هيلانة الى فرنسا . الخ . الخ . الخ .

غيزو»

وكان اللورد بالمرستن قد عرف ذلك الامر من اللورد غرانفيل فأرسل الى المسيو غيزو جوابا بطيه نسخة عن الرسالة الآتية التي وجهها الى السفير البريطاني في باريس .

## من اللورد بالمرستن الى اللورد غرانفيل

« يا حضرة اللورد ان حكومة جلالة الملكة نظرت بعين الاعتبار الى طلب الحكومة الفرنسية لنقل رفات نابوليون بونابرت من جزيرة القديسة هيلانة الى فرنسا ويمكنكم ان تؤكدوا للمسيو تيارس ان حكومة جلالته ترغب في أن تعتبر فرنسا السرعة التي نعطي بها هذا الجواب برهانا عن رغبة جلالته البريطانية في اطفاء نيران تلك العداوة الوطنية التي كانت في حياة العاهل قد جعلت الامتنين في حرب دائمة . على ان حكومة جلالته البريطانية معتقدة انه اذا كان باقيا ثمة بعض آثار لتلك العواطف المدائية فانها ستدفن في القبر الذي سيضم رفات نابوليون . وستتخذ حكومة جلالته البريطانية والحكومة الفرنسية للتدابير اللازمة لنقل ذلك الرفات . بالمرستن »

وبادر اللورد غرانفيل الى اشعار المسيو تيارس بأمر الرسالة التي وصلت اليه ولما استوثقت الحكومة الفرنسية من رضى الحكومة البريطانية امرعت ووافقت الندوتين على حقيقة الغرض الوطني الذي نحته . وفي ١٢ مايو وقف المسيو دي ديموزا وزير الداخلية خطيبا على منبر المجلس وفاء بما يأتي :

« يا حضرة السادة اصدر جلالة الملك امره الى حضرة صاحب السمو الملكي مولاي البرنس دي جوفانفيل بالمضي بسفينته الى جزيرة القديسة هيلانة لجلب رفات العاهل نابوليون .

« وها نحن نطلب منكم التذرع بالذرائع اللازمة لاستقباله بكرامة في أرض فرنسا وبانشاء الضريح الاخير لنابوليون . ولما كانت الحكومة طامعة بالقيام بما يقضي عليها العمل الوطني فانها فاوضت بريطانيا في هذا الصدد وطلبت منها الوديعة الثمينة التي دفعتها اليها الاقدار . ولم تسكد فرنسا تظهر تلك الفكرة حتى بادرت الحكومة البريطانية الى قبولها . وهذا هو الكلام الذي خاطبتنا به حليفتنا الكريمة :

« ان حكومة جلالته البريطانية ترغب في ان تعتبر فرنسا السرعة التي نعطي بها هذا الجواب برهانا عن رغبة جلالته البريطانية في اطفاء نيران تلك العداوة الوطنية التي كانت في حياة العاهل قد جعلت الامتنين في حرب دائمة . على أن

حكومة جلالها البريطانية معتقدة أنه اذا كان باقيا ثمة بعض آثار لتلك العواطف العدائية فانها ستدفن في القبر الذي سيضم رفات نابوليون «  
» يا حضرة السادة ان بريطانيا مصيبة في هذا الكلام فان ارجاع ذلك الرفات النبيل يوثق عرى العلاقات التي تضمننا وتجهز على إزالة كل أثر محزن من آثار الماضي ولقد جاء الحين الذي يجب فيه على كلتا الامتين ألا تتذكرا إلا بجدها «  
» وان السفينة الموقرة رفات نابوليون ستصل الى مصب نهر السين وهناك ينقل الى سفينة أخرى تجلبه الى باريس وبوضع في الانفاليد . وستقام حفلة عظيمة واحتفال ديني وعسكري باهر لافتتاح القبر الذي يضم ذلك الرفات الى الابد .

» يا حضرة السادة ان نغامة ذلك الذكر تقتضي ألا يظل المدفن الجليل معرضا في مكان عام بين اظهر جمهور كثير الضوضاء فيوافق ان يوضع في مكان هادئ ومقدس يستطيع ان يزوره فيه بورع جميع الذين يحترمون المجد والدهاء والعظمة والشقاء .

» لقد كان عاهلا وملكا وكان صاحب السلطان الشرعي في بلادنا ويستوجب لجله هذا اللقب ان يدفن في سان دنيس ولكن لا يحسن ان يعطى نابوليون مدفن الملوك العادي فيجب ان يملك ويأمر في الموضع المدفون فيه جنود الوطن والمهاقت عليه المندوبون للدفاع عنه . وسيوضع سيفه على ضريحه .

» وسينصب الفن تحت القبة في وسط الهيكل الذي كرسه الدين لرب الجنود ضريحا جديرا اذا أمكن ذلك بالشخص الواجب وضعه فيه . ويجب ان يكون لهذا الضريح جمال بسيط وشكل كبير ومنظر ثابت لا يتزعزع ويسخر بتقلبات الاقدار ويجب أن يقام لنا نابوليون نصب خالد كذكره .

» والغاية التي نري الهيا في طلبنا هذا الاعتماد المالي من المجلسين هو نقل الرفات الى الانفاليد وإقامة الحفلة الدينية وبناء الضريح .

» ولا نخامرنا ريبة يا حضرة السادة في أن المجلس سيشارك بعاطفة وطنية في الفكر الملكي الذي بسطناه لديكم .

«فن الآن ستعزز فرنسا وحدها ما بقي من نابوليون وقبره وشهرته لايخصان



غير بلاده . فالحكومة الملكية المنشأة في سنة ١٨٣٠ ستكون الوارثة الشرعية الوحيدة لجميع التذكارات المقتخرة بها فرنسا .

« فن خصائص هذه الحكومة ولاراء - وهي أول من ضمت جميع القوى ووفقت بين جميع أماني الثورة الفرنسية - نصب التمثال والضريح للبطل الشعبي وتكريمهما وهنالك شيء واحد لا يحاذر المقابلة بالمجد ألا وهو الحرية »

ويعتذر علينا وصف التعمس الذي أبقظه من رقده ذلك الخطاب في المجلس فكان شبح الرجل العظيم تراءى عند كلام الوزير لنواب فرنسا تخففت في الحال اصوات الاحزاب الضالة في احكامها والشقية في بفضائها ولم يكن يسمع غير كلام الاعجاب والافرار بالمعروف والتجرد من ذلك الجيل النافذ صبره وتقلص ظل الشقاق وزال الخلاف من بين النواب على اختلاف مذاهبهم ومشاربهم واميا لهم في تلك الامة التي كان قاهر ايطاليا اول من اطلق عليها اسم « عظيمة » وعند ذكر اسم نابوليون زال ما كان ضيقا وصغبرا في سياسة ذلك العهد وقد تم زواله بشكل يصح أن نسميه ضربا من السحر . وان البغضاء الشديدة والخصومات الحقة ناهما ما نال السياسة عند ذكر ذلك الاسم . وكان العلي أمهلم يضع ساعات امتزجت في انائها جميع القلوب المتنافرة واتحدت في عاطفة كرباء وطنية شريفة وجب عام شديد لريب فرنسا المجيد الذي ساد العالم وكانت أرض الوطن تنتظر رفاته منذ عشرين سنة .

واغنم المسبودي رموزا القرصة من ذلك التأثير الشديد وقرأ على النواب اقتراحا طلب فيه منهم تقرير اتفاق مليون فرنك في ميزانية سنة ١٨٤٠ وانتداب الوزارة لنقل رفات العاهل نابوليون الكبير الى كنيسة الانفاليد وتشيد ضريح له .

وما عم التأثير الذي ألم بالمجلس النيابي ان انتشر بسرعة البرق في جميع انحاء فرنسا فكانوا بتحتهم اسم نابوليون يكرمون الوطن والشرف الفرنسي على ان الامة التي قضى عليها أن تظل مدة طويلة تسمع بعض الناس يطلقون اسم « مختلس » على ذلك الجيار المتوج يدها السامية لاحظت بهجة مقرونة بمعرفة الجليل ان الوزارة تتحرى الانتقام للشعب الفرنسي من بذاة الارسطقراطية الاوربية واحتقارها باعادتها الى ارادة الامة قدرتها السكية وتكريسها تكريسا

ثابة، الصفة التي سُميت نابوليون بها باطلاقها لقب « صاحب السلطان الشرعي » على ذلك الذي أقصته أوهام النسب عن العرش بعد ما أجلسه عليه مرتين اقتراع وطنييه اجابة لنداء الدهاء والمجد :

وخامر الحكومة الانهاج من نيل مبتغاها وصدى حماسة كلامها في افئدة الامة فبادرت على الفور الى إعداد البعثة الموكول اليها جلب الرفات الثمين المودع في جزيرة القديسة هيلانة الى فرنسا . فقوض الملك الى البرنس دي جواتفيل أحد انجاله قيادة السفينتين « بل بول » (الدجاجة الحسنة) و« الفافوريت » (المحبوبة) . وغادرت البعثة طولون في ٧ يوليو وصحب الامير على متن السفينة المسيو هرنو ربانها وحاجبه والضابط المسيو طوشار المقيد بخدمته والمسيو دي روهان شابو معتمد الملك والمسيو دي لاسكاس عضو مجلس النواب والجنرالان برتران وغورغو والدكتور غيليار والاب كوكرو وساني دنيس ونوفراز خادمي العاهل الخصبين وبيارون وكيل طعامه وشرابه وارشبول مدرب كلابه .

وتألفت بعثة القديسة هيلانة من الاشخاص المار ذكرهم وانضم اليها ايضا مرشان الامين الذي كان نابوليون شديد الميل اليه وركب متن الفافوريت المتولي قيادتها الربان غيه .

وأخذ الجنرال برتران معه ابنه ارثور المولود في جزيرة القديسة هيلانة وهذا الغلام قدمته والدته للامبراطور بصفه كونه « اول فرنسوي دخل لئونود بغير اذن الحاكم . »

ومرت السفينتان في ١٥ يوليو في بوظاز جبل طارق وألقنا مراسيمهما في القديس قادش .

ورقمتا في ماديرا في ٢٤ يوليو واحتفلتا في جزيرة طريف في ٢٩ منه بتذكار ثورة سنة ١٨٣٠ . وفي هذه الجزيرة يتكلم الناس الفرنسية وبعضهم ينظم فيها الشعر وقد قدم شاب للامير قصيدة بالفرنسية نسج برديتها على منوال نقل رفات العاهل طالبا فيها اغضاء الطرف عن نظم شاب كناري يشاطر الفرنسيين وهو في ذلك المكان المنفرد في عرض المحيط الاطلانتيك حبهم للبطل نابوليون وإعجابهم به .

واجتازت السفينتان خط الاستواء في ٢٠ اغسطس ووصلتا في ٢٨ منه الى



الحرس يموتون ولا يستسلمون



ماهيا ولبنّا فيها الى اليوم الرابع عشر من شهر سبتمبر . وبعد ثلاثة وعشرين يوماً  
بلقنا جزيرة القديسة هيلانة . فكتب برتران الشاب من ذلك المكان ما يأتي :  
« ان المشهد المنبسط امام عيني مجهول عندي فقد كنت صغيراً من عشرين سنة  
وغير قادر على تمييز وعورة المكان والصخور السوداء الجرداء المحيطة من كل  
جانب بجزيرة القديسة هيلانة ولم يبق في ذهني سوى تذكارات مبهمة . يا لله  
ما أوحش مسقط رأسي وأقفره عند الناظر اليه ! وما كان فيها من الملاحة  
لاحتفار رمس فيها ! »

وكان اليوم السابع من شهر اكتوبر وقبل ذلك الحين بعشرين سنة وفي  
الشهر نفسه أي في ١٥ وصلت الى جزيرة القديسة هيلانة سفينة بريطانية تقل  
الركاب انفسهم على التقريب وكان على متنها ماعدام رجل لم يكن العالم يسع  
عظمته وسلطوته وقد اتقم الملوكة منه بمحصرة في تلك الجزيرة . وكان ذلك الرجل  
يجعل النظارة كبرتران الحدث في تلك الصخرة الصماء المعينة سجناء له وقد ظل  
حبيته ساكناً . وكان الى جانبه شخص من حاشيته شديد التعلق به يلاحظ  
حركاته وسكناته فكتب في مساء ذلك اليوم في مفكراته ما يأتي : « لم أنظر على  
حياء ادنى تأثر ومع ذلك كان هذا المكان سجنه الابدي وربما سيكون قبره »  
ووصلت « البلبول » الى جزيرة القديسة هيلانة وقد تحققت حينئذ  
الافكار التي جالت في خاطر ذلك الشخص في ١٥ اكتوبر سنة ١٨١٥ .

وبينما سفينة البرنس دي جوافيل بهم بدخول الميناء اليها جاء اليها قائد سفينة  
حربية آتية من شر بورغ بربران من المائض الى « البلبول » ولم يكن القائد سوى الربان  
دوره أحد البحارة الاشداء الذين قدمهم الجرال برتران ل نابوليون في سنة ١٨١٥  
وهو في جزيرة اكس وكانت فاتهم اختطاف الماهل والمضي به الى الولايات المتحدة  
ورست السفينتان في ١٨ اكتوبر وماعم مندوب الملك والمسيو عمانوئيل  
دي لاس كاس ان صعدا الى البر .

وصعد البرنس دي جوافيل وحاشيته الى البر في الغد في الساعة الحادية عشرة  
وساروا توا الى مقر الحاكم واستأنفوا بعد قليل من الحين السير الى المدفن  
المودع فيه نابوليون وقد نفذ صبر الامير الشاب لعله أنه ممثل من فرنسا وناائب  
الثورة وأنه جاء متأخراً لاخذ رفات أعظم ابنائها ولاصلاح ما يمكن اصلاحه

من نتيج انتقام الملوك الاوربيين ومن اعمال الارسطراطية البريطانية الموسومة  
بسمة جريمة لانجى .

واليك ما قاله المسيو عمانوئيل دي لاس كاس : « دخلنا السور في الساعة  
الثانية والدقيقة العشرين ... فبدا القبر لانظارنا ... ولم يكن ثمة سوى رفات  
ذلك الذي ادهش مجده وبأسه العلم .

« ورقع البرنس دي جوافيل قبعة عن رأسه وخر الاب كوكرو ساجدا  
عند سار المدخل الى جانب سرورة وصلى ... وابصروا على الارض جذع شجرة  
من اشجار الصفصاف الباكي وكانت عذبة الشجرة حية حين دفنوا نابوليور في ذلك  
المسكن . وابصروا أيضا شجرة أخرى باقية حية تظال الضريح . وكنا صائتين  
كأن على رؤوسنا الطير ... وكل منا غارق في لجة الافتكار ... وتأملنا عن كتب  
بتلك الصفائح السوداء ... فلم يكن مكتوبا عليها شيء ... ولم نستطع تحويل انظارنا  
عنها ... فدار الامير على مهل حول القبر وقطف بعض أوراق من نباتات بصلية  
نابتة عند الجهة الموسد فيها الرأس . وبعد ما أمر بان يهيئوا له بعض فساتين من  
الصفصاف اوعز الى المسيو هرنو حاجبه بان يدفع الى الجندي الشيخ حارس القبر  
كل ما يمكنه حشده من المال . فوجد قبضة من الدنانير المقوشة عليها صورة  
نابوليون . ثم انصرفا »

وبعد ما غادر الامير المسكن المدفون فيه نابوليون توجه الى المنزل الذي  
فاضت فيه روح الرجل الكبير . ولشد ما كان عظيما تأثير الدين اقاموا مع المعامل  
في لونود عند دنوم من ذلك المسكن فقد شاهدوا فيه عذاب وموت الرجل العظيم  
الذي أحموه وأعجبوا به واحترموه حبا واعجابا واحتراما ما وراءها من مزيد  
والقائد الكبير الذي كان في حياته موضوع عبادتهم الحقيقية والذي أصبح  
ذكره بعد موته بعشرين سنة شغلا شاغلا لافكارهم .

وترجل الامير عند وصوله الى لونود وبسط الجرال برتران ورفاقه في  
المنفى للامير الشاب ما ابتغى الوقوف عليه من الايضاح عن الاماكن التي كان  
يفتاها المعامل وعن كل ما يتعلق به . وكانت الابنية الخارجية قد تحولت الى  
اسطبلات وحظائر للمواشي . ولم يكن يرى من الغرفة الاولى التي كان يسكنها  
المعامل سوى جدرانها الاربعة . ولما دخل الامير ورفاقه اليها رفعوا قبعاتهم

عن رؤوسهم فخذوا البريطانيون حذوهم . ثم انهم دخلوا الغرفة التي نقل اليها المحتضر وتقطعت فيها انفاسه المهدودة فقال الجيرال برتران والمسيو مرشان : « كان مضطجعا هنا . . . وقد أدار رأسه الى هذه الجهة . . . » وقد تحولت الغرفة الى مطحنة دقيق وبدأت آثار الخراب على أرضها وسقفها وجدرانها ونوافذها وابوابها اما غرفة النوم فقد تحولت الى اسطبل : وتجنب الضباط البريطانيون مرافقة الامير ولما التفت هذا وراءه ليلقي عليهم اسئلة لم يجدهم فقد خجل أولئك الشجعان عن حكومتهم وعن افعالها المقصود وإنضبا الشديد الباقي في فؤادها فع اجمع اسم الارض والقوم في الممالك البريطانية الثلاث على اجلال اسم نابوليون واكرامه والاسراف في تعظيم مجد بطل فرنسا ظل أعضاء الارسطقراطية البريطانية الذين لم يحدد لظي بعضهم يحمذون قيام هدمن لو المريع باعباء المهمة المفوضة اليه على اهانة ذلك الذي كان العالم طرا يحترمه ويعجب به . وبعد انزالهم الردى بضحياتهم حفظوا في قلوبهم حقهم وظلمهم له . واذ لم يبق لهم المقدرة على جرم الاذى الى شخص الرجل العظيم جعلوا من وكدهم الاضرار بشبحه وذكره وكل ما له علاقة به غير مستثنين من ذلك الجوامد التي لا سها نسه الاخير وكانت صدى لكراماته الاخيرة . فان أولئك المدنيين لهيكل الدهاء جعلوا الاقدار وحشائش الارض تبعث بالاما كن المشهورة بسجنه والمقدسة بانفاسه الاخيرة ولم يحسر حفيد هنري الرابع وحفيد نسيب لويس الرابع عشر على دخولها من دون ان يرفع قبعته عن رأسه . فلا يستطيع الناس ان ينسوا ان ابن هذه الاخشاب المتداعية وهذا السقف الجانح للسقوط وهذه الجدران المنزعجة والمفشاة بالاقذار ارتقم صوت سررده الاجيال الآتية ، وناه بهذه الكلمات الخالدة : « لقد أطلمت أجل تعذي وقتي وتمددتوه فأجبري هدمن الوغد مقاصدوزرائكم العالية . . . وستكون نهايتكم نظير نهاية جمهورية البندقية المتعجرفة وأنا حين اموت على هذه الصخرة الصماء وقد حرمت ذوي وكل شيء التي اعباء تبعة موثي وما يصحبه من الفظاعة والمار على طائق الاسرة المالكة في بريطانيا . » وعند رجوع البرنس دي جواناتيل من لونود توجه الى دار حاكم الجزيرة لتناول الغداء ولما كان من الغد اهتموا بتظيم حفلة اخراج الجثة من القبر وقد ارادت الحكومة البريطانية ان تعنى بهذا الامر فحضر اليوم الخامس

عشر من شهر أكتوبر موعدا للحفلة وكان افراد البعثة الفرنسية يجالسون على الطعام في الفترة الباقية لحلول الاجل المعين ضباط القنصلية الحادية والتسعين فيجتمعون ببعض ضباط المدفعية وفرقة المهندسين . وفي نهاية احدى الالام رفع أحد الفرنسيين كأسه وقال : اشربها على اتحاد البلادين الوثيق العرى . فكبر جميع الحضور عند سماعهم كلامه وطبقوا الفضا باصوات التهليل ولا يخفى ان الجيش في البلادين كان على مثال الشعب غير مشارك للحكومة في بنضها واوامها وغير ممالئ لها بغير هدى على اعمالها .

وجاء مندوبو الامتين في نصف الليل في ١٥ أكتوبر الى قبر المعامل لمشاهدوا إخراج الجثة منه . فبوشر العمل بعد نصف الليل بربع ساعة بعدما حفروا نحو خمس اقدام من التراب الذي وصلوا الى طبقة جاسية فطنوها الصفيحة المغطى بها اللحد ولكنهم بعد تلاوة صك الدفن الذي نظمته همدن لوعلم المسيو دي روهان شابو انهم وضعوا فوق الصفيحة المغطى بها التابوت طبقتين من الحجارة المبنية بالكس والمشبكة بقضبان من الحديد . وعلم المندوبان بعد فحص قصير ان الطبقتين المذكورتين في الصك لم تكونا سوى الطبقة التي وصل اليها الحفارون .

واقتربوا من الوصول الى التابوت فاستعد الاب كوكرو للقيام باعباء مهمته الدينية وقال المسيو ارنودير تران : « اوشكنا ان نشاهد ذلك الذي اصبح من ثلاثة اشهر موضوع احاديثنا واهتمامنا افلا نحمد كما كان في التخمين سوى بقايا غير معروفة لذلك الذي انتدبنا لنقله الى الوطن ؟ فكان الخشوع تاما والقلق شديدا ولم نكن نتنفس الا بمشقة » وخفق قلبي خفقانا كاد يشق صندوق صدي

« وحالما رفع الغطاء عن التابوت المصنوع من الحديد الابيض ابصرنا مادة بيضاء وهي الفراش المصنوع من الحرير . فرقمه الدكتور غيليار مبتدئامن الرجلين حتى انتهى الى الرأس فظهر نابوليون كأنه حي . وقد خرجت اصابع رجله من الحذاء الذي كانت اخطاؤه قد نهت . وكانت قبعة موضوعة على ركبتيه ويده اليسرى على خفذه ولم يكن جلد على عظم بل يد حية بيضاء وكان لحم ... وحفظ رأسه شكله وقد اصفرت البشرة بعض الاصفرار وخداه اللذان كانا ممتلئين بهبطا فاصبح الوجه اطول مما كان عليه وهو حي .



« ونظرت بين الشفتين بعض الاسنان البيضاء وقد نبتت لحيته بعدما حلقت في الليلة السابقة وفاته . وتغير طرف الانف وأطبقت اجفانه فلم يستطع رؤيتنا . ونحن أبصرناه بمشقة من جراء الدموع الغزيرة المتساقطة من أعيننا ولكنه ربما كان ينظر من أعلى السموات الى ما نبيده من التعلق به . وهو يعلم كما أنبأ ابنه ان العالم سيتحدث عما كان من مجده ومن اعماله العظيمة . »

وقال شاهد آخر عياني وهو المسيو عمانوئيل دي لاس كاس : « هذا نابوليون يمينه وقد فقد الحياة من دون ان يعلم به البلى . وكان الناظر اليه يتوهمه في آخر يوم من حياة الجسد والعمل والمهلك ... وفي أول يوم من أيام الابدية ... فلو شهد ابي هذا المنظر لكان عظيما جدا ما يشعر به في قلبه بمن الحماسة . ولعمري ان قوته تخذله عند رؤيته مثل هذا المشهد فيروح تحت أنقال حزنه . وكاد الجنرال برتران يهوي الى الحضيض وبكى كثيرون من الحضور منتحبين وبدت الكتابة على وجوه غيرهم وابتلت عيونهم بالدموع . وتماطرت العبرات على صفح خد السكنت دي شابو الشاب . اما أنا فكنت أتمثل نابوليون ميتا وقد خيل إلي عند رؤيتي ما حولي ابي أرى حلما مماويا . »

وتعجب الدكتور غيليار الذي مس وحده جسمان نابوليون من بقاء ذلك الجسمان سليما من الفساد مع أنه لم يحنط وارتأى هذا الدكتور انه لا شيء أفضل من اعادة الجثة الى حالتها الاولى لابقاء رفات الرجل العظيم محفوظا فعني بعد رشه قطرات من السكريوزوت ( روح القمطران ) على الجثة باعادة الحرير المحشو قطنا وغطاء الحديد الابيض وغطاء الخشب وصفيحة الرصاص ووضع ذلك كله في التابوت الرصاصي المغشى بصفيحة كبيرة كتب عليها بأحرف ذهبية ما يأتي :

## نابوليون

امبراطور وملك

توفي في جزيرة القديسة هيلانة

في ٥ مايو سنة ١٨٢١

وبعد ما لحت اطراف هذه الصفيحة وضع التابوت في نعش من الابنوس  
رصع غطاؤه بأحرف ذهبية تؤلف اسم العاهل

نابوليون

وفرغت حفلة اخراج الجثة وأتمت الحكومة البريطانية مهمتها . وقرأ  
الربان الاسكندر صكا دفعه الى الميسوروهان دي شابو وكان مبينا فيه ان  
رغات العاهل نابوليون موضوع في النعش الذي أرسلته الحكومة الفرنسية  
وانه سينقل الى الموضع الذي يوضع فيه على متن السفينة بعناية الحكومة نفسها  
وفي الساعة الثالثة والدقيقة الثلاثين سار الموكب الى جيمس طون ولما تحرك  
الموكب للمسير جاء الماحجور جنرال تشرشل لابسا ثياب الحداد ومعه ضابطان وهم  
مكشوفو الرأس وغير مباينين بالامطار وارادوا باظهار ذلك الخشوع ان يبينوا  
للملأ طراً ان شعبان بريطانيا العظمى على مثال شعبان الامم الاخرى يأبون  
ان يوافقوا على ما ارتكبت الحكومات الاوربية من اعمال الظلم والجرائم  
بحق الرجل العظيم .

واقام البرنس دي جواتفيل على المرفأ ينتظر الوديعة الثمينة الموكول اليه  
تقلها الى فرنسا ووصل الموكب في الساعة الخامسة والدقيقة الثلاثين وسلم الماحجور  
جنرال مدلمور قائد الاسييطيل الفرنسي الشاب رغات نابوليون . فصار الآن  
الوقات بحسب رغبة الجبار عند دنو أجله يستريح تحت ظل الراية الوطنية . وفي  
الحال فتح التابوت وقال الميسور دي لاس كاس : وكان الامبر ينظر اليه وهو

لا يبدي حراكا وقد بدا على وجهه وجميع جسمه تأثر شديد وشعاً ر متنوعة من الحزن والالفة فكانه يقول : انظروا ما بقي من ذلك المجد العظيم . . . وهاءنذا أرد الى فرنسا رفات نابوليون . . . فياليت هذا الامير الشاب يحفظ طهارة ومحو العواطف التي ابداهها في هذه الاحوال . »

وكانت الشمس في ذلك الحين تنحدر نحو الافق وقد انارت أشعتها الاخيرة خروج نابوليون من أرض المنفى ورجوعه الى ما بين ابناة فرنسا . وحالما ابتعد عن البر الزورق المقل النمش اطلقت المدافع من القلاع والمراكب ثلاث طلقات مبشرة الاصقاع البعيدة بأن المنفي العظيم أعيدت اليه حقوقه بعد موته بمشرين سنة وانه مائد كعاهل الى وطنه تحت ظل الراية الشريفة التي نصبتها مرات كثيرة بيديه الطافرتين فوق ابراج جميع العواصم في القارة الاوربية واسوارها

وفي ١٥ أكتوبر سنة ١٨١٥ جاء امير بحر بريطاني باسم الارسطقراطية البريطانية ومعيدي البوربون الى عرش فرنسا ودفن حيا في جزيرة القديسة هيلانة تمثل الديمقراطية الفرنسية . وكان ذلك الضمان لازماً للطافرين في وارلو وموقعي وثيقة فينا فنفي « المحتلس وموته يكفلهم دون سواهما من ضمان الامن والراحة للملوك الشرعيين فالضمان الذي اشتدت رغبة الملوك في اصابته وجد : فهواء الجزيرة الوييل ومعاملة هدمن لو ساددا على ايجاده فتلا الموت نفي ذلك الجبار . . . فاذا جرى والحالة هذه ؟ هل نجت الارسطقراطية الاوربية بما نذرعت به من الذرائع المنكرة وتحديثه من المعاملة العنيفة واته من التدابير القاسمية المحقرة متخلصة نخلصا نهائيا من المخاوف التي كان قرب عهدا بالثورة الفرنسية يسوقها اليها بشخص نابوليون ؟

اليكم جواب التاريخ عن هذا التقرب البسيط : نحن الآن في اليوم الخامس عشر من شهر اكتوبر سنة ١٨٤٠ امام جزيرة القديسة هيلانة وامام رفات ذلك الشخص المعتبر وجوده حاجزا حصينا في وجه انتصار معاكمة الثورة انتصارا جازما رى قائدا بريطانيا ممثل خلفاء بت وكاسلري ينافس أميرا من أسرة البوربون في بذل الغيرة واطهار الاعجاب والاحترام والاكرام السامي لمتخب الشعب ومنفي سنة ١٨١٥ وعدو البوربون والبريطانيين . ولا يخفى ان هنالك ما هو أعظم من تفوق الدهاء والمجد وعدالة الاجيال الآتية في تفسير من مثل هذا التغير : ففي

هذا الموقف تتجلى تجليا خاصا قوة المبدأ المتجسم في نابوليون وهو المبدأ الذي ساد قبله ونال خصل السبق في مواقف شتى على يده وادرك بعده نصرا مبینا الا وهو مبدأ الثورة . فالثورة هي التي أرجعت ممثلها العظيم الى فرنسا والثورة هي التي اتي عودها المحيى الدھش في قلب أوروبا القديمة وتولت الرئاسة في حفلة مناحة ابنها العظيم واعادة الكرامة الى ذكره بطريقة رھمية وتعميم ذلك الداهية في القبر الذي عللت الحكومات الاوربية النفس بتثييبه فيه مع مبدأ الثورة الى ما شاء الله .

وماد العاهل نابوليون الى فرنسا وتقل في ظل الراية المثلثة الالوان الى المقر الابدي الذي ابتغاه وعينه في ربة الوطن . ولما وصلوا به الى متن السفينة ومروا به بين اركان الحرب المصطفين والسيوف مصلطة بأيديهم صدحت الموسيقى باللحن الحربي . وكانت تلك التظاهرات صدى عواطف الشعب الفرنسي الممثل بأولئك الشجعان القليلي العدد المحتفلين بتحمس شديد بعودة العاهل الكبير مختار الامة تحت ظل الراية الوطنية . وكان المدفع والصور صدى لصوت الخطباء على منبر المجلس الفرنسي وقد رددوا كلام الوزير الذي له اليد الكبرى في نقل رفات نابوليون الكبير وامادا كلام المسيو دي ريموزا القائل : « كان نابوليون ماهلا وملكا وكان صاحب السلطان الشرعي في بلادنا . »

واقطع الاسيطليل في ١٨ اكتوبر فاجتاز الخط في ٢٨ منه والتقى بالسفينة الهولندية « اغمون » في ٢ نوفمبر وكانت آخر الاخبار الآتية معها عن باريس مؤرخة في ٥ اكتوبر وما لها محاولة البرنس لويس قلب الحكومة والحكم عليه ووثيقة ١٥ يوليو واطلاق القنابل على مدينة بيروت وحصار سورية وطلب استقالة الوزارة الفرنسية . وقد ملأت حوادث بولونيا قلوب رفاق نابوليون في المنفى حزنا ومرارة . وقال يتران الشاب في هذا الصدد ما يأتي : « ما أحزن الاخبار التي بلمتنا ونحن عائدون من جزيرة القديسة هيلانة فالثورات تشبه العواصف ولا بد من ان يرفى الحال تفرق . »

اما الاخبار عن امكان تقطع العلاقات بين فرنسا وبريطانيا العظمى فقد اقلقت خواطر الجنود والبحارة الفرنسيين المائدين برفاتا كبرياء في فرنسا واعظم عدو وجد للارسطقراطية البريطانية . فكان نابوليون معمم وهو موسد في النعش



ارثور ولسلي دوق ولنغتن ولد سنة ١٧٦٩ وتوفي سنة ١٨٥٢



كلها بالورد بالمرستن المحقرة فانتفض من شدة الغضب وزرع عنه الكفن مندفعاً الى متن السفينة ليعطي العلامة لمحاربة البريطانيين . وكأنه بعد ما أعلن في حياته انه ضامن لجند فرنسا وعظمتها لا يزال محافظاً على ذلك الضمان وهو في القبر وأنه لا يبتغي الخلود الا ليندمج مع شعبه العظيم في المستقبل كما توخى ذلك الامر في اثناء حياته . وصاد الروح المنتشر في معسكر بولون الى الظهور على متن « البلبول » فانبعث من صدر الجبار الذي طالما هزت سطوته المعمورة والذي لم يمسا رفاته من دون ان يهزوا اعصاب الامم ويحركوا البر والبحر ويتمرضوا لصددمات جديدة شديدة .

وسرى الى قائد السفينة الهمام تأثير ذلك الروح السري المنبعث من داهية فرنسا الأكبر وهو الروح الذي هب في صدره من سنة من الزمان عند شواطئ سان جان دولوى . وافتخر ذلك الجندي الشاب بان يمجّد في المقاربة بين اصله وفصله والمهجة المفوضة اليه صلة بين الشهرة التاريخية والمجد العصري . واطهر انه حفيد نبيل لهري الكبير وامين جدير بالمحافظة على رفات نابوليون العظيم . ولم تنقض ساعتان على اطلاع الرئيس دي جوفيل على الاخبار الواردة من السفينة « اغمون » حتى أصدر امره الى ربان سفينته بانه مطلق اليد في العمل للاسراع في المسير وأمر أيضاً بان يستعدوا للقتال وعقد عروة العزم على أن ينحدر الى قعر اللجة مع رفات نابوليون ولا يدعه يعود الى أيدي البريطانيين وفي الحال نزعوا جدران قرته ووضعوا المدافع في الكوى المخصصة لها . وقال المسيو دي لاسكاس : « ان الامير بعدما كان لنا مثالا في ذلك الامر قال لنا وهو ضاحك انه استاء من ذلك ولكنه لا يلقى مندوحة عن وضع المدافع في مراكزها . وقد اذن بان يهبطوا لنا غرقاً في البطاريات فشغلت كل غرفة محل المدفع المأخوذ . وبعد تناول الصبوح في ٣ منه شرعوا في الحال في هدم غرفنا فألقيت في البحر الجدران الخشبية والامتعة وأطلق اسم لاسيديمون على الجهة المبنية فيها الغرف الجديدة »

وكانت تلك التدابير باطلة فلو سخرت اوروبا القديمة بفرنسا الحديثة ونفثها من المؤتمرات السياسية المعقودة لتقرير المسألة الشرقية وبعثت اليها من لندرة بما يجز الاهانة والتحقير لتحركت فرنسا الجديدة على غير جدوى وظل ما تشعربه من الخنق والحاسة الحرية عقيماً . وعرف اللورد بالمرستن حق المعرفة ما تعبير اليه

حالة فرنسا فان القوم فيها يهبجون وبضجون ولكنهم يسلمون عند دنو الساعة  
الرهيبة لان فرنسا الثورية يمثلها أصدقاء وخدام قدماء لاوريا القديمة وهؤلاء  
الاشخاص الذين تصوروا فيما مضى وجود كلمة مرادفة لخلق حرية المطبوعات  
سيلقون الآن امتيازاً متقناً لخلق كلمة الشرف الوطني . وان هم وجدوا في سبيل  
المراقبة ان كلمة « منع » تؤدي معنى « استدراك » فلا يفوتهم عهد سيد السلم  
على أي وجه كان ويتحرون أن يشعروا الشعب العظيم قبل الاحتفال مناحة  
داهيته بان نفي فرنسا من مؤتمرات الممالك الاوربية لا يمد سوى طريقة مسهجة  
لا يستطاع تشبيهها بالاهانة . حينئذ يزول الغرور ولا يبقى من اثر للتسود ويسهل  
علينا أن نعلم أن نابوليون الذي كان كانه قد بعث الى ان وجوده على متن « البلبول »  
قد مات حقيقة ولم تبق فرنسا مرتابة قط بان البرنس دي جوا انقيل لم يأتها إلا  
بالغات ليس إلا .

ان التاريخ مدون هذا الاخطاط الغريب بعد تلك العظمة السامية ومسجل  
هذا العار العظيم بعد ذلك المجد الاثيل لا يمكنه إلا الاعتراف بفضل الامير الشاب  
زعيم بمئة جزيرة القديسة هيلانة وعواطفه الكريمة واغراضه النبيلة . ويقول  
كما نقول نحن وكما يقول جميع المكبرين للشجاعة والوطنية : المجد للبرنس  
دي جوا انقيل .

وهدمت غرفته وغرف حاشيته ونصبت المدافع في الاماكن التي تشغلها  
ولكن تلك المدافع لم تضطر الى مجاورة المدافع المطلقة قنابها على بيروت  
لانه حين وصلت « البلبول » في ٣٠ نوفمبر الى ثغر مرمبرورغ علمت ان وثيقة  
١٥ يوليو عقدت من دون ان تقيم فرنسا النكير عليها وان الوزارة التي رأت في  
تلك الوثيقة تهديداً واهانة لبلادها اضطرت الى الاستقالة بحيث ان البعثة المرسلة  
الى جزيرة القديسة هيلانة لم تسلم رفات الامبراطور الى الوزارة المفوضة اليها  
نقله وبدلاً من أن ينقل رفات نابوليون الى هيكل مارس في عهد وزارة المؤرخ  
الشهير الذي دون حياة قاهر ايطاليا سيستقبله في ارض الوطن كتاب ساقهم الخط  
المنكود في عهد النكبات الحالية بفرنسا الى المسير تحت راية الاجنبي أو تحيتها .



## الفصل التاسع

### مناحة نابوليون

وطمعت جميع المدن الفرنسية التي على شاطئ البحر باستقبال رفات نابوليون في مواتها وجاهرت معظم تلك المدن برغبتها في نيل تلك الامنية . وكانت مدينة طولون أشد من مجاهرة في ذلك الامر لاعتبارها نفسها مهلاً لعظمة ذلك الجبار : إلا أن الحكومة قررت تعيين مدينة الهافر للاستقبال . وهذا ما جعل الناس يقولون أن الحكومة فضلت مدينة الهافر على سواها لأنها أقرب من غيرها من المدن البحرية الى باريس وكانت غايتها من وراء ذلك حجبها رفات الرجل الكبير بقدر ما يمكنها حجبها عن انظار الشعب المتحمدة في فؤاده نار الحماسة . وقد عالج بعضهم ان يتقي عن الحكومة مثل هذه التهمة ولكن تأليف الوزارة الجديدة أيدها فقد كان في تلك الوزارة الى جانب خدام الامبراطورية المشاهير رجال تملطت على افكارهم مبادئ مخالفة لمبادئ الامبراطورية وأرثي خوفهم من الديمقراطية الفرنسية على خوفهم من الارسطقراطية الاوربية . ولما دخلت « البلبول » مرفأ شربورغ حيثها مدافع الاسوار ورددت تلك التحية المدافع التي على الحصون البعيدة .

وجاءت ثلاث بواخر وهي « نرمنديا » و « القيلوس » و « الكوويه » واصطفت حول « البلبول » وقد فوض اليها استقبال بعثة جزيرة القديسة هيلانة ووديعتها المقدسة والمسير بها الى نهر السين وتم النقل في ٨ ديسمبر . وسار الاسيطل قبالة الشواطئ التي ودعها نابوليون للمرة الاخيرة وهو أسير ومتوجه الى جزيرة القديسة هيلانة على متن « الرنميرلند » بقوله لها : اودعك يا أرض الشجعان اودعك يا فرنسا العزيزة فلو لم يكن فيك بعض نفر من الخونة لكنت باقية سيدة العالم . » وخف سكان نرمنديا الى الشاطئ فطبقوا القضاء باصوات التهليل والتكبير . وكان القوم على طول ضفاف نهر السين كما كانوا على طول شواطئ المانش يهرعون زرافات زرافات والتحمس بالغ منهم . وكان نابوليون وهو جثة

هامدة محجوبة عن الابصار وسائرة الى المقر الاخر المعد لها في الانفاليد يقيم القوم ويقعدون في المدن والقرى والسهول والجبال ويمتاز ظافرا الناحية التي اجتازها شارل العاشر من عشر سنوات هاربا وهو صامت وقد أعرض عنه جميع الناس على التقريب . يارجال الماضي ما أعظم الانذار الذي ترونه في هذا الاختلاف ! ووصلت السفن الى الهافر في ليل اليوم الثامن من شهر ديسمبر والقمر يرسل أشعته الفضية على البسيطة . وفي صباح الغد في الساعة الخامسة تحرك الحرس الوطني في المدينة وضواحيها للاحتفاء بمرور رفات العاهل . وهانحن نورد الكلام الذي فاه به حاكم ولاية السين السفلى : « لم يصحب حادث من الحوادث التاريخية ما يصحب نقل رفات العاهل نابوليون من العظمة والابهة ... فأنتم تؤدون لهذا الرجل العظيم ما يستحقه من الاكرام بسكينة وكرامة ملائمتين لقوم شعروا غير مرة بتأثير سطوته الحامية وعطفه الخاص . »

ودخلت « نرمنديا » نهر السين وهي رافعة الرايات الوطنية والراية الملكية فوق السارية الكبرى بين أصوات المدافع حين كانت الشمس الساطعة طالعة من وراء الافق كما كانت طالعة في يوم استرلنز وغصت ضفتا النهر بمجماهير المتفرجين الغفيرة . ولم تنقطع أصوات الحماسة والطلقات النارية دلالة على ذلك الاحتفال الباهر . وظل القوم يبدوون مثل تلك التظاهرات الحماسية حول الموكب في اثناء الطريق كله . وكان في كلبوف معظم الحرس الوطني الذي في نرمنديا السفلى فخيوه بالتحية العسكرية . ووقف الموكب عند قال دي لاهاي في مساء اليوم التاسع منتظرا اسبيطيل السين الاعلى المعد لنقل العاهل الى كوربنوى . فوصل في صباح اليوم العاشر منه ونقل النعش الى متن « الدورد » في الحال .

ودنا الاسبيطيل من روان وكانت هذه المدينة الكبيرة الصناعية المكرم فيها اسم العاهل تستعد من ايام للاحتفاء باستقبال رفات الرجل الكبير الذي أحبته حبا شديدا لاجل احسانه اليها وأعجبت بالمعجزات النادرة التي اتاها . ونصبت قوس نصر في وسط النهر تحت قنطرة من قناطر الجسر المعلق . ورفعت على العدوتين اهرام رسمت عليها اسماء أهم الانتصارات في عهد الامبراطورية . ووصل الاسبيطيل الى روان في ١٠ منه عند الظهر وازدحمت جموع غفيرة كالبلبيان المرصوص على ضفتي السين وهم يرددون هاتين الكلمتين « ليحي الامبراطور »

واظهر الحرس الوطني في المدينة وضواحيها وجنود الحامية التحمس نفسه الذي اظهره الاهلون وخرج الكردينال رئيس الاساقفة من الكنيسة من الساعة السادسة صباحا بطواف احتفالي يحف به نحو مئتي كاهن ويعم رصيف سان سيفر وجاء اليه ايضا رجال الحكومة على اختلاف خططهم ومعهم رجال المجلس البلدي . ولما وصلت السفن الى موضع معين بين الجسرين وقفت « الدوراد » فابتدأ الكردينال الحفلة الدينية وكانت في اثناء ذلك مدافع الحرس الوطني المنصوبة على مرتفعات القديسة كاترين ومدافع السفن الراسية في الميناء تطلق قنابلها وبين الطلقة الواحدة والاخرى مهلة دقيقة فتجيب « الدوراد » بالتدقيق على كل طلقة منها . ولما فرغوا من الصلاة أطلق مئة مدفع ابذانا بذلك ومن ذلك الحين لم يكن الناس يعتبرون انهم يتقلون رفات جبار الى مقره الابدي بل رأوا امامهم امبراطورا كبيرا عائدا بانتصار الى عاصمته . فزالت جميع علامات الحداد وصارت الاجراس تقرر قرعا متواصلا والطبول تدق دقا متواليا والجنود يحبون الموكب برفع السلاح والموسيقى تعزف بالحن النضر . ومر نابوليون تحت قوس نصبيها الروانيون الصناديد ووقف قدماء الجنود ينتظرون وصوله بنافذ الصبر فنشروا عليه من أعلى الجسر أكاليل من الكتلة الداعة التضادة وغصونا من الغار والياحين واطلقت المدافع في تلك الاناء مئة طلقة وطلقة ابذانا باستئناف الموكب سيره .

وفي ألبوف وبون دي لارش وفرنون ومانت وجميع الامكنة التي مر بها الاسيطليل هرع السكان مهرولين لتحية النعش الامبراطوري . ولما وصلوا به الى جسر بواصي انتظروا السفن البخارية المرسلة من باريس لاستقباله ، وحامسا ذاع في العاصمة نبأ قدومه اهتزت العاصمة بأسرها . وكانوا في اليوم الثالث عشر من شهر ديسمبر . على أن الحكومة المسرعة في تهيئة المعدات اللازمة عينت اليوم الخامس عشر منه موعدا لدخول الماهل مدينته الفخمة باريس . وفي الصبر عند القوم على اختلاف طبقاتهم ومقاماتهم فغصت جميع الطرقات المؤدية الى بواصي .

ورأى الرئيس دي جواتيل ان السفينة المرسلة من باريس وان تكن مبنية بفخامة وزخرفة وفقا لقواعد الفن لاتضمن سلامة النعش الامبراطوري

فظلت السفينة « الدوراد » حاملة حملها الشريف حتى بلغت مرسى كورنفوى حيث ابتدأ رفات نابوليون يحس ارض فرنسا  
وضرب اليوم الخامس عشر من ديسمبر موعد الدخول النعش مدينة باريس . ففي الاجل المسمى شرعت طبول الحرس الوطني ومدافع الانفاليد تعلن للعاصمة من الساعة الخامسة صباحاً حلول الاجل المضروب . وفي أقل من لمح الطرف خرج الاهلون الى الشوارع والطرقات المعينة لمرور الموكب فيها وهم غير مباينين بالبرد القارس والظلام الخالك وقد استهانوا بالانوار والمداغل . ولما بزغت الشمس كان الحرس الوطني والجنود تحت السلاح وقد أمر الحرس الوطني بالاصطفاف صفين الى كل جانب من طريق نوبي صف من الجسر الى حدود « الاتوال » ثم يتند الى الجهة اليمنى فقط حتى ينتهي الى مدخل القصر . وكان وراء الحرس والجنود نحو ثمانى مئة الف نفس يترقبون مرور الموكب

ووصل الاسيطل الى كورنفوى في ١٤ منه وجاء في المساء الى ذلك المكان فريق كبير من مريدي الرجل العظيم غير مباينين بالبرد القارس وقد حدام الشوق على الجيى لتكريم رفاة . وكان بين الجمع كثيرون من الجنود القدماء الباقين من الجيش الالهام وقد قدموا من ديار شاسعة ليشهدوا الاحتفال ولم يحل في وهمهم قط أن وجودهم وهم الذين تحطمت سيوفهم حين تحطم سيف الماهل في معركته الاخيرة يحمل الخونة يحمرون خجلا في ذلك الموقف الرحيب وهؤلاء الاخيريون خانوا وطنهم . بانتظارهم تحت ألوية ولننن وبلوخر . وقضى اولئك الشجعان ليلتهم عند جسر نوبي وكان الزمهرير شديداً فهبطت الحرارة الى الدرجة الثامنة تحت الصفر في المقياس المثوي الا أنهم اعتبروا انفسهم مالكين ناصية السعادة بوجودهم ذواتهم بعد خمس وعشرين سنة انقضت على معركة واتروا مقيمين في المعرس عينه المقيم فيه نابوليون ومشاطرين الامة . عرقها الجليل نحو قائدهم الخالد الذكر . وفي ١٥ منه في الساعة الثامنة صباحا ابصروا شيخا لابساً ثياب الحداد وقد ربط شريطة سوداء على ذراعه وسيفه يقترب من النعش واستند الى رجلين يشاطرانه اسفه . وهو شيخ جليل باح باصرار فنه مدة سنوات كثيرة للعدا فمين عن الوطن حين كان رئيس جراحي الحرس الامبراطوري وجميع الجيوش الفرنسية في عهد نابوليون وهو لاري المحترم مثال المروءة والصدق . وقد أسهب في الثناء عليه

سبعين جزيرة القديسة هيلانة حين نظم وصيته . وكان يستند الى ابنه والى جراح من جراحي الجيش يدعى تشارلز وهذا كان في حملة روسيا وصحب العاهل الى فيلنا . وتمكن لاري الشيخ من المسير على قدميه من المرسى الى الانفاليد وراء رفات الذي أحبه حبا شديداً وقدر صدقه وكرم اخلاقه حتى قدرها وحسن رفع النمش الامبراطوري من «الدوراد» وأصعد الى البر ووضع على المركبة المعدة له تحت قوس النصر المنصوب أمام المرسى ابصروا فريقا كبيرا من القواد يتهافتون على مثال البارون لاري لدنو من نابوليون وكان بينهم دسبان كويار وزير الحرب سابقا بزة كولونل الفصيلة الاولى التي تولى قيادتها في وائرلو . وفي تلك الساعة الزهية ارتفعت اصوات الجوع مرردة «فليحي الامبراطور» وكان ذلك دلالة على وصول رفات الرجل العظيم الى الارض الفرنسية

وفصلت العربة القالة النمش عن كورنفوي في الساعة العاشرة صباحاً فوصلت في الساعة الحادية عشرة والدقيقة الثلاثين الى قوس النصر عند «الاتوال» بين جماهير غفيرة تملأ الفضاء هتافا . وأطلق واحد وعشرون مدفعا إذانا للباريسيين بأن الرفات المنتظر بناقد الصبر وصل الى اثر من الآثار العديدة التي نصبها ذلك الجبار لمجد فرنسا .

واجتاز الموكب على مهل شارع الشانزابزه الفاص بخمس مئة الف متفرج مملوئين تحمسا وفي الساعة الواحدة والدقيقة الثلاثين انتهى الى ساحة الانفاليد حين كان الاسيطليل الحامل النمش الامبراطوري من روان الى كورنفوي يلقي مراسيه أمام الجسر .

وكانت الساعة الثانية بعد الظهر حين أذن المدفع بوصول مركبة النمش الى مدخل الانفاليد . وحمل بحمارة «البل بول» على أذرعهم الوديمة الثمينة التي جاؤوا بها الى فرنسا وسلموها الى ضباط الحرس الوطني والجيش وهؤلاء حملوها الى الكنيسة حيث كانت رئيس اساقفة باريس مقبلا على حبل انتظارها محفوقا باكليروسه . وكان الملك والوزراء والمارشالية وامراء البحر ومجالس الحكومة تحت القبة ولم يتمكن اصحاب المناصب العالية من شق الجماهير الغفيرة الا بشق النفس . أما سفراء أوروبا القديمة فانهم ظلوا معتزلين عن غيرهم لعلهم ان أوروبا القديمة لا يحمل بها ان تشهد رسميا حفلة اقامتها فرنسا الجديدة ارادة اصلاح

ما كان من أمر الوثيقة المعقودة في ٢ أغسطس سنة ١٨١٥ . على أن حضور ممثلي  
الحكومة القديمة في هذه الحفلة لم يكن امرا مستحسنا .

وكان بين المارشالية واحد يعد عميد الجنود في فرنسا فهذا كان من أيام  
يسأل طبيبه هل يظل حيا الى اليوم الخامس عشر من شهر ديسمبر وهو الوطني  
الصادق الذي قاتل الاجنبي عند ابواب باريس في ٣٠ مارس سنة ١٨١٤ حين  
بدأت الخيانة تظهر في كل جهة والذي فضل بعد ثمانية عشر شهرا خسارة منصب  
الmarshالية والسجن في قلعة هام على صيرورته آلة للانتقام الملكي من رفاقه في  
الهندية . وقد استجابت السماء توسلات حاكم الانتفايد الشيخ فان المارشال  
منسي وان تسكن الشيخوخة والاسقام التي نالته في الحروب قد منعته عن المشي  
بقي حيا في ١٥ ديسمبر فحملوه على كرسي الى امام المذبح قراب نعش نابوليون  
ليودعه الوداع الاخير ويستعطر على نعشه سحائب البركات والدموع .

ولما أطلق أول مدفع إيذانا بوصول الموكب الى مدخل الانتفايد الكبير  
خرج رئيس اساقفة باريس مخفوا باكليروسه بطواف حافل الى الرواق  
لاستقبال جئان العاهل وما عثموا ان عادوا بالنظام نفسه ووراءهم الموكب السائر  
في مقدمته البرنس دي جواثفيل وحمل اطراف بساط الرحمة أربعة وهم المارشالان  
اودينو وموليطور وأمبر البحر روسان والجنرال برتران . ولم تجف مأ في هذا  
الاخير قط في أثناء سير الموكب . وحالما اقتربوا بالنعش من الدكة المنصوبة في  
الموضع المعد لتشييد ضريح لنابوليون انحدر الملك عن العرش ومشى للملاقة  
الموكب حتى انتهى الى مدخل القبة وهناك قال له البرنس دي جواثفيل : مولاي  
أقدم لك جئان نابوليون فقد جئت به الى فرنسا تلبية لاوامرك . فأجاباه الملك :  
اني استقبله باسم فرنسا . وكان الجنرال اطلان يحمل على وسادة سيف العاهل  
فتناوله الملك من يد المارشال سولت وتناوله الى الجنرال برتران قائلا له يا حضرة  
الجنرال اكفكفك بأن تضع سيف العاهل المجيد على نعشه .

وبعد ما أتم الجنرال برتران ما أمره به الملك عاد هذا الى كرسيه ووضع  
النعش على الدكة وحيثئذ باشروا صلاة الموتى . وبعد القداس نضح رئيس  
الاساقفة الماء المبارك على الجثة وقدم المنضحة للملك . فهذا تم ما هو مقضي



جيهارد لبريخت بلوخر ولد في سنة ١٧٤٢ وتوفي في سنة ١٨١٩





عليه ثم انصرف وختمت الحفلة ، وخرج الجمهور من الكنيسة بخشوع واخبات  
 وحينئذ قال منسي الشيخ : والآن اطلق يا رب عبدك بسلام  
 وفي الايام التالية بلغ عدد الزائرين الذين جاؤوا لرؤية نعش العاهل مئات الالوف  
 فازدحم يريدو الرجل العظيم عند رتاج الاتقاليد فاذنوا لهم بالدخول والتفرج على  
 المنصة الموضوع عليها النعش . وفي أواخر شهر سبتمبر سنة ١٨٤١ كان نحو مئة  
 شخص ينظرون باحترام الى صريح العاهل الوقفي واذا يبكاء وانتحاب قد ههما عند  
 مدخل الكنيسة فشخصت جميع الابصار الى الجهة الآتية منها الصوت فرؤي  
 شيخ مستند الى ذراع شاب وخيل للحاضرين حينئذ ان صوتا خارجا من  
 النعش يقول : « دعوا هذا الجندي الباقي من الجيش العظيم يدنو مني فقد  
 صبحني في ابتداء حروبي في ايطاليا وكان معي ايضا حين قلب لنا الحظ ظهر الجن في  
 الاصقاع الشمالية . » وحينئذ صاح الجميع : افتحوا طريقا فهذا ولا مرأه رفيق  
 من رفاق العاهل في حروبه . وفي الحال انشق الحاضرون وافسحوا مجالا  
 للكونوليل الشيخ الذي تولى قيادة الفصيلة السابعة والخمسين وركي الى رتبة  
 امير لواء في معركة المسكوف . وقد قطع مسافة مئة وخمسين ميلا وقدم مع  
 زوجته وابنه ليذرف العبرات على رفات الجبار الذي رافقه في حروبه الخالدة  
 من منتوت الى وارلو .

وانسا في ما كتبناه عن سيرة نابوليون الكبير اودعنا في كل صفحة سر  
 تلك القوة التي لا يزال ذكرها مؤثرا في جميع اصحاب الاحلام الراجعة فنا بوليون  
 ذاته ثم بها في معظم الخطاب التي كان يلقيها ولكنها جاءت بشكل واضح صريح  
 في الكلمات الالية التي فاه بها « لست اهل الجنود كما قالوا عني بل أنا اهل  
 الفلاحين والشعب وفرنسا ومع كل ما جري في الماضي ترون الشعب مقبلا علي .  
 وليس شأني شأن المختارين فالنبلاء خدموني وزاحوا علي باي ينتظرون التفاتي  
 اليهم ولم يكن من منصب الا وقبلوه وطلبوه والتسوه . وكان ثمة كثيرون من  
 أمثال منمرنسي وأشياء نوايل ونظائر روهان وقران بوفو وارتاب مرتار ولكن  
 لم يكن من مشابة نامة بينهم فالجواد كان يتطامن لانه كان مدربا على ذلك كل  
 التدريب ولكن شمرت بانه يرتجف اما مع الشعب فليس الامر كذلك :  
 فمواطف الشعب صدى لمواظفي وقد خرجت من صف الشعب ولذلك كان

لصوتي تأثير فيه انظروا الى هؤلاء المتجندين فهم أولاد الفلاحين وانما لم اكن  
أتملقهم بل كنت أعاملهم بالقساوة ومع ذلك لم يبتعدوا عني ولم تجملهم تلك  
المعاملة يقللون من الهتاف « فليجي الامبراطور . » وليس ذلك لوجود تشابه  
في الطبيعة بيني وبينهم . فهم يعتبرونني سنداً لهم ومنقذاً من النبلاء »

أولا نري أن كل ما حدث في خلال خمس وعشرين سنة بعد موته وكل  
ما نظر وسمع في مناحته حقق العاطفة العميقة الدالة على ميل الشعب اليه ميلا  
غير متفهم العرى . أجل ان الشعب مع كل ما حدث في الماضي ثاب اليه  
وسيطل الى ما شاء الله متعلقا به فالجندي المتوج مع كل ما فعله لترميم صرح  
الارسطراطية المتداعي سيطل في انظار الاجيال الآتية كما كان في انظار الملوك  
المعاصرين سبب زعر لاوروبا القديمة وداهية فرنسا الحديثة . ورييب الديمقراطية  
وكلة الثورة المجيدة

انتهى



## ذيل للجزء الثالث

نذكر في هذا الذيل موضوعات شتى لها علاقة بنابوليون الكبير  
تنمة للفائدة :

### برنادوت وأسرته

جاء في كتاب نسجت برده براعة شانوبريان الكاتب الفرنسي المشهور  
ماياني : « كان في مدينة مرسليليا أسرة غنية تدعى أسرة كلاري يتعاطى افرادها  
التجارة . فذات يوم جاء هذه الأسرة ضابط برتبة كبتن في فرقة المدفيعين وهو  
في ريعان الشباب بيد انه كان يشكو من ضيق ذات يده وطلب الاقتران بأصغر  
كرأم تلك الأسرة . وكان شقيق ذلك الضابط الاكبر واسمه يوسف قد اقترن  
بأكبر بنات الأسرة المذكورة . فمقدت الأسرة مجلسا للنظر في طلب الضابط  
الشاب . وبعد مباحثة طويلة رد طلبه : وجاء بعد ذلك ضابط آخر في مستقبل  
العمر وفي غاية الاملاق أيضا بيد انه أجل صبورة واكثر حنكة فراقهم ورضوا  
به صهرا . وكان الاول يدعى نابوليون والثاني شارل جان برنادوت وهو الذي  
جلس فيما بعد على عرش مملكة اسوج . وكانت كريمة تلك الأسرة المزاولة  
للتجارة بعد ما اوشكت أن تصير امباطورة قد كتبت لها الحظ بأن تكون  
ملكة فقط . »

قد يتوهم قارئ هذه السطور الوجيزة أنها مجمل حكاية من الحكايات  
ولكن هي قصة حقيقية تاريخية الا ان كلام شانوبريان لايعبر عن واقع الحال  
تماما . وقد عثرنا على أصل هذه الرواية فاجبنا نشرها اظهارة للحقيقة  
وتفككة للقراء .

كان في مرسليليا في أواخر القرن الثامن عشر أسرة من أسر التجار الاغنياء  
تدعى أسرة كلاري تقيم في منزل نخم بشارع القوسيين . وكان لهذه الأسرة ابن  
وحيد واربع بنات وقد لعبت اثنتان منهن دورا خطيرا في التاريخ .

فالبنت الكبيرة تدعى جوليا وكانت على جانب عظيم من الرزانة والتعقل وفوة الارادة ولكنها لم تكن جميلة الصورة فتاة المحاسن . والبنت الصغيرة تسمى دزيره ولها عينان مجلاوان وشعر اسود جميل وقامة صغيرة بيد أنها ممشوقة ويدان ناعمتان وقدمان صغيرتان وذكاء مقرون بالحدة والنشاط وكانت دزيره أنطف وأجل فتاة بين فتيات مرسيليا . وتعرفت أسرة كلاري في سنة ١٧٩٤ بشاب كورسيكي يقال له يوسف بونايرت اتخذت أسرته من عهد غير بعيد مدينة مرسيليا محلا لاقامتها . ولم يكن للأسرة دزيره سوى ثلاث عشرة سنة من العمر فشغف بها يوسف وطلبها من والديها . فحل طلبه عندهما محل القبول ونم الاتفاق بين الفريقين على ارجاء الزواج سنتين بالنظر الى سن الفتاة .

وقدم من طولون الى مرسيليا في تلك الاثناء قائد من قواد المدفعين اشتهر فيها اشتهارا امتد صداه الى الاصقاع الحقيقية . وكان هذا القائد شقيقا ليوسف بونايرت واسمه نابوليون . فقدمه يوسف الى أسرة كلاري وعرفها به . ولم تسكد عين هذا الضابط تقع على دزيره الحسنة حتى افتتن بمجاملها وشغف بلطفها وفي ذات مساء خاطب شقيقه في بهو منزل أسرة كلاري بكلام لا يستطيع أحد مما كسبه قائلا : « اذا شاء الزوجان ان يعيشا بالوفاق والوئام وجب على أحدهما أن يسلس فياده للآخر . فانت يا يوسف مررد في اعمالك ودزيره ذات خلق مماثل خلقك أما أنا وجوليا فنعلم ما نريد فخير لك أن تقرن بجوليا وأما دزيره فستكون لي زوجة . »

قال نابوليون هذا الكلام وأجلس البنية دزيره على ركبته . وبعد نصف قرن رددت تلك المرسيلية الصغيرة وكانت قد صارت ماسكة اسوج كلام الضابط الصغير المدفعي على مسمع سكرتيرها وقالت له : وعلى هذه الصورة اصبحت خطيبة لنا نابوليون .

وتم كل شيء وفقا لمشيئة الرجل الذي ابتداء من ذلك الحين يمثل دور الماهل المطلق الارادة الحر الاميال . فرضيت جوليا بان تكون خطيبة ليوسف وكانت تحبه سرا ويوسف وان لم يكن يحب جوليا بل كان يحب دزيره طلق قلبه حب هذه الاخيرة وتزوج جوليا لأن هذه كانت مشيئة أخيه . وصار جميع افراد الاسرة يعتبرون نابوليون خطيبا لدزيره .

وجاء اليوم التاسع من ترميدور وهو الموافق لليوم السابع والعشرين من شهر يوليو سنة ١٧٩٤ وفيه هوى روبسبار عن كرسي مجده وانقضى عصر المخاوف بانقضاء ولايته . وكان قائد المدفيعين الشاب الأنف الذكر قد احرز رتبة امير لواء فانطلق الى باريس للقيام بمهمة خطيرة وتداعى في الحين عينه ما شيده الحبيدان من صروح الاماني في ذهنهما . فكانا في بدء الامر يتكاثبان مودعين كتبتهما عبارات أرق من النسيم واصفى من الزلال . وبعد حين من الزمان صارت الفترات طويلة بين المكتوب الواحد والمكتوب الآخر من مكاتيب الخطيب وما عم نابوليون ان وجد في التيسار الباريسي ملاهي جديدة جعلته ينسئ الاقسام التي حلفها لتلك المرسيلية الصغيرة الحسناء .

وتعرف نابوليون في ذات يوم عند عقيلة تاليمان بامرأة بارعة الشكل وهي . ايم جنرال قطعت عنقه في مقصلة الفتنة . وكانت تلك المرأة تدعى جوزفين دي بوهرنه . وهي أكبر من نابوليون في العمر . خلت في فؤاده محل دزيره حتى أنه بدلا من ان يعود الى مرسيليا في سبتمبر سنة ١٧٩٥ انجازا لوعده كتب الى جوليا زوجة اخيه هاهنا اليها ان تبلغ دزيره انها اصبحت من ذلك اليوم مطلقة القياد وباح لها بمحبته لتلك اليم الحسناء وقال لها انه صمم على الاقتران بها في وقت قريب .

فكان لذلك النبأ وقع اليم على دزيره فأكبرت نقض نابوليون لعهده وكتبت اليه ما يأتي :

« هل استحق يا دسي الفؤاد أن أعامل بمثل هذه المعاملة . . . أولا تذكر عهودك ووعودك ؟ لقد صيرتني ناعسة طول حياتي . . . فلا استطيع تعود هذه الحال فانها تقضي علي . . . ولا أقوى على العيش بمدها . . . وسأريك اني ارعى عهد الامانة لوعودي فلا أتزوج بغيرك وان لك انت قد نقضت حبال المواثيق التي تربطنا . وقد علمتني التجارب معرفة اخلاق الرجال والتحفظ من فؤادي . . . »

وقد تسرعت دزيره في عقد عروة العزم على نبذ الزواج فلم تبق عانسا في بيت أبيها بل تزوجت . على ان الحظ وان يك قد حال دون صيرورتها امباطورة لم يحل دون صيرورتها ملكة .

وبستنتج مما بسطناه ان شاتوبريان اخطأ في روايته الاتف يانها فلم ترد أسرة كلاري طلب نابوليون مصاهرتها بل هو نابوليون الذي خان عهد دزيره وسعى وراء غيرها من النساء .

ولبت دزيره في ريق الامر على ما كانت قد صحت عليه عزيمتها فردت طلب كثيرين ابتغوا الاقتران بها وفي جملتهم جونو أحد رجال نابوليون ولكنها مالت الى دوفو الا أنه لم يتم شيء من هذه الجهة لانه قتل في رومية في اثناء فتنة .

وظن صيرفي اسوجي واسع الثروة أنه يتمكن من استماله قلب تلك الفتاة وتليينه ولكنه عاد بصفقة المقبون .

وجاء برنادوت وكان شابا جميل الطلعة بعيد الشهرة له المنزلة الثانية بعد نابوليون بين قادة جيوش الجمهورية . فرضيت دزيره به خطيبا لها . ولم يستملها اليه شيء من الاشياء التي بسطناها بل قبلته لانهم قالوا لها : « هذا هو الرجل الوحيد القادر على مناجزة نابوليون ومناواته » وكان حب الانتقام السبب الذي من اجله رضيت تلك المرسلية الصغيرة بأن تصير زوجة لبرنادوت .

وتم زواجهما في صو في ٣٠ ترميدور من السنة السادسة للجمهورية . وكان للعريس أكثر من اربع وثلاثين سنة من العمر اما العروس فلم تكن قد تجاوزت السابعة عشرة من سنيا . واقبلت على حب زوجها حبا شديدا غير مبالية بما بينهما من التفاوت في السن وابدت له تعلقا واخلاصا ما وراءها من مزيد وتمكن بفضلها من النجاة من تعقب نابوليون له بداعي اشتراكه في سنتي ١٨٠٢ و ١٨٠٤ م مودرو في ديسسته المشهورة مع انه كان لدى نابوليون ادلة كثيرة تثبت اشتراكه فيها ومن ترجمة برنادوت انه نجل محام من مدينة بو تطوع في الجندية في سنة ١٧٨٠ واخذ يرتقى من درجة الى درجة حتى وصل الى درجة فريق في سنة ١٧٩٥ قبل وصول نابوليون اليها . وامتاز في جيش الرين وجيش السامبر والموز وجيش ايطاليا . ثم قلده وزارة الحربية ومستشارية الدولة وقيادة جيش الغرب في سنتي ١٧٩٩ و ١٨٠٠ و رقي الى درجة المارشالية في سنة ١٨٠٤ وجعل حاكما لها نوفر وابل بلاء حسنا في معركة استرلتز فسكافأ نابوليون على ذلك بمنحه اياه

لقب رونس دي بنتي كرفو بإسناده اليه حكومة المدن التجارية في ألسانيا الشمالية الغربية .

وتبتدىء من ذلك الحين الحوادث التي استمالت اليه احترام الاسوجيين له واعترافهم بحجمه وعميدهم في وجهه سبيل الوصول الى عرش بلادهم .  
ومال غستاف الرابع ملك أسوج الى موالاة البريطانيين ومعاداة فرنسا ففوض الى برنادوت أمر مقاتلته فخاربه وظهر عليه وأحسن معاملة الضباط الاسوجيين الناشين في حبائل أسره . وخلع غستاف الرابع عن العرش بعد أربع سنوات خلفه شارل الثالث عشر . ولما لم يكن للاسوجيين امير يرث الملك بعد ملكهم الجديد تذكروا معاملة المارشال الفرنسي لهم بالحسنى وصححت عزائمهم على اقتدابه لولاية العهد .

واستشير نابوليون في هذا الامر فوافق عليه وان لم يكن يركن الى هذا الخضم الذي كان يخشى شره ومن المحتمل أنه لم يشأ أن يرضن بتاج الملكة على التي صن عليها بتاج الاميرة ابنة .

وانتخب المارشال برنادوت وبرنس دي بنتي كرفو في ٢١ اغسطس سنة ١٨١٠ وليا للعهد في مملكة اسوج وتبناه الملك شارل الثالث عشر .

ووصل برنادوت الى السنور في ١٩ اكتوبر سنة ١٨١٠ ودخل مدينة استوكهلم في ٢ نوفمبر واستلم قيادة الجيشين البري والبحري . وما لبث أن قبض بيديه على ادارة السياسة الاسوجية بالنظر الى تقدم الملك شارل الثالث عشر في العمر واعتلال صحته .

وتوفي شارل الثالث عشر بعد سبع سنوات خلفه برنادوت متخذاً اسم شارل الرابع عشر جان .

واصبحت المرسيلية الصغيرة التي كانت في شارع الفوسيين ملكة على اسوج الا ان مقامها الجديد لم يرو غليل رفاؤها . وكما ابت اختها جوليا عند صيرورتها ملكة على اسبانيا ان ترافق زوجها الى شبه الجزيرة الايبيرية آرت دزيره المقام في باريس بقصرها الفخم في شارع انجو على المضي الى الاقاليم الشمالية ولبس التاج على رأسها . ولكنها لما انتخب زوجها وليا للعهد في مملكة اسوج واقته الى وطنه الجديد فاحتق الاسوجيون باستقبالها احتفاء باهرا جعلها تمسكت

ردحا من الدهر في استوكهلم على أنها لم تقنأ نحن الى باريس ومع ما كان يديه لها الملك الشيخ من المعطف وبما ملها كابنته ومع شدة تعلقها بزوجها ومع فرط حبها لولدها الوحيد البرنس أسكار الحدث « فليون » نابوليون تولاها التبرم من الإقامة في اسوج . ولما اوشكت الحرب ان تنشب بين اسوج وفرنسا اغتصمت الفرصة للعودة الى باريس رغبة في السعي لاطفاء جذى سخط العاهل واسمائه الى برنادوت وتبديد الغيوم المتلبدة في أفق السياسة .

ولم تدرك هذه المرة ضالتها المنشودة وفي شهر مايو سنة ١٨١٣ تولى برنادوت قيادة جيوش الحلفاء وقهر رفيقيه القديمين اودينو وناي في غروس بيرن ودنوتز واجرى الخطة الحربية التي رسمها وانتهت عند ليزينغ

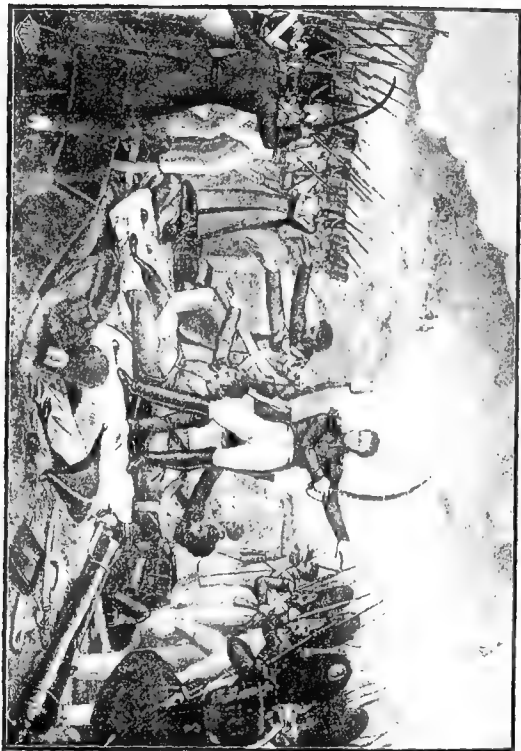
وعلى هذه الصورة حقق برنادوت ما اخبروا دزيره عنه فلم يكن فقط الرجل القادر على مقاومة نابوليون بل الرجل القادر على قهره .

ولما وضعت الحرب أوزارها وتضمنت اركان امبراطورية نابوليون لم نقأ دزيره كلاري المضي الى استوكهلم للتمتع بانتصارات زوجها الحربية فبقيت في باريس . ويقال ان النكبات التي حلت بنابوليون اثارته في فؤاده فدفن عواطف قديمة لرجل الحظ والاقدار . وروى أيضا انها لم تقنأ عن مرافقة الدوق دي ريشليو الى حيث يمضي ارادة اسمائه الى سجين جزيرة القديسة هيلانة وبقيت زهاء عشر سنوات بعيدة عن زوجها ولم تشخص الى اسوج الا في سنة ١٨٢٣ لتشهد حفلة خطبة ابنها لوحيده لكريمة أوجين دي بوهرنه البكر . ولم تنتجع تلك الربوع الا على أمل الرجوع الى قصرها بشارع انجو لتستأنف الايام السعيدة التي قضتها فيه .

الا ان مقتضيات مركزها كزوجة وأم وملكة قضت عليها بالبقاء في استوكهلم فعاشت فيها سبعا وثلاثين سنة وكانت نحن دائما الى باريس وتأسف على عدم عكبتها من العودة اليها . وقضت تلك السنين في اعمال البر والخبر كقيادة المرضى وتعهيد المساكين واغاثة الملهوفين .

وفاجأها المنية في ١٧ سبتمبر سنة ١٨٦٠ ولها من العمر ثمانون سنة وكان زوجها قد سبقها الى القبر قبل ست عشرة سنة وكان بعد سنة ١٨١٥ ان اسوج





کیرن فی وائرلر



قررت الاعتماد عن التدخل في الشؤون الاوربية والاقتصار على النظر في شؤونها الداخلية . فظهر برنادوت أو شارل جان انه من مشاهير الرجال الاداريين السياسيين كما كان معدودا من كبار القادة المحنكين . ولما حضرته الوفاة في سنة ١٨٤٤ بمدة ملك دام ستا وعشرين سنة وسلطة فعلية دامت احدى وثلاثين سنة خلف لابنه أسكار الاول بلادا عامرة زاهرة تهطل عليها سحائب الخير ويدر عليها الرزق .

وظلت الامة الاسوجية سائرة في طريق الحضارة والعمران في عهد شارل الخامس عشر واسكار الثاني نجح اسكار الاول وغستاف الخامس ملكها الحالي .

## نابوليون الاول وحرب روسيا

وضع الكونت لاون تليستوي الكاتب الروسي المشهور كتابا بعنوان « نابوليون وحرب روسيا » وصف فيه فظائع تلك الحرب الهائلة بأسلوب انتقادي خطأ فيه مزاعم معظم المؤرخين الفرنسيين والروس الذين أسهبوا في الكلام عن تلك الحرب وسفه آراءهم من مثل ايجاد مؤرخي الفرنسيين اعذارا لاهلهم تنصله من تبعه تلك الحملة التي هلكت فيها مئات الالوف من البشر وأنفقت في سبيلها القناطير المنقطرة من المال ومثل ادماء مؤرخي الروس ان قيصرهم وقادة جيوشه تمكنوا بدهائهم من لقاء الفرنسيين في تلك الورطة التي فترت ظاهها واجتلعهم . ولما كان تليستوي ينظر الى نابوليون بغير المقلبة التي ينظر بها اليه السواد الاعظم من بني الطينة أحببنا ان ننقل الفصل الاخير من الكتاب المذكور وننشره على علته قال تليستوي :

### نابوليون والاسكندر الاول

اذا جاربنا المؤرخين زاعمين معهم ان الرجال العظام يسرون بالانسانية الى غايات معلومة وأن الموازنة الاوربية وانتشار الافكار الثورية وعمران البلاد وغير ذلك من الاغراض تتعلق بمظمة الدولتين الروسية والفرنسية

تعذر علينا والحالة هذه ان نفسر معاني الحوادث التاريخية من دون ان نحمل للصدفة والدهاء شأناً فيها . ولو كانت الغاية من الحروب الاوربية التي شبت نيرانها في مفتتح هذا القرن ( التاسع عشر ) اعلاء شأن الدولة الروسية لا يمكن ادراك تلك الغاية بغير الحروب التي سبقها وبغير تلك الغزوة . ولو كانت عظمة فرنسا الضالة المنشودة لاستطيعت اصابتها بغير الثورة والامبراطورية .

ولو كان الغرض الذي يرمون اليه نشر الافكار الثورية لكانت السكتب اسهل منالاله من الجنود  
ولو كان رفع منار العمران الحاجة التي يطلبونها لسهل عليهم قضاؤها بذرائع انهم من اهلاك عباد الله ونهب اشياهم .

ولماذا جرت الحوادث في هذا المجرى ولم تحجر في غيره ؟  
ان التاريخ يحيب أن الصدفة أوجدت الحالة فاستفاد منها الدهاء ولكن ماهي «الصدفة» وما هو معنى لفظة «دهاء» ؟  
إن كلتي صدفة ودهاء لاتبران عن شيء موجود في الحقيقة وهذا هو السبب الذي يجعل تحديدتهما متعذرا .

فهما لاتدلان الا على طريقة واحدة يستعان بها على ادراك حقائق الامور فانا اجعل مثلاً سبب هذا الحادث ويجري في وهمي اني اعجز عن فهمه ومن جراء ذلك لاأطالع الوقوف على كنهه فأقول ان الصدفة أوجدته .

اني ارى قوة تنتج عملاً لاينطبق على صفات البشر المألوفة وحينما تصعب علي معرفة سبب تلك القوة اقول ان هذا ضرب من ضروب الدهاء .

ان الحروف التي يضعه الراعي في كل مساء في حظيرة خاصة ويقدم له طعاماً واغراً يفوق من جراء ذلك رفاقه في السمن وبين لاولئك الرفاق ان في امره شيئاً من الدهاء على ان الحقيقة هي ان ذلك الحروف بدلا من ان يدخل في كل مساء الحظيرة العامة مع رفاقه يفرز في حظيرة خاصة يقدم له فيها العلف . وحينما يسمن ذلك الحروف ينحر ويباع للجزار فيؤثر ذلك الامر في باقي الغنم وبين لها انه نتيجة من نتائج الدهاء المقرون بسلسلة من سلاسل الصدف الغريبة .

ولولم تكن الغنم تعتقد ان كل مايجري يرمى به الى غايات تتعلق بها دون

سواها ولوزعت أن الحوادث الطارئة تجري الى غايات مجهولة الحقيقة لتجلب لها في الحال وحدة في العمل وتماقب منطقي في كل ما يطرأ على الحروف المسمن .  
ان الغم وان لم تدرك الغاية من تسمينه تدرك انه لم يحدث شيء مما حدث للخراف من باب البدهة ولا تحتاج الى تفسير معناه الى الالتجاء الى الصدفة او الى الدهاء . ونحن لانكتشف في حياة الاشخاص المذكورين في التاريخ تماقبا منطقياً للحوادث التي تقتضيها الضرورة الاحتمالية نعرض عن معرفة غاية الاشياء الاخيرة باعترافنا ان فهمنا يقصر عن الوصول اليها . فحينئذ يتجلى لناسب التفاوت بين اعمالهم ومقدرة الاشخاص العاديين ولا نفل البتة محتاجين الى الاعتقاد بكلمتي صدفة ودهاء ، وبناء عليه نقول انه يكفيننا ان نعمد انا لنحمل الفرض من حركات الشعب الاوربي وانا لا نعلم الا الحوادث الناشئة عن المجازر التي جرت في فرنسا وبروسيا والنمسا وروسيا وان الداعي لتلك الحوادث هو زحف الشعوب الغربية الى الشعوب الشرقية والعكس اي زحف الشعوب الشرقية الى الشعوب الغربية . وحينئذ الاعتقاد بهذه الامور حتى لا نفل نجد شيئاً من الدهاء والشدوذ في صفات نابوليون والاسكندر الاول ولا نبقي نمبر ذنبك العاهلين الا رجلين كسائر الرجال ولا يبقى فقط محتاجين الى ان نفس بالصدفة معنى الحوادث الصغيرة التي صبرت ذنبك الرجلين في الحالة التي كانا عليها بل يتضح لنا بجلاء ان تلك الحوادث الصغيرة لم يكن بد منها .

وحينئذ نحل أمر المسير الى الغاية النهائية ندري انه كما يتعذر وجود ازهار ويزور لنبات من النباتات غير الازهار والبدور التي له يتعذر وجود شخصين من الاشخاص الذين يذكرون التاريخ يستطيعان على مثال الاسكندر الاول ونابوليون من مقتضح حياتهما الى محتتمها ان ينهضا كل النهوض باعباء المهمة الملقة مقاليدها اليهما .

ان السبب الاصلي للحوادث الاوربية في فاتحة هذا العصر منشأه الحركات الحربية التي أجرتها في بدء الامر الشعوب المحتشدة للزحف من الغرب الى الشرق وفيما بعد من الشرق الى الغرب :

كان بدء هذه الحركة في الغرب وكانت الامور الآتية تدعو الشعوب الغربية الى الاغارة على الديار الروسية والتوغل فيها حتى موسكو .

١ — ان تلك الشعوب كانت متكاتفه تسكانفا حربيًا يمكنها من تلقي صدمة مجموع الشعوب الحربية الشرقية.

٢ — انها نبذت كل تقاليد وعاداتها .

٣ — انها ائتمرت لاجراء تلك الحركة الحربية بأمر رجل تمكن من تزكية نفسه وتبرئة ساحتها باستعاذته بالكذب والنهب والقتل لادراك غايته . وان الثورة الاصلية الصغيرة المنتمية الى الثورة الفرنسية الكبرى تبددت من جراء صغرها . وتغيرت التقاليد والعادات فتألفت شيئًا فشيئًا جماعة جديدة وانماأت معها تقاليد وعادات جديدة وفي ذلك الوسط نهض للاضطلاع بمهمته الرجل الذي ساقته الاقدار يوما من الايام الى رأس الحركة وحمل إعباء مسؤولية الحوادث التي توالى . ان ذلك الرجل الذي لم تكن له مبادئ ولا عادات ولا تقاليد ولا اسم والذي لم يكن فرنسويًا هادته الاحداث مهادنة غربية وعرضية فنال ماوصلت اليه يده في أول الامر وتدخل مع جميع الاحزاب التي كانت تلقي الشقاق في فرنسا من دون أن يعتصم بحبل واحد منها وكان من أمره انهم رفعوه الى أعلى درجة .

ان جهل المحيطين به وضعف خصومه وعدم الاعتماد بهم واخلاصه في الكذب وضيق دائرة عقله الذي تكتشفه الدعوى دفعت ذلك الرجل الى تولي زمامة الجيش .

وان حسن الانتظام في جيش الحملة الايطالية وما أبداه المدو من الرغبة عن القتال وثقة ذلك الرجل بنفسه وجبرأته الوهمية كانت مرقة الى مجده العسكري وقد رافقته في كل شيء صدف سعيدة على زعم بعضهم .  
وكان أولياء الامر والنهي في فرنسا ينظرون اليه شزراً . الا أن تلك المعاملة ساعدته على نيل رغائبه .

على أن المساعي التي بذلها لتغيير الخطة التي تحري المسير عليها حبط الواحد منها بعد الآخر فالدولة الروسية أثبت أن تدخله في خدمتها والدولة العثمانية نبذت ماعرضه عليها من الخدمة

وفي حرب ايطاليا كان غير مرة المخطر أدنى اليه من قاب قوسين يبيد أن أحوالا غير منتظرة أخرجه من تلك الورطة الويلة .

ان الجنود الروسية التي كانت قادرة على تفويض أركان مجده بجميع أنواع التدابير السياسية لم تظأ أوربا بأقدامها مدة بقاءه فيها .

ولدن رجوعه من إيطاليا وجد الحكومة الفرنسية في حالة من الانحلال تقضي على الأشخاص المتألفة منهم بأن يتواروا أو يهلكوا فسكان الخروج من تلك الحالة المصحوبة بالخطر على نابوليون قد عرض من غير سعي ولا تمهيد وكان ذلك الامر قد افضى الى حملته الى افريقيا . وهي حملة لامل لها من الاعراب وقد دلت على حماقة .

وعادت الصدفه الى خدمته بنوع عجيب فان مالطة المعتبرة منبوعة جداً استسلمت اليه بلا حرب وان عزائم نابوليون التي لا تخلو من التفرير بالنفس كلها بالنجاح .

وترك أسطول العدو أي أسطول البريطانيين جيشاً برمته يمر في عرض البحر على أنه بعد قليل من الحين لم يأذن لمركب وان زوراً أن يمر على متن الهجة وفي افريقية ساق كثير من الفطائم الى قوم عزل على التقرب وكان الرجال الذين أتوا تلك المذكرات ولا سيما زعيمهم يزعمون أن ما أجروه عظيم وجليل وأنهم ينجون من أذواحه غار المجد . وان ما يرم وما يتهم الخطيرة تحكي ما تر قيصر الروماني والاسكندر المقدوني وما تهما

وان تصوراته الوهمية بالمجد والسؤدد التي لم يكن من شأنها فقط الاحجام عن اقتراف الجرائم بل الافتخار بها والنسبة اليها معنى يفوق الطبيعة والتي ستكون هادياً لهذا الرجل ولجميع مريديه وأشياعه أطلقت حريتها للاستعداد في افريقية :

وقد أفضى الى الفوز كل ما عالج له فان الطاعون تجاوزه ولم يعتبر قتله الا مرمى جنابة تلحق به

وان انطلاقه المعجل الوهمي الخالي من سبب موجب والدال على النذالة لتركه وراءه رفاقه في حال الضيق عده له بعضهم فضيلة وقد مكنه الاسطول البريطاني مرة ثانية من النجاة .

حينئذ انهر من تلك الجرائم التي فتحت في وجهه باب السعادة وانتهى الى باريس من دون أن تكون له غاية مقررته فالحكومة الجمهورية التي كانت منذ سنة

من الزمان نستطيع اهلا كه بلغت موقفا من الانحلال أوصلها الى شفير الدمار وكان حضور ذلك الرجل الذي لا ينتهي الى حزب من الاحزاب مدرجة لارتقاؤه الى مكانة عالية ولم يكن قد رسم له خطة ما بل كان يخاف كل شيء الا أن الاحزاب اعتقدت ان فيه نجاتها ولذلك التمت مساعدته .

فهو وحده بما جال في خاطره من أوهام المجد والمظمة وما ساوره من تلك الاحلام في ايطاليا وفي مصر وما كان فيه من الاعجاب بنفسه والجرأة على ارتكاب الجرائم والاخلاص في الكذب يستطيع أن يحقق تلك الحوادث الموشكة أن تم .

وكان هو الشخص اللازم للحلول في المركز الذي يتوقه وقد اشترك بغير ارادته ومع فقدان الحطة الواجب الجري عليها ومع ما هو عليه من الردد ومع ما أتاه من المفوات في تدبير مكيدة يراد بها القبض على أزمة السلطة فكان الفوز مواليا له .

فدفعوه الى وسط جلسة عقدها الديركتوار فذعر وصمم على الحرب لتوهمه أنه قد هوي الى وهدة العطب وادعى انحراف الصحة . وفاء بكلمات خالية من المعنى كادت تكون القاضية عليه

ولكن الاشخاص المؤلفة منهم حكومة فرنسا في ذلك العهد بعد ما كانوا قبل ذلك الحين كبار النفوس وراجعي الحصة شعروا في تلك الساعة بأن دورهم انقضى ، وكانوا أشد اضطرابا من نابوليون نفسه فقاهوا بخلاف ما يجب عليهم التقوه به للمحافظة على السلطة وخذل المحتلس .

ان الصدفة أو بالحري ملايين من الصدف سافت اليه السلطة وان جميع الناس قد اتفقوا على تثبيت تلك السلطة كأنهم قد تفاوضوا في ذلك الامر وقد أوجدت الصدفة ضعف أخلاق أعضاء الديركتوار الذي حملهم على الخضوع لنابوليون .

ان الصدفة منحت بولس الاول تلك الاخلاق وجعلته يعترف بسلطة نابوليون ان الصدفة كادت له تلك المكيدة التي وطدت صرح سلطته بدلا من نقض دعائها ان الصدفة اسلمته البرنس دنفين ومكنته من الفتك به بنوع غير منتظر وقديره من هذا العمل أكثر من سواء للملأطرا على ان لنابوليون الحق باجرائه لان القوة بجانبه



ان الصدفة جعلته يستنفد الميسور لتأليف حلة يفزوها انكثرا . وهو مشروع بأول الى هلكته . ويتمذر وضعه موضع الاجراء . بيد أنه وقع على غير انتظار على مالك والجيش النمساوي الذي استسلم من غير ما حرب ولا قتال . ان الصدفة والدهاء جملاه ينتصر في استرلز . وقد اعترفت بالصدفة جميع الام وأوربا بأسرها ما عدا بريطانيا التي لم تشرك في الحوادث الموشكة أن تحدث مع ما كانت جرائم نابوليون تثبته في أفئدتها من الظهور والفضاعة بسلطته واللقب الذي انتحله لنفسه وأوهام المجد والعظمة التي وجددها جميع الناس حيلة ومعقولة .

وكانت قوات النرب المتهيئة للقيام بحركة في المستقبل تعظم وتتوطد أركانها بعد ما كانت قد رمت بأنظارها غير مرة الى الشرق في السنوات ١٨٠٥ و ١٨٠٦ و ١٨٠٧ و ١٨٠٩ .

وفي سنة ١٨١١ انحدرت العصاة التي تألفت في فرنسا مع شعوب الوسط وأنشأت مجرعا هائلا .

وكان مع تماظم ذلك المجموع تماظم تيرثة ذلك المترئس عليه من تبعه المسؤولية .

وكان أن ذلك الرجل في خلال السنوات الست التي جرى فيها الاستعداد للحركة العظيمة تولى العلاقات بجميع عهال أوربا وملوكها وأقيالها . وأن الامراء الذين فقدوا تيجانهم لم تكن أوهامهم المعقولة مما تقاوم به الاوهام غير المعقولة التي ابتدعها نابوليون لنيل العظمة والمجد وقد بادر الواحد منهم بعد الآخر ليبينوا له أنهم ممن لا يعتد بهم .

وأرسل ملك بروسيا زوجته الملكة الى ذلك الرجل العظيم طمعا بنيل الخطوة لديه واعتبر طاهل النمسا أن ذلك الرجل يوليه نعمة كبرى باقترانه بابنته وجعل البابا حارس القداسة في البشر الدين قاعدة لتمثال مجد ذلك الرجل الداهية .

وان كل ما حلف بنابوليون أوحى اليه المنهاج الذي جرى عليه في تمثيل دوره وجعله يلقي على طائفة عبء مسؤولية الحوادث الحاضرة والمستقبل بدلا من أن يهيماً نفسه لتمثيل الدور المقضي عليه تمثيله .

ولم يأت عملا من الاعمال ولم يقترف جريمة من الجرائم ولم يباشر سرا من الاسرار البسيطة الا وبادر الناس الى التنويه ببسالته .

ولم يجد الالمان شيثاروقه أفضل من الاحتفال بتذكار معركتي ايانا وارستاد ولم يكن هو وحده عظيما بل كان أجداده وأخوته وأولاد أخوته وأصهاره جميعهم عظماء . وقد آل كل شيء بسهولة الى أن يزول منه آخر أثر من آثار العقل ويعده لتمثيل دوره الهائل . ولما تم له الامر كانت جميع القوى مستعدة لمناصرته .

وشرع في غزو المشرق فانتهى الى الغاية الاخيرة وهي موسكو فاستولى على تلك العاصمة وساق الى الجيوش الروسية متالف لم يك قد ساق مثلها الى الجيوش المعادية له من عهد استرلنز الى اليوم الذي وقعت فيه موقعة وغرام .

وعوضا عن الصدفة والدهاء اللذين جعلاه يتقل من انتصار الى انتصار جاريا إلى الغاية المنصوبة له تلقى نجاة مجموع صدف معا كمة له من الزكام الذي اصابه في بورودينو الى الشرارة التي أضرمت النار في موسكو والبرد القارس في روسيا . وبدلا من الدهاء نجد فيه ضعفا وصغارة لم يذكر التاريخ ما يماثلها .

وكانت الفزوة تتقدم ولكن بشكل معا كس وصارت جميع الصدف معادية له بعد ما كانت من أحلافه . وحينئذ شهدنا حركة مخالفة موجهة من الشرق الى الغرب تشابه كل المشابهة الحركة التي سبقها .

وقد أعلنت حركة جديدة مساعي كثيرة جرت في السنوات ١٨٠٥ و ١٨٠٧ و ١٨٠٩ فتألفت عصاة كالعصاة الماضية وجعلت تكبر حتى صارت جماهير غفيرة وتألبت شعوب أوروبا الوسطى عند تلك الحركة المعتبرة تكرارا للحركة السابقة لانه لم ينقصها شيء لتماثلها مائة تامة من مثل التردد في أثناء الطريق وازدياد السرعة عند الاقتراب من الغاية . وأدركت باريس وهي الغاية الاخيرة لتلك الحركة وكان من وراء ذلك انكسار نابوليون وجيوشه

وان نابوليون ذاته لم يعد شيئا مذكورا وصارت أعماله الاخيرة تستثير الشفقة عليه والنفور منه . ومع ذلك بدت صدفة جديدة تعجز الافهام عن ادراكها فان المتحالفين كانوا يفيضون نابوليون ويمتبرونه سببا لجميع مصائبهم . وكان بقضى عليهم في ذلك الحين عند زوال مهابته وتقلص ظل قوته وأنهم الناس اياه باقتراف الجرائم والقدر بان ينظروا اليه بالحقلة عينها التي نظروا اليه



نابو ليون يستلم اير طانيا العظمى



بها قبل ذلك العهد بعشر سنوات وبعده بسنة واحدة أي أن يروا فيه لصا نبذته  
الشريعة إلا أن صدفة غريبة لم تجعل الناس يعتبرونه ذلك الاعتبار ولكنه لم يكن  
قد أكمل تمثيل دوره بعد فإن ذلك الرجل المعتبر لصا نبذته الشريعة أرسل الى  
جزيرة تبعد يومين عن فرنسا وأعطى تلك الجزيرة وعين لخدمته خفراء وخصص  
لنفقائه ملايين من الفرنكات لأسباب لا يعلمها إلا الله .

وأخذت حركة تلك الشعوب تسكن وهدأت الامواج الزاورة وعقبها في ذلك  
البحر الساكن موجات لطيفة ركب منها سياسيون توهوا أن الفضل في ذلك  
السكون مرجعه اليهم .

وعاد البحر الى الهيجان فاعتقد أولئك الساسة أن الخلاف الطارىء بينهم  
أصل لذلك الهيجان وباتوا يتوقعون نشوب حرب بين مواليتهم وبانت لهم تلك  
الاحوال مأزقا لا يخرج منه . بيد أن الامواج التي شعروا بدورها منهم لم تأت من  
الجهة التي انتظروا مجيئها منها بل كانت آتية من باريس .

وإن ذلك الرجل الذي اتى فرنسا في هذه الحراب عاد اليها وحده من دون أن  
تصعبه الجنود ومن دون أن يكون لديه خطة معروفة يسير عليها وكانت حياته تحت  
رحمة كل حشير يلقاه في طريقه ولكنه بصدفة غريبة لم يس بأذى . وهرع القوم  
للملاقاة باحتفاء خلافا لما كان منتظرا منهم . وطبقت أصواتهم الفضاء بالتهليل لذلك  
الذي كانوا بالامس يقذفونه باللعنات والذي سيعودون بعد شهر من الزمان الى  
لعنه . ولم يقع ذلك إلا لانهم كانوا لا يزالون محتاجين اليه لانعام الفصل الاخير .  
انتهى الفصل وتم الدور الاخير وأمر الممثل أن يخلع لباسه وينزع عنه خضابه  
لاستغنائهم عنه .

وهو نفسه أظهر للملأ طرا بكل وضوح حقيقة ذلك الشيء الخفير الذي اعتبره  
البشر قوة وقت ما كانت يد الجوادث غير المنظورة تقوده .

وإن مدبر السكائنات الحقيقي لما فرغ من تلك الرواية أمر أمم ممثل فيها أن  
ينزع عنه ما كان متنكرا به وأرانا اياه قائلا : « اظروا ذلك الذي آمنت به واعلموا  
الآن اني انا الذي جعلتكم تسيرون على الطريق الذي سلكتموه وليس هو »  
إلا أن البشر الذين تعمي بصائرهم قوة الانجذاب لبشوا ردحا من الدهر وهم  
لا يدركون الحقيقة .

وإنا لنجد أموراً كثيرة مقدرة في حياة الاسكندر الاول وهو الذي ترأس الحركة المماثلة أي الحركة التي حدثت من الشرق الى الغرب . فما هي الصفات المزدان بها ذلك الرجل ليتمكن من تصيير ماسواه نسياً منسياً وترأس تلك الحركة ؟

لقد ازدان ولامراء بماطفة العدالة وعني عناية حقيقية بثقوث أوروبا ولم يتعلق بأذيال أمور لا طائل تحتها . وقد نحلى بصفات أدبية تفوق صفات الملوك المعاصرين له وأصاب اخلاقاً لطيفة تستميل اليه القلوب وشعر باهانة شخصية نالته من نابوليون .

وكانت جميع هذه الاشياء المبهزة متجمعة في الاسكندر الاول وقد حشدتها الصدف الكثيرة أو الصدف المزعومة التي حدثت في ماضي حياته وساعدها كل شيء كتريبته واصلاحاته المبنيّة على أساس الحرية والمستشارين الذين ضافروه . بصرف النظر عن اسرلنز وتلست وارفرت .

ولاذ هذا الرجل في أثناء الحرب الوطنية بقوة الخمول للاستثناء عنه . ولكنه لما أصبحت الحرب الاوربية مما لا يستغنى عنها برز في المواقف الخطيرة الى الموقف المعد له ليضم متفرق الشعوب الاوربية ويسير بها الى الغاية المعروفة وحينئذ أدركت تلك الغاية . وبعد الحرب الاخيرة التي نشبت في سنة ١٨١٥ كان لدى الاسكندر أعظم قوة يستطيع الانسان الحصول عليها وماذا فعل بتلك القوة الهائلة ؟

ان الاسكندر الاول معيد السلم الى أوروبا والهابة في صدره منذ حدوثه نعمات الرغبة الحقيقية في جر الهناء والراحة الى رعيته والمعتبر في مقدمة الذين أدخلوا الى الديار الروسية الاصلاحات الموسومة باسم الحرية ذلك الماهل القابض بيديه على عنان سلطة مطلقة كان يستطيع بالحقيقة أن يعمل لحجر رعيته ونجاحها . وماذا يبدو لنا الآن ؟ لما كان نابوليون في منفاه يرسم خططاً كاذبة ووهمية ليبين السبيل الذي يمكنه أن ينتهجه لسمادة الانسانية لو كانت له السلطة على ذلك كان الاسكندر المحرز تلك السلطة ينهض باعباء مهمته وهو شاعر بيد الله على قلبه ويعلم ان تلك السلطة معدودة من جملة الابطال ولذلك

أعرض عنها تاركا إياها في أيدي أشخاص محقرين وهو لا يفي عن زديد هذه الكلمات : « ليس لنا المجد ولكن لك وحدك »  
أنا انسان نظيركم فانزكوفي أ عيش عيشة رجل بسيط لا أتمكن من التفكير بنفسى وبالله .

وكما أن الشمس أو كل ذرة من ذرات الاثير تنشئ كرة مستقلة بذاتها وهي لا تؤلف سوى ذرة من ذلك السكان العظيم الذي يعجز الانسان عن الوصول اليه فان لكل انسان غاية خاصة وفي الوقت عينه يخدم الغاية المشتركة التي يقصر العقل البشري عن الوصول اليها .

تقع النحلة التي تطير عن الزهرة على ولد وتلسمه فيصير الولد يخاف النحل ويتوهم ان غاية النحل في هذا العالم لسع الناس  
يعجب الشاعر بالنحلة التي تمتص من كأس الزهرة ويصير يتوهم أن غاية النحل امتصاص شذى الازهار .

يلاحظ المشتغل بتربية النحل النحلة وهي تجمع اللقاح وعصير النباتات لتغذية اليمسوب وصغار النحل فيتوهم أن غاية النحل بقايا الجنس  
يلاحظ النباتي ان النحلة تنقل اللقاح من احد النباتات الى عضو التانيث في زهرة اخرى لتلقيحها فيتوهم ان غاية النحل التلقيح  
يلاحظ نباتي آخر أن النحلة تساعد على نقل النباتات من مكان الى مكان آخر فيتوهم ان غاية النحلة نقل مثل تلك النباتات .

ولكن الغاية الاخيرة للنحلة ليست في الغايات الاولى والثانية والثالثة التي مر بيانها والتي يستطيع عقل الانسان اكتشافها .

وكما أ كثر المرء من البحث عن حقيقة تلك الغاية الاخيرة تجلب له ان عقله يرتد قليلا عن الوصول اليها . ولا يمكنه الا أن يلاحظ العلاقة المشتركة بين حياة النحلة والحوادث الطبيعية الاخر ، فهو يبتقى محصوراً في الدائرة الضيقة عينا للبحث عن غايات الحوادث والاشخاص المذكورين في التاريخ فيظل عاجزاً عن البلوغ الى الغاية الاخيرة .

## نابوليون الثاني

أو

ملك رومية

في اليوم العشرين من شهر مارس سنة ١٨١١ اكتظت أسواق باريس منذ الفجر بجمهور غفير من الناس كان يهرول ميمما قصر التويلري لعله بدنو ميعاد تخفيض المعاملة قرينة المعامل نابوليون الاول . وكانت نواقيس كنيسة نوتردام وجميع كنائس العاصمة تفرع فرقا متواصلا اظهارا لابتهاج الباريسيين بقرب ولادة وارث أو وارثة لعرش عاهلهم الكبير . وعند الساعة التاسعة والدقيقة الثلاثين من صباح ذلك اليوم سمع قصف مدفع الانقلابيد فكان له في القلوب وقع لم يشهر بمثله القوم في تلك المدينة عند سماعهم صوت ذلك المدفع مع تعودهم سماعه غير مرة وكان عدد طلقاته ثلاثا وعشرين طلقة وهو دليل على أن المولود ذكر ينتظر منه أن يكون وارثا لمجد ضخم وولي عهد ممالك كثيرة. فعلت أصوات التكبير والتهليل وتمانقت الجماهير وترنمت بأناشيد الفرح وذرفت الدموع من فرط الاغتباط وغلت العاصمة بحمرة الجذل .

ولم يرتب أحد في أن فرنسا طرأ ستبتهج في نوبتها بتلك البشرية السارة لانه ولد لنا نابوليون العظيم ولد ذكر أطلق عليه اسم « ملك رومية »

ولما شاهد الغلام النور خافوا عليه كثيرا لانه لبث بضع دقائق جامدا لا يأتي أدنى حركة كأنه ميت ولكنه ما علم ان صار يزق زعقات متوالية وأخذ يتحرك شيئا فشيئا . وقال واحد من الذين طينوه في تلك الساعة أنت احمرار وجهه الشديد كان يدل على الجهد الذي طناه في دخوله العالم وأن بكاءه أفعم الفؤاد بهجة لدلالته دلالة واضحة على القوة والحياة . وبينما اصوات الفرح تصعد من ساحة الكاروسل مطبقة القضاة تناول نابوليون غلامه بين يديه وحقق بباصريته في



وجهه ولم يقو على حبس عبراته من الانحدار على خديه .  
وتقضي التقاليد في فرنسا أن تتم ولادة أولياء العهد على مرأى من الشهود  
ولذلك كان في غرفة الامبراطورة ماري لويز ثلاثة وعشرون شخصاً ونظم صك  
الولادة رينيو دي سان جان ديجلي وزير الحكومة الامبراطورية ووقعه الدوق  
دي ورنسبورغ شقيق عاهل النمسا والبرنس أوجين بصفة شاهدين . ووقعه  
أيضاً نابوليون والملكة جوليا والملكة هرنس وبولين وكباساريس وغيرهم  
من الامراء والاميرات . وعند الساعة الحادية عشرة قدمت تسبحة الشكر لله في  
قصر التويلري . وفي أثناء تلك التسبحة الاحتفالية أطلقت المدافع وقرعت  
النواقيس بلا انقطاع . وزينت الاسواق والشوارع بالاعلام والبنود وانطلقت  
عقيلة بلانشار الطيارة المشهورة بالمنطاد من المدرسة الحربية لتذيع تلك البشري  
المبهجة في جميع الانحاء الفرنسية ولكن هبت ريح شديدة اضطرتها الى الوقوف  
عند مو . وأنفذت الوفود الى الحكومات الاجنبية والمدن الكبيرة في  
الامبراطورية الفرنسية كرومية وأمستردام وهامبورغ وتريسته لان جميع هذه  
المدن كانت في ذلك العهد معدودة من جملة ممتلكات فرنسا . وفي الساعة التاسعة  
مساء من اليوم عينه رشم الطفل في معبد التويلري السكردينال فحش خال  
نابوليون والسكردينال البرنس دي روهان المرشد الروحي الاكبر بحضور جمع  
غفير من السفراء والمشيرين والاساقفة وأصحاب المقامات العالية ولم تسرف صحف  
تلك البلاد في وصف مثل تلك الحفلات ولم تتعود التزلف والتملق . وعلاوة على  
ذلك لم ينفسح المجال في الجرائد لنشر مثل تلك التفاصيل وأذاعت صحيفة الديبا  
في الايام التالية النشرات الصحية الآتية بتوقيع كرفيزار وبوردوي وآتقي :  
« التقم جلالة ملك رومية بلهفة وغير مرة ندي مرضعه وقد زالت آلام  
المنص التي شعر بها جلالة ملك رومية في أثناء هزيع من الليل . وقضى جلالة  
ملك رومية نهراً جميلاً وجميع أعضاء جسمه نهض بإعياء وظائفها حتى النهوض . »  
ولم يصدر الاطباء من اليوم الخامس والعشرين من شهر مارس نشرات صحية  
عن ملك رومية . وفي ٢٨ من الشهر عينه استطاعت ماري لويز النهوض من سريرها .  
وضرب اليوم الثاني من شهر ابريل موعداً لتنصير الطفل ولكنهم أرجأوه

الى اليوم التاسع منه وهو عيد الثالوث الاقدس . وقد تمت حفلة العمد في الساعة الخامسة بعد الظهر . وكان ذلك النهار بهجاً جداً . وانتشرت الجماهير الغفيرة وراء ثلاثة صفوف من الجنود من ساحة الكنكرد الى كنيسة نوزردام . وحكت تلك الحفلة حفلة التتويج . ولما تقدم كبير المنادين الى الوسط وصاح بصوته الجمهوري ثلاث مرات : « فليحيى ملك رومية ! » ردد الحضور ذلك الهماتف وبلغ الصباح معظمه حين تناول نابوليون ولي عهده ورفعه بذراعيه فوق رأسه وأراه للجميع .

وقرر نابوليون منذ شهر فبراير سنة ١٨١٠ — وكان ذلك قبل زواجه الثاني — أن يطلق على ولي عهده اسم ملك رومية وقال نابوليون في ١٦ يونيو سنة ١٨١١ لمجلس شوري حكومته : « إن ولادة ملك رومية جعلتني أدرك وطري وضمنت مستقبل شعبي . » وبعد ما نشرت صحيفة الديبا هذه الملاحظة وهي انه من أيام شارل السابع لم يولد ملك من ملوك فرنسا في عاصمة المملكة قالت : بمجدد بنا أن نعم النظر في تلك القوة الضخمة المستقبلية وذلك المجد الباذخ الآتي المعلق بهما على يد ملك رومية حظ شعوب كثيرة وحينئذ يمكننا أن نبين السبب الذي من أجله أبدى الناس في هذه الديار ما أبدوه من الانبهاج والفرح .

وهل يقوى أصحاب الوسائس والشكوك على نبذ الثقة بالمستقبل في مثل تلك الاحوال ؟ فليس ثمة حظوظ الحروب والانتصارات والغنائم والفتوح فان نابوليون في الحال التي صار اليها بعد ولادة ولي عهده بلغ درجة من العظمة لم يخطر له قط البلوغ اليها . فلم يبق في نظر الناس ذلك الجندي باهر أبصار الفرنسيين يبرق انتصاراته المتوالية ومذلل الدول الاوربية لدى سلطانة السامي الذي بل موطد دعائم حظه الميمون الواقعة عنده الاحلام حائرة وعحق المقاصد المبنية على أسس الجرأة والاقدام . وقد صارت له منزلة بين الملوك وأسرهم . أو ليس هو القائل انه لا تقضي عشر سنوات على عثرته حتى يصير الناس يعدونها من جملة العتر العريقة في الشرف . وكأنه جرى في نفسه انه لا يكفيه ما أصابه من الدهاء والمجد والحول والطول وما سنه من الشرائع والقوانين وما أخضعه من الشعوب والقبائل وما اعتدى به على الكنيسة حتى انه استمال اليه الحق سبحانه وتعالى أو ظهر عليه وجعله يبارك اقترانه بأبنة القيصرية وان الله

وقد خلع نابوليون ثأبته على الارض وألقاه في السجن واغتصب منه مدينة رومية  
عاصمته أظهر أنه راض من انتصاراته وثبت أركان أعماله ووقى نابوليون  
والامبراطورية من تغير الدهر عليه وخيانة الحظ له بمنحه إياه ولدًا ووارثًا  
وخليفة. ولكن ساء ما توهم ذلك الماهل وتوهم أنصاره ومريدوه أن المستقبل  
ليس له ولكن لله المبدي المعيد . . .

ولو مرت جميع هذه الامور في الحلم في خاطر ذلك الكورسيكي الملازم في  
المدفعية لأعزى تخيلته شيء من المس .

وكانت ماري لويز شديدة المحبة لابنها والتعلق به واليكم خلاصة ما كتبه في  
أثناء السنوات ١٨١١ و ١٨١٢ و ١٨١٣ عن ثمرة أحشائها : « ان ابني مع صغر  
سنه عجيب بين اترابه فهو يضحك مقهقها وهو شديد الشبه بالامبراطور أبيه  
واعلن النفس بأنه سيكون في مستطرف الحين نظير والده محلبة للسعادة لجميع  
الذين يعرفونه ... ان ابني قوي البنية جميل الصورة وهو ينمو ويكبر في كل  
دقيقة ويزداد لطفاً واظني ممته يلقظ كلمة بابا ... »

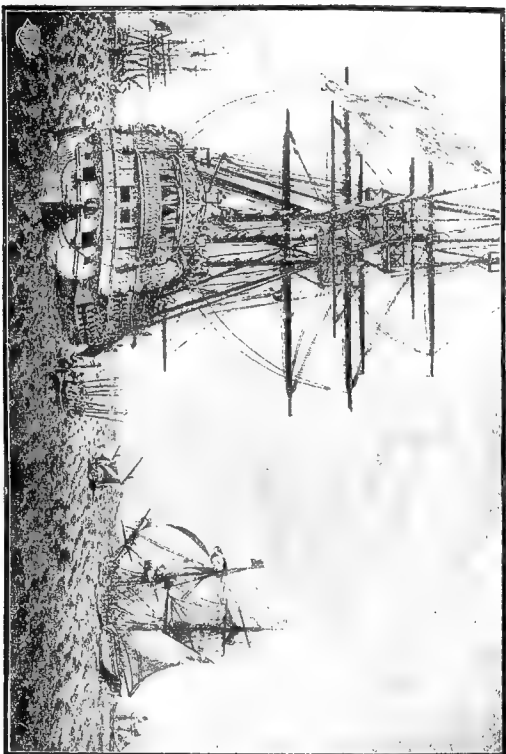
وأحبت ماري لويز ابنتها كما أحبت زوجها حتى جاء حين انكرت فيه  
الواحد منها واحملت العناية بالآخر . ولم تدر كيف تلاطف نجلها أو تحمله على  
ذراعيها أو معازحه ليضحك . وجميع المقربين من الامرة الامبراطورية شهدوا  
بما كان نابوليون يفشي من اسرار المحبة الوالدية المقرونة بالبهجة والمعجب  
والحرص . وان الذين لا يعرفون حقيقة طبيعة الماهل يقضون العجب من سماعهم  
مثل هذا الكلام المروي عن رقة عواطفه فان الدقائق القليلة التي كان يتخلسها  
من مخالب الاعمال المستغرفة معظم وقته كان يقضيها في معاشرته امرأته وابنه  
على مثال الآباء الخنوعين والازواج البارين . وقد قالت ماري لويز ان  
الامبراطور كان شديد العناية بابنه فانه كان يحمله على ذراعيه ويلاعبه  
ويداعبه ويريد أن يطعمه وينقله على ركبتيه من الواحدة الى الاخرى ويلاعبه  
بالعبة المروقة « بالفبيضة » وينمس احدى أصابع الطفل بالمرق ويدهن خديه  
بالزبد . أجل أنه لم يكن خفيف الحركة في معالجة هذه الامور ولكنه كان  
يفعلها ببساطة وحضانة أبوي بحيث لا يتقر منها الطفل بل يسرها ضاحكا ومصقفا  
بيديه ومادا ذراعيه الى عيني والده . ولم يكن شيء من الاشياء ممنوعا عن ملك

رومية فكان يدخل كل مكان في القصر غير مستثنى غرفة الامبراطور الخاصة فيفتح بكل جرأة ذلك الباب الذي يقف الملوك أمامه منتظرين اذن الامبراطور بالدخول عليه ويقلب الاوراق والقطع الخشبية التي يستعملها نابوليون لتنظيم الخطط الحربية ويجلس على المصورات . فيسر نابوليون سرورا عظيما عند رؤيته الغلام يفعل تلك الاشياء .

ولكن لسوء الحظ لم يكن نابوليون يقضي جميع اوقاته أو معظمها في قصره لان السنوات التي تلت ولادة ولي عهده كانت من أشد الازمنة عليه . وكان الغلام في أثناء تغيب والده يتم بامرار الحبة العميقة لعقيلة دي منتسكيو وحاضنته التي كانت تقايله بالمثل .

وكتب مينفال عنه في أواخر سنة ١٨١٣ ما يأتي : انه كان غلاما جميلا للغاية تبدو عليه علام الصحة والقوة . وكان ادراكه ينمو نماء غريبا وكان رأسه مستديرا وشعره أشقر متجمدا وعينه شديدي الزرق . وقد ورث من والده لونها وفها وشفتها السفلى المخصوصة بامرة هبسبورغ ولكن جبينه وذقنه كانا مائليين للجين والده وذقنه . وكان ميالا الى الابتهاج والهذر والتألف والركة ولكنه كان في الحين عنه سريع الغضب . وبما يروى عنه انه كان في ذات يوم يتقلب على حضيض الغرفة ويبكي بصوت عال فبادرت عقيلة دي منتسكيو واقفلت النوافذ فلحاحل صمت الغلام وسألها عن سبب اغلاقها النوافذ . فأجابته أنظن ان الفرنسيين يرضون بان يكون مليكهم نظارك سريع الغضب ؟ ... فقال لها . أتظنين انهم مهمهم معي ؟ ان هذا الامر ليؤلمني كثيرا فاصفحي عني يا ماما كيو ( الاسم الذي كان يناديها به ) وتأ كدي اني لن أعود ابدا الى مثل هذا الامر .

وكان جسيم الباريسيين يسرون به عند رؤيتهم اياه يرحم لاعبا في حديقة التويلري ولكنه كان يؤثر على تلك الحديقة حديقة سان كلود . وأهدته ملكة نابولي عربة صغيرة تجرها النعم فكان هو يجرها بذاته ويفضل على كل ذلك ما يهتم بالجندية كمرض العساكر واقامة الحفراء في مرا كرمم والتفاحهم بالبزات الرسمية وعيل ميلان غريزيا الى الجنود ويفتخر بثوبه الصغير المفصل على مثال ثياب الحراس ويرد برصانة التحية الجندية ، وفي ٢٣ يناير سنة ١٨١٤ لما عزم الماهل نابوليون على تولي قيادة ما بقي لديه من الجنود لاضرام نيران المعركة الكبرى



ركوب نابوليون السفينة بلوفون



جمع في قصر التويلري بحضرة ماري لويز وملك رومية ضباط الحرس الوطني وقال لهم :

« اذا دنا العدو من العاصمة فاني اكل الى بسالة الحرس الوطني الامبراطورة وملك رومية ... زوجتي وابني ... »

وبعد يومين ودعهما واطنهما للمرة الاخيرة .

وفي أثناء شهرين من الزمان أتى نابوليون اعمالا عجيبة من البسالة والدهاء صيرت معركة فرنسا أعظم معركة فانتصر عشر مرات على الروس والنسايين والبروسيانين على التعاقب ولكن لم يكن من سبيل الى الوقوف في وجه قوات تتجدد بلا انقطاع ولا يحصى لها عدد . وفي أواخر شهر مارس زحف المتحالون الى مدينة باريس وفي الفد بلغ عددهم نحواً من مائة وخمسين ألفاً ولم يكن لدى مرمون ومرتيه ومنسي الذين جمعوا شمل قواتهم المتبددة سوى خمسة وعشرين ألفاً من المقاومة . وجمع يوسف بونايرت مجاس الوكالة وكان الأمل بالنجاة من تلك الورطة أصبح مفقوداً ولم يعرف أحد مقر الامبراطور ولا العمل الذي يعمله . وارتأت الاكثية انه من المقضي على الامبراطورة وملك رومية الايرحا العاصمة أبداً وقرأ يوسف كتاباً انقذه اليه نابوليون في ٦ مارس يقول فيه : « اذا زحف العدو الى باريس بقوات لا تستطاع مقاومتها فسير الى جهة اللوار الامبراطورة وابني . ولا تفارق ابني بل تذكر اني اؤثر ان أراه في نهر السين على رؤيتي اياه في ايدي اعداء فرنسا لان حفظ استياناك الذي أمره الافريقيون بان لي انكسد من حفظ سواه كما يروي التاريخ ... »

وسطر نابوليون في ٨ فبراير كتاباً آخر مآله : « افضل نحر ابني على رؤيتي اياه يترقي في فينا كما مير نمساوي ولي حسن ظن بالامبراطورة فهي من رأيي .. » وقد اتخذ نابوليون هذه الجهة الا ان هذا التفكير اكثر من الاختلاف الى تخيلته فلم يشأ قط أن يصير ابنه رهينة ومع ذلك اقضت التدابير التي لجأوا اليها الى عاقبة وخيمة لانه لو لم تفاد ماري لويز مدينة باريس في صباح اليوم التاسع والعشرين من شهر مارس ولو لم يفصل عنها يوسف بعد ظهر ذلك اليوم لما وقع مرمون صك التسليم ليل ٣٠ الى ٣١ منه ولكن نابوليون المسرع في

الزحف الى العاصمة انتهى اليها في الحين الملائم لان المسألة لم تكن تقتضي سوى بضع ساعات . . .

ولم يكن من سبيل الى الجدل في أوامر الامبراطور فالامبراطورة برحت القصر مع سليلها صباح ٢٩ مارس وكان انطلاقها شديداً بالفرار فخذ تباج الفجر تلبدت الغيوم في الافق وقرس البرد وكانوا قد هموا في عرصة قصر التويلري عجلات النقل ومركبات الركوب . وسرت حركة الناس والغيل كثير املك رومية الواقف وراء نافذة من نوافذ رواق المرشالية . وعند الساعة العاشرة والدقيقة الثلاثين لما انتهى كل شيء وأرادوا أخذ جعل يبكي ويصيح ويقاوم مقاومة اليأس قائلاً : لا تذهبوا بنا الى قصر رمبويه فانه ليس قصراً جميلاً بل ابقوا هنا . . . فاننا لا أريد أن اترك بيتي أو أن أهجره . . . ففي غياب ابني أنا صاحب الاموال والنهي

وعالج التخلص من بين ايديهم متعلقاً باللائث وبما تصل اليه يدها كالستائر والباب ودرازين الدرج . ولم تستطع عقيلة منتسكيو ولا عقيلة سوفلو ( نائبة الحاضنة ) ان تسكنا روعه فاضطر أحد الحجاب الى حمله بين ذراعيه لايصاله الى مركبة والدته . ولم يتمكنوا من تهدئة خاطره الا بوعدهم اياه بالرجوع به الى قصر التويلري بعد مدة قصيرة . أجل أنه يسهل التكلم الان عما جال في خاطر من التمكن في ذلك الحين . وقد أبدى بوجهه الملاحظة الآتية وهي ان غريزة ذلك الامير الحدث تكلمت بلهجة تخالف لهجة مستشاري الامبراطورية . وكان الموكب المؤلف من المركبات العشرين المرسوم عليها الشعار الامبراطوري وهي مركبات التنويع يجري كانه قافلة مهاجرين أو منفين بين أصوات الجماهير المزدحمة كالبنيان المخصوص . ويصح أن يطلق على ذلك الموكب موكب مناحة الامبراطورية

ووقع نابوليون صك التنازل عن عرش الامبراطورية في ٦ ابريل وبرز فنتبلو في ٢٠ منه . وملا أن زوجته وابنه يوافيانه الى جزيرة الباي في أقصر ما يمكن من الوقت بموجب عهد الملوك الرسمي وسافرت ماري لويز في نوبتها الى فينا في ٢٣ منه وكانت المناظر الجديدة التي تقع عليها عينها الغلام تهجه وتسخر خاطره ولكنه كان يقول من حين الى آخر لماذا لم يتركوني اطلق والدي مودما اياه .

ولم تسكد ماري لويز تعمر الحدود الفرنسية حتى عادت الى محل لقبها الاصلي أي ارشيدوقة نمساوية . واجتمعت في شتيرن باعضاء أسرته الكثيرة العدد



كاعمامها واخوالها وشقيقاتها وابناء اعمامها واخوالها وبناتهم وكانوا جميعهم يعتبرونها ابنة من بنات النبلاء حملتها الحماقة على عقد ذلك القران الذي لم يلبث أن افضى بها الى الافراق عن زوجها . ولم يخطر لها قط أن تشخص الى جزيرة البا . ولم يجاوب على جميع الرسائل التي اذنت اليها من تلك الجزيرة ولم يكن يهمها سوى أمرين : الذهاب الى حمامات اكس للعناية بصحتها الثمينة والحصول من المؤتمر الموشك ان يتمعد على امارة أو دوقية أو قطعة أخرى من الارض . ومن اول يناير سنة ١٨١٥ اتقطعت عن السكناية الى نابوليون ومجاوبته على رسائله . وقد تولاهما التبرم والذعر حين واقفها الانباء عن عودة زوجها الى فرنسا وازوله الى البر في كان وناجت نفسها قائلة كيف السبيل الى التخلص من ذلك الرجل الجريء وأعلنت انها بريئة من كل ما يفعله زوجها وانها مستظلة بكنف حماية الدول . فكافأها المؤتمر الدولي على تلك العواطف النبيلة بمنحه اياها دوقيات بارم وبلازانس وغواستالا من دون ان يكون لابنتها ادنى حق بوراقتها .

وعاد نابوليون الى باريس ولكنه قبل ان يدخلها كتب عدة رسائل الى ماري لويز وكان من جملة ما كتبه لها : « يالويز الحبيبة لاجوزني شيء سواك وسوى ابني . . . تعالي الي انت وابني . وانا أمل ان اعانقكما قبل نهاية الشهر . . . اني على حبل انتظارك انت وابني لغاية شهر ابريل »

ووصل الى ماري لويز كتب كثيرة بهذا المعنى من نابوليون ولكنها لم تجاوبه عليها . ولما استأذن منها منية ال بالانصراف في مفتتح شهر مايو وسألها هل عندها شيء تكلفه بإيصاله الى الامبراطور تأملت قليلا وقالت له : انمى له كل ما يمكنني ان اعنائه له من الخير . وكان نابوليون يذلب القنوط وكان مع ما لديه من الهواجس وفي المهام يقضي ساعات طويلة بعد الظهر بصحبة منيفال ملقياً عليه كثيراً من الاسئلة التافهة .

ولقيت ماري لويز في واترلو وجزيرة القديسة هيلانة تعزية لها ماوراءها من تعزية . وارادت ان تطلب الطلاق والتحرر من قيد الزوجية ولكنها لم تجسر على اتيان ذلك الامر . فهيأت جميع المعدات للحالة التي تخيرتها . وما ابطأت ان تمودتها وصارت تبتهج بها . وكانت تقضي معظم وقتها في بارم عائشة كعاهلة في الدلال والعظمة بحيث صارت في مدة قصيرة على جانب عظيم من السمن . وكانت

تذهب كل ليلة الى الملعب لتشهد التمثيل وقالت انها في حال من السعادة لا تحسد عليها احدا من الناس . ومع ذلك كانت من حين الى آخر تكتب : « ان قلبي يقطر دماً حين افكر ان عيني لم تكتحل من سنة من الزمان برؤية ولدي . . . ولا يمكنكم ان تدركوا مقدار ما اشعر به من التنفص وقت ما افكر باي لالقي لي بدا من ارجاء الحين الذي امكن فيه من معانقته . . . » وقد ثبت فيما بعد ان جميع هذا الكلام كان صادراً عن معدن الراء لان نيرغ استأثر بما في فؤاده من العطف والحب . ووزعت ما بقي فيه من ثمالة العطف والحب على طاهيها ومرغربت خادمتها .

والتي نابوليون على صخور جزيرة القديسة هيلانة الصماء فتحقق هذه المرة انه قد قضى الامر ولم يلق مندوحة عن الاذعان ولم يفكر قط في امر القرار من منقاه ولو مهدوا في وجهه السبيل لنيل تلك الامنية لانه لم يشأ ان يلتبس شيئاً من جلاديه . وقد طلب امراً واحداً وهو الحصول على اخبار زوجته وولده فابوا اجابة طلبه . ولا يخفى ان هـدسن لودك الانكليزي الجمودي الفؤاد لم يكتف بان يرض على نابوليون بالهواء والتنزه وان يقدم له بالكيل والوزن الماء والابن والملح والحطب ويرصد حركاته وسكناته من خصاص الابواب والنوافذ وانقاب الاقفال وان يهزأ بما يقاسيه من العذابات الفادحة والآلام المبرحة بل تدخل في امر الطبيب الذي يعالجه والادوية التي يصفها له ولم يشأ ان يصدق انه مريض الا بعد تقطع انفاسه المعدودة . ولم يقف هـدسن لودك عند ذلك الحد بل تطرق الى تعذيبه بمعاكسة عواطفه الشخصية : فحدث ان جاء الى جزيرة القديسة هيلانة بستاني من الالئ كانوا يعملون في حديقة البلاط النمساوي يقال له ولس ويمكن بواسطة مرشان من اعطاء نابوليون بعض شعرات من شعر ابنه . فلما درى هـدسن لو بما كان من امر ولس بادد الى إخراجه من الجزيرة . وحدث مرة اخرى ان طاهياً جاء نابوليون بتمثال نصفي لولده الامير صنعه نحات في ليفورن فتحدثت مواقد الغضب في صدر هـدسن لو وكاد يتميز من الغيظ واراد الذهاب بنفسه لينتزع بالقوة ذلك التمثال من يدي نابوليون ويحطمه تحطيماً وحدثت حوادث كثيرة غير هاتين الحادثتين مما يدل على ما انطبع عليه ذلك السجان من قسوة القلب وفظاظة الاخلاق . ولم يستطع نابوليون ان يشاهد تلك الاعمال الفظيمة

من دون ان يتذمر ويغضب ويكل الحكم عليها للتاريخ والمستقبل فيقول : « انهم  
زرعوا مني ابني على مثال اولئك الذين كانوا يسبون اولاد المغلوبين ليزينوا بهم  
مركبات الظافر . . . ولعمر الحق انه لا يمكن ان يتصور ان مثل هذه الامور  
النفطية تجري في هذا العصر »

واليكم ماخاطب به العاهل نابوليون الدكتور اوميرا الذي طرده هدمن لو  
من الجزيرة لانه كان يبدي لنابوليون احتراماً مقروناً بالشفقة : « وان انت  
ابصرت ابني قبله عني وقل له ألا ينسى ابداً انه ولد اميراً فرنسوا »  
وأني يستطيع ملك رومية ان يظل اميراً بعد ماسرق من ابيه وأهلكته  
والدته وأخرج من بلاده وسلم الى الاجنبي ؟ فكان شعب فرنسا يسميه بونايرت  
الصغير ويعتبره وحشاً غريب الشكل واسرته تنظر اليه بالعين نفسها التي تنظر  
بها الى شخص ثقيل الروح ودخيل وابن زنا والوزيران مترنيخ وتاليران  
يعتبرانه خطراً على السلم وحاجزاً في وجه الراحة . فاذا يجب والحالة هذه أن  
يصنعوا به ؟ فبعضهم اردت أن يدخلوه في سلك الاكبروس وغيره ذهب غير  
هذا المذهب . اما تاليران فإنه لم يهجم سوى تخلص لويس الثامن عشر منه بأي وجه  
كان . واعتبر مترنيخ ذلك الفلام رهينة ووسيلة وآلة بيده تبقي البوربون في فرنسا  
يتهبون دولة النمسا ويحرمونها وتجعل فرنسا تحت وصايتها بتحريك عصا الثورة  
والحرب . أجل ان ذلك الامير الحدث لم يكن بحذ ذاته شيئاً مذكوراً ولكنه  
كان وارثاً لأم عظيم ولذلك صممت النمسا على حفظه في حيازتها والاستفادة  
منه عند الحاجة . وكان ذلك الحدث حاد الطباع وقد دار في ذهنه ذكر مجد أبيه  
وهبت في صدره العواطف الرقيقة وثار فيه الغضب . فهل يجب أن يسحق  
سحقاً ؟ ... لا ولكن يلزم ان يذل ويجب أن ينسخ من عقله شيئاً فشيئاً كل  
ما هو مرسوم فيه من المبادئ النبيلة . وسنة ١٨١٥ كان ملك رومية لا يزال  
عائشاً في شبرن مع الفرنسيين كبوصه مدير قصر نابوليون السابق ومنيفال  
كاتب سره الخاص وعقيلة منتسكيو وعقيلة سوفلو وابنتها فاني وعقيلة مرشان  
وغيرهم . وقبل ما ادرك الرابعة من عمره صار يحسن القراءة ويعرف بعض المبادئ  
التاريخية والجغرافية . وكان مرشد الوكالة الفرنسية يخاطبه باللغة الايطالية  
وأحد الخدام يبالغ تعليمه اللغة الالمانية ولكنه كان ينفر من تلك اللغة ويلقى

مشقة كبرى في تعلمها بالنظر لصعوبة التلفظ بها . وكان ملك رومية غلاما جميل الصورة أشقر الشعر متجمعه ازرق العينين حادها وحلوها متناسب ملامح اوجه وقد أحبه الجميع لما لقوه فيه من اللطف واللين وسرعة الخاطر في الجواب . وذات لهجته مماثلة لهجة غلمان باريس . ويدين انه اكبر وأقوى من اترابه وذو صفات حميدة مشكورة تبشر بمستقبل حسن . ولم تسكن ذكرى فرنسا تبرح ذهنه . وحينما كان يسمعهم يتحدثون عن وطنه العزيز كان يشعر بميل شديد اليه . إلا أن التربية والمعيشة الفرنسيين لم يطل امرها : ففي ٢٠ مارس سنة ١٨١٥ اختار مترنيخ اليوم الذي صار فيه للفلام اربع سنوات من العمر والذي عاد فيه والده الى فرنسا . ودخل قصر التويلري وأبعد عنه فجأة حاضنته عقيلة دي منتسكيو فبكاها الامير وطلب ارجاعها اليه . ولكن نداءه لم يلق اذنا صميمة . فاستبدلوا بعقيلة متروسكي ومنحت هذه فيما بعد لقب كنتة سكارامبي . وبعد قليل من الحين طلب منيفال الرجوع الى فرنسا لانه لم يكن يطبق احتمال الحال التي صار اليها . وفي ٦ مايو ودع الامير الصغير ليعود الى فرنسا فألقاه متغيرا تغيرا بينا ولقي السويداء منتشرة على بحياه وأنس منه نفورا من حاشيته وخوفا من اتباعه فلم يهرع لاستقبال صديقه القديم . وحين سأل هذا هل يعهد اليه في ابلاغ والده شيئا من الاشياء أطرق برأسه الى الارض ورجع الى الوراء بكل هدوء حتى وقف أمام احدى النوافذ . وحين شاهد ذلك الفلام أن منيفال تأثر من رآه تأثرا أجرى الدموع من عينيه وقت ما انحى ليقبله وبودعه جذبه اليه بلطف ومحس في اذنه قائلا له : يا مسيوميغا قل له اني لا أزال أحبه حبا شديدا .

وبقي بعض الفرنسيين في حاشية الامير الحدث فعمدوا الى ابداهم وفي شهر سبتمبر صرفت ماري لويز بوصه وغيره من الفرنسيين المتقيدين في خدمتها وفي شهر اكتوبر صرفت عقيلة سوفلو وابنتها فاني التي علمت ملك رومية الحروف الهجائية وكانت تلاميذه . وفي شهر مارس سنة ١٨١٦ صرفت عقيلة مرشان والدة خادم نابليون الخاص وكانت هذه تركت الى جانب الفلام منذ ولادته وتوقظه وتغير ملابسه الخ . فاصبح وحيدا وهو لا يتجاوز الخامسة من عمره . وما قاله غنتر صديق مترنيخ ان ملك رومية قضى عليه بان يعيش في وسط

بسيط يجر الخبال الى عقله لاغير عليه من الصحة لان التهذيب الذي تلقاه وان يكن ضيق الدائرة هو التهذيب نفسه الذي يتلقاه الارشيدوقون المساويون . ولا ينبغي لنا أن نذهل عن أن هذيبه قد أحسن انتقاء أكثرهم فديانتر يخدم مريده رجل حسن الدخيلة طيب القلب مخلص الخدمة وقائد المائة فورستي معاونه جندي عالي الهمة واسم المعرفة شديد الشفقة على تلميذه والاحترام له وقد جعل ذلك الغلام شديد التعلق به بما باح له بإمرار المودة الصافية والسكران مئى كولن الفرنسوي الاصل الممين لتعليمه لم يلبث الامبران خطب مودته فصار يلعب معه في حديقة قصر شبرن ممثلا رواية روبنصن كروزي . ومع ما كان اولئك الاشخاص المقيدون بخدمته يبدون له من علائم الحب والاخلاص لم يمتنع كل الاتهام بمعاشرتهم لاعتباره ايام غرباء . وكان كثير التحفظ معهم غير ناس انه في المنفى وتمكن من التسلط على ذاته . وفي مساء اليوم الذي اضطرت فيه عقيلة رشان الى مفادته بلا وداع قال قائد المائة فورستي خلفها في السهر عند سريره : خشيت من انه عند استيقاظه تستولي عليه الاحزان التي تستولي عادة على اتراب الاحداث حين لا ينظر الى جانب مريده المرأة التي تعود أن يراها الى جانبه في كل صباح ولكنه لما أفاق من نومه خاطبني بلا تردد قائلاً لي بسكينة تستهظم عند من كان في سنه : يا مسيو دي فورستي أريد التوض من السرير .

وكانوا يلبسونه ثيابا بيضاء وقد رضي بعد مقاومة عنيفة ان يملقوا في عنقه نشان القديس اسطفان الكبير بدلا من نشان جوقة الشرف ولم يرمندوحة عن الرضى بان ينادوه باسم فراث وهو اسم يكره حمله . واذا دفسته الحدة الى التفوه بكلمة جارحة او نبذ الطاعة لمهذيبه عاد الى استرضائهم بالناسه منهم الصفيح عن تلك الفلتات التي تبدر منه عن غير قصد . وكان يلاحظ ويتأمل فيهم ولا ينسى أبدا فذات يوم أراه ارشيدوق حدث نوطا ضرب بمناسبة ولادته وسأله قائلاً : هل تعرف هذه الصورة ؟ فاجابه الامير نعم أعرفها فهي تمثلني حين كنت ملك رومية . ولما شاهد للمرة الاولى البرنس دي لينيه وسأل عن رتبته وأجابوه انه مارشال قال وهل هو من الذين هجروا والذي ؟

وبينا هو يلعب ذات يوم مع أحد انسابه الارشيدوقين الاحداث غيره ذلك الارشيدوق بقوله له انه لم يبق له أب فامتنع لونه ثم اكفهر وجهه وحبس

زفرة قوية كادت تشق صدره وقال بحلق ماوراءه من مزيد : حين اكبر أتقلد سيفي وانطلق لانتقاذ والدي من سجنه .

ولم يكن أحد يتكلم في حضرته عن والده بهكم أو استخفاف من دون ان يهب للانتصار لذلك الوالد العظيم فحدث ان ضابطا غماويا كان يحدث مهذبى الامير في أمور الحرب وقد ذهل عن حضوره أو ظنه قاصرا عن فهم حديثه فجعل يورد اسماء القواد العظام كـ فرديريك الثاني ومنتيكوكولي والمارشال دي ساكس مردفا قوله بأنه لا يعلم أن العالم انتج قوادا أعظم منهم . فقال الامير بلهفة : ولكنني أعرف قائدا عظيما اغفلتم ذكر اسمه . فسأله الضابط قائلا : ومن هو يامولاي ؟ فاجابه الامير : هو والدي .

ولم يفارق ذهنه ذكر والده ولذلك لم ين عن سؤال ديارمختسين وفورسني وكولين عنه ملحا عليهم بطلب الاجوبة عن ما يليقهم عليهم من الاسئلة : فكانوا يسألون الامبراطور عما يجب عليهم عمله في مثل تلك الحال ، فكان الامبراطور فرنسوى الثاني المعروف بالحلم وجودة القلب يجيبهم بوجوب اجابة سؤال الامير الحدث . وابدى فرنسوى الثاني لحفيده ودائقي صداه في قلب ذلك الحدث ولكن محبته له كانت محبة شخصية باردة بحسب ما يوحى اليه ضميره الذي كانت تتجاذبه عوامل مختلفة من قصر النظر في عواقب الامور والاثبات في مبداء المبني على مناوأة الامبراطورية الفرنسية والاهوام الكثيرة التي ما انزل الله بها من سلطان فانه ابتغى فرنسا و نابوليون بفضا يصح أن يضرب به المثل . وقد زاد على مترنيخ في الرغبة في تغيير جنسية ذلك الغلام الفرنسي المعتبر عنده ابنا للثورة والفتح . ومنذ وصوله الى النمسا صدر الامر الامبراطوري بمنع الجميع عن إطلاق اسم ملك رومية عليه وعن تسميته ايضا باسم نابوليون كما أنهم بذلك العمل يحون من صفحات التاريخ ذلك الاسم الكبير . واتفقوا على أن يطلقوا عليه لقب ارشيدوق ريثا يكبر خيئتد ينظر في امره . وسنة ١٨١٧ ظهر التقويم المسكري النمساوي وفيه اسم « فرنسوى جوزف شارل امير بارم » فقلق لويس الثامن عشر لذلك الامر وقال في نفسه : أو لا يخول هذا الاسم ذلك الامير الحق بتقاضى حقوقه على الدوقية وملحقاتها ؟ فاحتج نابيران على ذلك اللقب ومنذ ذلك الحين لم يطبع اسم أمير بارم في التقويم الا في الذكر في السنين التالية.



نابليون في جزيرة القديسة هيلانة





وأصدر فرنسوى الثاني مرسوماً في ٢٢ يوليو سنة ١٨١٨ قال فيه: انه مهم الجميع تحديد حالة الامير فريدريك شارل جوزف ابن الارشيدوقه ماري لوز (وكان ولا مراة يعتبر والده مجهول الاصل والفصل) فذجه لقب سمو الدوق دي رشستاد وخوله حق الجلوس بعد أمراء العتره المالكة والارشيدوقين.

ولم يبق الدوق دي رشستاد ملكاً لرومية فتوجهت أوروبا أنها قضت مهمتها على أيدي بريطانيا والنمسا فأخذت بريطانيا النمسا والنمسا فرخه.

ان الدوق دي رشستاد أمير ألماني، مقامه تحت مقام الارشيدوقين ونسيب بعيد لهم وقريب مسكين ملطخ العرض بوصمة العار فالجنود القدماء لا يعرفونه وفرنسا نسيته لأنها لم تكن تبصره أو تسمع عنه شيئاً. وبحسن بنا أن نتساءل هل يصح أن نسمي ذلك الغلام فرخ النمسا أم لا؟ فكيف كانت العواطف والافكار والمقاصد والالهام الجائلة في صدر ذلك الشاب الاشقر النحيل الضئيل الذي كان سكان مدينة فيينا يشاهدونه سنة ١٨٣١ ممتطياً صهوة جواده في ساحة التمرينات العسكرية أو راقصاً في المرافق المقامة في القصر الامبراطوري وهو يتأبل كالاملود ويشعر بنار مستمرة في أحشائه وأسرار تشغل خاطره وهو يكاد يروح تحت عبء ثقيل ألقاه القدر المعبود على منكبيه. فهل شعر بأن دمه يغلي في عروقه ودماعه يشتغل بذكرى الاصل المجيد المنتمي هو اليه؟ أو ان نفسه تتعلل بتلك الآمال الجسيمة المعلقة عليه وقلبه يهتم بالدور المقضي عليه بأن يمثله على ملعب هذه الحياة الدنيا؟ وهل جرى في وهمه أن يحلم قيوده ويفر هارباً الى فرنسا وهو يأمل أن يراها تهب هبوب النار للقيام بنصره وأن يدخل باريس باحتفال يفوق الاحتفال الذي جرى لوالده عند دخولها بعد معركة مارتنو وواقعة استرلتز...؟ أو...؟

انه واهم الحق موضوع جميل كبير تنبأ في وصفه والاسهاب فيه جواد قرائح الشعراء والقصصيين. ولم يدر أحد حقيقة أفكار الدوق دي رشستاد أو يقف على كنه أسراراه. وكل ما يمكن قوله عن ثقة في هذا الصدد هو أنه مع ما بذله أرباب السياسة من الجهد بقي الدوق دي رشستاد فرنسوا قلباً وفكراً ولم يكن نمسوا إلا بشوبه فقط. وكانت وفاته في سنة ١٨٣٢.

## فرنسا و نابوليون

وضع تيارس الداهية المشهور تاريخاً لبلاده في عهد الفصلية والامبراطورية وهو سفر جليل يدل على ما لذلك الرجل الكبير من طول الباع والتفنن في صناعة الكتابة وبعد النظر في الشؤون والتدقيق في سرد سيطرة الحوادث واظهارها والتزهد عن الميل مع الهوى والانحراف عن الجادة القويمة . وقد وطننا النفس على تعريب فصل من التاريخ المذكور عنوانه « فرنسا و نابوليون » يستطيع القارئ ان يجد فيه خلاصة حكم تيارس على نابوليون وعلى علاقته بفرنسا . قال تيارس : ان لنابوليون القابا لايسمنا انكارها او نسيانها مع صرف النظر عن الحزب الذي تربطنا به الهيئة الاجتماعية التي نشأنا فيها او المذاهب التي نذهبها او المصالح التي نربي اليها . انه ولا جرم لم يمنحنا الشكل السياسي الواجب على مجتمعتنا الانساني ان يستند اليه استناداً نهائياً ويعيش معه في السلم والهناء ويحجي ثمار اليسر والاقبال ويرتج في رياض الحرية . ولم يجد علينا بالحرية المقتضي على خلفائه ان يكونوا مدنيين لنا بما الى الآن ولكنه على اثر الاضطرابات المتسلسلة عن الفتنة الفرنسية الكبرى لم يكن يسهل الا ان يوجد لنا النظام ويتبني لنا ان نعترف بانه حباننا مع النظام حالتنا المدنية وانظمتنا الادارية ولكنه لتكد طالعه وطلاعتنا اضاع عظمتنا . ومن جهة اخرى خلف لنا المجد وهو المظمة الادبية الجارة وراها على توالي الايام العظمة الماذية . وقد اوجده دهاؤه لفرنسا كما وجدت فرنسا له : فلا هو بدون الجيش الفرنسي ولا الجيش الفرنسي بدون استطاعا ان يجرىا وهما مفترقان ما اجرىاه وهما متفقان . فهو علة مصائبنا ولكنه رفيق ما آثرنا الخطيرة . ويجب علينا ان نلفظ الكلام في اوازنا الحكم عليه الا اننا لا نلقى لنا بداً من محافظتنا له على العواطف الواجب على الجيش ان يشعر بها نحو قائده الذي سار به الى موطن النصر والغلبة . فلنحذف في التنقيب عن اعماله العظيمة المعتبرة اعمالنا أنفسنا فان كنا من رجال الجندية فلنتعلم منه فن قيادة الجيوش وان كنا من رجال الحكومة فلنأخذ عنه فن ادارة الممالك ولنثقف انفسنا تنقيفاً خاصاً بما نشاهده فيه من المفورات . ولنتعلم مع تبحرنا النسيج على منواله محبة العظمة المعتدلة

وهي تلك العظمة الممكنة النابتة لكونها يسهل على القوم حمل انقالها. وقصارى الكلام لتتعلّم الاعتدال من هذا الرجل الفائق غيره في الافراط وتجاوز الحد وبصفة كوننا وطنيين فلنتخذ لنا من حياته عبرة رادعة ولنعلم انه «هما عظم دهاء الانسان وانسعت دائرة عقله ورق شعوره فلا ينبغي لنا ان نقوض اليه تفويضاً اعمى حظوظ البلاد... على انه وان ساغ لشعب من الشعوب ان يستسلم لرجل من البشر فلا يسوغ ذلك الا للشعب الفرنسي ولا سيما سنة ١٨٠٠ حين التقى بمقاليد الرقاعة الى نابوليون . ولم يكن في ذلك الحين فوضى كاذبة يتهددون الامة بها إرادة ان يقيدوها . بل كان بعكس ذلك الوف من الناس الابرياء يهلكون على النطع وفي السجون او في مياه اللوار : فقد عادت الى الظهور فظائع عصور الحمجية في وسط المدنية المذعورة . وبمدا ما تبعد القوم عن تلك الفظائع نافرين منها ظلت الفتنة متعلقلة بين الجلادين الذين انتزعت من بين ايديهم والمهاجرين المضروب على ابصارهم وقد شاؤوا ان يحملوها تنقهر الى ماضٍ مستحيل بمجازة عذرانا من الدم ومع ذلك كان في ذلك الحين الحسام الاجنبي مصلياً يتوعد الامة الفرنسية بسوء المنقلب . وحدث في خلال تلك الاحوال ان مادم الديار الشرقية بطل شاب ملوه دهاء كان ايان سار يذلل الطبيعة والبشر وقد عرف بمحنه واعتداله وتدينه وكأنه ولد ليسحر العالم ويستعبده . ولم يحدث قط شيء من الاشياء المدهدة للامة الفرنسية العذر لاستسلامها الى هذا الرجل نظير الحادث الذي حدث في ذلك العهد اذ انه لم تطراً مخاوف نظير تلك المخاوف التي كانوا يفرون منها ولم يكن قط داهية نظير ذلك الداهية الذي لجأوا اليه . على انه بعد حقبة من الزمن اصبح ذلك العاقل مجنوناً فقد اصابه نوع من الجنون يخالف الجنون الذي حدث سنة ١٧٩٣ بيد انه لا يقل عنه مضرة ولا يقل عن مليون عدد القتلى الذين خروا صرعى بسببه في ميادين الوغي وساحات القتال . وكان من وراء ذلك ان اوربا جمعا شنت الاغارة على فرنسا فقهرتها وأذلتها واغرقتها في بحر من الدم وسلبتها ثمرة انتصارات متوالية اصابها في عشرين سنة . ويمكن القول بالاجاز انها وصلت الى شفا الدمار ولم يبق فيها سوى جرائم الحضارة الحديثة السكمنة في أحشائها والمعقودة عليها عرى الآمال باستعادة ما فقدته . ولعمري انه لا يعقل كيف أصبح حكيم سنة ١٨٠٠ مجنون سنة ١٨١٢ وسنة ١٨١٣ ولكن الراجح الحصة

لا بقوته ان المقدرة العظيمة مضمرة فيها حفاقة تعمي من يداويها وهي الميل الى مزاوله كل شيء حين يأنس المرء من نفسه مقدرة على مزاوله كل شيء ولو كان ما يميل اليه الشر بعد الخير . وعليه ففي هذه الحياة العظيمة التي ياتي الناس فيها أشياء حجة يعلمون بها رجال الجندية وأصحاب الادارة وأرباب السياسة لا يلقى سوقه الناس لهم بدا من أن يتعلموا في نوبتهم شيئاً خطيراً وهو انه لا ينبغي البتة أن تسلم ادارة الدولة الى فرد كيف كان ذلك الفرد وكيف كانت الاحوال . وعند اختتامي هذا التاريخ المطول المبني على انتصاراتنا وانكساراتنا يخرج من صدري هذا الصوت الاخير وهو صادر عن اخلاص حقيقي أحب أن أوصل صداه الى قلوب جميع الفرنسيين فيقتنع الجميع بأنه لا يحسن بهم بوجه من الوجوه أن يغامروا بحريتهم واذا شأوا ألا يدعوا تلك الحرية هدفاً لسهام المغامرة فعليهم بالألا يجاوزوا الحد في استعمالها .

## مصرع مورات

كان بواكيم مورات ابن صاحب فندق وقد ولد في البستيد مورات سنة ١٧٧١ وتطوع في الجندية سنة ١٧٩١ وتمكن بما أوتيته من الدهاء وصلابة العود وشدة المقدم من بلوغ أعلى درجة في سلم المناصب الجندية على عهد الجمهورية وعهد الامبراطورية . وصاهره العاهل نابوليون الاول فزف اليه شقيقته كارولين وأجلسه على عرش مملكة نابولي في سنة ١٨٠٨ ولما أقل نجم سمع نابوليون في سنة ١٨١٤ وجافاه الحظ خلع مورات عن سرير مملكة نابولي . الا أنه عالج في شهر اكتوبر من السنة التالية استعادة مملكته جارباً في عمله هذا على منهاج اليأس والقنوط . ولم يكد يصعد الى البر في بتزو بكالريا حتى وقع في قبضة فرديناند الرابع الذي حاد الى أريكه مملكته . وحينئذ أمر به الملك فرديناند أن يمثل أمام مجلس حربي .

وهانحن ننشر للقراء الكرام ما اقتطفناه عن لاصرتين مؤلف تاريخ عودة البوربون الى عرش فرنسا بعد ارتحال نابوليون عنها وتقلص ظل الامبراطورية فيها ذاكرين ما كان من أمر مورات في آخر حياته :

مثل ستراتي لدى مورات سجينه وقرأ بتلعم الامر القاضي بمثوله أمام مجلس حربي . فقال له مورات : « لقد نفذ القضاء فالامر القاضي بمحاكمتي هو

عنه الامر القاضي علي بالموت . « قال هذا ولجت شؤونه بالدموع فان ذلك الرجل الموصوف بشجاعة يعز نظيرها تحركت في قلبه عوامل الشفقة على نفسه . وكل نفس حينما توشك أن تزهد من صدر الانسان الجبار تتماثل فيه متألمة . ثم إن ستراتي قال له : ان المجلس سيجتمع في الحال في ردهة ملاصقة لهذا المكان وان القانون الحربي يحولك الحق باختيار محام يتولى الدفاع عنك . فقال له مورات وهو يصمر خده تبها وخيلاء : « قل للمحكمة اني آبي المثلول لديها فن كان نظيري من البشر لا يؤدي حسابا عن أعماله الا الله وحده فلتبرز المحكمة ما شاءت من الاحكام علي : فأذعن للقدر من دون أن أعترف بسلطة قاض من القضاة . »

وخرج ستراتي ورفاقه من حضرة مورات وجاء الجنرال نزيبني بحجر وورق للسجين وقال له : يمكنك أن تكتب ارادتك الاخيرة أو وداعك الاخير لاسرتك . ولما خلا الجو لمورات كتب وهو يروي القرطاس بدموعه ذلك المكتوب المشهور الذي أودع فيه وقلبه يخفق بسطور قليلة ما كان من عواطف نفسه وحظه المنكود وحبه وزوجته وحنانه على أولاده وأفتته كملك وجرأته كجندي .

وقدوجه تلك الرسالة إلى زوجته الفتاة التي كانت مصدر الحب والفخر لشبيته ومصرة حياته وتبها وفي بعض الاحيان علة عذابه ولسكنها كانت في كل حين موضوع اهتمام نفسه وغرض عنايتها . واليك ترجمة تلك الرسالة .

« يا عزتي كارولين

لقد دنت ساعتي الاخيرة فبعد قليل من الحزن ينقطع وريد حياتي وبعد قليل من الحزن تفقدني زوجك . فلا تدعي عناكب النسيان تنسج على ذكري . أنا أموت طاهر الذليل فلم تلتطخ بردة حياتي أدنى وصحة من الجور والعسف . الوداع يا ابني أخيل ! الوداع يا ابني ايمتسيا ! الوداع يا ابني لوسيان ! الوداع يا ابني لوز ! فاطفروا في المجتمع الانساني بمظهر جدير بي . وأنا أترككم بغير علكة وعاربن من المقتنيات بين أعدائكم الكثيرون العدد . فاتحدوا اتحادا تنقسم عراه وتغلبوا على مصارعة الاقدار لكم وافتكروا في ما أنتم عليه الآن وفي ما كنتم عليه في ماضى والحق سبحانه وتعالى يطر عليكم سبحانه بركاته . وحذار من قذف النبي باللعن . واعلموا ان أعظم ضربة علي عند آخر حياتي هي موتي بعيداً عن

أولادي . فلتحل عليكم بركتي الابوية واقبلوا قبلاقي وعبراتي ولا تدعوا ذكر والدكم التاعس يرح ذهركم .»

ان هذه الرسالة التي أمثلها عليه الطبيعة وقد أوشك أن يزابل هذه الدنيا وهو على بعد بضع خطوات من المحكمة المجتمعة لاصدار الحكم عليه تدل دلالة صريحة على كبر نفسه وجودة قلبه ورقة شعوره . فقد كان ذلك الرجل يضع الشيء في موضعه : فيحب وقت الحب ويقاتل آونة القتال . وكان أعظم من ملك وأشجع من جبار أي أنه كان انسانا . وهذه العواطف الاخيرة تدل على غير قصد منه ولتمظيم ذكره على أن كل ما أظروه من التفتخيم والتبجيل لرفيقه المنفي الى جزيرة القديسة هيلانة لا بعد شيئا مذكورا بالنسبة اليها . فنبأ بوليون أبدا في توديعه العالم أما مورات فإنه أجاد كل الاجادة في توديعه زوجته وأولاده . نابوليون قضى وهو على ملعب التمثيل أما مورات فإنه قضى كأنه محاط بأسرته . وموت مورات يفوق موت نابوليون كما تفوق الطبيعة العجرفة ووداع مورات يستبسط العبرات من عيون أبناء الأجيال الآتية بعده . وإذا لم ير المرء فيه ضحية وشهدا رأى فيه الحب والاب والبطل ...

وبعد ماروي الصحيفة بدموعه وقبلها مرات عديدة بقدر القبلات التي كان يحب أن يرسلها الى زوجته وأولاده الاربعة طلب مقراضا فقطع خصلة من شعره الطويل وقبلها ارادة أن تلقى فيها أسرته أثره ، وبعد ما وضع الشعر المبلل في طي المكتوب ناول نرغبني ذلك المكتوب موصيا اياه بايصاله الى المرسل اليهم .

ودخل عليه ستاراسي المعين محاميا رسميا عنه وهو يعالج اخفاء تأثره وقد خاتمه دموعه . فتوصل الى مورات أن يأذن له بالدفاع عنه لدى المجلس الحربي فحينئذ عاد مورات إلى اتخاذ اللهجة الملائمة لمركزه كملك وقال لستاراسي : « هؤلاء هم رعاياي وليس قضائي والملك غير مسؤولين تجاه رعاياهم حتي أنهم غير مسؤولين تجاه غيرهم من الملوك اذ أن العروش تصير جميع الملوك متساوين . وهل يريدون أن يحاكموني باعتبارهم اياي نائلا غير لقب ملك كإرشارل فرانسوي مثلا فحينئذ لابد لهم من تأليف محكمة من المارشالية . وهل يعتبروني جنرا لا فينبني لهم أن يؤلفوا محكمة من الجزالية .

وقبل أن يضطروني الى الاعتراف بمحنة كالحكمة التي ينتدبوني للمثول لديها لابد من تزيق صحائف كثيرة من تاريخ اوربا . فانت لا تستطيع انقاذ حياتي لان الذين سيبتون الامر فيما يتعلق بحظي ليسوا قضائي ولكنهم جلادي . وعليه فلنخلص في شرف الملكية .»

ولم يلق ستاراسي مندوحة عن الاذعان لمشيئة مورات التي لامرد لها . وجاء الموظف الموفد من لدن المحكة لاستنطاق المتهم فقال له مورات : « ليس لك عندي سوى جواب واحد وهو اني يوا كم نابوليون ملك بلادي صقلية . اغرب عني . »

ولما تخلص من حضور قضائه الذين كانوا يتباحثون في الردة الملاصقة لسجنه جعل يحاطب بحرية ففكر الضباط الموكلون بهم أمر خفارتة ... وكان الكلام الذي خاطبهم به على مثال الرسالة الموجهة منه الى زوجته وأولاده ويستدل منه على أن فكر الحق سبحانه وتعالى كان ينتابه وهو متأهب للارتمال عن هذه الدنيا وخلا به كاهن من كهنة بتزو قدموه له فقبله رجاء التعزي به ونيل الميثة الصالحة على يده ...

ونعم مورات واجبات المحتضرين وناول الكاهن حسب طلبه رجاء الحصول على دفن مكرم الكلمات التالية التي كتبها بيده ووقع عليها : « اعلن اني أموت موت المسيحي الصالح . » ثم أنه عهد الى الكاهن في تسليم ساعته الى خادمه ارمان الامين لاستغنائها عنها من ذلك الحين .

وجعل مورات يمشي في طول الغرفة وعرضها مدة بضع دقائق ثم أنه جلس على سريره وأسند رأسه الى كلتا يديه وانبسط لديه وهو على تلك الحال جميع أدوار حياته منذ الايام التي قضاها في الفندق الى الحين الذي دخل فيه قصر الملك . وخیل اليه أن حياته كانت كعلم ذهبي أو كذبة لامة أو حكاية من حكايات ألف ليلة وليلة . وكان مورات كقوس قزح ظهرت في خلال حاصفة ولكن ماغم طرفا تلك القوس أن تواريا في غمام ولادته وسحاب موته . وفي آخر الامر تاب الى نفسه فرفع رأسه فكان جبينه سا كنا بيد أنه ممتقم . ودنا من مرآة فصصف شعره ولم يفارقه شيء من اطواره الغربية فاعتبر نفسه خطيباً للنية ولذلك احب ان يلقى خطيبته بهيئة جميلة .

وكانت المحكة في أثناء ذلك الحين تصدر الحكم عليه بالموت بدعوى اثارته الخواطر على الحكومة الحالية وفقا لقانون وافق هو عليه من عشر سنوات ارهابا للثائرين في كالاريا ولكنه لم يضع قط ذلك القانون موضع الاجراء ، فتلوا عليه صورة الحكم بصورة علنية فأصغى اليه كأنه يصغي الى قصف المدافع في ساحة الميجاء من دون أن يبدو عليه شيء من التأثر أو شيء من الاستخفاف . ولم يطلب عقواً ولا مهلة ولا استثناء ...

ثم انه تقدم من ذاته نحو الباب كأنه يريد الاسراع للوصول الى الغاية المعين له الوصول اليها . وكانت أمام ذلك الباب عرصة ضيقة وقف على حبل انتظاره فيها اثنا عشر جنديا وبأيديهم بنادق محشوة . ولم يكن ضيق المكان يمكنهم من الوقوف في محل يحجب عن عينيه فطاعة الموت . ولما اجتاز مورات عتبة غرفته لقيهم أمامه وجهاً لوجه . فأبى أن يدهم بمصبون عينيه والتفت الى الجنود وقال لهم مبتسماً : « يا أصحابي لا تمذبوني باخطائكم المرمى : فياكم أن ترتجف أيديكم وحذار من تصويب بنادقكم الى وجهي فصوبوها الى قلبي وها هو أمامكم . » ولما قال هذا الكلام وضع يده اليمنى على صدره ليدهم على موضع القلب وكان قابضاً بيده اليسرى على نوط صغير فيه صورة زوجته وأولاده الاربعة وكانه شاء أن يجعلهم يشهدون ساعته الاخيرة أو اراد أن تكون صورتهم مرسومة في ناظره كما هي مرسومة في مخيلته . خفض عينيه على الرسم وتلقى العيارات النارية من دون أن يشعر بها وهو مستغرق في التأمل في صور احبائه . وسقط جسده وقد خرخته عن قرب اثنتا عشرة رصاصة وذراعا ممدودتان ووجهه مكب على الحضيض كأنه يعاني تلك المملكة التي أصابها والتي لم يسترجعها الا لتكون مدفناً له . وعلى هذه الصورة انتهت حياة أشجع جندي من جنود العصر الامبراطوري وهو رجل لا يعتبر أكبر من أترابه ولداته بل يعد من أجراً رفاق الاسكندر الحديث ...

وقد استوجب أكثر مما استوجبه الجنود والساسة الاطراء الذي يندر أن يستوجبه من يتولون شؤون الدول : أي « رجل المروءة » بكل معنى هذه الكلمة على أن التاريخ الذي يدخر للناس المدح والقدح سيستمطر على هذا الراحل الكريم شايب الدموع



أحد مناظر جزيرة القديسة هيلانة وجمستون





## أوجين بوهرنه

- ١ -

ولد أوجين بوهرنه في باريس في ٣ سبتمبر سنة ١٧٨١ من الفيكونت الاسكندر دي بوهرنه أحد قواد الجيش وجوزفين تاشر دي لا باجري الخلاسية المولودة في المرتينيك وأدخل القلام مدرسة هاركور في باريس بينما كان والده منتخب بلدة بلوي منتظما في سلك الجمعية الوطنية في سنة ١٧٨٩ وقد عين في مابدمسكرتيرا لهذه الجمعية فرئيسا لها .

وقد أصاب المسيو دي بوهرنه منزلة عالية في هذه الجمعية في سنة ١٧٩١ حينما كانت البلاد بلا حكومة والافكار متهيجة تهيجا شديدا وحدث في أثناء ذلك أن أوجين كان مارا في شوارع فنتنبلو مع والده فحياء الجمهور المتحمس مناديا اياه باسم « الامير ولي العهد »

وهذا الامر من غرائب الاتفاق فان هذا القلام الذي قدر له أن يجلس على درجات عرش الامبراطورية عدة سنوات كانوا وهو مار مع والده يلقبونه بلقب يطلق على ولي عهد فرنسا .

وسار أوجين في سنة ١٧٩٣ مع والده الذي عين قائدا اكبر لجيش الرين وكان في الثانية عشرة من عمره ووضع في مدرسة ستراسبورغ في أثناء المدة القصيرة التي قضاها والده في قيادة الجيش وكان يذهب الى المعسكر لمشاهدته وقد تعود منذ نعومة أظفاره سماع لعلمة المدافع وقمقة السلاح .

ولكن دوام الحال من الحال فان الحوادث السياسية اضطرت ذلك القائد الجمهوري الى الاستقالة من منصبه فدعي الى باريس ومثل أمام محكمة ثورية فضت عليه بالموت فصعد الى المقصلة في ٢٤ يوليو سنة ١٧٩٤

وكانت حكومة الكنتفسيون في ذلك العهد تحاكي في غالب الاحيان على هذا الوجه قوادها سواء كانوا غالبين أو مغلوبين في الحرب واستولت الحكومة على أموال الجبرال دي بوهرنه فبقيت ايمه بلا مال ولها ولدان قضي عليها بالقيام

بأودها فأبقت ابنها هورتنس في منزلها ووضعت أوجين عند نجار ليتعلم النجارة وكان في الثالثة عشرة من عمره ووقف كل محبته البنوية على والدته من ذلك الحين ولم تطل مدة إقامته في حانوت النجار لان الجنرال هوش أخذه حاجباً له وأخذه معه الى جيش الغرب ولم يكن هذا المركز الرفيع لفتى في الرابعة عشرة من عمره ثابتاً فان الجنرال هوش أرسله الى والدته بعد معركة كيرون في ٢٧ يونيو سنة ١٧٩٥ .

وحيثئذ فكرت عقيلة دي بوهرنه تفكيراً جدياً في تعليم نجلها فعمدت في ذلك الى أستاذ في سان جرمان انلاي في محل إقامتها .

وكان الجنرال بوناپرت في ذلك العهد في باريس يهتم بتعليم اطفال الاحزاب فحدث أن فتى جاء في أحد الايام الى مركز القيادة العامة وكان هذا الغلام صبيح المحيا تتقد عيناه ذكاء فطلب مواجعة القائد العام ولما مثل بين يديه التمس منه أن يعاد اليه سيف والده فأحسن القائد العام وقادته وجامله في الحديث مسروراً بطلبه ولما دفع السيف الى الفتى لم يتالك هذا عن حبس عبراته عن الانهمار ولم يقل تأثير هذه المكربة في الوالدة عن تأثيرها في الولد فجاءت بنفسها لتشكر للجنرال بوناپرت صنيعه

فأثر في الجنرال بوناپرت عمل عقيلة دي بوهرنه وخلبت محاسنها ليه وما عثم أن رد لها زيارتها وكان ذلك تمهيداً لعقد قرانه بها .

وقد غير هذا القران مجرى حياة أوجين الفتى فلما رافقت عقيلة بوناپرت زوجها الى إيطاليا في غد يوم قرانهما وعد الجنرال أوجين بأنه لا ينسأه وكان قد ابتدأ بوناپرت يحبه وصمم على أن يجعله من المقربين اليه وأن يسهل له الوصول الى ذرى المعالي ولكن نجل جوزفين لم يكن متعلماً تعليماً كافياً فقال له زوج والدته : « ادرس جيداً واعمل بمجد فتسد ما في تعليمك الابتدائي من الخلل وبعد ذلك أغنى بأمرك . »

فأقبل أوجين على الدراسة بنشاط وكد وقد قال هذا الفتى في هذا الصدد : « إني في الشهور الخمسة عشر التي قضيتها وحدي في سان جرمان بذلت ما في وسعي لتعلم الرياضيات والتاريخ والجغرافية واللغة الانكليزية وكنت طالماً بأني سأجازي على جهدي ومواظبتي على الدرس . »

وتلقى أوجين مرسوماً من باراس رئيس حكومة الديركتوار الاجرائية في ٧ ديسمبر سنة ١٧٩٧ بتعيينه ملازماً ثانياً في الأكلاي الاول في الفرسان وكان بونابرت قد قدم تقريراً بذلك الى حكومة الديركتوار وبلغه الساعي الذي حمل اليه ذلك المرسوم أمراً بالانطلاق الى جيش إيطاليا حيث كان الجنرال ينتظره فبادر الى موافاة سنده وقد بقي فيما بعد ملازماً له في الايام العصيبة التي مرت عليه .

وحالما وصل عينه بونابرت حاجباً له وعهد اليه في مهام دقيقة لانه انس فيه ذكاء شديدا ومهارة عظيمة واوشك هذا الشاب مرة ان يبيت صريعا في مهمة فوضت اليه في أثناء هرج قتل فيه الجنرال دوفو ملحق السفارة في رومية وكان السفير يوسف بونابرت وقد قتل هذا الجنرال بطيشه وخطأه .

ولا يخفى ان هذا الجندي الشاب الذي واجه المنية مرات كثيرة في ميادين الوغى في أثناء خمس عشرة سنة في الديار الاوربية تعلم الحرب في ساحاتها وفي ١٨ مايو سنة ١٧٩٨ صاحب الجنرال بونابرت الى مصر

ولما فتح الفرنسيون جزيرة مالطة اندفع في المعركة اندفاعاً شديداً ووفق الى انتزاع راية من العدو وكانت أعماله الباهرة في مصر تنمة للأعمال الكبيرة التي كان قد ابتدأ بها في اوربا في فاتحة حياته الحربية فشهد مواقع الرملة وشبريس والاهرام وجرح امام أسوار عكا وجرح ايضا في رأسه امام أسوار يافا ولذلك لم يتمكن من الاشتراك في موقعة ابي قير في ٢٥ يوليو ١٧٩٩ . ولما رجع بونابرت من غزواته سكن حدة هذا الشاب وخفف من غلوائه ورقاه الى درجة ملازم مكافأة له على بمالاته .

وكان أوجين بوهرنه في باريس في ١٨ برومير الى جانب بونابرت لما قلب هذا حكومة الديركتوار وشهد أوجين الحوادث التي ختمت بها الثورة وكانت مدرجة لزواج والدته للقبض على السلطة وصبرورته قنصلا اول

ولما انطلق بونابرت الى إيطاليا كان أوجين بوهرنه في الجيش الاحتياطي وكان من مهمة هذا الجيش بعد اجتيازه لجبل سان غوتار وزحفه الى بليزاس ان يشغل النمسيين ليسهل عمل جيش لان . ولم يكن أوجين يني عن طلب اسناد مهمة خطيرة اليه يتمنى له فيها أن يتم بأمرار جراته واقدامه ولكن شق عليه

كثيراً ألا يحضر معركة منتبلو التي اشتهر فيها لان ولقب فيها بعد بمرشال وجعل امرته معدودة من جراء هذا الامر بين الامر المشهورة ولم يستطع اوجين اخفاء تأسفه فأعاضه الجنرال بونابرت من ذلك بان مهد في وجهه السبيل للأشهاد في معركة مارنغو

وقضى اوجين ليلة ١٤ يونيو سنة ١٨٠٠ في طوري دي غارافولو وفي الغد نشبت معركة هائلة امتاز فيها على اقرانه باسره الاعداء في ساحة الهياجاء فرقي الى رتبة قائد كوكبة من الفرسان ولم يكن قد تجاوز السنة التاسعة عشرة من عمره ولما عاد اوجين من هذه المعركة التي ظفر فيها ظفراً مبيناً بالاعداء أقبل على العمل كأولف عادته ولم يشترك في البعثات التالية ولكن بونابرت لم يذهل عنه فراه الى رتبة امير لواء في سنة ١٨٠٢ من دون ان يتوصل بوسيلة ما لاصابة هذا المنصب الجديد .

## ٢

### تنصيب اوجين بوهرنر حاكماً في ايطاليا

وبينا كان اوجين بوهرنر يعيش عيشة هنيئة يقضي معظمها في الدرس وبينما كانت البلاد تذوق وقتياً طعم السلم كان الجنرال بونابرت وقد عظمت انتصاراته يمهّد السبيل للصعود الى العرش وعصب جبينه بتاج الامبراطورية فاستبدل بلقب قنصل اول لقب امبراطور وكان نجح جوزفين مقدر له في الحالة الجديدة ان يعلل النفس بأمال كبيرة في المستقبل .

انشئت الامبراطورية الفرنسية الجديدة في ٢٤ مايو سنة ١٨٠٤ وتوطدت اركانها في انظار الملا الاوربي على اثر حفلة تتويج منشئها وقد جاء الخبر الاعظم من رومية الى باريس في ٢ دسمبر من السنة عينها لتكريس الامبراطور الجديد وهو يأمل ان يصيب من نابوليون البريما وعده به .

وشاء نابوليون ان تكون الحفلة مصطبغة بصيغة سناء لم يسبق له مثيل فألف وليجة من رجال خدموا الوطن خدماً جلية واصابوا حظوة عنده وكان

اوجين في مقدمتهم وقد جمعت فيه جميع الزايا التي تؤهلها الى احتلال منصب رفيع ولذلك اراد نابوليون ان يمنحه الاثرة على غيره فعينه قائداً لفرسان الصيادين وعهد اليه في حمل الخاتم الامبراطوري في خلال حفلة التتويج ليقدمه الى الحبر الاعظم في الحين المعين . وكان الامبراطور قد رقى ربيبه الى درجة امير فرنسوي ليمهد في وجهه سبيل الوصول الى الحالة التي يعمده لها وصماه كبير مستشاري الامبراطورية ونورد الكلام نفسه الذي فاه به الامير اوجين لما رقى الى تلك الدرجة السامية : « اقول ولا احاذر في القول لومة لاأثم ان المكانة الرفيعة التي اوصلي اليها الحظ لم تبعثني على الاستعلاء ولم اسكر بسلافة العظمة وبقيت عائشاً بين جنودي وضباطي من دون ان اغير شيئاً من عاداتي او من تعريفي معهم وقد تسائلت علي كتب التهنية وكانت تفيض مدحاً وتؤكد لي صدق مرسلها واخلاصهم فقدرتها بما تستوجبه من التقدير كأنني عرفت في ذلك الحين ماحققه لي الاختيار فبما بعد وقد اثر في شيء واحد في ذلك الموقف وهو الكلام الذي كتبه الامبراطور في الرسوم الذي وجهه الى مجلس الشيوخ ليشعره برقيتي الى الدرجة التي جاد بها علي . . . »

وأراد نابوليون بعد قليل من الحين أن يعينه كبير امنائه فاعتذر اوجين عن قبوله لهذا المنصب وقال : انه يشعر بأن دما عسكريا يجري في عروقه ولا يأنس من نفسه ميلا الى الانتظام في سلك المقرين المترلقين . والحق يقال أنه كان في ساحة القتال أكثر ارتياحا منه الى قضاء وقته في ظلال البلاط بين التملق والدسائس وقد عرف نابوليون هذه الخلة فيه فلم يصر على تعيينه في المنصب الذي كان قد اختاره له .

وشخص نابوليون الى ميلانو في ٢٦ مايو سنة ١٨٠٥ بعد حفلة التتويج في باريس بستة أشهر ليتوج ملكا على ايطاليا فبارك السكردينال كبرارا التاج الحديدي وهو تاج ملوك لبرديا القديم المشهور فوضعه نابوليون على رأسه وقال : « الله اعطانيه خذار أن يحسه أحد . »

وأراد الملك الجديد بعد هذه الحفلة أن يترك في هذه المملكة شخصا يوثق منه ويكون معروفا باخلاصه فاختار الامير اوجين نائبا عنه وعين مدينة ميلانو مقرا له وكان يحبه كأنه ابنه الحقيقي وقدمه للامة الايطالية ولم يكن له الا اربع

وعشرون سنة من العمر في ذلك العهد وعين له الميسو ميجان وزيرا ومستشارا .  
واقبل اوجين على التذرع بجميع الدرائع الميسورة له لاسعاد ايطاليا وتوفير  
الاقبال لها وليس له مطعم الا نيل ثقة الامبراطور به وتحقيق ماعلقه عليه من  
الآمال . فعمل على توسيع نطاق اليسر في الولايات الشمالية ووضع قوانين  
استرشد في وضعها بالحكمة والتروي لتعزيز الصناعة في البلاد وانجز في مناطق  
الحصون التي كان الامبراطور قد شرع في تشييدها وفتح الطرق وانشأ ادارة خاصة  
للجسور والطرق وعيى الامير اوجين بالحكام وتطهيرها من الفساد الذي تلصص  
اليها في اثناء الحرب وجعلها تقضي بموجب قانون نابوليون وقانون المرافعات  
الجديد وانشأ مدارس وعضد التعليم ومد لواء حمايته على القنون الجميلة والصناعة  
والتجارة ولطف معاملة المسجونين وبنى اسطولا صغيرا وقد دل هذا الحاكم  
الجديد الذي لم يطو من عمره سوى خمس وعشرين سنة ولم يكن قد تخرج قبلا  
تخرجاً كافياً على فن الحكم على انه يعرف حق المعرفة ما يفي الشعب وحاكمه من  
الفرق بين في اللغة والاخلاق والمعادات وما بين بلاده وبلاد شعبه من الفرق  
في الاحوال الجوية

وحاول الايطاليون غير مرة ان يلقوا عن مناكبهم نير الاجنبي واسكنهم  
فشلوا في مساعيهم وعلوا ان اليد التي تسلطت عليهم من حديد وهي يد  
نابوليون العظيم ولكن الاحوال كانت تقضي بأن يسير نائب الماعل في ايطاليا  
على خطة المجاملة والملاينة وان يجاهر بالاهتمام بشؤون الشعب الملقاة اليه بمقاليد  
ادارته . وكان اوجين بوهرنه متحلياً بالصفات اللازمة لمثل هذا النائب .

واذا لم يكن نجل جوزفين قد أوتي دهاء امتاز به عن اقرانه فانه ولا مراء  
رزق ارادة شديدة وذوقاً سليماً كان الامبراطور يقدرها حق قدرها وكان خبيراً  
بجميع ضروب الاقتصاد في ادارة الشؤون ولذلك تسنى له ان يقتصد ٩٢ مليون  
فرنك في خلال السنوات الثماني التي قضاها في منصبه . ولا بد من القول بان  
البلاد التي كانت ادارتها مستندة اليه تشتمل على نحو نصف بلاد ايطاليا وقد  
اشتهرت بمحبها وهي تتألف من تسكانيا والالب اليوليانية .

ولما زحف الجيش العظيم الى استرلنز شعر الامير اوجين بديب الحماسة يدب  
في صدره واشتد فيه النزوع الى مشاطرة ذلك الجيش قتال الاعداء والتكيد



٣٣ فالتن من الامبراطور الرخيص له بموافقة الجيش ولكن الماهل لم يوافق على طلبه وفضل ان يعهد اليه في حماية الحدود النموية لصد النموسين عن غزوة ايطاليا فانقبض صدر الامير لما بلغه امر الامبراطور لان دمه كان يقلي غليانا ويدفعه الى خوض غمار القتال ولكن احترامه لاسلطة العليا عقل لسانه عن الشكوى فكافأه نابوليون عن امتثاله لاوامره وكان شديد العطف على ربيبه ففكر في بناء صرح مستقبليته بنزويجه وكان الماهل قد ابصر الاميرة أوغسطينيا اميليا كريمة مكسيميليان يوسف ملك بافاريا فاعجبه ملاحظه فيها من الصفات النبيلة وجمال الخلق والخلق فطلبها من والديها لربيبه الامبراطورين فوافقه والداها على طلبه بعد ما ترددوا في الامر وانتظرا ريثما يأتي الشاب لرؤية الفتاة وكان هذا في مقره في ميلانو ولما انتهى اليه الخبر خف الى مونيخ حيث كانت والدته ونابوليون ينتظرانه فقدماه الى خطيبته وبعد مآثم التعارف وانس كل من الشاب والفتاة ميلا الى الآخر عقد قرانهما بعد اربعة ايام في ١٤ يناير سنة ١٨٠٦ في حفلة شائقة شهدها كبار البلاطين الفرنسي والباصري وكانت العروس في الثامنة عشرة من عمرها وانتم عليها نابوليون بدوقتي بارس وبلينانس اما اوجين فانه لما عاد نهائيا الى باريس في سنة ١٨٠٧ تبناه نابوليون رسميا واعلن ذلك في مجلس الشيوخ واطلق عليه اسم نابوليون اوجين دي فرانس ومنحه لقب « أمير البندقية » وعينه خليفة له على عرش ايطاليا ومن ذلك الحين لم يكن يناديه الا « يا ابني » . فهتف الحاضرون هتافا شديدا لما أعلن نابوليون تبنيه لاوجين وكانت وجوههم طافحة بالبشر والابتهاج اما الامير اوجين فلم يكثر لهذه المظاهرات لزعمة أنها موجهة لنابوليون فلحظ هذا ذلك وقال له : « اشكر لهم يا اوجين فانهم يصفقون لك » .

وكان المرسوم الامبراطوري الذي اذيع في ميلانو مؤرخا في ١٦ فبراير سنة ١٨٠٦ ولكن الامبراطور راعى بعض الاسباب السياسية ولم يعلنه قبل هذا الحين وكان ينطوي على خمس مواد أعرب فيه الامبراطور الشديد الحول والطول عن ارادته فكانت كبرياؤه تبعته على الاعتقاد بانه سينشئ امرأة مالكة يكون هو ارومتها ولكن الحق سبحانه وتعالى يدبر غير مايفكر به الانسان فانه حطم الصنم الخزي في الرجلين في الحين الذي شاء .

وعاد الامير اوجين وزوجته الى ايطاليا واستأنف مهمته فيها وكان جل اهتمامه منصرا الى ارضاء نابوليون باعماله . ولم يكديصل الى ميلانو حتى تلقى أمراً من باريس بالوقوف بالمرصاد للجيش النمساوية وكانوا يخشون من هجومها على ايطاليا في الحرب الجديدة التي اوقدت نيرانها في سنة ١٨٠٧ . وكان في اثناء قيامه بمهامه الحربية انه ولدت له ابنة في ١٤ مارس سنة ١٨٠٧ سماها جوزفين مكسيميليانة اوجيني نابوليونة وقد شاء نابوليون ان يظهر عطفه المتواصل على ربيبه الذي تبناه فنح الطفلة لقب اميرة بولون وقد انشأ خصبها لها .

على ان الامير اوجين مع ما اشتهر به من الصدق والاستقامة مر عليه زمن جنح فيه عن الطريقة المثلى وجارى تيار سياحة نسجت على منوال الدسائس وتحرير الخبر انه وضعت وثيقة ايطالية على مثال الوثيقة ( الكونكوردا ) المعقودة في سنة ١٨٠١ بين الكرسي الرسولي وفرسان الجبال ميولي استولى على انكونا اثمارا بأمر نابوليون وقد اشتد التنفـال بين السلطة الروحية التي لا تـلين مجسـتها لاحـد والـسلطة الامـبراطورية التي كانت اوربا تتطامن امامها وكان رجل شيخ ليس له من سلاح الاحقه قد توخى التصدي لهذه السلطة الاخيرة وكان نابوليون في درسـد في ذلك الحين فاقـذ كتابا الى الامـر اوجين اغلظ فيه الكلام عن الخبر الاعظم وكان هذا الامير يستطيع ان يلطف المسألة بعدم نشر الكتاب ولا سيما لانه لم يكن مأمورا بذلك ولكن لما رأى قواد الامبراطور ان مولايم يعتمد تحقير رئيس الكنيسة الكاثوليكية الاكبر توهموا انهم موعز اليهم بسلوك مسـلكه واستدرج الامير اوجين الى هذا الامر فأرسل كتاب الامبراطور الى البابا بيوس السابع وضم اليه مذكرة كتبت باهـجة التحقير وقد بقيت هذه المذكرة وصمة عار لطخت بـردة سمعة الامير كل حياته رغما مما حاول بعض الكتاب ان ينشروه ليدفعوا عنه معرة اللوم من هذا القبيل .



الحفير البريغاني يمنع نابليون عن المرور في جزيرة القديسة هيلانة



## أوجين بوهرنه

في حروب الامبراطورية

وكان نابوليون شديد الميل الى اغداق سحائب نعمائه على كل فرد من افراد اسرته وهو ينوي بذلك ان يؤلف منهم بلاطاً مماثلاً لبلاط اقدم الامبراطوريات الاوربية وكذلك آثر الامير اوجين بوهرنه على المرشال ماسينا وقلده قيادة جيش ايطاليا واسند اليه ادارة شؤون الحكومة فيها .

وزحف كل من الارشيدوق جان والارشيدوق شارل من جهتين مختلفتين في شهر ابريل سنة ١٨٠٩ من دون ان يكون قد سبق اعلان الحرب بين فرنسا والنمسا وكانا يقودان ١٢٠ الف مقاتل واستصحبها معها الميود دي هورماير السيامي المشهور لانه كان مطلعا على جميع اسرار الدسائس في البلاد الالمانية والبلاد الايطالية . وكان الامير اوجين في ذلك الحين في بلما نونا وهي مدينة صغيرة في ولاية اودين ولم يكن يتوقع الهجوم عليه قبل اواخر شهر ابريل ولم يكن عنده الا فرقة سيراس وفرقة بروصيه وكان يفقد طلائع جيشه مؤمرا باوامر نابوليون . وكانت الفرق الست الاخرى المؤلفة منها الجيش موزعة على اما كن تبعد عن مركز القيادة العامة . ولما فوجيء الامير اوجين وكان قليل الاختبار مع تموده الحرب لم يتمكن من الحيلولة دون تقهقر طلائع فرقة الجنرال بروصيه ولم يستطع صد جيش الارشيدوق جان عن عبور الاليززو ولم يلق بدا من التقهقر واجتازت فرقنا سيراس وبروصيه التغليمانتو بأمر الامير اوجين وزحفنا الى ليفيزا وهو مكان يجبولون حقيقة موقعه . وقضى النمسيون اربعة ايام في الزحف من الحدود الى ضفاف التغليمانتو ولم يعرف الامير اوجين ان يفتنم الفرصة من هذه المهلة الطويلة فان قائداً غيره من القواد المحسكين كان يستطيع أن يحدد جنوده ويستعمل لمواقعة العدو بهم ولكنه لم يفعل ذلك بل أزمع التقهقر لئلا يعرض جنوده للمتالف ومع ذلك لم يشأ بما فطر عليه من الجرأة والاقدام وبما كان يجب في صدره من نجات النبيل والانفة أن يتقهقر تقهقراً يتوهمه العدو انهزاماً .

وكان جيشه مؤلفاً من جنود شابت نواصبيهم في ساحات الروع وكانوا قبلًا  
تعتبر بهم الجمهورية ومع حبهم لربيب قائدهم الا كبر الذي كان يقودهم الى ميادين  
الشرف لم يرقهم تردده في موازنة العدو فاطالوا لسان الانتقاد له وشكوا من قلة  
اختباره في فن الحرب ولا يخفى أن الانتقاد عند الجنود وعند طلبة المدارس  
لا يلبث أن ترتفع به أصوات المنتقدين وينتشر بسرعة فسمع الامير أوجين  
انتقاد الجنود ورأى تفتق بنائى صبرهم وكان سكان بلدة ساشيل يحارونهم في  
المجاهرة باستيائهم من تردد الجيش الفرنسوي في مناهضة العدو وكان هؤلاء  
السكان يخشون من اقتراب النمساويين ويتوسلون الى القاءدبأ لا يهملهم ويوليهم ظهره .  
وكان الموقف حرجاً رهيباً : فن الجهة الواحدة يشمر الجنود بقلق شديد  
ومن الجهة الاخرى بصر القواد على طلب مناجزة العدو والموت في ساحة المجد .  
وكان السكان مرتاعين من دنو النمساويين وطلبوا من الجيش الفرنسوي الدفاع  
عنهم . وكل ذلك كان يجري وجيش الاعداء يزحف ناعم البال .

تجمع الامير أوجين قواده وكانوا أشد اضطراباً منه فتسقطهم عن رأيهم في  
تلك الحال ولكن اولئك الشجعان الذين اشتهروا بالسهالة والاقدام في الحروب  
لم يؤثروا موهبة البراعة في قيادة الجيوش فتضاربت آراؤهم في المجلس الذي  
عقدوه فكان بعضهم يرى التقهقر ضرورياً وكان غيره يرى عكس رأيه ويشير  
بالاندفاع الى معترك الهيجاء وقد كان من الضروري في ذلك الموقف أن يكون  
بينهم داهية يستطيع بنظرة واحدة أن يدرك ما يجب عليه عمله ليعمز  
الموقف ويدفع الفوائل ويدود عن الدمار ولكن الامير أوجين لم يكن ذا جرأة  
على رد مزاعم قواده وتسفيه الآراء القائلة التي أيدها فقرر العمل برأى الاكثرية  
أي مقاتلة العدو وأذاع على الجيش النشرة الآتية :

« أأار علينا الجيش النمساوي وهذا العمل أقدمت عليه حكومة فينا غير  
مراعية مكارم امباطورنا الكريم وقد تناست استيلاءنا على ألم وانتصارنا في  
معركة اسرلتز المشهورة ودخولنا فينا ظافرين ومماهدة الصلح المعقودة في  
رسبورغ وقد أعيدت اليها بموجبها الولايات التي لم تحسن النسا الدفاع عنها .  
« أيها القواد والضباط والجنود يطلقون عليكم لقب « جيش ايطاليا »  
وليس لي ما أزيد عليه شيئاً أو لا يذكركم هذا اللقب بوجود اتيان الاعمال

الباهرة . لقد طال عليكم عهد البقاء بلا عمل ولكن أعداءكم فتحو لكم الابواب للخروج من هذه الحال فأشرقت عليكم شمس المجد ولا يذهب هذا اليوم بلا نتيجة قيمة فأنا أعرفكم ويحب عليكم أن تتخذوا لكم شعاراً « النظام والثقة » وعلى كل منكم أن ينهض بما يحب عليه فنحز بعموته تعالى رضاء نابوليون . «  
أجل إن هذا الكلام مغمم حماسة وطنية توفظ الشجاعة من مريضها ولكن الامير اوجين ورئيس أركان حرب شربنتيه لم يحسنا وضع المحطة الحربية وإدارة الحركات العسكرية للوصول الى نيل الانتصار فلم يراع الامير موقع الارض ولم يقف على موقف العدو وفعل عكس ما كانت تقتضيه الحنكة وفن الحرب فوزع فرقة على أما كن متمدة ولبت وحده في مكانه ينتظر هجوم العدو .

وانكسر اوجين وجيشه امام النمساويين في مساء ١٥ ابريل في بوردينوفي وفي ١٦ منه في ساشيل وكتب قائد جيش ايطاليا الاكبر رسالة موجزة الى الامبراطور في مساء ١٦ ابريل هذه ترجمتها :

« يا أبني احتاج صفحك . خشيت من ملائك ان انا احجبت فوافعت العدو واهزمت . »

ولا ينبغي للعورخ ان يشوه وجه الحقيقة فان الامير اوجين تم في ذلك الوقت العصيب باسرار شجاعة وهمة نادرتين ولكن وفرة عدد العدو ودهاء قواده وخبرتهم في مواقع ذلك الاقليم فتت في عضد الامير اوجين ورجاله المقاوير وعلاوة على ذلك لم يكن له من العمر الا ثمانى وعشرون سنة ويستنتج من هذا ان الملوك والحكومات لا ينبغي لهم ان يستسلموا الى العواطف الشخصية لاسناد المناصب السامية الى اشخاص لا يستطيعون - مع كفائهم الشخصية - ان يذللوا ما يقوم في وجوههم من المصاعب وقد قال المسيو تيارس الشهير في هذا الصدد : « انهم كثيرا ما يبدلون دم الجنود الثمين ويعرضون حظ البلاد للخطر فالمملوك ورؤساء الجمهوريات يقلدون اولادهم او اخوتهم أو المقرين اليهم من غير اصحاب الكفاءة مناصب تجعل حياة رجالهم مستهدفة لنبال المهاك وحظوظ بلادهم رهن الخطر . »

في مثل الاحوال التي بسطانها كان الامير اوجين قادرا على تولي قيادة فرقة من الجيش من دون ان يكون قادراً على تولي قيادة جيش كامل ولا سيما حين

يكون في هذا الجيش قواد نظير لامارك البالغ من العمر تسعا وثلاثين سنة وغروشي الذي كان في الثالثة والاربعين من عمره في ذلك العهد حين يكون القائد الاكبر محارب جيشا يقوده قائد هام كالارشيديوق جان النموسي وقد عرف نابوليون في الحال الخطأ الذي ارتكبه ريبه فبادر الى مجاوبته على رسالته وكتب اليه للمرة الاولى كتابا جافيا واليك بعض ما جاء في هذا الكتاب

« لأبأس من اندحاركم وقد كان يجب علي ان اتوقعه حين قلت شابا خاليا من الاختبار قيادتكم على اني لم اشأ ان يتولى الامراء البافاريون والسكسونيون والورتمبرجيون قيادة جنود من بلدانهم وسأرسل اليكم مددا يسد مسد الخسارة التي منيت بها أمانا الانتصار الذي اصابه العدو فأسأ صيره عتيا ولكن لا بد لي من ان اقف على الحقيقة ليتسنى لي هذا الامر وانا خالي الذهن من كل خبر يتعلق بذلك وأراني مضطرا الى مراجعة النشرات الاجنبية لعلي أصل الى الحقيقة التي ضننتم علي بها وأنا أفعل ما لم أفعله قط وما يجب ان يعرض عنه قائد محنتك فأبدر باسطا جناحي في الهواء من دون ان ادري ما يجري حوالي ولعمري ان بقائي جاهلا للحقيقة يقض مضجعي . »

ثم أضاف نابوليون الكلام الآتي ومنه يستشف ما يدخره من تقدير ماسيناق قدره :

« الحرب لعبة خطيرة يعرض فيها الانسان شهرته وجنوده وبلاده لنبال الخطر والمأقل يأنس من نفسه ميلا او نفورا من الحرب ومزاولتها ولم يخف علي انكم تغالون في ايطاليا بالفض من كرامة ماسينا فلو ارسلته قائدا لجيشي فيها لما نزل بهذا الجيش منازل من البلاء فاسينا معروف بمقدرته الحربية ويجب عليكم ان تحنوا الرؤوس جميعكم امام هذه المقدرة المحربة واذا كانت فيه عيوب فينبغي لكم ان تفضوا عليها الطرف فجّل من لاعيب فيه وقد اخطأت باسنادي اليك قيادة الجيش ... »

أجل ان هذا الكلام كان شديد اللهجة وقاسيا وما يمت عليه هو ان اوجين قصر في ارسال الايضاح اللازم مع النشرة الرسمية  
وكان ان الصمت الذي طال اجله اياما ساء الامبراطور وصير الامور كثيرة التعقيد في نظره



وكان كلام الامبراطور السابق كطعنة نجلاء في صدر الامير اوجين الشاب فصمم على نسخ ما علق يدهن الامبراطور بانتصاره انتصارا باهرا وقد قرن الفسك بالعمل فانه كان يرغب من صميم قواذه ان يرى الجنرال مكدونال الى جانبه فلم يرض عليه وقت طويل حتى جاءه هذا القائد الجرب المهام .  
وتقدم جيش الارشيدوق جان النمساوي الى نهر الاديج وهو يمر ذلاذل النصر وقد أضاع في ذلك الاقليم فرصة ثمينة اغتنمها اوجين فانه في خلال الايام الثمانية التي قضاها العدو بلا عمل ثاب اليه روعه واستعرف مواقع العدو واكثر من مخالطة قواد جيشه وشدد عزائمهم بعد ما كان انكسارهم في ساسيل قد أوهأها .

وتفقد الجنرال مكدونال الا ما كن المجاورة فابصر ذات يوم عن بعد عددا كبيرا من الجنود ومعهم عدد الحرب وخيل اليه انهم يتقهقرون ميممين فربول وانهم من النمساويين ولكن ما علم ان انقلب نومه حقيقة فوخز جواده ودنا من اوجين واشار بيده الى ما كان يبصره وقال : « لقد انتصر الامبراطور في المانيا فلنرحف الى الامام »

وقد أصاب الجنرال مكدونال في حده فان نابوليون انتصر على جيش الارشيدوق شارل انتصارا باهرا في راتسن ولكن الامير اوجين ورجاله لم يكونوا قد تلقوا تلك البشري . فاشرق جبين اوجين لما بلغه هذا الخبر غير المنتظر وشد وراء الجيش النمساوي وكان الخوف قد دخل على النمساويين فقاتلوا مكرهين وليس لهم مطعم الا في الاسراع في الحرب واشتدت الحماسة في قلوب الفرنسويين فزحفوا بقيادة الامير اوجين الى جهات الالب الكادورية الجنوبية ونغوا باسرار جراءة عجيبة بين الاديج وبياني وانتهى القتال في ٧ مايو ١٨٠٩ بعد ما ترك النمساويون ٢٥٠٠ قتيل ومثل هذا العدد من الجرحى وعددا كبيرا من المدافع والتخاثر الحربية في ساحة الروع .

واستؤنف القتال في ٩ مايو فظفر اوجين ظفرا مبينا بالارشيدوق جان في ١٢ منه في سان دانيالي واوزوبوا وانهمز النمساويون ومعهم ثلاثون الفا من جنودهم وقد تركوا ١٨ الفا في ميدان الوغى فكان في هذا الانتصار تعويض

للأمير أوجين عن الانكسار الذي لقيه في ساسيل وقد تلقى نابوليون نشرة من جيش إيطاليا تذكر منها الفقرة التالية :

« تصرف الأمير تصرفاً جديراً بأن الإمبراطور وقد اعجبت برباطة جأشه وجرأة مقدمه . » وكان الانتصار الذي أصابه الفرنسيون في إيطاليا حلقة جديدة تضاف الى سلسلة الانتصارات التي ظفر بها الفرنسيون في تلك البلاد ولما انتهى خبر هذا الانتصار الى نابوليون وهو في فيينا طلب من الأمير أوجين ان يقدم اليه فيها فبادر الأمير الى تلبية الطلب ماراً بكارنثيا واستولى وهو مار فيها على قرية ملبورغتنو الصغيرة ووصل الى الجيش العظيم فسر به نابوليون سروراً عظيماً وقال « لم يقدم عليّ مدفوعاً بعوامل الشجاعة بل بعوامل المواظف » ونسخ انتصار الأمير أوجين وانضمامه الى الجيش العظيم ما كان قد علق بالاذهان على اثر الانكسار في ساسيل .

وكان أعداء نائب الملك قد سعوا لتكثير نابوليون عليه وآتهامه بالمعجز عن تولي القيادة العامة على ماتقدم بيانه فاغلظ له نابوليون الكلام في الرسائل التي وجهها اليه ولكن الإمبراطور نسي ما جرى في الماضي لما انتهى اليه خبر الانتصارين اللذين أحرزهما الأمير أوجين في بيافي وسان ويله .

وكان امام هذا الأمير الشاب مجال واسع لظهار ما امتاز به من الجرأة والمقدرة الحربية فانه ساق المتألف وهو على مرتفعات ليوبن الى جيش الجنرال يالاشيش ولم يكن عدد رجال أوجين يزيد على ٣٣ ألفاً وحينئذ تسر له ان يزحف الى فيينا من دون ان تصدى له العقبات وبعد ما اذن لرجاله بان يسريحوا حيناً من الزمان ذهب بهم الى نوستادتم الى اودنبورغ ليرصد حركات الارشيدوق جان وسكناته ووصل في ٩ يونيو الى ضفاف نهر رعب فلقى مكدونال ومسر كثيراً باجتماعه به

واتقدت نيران المعركة في ١٤ يونيو حوالي الساعة الحادية عشرة صباحاً فكانت معركة هائلة وكان المكان النازل فيه النمسيون افضل من المكان الخيم فيه الفرنسيون من الجهة الحربية ولكن كان عدد الجنود متساوياً من الجانبين وكان الأمير أوجين يتنقل بين صفوف جنوده راكباً جواده في ساحة القتال ورصاص العدو يتساقط عليه كالوبل فكان يشجع الجنود وينمش قوى الضباط

يمجازف بنفسه مجازفة ببسالة نادرة عجبية وأتى القواد سيراس ودوروت وسيفيرولي أعمالا عظيمة تدل على جرأة لا يفل حدها وقد استولوا على قرية سزابادهيجي وكان عملهم هذا فاتحة الانتصار فان فرقة ساهوك هجمت على الاعداء على ضفة رعب النجى وأكرهتهم على الاستسلام فاسرت منهم عدة آلاف وغنمت مقادير كبيرة من المدافع وأتلفت قسما مما لم تستول عليه ولما رأى قواد الجيش النمساوي أن رجالهم خذلوه دخل عليهم الخوف ووزرلت أقدامهم فتقهقروا وقد ساعدتهم موقع الارض وانتشار الظلام على التقهقربا بنظام ولم يفقد الفرنسيون في هذه المعركة سوى أثنى رجل وكان لهم فيها تعويض مما نابهم من الخسارة في معركة ساسيل أما خسارة النمساويين فكانت عظيمة فمات عدد قتلهم الذين عدوا بالالوف تركوا في ميدان الوغى ثلاثة آلاف جريح وتاه منهم الفان وسقط في أسر الفرنسيين ٢٥٠٠ وطائق المارشال مكدونال في ساحة الروع المنتصر الشاب وكان يهتم دائما بامرهم وقد سمى نابوليون هذا الانتصار «حفيد مارنغو»

٤

## الامير اوجين

### وطلاق نابوليون لجوزفين

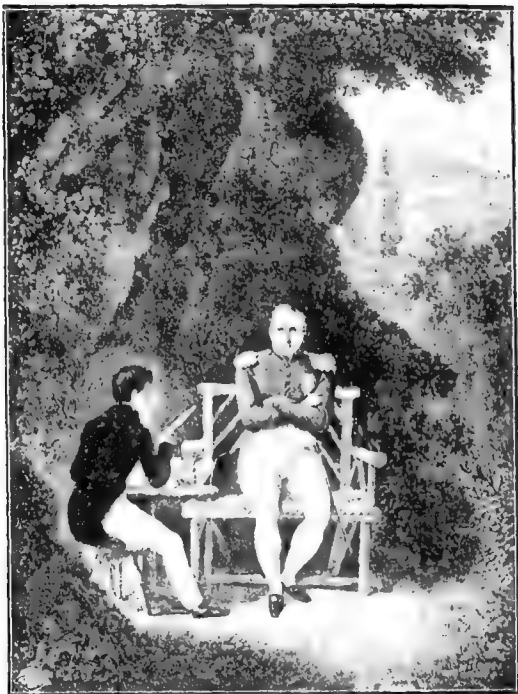
وجعل الامير اوجين مركز قيادته العامة في برسبورغ بعد معركة وغرام وقد اشترك فيها هو وجيشه ولكنه ما لبث ان رجع الى ميلانو وكانت الحال تقتضي وجوده فيها على انه لم يطل مدة إقامته فيها فقد كان منتظرا وقوع حوادث خطيرة في فرنسا فدماه اليه نابوليون الى باريس في ٢٦ نوفمبر ليفاوضه في ما كان ينوي أن يفعله لتطبيق جوزفين دي بوهرنه ورأى أن الابن يكون أفضل من غيره لتبليغ والدته ما يبتغي أن يبلغها إياه مما عقد عليه عروبة العزم فكتب اليه ما يأتي : « يا ابني أريد أن تقادر ميلانو بحيث تستطيع الوصول الى باريس في ٥ ديسمبر أو ٦ منه تعال وحدك ومر بقنصلنا ». وكان الامبراطور قد صمم على كتمان مقاصده قبل وصول اوجين فخف هذا الى السفر على جناح

السرعة امثالاً للامر وكان في أثناء السفر يطلق باز الفكر في جو التفكير وقد توم صمحة ما قائلته له زوجته وهو ان الامبراطور دعاه الى باريس ليذيع رسمياً انه يتخذه ولياً لعهده .

وفي حديث دار بين نابوليون وكباسارس أننى الامبراطور على الامير أوجين وقال انه يمنحه الاثرة على غيره ونوه بما أداه من الخدم المشكورة للدولة وبمزاياه الحميدة ولكنه لا يمكنه أن يتخذه ولياً لعهده ليخلفه على العرش في فرنسا لانه لم يكن متحدرًا من دم امبراطوري ولان أعضاء الاسرة البونابرتية العابثة بهم عوامل الحسد لا يلبثون لاوجين مقادتهم ولا يخضعون لسلطته أبداً .

ولم يبق السر مكتوماً كل الكتمان فانه تسرب من القصر الامبراطوري الى الخارج وحالما وصل أوجين الى باريس خفت شقيقته هرتنس الى لقاءه وأوقفته والدموع تلج في عينها على ما كان الامبراطور قد صمم عليه . فأدرك الامير أوجين في الحال تداعي صرح مجده وتمثل في ذهنه انه اذا طلق نابوليون جوزفين وتزوج بامرأة أخرى وولدت له أولاداً جلسوا بدلاً منه على عرش فرنسا وإيطاليا . أجل انه لم يسع قط وراء عرش فرنسا ولم يرغب فيه ولكنه كان يرى ان مملكة إيطاليا تخصه وانها ميراث له فقد حلت عليه الآن ضربة مزدوجة بصفة كونه ابناً وأميراً وأبصر انهيار بناء مقاصده العالية الذي كان قد شيده في ذهنه وكيفما كان الامر لم يكن له مندوحة عن تلقي تلك الضربة الشديدة بصدر رحب وعزيمة متينة فقد كان من المقضي عليه أن يكون عضداً ومعزياً لوالدته وشقيقته وقد قضت عليهما الافقار بأن تجرما كؤوس المهانة مترعة الى اصابها .

ودخل أوجين على الامبراطور فضمه نابوليون الى صدره وطاقه وباح له بأسرار عطف شديد ولكن أوجين لم يعبأ بشيء من ذلك لان الطعنة التي طعن بها فؤاده كانت نجلاء وحسبه أن يتصور والدته هاوية عن العرش حتى تلك دعامته . وأدخله نابوليون على جوزفين فوقع كل من الابن والام على عتق الآخر وكان أوجين يتعذب لاجل والدته وشقيقته أكثر مما يتعذب لاجل نفسه فكان يقول : « يجب على والدتنا أن تبتمد وأن نبتمد معها لنكفر في العزلة عن عظمة وقتية أفلقت حياتنا أكثر مما زينها . »



نابوليون يملئ مذكراته على لاس كاس الحث



وكان نابوليون قد اسند قبلا الى اوجين منصب العضوية في مجلس الشيوخ ولكنه لم يجلس على كرسيه للمرة الاولى الا ليتلو فيه السطور التالية التي دمجها يراعة الامبراطور نفسه : « والدني وشقيقتي وانا مدينون بكل شيء للامبراطور فقد كان لنا ابا حقيقيا وسيلقانا في كل حين ولدين مخلصين له وخاضعين لاوامره » فهناك فرنسا يقتضي ان يشيخ منشيء الامرة الرابعة بين اولاد يتحدرون من صلبه ويكونون ضمانا لسمادة الجميع ولجد الوطن

« ولما وضع التاج على مفرق والدني بيد زوجها العظيم باسم الامة جمعاء عاهدت والدني على بذل كل ماعندها من المواطف في سبيل مصلحة فرنسا ... وقد تأثرت نفسها غير مرة من رؤيتها عوامل الاسى تمزق بعدها قلب رجل تعود ان يتسلط على الاقدار وان يوسم الخطى في الطريق الذي يوصله الى غرضه السامي . »

وما من أحد يشك في ان هذه الكلمات لم يفه بها اوجين الا بطرف شقيقه وانه لم يقرأها الا مكرها لان معرفة الجليل حملته على ذلك وكان ايضا يخشى ان يستاء منه الامبراطور اذا هو رفض مأموره به .

ولما قضى الامر وتقد السهم رافق اوجين والدته الى المالميزون واحاطها بنطاق حبه البنوي ليجعلها تنسى عظمها الزائلة

وكانت زوجة اوجين قد بقيت في ميلانو وكانت على اتصال معه بالمكاتبة وجعلتها نفسها الكبيرة تقهر القدر الذي رشقها بسهمه فكتبت الى زوجها ما يأتي : « عمت اسمائونا من جدول العظماء ولكن كتبت في سجل السعداء »

وعاد الامير اوجين الى ميلانو ولكنه لم يردا من الرجوع الى باريس ليشهد ولادة ملك رومية في ٩ ديسمبر سنة ١٨١٠ وقد حضر هذه الحفلة بصفة كونه اميراً فرنسياً ولكن قلبه كان مع الامبراطورة المتزوجة التاج عن جبينها . ولما شخص نابوليون وماري لويز الى شربورغ رافقهما الامير اوجين . ومع انه كان راغبا في اعتزال السياسة رضي بان يقبل من الامبراطور لقب غرندوق فرنكفور واقترح نابوليون على الامير اوجين في سنة ١٨١٠ ان يقبل تاج اسوج الذي قبله برنادوت فيما بعد ويقول بعض المؤرخين ان الامبراطور كان يرغب رغبة صادقة في ان يرى ريبه جالسا على عرش غستاف ادولف ولكن الامير الشاب

اعتذر عن قبول ذلك لانه كان يرى نفسه غريباً في تلك البلاد وبعيداً عن وطنه  
وأثر البقاء في ايطاليا معتمداً على الدين الكاثوليكي الذي ولد فيه  
وكان الامير اوجين في اثناء مقامه بميلانو يقضي معظم وقته في الدرس  
ويسعى لتحسين احوال بلاده وكان بينه وبين الابطراطور مكاتبات تدل على  
لبن جانبه وطول باعه في الشؤون الادارية ولم يترك ميلانو الا للانضمام الى  
الجيش العظيم لمحاربة روسيا.

٥

### معركة روسيا - عبور البرسينا

وذهب الامير اوجين الى باريس في ابريل ١٨١٢ ليودع والدته قبل انطلاقة  
الى معركة روسيا فاجتاز المانيا بجيشه الايطالي المنظم ميمماً ما يانس فبلوك  
وهناك اسندت اليه قيادة الفيلق الرابع . وبينما كان في ضواحي مدينة بولك على  
ضفاف الفستول قدم عليه وفد من بولونيا ليقدم له تاج بلاده . وكان الاقدار  
اصرت على وضع اكليل على مفرة . ولكنه نبذ ما كانوا يقترحونه عليه .  
وكتب السكونت دي سيفور قائلاً : « كان نائب الملك في ايطاليا نازلاً في  
ماريوبول على رأس ٧٩٥٠٠ من البافاريين والايطاليين والفرنسيين وانتقل  
الى كروني في اول يوليو بعد ماضم شمل جنوده الذين كان الزمهرير قد برح بهم  
وكانت الدوسنطاريا تفتك بهم فتسكا واستطاع ان يعبر الدوينا بعد جهد شديد  
بينما كان الجرنال ذوكتوروف الروسي يتقهقر برجاله . وشهد المعارك في استروفنو  
وموهيليف وارتنى فيها بمطارف الفخر والمجد وأدى الامير اوجين في موسكو  
خدماً جليلة للامبراطور نابوليون ايدت ما كان مشهوراً عنه من الشجاعة والاقدام  
فانه بما أوتيته من المقدرة الادارية والحنكة العسكرية تمكن من دفع الفوائل عن  
الجيش العظيم في عاصمة القياصرة القديمة واستطاع ان يحتل حصن بورودينو  
المنيع وكانوا يعتبرونه مفتاحاً لتلك المواقع فكان من وراء عمله هذا الظفر العام »  
وقضت الحال بعد ذلك بالعودة وكان ذلك اعظم الاهوال واشد المخاوف  
ويقول الجرنال دي سيفور في هذا الصدد ما يأتي :



« احاط الروس على ضفاف نهر النوب بالفرقة الرابعة عشرة التي كان الامير اوجين يقودها فشاء هذا القائد المقدام تخليصها ولكن الجنود والضباط كان البرد القارس قد خدر جسمهم فان درجة الحرارة هبطت الى العشرين تحت الصفر بالمقياس المئوي وكانت الريح الصرصر تزيدها شدة فاضطجع الجنود على الرماد الحار وحاول القواد على غير جدوي أن يروم العدو محيطا بهم يتحفظ للانعقاد عليهم وكان الرصاص والقنابل تنساقط عليهم كالطمر المدرار ولسكنهم اطارهم آذاناصماء وقالوا انهم يفضلون الموت على تحمل مشاق تلك العيشة وشطفها وقد تمكن الامير اوجين بشق النفس من انقاذ ساقه الحرس . »

وشرع الجيش العظيم في التمهق في ١٩ أكتوبر ١٨١٢ ووقع قتال في ٢٤ منه في مالو اياروساوتز وويازما وكان زحف الامير اوجين الى كراسنوي قد جعله معدوداً من دهاة القواد فانه استطاع بجيشه القليل العدد ان يضلل الروس عن تمقيته وكان عدد الروس ثلاثين الفا ووصل الى كراسنوي حيث كان نابوليون فانهج الامبراطور بمقدمه وعانقه وكان يظن أنه لن يبصره .

وخلص الامير اوجين المرشال ناي في ضواحي اورخا وكان الروس قد اوشكوا أن يحيطوا به وبرجاله في ليل ٢٨ نوفمبر ثم عبر البرسينا ولهذا العبور ذكرى مؤلمة في تاريخ الجيش الفرنسي لاتمحوها يد الدهر فان الجنود الفرنسيين ذاقوا من العذاب اشكالا والوانا في عبورهم لذلك النهر . واسندت الى الامير اوجين قيادة طلائع الجيش بعد يومين

وصمم نابوليون في ٥ ديسمبر ١٨١٢ على ترك الجيش والرجوع الى فرنسا وفاوض في هذا الامر الامير اوجين ومورات وبرتيه والقواد الاخرين ثم قلده ملك نابولي القيادة العامة . وكان من المعروف عن مورات انه متناه في البساطة في علاقاته الاجتماعية بقدر ما كان شجاعا في الحروب ولذلك لم يستطع أن يضطلع بالمهمة التي عهد فيها اليه فاستاء منه كثيرون من القواد وفي مجلته الامير اوجين وكان هذا شديد الرغبة في العودة الى ايطاليا فكتب الى الامبراطور ما يأتي .

« يا صاحب الجلالة وقمت حياتي على خدمتك ويشق علي ان استعملها لمجد غيرك ولا سيما حين تكون عواطف هذا الشخص عدائية نحوي وجلالتك

تعرف حقيقة هذه العواطف ولذلك اجروا على الاستئذان من جلالته بالرجوع الى ايطاليا في الحين الذي تراه ملائماً .

فلم يخالفه نابوليون على طلبه وكتب اليه من همبورغ في مابلي :  
« يا ابني انهم بما يجب عليك واتكل علي . »

فاذعن الامير اوجين لمشية مولاه وبقي مع الجيش ولم يكن ينتهي العودة الى ايطاليا ان لا يلبثه د عن المكان الذي اتى فيه مورات الشقاق بين القواد .

وعادت البهجة الى فؤاد الامير اوجين فكتب الى زوجته : « دعي المزاح جانبا وانتظري ان تبصري كثيرين منا فقدوا انوفهم وآذانهم وهل يمكنك ان تصدي يا عزيزتي انه لم يبق معي سوى النبي رجل من فيلتي الكبير وقد جرح نحو نصفهم . »

وبعد أيام قليلة ادعى مورات انه مريض ففصل عن الجيش مغادرا اياه ليعود الى نابولي ولم يكن له من مبرر لعمله هذا وقد حملة على ذلك وهن المزمة والتواني وانتشر بين الجيش السبب الحقيقي لذهاب مورات . ولما انتهى هذا الخبر الى نابوليون كتب الى ربيبه الكتاب الآتي :

« يا ابني تقلد قيادة الجيش العظيم وبسوقي أن لا اكون منذ البدء قد قلته لك هذه القيادة واؤمل انك تصطلع بهذه المهمة وانك لاتنقد عدداً كبيراً من هذا الجيش فافات لا يمكن اصلاحه . »

وعاد القائد العام الجديد بالجيش الى مفدبورغ مذللاً مصعاب شتى تصدت له في طريقه . وكان عبور البرسينا بمثابة مقبرة للجيش وابدى الامير اوجين شجاعة تفوق الطوق البشري لانتقاذ فلول الجيش فكان يقبل عشار فريق منه صرخته الشدائد وينفخ روح الجرأة في فريق آخر تداعت عزائمه وقد اعتقد ان وجود شخص يتولى الزعامة في مثل ذلك الموقف الحرج ويكون رابط الجأش بعيد النظر قادراً على انهاء قوى الجيش امر لامند وحة عنه .

ولا يخفى ان جميع المؤرخين الذين كتبوا عن تفهم الجيش العظيم الى مفدبورغ اتوا على اختلاف منازلهم السياسية على ما ابداه الامير اوجين من جرأة المقدم وحسن الادارة في ذلك الموقف العصيب وكان للامير اوجين نصيب كبير في الانتصار في معركة لوتزن في ٢ مايو سنة ١٨١٣ فانه كان يقود جيشا

بحراً مؤلفاً من ١٥٠ ألف مقاتل وخمسة قواد أكبر منه في العمر . وبعد ما قام بتلك الاعمال الحربية الباهرة عاد الى ايطاليا وانتهى اليه وهو فيها ان حماء ملك بافاريا انتظم في سلك المحالفة المؤلفة لمناوأة نابوليون وأرسل هذا الملك رسولا يحمل الى صهره رسالة يدعوه بها الى ترك نابوليون ويعدده بان يجعله يصيب تاج مملكة في مقابل انحيازه الى الحلفاء ولكن الامير اوجين اجابه جواباً يدل على الانفة والكرامة ومن جملة ما كتبه اليه ما يأتي :

« انامدين بكل شيء لنابوليون ولا يسعني أبدا الانفصال عنه وربما تضطري الى الاحوال قريباً الى الالتجاء الى مونيخ ولا تخالجي ادني مرة في أن ملك بافاريا يفضل أن يستقبل صهراً بلا تاج على صهر بلا شرف . »

وألح الرسول على الامير اوجين بقبوله اقتراح حميه ولكنه ظل مصراً على الرفض . ومن المدهش ان زوجته الاميرة وافقته على رأيه لانها كانت على جانب عظيم من عزة النفس وقطعت كل علاقة بأسرة والدها ولم تبد أي أسف على فقدان تاج يفقدها المحفظة على اعز شيء عندها وهو كرامتها .

وعاد الجيش النمساوي الى غزو ايطاليا ولكن الامير اوجين صمد له بعزيمة لا يفل حدها وبقي شهرين يقاتل بخمسة وثلاثين ألف مقاتل ستمين الفاً من الاعداء وظهر عليهم أخيراً في ١٠ فبراير سنة ١٨١٤ بعد ما كسرهم شر كسرة وقد فتك رجاله فتكاً ذريعاً برجال حميه فان هؤلاء البافاريين الذين كانوا من ٤٠ في سنوات يطبقون القضاء بالهتاف لامبرطور الفرنسيين حينما ذهب الى مونيخ ليشهد حفلة زفاف كريمة مليكهم الى الامير اوجين جاهدوا بشكر ان جميل فظيع بعد ما انقذت فرنسا بلادهم وحررتها وجعلتها مملكة وأغنتها باسلاط النسا .



## آخر حياة اوجين بوهزنه

ودخل الحلفاء باريس في ١٣ ابريل سنة ١٨١٤ وكان ذلك فائحة تداعي صرح الامبراطورية فاضطر الامير اوجين الى عقد هدنة مع المرشال دي بلغارد النمساوي الذي كان يحاصر مدينة مانطو وتم الاتفاق في هذه الهدنة على ارجاع مانطو وبلاد لميرديا الى النمسا ورجوع الجنود الفرنسيين منها الى فرنسا مجتازين جبال الالب ونشر الامير اوجين في هذا الصدد النشرة الآتية على جيشه :

« أيها الجنود الفرنسيون ستعودون قريبا الى بلادكم ويسرني ان اعود بكم اليها وما كنت لاتنازل لغيري - في غير الاحوال الحاضرة - عن السير بكم أيها الشجعان الى موطن الفخار بعدما قد قمتم بانفسكم الى موطن الهلكة ولكن همام خطيرة تقضي علي بالافتراق عنكم .

« أيها الجنود الفرنسيون ثقوا باي لا انسى ابدا الثقة التي وضعتوها في في آونة المخاطر وفي الاحوال السياسية الشديدة التعقد واعلموا اني سأظل شديد التعلق بكم وسأدخر لكم عرفان الجليل وعلاوة على ذلك يخاطب الشعب الايطالي ودكم ويحترم ما ازدنتم به من السجايا الكريمة » .

وكان الامير اوجين يتوهم انه يحق له أن يظل في منصبه وان ذلك واجب عليه إلا أن الحوادث تراكمت متزاحمة بسرعة تجعل يراعة المؤرخ طاحزة عن بيان الحقائق فقد نص في معاهدة فنتنبيلو على احتلال الجيش النمساوي لايطاليا وعلى تنازل نابوليون وخلفائه عن وضع التاج الحديدي على مقارقتهم وكان ذلك خاتمة لمهمة الامير اوجين السياسية والحربية فانه سلم المرشال دي بلغارد حصون البلاد وقلاعها وانطلق بأسرته الى باريس .

ولابد من القول ان سني الشؤم تلك التي اجتازتها الامبراطورية والنكبات الشديدة التي اصابتها اوهت عزائم قواد الجيش الفرنسي ورجال الحكومة الامبراطورية بحيث رأوا ان الامر قضي ولم يبق لهم مطمح باستعادة مجددم الضائع . وتألف حزب في فرنسا جاهر بمبادئه على رؤوس الاشهاد ونبذ المحاذرة

وبث في الامة نظرية غراها أن الملوك دون سواهم يستطيعون ان يخلصوا البلاد من الاجنبي ويميدوا اليها السلام والسكينة وان الحال تقضي بابتعاد نابوليون وذويه عن ملعب السياسة ولم يتأسف الامير اوجين على مغادرته ايطاليا ولم يقبل الحكم فيها إلا بعد ما رفضه يوسف بونايرت وقد خدم الامير اوجين نابوليون خدمة صادقة في اثناء اغامته في ايطاليا ولما خرج من هذه البلاد ترك مليونين وسبع مئة الف فرنك في خزانة حكومتها وكان ذلك نتاج حسن ادارته واقتصاده . أجل ان الحكومة النموية اعترفت فيما بعد بان هذا المال للامير اوجين ولكنها لم تؤد شيئاً منه لاله ولا لاولاده فلم يرفع الامير صوته بالشكوى وتحمل بهمة عالية تحمل الافدار عليه ونسكران جميل البشر نحوه .

واسمأل الامير اوجين اليه احترام الايطاليين ومحبتهم له بحكمته ولين جانبه وكان له في هذه العواطف التي اظهرها للشعب الايطالي سلوانا عما حل به من البلاء ولما عاد الامير اوجين الى باريس اراد نابوليون ان يعطيه علامة أخيرة عن عطفه عليه واحترامه له فانعم عليه بلقب مرشال ولكن الامير التمس من الامبراطور ان يعفيه من قبول هذا اللقب لانه كان يرى أن مهمته العسكرية انتهت . وبينما كان نابوليون سائراً على طريق المنفى في جزيرة البيا . أخذ الامير اوجين وأسرته طريق مونيخ ومنها ذهب الى فيينا لحضور المؤتمر واعطي الامير اوجين في معاهدة فنتنبالو في ١١ ابريل سنة ١٨١٤ تعويضا قدره عشرون مليون فرنك في مقابل عقارات وحقوق كانت له في ايطاليا واتي له المؤتمر حقوقه في اقليم انبكون وقبض خمسة ملايين فرنك من ملك الصقليتين ولكنه ترك هذا المبلغ لمحيه في مقابل دوقية لختنبرج وامارة ايشنتاد وقد صار من ذلك الحين يعرف باسم دوق دي لختنبرج .

وكان الامير اوجين يقيم في قصره بمدينة بابلوت في اثناء « الايام المئة » فلم يشترك في الحوادث السياسية التي وقعت في سنة ١٨١٥ وشطرت الجيش الفرنسي قوامه من عثارة لان موارد قوى فرنسا كانت قد نفضت وكانت دطام شجاعة جنودها قد تقوضت وكان الحلفاء يحتلون بلادها ولذلك لم يكن من سداد الرأي والحكمة التهادي في التمس بالاقدار .

ويزعم بعض الذين كتبوا ترجمة الامير اوجين دي بوهرنه ان الملك لويس الثامن عشر كان يحترم هذا الامير ويقدر صفاته العالية حق قدرها فعرض عليه منصب « كنيتمابل » ولكنه رأى ان هذا المنصب غير لائق به بعد ما كان كملك في ايطاليا . وقد بقي محتفظاً بلقب مرشال فرنسوي في عهد البوربون ولم يشأ ان يشكر فضل نابوليون عليه بخدمته ، بلوك فرنسا فان نابوليون كان بمثابة أب حقيقي له .

ولما كانت والدته مريضة في المالميزون استقبل الامبراطور الاسكندر وكان هذا الماهل قد شاء ان يعود زوجة نابوليون الاولى ويظهر لها اهتمامه بامرها فظهر القيصر للامير اوجين علامات عطف وود صادرة عن صدق واخلاص ولكن اوجين اوشك في ذات يوم ان يمتقل بامر الاسكندر نفسه لما كان نابوليون في جزيرة البا ولم ينج من الوقوع في حباله الاعتقال الا بعد ما قطع عهدا بالاً يغادر فينا وكان الحلفاء قد اكرهوه على الإقامة فيها وقد سمى الامير اوجين بعد ذلك رغماً من هذا الامر الى الالتجاء الى مكالم القيصر وكلته المسموعة الافراج عن سجين القديسة هيلانة . فكان جواب ماهر الروس مغرماً بقلب الود والطف ولكنه ظل حزيناً على ورق .

وبعد وفاة والدته في ٢٩ مايو سنة ١٨١٤ غادر فرنسا ولم يعد اليها قط بعد ذلك وكان في اثناء مرض والدته يستنفد المجهود لتعزيتها وتخفيف اوقار غصص الموت عنها . ولم ينزل الى ممبرك السياسة قط في عهد البوربون بعد نفي الماهل نابوليون الى جزيرة القديسة هيلانة وكان ان هذا القائد الهصور الذي تنقل في بلدان اوربا على صهوة جواده في عهد نابوليون الكبير اراد أن يستريح من مشاق الحروب ومشكلات السياسة فأثر الانزواء في بيته بين افراد أسرته يتذوق طعم المعيشة البيئية اللذيذة وكانت اواخر حياته هادئة ساكنة كما كانت اوائلها . ولما عاد نابوليون من جزيرة البا في اول يونيو سنة ١٨١٥ انعم عليه بلقب نبيل من نبلاء فرنسا وكان هذا اللقب آخر علامة شرف نالها .

وطلب ولي عهد أسوج يد جوزفين كريمة الكبرى في سنة ١٨٢٢ وفي اثناء حفلة العرس أصيب الامير اوجين بفالج شديد صرعه فبادروا الى معالجته والعناية به واقرئوا الامل بشفاؤه واستأنقوا حفلة الزواج بين مجالي الانبهاج



نابوليون على سرير الموت





ومظاهر السرور ولكن الداء عاد اليه بعد سنة بشدة قضت عليه وعلى الآمال التي كانوا يعلقونها عليه فتصرمت حبال حياته في مونيخ بين أسرته في ٢٠ فبراير سنة ١٨٢٤ وهو في الثالثة والأربعين من العمر . ولما بلغ نعيه ملك فرنسا قال : « اني آسف على مصرع الامير اوجين فقد كان رجلا كريما معروفا بعلاجه . » والذي يزور كنيسة القديس ميخائيل في مونيخ يبصر ضربها نغما من الرغام الناصع البياض صنعه النحات تور والدسن الدانمركي المشهور فان كريمة ملك بافاريا وأيم الامير اوجين ارادت ان تخلد ذكرى زوجها العظيم بأقامة ضريح يليق به واكتفى النحات بان يحفر هاتين الكلمتين « شرف وأمانة » عند قاعدة تمثال الامير وهما كافيتان للدلالة على هاتين الصفتين الكريمتين اللتين كان يحل جوفين دي بوهرنه ممتازا بهما .

## ٧

### تأبين تيارس لاجين بوهرنه

#### والدة السلطان محمود الثاني

اقتطفنا ترجمة الامير اوجين بوهرنه من تاريخ الفنصيلة والامبراطورية لداهية السياسة الفرنسية ادولف تيارس والى القارىء الكريم تنمة من تأبين تيارس لاجين بوهرنه : « اوجين دي بوهرنه من أجل الصور التي ظهرت في هذا العصر وهو مثال تام للشجاعة والمروءة وقد دعا أحد اساتذة التاريخ جان دارك وماري ستوارت وماري لكونسكا أشهر النساء اللواتي ائزبن بالفضيلة وشرفن بلاد فرنسا ولو ذكر هذا الاستاذ اسماء الرجال الذين امتازوا بالفضيلة لوضع ولامرء اسم اوجين دي بوهرنه الى جانب اسماء دي غيكلان وبايار وطورين وسواء كان في ساحة الهيجاء أو في بلاط نابوليون أو في قصره بميلانو أو في قصره بباروت بعد سقوطه عن منصبه العاليه بقي حافظا سكينته واطفه البادين على جبينه . »

وكان اوجين بوهرنه وضاح الطلعة جذابا وقد استطاع مع تباين الاحزاب وغليان عواطفها ان يستميل اليه احترام جميع الاحزاب لان الجميع كانوا يعتبرونه جندبا هاما وقائدا شجاعا مترفعا عن المطامع وصغائر الامور . وكان شديد الشكيمة مستقلا في الرأي وقد خدمته الاقدار في أحوال شتى ووضعمته على درجات العرش ولكنه لم يمل قط الى الجلوس عليه ، وكان نابوليون قد جعله نائبا للملك في ايطاليا ولكنه كان يحاذر ان يستخدم ما له من المنزلة السامية عند الامبراطور لتعصف عن محبة الشرف أو لطيانة الشعب الذي كان يتولى حكومته وقد عرف نابوليون حقيقة اخلاق ريبه وصدقه واخلاصه ولذلك جاهر وهو على تلك الصخرة الصماء في جزيرة القديسة هيلانة بما كان يكنه للامير اوجين من الاحترام وشهد بذلك قائلا : « ان اوجين لم يحملني قط على الاستياء منه . »

ونختم هذا الفصل بقولنا انه كان للامير اوجين بوهرنه ثمانية اولاد ولكن لم يبصر أحد منهم النور في أرض فرنسوية ولم يكتب الحظ بان يعبس في وجودهم لما جاؤوا الى الوجود بل ظل متنكرا عليهم في كل حياتهم وكان ذلك مناقضا لحياة الامير والدعم فانه بعد ما ابلى بلاء حسنا في سبيل فرنسا في خلال عشرين سنة قضى عليه القدر المعتوب بان يقضي نحبه في ارض غربة في ميدان حروب الامبراطورية الاولى .

وقد توفي بعض اعقابيه في المانيا وانتحل البعض الآخر المذهب الارثوذكسي ونالوا لقب اصحاب السمو الامبراطوري الروسي وصاروا معروفين باسم رومانوفسكي ولم يبق أحد منهم في فرنسا .

وقبل أن نختم هذه الترجمة نذكر شيئا عن نسبية لجوزفين دي بوهرنه والدة صاحب هذه الترجمة وهذه النبذة مأخوذة عن ترجمة السلطان محمود الثاني الذي يعدونه أباً للاصلاح في تركيا :

كان لجوزفين دي لا باجري ( الامبراطورة جوزفين ) نسبية تدعى ايمه دوبروك دي ريفري ولدت في جزيرة المارتينيك في سنة ١٧٧٠ ولما بلغت الثامنة عشرة من عمرها ساقها الاقدار الى الزوج بالسلطان عبد الحميد الاول فولدت له السلطان محمود الثاني ونحري الخبر ان هذه الفتاة لما كان لها من العمر ثمانية سنوات ارسلت الى مدينة نانت في فرنسا لتتلقى العلم في أحد الاديرة فقضت

فيه عشر سنوات وبينما كانت راجعة الى المرتينيك هجم قرصان جزائري على المركب الذي كانت فيه في عرض البحر واسره وتقامموا الاسلاب والفنيمة فوقعت الفتاة آية دوبوك دي ريفري في حصه زعيم القرصان ولما نفرس فيها وابصرها آية في الجمل خطر له في الحال فكرة ارسالها هدية الى مولاه السلطان عبد الحميد الاول رغبة في بقاءه حاصل على عطفه . ولما وصلت الفتاة الى القسطنطينية ووقعت عليها عين السلطان خلته بحسنها الفتان فتزوجها بعد ما اكرهت على الاسلام لانه لم يكن لها في اليد حيلة وولدت غلاما سموه محموداً وعنت بربيته عناية عظيمة جاءت بثمار يانعة في مستقبل حياته فاوجدت فيه روح الفضيلة ونشأته على حب الخير والاصلاح في بلاده وظلت مقبلة في القصر السلطاني الى سنة ١٨٢٧ فنزلت بها علة ناهكة أدنها من شفير القبر فمادت اليها ذكرى حداثتها واحبت ان تموت على الدين الذي ولدت فيه فدعت نجلها السلطان محموداً اليها وهي مضطجعة على سرير الموت وقالت له : يا بني انا موشكة ان اموت ولي عندك طلبة اؤمل انك لاتنضن بها علي . فقال لها محمود : ان رغبائك يا اماء بمثابة اوامر تصديرها لي . فقالت ولكن الامر الذي اطلبه منك في غاية الصعوبة : فقال لا بأس من ذلك قولني مائرتعين لحاجتك مقضية . قالت : رغبتي هي اني اريد ان اموت على دين آبائي واريد ان تأتيني بكاهن كاثوليكي فاجفل محمود في بدء الامر لما سمع كلام والدته ولكنه مالبت ان وعدها باجابة سؤالها لان هذا السلطان كان على جانب عظيم من الهوادة وكانت تربية والدته قد اثرت به كثيرا ولما خرج من غرفة والدته دعا اليه احد حجابيه وارسله الى رئيس الكبوشيين في دير القديس انطونيوس في القسطنطينية يحمل اليه فرمانا سلطانيا وكان هذا الرئيس يدعى الاب كريزستوم (فم الذهب) وكان الوقت ليلا ولما ايقظوا الرئيس وابصر الحاجب دخل عليه الخوف الشديد وتوهم ان ساعته دنت لانهم لم يكونوا يرسلون الحاجب السلطاني في مثل تلك الساعة الا لامر جليل فطلب الحاجب من رئيس الدير ان يقرأ المرسوم السلطاني ثم يتبعه الى القصر وكان زورق ينتظره فركبه وكان فيه اثنا عشر مجذفان الشبان الاشداء وما عثموا ان اجتازوا به البوسفور

ولما وصل الرئيس الى القصر أدخل بإشارة من السلطان غرفة فاخرة الرياض

وكانت امرأة مريضة مضطجعة على سرير ولم يكن الى جانبها الا الطبيب ثم دخل السلطان وهو يذرف الدموع منتحبا وقال : « يا اماء اردت ان تموتي على دين آباءك الذي ولدت فيه فقد انتك بكاهن كاثوليكي »  
قال السلطان هذا الكلام وخرج هو والطبيب وبقي الكاهن مختليا بالسلطانة الوالدة ساعة من الزمان فاعترت له بجميع خطاياها وشعرت بان حملا ثقيلا انزل عن منكبيها ولما دخل السلطان ابصر الكاهن يناولها القربان المقدس لان ذلك الكاهن كان قد استدرك الامر وجاء بالقربان معه وما لبثت المريضة ان جادت بنفسها الكريمة .

## هرتس بوهرنه

### ابنة جوزفين وام نابوليون الثالث

#### ووصيتها لولديها

في اوائل شهر نوفمبر سنة ١٧٩٠ وصلت الى مدينة طولون قادمة من جزيرة الرينيك سيدة تصحبها ابنتها وهي فتاة في السابعة من عمرها تبدو عليهما علامات الخوف فانهما قادرتا تلك الجزيرة فرارا من ثورة اشتعلت نيرانها ولكنهما لم تكادا تطأ ارض فرنسا حتى علمتا انها ملعب ثورة لا مثيل لها . فالام هي جوزفين دي بوهرنه حفيدة حاكم مقاطعة فرنسية والفتاة هي ابنتها هرتس دي بوهرنه وبناتها جوزفين دي بوهرنه الى فرنسا انطلقت ومعها كريمة الى فنشبلو لموافاة زوجها وقد كان مسندا اليه في ذلك الحين منصب رئاسة الجمعية الدستورية وارتأى الوالدان ان يسرعا في ادخال ابنتهما هرتس الصغيرة الى مدرسة دير الاباي اوبوى ليجعلها بمنجاة من كل ما يخشى من المكاره الناشئة عن الحوادث في ذلك الحين الا انها لم تطل المكث في ذلك الدير فأخرجت منه بغتة في ١٠ اغسطس وهو تاريخ هجوم الغوغاء على قصر التويلري وقد تلا ذلك الهجوم تدمير الادبار والمدارس . وفي تلك الاثناء جعل المسيو بوهرنه قائد الجيش الرين

إلا أنه لم يلبث طويلا في قيادته لصدور امر يقضي بفصل جميع النبلاء من مناصبهم في الجيش فاعتزل في قريته للاشراف على عقاراته ولكنه لم يلبث أن القى القبض عليه وزج في السجن . وبعد بضعة أيام قبض على زوجته . وحدث أن هرنس الصغيرة لما استيقظت ذات صباح علمت أن والدتها دخلت عليها وقبلتها من دون أن توقفها وأنها سيقى الى السجن ولم يبق لها من سند تمول عليه إلا شقيقها البالغ اثنتي عشرة سنة من العمر فهذا القى سعى على غير طائل لخلاص والديه وصدر امر يقضي على جميع اولاد النبلاء بتعلم مهنة من المهن فاختر بوهرنه الحدث مهنة التجارة . وكانت هرنس الصغيرة تشهد بعينها من المنزل المقيمة فيه بشارع البينيار جميع حوادث الثورة تجري وهي لا تدرك لها معنى .

وجاء يوم ٩ ترميدور ( من شهور الثورة ) فدخلت على هرنس سيدة مقنعة وقبلتها قائلة لها انها سمعت لاخلأ سبيل والدتها فنجحت وكانت تلك السيدة عقيلة تاليان . وعادت جوزفين الى بيتها في ١٨ ترميدور من السنة التالية وأطلق أيضا سراح الجنرال هوش في اليوم عينه وكان هذا الجنرال صديقا لوالد هرنس فلما أعيد الى الجندية بعد خروجه من السجن طلب ان يؤخذ بوهرنه الحدث الى الجيش وكان ذلك فاتحة خدمته العسكرية . وأدخلت هرنس في خلال ذلك مدرسة انشأتها في سان جرمان عقيلة كبان وصيفة الملكة ماري انطوانات .

وكانت تلك الفتاة تخرج في بعض الاحيان من المدرسة فذات ليلة صحبت والدتها الى ليلة ساهرة فتقرر في تلك الليلة حظ هرنس ووالدتها ونحن نكتفي بإيراد ماكتبته هي عن هذا الحادث

« . . . وكان عدد المجتمعين كبيرا فجلست على المائدة بين والدتي وجنرال كان ينبغي ومحاول التقرب منها ليخاطبها بلهفة فكانت تضطر الى التراجع الى وراء وقد تمكنت من التأمل في عيها من دون أن يعلم فوجدته بهي الطلعة ترسم على وجهه سماء القوة والدكاه الا انه كان مصفرا ، وكان يتكلم بحدة ونزق . وكان ذلك الضابط الجنرال بونايرت . »

ومع معارضة هرنس وشقيقها في زواج والدتهما بالجنرال بونايرت صممت

الام على الاقتران به في ١٩ فتنوز من السنة الرابعة وقت ما أسندت اليه قيادة جيش إيطاليا .

وعقب ذلك سلسلة انتصارات عديدة نالها ذلك القائد وكانت معاملة هرتنس تقول لها : لقد أصبت حظا بكون زوج امك قائدا كثير الفتوح فقالت هرتنس : ولكنه أصاب فتحا لن انساه ابدا وهو فتح قلب والدي . وعاد الجنرال بونايرت من إيطاليا بعد اشهر وسكن منزل جوزفين بياريس وكانت هرتنس المبتهجة برؤية والدتها مستاءة من رؤيتها التغير الطارئ في البيت بوجود بونايرت قاهر إيطاليا فكتبت مايلى : « ما اعظم التغير الذي حدث في مسكننا الصغير فهو يغص بالقواد والضباط وقد صعب على الخفراء منع الناس من الدخول لمشاهدة القائد الطاهر . »

وانطلق بونايرت الى مصر بعد حين من الزمان ومعه شقيق هرتنس فرافقت جوزفين زوجها وابنها الى طولون تاركة هرتنس في مدرسة عقيلة كبان مع كارولين شقيقة بونايرت ونحن نذكر كيف عرفت تانك القتاتان حوادث ١٨ برومير واليك ما كتبت هرتنس في هذا الصدد :

« في ليلة ١٨ برومير ارسل اليينا الجنرال مورات المقيم بحب كارولين اربعة من جنوده ليوقفونا على ما حدث في سان كلو وما كان من ارتقاء الجنرال بونايرت الى منصة القنصلية . فليتصور القارئ مجيء اولئك الجنود الاربعة ليلا الى دير فيه نساء فرجما كان في ذلك الامر بهجة الا ان عقيلة كبان لم تنس قط تلك المخالفة لقواعد اللياقة وقد دونت ذلك في مذكراتها . »

وتحيز القنصل الإقامة في قصر الكسمبور بعد فترة ١٨ برومير ولكنه هجره بعد حين من الزمان واتخذ قصر التويلري مسكنا له . وقد قالت جوزفين لابنتها على اثر ذلك الانتقال : ان ذكرى ماري الطوانت تقض مضجعي .

وأزف الحين الذي ذكروا فيه مسألة زواج هرتنس فادركت من سماعها كلام القنصل الاول انها لا تستطيع اتخاذ بعل غير موافق لرغبته ولمصلحة الدولة واضطرت الى الاقتران بشقيقه لويس بونايرت ولم يكن أحد من الزوجين راغبا في ذلك الزواج ولكنهما رضيا به مكرهين .

ومعلوم ان الزواج الذي يتم على كره يكون وخيم المغبة ولا سيما متى اجبرت

عليه فتاة رقيقة الشعور خيالية الافكار حادة المزاج كاتبة جوزفين . ومع ما كانت عليه طباع الزوجين من التنافر لم يلبثا ان ولد لهما غلامان في مدى سنتين وهما نابوليون شارل ونابوليون لويس .

ولما انتدب زوجها للجلوس على عرش هولندا لم يجد مندوحة عن المضي الى تلك البلاد لموافاته . ولا يخفى على أحد ان ابنة جوزفين لم تخلق لتكون ملكة فالبلاد التي تربعت في سريرها جاهرت بمدامها وبما زاد الطين بلة انصاف زوجها باطوار غريبة .

وفقدت هرتنس ابنها البكر على أثر مرض قصير الامد ففادرت هولندا شاحصة الي جبال البرنات لترويح النفس بعد تلك الصدمة العنيفة التي اصابتها . ثم انها عادت الى باريس واقامت في منزلها بشارع شبرتي ولم تخطر على بالها العودة الى بلاد القاع تلك البلاد المفقوتة او مساكنة بعلمها ذلك الرجل المسكروه . وكانت تعيش في باريس في وسط يختلف اليه الفنانون وينتابه هواة الفنون الجميلة فعنيت بالتصوير ونظم الاناشيد وقد اصبحت انشودة « الانطلاق الى سورية » التي نظمت عقدها الشودة وطنية . وفي ٢٠ ابريل سنة ١٨٠٨ ولدت غلاما ثانيا وهو شارل لويس نابوليون وهذا صار فيما بعد امبراطورا وقد عرف باسم نابوليون الثالث .

وكانت فكرة الطلاق تجول منذ عهد بعيد في ذهن الماهل نابوليون وقد جسم تلك الفكرة بفتة حادث ظاهره تافه الا انه سجل في حمل الماهل على تقرير رأيه هذه المرة ففي حفلة اقامها رفقاء اوجين بوهرنه في الجندي هتفوا له مطلقي عليه اسم خليفة نابوليون ولما درى هذا بالامر فار فآثره وجاهر في مساء ذلك اليوم عينه لجوزفين برغبته في تطلقها وقد شهدت هرتنس ذلك المشهد فكان له وقع سيء في نفسها لم تنسه طول حياتها .

وتزوج نابوليون بماري لويز النمساوية بعد اشهر فنالت هرتنس محنة شديدة حين تلقت الامر بحمل وشاح الامبراطورة الجديدة في حفلة العرس . وكانت تأمل ان تكافأ على ذلك ببليها من الامبراطور الترخيص بالطلاق الا ان نابوليون لم يبد رضى به فاضطرت الى الشخصوس مرة ثانية الي هولندا فاصدة زوجها . ولكن حدث لحسن حظها وحسن حظ تلك البلاد ان ذلك الملك الغريب

الاطوار عزم خفاة على التنازل عن العرش فهجره وانطلق من دون ان يخبر أحدا حتى ولا زوجته بالمكان الذي أمه فادارت هرتنس الشؤون نائبة عنه حينما من الزمان ريثما ضمت مملكة هولندا الى الامبراطورية الفرنسية.

وتخلصت هرتنس في هذه المرة من مملكتها وزوجها معاً فقرر الامبراطور اجازة الطلاق وعين لها مرتبا قدره مايونا فرنك فتنفست الصعداء وجعلت مقامها في باريس حيث عاشت باهية عظيمة وعلى هواها وأصبحت دارها مثابة رجال العلم وأرباب الفن .

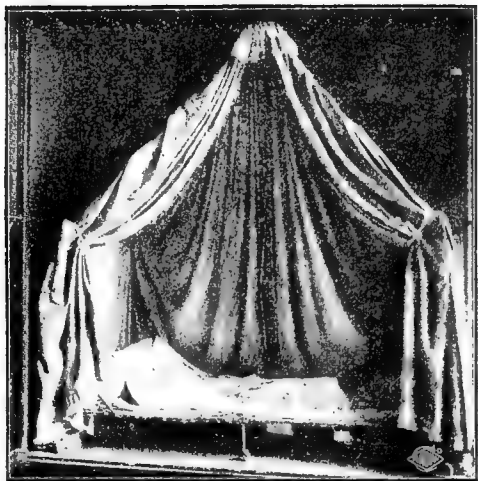
وكانت الحوادث تتعاقب بسرعة في تلك الاثناء وكان صرح الامبراطورية يعيل الى التداعي وبقي في فرنسا الحلفاء المنتصرون وأجبر الامبراطور على التوجه الى جزيرة البا .

وامالت هرتنس لسان الثناء على الملوك المتحالفين لحسن معاملتهم لها فكان قصر الروس يحجيء تقريبا في كل يوم الى المالميزون لمشاهدتها وقد قال : « اتيت الى هذه البلاد للاقتصاص من نابوليون ومن غرائب الامور اني لا أجد لذة الا بمعاشرة امرته » . ونالت هرتنس بمساعدته مرتبا يبلغ اربع مئة ألف جنيه ودوقية انشئت لاجلها مع ابقائهم لها عقاراتها في سان لو .

ولكن ما عتمت ان انتشرت خفاة اخبار رجوع الامبراطور فبهت الناس وخفت هرتنس للملاقة معبودها العائد من منفاه ولكنه لم يكرم وفادتها واتهمها بملااة اعدائه عليه فكبر الامر على ابنة جوزفين ودافعت عن نفسها بقوة اضطرته الى اغضاء الطرف على ما أته في اثناء غيابه .

ثم ان نابوليون بدد ماقهر في وائرلو احتاج الى شخص يفرج كرتبه فاستقبلته هرتنس في المالميزون استقبالا محفوفا بجميع مجالي الاحترام وطلبت منه ان يقل منها عقداً من الالاس تبلغ قيمته مليوناً من الفرنكات . ولم يكد الامبراطور يغادر البلاد حتى أمرت بترك باريس في مدى اربع وعشرين ساعة فاخذت ولديها وتوجهت بهما الى طرغوفيا بسويسرا ثم الى كنستانس حيث ابتاعت قصر ارغبرخ ولم تحبذ في منزلها هذا الراحة التي كانت تنشد لها فلما نشبت ثورة سنة ١٨٣٠ صارحها كبير نجلها برغبته في الاشتراك في القتنة الايطالية فأنكرت عليه ذلك ولكنه لم يتحول عن عزمه فسار الى فلورنسة وفي السنة التالية توفي فيها .





سرير نابوليون النقال



ولم يبق لتلك المرأة المنكودة الطالع سوى ولد واحد فصممت على اتقاذه من غائلة الاحداث مهما كلفها ذلك الامر من الضحايا والمشقات وبذلت المجهود لابقائه على مقربة منها في ارنبرغ الا أن لويس نابوليون كان ذامطامع كبيرة فعالج تلك الحركة المعروفة بحركة ستراسبورغ خفية عن والدته فكان من أمر تلك الحركة وتبعثها الوخيمة عليه ما كان . فتصدع قلب تلك الام وخافت عليه من نزول التوازل والمالم الملمات وخفت الى باريس وانطرحت على قدمي لويس فيليب طالبة منه العفو عن المجرم فنحها الملك سؤلها مشروطا عليها ان ترح فرنسا في مدة ٢٤ ساعة . وكانت تلك الحوادث شديدة الوطأة على صحتها فكتبت في ٣ اغسطس سنة ١٨٣٧ الى ابنها نزيل اميركا ما خلاصته « تعال يا لويس تعال لتغض عيني » . فبادر الامير لتلبية نداء أمه ووصل قبل تقطع انفاسها المعدودة بزمان قصير ففاضت روحها في سويسرا في ٣ اكتوبر من تلك السنة . وأقام لها الامير لويس نابوليون ضريحاً في كنيسة روابل الى جانب ضريح والدتها لايزال رفاقها فيه وكانت الملكة هرتس موصوفة بالذكاء والدهاء كما يستدل من كلامها الموجه الى نجلها بمثابة وصية ومشكاة يستنيران بها وهذه خلاصته :

« يعتبر حظ البونابرتيين من اغرب الحظوظ في الازمنة الحديثة فهم الآن مستهدفون للتكبات الشديدة من دون أن تتيسر لهم المجاهرة بكلمتهم الاخيرة فيمكنكم بواسطة اسمنا أن تصبحوا ملحوظي المكانة في اوربا القديمة وفي العالم الجديد على السواء وفي كل مكان وكل زمان لم يطرأ تغير على البشر فهم على الرغم منهم يخرمون ذرية اسرة هادتها الاقدار والاسم المشهور اول نصير بوجود به القدر على من ينتهي الوصول به الى مدى بعيد . ان نابوليون منشيء شهرتنا سحق الشعوب تحت اثقال مطامعه الا انه احيا موات الآمال الجسيمة عند جميع الصماليك وحرك عوامل الاعجاب في كل قطر فأنا عرفت في حالي القوة والضعف ولا أصوره لكم كثال كامل فكثيراً ما كانوا يشبهونه بقصة مطلية بالحديد . وقد تسلطت عليه تقيصتان : الضعف وعدم التكلم . ولما كان من طبعه الاكثر من الكلام كانوا يستدرجونه الى كشف الغطاء عن جميع أسرارهم فالتكلم مفضي عليه بأن يصمت او ان يتكلم من دون ان يقول شيئاً وكثيراً ما يستعينون عليه بتقيصته ليبلغوا أوطارهم منه . وكان نابوليون في غالب الاحيان

بنقاد للأصدقاء الاقدمين او المتملقين الجدد فتجنبنا الانقياد لشخص يصعب عليك  
 فيما بعد التخلص منه . على انه يجب ان ترعى حق الامانة لاصدقائك فذلك  
 يستميل اليكما تعلق الناس بكما . انما في النكبة الحالية الحالة بنا تهم لان مصيرك  
 ومع ذلك لا تنفلا باب قلبيكما في وجه الامل وافتحا اعينكما وترصدا الفرص  
 الملائمة . وان افلتت فرنسا افلاتا نهائيا من ايديكما ففي ايطاليا والمانيا وروسيا  
 وانكثرا اسباب تنسيبان بها للمستقبل وفي كل مكان تطرا بوادر افكار ترفع  
 الى اوج السؤدد وارث امم مجيد . فلك ولاخيك الحق بان تكونا بعد ملك  
 رومية وارثين ل نابوليون اذ ان عمكما يوسف ليس له سوى بنات وعمكما لوسيان  
 جعلته اطواره الغريبة يفلت من يده فرصة كان يستطيع فيها مضى انتهازها ليجلس  
 على اقرب درجة من العرش وهو على ما عرفة رجل لا يخلو من المقدرة العقلية  
 فهو جريء ومحتمل الا ان حدثه جعلته بضيع فوائد مشروعات كان الاقدام  
 هاديا له في معالجتها وهو البطل الحقيقي ليوم ١٨ برومير بعد مانال الضعف  
 والتردد والجن من نابوليون في ذلك اليوم . وابدى لوسيان بعد واترلو كثيرا  
 من الشجاعة لما قلبت الاحداث ظهر الحن لاسمرته فنسج على منوال نبلاء  
 ايطاليا في القرن الخامس عشر مجاهدا بجهة عالية لمباينة نابوليون الثاني . ولوجرى  
 نابوليون على رأي اخيه منقادا الى ذوقه السليم لقتل انصاره الى نهر السين  
 او تلك المشاغبين المؤلف منهم مجلس النبلاء والمجلس الاشتراعي وتمكنوا باشارة  
 واحدة من اجراء ذلك الامر بمنصرة البقية الباقية من الجيش واستطاعوا فيما  
 بعد ان ينازعوا الاعداء ارض فرنسا قدما فقديما وكان من الممكن ان تكون  
 الحكومة المطلقة سببا لخلال الاسرة الامبراطورية ولكن لسو حفظ تلك الاسرة  
 لم يكن زعيمها في ذلك الحين الا خيال نفسه . وقد ابصرته عند منتصف الليل  
 صاعدا الى العربية ليوافي جيشه عند حدود بلجيكا فعاثني مبتسما الا ان وجهه  
 كان منقبضا انقباضا ولم رؤيته فكانت نفسه مريضة كما كان جسمه وقد نهكه  
 ما بذله من الجهد في الحرب التي اُجيج سمرها في أثناء الشهور الثلاثة . ومنذ  
 ذلك الحين أعادت اليه الراحة في جزيرة القديسة هيلانة شيئا من صفاء ذهنه  
 ولما كان ذاعقل راجح وكان تام الخبرة باخلاق البشر نظم هناك حياته ودفاعه  
 ومجده بلباقة الممثل في الملعب حين يتقن الفصل الاخير من مأساته .

ان الفتنة استنزفت قوة البحث بادلاء الحجج عند الفرنسيين لكنهم لم يسدوا آذانهم عن سماع الصوت البشري ففهي الحركات المؤثرة وطلاقة اللسان ما يستطيع ان يوقظ الهمة في الشعب ولكن لا تدوم تلك اليقظة مدة طويلة فخذار ان تنخدع بها وتجنبنا القرص الي ينمزمها المتربصون بالحكومة لا يقاطها فالبوربون الذين استولت عليهم الحماقة ضلوا عن سواء السبيل بترك العناصر المتطرفة تفعل ما تريد في ديارهم وباغضاء الطرف عن خطباء الندوة النيابية الذين يشعلون نار تلك العناصر وربما نجم عن ذلك حريق هائل .

لاتنسوا انكما اميران ولكن لاتنسوا ايضا الاحكام المتفيين انما في ظلها فلقبكما حديث العهد فاذا ابتغيتم ان تصيراه رفيعا ومكرما وجب عليكما ان تبينا انكما تستطيعان النفع . فان انما رأيتا ان ذوي الاموال يخشون على اموالهم من الضياع فعداهم بان تكونا ضامين لها واذا شكك الشعب من مظلمة فأظهر له انكما انما ايضا تشكوان من تلك المظلمة وأقنعاه بان خلاصه لا يكون الا على ايديكما . واقول بالايجاز ان مهمة البونابرتين هي المجاهرة بالصدقة لجميع الناس فمن مهمتهم ان يكونوا وسطاء ومصلحين . واعلموا انه لا يتعذر عليكما ان تصيراه كعمود او كفاد او كوسيطيين الاقدار السماوية العنيفة ومصلح البشر فالبشر يميلون الى الالتجاء الى عنابة منظورة فلا اسهل من اصابة مودة الشعب فهو في بساطة الاحداث واذا رأى انهم يعنون بأمره استقام اليهم ولكنه ان هو آانس منهم الاستبداد والعبث بحقوقه قلب لهم ظهر الحن وخرج عليهم وهو لا يصدقهم ان هم تجملوا معه في الكلام واغلظوا في القول لاعداء وهميين يصورونهم له حاملين على ايذائه .

نهياً لكل خطب مفاجيء ريثما تيمصر لكما نهضة الحوادث ولا نسيئا الى احد ولا تلتسما الى اي كان وأكرما وفادة الجميع حتي الفضوليين واصحاب الاعراض والمستشارين فيمكنكما ان تجنبنا ثمار القوائد من جميع هذه الامور وارصدا القرص لتغتهاها فلا تحدث مهزلة او مأساة من دون ان يكون لكما مغنم من ورأئهما . وكونا في كل مكان ولازما جانب التعقل والحريية ولا تجاهرا بوجودكما الا في الحين الملائم »

## الكردينال فش

لم تكن أسرة بونايرت معسرة وأما لم تكن مومرة وكان الاب بونايرت عم نابوليون يعيش على شيء من الرخاء مما كان يصيبه من المال بصفة كونه رئيسا لشمامسة كاتدرائية اجا كسيو وكان لنسيبه ابن وهو يوسف فش اخو لاتيسيا الرضيع وقد ولد هذا في اجا كسيو في سنة ١٧٦٣ وارسل الى مدرسة اكس الاكليريكية لما بلغ السادسة عشرة من عمره ولما سمع كاهنا دعاه نسيبه اليه وعينه في مركز يعود عليه بشيء من المال وبعد أشهر توفي الاب بونايرت وخلفه الاب فش في مركزه مع صغر سنه . وكان متحليا بالصفات الكريمة ومحافظا على اقامة الفروض الدينية ونوافلها في مواعيدها ولم يدع سبيلا للالسن لانتقاده ولكنه لم يكن شديد الذكاء .

ولما اشتعلت نيران الثورة وقررت الجمعية الدستورية ان تطلب من جميع رجال الاكليروس ان يقسموا بمين الامانة للدستور لى الاب فش الطلب وهو يقصد تجنب الاختلاف مع السلطة وشهرت الحرب الاهلية في كورديسكا ونهض باولي لمناوأة فرنسا والتي الرعب في قلوب السكان فهربت لاتيسيا بونايرت واولادها واخوها الاب فش في سنة ١٧٩٣ وذهبوا الى مرسيليا ولم يكن معهم شيء من المال .

فزع الاب فش ثوبه الاكليريكي وطلب منصبا مدنيا في جيش الالب وكان ثلاثة من اولاد اخته قد دخلوا في خدمة الحكومة فعين يوسف سكرتيرا لموظف كبير وجعل نابوليون كابيتان في المدفعية واسندت الى لوسيان وظيفة ناظر لحازن الجيش في سان مكسيان في القمار . ونال الاب فش المنصب الذي طلبه بما كان لاسرته من العلاقات باصحاب المكانة العالية وقضى أيامه من ذلك العهد في الجيش نابذا ما كان مركزه الديني يقضي به عليه ولحق بجيش الجنوب متنقلا معه الى جميع الاماكن التي كان ينتحيا .

وجاء الوطني فش الى باريس في أواخر عهد حكومة الديركتوار وكان باقيا في منصبه المدني في الجيش وكان يقضي حياة شديدة الاضطراب فكان على اتصال

ودي دائم بمشاهير رجال الثورة ولم يكتف بمرتبته الذي كان ينفق القسم الأكبر منه على أسرته وقد كانت تشمر بالضيق بل زاول نوعا من التجارة فكان يشتاب بحال المصورين ويشترى الصور منهم ثم يبيعها

وكان نابوليون في اثناء ذلك يتدرج في المناصب حتى اصبح قنصلا اول حينئذ نصح الوطني فش لابن اخته ان يتقرب من رومية ويفاوضها في عقد وثيقة معها (كونسوردا) لاعادة الديانة الكاثوليكية الى ما كانت عليه في فرنسا ولما ابرمت الوثيقة تذكر الوطني فش انه كان قسا فطلب من رومية ان تحله من التأديبات التي استوجها لما حلف الايمان المذكورة آنفا فبادر البابا الى اجابة طلبه وعاد الاب فش الى السلك الكيريكي والى مزاولة فروض المذهب الكاثوليكي ونوافله وأراد البابا ييوس السابع في سنة ١٨٠٢ ان يرضي بونا بربت القنصل الاول فوافق على تعيين الاب فش رئيسا لاساقفة ليون ورفاه في السنة التالية الى درجة الكردينالية وارسلته الحكومة الفرنسية سفيرا لها في رومية فسافر الى مركزه الجديد واختار شانو بريان سكرتيرا له وكان للكردينال فش في ذلك الحين تسع وثلاثون سنة من العمر .

ولما انشئت الامبراطورية طلب الامبراطور الجديد من البابا ان يأتي الى باريس ليرأس حفلة تكريسه وبعد ما تردد ييوس السابع في الامر رضي أخيرا بالانطلاق الى باريس وتقدمه الكردينال فش ليعد كل شيء على الطريق ليلقي الحبر الاعظم احتفاء عظيما في جميع الاماكن التي يمر بها وانتظر البابا في ابرشيته بليون واقامت للحبر الاعظم احتفالات دينية ومدنية فيها في ١٩ نوفمبر و ٢٠ و ٢١ منه من سنة ١٨٠٤ وقامت في باريس قبل حفلة التتويج يوم واحد عقبة لم يكن بد من تمهيدها وهو ان زواج نابوليون وجوزفين كان مدنيا فقط ولم يشأ البابا ان يكرس الامبراطور الجديد الا اذا اثبت هو وزوجته ان قسا كاثوليكيما بارك قرانهما فخل الكردينال فش هذه العقدة ونصب مذبحا في ردهة مجاورة لغرفة جوزفين وبارك والابواب موصدة زواج نابوليون بأيم بوهرنه في الساعة الرابعة بعد الظهر . وذهب الكردينال بعد ساعتين لمواجهة البابا فسأله ييوس السابع : هل تمت حفلة الزواج الدينية يا ابي العزيز . فاجابه الكردينال نعم تمت أيها الاب الاقدس .

فقال البابا بناء عليه ارى ان كل شيء حسن وسأرأس الحفلة غدا في كنيسة نوتردام .

وعين الكردينال فش المستشار الديني الأكبر في الامبراطورية وعين له مرتب كبير وعهد اليه علاوة على ذلك في تولي الرئاسة الدينية في جميع القصور الامبراطورية التي لم تكن خاضعة لسلطة الاساقفة في الابشيات المشيدة فيها وفوض اليه نابوليون أيضا توزيع الصدقات ومنحه سلطة تسكاد تكون مطلقة لتعيين الدين يرام ملاعين لكراسي الاسقفيات الفارغة .

وللكردينال فش الفضل في اتيان عمل كان كبير الفائدة لفرنسا وهو انشاء الرضالات الاجنبية

وكان الكردينال فش في عهد الامبراطورية كله وفي أخرج الاوقات حين سجن نابوليون بيوس السابع والحق به غضاضة وسيطا بين ابن اخته والحبر الاعظم وكان مرنا في سياسته فانه مع خدمته لمقاصد نابوليون ومطامعه ومع تجنب قطع علاقات الامبراطور بالحبر الروماني ظل حاصلًا على ثقة البابا به وكان يستوجب الثقة باعماله هذه ولم تكن هذه الاعمال تعارض سياسة الامبراطور مع أن هذه السياسة كانت في غالب الاحيان عنيفة وموسومة بسمه الظلم . وكان من أشد الصعوبات التي لقيها نابوليون مسألة فسخ زواج أخيه جيروم بالآنسة باترسن وقد اقترن بها جيروم في بلتي مور وهو في التاسعة عشرة من عمره فلما عاد الى باريس وعرف نابوليون بامر زواجه ابرق وارعد وقام وقعد واجبره على الانفصال عن زوجته وبادر الى ارسال الكتاب الاي الى البابا بيوس السابع :

« ارجب في ان تصدر قداسكم براءة بالغاء زواج اخي جيروم بالآنسة باترسن من بلتي مور في الولايات المتحدة وانه ليسهل عليّ فسخ هذا الزواج في باريس ولكنني افضل ان يتم ذلك في رومية ليكون ذلك عبرة رادعة للاسر الكاثوليكية الممالكة عن تزوج ابناها بينات الاسر البروتستانتية فأرجو من قداسكم أن تفعلوا هذا الامر بلا ضجة وحين ينتهي الي أن قداسكم تريدون ان تفعلوه ابادر الى فسخ الزواج من الوجهة المدنية . »

وبعد ماذق بيوس السابع في هذه القضية ونظر فيها من جميع وجوها أجاب انه لايسعه الغاء هذا الزواج حينئذ جمع نابوليون كبار اللاهوتيين



الفرنسيين وأوعز إليهم بأن يعتقدوا جميعاً مستنديين في ذلك إلى قرارات المجمع التريدينيني وخوفاها احتفاظ الملوك بمجموعهم في القاء زواج أفراد أسرهم فمقدوا المجمع وقرروا إلغاء زواج جبروم بونابرت بالأنسة بأرسن لأن الامبراطور نابوليون زعيم الأسرة البونابرتية يقيم التكبر على هذا الزواج فبادر العاهل إلى وضع قرار المجمع موضع الإجراء أما الكردينال فش فلم يشأ التدخل تدخلا علنيا في هذه القضية مخافة أن يستهدف لنبال التبعة وتجنبيا لاغضاب البابا من جهة ونابوليون من جهة أخرى ولكنه كان وهو وراء الستار يبدي رأيه في المسألة ويوفق بين النظريات المتضاربة ويجعل أعضاء المجمع يسلسون مقاديرهم للامبراطور ويقضون لبائته .

وبذل الكردينال فش مجهوده لتسهيل رجوع الرهبان إلى فرنسا وكان رجال الثورة قد مزقوا ثملهم واكرههم على الجلاء عن البلاد فاستقبلهم في أبرشيته بليون وساعدهم على لم شعهم وقد كان هذا الأمر في غاية الصعوبة بعد ما كانوا قد تشبثوا تحت كل كوكب من سنة ١٧٩٢ ونال الكردينال من الامبراطور مرسوما يميز لجميع الرهبان الرجوع إلى فرنسا بملابسهم المعروفة وكانت هذه الملابس قد زالت من فرنسا من عهد بهيد وأعيد إليهم كثير من حقوقهم وامتيازاتهم المسلوبة منهم فاقبل الرهبان مهمة ماضية على إنشاء المدارس المجانية في جميع أنحاء البلاد لتعليم الفقراء وقد كانت المدارس « العلمانية » في تلك الأيام قليلة وغير وافية بالحاجة ولم يكونوا يحسنون ادارتها . وكان الخلاف يشتد بين رومية وفرنسا وتزداد المسائل الطارئة بينهما تعقداً فأنحاز الكردينال فش إلى ابن اخته واضطر بحكم الضرورة إلى الاختلاف مع البابا وطلب أقلته من منصبه كسفير واستأذن من بيوس السابع بالانصراف في مقابلة تجاوز فيها حدود ما يجب عليه من الاحترام لرئيسه الأكبر وخرج على أبرشيته في ليون وهو عائد إلى باريس ونظم في أثناء إقامته فيها شئون رهبان « الشارتروز »

ولما وصل إلى باريس أغلظ له الامبراطور الكلام وعنفه على ما أبداه من الضعف في الدفاع عن سياسته وتأيبدها في القاتيكان ولكن لم تطل مدة استياء الامبراطور من خاله فانه لما وزع نابوليون التيجان والمناصب السامية والعوارف السنية على اشقائه وشقيقاته وانسيائه ونسيباته في سنة ١٨٠٦ لم ينس الكردينال فش فانه عينه مساعدا لرئيس اساقفة راتسن كبير اساقفة المانيا بحيث يخلفه في

منصبه بعد موته وكان في هذه الارشية مليون نفس ومن حقوق رئيس اساقفتها ترؤس الجمعية الدينية الجرمانية في فرنكفورت على الماين ومنح الكردينال ايضا لقب صاحب السمو ولكنه كان يؤثر على كل ذلك الربيع السنوي البالغ ثلاث مئة الف فرنك وكان يقبضها من دخل المكس في بلاد الرين ووافق البابا على جميع هذه الامور براءة خاصة خلافا للاصول التي كانوا يجرون عليها قبل ذلك العهد ومن غرائب الامور ان ذلك الموظف البسيط في مصلحة تموين الجيش اصبح في اقل من عشر سنوات كردينالا ورئيسا لاساقفة ليون وكبير اساقفة غاليا والمرشد الديني الاكبر للامبراطورية وعضوا في مجلس الشيوخ ومن الحائزين لنشان جوقة الشرف من درجة « غران اوفيسييه » ونشان « الحزبة الذهبية » ومعاوناً لصاحب السمو الامير كبير اساقفة المانيا وقد كان في جميع هذه الالقب ما يجعله يرزح تحت اعبائها ولكنه اضطلع بها كل الاضطلاع وكان له في باريس قصر نفخ في شارع « مون بلان » يستقبل فيه ويأدب فيه المآدب التي لم تكن تقل في التأنق عن مآدب الامراء والملوك . ولما حضرت الوفاة الكردينال دي بلوى رئيس اساقفة باريس في ١٠ يونيو سنة ١٨٠٨ اراد نابوليون ان يعين الكردينال فحس خلقا له بحيث يجعله في وقت واحد رئيسا لاساقفة باريس ومساعداً لرئيس اساقفة راتمين ورئيسا لاساقفة ليون فامثل الديوان الاسقفي في باريس لاوامر الامبراطور ولم يرفض الكردينال فش ترشيحه لرئاسة اساقفة باريس ولكن البابا شدد النكير على ذلك فآثر الكردينال فش البقاء في كرسي ليون وعين لكرسي باريس الكردينال موري مع نفور بيوس السابع من تعيينه .

واستمر المراكين البابا والامبراطور وقد انتهى الامر باعتقال الجبر الاعظم وارساله الى دير الشارتروزي فلورنسة في بدء الامر ومنه ارسل الى سافون ففنتنبلو . وكان البابا بيوس السابع يعتبر نفسه محروما السلطة الادبية اللازمة في معتقله ولذلك اتي تثبيت الاساقفة الذين عينهم نابوليون اخيرا تثبيتا قانونيا وكان في مجلهم الكردينال موري وقد رضي الكردينال فش بان يتولى رئاسة الجمع الذي عقد وقرر ارسال رسالة الى البابا يطلب بهامنه التسليم بما يقترحه نابوليون



قبر نابوليون في جزيرة القديسة هيلانة



فاجاب ييوس السابع انه لا يقرر شيئاً في هذا اذا لم ترجع اليه حرية و يرجع بكرامة الى رومية .

ونشأت مصاعب دينية جديدة لما اراد نابوليون تطبيق جوزفين في سنة ١٨٠٩ وكان الامبراطور قد عقد له على زوجته عقد ديني قبل حفلة التتويج بيوم واحد ولذلك لم يكن نابوليون يستطيع ان يعقد زواجا جديدا قانونيا في نظر الكنيسة قبل أن يلغي زواجه الاول . وكان موقفنا على التقريب ان البابا يرد طلبه فصمم على الاستغناء عنه وطلب من هيئة مجمع ابرشية باريس الديني ان يقرر فسخ زواجه بجوزفين واورد شاهدا يؤكد ذلك فسخ زواج شارلمان بالاميرة ايملثود وزواج فيليب اوغسطس بالاميرة انجلورج وشهد الكردينال فش بان زواج جوزفين وقد باركه هو ثم بغير شهود فاستند المجمع الى هذه الشهادة وقرر ان هذا الزواج عقد خلافا لقرارات المجمع التريدينتي وابطله وكان عمل الكردينال فش موصوما بوصمة الضعف فانه اذعن لقرار استبدادي وسخر ضميره لمشية جائرة ولم يكتف بذلك بل اقدم بلا تأم ولا تحرج على عقد زواج ابن اخته بالارشيدوقه ماري لوز

ولا نقيض في الكلام عن سني الامبراطورية الاخيرة حين كان الامبراطور في عراك دائم مع الباباوية وحين كان الكردينال فش يعالج تجنب الاختلاف مع ابن اخته مع بقائه متعلقاً بالكنيسة ففي ٢٠ مايو سنة ١٨١١ منح سرالماذ ملك رومية الصغير نجل الامبراطور وولي عهد الامبراطورية . ولما ابى الكردينال فش الموافقة في السنة التالية على تعقب بعض الاساقفة واعتقالهم امره الامبراطور بالذهاب الى مركزه في ابرشيته . ولما نقل ييوس السابع من سافون الى فنتنبلو ومر بليون ليلا لم يجرؤ الكردينال فش على الخروج للقائه بل اقتصر على كتابة رسالة اليه يؤكد له بها اخلاصه

وقدضبط رجال الشحنة هذه الرسالة وارسلوها الى نابوليون حين كان في روسيا . وانتهى الامر بسقوط نابوليون في سنة ١٨١٤ فعاد ييوس السابع الى رومية وشخص اليها أيضاً الكردينال فش بعدما نقته حكومة لويس الثامن عشر فاستقبله البابا ولم يذكر الا الخدم التي خدمه بها خال الامبراطور ورخص له بالاقامة في رومية مع اخته لانتيسيا .

وطلب لويس الثامن عشر من الكردينال أن يستقيل من رئاسة اساقفة  
ليون فرفض الكردينال رفضا شديدا ما طلبه منه الملك مستندا في رفضه هذا  
الى الحق القانوني ولم يتمكن البابا لاون الثاني عشر خليفة بيوس السابع من  
إقناع الكردينال فحس بالاستقالة مع شدة الحاحه عليه وصويت المسألة أخيراً  
عحافظة الكردينال على لقبه وتسمية السيد دي برني رئيس اساقفة البني السابق  
وكيلا لادارة شؤون الارشيه .

ولما جلس الملك لويس فيليب الاول على عرش فرنسا في سنة ١٨٣٠ سمي  
الكردينال فحس الى العودة الى كرسيه حتى أنه اعد العدة لاسفر ولكن عرضت  
مصاعب حالت دون ذلك وقد اتت من جانب الكرسي الرسولي . فبقي الكردينال  
فحس في رومية يعيش عيشة الكبراء حتى حضرته الوفاة في ١٣ مايو سنة ١٨٣٩  
فقضى بالداء الموروث في اسرة بونابرت اي بمرطان المعدة وقد نقل رفاته بحسب  
رغبته في وصيته الى اجاكسيو في سنة ١٨٥١ وضم الى رفات اخته لاتيسيا في  
كنيسة القديس يوسف .

وفي اجاكسيو شارع اطلق عليه اسم الكردينال فحس وفي المدينة مدرسة  
كبيرة بإشارع غرانفال بنيت على اسمه ايضا وقد ادى خدما جليلة لمسقط رأسه  
وهم يدخرون له هرفان الجليل في تلك المدينة

## نابوليون الحقيقي

كما وصفه كاتبه دي بوريان

لما كانت شهادة الشاهد العيان تفوق في القيمة شهادة الناقل صممت على  
نشر فصل أخذته من كتاب وضعه دي بوريان كاتب نابوليون الخاص وهذا  
الرجل لم يكن يضر حبا شديدا خالسا لمولاه . وقد لازمه مدة طويلة في روحاته  
وغدوانه حتى كان واقفا على خافيه وباده ومعلما على سجره وبجره .

وكان في كل يوم يدون في مذكراته الحوادث التي يشاهدها موحيا اليها  
ملاحظاته وانتقاده وما تستوجبه من مدح أو قدح وكان يفعل ذلك منقاداً الى  
ذوقه التاريخي ولم يخطر له قط أنه سينشر يوماً من الايام هذه المذكرات .

وكان نابوليون يعد كاتبه في مستواه ويتخذة أميناً على أسرارهِ ويوليهِ

ثقة غير محدودة . وقد كان دي بوريان صديقا للعاهل في أيام الدراسة وكان هذا يوقفه على جميع مقاصده وتدابيره وخططه ويدعوه اليه مرات كثيرة في الليل ويطلب منه أن يأتيه في الساعة السابعة من صباح كل يوم . وكانت ذاكرة دي بوريان عجيبة وكان يحسن التكلم والكتابة بعدة لغات وقد امتاز بسرعة خاطره في معالجة الاساليب الكتابية . وكان أيضا واسم الخبرة في الادارة والقانون العام وشديد الصرامة ومحصنا للاسرار . ومع كل هذا لم ينج دي بوريان من مطاعن خصومه الذين حسدوه على منصبه فلجأوا الى جميع ضروب الدهاء لكي يسقطوه في عين مولاة ويفقدوه الخطوة عنده . وما زالوا يستنفدون مواردها بهم جميعها حتى عرفوا أن دي بوريان يضارب مضاربات مالية رجاء الكسب فاتهموه بأنه يستفيد من وجوده في منصبه العالي ليحشد الثروة وكان القنصل الاول يستاء كل الاستياء من الذين يتوسلون بوسائل غير مشروعة لجمع الاموال . فناول نابوليون في ذات ليلة دي بوريان كتابا جاء به سرا رجل مجهول وقال له اقرأه ثم قال له : يا صديقي الحميم لا بد لنا من الافراق فانت تعلم سبب ذلك كما أعلمه أنا ولم يسع دي بوريان لبراءة نفسه مما اتهموه به ففارق رفيقه القديم في مدرسة بريان بعدما تعانقا .

وزعم بعضهم ان الامبراطور أوصد بابه فيما بعد في وجه كاتبه القديم فهذا الزعم فاسد لأن دي بوريان بقي يكثر من التردد على سان كلو وعلى المالميزون حيث كانت جوزفين تكرم وفادته

وكان بعد ذلك أن دي بوريان أقبل على المضاربات المالية فكان النحس حليفه ويقال أن اقباله عليها حال دون عودته الى خدمة الامبراطور واتخب دي بوريان بعد سقوط الامبراطورية عضوا في مجلس النواب ثم جعل كاتباً للسيو دي فيلال رئيس الوزارة في عهد الملك لويس الثامن عشر . وساقته الاقدار في سنة ١٨٢٨ الى بروسل عاصمة بلجيكا وجيبه فارغ والديون متراكمة عليه ففكر في الانتحار ليتخلص من شقاء هذه الحال وقد بلغ التاسة والحسين من عمره ولكن حظه ساعده في هذه المرة على التخلص من الضيق فأنه تعرف برجل اسمه لدفوكا يعني بنشر الكتب فجاءه هذا وطلب منه أن يدفع اليه المفكرات التي كتبها عن نابوليون لكي يطبعها فيعطيه ستين الف فرنك في مقابل

ذلك فرضي بعد التردد بإجابة طلب لدفوكا . وبرزت هذه المفكرات من خدرها في سنة ١٨٢٩ فكان اقبال الناس عليها عظيما . وقيل أن ناشرها كسب بنشرها مبلغا لا يقل عن مليون فرنك في ذلك العهد .

### ملاحم نابوليون

قال دي بوريان

« اني لسكي أجعل جميع الناس يقفون على حقيقة حال نابوليون بونابرت عقدت العزم على كتابة فصل خاص أضمنه كل مشاهدته من حياته المادية والادبية وما عرفته من ذوقه وعاداته وطباعه وأهوائه . أجل ان المصورين والنقاشين رسموا صورته على النسيج أو صنعوا له تماثيل من الرخام ومع أن بعضهم أصاب في تمثيله فلا بد من القول أنه ليس ثمة من صورة شديدة الشبه به

انهم استطاعوا تصوير جمجمته بشكل نافي وصوروا جبينه مصعرا ووجهه مصفرا ككثير التفكير إلا أن نظره الكثير التحرك لم يقدروا أن يصوروه تصويرا صحيحا فان هذا النظر كانت تحركه ارادة أسرع من البرق ففي الدقيقة عينها كان نظره الحاد الثاقب يتحول من اللين الى الشدة ومن الارهاب الى المجاملة فتبدو له هيئات مختلفة تعبر عن الافكار الهائجة في نفسه .

وكانت له يدان ناعمتان يفتخر بهما ويخصهما بعناية فائقة وينظر اليهما بارتياح واعجاب وهو يتكلم .

وكان يزعم أن له أسنانا جميلة ولكنه ما أصاب في زعمه هذا كما أصاب في زعمه عن يديه .

### عاداته في التنزه والاستحمام

واذا تنزه وحده أو مع غيره في البيت أو في الحديقة مشى وظهره محني قليلا ويده وراء ظهره وأكثر من اجراء حركة غير اختيارية في كتفه اليمنى رفعه اياها واجراء حركة أخرى في الوقت عينه في فم من اليسار الى اليمين والذي لا يعلم أن هاتين الحركتين من قبيل العادة يتوهم انهما من قبيل الحركات التشنجية وقد كانت



هاتان الحركتان في واقع الحال تثبتان عن إجهاد عقلي شديد واضطراب فكري عظيم يحوم حول خواطر كبيرة .

وكان بعد رجوعه من التنزه يكتب أو يخطو علي ما يجول في خاطره وكان صلب المود فلا يشعر بالتعب وهو علي صهوة جواده في ميادين القتال وكان كثيرا ما يسير ماشيا خمس ساعات أو ست ساعات من دون ان يشعر بتعب .

وكان من عادته وهو يتنزه مع أحد يأنس به ان يتأبط ذراعه مستندا اليها وكان يقول لي كثيرا حينما كان قنصلا اول : « ترى يا بوريان كم أنا قليل الاكل والشرب ونحيف الجسم وكأني بالنفس تناجيني بأنه حين يمضي من صمري اربعون سنة اصير فاحش الاكل مترهل الجسم وأني مع ذلك اكثرت من الرياضة البدنية ولكنه حدى لا بد من وقوعه . »

وكانت هذه الفكرة تعذبه وحيث لم يكن عندي من الدلائل ما يجملني وأفاقه عليها كنت أقول له أنه مخطيء في حدىه .

وكان شديد الولوع بالاستحمام وبعد من الضرورات وقد تعود أن يقيم في حمامه ساعتين متتاليتين في كل يوم وكنت في أثناء ذلك أقرأ له خلاصة الجرائد أو بعض مقالات جديدة متضمنة هجوا قبيحا موجه اليه فانه كان يريد أن يسمع كل شيء ويعرف كل شيء وينظر الى كل شيء بنفسه . وكان في أثناء مقامه في الحمام يفتح دائما حنفية الماء الساخن فترتفع الحرارة الى درجة تجعل القراءة صعبة علي من جراء البخار الكثيف المتصاعد والحائل بيني وبين الصحف التي اتدبرها فاضطر حينئذ الى فتح الباب .

### استقامة طبعه

وكان بونا بارت معتدلا في كل شيء متجنبيا الافراط والتفريط ولم يفته ما يدعونه عنه من الاخبار السيئة وكان في بعض الاحيان يعيل صبره لمعرفتها .

أو لم يستفرض بين الناس أنه كانت تقابله نوب صرع تشبه نوب « النقطة » ففي السنين الاحدي عشرة التي قضيتها معه بلا افتراق عنه لم يبد لي أدنى أعراض تدل على هذا المرض فقد كان سليم الجسم متين البنية .

وهب توم أعداؤه أنهم يحقرون من شأنه باذاعتهم عنه أنه مصاب بهذا

المرض فان أنصاره ومريديه الذين يظنون أن النوم لا يتفق مع العظمة لم يكونوا صادقين في زعمهم بأنه يجي لياليه ساهرا فان بوناوت كان يكلف غيره السهر حين يفوص هو في لجة السكرى وكان يريد أن أوقظه في الساعة السابعة صباحا من كل يوم فسكنت أسبق غبري الى دخول غرفته وحينما أوقظه يقول لي في غالب الاحيان وهو متناعس : يا بوريان أرجو منك أن تركني أنام أيضاً قليلا .

واذا لم يكن شيء مهم كنت أعود اليه في الساعة الثامنة وبالأجمال كان ينام سبع ساعات في كل يوم وبقييل بضع دقائق بعد الظهر . وقد أوعز اليّ بالآ أكثر من الدخول عليه ليلا وألا أوقظه حين يكون عندي خبر سار أبلاغه اياه فلا شيء يدعو الى الاسراع في ذلك ولكنه كان يود أن أوقظه في الحال اذا كانت عمة خبر رديء .

### نابوليون في الصباح

وعند استيقاظه يبادر خادمه الخاص الى حلق لحيته وتسوية شعره وبينما الخادم يجري له ذلك أقرأ له الجرائد مبتدئا بمجريدة « المونيطور » ولكنه لم يكن يهتم الا بالجرائد الانكليزية والالمانية فيقول لي وأنا أقرأ الجرائد الفرنسوية « انتقل الى غيرها فانا أعرف ما فيها فهي لا تكتب الا ما أريده ... » وكثيرا ما كنت أتعجب من نجاته من الجرح حينما يلتفت بغتة وخادمه يملق له ذقنه .

وحينما يفرغ من لبس ثيابه — وكان شديد التأني في اللبس مبالغا في النظافة — ينزل الى مكتبه فيوقع العرائض الخطيرة التي أكون قد طالعها في مساء اليوم السابق وكان في أيام الاستقبالات والاحتفالات يوقمها حينما كنت أذكره بأن أصحابها ينتظرونها أمام مكتبه وفي المواضع التي يمر بها . وكنت أكفيه مؤونة المعنا بقولي لأصحابها قبل خروجه ما منحه اياه وما حبسه عنهم .

ثم يقرأ الكتب المفتوحة على منضدته بعد أن أكون قد رتبها بحسب أهميتها فيكمل الي المجاوبة عليها وكان في بعض الاحيان يجاوب عليها بيده ولكن هذا كان نادرا لان المجاوبة على الكتب المرسلة اليه كان مجلبة لضجره . وبأنني

خادم المائدة في الساعة العاشرة ويجبره ان طعام الصباح مهياً فنزل . وكان الصبح دائماً بسيطاً .

وقد يطلب في الصباح لحم دجاج معالجاً بالزيت والبصل ويشرب قليلاً من الخمر وكان يؤرخ خمر بوردو ولاسيا خمر برغونيا ويتناول فنجاناً من القهوة لقوية بعد الغداء والمشاء .

ولم يكن يتناول شيئاً بين الوجبات ولا ادري لماذا نسب اليه بعضهم شدة الولوع بالقهوة ومن المرجح ان الذين نسبوا اليه هذا الامر يتوهمون انه يارق في الليل وان الاكثار من تناول القهوة يسبب له هذا الارق

وكان اذا اضطر الى اطالة السهر من جراء بعض الشواغل لا يجرع القهوة بل يتناول الشكولاتا ويجعلني أنجرع معه فنجاناً منها ولا يفعل ذلك الا حينما يتأدى بنا السهر الى الساعة الثانية أو الثالثة بعد منتصف الليل . وقالوا أيضاً أنه كان مفرطاً في التدخين فقولهم مردود لانه كان يتناول التبغ نشوقاً بمقادير قليلة موضوعة في علبة وعنده عدد كبير من الملب .

علو همته وحبه لفرنسا

وكان يونانرت شديد الميل الى أمرين : المجد والحرب ولم ير مشرق الجبين الا في الحرب أو مقطب الجبين الا في وقت الراحة وكان يوقف اقامة الانصاب ويملا فؤاده نموذج اقامة الابنية الفخمة ولم يفته ان الانصاب جزء من تاريخ الشعوب وان بقاها مدة طويلة دليل على مدينة هذه الشعوب بعد انقراضها بعمد طويل وتدل الاجيال المتأخرة على حدوث هذه الفتح الممدودة في بعض الاحيان من الاساطير .

وقد خدع من الطريق الواجب عليه سلوكها للوصول الى الغاية التي يؤمها فعلاماته واعلامه موضوعة على الانصاب المرفوعة في عهده ولكن لماذا ينسبون قصر الاوفر القديم الى عهد ملكه بوضعهم عليه احرقا كاذبة فان حرف N المحفور في كل مكان لم يكن ليقوى على نحو حوادث التاريخ فوضعه بدلا من الاحرف المحذوفة لا يغير ترتيب الازمنة ولكن لا بأس من ذلك فان نابوليون كان موقفاً أن الفنون الجميلة تزين الاعمال العظيمة بشهرة واسعة وتخلد ذكر الملوك الذين احاطوها بعنايتهم وشجعوها

وقال لي بونايرت مرة : « ان الشهرة العظيمة ضجة كبيرة وكلما عمل الناس في سبيلها كثر امتدادها الى مدى بعيد فالشرائع والانظمة والانصاب والامم تسقط ولكن الضجة تبقى ويكون لها دوي في الاجيال الالآية » هكذا كان يفكر في مثل هذه الامور .

وكان يقول لي : « ان قوتي تتعلق بمجدي ومجدي يتعلق بالانتصارات التي اصبتها وهي تسقط ان لم اجعل قاعدتها المجد والانتصارات الجديدة وقد جعلني الفتح على ما انا عليه والفتح دون سواء يحفظني كما انا »

هذا هو الفكر المتسلط عليه وقد جعله دأب للتفكير في حروب جديدة وكان يزعم انه اذا بقي جامدا في مكانه لا يأمن السقوط وهذا ما كان يحمله ميالا الى التقدم الى الامام وعنده ان العمل بلا عظمة ولا قوة لا يمد عملا وهذه الحاجة الشديدة متعلقة بالانظمة التي وضعها وكان يقول : « الحكومة المولودة في السناء محتاجة الى أن تهر الانظار وتدهش الناس وحالما تفقد اللعنان تسقط . »

ولم يكن في الحقيقة مستطاعا ان تطلب الراحة من شخص كان الحركة بعينها وكانت عواطفه نحو فرنسا تختلف عنها لما كان حدثا فقد بقي مدة طويلة ضيق الصدر عند تذكره فتح كورسيكا التي كان يعتبرها موطنها له دون سواها ولكن ما لبثت هذه الذكرى ان احدثت وصار يحب فرنسا محبة عظيمة وكان جنانه ملتهبا بتشوقه لرؤيتها عظيمة وأولامة في العالم تخضع جميع الامم لشرائعها وكان يرى الصم مرتبطا باسم فرنسا باربطة لا تنقسم عراها ويجمع الناس يردونه في الازمنة المتأخرة . وفي جميع اعماله كان الحاضر يمحي أمام المستقبل كما أنه كان في جميع الامكنة التي تقذفه اليها الحرب ينظر ماثلا لدى فكره الرأي العام الفرنسي .

وكما كان الاسكندر الكبير في ادبل يعلق اهمية على استمالة الرأي العام اليه في أيثينا أكثر مما يعلقه على قهره دارا لم يكن بونايرت في مارنغويني عن التفكير في ماعسام أن يقولوا في فرنسا . وكان قبل اضرام المعركة بهم بما يجب عليه أن يفعله في حالة الانكسار أكثر مما يفعله بما يفعله في حالة الانتصار



اوجين بوهرنه ولد في سنة ١٧٨١ وتوفي في سنة ١٨٢٤



وكانت مطامعه الشديدة تدفعه نحو السلطة الا أن السلطة التي أصابها زادته طمعا على طامع ولم يفقه احد في الاعتقاد بهذه الحقيقة وهي أن أعظم الحوادث تكون في غالب الاحيان نتيجة لامور تافهة وهذا هو السبب الذي من اجله كان يتوقع تلك الحوادث ولا يستزملها فيشاهدها تنهياً وتوضيحاً فيثب اليهامفاجئاً ويسيرها على هواه

### رأيه في الناس

ولم يكن بونابرت ميالا بطبيعته الى احترام الناس بل كان يحقرهم كما طال تعرفه بهم ورأيه هذا في الناس ناشئ عن الاختبار ومؤيد عنده ببعض الامثلة الظاهرة وبعد عنفه نتيجة لهذا المبدأ الذي كان يكرره دائماً هو : « غلّان بحر كان العالم : الخوف والمصلحة »

وأي احترام يشعر به بونابرت لطالبي الرغد من صندوق الاوبرا فهذا الصندوق الملقى فيه مبلغ كبير من عائدات اللعب ينفق قسم منه لتسديد ما يريد من التنفقات على الملعب والقسم الباقي ينفق في طرق سرية فكان بعضهم يقبض بمبالغ كبيرة بورقة يوقعها دوروك وكثيرا ما كانوا يبصرون اشخاصا لايسين أزياء مختلفة يدخلون من الباب الصغير من جهة شارع رامو وان صديقة مصر التي كان البريطانيون قد اطلقوا سبيل زوجها المسكين اكرّثت من التردد على ذلك الصندوق وكمن مرة اجتمع امامه في وقت واحد العالم والممثل والمخطيب المصنع والموسيقى المشوه . وفي يوم واحد جاء ذلك الصندوق كاهن ثم محظية فسكر دبنال (فش) .

وكان من اكبر مصائب بونابرت انه لم يكن يصدق بوجود الصداقة وانه لم يكن يشعر بالحاجة الى الحب وكمن مرة قال لي : « ليس الحب سوى كلمة ... انا لاأحب احدا ... انا لاأحب اخوتي وقد اشعر بشيء من الحب ليوسف وذلك من قبيل العادة لكونه اخي البكر ... احب ايضا دوروك . ولماذا احبه . لان طباعه تعجبني ... فهو بارد وجاف الخلق وصلب المكسر ... ولا يذرف الدموع ابداً ... ولا يهمني هذا الامر البتة فاننا ادري انه ليس لي اصدقاء حقيقيون ... انظر يا بوريان لندع النساء ييكنن فهذا امر يعنين .. اما انا فلا

شيء يجعل فؤادي ريق... فينبغي للانسان ان يكون ثبت الجنان والا فليجنب الحرب والتخمس بالحكم»

وكان بونا يرت في علاقاته مع الهيئة الاجتماعية بحسب التحرش بالناس لتفتيق بنائين صبرهم على صورة ينفرون منها وحينما كان يفور فائره كان يظهر ذلك بما يفوه به من الكلام فان اهاناته الشديدة ولواذع كلماته وتخدم غيظه كانت مديرة بتصميم سابق .

واذا اراد اظهار استيائه من احد كان حضور الشهود يشجعه على ذلك فيوجه اليه كلاما قاسياً حاداً محقراً على انه لم يكن يكسر من سورات الغضب هذه فلا تحدث الا حينما يتحقق جرم الموجه اليهم كلامه .

واذا اراد توبيخ احد على حدة كان ينبغي ان يحضر ذلك المشهد شخص ثالث وقد لاحظت كثيراً انه يجد في ذلك ما يزيد في جرأته على انه كان حينما يخلو بالانسان وحده وهو يعرف طباعه يتأكد انه يتغلب عليه برباطة جأشه وصدقه وقد قال لاحد أصدقائه وهو في جزيرة القديسة هيلانة انه لم يكن يدعو شخصاً ثالثاً الى الحضور الا ليجعل لتلك الضربة صدى بعيداً وعندي ان ذلك لم يكن غرضه لانه لو كان صادقاً في قوله هذا لسهل عليه توجيه توبيخه جهاراً وانما كانت له اغراض اخرى .

وقد لاحظت في اثناء المدة التي قضيتها معه انه لم يكن يحب الاختلاء باحد فكان حينما ينتظر أحداً يقول لي : ابق هنا يا بوريان . وحينما يخبرونه بقدوم شخص ينتظره كوزير او جنرال مثلاً ام بالخروج فيقول لي بصوت منخفض ابق هنا والحق يقال ان بقائي في ناديه لم يقصد به انتشار ما أسمعه من الحديث بين الملا فليس من طبعي ولا من الواجب عليّ ان اذيع مثل هذه الاخبار . وكان بونا يرت ينظر بمقلة الاحتقار الى رجال الثورة المشهورين بسفك الدماء والمطخة أيديهم بدم الملك فيسأ من اضطاراه الى اظهار خلاف ما يبطن في حديثه معهم وكان كلامه عند تحديثه إياي عنهم مقترناً بالتمزز .

وقال مرات كثيرة لكباساريس وهو يرك أذنه بلطف : يا عزيزي كباساريس لا استطيع شيئاً فسألتك واضحة كالشمس في رائحة النهار فلو قدر وعاد البوربون لكان الشئ من نصيبك . فكان كباساريس يتبسم عند سماعه هذا الكلام



تبسما مكرها عليه وقال له ذات مرة : دع عنك مثل هذا الهزل القبيح في حضري

### بعض عاداته

وكان لبونابرت عادات غريبة وذوق فريد في بابه فكان يعني كلما لقي مقاومة أو شغل خاطره ففكر مزعج ولكن صوته كان قبيحا . فكان يجلس إلى مكتبه ويستلقي إلى الوراء حتى يكاد يقيم . وقد نهته إلى ذلك مرارا . وحينما يكون في هذا الموقف يفرغ غضبه على ساعد كرسيه ويمزقه بسكين لم يكن يستخدمه لغير هذا الامر . وكنت دائما أهيم له أقلاما صلبة لانه كان مقضيا علي بسبب مهمتي لديه أن أقرأ كتابته فيهمني والحالة هذه أكثر من غيري أن يكتب كتابة تسهل قراءتها .

وكانت أصوات الاجراس تؤثر فيه تأثيراً غريباً لأدري سببه فيصغي إليها بلذة وارتياح . وحينما كنا نتنزه في المالميزون في الطريق المؤدي إلى سهل روابل كانت أصوات الاجراس في هذه البلدة تقطع حديثنا فيقف لثلاثا يجمله وقع اقدامنا يفقد شيئا من هذه الاصوات التي يسمع سماعها فؤاده بهجة . وكثيرا ما كان يستاء مني لانني لم أكن أشعر بمثل ما يشعر به من هذه الجملة . وكانت حواسه تتأثر كل التأثر فيقول لي بصوت منهج : « ان هذا يذكرني بالسنين الاولى التي قضيتها في بريان حينما كنت سعيدا . . . » وحينما تصمت الاجراس يعود إلى تأملاته الكبيرة ولم أشاهد بونابرت في غير مواقع القتال مسرورا بقدر ما كنت أشاهده مسرورا في حداثق المالميزون .

وكنا نذهب في أوائل عهد القنصلية إلى المالميزون في كل يوم سبت عند المساء فنقضي فيه يوم الاحد ويوم الاثنين في بعض الاحيان . وكان بونابرت يهمل العمل قليلا في المالميزون لكي يتمكن من التنزه ومراقبة أعمال الإصلاح والترزين التي يعملها فيه وكان في بدء الامر يزور الاماكن المجاورة إلا أن تقارير رجال الشحنة جعلته يعدل عن هذه الزيارات فان انصار الملكية كانوا يترقبونه ليختطفوه .

وكان في الايام الخمسة الاولى التي قضاها في المالميزون يتسلى في بعض الاحيان بتحرير حساب ربح أراضيه ولم ينس شيئا من أمر العناية بالحدائق والبقول فبلغ

ربما ثمانية آلاف فرنك وكان يقول ان هذا لا يستهان به ولكن يجب على الانسان الذي يسكن هذا المكان ألا يقل دخله عن ثلاثين الف جنيه . وكان يهيج فؤاده في خلال مقامه في هذا المكان أن يبصر امرأة بمشوقة القوام مرتدية ثوباً أبيض تنزه في ظل الاشجار الملتفة الاغصان الكثنة الاوراق ولم يكن يطيق أن يبصر النساء يلبسن ثياباً ملونة وخصوصاً الثياب القاتمة اللون . وكانت عينه تقضى برؤية النساء الباذنات وتنفر من رؤية النساء الحوامل فيندر أن يدعو أمثالهن الى الحفلات والولائم .

وكان حاصله على كل ما يحتاج اليه الانسان ليدعى في الهيئة الاجتماعية رجلاً لطيف المعاشرة ولكن كانت تنقصه الارادة ليكون كذلك .  
ولم يكن يتظاهر بالمعزة الا طمعا باستمالة الناس اليه وكان الذين لا يعرفونه يشعرون في حضرته بماطقة تهيب تفوق ارادتهم .

وكان الانسان يشعر عند جوزفين الفاضلة في أثناء غياب المولى بهجة وغبطة يزيد بها لطف هذه السيدة الممتازة بمكارم أخلاقها ولين جانبها وكان كل شيء يتغير عند وصوله فتتحول الانظار اليه ليتمكنوا من قراءة ما يبدو على صفحة جبينه مما يحول في جنانه ويروا هل هو راغب في الصمت أو ميال الى الكلام وهل هو مسرور أو مكتئب . وكان في غالب الاحيان يكثر من الكلام راوياً الحوادث بشكل يخلب الالباب وقلما دارت أحاديثه على أمور بهجة أو تافهة بل على المباحثة والمجادلة وكان عند احتدام الجدال يستدرج الى كشف ما يريد تخبيثه في صدره وكان يسر أحياناً بأن يسرد لجلسائه حوادث تدل على اعتقاده بما يقع في المستقبل أو حوادث عن عودة الارواح وبروي ذلك دائماً وقت ما يحج الليل وبهي الحاضرين لمطاع ذلك بإرادته وبعض عبارات رصينة . وكانت جميع أحاديثه مقعمة لطقاً خلاّباً وأموراً ونكات مستملحة ويكثر في اسفاره من مثل هذه الاحاديث ومن علامات البهجة عنده ان يصفر بابهامه وسبابته أو يترك طرف اذن جليسه بلطف وكان يقول في الاحاديث المرفوعة فيها « الكفاة » بينه وبين من تمودوا بمجالسته : « أنت بليد . أنت مغفل . انت غر . أنت أحمق . أنت أبله » وما شاكل ذلك ولكنه لم يكن يستعمل قط هذه الالفاظ بصورة جدية وكانت لهجته في استعمالها تدل على الغاية المقصودة من رواها .

## نابوليون والطب والشعر

ولم يكن نابوليون يعتقد بفعل الطب ولا بتأثير الادوية التي يصفها الاطباء فيتكم عنه كما يتكلم عن فن يكترون فيه من الافتراضات والمزاعم ولا يززع شيء اعتقاده من هذه الجهة فقد كان ذا عقل قوي لا يعتقد الا الحقائق المقررة .

وهو ذو ذاكرة ضعيفة من جهة الاعلام والالفاظ والتواريخ ولكنه ذو ذاكرة عجيبة من جهة الحوادث والامكنة واذكر أنه ونحن ذاهبون من باريس الى طولون نبه فكري الى عشرة أمكنة تصلح لان تضمم فيها نار القتال ولم ينس ذلك قط .

ولم تكن محاسن الشعر تستهويه ولم تكن أذنه ماعدا ذلك متمودة التمييز بين أوزان الشعر صالحها وفاسدها ولم ينشد شعرا من دون ان يحتل الوزن الآن الافكار السامية كانت تبهره وقد اكبر كورنابل كثيرا وقال لي ذات يوم بعد حضوره تمثيل رواية « سنا » : « لو كان رجل ككورنابل يعيش في أيامي هذه لانتخذه وزيري الاول فانا لأعجب بأشعاره فقط بل أعجب بدوقه السليم ومعرفته الواسعة لقلب الانسان وعمق سياسته »

وقال وهو في جزيرة القديسة هيلانة : « لو كان كورنابل في عصري لرقيته الى مرتبة الامراء » ولكنه لم يكن في الحين الذي حدثني عنه يفكر في عمل ملوك وامراء

## نابوليون والنساء

أما التأدب مع النساء فلم يكن من طبع بونايرت وقد ندر أن خاطبهن بكلام سار وكثيرا ما أساء اليهن من حيث لا يريد كقوله لهن مثلا : « ما أشد احمرار ذراعك . ما أقبح تصفيف شعرك . ما بالاك تلبسين هذا الثوب الوسخ ، أولا تغيرين ثيابك . لقد أبصرتك أكثر من عشرين مرة لابسة هذا الثوب . . . » وكان قليل الشفقة يحب أن يجعل الناس يتفقون أمواهم من دون أن يبالي بذلك وكان يهتم بملابس زوجته وهي من جهتها كانت ذات ذوق ممتاز وهذا

ما جعله ينتقد غيرها من النساء ومن صفاته حب التألق وصار يحب البهرجة والزينة فيما بعد الا أنه لم يحب قط أن تخرج النساء عن دائرة الحشمة وتذمر غير مرة في مفتتح عصر الفنصالية من زي الاثواب العارية فيها الازدع والاعناق والصدور

### كرهه للمقامرة

ولم يكن يحب المقامرة وهذا من حسن حفظ الاشخاص المدعويين الى ناديه وحينما كان يضطر الى الجلوس على مائدة اللعب كان يبدي التذمر والتأفف وحينما كان يتنزه مع ضيوفه كان يهجمهم جميعاً بما يخاطبهم به على أنه كان يؤثر محادثة العلماء ولا سيما الذين رافقوه الى مصر ككونج وبرتولاي ويسر بمحادثته لشبثال ولا سيبيد وليرسياني ،

وأقول بالابحاز ان من يريد أن يحكم حكماً صائباً على بونابرت وبقدرة حق قدره يجب عليه أن يبصره في طبيعة جيشه وليس في ردهة من رده قصره . أما لباسه فالمسكري منه يوافقه أكثر من أجمل لباس مدني وقد قيل لي أنه لما ارتدى اللباس المدني للمرة الاولى بقي لابساً اربية سوداء فلم يظهر ذلك متلاًماً مع ثوبه فلما أبدوا له ملاحظة بهذا الشأن قال : « لا بأس من ذلك فاني لأحب أن أفقد الهيئة العسكرية تماماً » .

وكان القنصل الاول يدفع تفقائه الشخصية الا أنه لم يشأ أن يجعلهم يدفعون عن الاشياء العامة الناتجة عن مساومات سابقة مع الوزراء لبعض دوائر الحكومة فكان يؤخر هذه المبالغ بالتجاهل الى حجج شتى وأسباب غريبة وهذا مادعا فيما بعد الى تعيين لجنة للنظر في حساب المبالغ المتأخرة وكان عنده مبدأ ثابت وهو أن جميع ملتمزي تقديم الحاجات للحكومة لصوص .

وكما قلل وزير من دفع ماهو مقرر في موازنته نظر اليه بونابرت بلاحظة الرضاء فديكريس وزير البحرية أصاب حظوة عنده لانه جرى على نهج اقتصاد مخرج الخراب في بعض الاحيان على ملتمزي تقديم الحاجات للبحرية .

## نابوليون والدين

أما من جهة الدين فقد كانت له افكار مبهجة وقد قال لي في ذات يوم : « ان عقلي يجملني أنكر بعض الامور الا أن مابقي لي من تأثيرات حدائثي يلقيني في وهذه الشك . »

وكان يحب الاسهاب في الكلام عن الدين وقد أبصرته مرات كثيرة ونحن في مصر أو على متن السفينة « الشرق » والسفينة « مويرون » يتدخل بعناية في أحاديث دائرة بحدة على هذا الموضوع فيسلم مختاراً بكل ما يبرهنون له عليه ولكنه لا يحب أن يسمعهم يتكلمون عن المذهب المادي فأذكر اننا بينما كنا ذات ليلة ونحن على متن السفينة « الشرق » وحولنا أشخاص يتباحثون في هذه العقيدة المنكرة رفع بونايرت عينيه الى السماء ودلهم على الكواكب وقال لهم بسكينة : « نحاولون البحث في هذا الموضوع على غير جدوى يا حضرة السادة فن صنع جميع هذه الاشياء . » وكان كثير التساهل من جهة الدين فلم يطق أن يرى أحدا مضطهداً بسبب معتقده الديني .

وها أنذا أذكر عادة من عادات بونايرت الغربية وهي جلوسه نصف جلسة على المنضدة التي أمامه فكان مثلاً يجلس على هذه الصورة على منضدتي ساندا ذراعه اليسرى الى كتفي اليمنى وهاذا ساقه التي لاتصل الى الارض ويعلي علي وهو يهز المنضدة فيزعجني كثيراً في الكتابة .

## صلاة عزمه

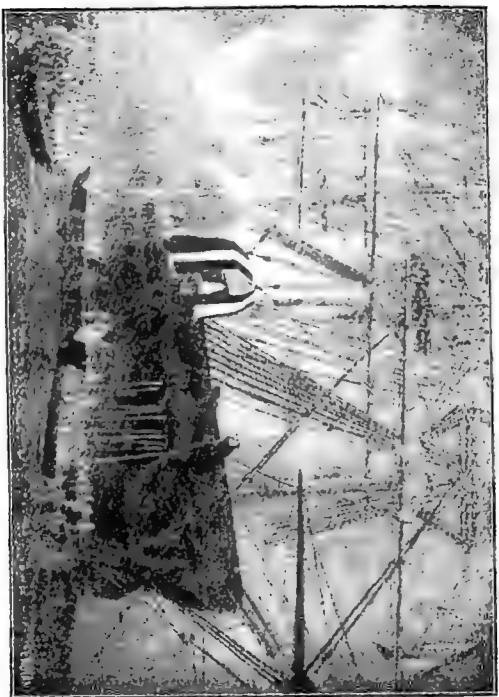
وكان يأنف من الرجوع عن قرار أصدره مع اعترافه بأنه مخالف للعادلة فلم يكن شيء من الاشياء يجعله يعود الى الوراء سواء كان في الاشياء الصغيرة أو في الاشياء الكبيرة لانه كان يعتبر أن في التقمير هلكة وقد شهدت حادثاً يدل على تصلبه في حال لا أنساها أبداً وهو حادث الجبال لا تور فواساك وكان القنصل الاول يظهر أنه متأثر من الضرر الذي سببه له ولكنه أراد أن يترك الزمان يمر قبل اصلاح هذا الضرر وقد قام خلاف بين قلبه وتصرفه فتأثر من ذلك واسكن

جودة قلبه صممت أمام ما كان يعده من مقتضيات السياسة .  
ان بونايرت لم يقل قط «أخطأت» بل كان يقول «ابتدأت أظن أن ثمة شراً»  
على أنه مع هذا المبدأ الذي يلائم الفيلسوف أكثر مما يلائم رئيس الحكومة  
لم يكن بونايرت بغيضا ولا منتقما ولا ميالا بطبعه الى سفك الدم . أجل اني  
لا استطيع أن أدفع عنه معرة جميع الملام الذي جرت له اليه شريعة الحرب السائدة  
ومقتضياتها القاهرة وانما أقول أنهم تحاملوا عليه كثيرا من هذا القبيل .  
وأؤكد أن بونايرت كان يعد في ما عدا دائرة سياسته رقيق الشعور جيد القلب  
كبير الشفقة شديد المحبة للاولاد . ويندر أن تجد رجلا شريفا يميل الى الاولاد .  
وكان بونايرت في حياته الشخصية على جانب عظيم من البساطة متساهلا أمام  
الضعف البشري لانه يعرفه حق المعرفة ويقدره حق قدره .  
انا أعلم أنه ستقوم علي قيامه المعارضين ولكني أوجه كلامي الى ناشدي  
الحقيقة ومحبيها فقد عشت مع بونايرت واطلمت على جميع خفايا حياته ولا التي  
الكلام على عواهنه وعلى كل حال أفلا يجب علينا أن نراعي حصة الزمان والاحوال  
التي تؤثر جد التأثير في الانسان . أفلا يجب علينا أن نميز بين طالب العلم وقائد  
الجيش والقنصل الاول والامبراطور اذا رغبنا في ان يعد الناس الحكم الذي نبرزه  
عليه صادرا بزهة وبلا تفرض . »

## رأي اللورد روزبري

في نابوليون بونايرت

كان سائح بريطاني عائداً من رومية الى بلاده في صيف سنة ١٨٦٣ فخرج  
على باريس ليقضي فيها يومين وكان هذا السائح من طلبة مدرسة ايتون وقد  
صحبه احد اساتذة هذه المدرسة في رحلته كدليل يرشده وكان ام شيء لفت  
انظار هذا الشاب ضريح نابوليون وقد كتب استاذة عنه انه كان من اكبر المعجبين  
بنابوليون واسرته وكان هذا الاعجاب مبنيا على التروي لان هذا الشاب نال  
قسماً وقرأ من الذكاء والفراصة وكان الشاب الذي نحن في صدد الكلام عنه يدعى  
اللورد دلتى وهو الذي عرف فيما بعد في العالم كله باسم اللورد روزبري .  
واتقل اللورد دلتى من مدرسة ايتون الى جامعة اكسفورد وقبل ان



السفينة «بل بول» التي جلبت رفات نابليون من جزيرة القديسة جيلانة الى فرنسا في سنة ١٨٤٠





ينجز دروسه فيها توفي جده فانتقل اليه اسمه واصبح من ذلك اليوم معدوداً من أعيان المملكة ولكنه قضى عشر سنوات لم يسمع احد صوته في اثنائها في مجلس الاعيان . ولما كان في الرابعة عشرة من عمره قال له احد وطنيه في احدى المآدب انه سيصبح يوماً رئيساً للوزارة ولكن اللورد روزبري الشاب لم يكن شديد التسرع لاصابة ذلك المنصب الرفيع بل سار اليه بطريق طويل . وكان الناس يكثر من الكلام عن حياده المطهمة وتألقه في ملبسه وميله الى الفنون والملاذ العالمية وكان مشهوراً عنه انه لطيف المعاشرة محباً للمجون وانه يستطيع كل شيء حتى الشغل نفسه حين يروقه ذلك وكان اقاربه يأنسون بعشرته والذين دونه منزلة يتشققون لانه كان يهتم بمحاجاتهم وينفس كرتهم وينيلهم امانهم .

واقترن اللورد روزبري في سنة ١٨٧٨ باغنى فتاة في بريطانيا العظمى وهي الآنسة حنة دي رتشيلد كريمة البارون والبارونة ماير دي رتشيلد المشهورين باحسانهما في بلادها وقد اثار هذا القران عاصفة انتقاد شديد وحرك عوامل الحسد في قلوب كثيرين من الاعيان ولكن مالبت هذه العاصفة ان هدأت وهذه العوامل ان سكنت لما عرف الناس حقيقة خلق الزوجة الكريمة الجريئة المخلصة الامينة التي انتقاها اللورد روزبري وقد كانت لها اليد الطولى في معونته في الانتخابات العامة في سنة ١٨٨٠ واعيد على أثرها فتح ابواب قصر وستمنستر على مصارمها في وجه داهية السياسة البريطانية الاكبر المستر غلادستون وكان اللورد روزبري العامل الاكبر لفوزه فكان قصر دلمتي مركز تلك الحركة السياسية ولا يخفى أن تنظيم الحركة يكون في بعض الاحيان اصعب من نيل النصر وكان اللورد روزبري يستطيع ان يصيب كل شيء بعد ذلك الفوز الباهر وبعد قبض حزب الاحرار على ازمة السلطة ولكنه لم يقبل شيئاً . ولما اسندت اليه وكالة وزارة الداخلية بد ثمانية عشر شهراً عرف الجميع اي عضد متين نالته الوزارة . ولما تقلد المستر غلادستون وزارته الثالثة عين اللورد روزبري وزيراً للخارجية فأشهر فيها باقدامه وتيقظه وبراعته ولكن الاحرار المتحدين ناووا الوزارة بقضية الحكم الباقي في ارلندا وزعموا اركانها . ولما خلا اللورد روزبري الجو ركب مركب الرحيل الى البلدان المؤلفة منها الامبراطورية البريطانية وقد صحبته قريبته في رحلته هذه فطاف حول الارض في سني ١٨٨٢ و ١٨٨٣ وغشي

كندا وأستراليا ودرس بذهنه الثاقب وحكمه الصائب ما كان من العلاقات بين بريطانيا العظمى ومستعمراتها البعيدة وذهب في سنة ١٨٨٧ الى الهند وبعد ما قضى فيها حيناً من الزمان عاد الى بلاده وحقيقته مملوءة معلومات خطيرة كانت له عدة عند الحاجة ولم يكن الاستعمار مبدءاً اتعله اللورد روزبري وجملة مسيطرا على جميع اعماله بل كان يراه احراراً من الامور العادية يقتضيه اتساع نطاق العلم والصناعة على ما كان مشهوراً في اواخر القرن الماضي فالبخار والسكر بقاء بتقريبهما الابداد وتقصيرها المسافات اوجدا مساواة حقيقية في الحقوق والواجبات التي لم تكن في الماضي سوى نظرية وهمية وقد وضعا حداً نهائياً للصلات القديمة التي كانت البلاد البريطانية مرتبطة بها بمسمراتها وقد كان اللورد روزبري ومريديه شأن عظيم في تسكين مخاوف اوربا من مرامي الاستعمار واقناعها بانه لم يكن المراد به الاعتداء والفتح بل كان ذلك مسألة تنظيم اثلا في لا يقصد به تهديد أحد أو النيل من كرامته .

ولمعاد اللورد روزبري الى بريطانيا العظمى عين عضواً في مجلس ولاية لندن فريسا له وقد انشئ هذا المجلس بموجب قانون جديد فهذا المنصب أبقى أثراً خطيراً من آثار حيانه السياسية بقطع النظر عن المناصب السامية التي انتدب لها فيما بعد فان عمره الشخصي واليومي بالديمقراطية في أكبر مدينة حديثة جعله يفهم ما كان غامضاً عنه وأطلعته على أسرار التصرف بمواطني الناس واستأثرتهم وقد كان هذا الامر من مميزات الطيفية فصافح أشخاصاً كانوا يدعونه « المستر روزبري » واستمال اليه على هذا النمط المشتغلين بالسياسة من عامة الشعب ولم يفعل ذلك بتملقه ايام بل بمعاملته ايام معاملة النذل لند وبإدانة وجد وكان وهو جالس على منصة رئاسة ذلك المجلس — وكانت زوجته توافيه اليه في بعض الاحيان — يجعل الجلسات أشبه باجتماعات « عائلية » يسودها الود والاخلاص والاهتمام بالشؤون من وجهة المصلحة والاعمال العملية واستطاع بما أوتيته من سعة الحيلة ورحابة الصدر وشدة الشكيمة من رد تهجم السكائدين لجاسه وكان شديد المحافظة على قانون تعيين مدة الخطابة وقد جعلت ١٥ دقيقة للخطيب بحيث كان يذكر الخطيب بهذا القانون حين ينقضي ربع الساعة وبطل الخطيب ماضياً في الخطابة وكان همه منصرفاً الى حل المسائل حلا عملياً نابذاً كل ما كان من شأنه اقحام النظريات السياسية في المسائل البلدية الصرفة وقد كان من نتيجة

أعمال هذا المجلس الذي أصبح لسان حال المدينة ان محافظها اقصرت يده في كثير من الاعمال واجتزىء بالقليل من الفخفخة التي كانت تحيط بموكبه الرسمي وكانت تحاكي الحفلات التي يقيمونها في « المرافع » ومعظم الفضل في هذا التعديل والاصلاح يرجع الى اللورد روزبري .

ونزلت باللورد روزبري بلية كبرى في خريف سنة ١٨٩٠ فانه نجح بزواجه الفاضلة وقد اضطر من جراء ذلك الى هجر السياسة والشؤون العامة ولكنه عاد اليها في سنة ١٨٩٢ لما عاد المستر غلادستون الى تقلد الوزارة ولم يكن له في البرلمان الا أقلية ضئيلة ولم يقبل ذلك الزعيم تقلد السلطة الا لمعالجة تحقيق المشروع الذي كان يصرف اليه هامة النفس وهو استقلال ايرلندا الاداري وقد وافق عليه مريدوه « ونفسهم حزينة حتى الموت » واغتم مجلس الاعيان هذه الفرصة لاستعادة ما فقدته من ميل الامة اليه بقيامه على هذا المشروع وقد لقي اللورد روزبري سبيل الوصول الى تأييد المشروع مفروشة بالاشواك وكاد يكون منفردا في مجلس خاص له وقد قضت عليه الحال بأن يتخذ خطة الهجوم في كل يوم ولكنه كان وهو كالفائد الاعزل الذي لم يكن له جيش يعول عليه لا يلقى مندوحة عن مناجزة أكثرية هائلة ولم تكن الحال مقصورة على انتقاد الموقف الحالي بل كانت تقتضي مصادمة المبدأ الثابت المبني عليه ذلك المجلس الاعلى والسعي للقضاء على الورثة وهو المشروع النائل لسلطته بالورثة وكان يجب عليه أيضاً أن يحمل المجلس على التساهل معه والاصفاء اليه والتصفيق له وقصارى الكلام أن يكون ثوريا بلباقة ووقحا بمحنة ومهدداً من دون أن تشتم في كلامه رائحة الاهانة . وقد قضى لبائته وكانت خطبه الرنانة في ذلك العهد من آيات البلاغة تدخل الاذان بلا استئذان وتهدم بمعول الهكم ماشيده خصومه من صروح المعارضة وكان يتحاشى كلام الهكم الجاف البارد ويستبدل به كلاماً مقنعاً مؤثراً في العواطف ولذلك لم ينقم عليه خصومه لبذاءة لسانه كما ينقمون على غيره فكان اليوم الذي يحمل فيه اللورد روزبري عليهم سالقا اياهم بلسانه الخاد يوما مشهوداً كأنه يوم عيد .

وكان شرف بريطانيا العظمى وسلام العالم يقتضيان توقف الشمس عن مسيرها كما كان الاقدسون يزعمون أو توقف الارض عن دورانها كما تعتقد نحن لامتناه

أسباب عمر المستر غلادستون ولكن لم يتم ذلك . ولم تحدث هذه الاعجوبة فانه لما بلغ المستر غلادستون من العمر عتيا وجعل الضعف يلم بكل عضو من اعضائه وبكل حس من حواسه الواحد تلو الآخر لم يلق مناصا — وهو في معظم قوته السياسية والعقلية — من القاء اعباء السلطة عن عاتقه والتنازل عنها للورد روزبري وزير الخارجية في وزارته وقد تحققت حينئذ النبوة التي تنبأوا بها له من ثلاثين سنة أي أنه يتربع في دست رئاسة الوزارة .

وكان عبء الميراث الذي ورثه اللورد روزبري من المستر غلادستون ثقيلا بنوه به غيره ولا يرضى بقبوله لان حزب الاحرار كان في ذلك العهد قد هبط الى درجة لم يهبط الى مثلها منذ مئة سنة فانه فقد ما كان يربطه من الصلة ببعضه ببعض وأصبح نظامه امبا لغير مسمى ورق جانبه وبات برنامجا حبرا على ورق وكان اعضاؤه متدابرين ينظر الواحد منهم الى الآخر شزرا ولا يفعلون الا ما يندعونه المصلحة الخاصة الى فعله لان الانانية كانت متسلطة عليهم بحيث لم يكن زعيمهم يعمل عليهم في آونة الشدة وكانت مسألة استقلال ايرلندا الداعي كحجر ثقل علق في عنق كل فرد من افراد حزب الاحرار

وهل وفق اللورد روزبري الى اعادة الوحدة والحياة الى حزبه المتفكك الاواصل الموشك القضاء المحتوم أن ينزل به ؟ الجواب على ذلك بالنفي وقد يكون اللورد روزبري الرجل القادر على ذلك الامر ولكن الفرصة لم تكن مؤاتية له فقد يكون حين لا ينبغي لاحد ان يعارض القوة الهادمة عملا بما فاه به أحد معاصري كرومول وهو : « يجب على الامور أن تبلغ غايتها من الفساد لكي يمكن اصلاحها » ولم يكن في استقالة اللورد روزبري ما يجعل الناس ينسونه فان ميلهم اليه ازداد بعد اعتزاله المناصب . وهافد مضت اعوام على زيارته لتقرر « الانقائيد » في باريس وقد قال ان ذكرى هذه الزيارة لم تعارق ذهنه قط في جميع ادوار حياته على مثال ظهور ارواح الموتى للاحياء طلبا لصلواتهم لكي ينجوا بها من العذاب وكانت تلك الذكرى تقتضي وضع كتاب تنجلي به الحقائق ولكن وضع مثل هذا الكتاب يلزمه مسحة من الوقت فوجدها اللورد روزبري في سنة ١٨٩٥ لما تفككت اوصال حزب الاحرار وتضعضعت احواله . ولم يكن مندوحة عن عرض تلك الصورة عرضا واضحا بعد ما كان الابهام والغموض يحفان بها وكان بعضهم

محاول أن يجعل سيرة الامبراطور العظيم من نوع الحكاية أو من باب اساطير الاولين ففي سنة ١٨٩٩ نشر الفيكوت دي غروشي والمسيو غيلوي مذكرات غورغو القيحة فاماطا النقباب عن حقيقة تلك السيرة وحينئذ استطاع اللورد روزبري أن يستند الى هذه المذكرات ليضطلع بمهمة كان يحلم بها من عهد بعيد ،

ويستطيع القراء أن يتحققوا صحة هذا الكلام بمطالعتهم الكتاب الذي وضعه اللورد روزبري في هذا الصدد فيروا فيه ما يحرك ساكنات الابهاج في قلوبهم ويشير الدهش من مريضه ويبعث على التأثر الشديد ويعلموا في الحال أن المؤلف طالع وفهم جميع الاسانيد البريطانية والفرنسوية التي يستند اليها المؤرخون الذين كتبوا تاريخ نابوليون والامبراطورية الاولى وانه بعد ما محصها كمؤرخ نظر اليها بمقالة السياسي المحنك الخبير باظهار دقائق الامور للعيان بإيراد اعتبارات فلسفية يتصيدا القاريء من سرد حوادث تلك المأساة الالهية الذكر ويذكروا كلمة استاذ مدرسة ايتون وهي ان تلميذه الشاب « كان من اكبر المعجبين بنابوليون واسرته وكان هذا الاعجاب مبنيا على التروي . . . »

ولكتاب اللورد روزبري شأن عظيم في تاريخ نابوليون الكبير ويزعم فريق من المؤرخين انه كان لنابوليون يد في بعض الحوادث والاسانيد الملفقة التي اذاعها لاس كاس فبعد ما اقام النكير على مؤتمر فينا من جراء قضائه المجرم على نابوليون عاد وايد بلا مسوغ نظرية التأمين العام التي جعلت الحلفاء محصورون نابوليون حصرا لانه لم يكن متمردا ولا اسير حرب ولا جانيا حكمت عليه محكمة قانونية . واسترشد اللورد روزبري بفكرة محمودة وهي تبرئة ذمة ابناء وطنه من مقتل نابوليون واستعان بنتيجة تشریح جثمان الامبراطور على اصابة غرضه فان الرجل العظيم لم يمت في جزيرة القديسة هيلانة بداء الكبد الكثير الانتشار بين سكان تلك الجزيرة وكان الامبراطور يدعي انه مصاب به ولكن أولا يتاخص من سياقة الحوادث ان الاحوال الجوية في تلك الصخرة الصماء عجلت في ظهور السرطان الموروث فيه وقصرت عمره عشر سنوات أو عشرين سنة . انها مسألة طبية من خصائص الاطباء تقرير حقيقةها .

واللورد روزبري من طبقة الكتاب الذين ولدوا وملكة الكتابة فيهم فهو

من امثال لاروشفوكولد وهاملتن وساني سيمون فانه وهويتوخى المجاهرة بالحقيقة  
بجميع اشياء كثيرة في جملة واحدة بخيل للقارئ ان الموازنة مفقودة منها من  
جرا ذلك وحين يبلغ منه التأثير او حين يسمح فكره في فضاء الخيال يخرج عن  
دائرة الانشاء التقليدي ويكتب بلهجة عالية وكلام واسع النطاق يستفز العواطف  
وينير الازهان واستقبل البريطانيون كتاب اللورد روزبري بحماسة شديدة لانه  
اوقفهم على حقائق قاسية بكلام صريح وتلقاه الفرنسيون بارتياح لانه يعبر  
عن عواطفهم الصادقة ولا يسعهم ان يقرأوا بلا تأثير مثل هذه العبارة « كان  
وراء نابوليون فرنسا وطما مقدرة على بذل جهود تدل على الشجاعة والاقدام  
وعلى تحمل الشدائد بصبر لاتنقصم عراه ولها ايضا مقدرة على كل شيء ماعدا  
الاستحيل . »

وسنشر شيئا من كتاب اللورد روزبري لاطلاع القراء على رأيه في نابوليون  
داهية فرنسا الاكبر .

### النتي

قال اللورد روزبري :

كنا نود لو كان بالامكان ان نجعل كل ما كتب في هذا الصدد لان قراءة  
مثل هذا الامر يغمض لها البريطاني ولا يسعه الا التأسف على انباء حكومته  
لخسارة نابوليون وعلى القيام بهذه المهمة قيما يبعث على تجليها بمجلباب الصغارة  
وعلى اختيارها اشخاصا لاخلق لهم لاجراء اوامرها واذا كانت ذكرى القديسة  
هيلانة تثير الاشجان في قلوب الفرنسيين فان هذا الاسم يثير ما لا يقل عن ذلك  
عندنا نحن البريطانيين

وقد لانكون قادرين اليوم على ابراز الحكم بالنزاهة على موقف الحكومة  
البريطانية في سنة ١٨١٥ فان هذه الحكومة كانت زعيمة للمحالفة التي اسقطت  
نابوليون مرتين عن العرش وقد انفتت بريطانيا العظمى على ذلك اكثر من ثمانى  
مئة مليون جنيه لارسال نابوليون الى جزيرة الباجا جاء في احصاءات تلك الايام  
وهو مبلغ لا يستهان به وكلف رجوعه بريطانيا العظمى ملايين اخرى علاوة على  
الرجة التي اصيب بها جهاز اوربا العصبي وليس بالسهل تقدير عدد الرجال الذين  
اغتا لهم الحروب النابوليونية لان عددهم يحصى بالملايين وكان غرض الحلفاء -

ي ما يجب عليهم نحو الشعوب التي تكبت بالنكبات القاذحة - ان يحولوا دون فرار نابوليون مرة ثانية من منفاه. ونحن نعتقد انه كيفما كان الامر لا يستطيع نابوليون ان يقهر اوربا بعد ماقهرته في واترلو لان معين عزيمته نصب وتقدت ايضا وسائل قوة فرنسا ولا يرجى نهوضها من عثارها في السنوات الباقية من حياة اهلها ولكن الحلفاء لم يشاؤوا الوقوف عند هذه الاعتبارات ولو وقفوا عندها لاستشهدفوا لنبال الملامة . . . فان نابوليون سواء كان مريضاً او معافى عاملاً او خاملاً يصبح حين يكون طليقاً قطعاً تدور عليه جميع القوات الثورية في اوربا ونحن والحالة هذه نوافق على وجوب منع نابوليون عن البقاء متمتماً بحرية الحركة والعمل . أجل ان هذا الامر شاق عليه ولكنه كان هو في نوبته شديد الوطأة على العالم ويعتبر ذلك من بعض الوجوه اعظم اكرام تستطاع تأديته له

استسلم نابوليون مختاراً الى بريطانيا العظمى وقد طلب الحلفاء منها ان تتخذ تبعة المحافظة على شخصه ولا تدرى كيف رضيت حكومتنا بالقيام بهذه المهمة وكتب اللورد ليفربول الى اللورد كاسلري وزير الخارجية في ذلك العهد : « ياليت ملك فرنسا يامر باطلاق النار على بوناپرت او بتعليقه على عود المشقة فذلك افضل حل لهذه المعضلة المعقدة » . واليك المنهاج الذي تحداه للانفصاح عن نظريته وبسطها للورد الدين وزير الخفانية : « يجب علينا ان ننظر الى المسألة من احد وجهيها فاما ان يعود نابوليون الى التبعية الفرنسية كفرد بسيط واما ان يكون عياراً ساق البعوث وهو من الدين بنكر القانون اعماهم وتلفظهم الهيئة الاجتماعية وتبترأ منهم الشريعة » وكان اللورد ليفربول كان يريد ان يقول : يسلم نابوليون الى لويس الثامن عشر بصفة كونه واحداً من رعيته ليعامله معاملة المتمرذ الذي يشق عصا الطاعة او ينبذ من الهيئة الاجتماعية ويعامل معاملة الحيوان المؤذي . وقد كتب الى اللورد كاسلري كلاماً في هذا الصدد تشتم منه رائحة التأسف وغواه « انه اذا لم يأسر ملك فرنسا من نفسه مقدرة على معاملة نابوليون كتمرد فنحن نقوم بابقائه محتقلاً . »

ويقول ولتر سكوت ان كثيرين من الناس في بريطانيا كانوا يرون في سنة ١٨١٦ انه يجب ان يدفع نابوليون الى لويس الثامن عشر ليعاقبه معاقبة الشاق

لعمري الطاعة ولحسن حظ وزرائنا الذين لم يقدموا لنا موضوعات تستوجب الثناء عليهم كمنافاة هؤلاء الوزراء مؤونة عاريلصق بنا لو كانوا قد دفعوا نابوليون للملك فرنسا ليقتله رميا بالرصاص كما فعل بالرشال ناي .

وزرى والحالة هذه ان عمل حكومتنا في تلك الحال لم يكن فيه شيء من الكرامة ولكن نهض احد الاعيان وهو دوق سسكس واتفق مع اللورد هولند على الاحتجاج جهاراً على عمل الوزارة فان نابوليون الذي فكر في ريق الامر في غسوكل ثم في حنيبعل لو لم يكن واتقا بعزة نفس بريطانيا العظمى لما استضافها وقد كان يأمل انه اذا ما اتخذ اسم الكولونل مويرون صديقه القديم وقد صرع في اركول الى جانبه حين دفع عنه سهم الردى بتفطيته اياه بمجسمه يأذنون له بان يقيم في انكلترا ويمش عيشة القرويين فيها ولكن ما كان نابوليون يبتغيه لم يكن من الامور الممكنة الموافقة عليها لان انكلترا لم تكن بعيدة عن فرنسا ولان عرش البوربون كان قد اصبح لسبب يصعب ادراك كنهه قطبا تدور عليه سياستنا ولا يكون هذا العرش وطيد الاركان مادام الشعب الفرنسي يعلم ان كولونبلا بين العمرين يدعى نابوليون يقيم في مكان لا يبعد اكثر من عشرين ميلا عن شواطئ فرنسا ولم تكن قوة من القوات تحول دون وصول التوسل او الشفقة الى قلب ذلك الجار الشديد الحول والطول لان نابوليون كان في اوربا داعية زعزعة العروش وانظمة الهيئة الاجتماعية ومع بقاء الكولونل مويرون ساكنا في مقره ومتجنباً لاحداث اي قلق لا يستطيع احد ان يححو التقاليد والتذكرى وحوادث الماضي وقد كشف نابوليون النطاء عن الحقيقة من هذا القبيل لحاشيته الصغيرة فانه لما انتهت اليه رسالة تنبئه عن تحول الرأي العام في فرنسا قال : « يا ليتنا كنا في انكلترا . . . » وعلاوة على ذلك كان مقامه في انكلترا باعنا على انواع كثيرة من القضايا الحقوقية - من دون ان يكون له شأن فيها - مما يخلق للحكومة مشكلات شتى . وما جعل الوزراء البريطانيين يعضون في عزيمتهم خوفاً من عطف الامة البريطانية عليه واعجابهم به لان بريطانيا العظمى مع ما اصابته من الظفر الممين لم تكن مرتاحة اليه وحين نعيد في القهر ذكرى السنوات الست التي انقضت بين وارلو و وفاة نابوليون يسهل علينا ان نفهم ان وجود ريب الثورة الفرنسية في بريطانيا العظمى لا يكون مؤاتيا بوجه من الوجوه





شارل بونابرت والد نابليون ولد في سنة ١٧٤٦ وتوفي في سنة ١٧٨٥



لمصلحة حكومة المحافظين ولا يؤيدها ابداً وقد كتب اللورد ليفربول الى اللورد كاسلري في هذا الصدد ما يأتي : « لاثخني عليك عواطف القوم في هذه البلاد ونحشى من أن يصبح في وقت قصير موضوعاً للتطفل وحب الاستطلاع ومثيراً للعطف في الافئدة » وكان اقبال الناس على بليموث لرؤية الامبراطور مصداقاً لقول اللورد ليفربول وقد كانت العاهل الهاوي عن عرشه متكئاً بهالة من المجد يسطع بهاؤها ولم يكن هذا الامر يخفى عليه نفسه فقد قال وهو في جزيرة القديسة هيلانة إنه لو عاش في انكلترا لاسهل اليه قلوب الانكليز وكان قد فنن مايتلند الذي ذهب به الى انكلترا كما كان قد فنن قبلا اوشر الذي سار به الى جزيرة الباء . وبعد ماترك نابوليون السفينة بلروفون تسقط مايتلند بمحارتها عن رأيهم في الامبراطور فقالوا له : « دعهم يفلظون الكلام عنه ماشاؤوا ولكن لو عرفه الشعب البريطاني كما عرفناه نحن لما مسوا شعرة واحدة من شعر رأسه » وهذا رأي بحارة السفينة زمبرلند فيه ايضا فقد قالوا عنه : « انه رجل شديد الصرامة لا يستوجب منازل به من البلاء » وكان بحارة السفينة التي اقلت مونشنو يرون مثل هذا الرأي عنه ولما غادر نابوليون السفينة « اندتند » التي نقلته الى جزيرة الباء خاطبه الريان باسم البحارة متمنيا له « عمراً طويلاً وراحة في أثناء مقامه في الجزيرة وحظاً اسعد في المستقبل » وبعد اجتماع الاميرال هوثام والريان سنهوس بالامبراطور مرتين رأيا ان ماكانا يشعران به من التقور منه زال وقد كتب سنهوس من هذا القليل : « شعرت انا والاميرال بان بغضاءنا القديمة أمتحت » وكان ثمة خوف اعظم فقد قال اللورد كيث : « وبما لهذا الرجل فلو تمكن من مواجهة معي الامير وصي المملكة لاستطاع بعد نصف ساعة ان يصير صديقا حميلا له » وابلغوا نابوليون اخيراً مايحاذرونه من بقاءه في انكلترا وقد قال له أحد السياح ان الحكومة البريطانية لايسمها ان تتجاوز عن اقامته في بلادها مخافة أن يهب الناقون عليها ويقلدوه الزعامة عليهم وقال له غيره انه معهم يقولون للورد ليفربول واللورد كاسلري ان الباعث على ارساله الى جزيرة القديسة هيلانة خوفهم من اتحاده مع الحزب المعارض للكيد للقابضين على ازمة السلطة ونجترى بما بسطناه في هذا الشأن وتقول ان في اقامة نابوليون في انكلترا خطراً على الحكومة الفرنسية والحكومة البريطانية معاً .

ومن المحتمل انه لا يمكنه أن يقيم في القارة الا في حصن حصين وقد يكون مقامه في بعض البلدان مثيراً للمواطف اثارة تحكي ثوران البركان وقد يستهدف في غيرها لنبال الاهانة أو القتل . ولو وافقوا على ارساله الى الولايات المتحدة لكان فيها بعيداً عن رقابة الدول له وقد كان لمن مصلحة خطيرة في تقليم اظافر دهائه وشل حركته وقد قال هو نفسه انه لو فسح له في النزول في الولايات المتحدة لما اكتفى بما اكتفى به شقيقه يوسف من تشييد المباني وزراعة الارض بل كان قد استنفذ الجهد لانشاء دولة . وأكد لنا منطولون ان المكسيكيين عرضوا عليه تاج امبراطوريتهم بعد وصوله الى جزيرة القديسة هيلانة ولكن تأكيد منطولون من هذه الجهة يفتقر الى الاثبات ففي مثل الاحوال التي بسطناها لا يستغرب إيثار جزيرة القديسة هيلانة على غيرها لتكون مقراً لنا بوليون وكان مؤتمراً فينا قد فكر من سنة ١٨١٤ في اختيار جزيرة القديسة هيلانة معتقلاً للمليك جزيرة الباسجين وقالوا ان تلك الجزيرة بمثابة «فردوس» في الاقاليم الاستوائية وقد قال اللورد ليفربول ان الجزيرة بعيدة وفيها منزل جميل لاقامة نابوليون اجل انه كان يسهل عليه الإقامة فيه براحة لم يصدر اللورد ليفربول امره بالرضن عليه بذلك المنزل وقال اللورد ولتنن نفسه ان حالة الجو في تلك الجزيرة بديمة ولكنه لم يذهب اليها للإقامة فيها وكان ينظر بعين التفاؤل الى حظ نابوليون ويرى أن مبدأ عيشته واعماله لمصاحبة غيره لم يكن شيئاً مذكوراً ولم يكن في جزيرة القديسة هيلانة سوى مرفأً واحد ضيق جداً فكانوا يبصرون عن بعد السفن التي تدنو منها وكان يحق للسلطة فيها الامتناع عن الترخيص للمقن المحايدة بفشيان الجزيرة .

وكانوا يلقون لهم مسوغاً لاختيار الجزيرة وتفضيلها على غيرها للفرض الذي توخوه ومع ذلك كان اختيارها ضربة شديدة على نابوليون ورفاقه وكان قد جرى في وهمهم أن شيء يتوقعون وقوعه هو اعتقالهم في قلعة دمبرتن أو في برج لندن فالفرنسوي القبح لا يطيب له المقام طويلاً في خارج بلاده وقد خيل اليهم ان جزيرة القديسة هيلانة في طرف المعمورة وقال نابوليون لما بلغه أنهم صمموا على ارساله اليها انه لا يصل اليها حياً ولكنه ماعن ان ثابت اليه رباطة جأشه وظهر بمظهر الاتفة وعزة النفس وذاق طعم عذاب شديد في بدء

الامر فانهم حظروا عليه اخذ سافاري ولالمان معه ويقول شاهد بريطاني  
جلودي القواد ان التفريق بين نابوليون ورفيقه المذكورين اثر فيه تأثيرا عظيما  
فاخذوها واخذوا معها فريقا من حاشيته واركبهم سفينة أفلتهم الى جزيرة  
مالطة وقد اختاروها معتقلا لهم . ودفموه الى كوكبرن فكاد هذا يطير فرحا  
من المهمة التي انتدبوه لها وصاروا من ذلك الحين يطلقون على نابوليون اسم  
الجنرال بونايرت ويؤدون له الاكرام الذي يؤدونه لجنرال بريطاني متقاعد أي  
محال الى المعاش وماليت ان عرف ان الجنرال البريطاني المتقاعد ليس له منزلة  
يفيط عليها فاعطوه قرة في السفينة طولها اثنتا عشرة قدما وعرضها تسع اقدام  
ولما أراد أن يستعمل القمرة المجاورة لقمرته مكتبا له قالوا له انها مشاع لجميع  
الضباط « فتلقى ذلك التبليغ باذعان ورحابة صدر » ولما خرج الى متن السفينة  
حاصر الرأس ظل الضباط البريطانيون لابسين قبعاتهم كأن لسان حالهم يقول :  
لا حاجة لنا الى الظهور بمظهر التأدب مع قائد متقاعد . وكان من عادة نابوليون  
ألا يبيت على مائدة الطعام اكثر من عشرين دقيقة فكان يتضايق من طول مكث  
البريطانيين على هذه المائدة وكان هو بعد ان يتناول القهوة يصعد الى متن السفينة  
وقد قال عنه الاميرال كوكبرن من هذه الجهة : « انه كان يفعل ذلك خلافا  
لقواعد الآداب المرمية واطن ان الجنرال لم يقرأ كتاب اللورد تشسترفلد في  
قانون الآداب » فلم يمتض الفرنسيون رفاق نابوليون العين على ذلك الانتقاد  
المفروق بالنهم المرفان احدى السيدات الفرنسيات اجابت على الامر جوابا في  
محله بلهجة شديدة وكان خوفي جولها ان الاميرال نفسه لم يقرأ كتاب اللورد  
تشسترفلد كما يجب عليه ان يقرأه لان صاحب هذا الكتاب اسهب في انتقاد  
الذين يطلبون التعود على المائدة لشرب الخمر . وقال الاميرال بعد ذلك :  
« لا يخفى علي ان الجنرال بونايرت يميل في بعض الاحيان الى الظهور بمظهر  
الامبراطور ولكنني لايسعني ان اوافق على ذلك » وصمم على المضي في عمله  
تتميدا للخطة التي اختطها وقد كتب بعد أيام في هذا الصدد ما يأتي : « لم انظر  
الجنرال بونايرت كثيرا اليوم فاني لما رأيت انه يحاول ان يظهر بمظهر عظيمة غير  
لائقة به اضطررت ان افهمه ان يخلي عنه مثل هذا الامر . » أو لايتوهم القارئ

ان الاميرال كوكبرن ينتغي ان يتصير مروض الاسود فنحن لسنا في عهد «الامير الاسود» حينما كان أحد ملوك فرنسا اسيرنا.

وكان «منشئو» نفسه المندوب الفرنسي يرى انهم يتطرفون في اساءة معاملة أسيرهم مع كون هذا المندوب من الذين يقولون بوجوب التشدد في معاملة نابوليون وقد أورد الكلام الذي قاله به نابوليون من هذا القبيل وهو: « فليقيدوني بالقيود اذا شأوا ولكن يجب أن يعاملوني بما استحقه من الأكرام »

وكان كوكبرن كرجل من الاعيان البريطانيين الزاعمين انهم خيريون بقانون الآداب يجد ان اخلاق نابوليون يتقصها الكياسة وان ماهو عليه من التأدب محدود بحسب طبيعته وقد تنازل الاميرال في يوم ذكرى مولد نابوليون ان يشرب نخبه وقد قال عن ذلك : « اظهر الجرال بونا بوت انه متأثر من هذه الكياسة » وقال الاميرال فيما بعد وهو يلح بلطف الى ما بينهما من الفرق في الموقف : « افي مستعد دائما للسير اليه نصف الطريق حينما أراه يتصرف بما يجب عليه من رقة الجانب التي تليق به ويعرف حقيقة موقفه الحالي . » واخيرا تصرف نابوليون تصرفا مبني على التعقل حتى ان الاميرال نفسه قال عنه : « انه اظهر في اثناء السفر سعة صدر من جهة الريح وحالة الجوا أكثر مما اظهره رفاقه . » وكان له ما لهم من بواعث الشكوى فانهم كانوا في السفينة مزدحمين وكانت الحكومة البريطانية قد اوقفت السفينة نزعبرلند في حال وصولها من الهند لتنقل اليها نابوليون وترسله فيها الى منفاه ويؤكدون ان ما كان فيها من ماء الشرب أصبح غير صالح وقليلًا وكانوا ينظرون الى المستقبل بعين الخوف والجزع ولو أبدت السيدتان الفرنسيتان شيئًا من الجزع في مثل تلك الحال لاغضي الطرف على تبرمهما ولكنهما تجلدتا لثلا تصيهما قوارص كلام كوكبرن وانتقاده المر .

ولم يكن الاميرال نفسه ساكن الخاطر فان بحارته كانوا يضمرون ثورة عواطف تحت ظاهر هادئ فأبوا في بدء الامر رفع المرساة في بورتسموث وقضت الحال بان يجلبوا الى السفينة قوة عسكرية كبيرة لاجبارهم على الاذعان للنظام ويتعذر وصف احاديثهم وموقفهم في اثناء السفر فكانوا يشبعون رؤساءهم

ضرباً ولكما ووضع خفير على باب قرّة الامبراطور ليحول دون اتصاله بالبحارة  
وبزعمون ان نابوليون قال لسكوكبرن انه متأكد ان كثيرين من هؤلاء البحارة  
ينفصرون له وكان مقضيا على السر جورج كوكبرن ان يقوم بمهمة شاقة وهي  
تمويد نابوليون الاذعان لمقتضيات موقعه واكرام البحارة على الامتثال  
لمقتضيات النظام .

ووصل نابوليون الى جزيرة القديسة هيلانة بعد انقضاء ثلاثة اشهر على  
تسليمه لماسنلند ولكن بقي الاميرال ميهوداً اليه في القيام على خفارته ريثما  
يصل محافظ الجزيرة الجديد لانهم رأوا أن السر ولعكس الذي كان محافظا لها في  
ذلك الحين لم يكن — علاوة على كونه من موغلي شركة الهند — قادراً على  
الاضطلاع بالمهمة الجديدة التي شأوا اسنادها الى محافظ الجزيرة اما ولتن  
فكان يرى غير رأيهم ولذلك بقي كوكبرن متولياً خفارة نابوليون الى شهر  
ابريل سنة ١٨١٦ وحينئذ خلفه السر همدن لو

### نابوليون والديمقراطية

تنبثق حقيقة ناصعة من الاحاديث التي دارت على اترلو وتناجها ومع ذلك  
قل من اكثر لهذه الحقيقة فلا بد من جلاء الفاض بشأنها ولما كان نابوليون  
يدير رحي الحديث على الحوادث الماضية ويقول انه كان ينوي بعد معركة  
واترلو ان يرأس حركة ثورية فانا نظن انه كان مغروراً او انه كان يتقضي تضليل  
افكار السامعين وقد قال في جزيرة القديسة هيلانة « ان ذكرى حدثي تقذف  
النعر على فؤادي » وقد اصاب كبد الحقيقة في قوله هذا فانه شاهد الثورة عن  
كشب ووقف على جميع حوادثها وكان صديقا لشقيق روبسيار ولكنه بعد ما  
حكم فرنسا واصاب سلطة مطلقة عليها صار يشعر بنفور شديد من كل ما يشبه  
الثورة والاضطراب ولم يشعر احد من الذين شهدوا عصر الرعب باكثر مما كان  
يشعر به نابوليون من النفور من الثورة فان المشاهد التي وقعت عينه عليها ابقت  
في نفسه ذكرى سيئة لتلك التوضي ورغبة شديدة في المحافظة على النظام وتميزه  
وقد كان ميسوراً له ان يفوه بمثل الكلمة المأثورة عن خلفه في الامراطورية «  
انا ضمين للنظام » ولكنه لم يقسن له القيام بهذا الامر حتى النهاية .

ولم يكن ذلك مرا مكتوماً عن احد من الذين كانوا يخالطونه ويقفون على عجزه وبحره وقد قال شبتال ان نابوليون كان يخاف من الامة فان أقل اسقياء يبيديه الشعب وايسر هياج يثور وابسط فتنة ينفثح بابها تؤثر فيه اكثر مما تؤثر فيه اعظم معركة يندحر فيها ولذلك كان دأب التيقظ من هذه الجهة فكان يدعو اليه وزراءه ويقول لهم انه ليس للشعب عمل بعمله وانه يخشى من اصحاء ارباب الصناعة لسماع اصوات المحرضين المحرضين وانه يحاذر حدوث ثورة بين العمال من جراء حاجتهم الى الطعام اكثر مما يحاذر نتيجة معركة يقاتل فيها جيشاً مؤلفاً من مئتي الف مقاتل فكان يوصي على مقادير من المنسوجات والرياش ويسلف اصحاب المصانع والمعامل الكبيرة مبالغ من المال وحدث انه اضطر مرة الى اتفاق خمسة وعشرين مليون فرنك لتسكين معضلة صناعية من هذا النوع وقد كتبت عقيلة دي ريموزا في هذا الصدد ما يأتي : حينما اسمع احدهم يقول انه لا اسهل من جعل الناس يحترمون ارادته بالقوة اذكر ما كان يقوله الامبراطور عن المصائب التي كانت تصدى له ... حينما يضطر الى استعمال القوة مع ابناء بلاده واذكر ايضا انه كان يقول لوزرائه حينما كان مجلس الوزراء يقرر استعمال الشدة في بعض الاحوال : وهل تؤكدون لي أن الشعب لا يثور وقد سمعوه يصف بارتياح المعارك التي يوقد نيرانها أو يسمع الناس يروونه له ولكنه يمتنع وجهه حينما يسمعونهم يقصون عليه اخبار الحوادث القظيمة التي يرتكبها الشعب النائر . »

وكانت الثورة قد بصمتها بخاتمها بصمة لم ينسها كل حياته فكان يمثلها وقد تجسست فيه ولكنه لم يكن يني عن مكائحتها سراً مع معرفته ان هذه المكائخة عقيمة وكان يقول :

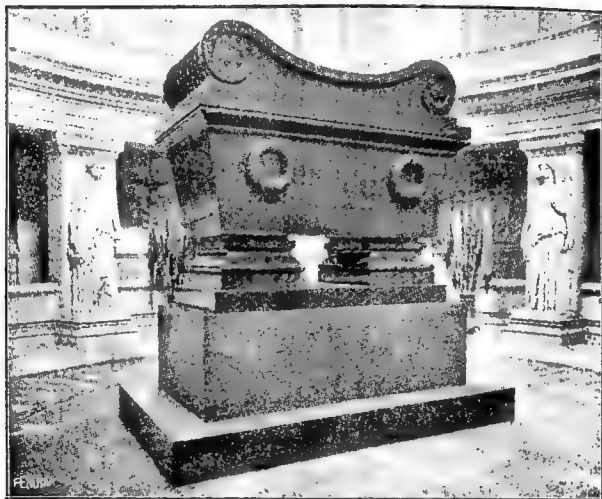
« ليس بين الهيئة الاجتماعية والثورة سواي فانا استطيع الحكم كما اشاء ولكن انبي سيعضطر الى انتحال مبادئ الاحرار » وقد اصاب في قوله هذا لان قرن الثورة اخذ يذر في الشهور العشرة التي قضاه في جزيرة البا وكان نابوليون يفكر دائماً في هذا الامر ولم يكن تفكيره به للاسترشاد بل كما يفكر في امر يجب عليه تجنبه أجل انه كان ابن الثورة ولم يكن لهذا الابن من هم الا خلق امه ..



وكان يخشى من فكرة اطلاق النار على الشعب وظل يتأسف كل حياته على العمل الذي عمله للضرب على ايدي الثائرين في فندبيار وكان يخاف من نقمة الشعب عليه من جراء ذلك ولم يكن يحجم عن شيء من شأنه ان يسكن هياج الشعب حينما يكون هذا الهياج ناجماً عن الحاجات المادية فكان يتفق المال عن سعة في هذا السبيل الا ان كرهه لثورة واستيلاءه من أعمال الثائرين كانا يفوقان المظاهرات الشعبية العظيمة لانه لم يكن يبتغي التمرس بالثورة وكان من ورائها خلاصه وخلص عرشه ولم يكن من مزيد على تقوره منها ولو كان قد ابصر باحتقار وتأفف لويس السادس عشر بحبي الجماهير من قصر التويلري وهو لابس القبعة الحمراء على رأسه ولم يكن نابوليون يشاء قط أن يلبس مثل هذه القبعة دقيقة واحدة ولو كان في لبسها ضامن حريته وخلص أسرته في المستقبل واحتشدت الجماهير ( اي الفوغاء كما كان يسميها نابوليون وهو في جزيرة القديسة هيلانة ) بمدمعة واترلو حول قصره وطلبوا منه أن يسير في مقدمتهم للقائه العدو لأنهم كانوا يعتبرونه الحاجز الوحيد في وجه اصحاب الاقطاعات الذين كانوا يبتغون استرداد اموالهم وفي وجه الاجانب الذين كانوا يطمعون في الاستيلاء على فرنسا ولما سمع نابوليون صخبهم قال كلاماً يفصح به عن حقيقة الحال : « ماذا تبتغي مني هذه الجماهير اني وجدتها في حالة الشقاء لما قبضت على ازمة الحكم وهاءنذا اتركها في حالة الشقاء نفسها » وقد حفظ منطولون ذكرى ذلك اليوم الخطير فقال جاء الى الامبراطور « الايان » وجمع غفير من جهة دسكرة سانت انطوان وطلبوا منه ان يقودهم الى مصادمة العدو وانح احد الخطباء الى ١٨ برومير فاجابه نابوليون « كانت الامة متفقة في ١٨ برومير على احداث تغيير في حالتها في ذلك العهد اما اليوم فالحالة تقتضي اجراء غدران من الدم الفرنسي وانا لاسفك قطرة دم ابداً للدفاع عن مصلحتي الخاصة » ولما انصرف الجمع خاطب الامبراطور منطولون بصراحة قائلاً له : « لو استخدمت قوة الفوغاء الوحشية لاقتدت باريس ولا مراة وضمنت بقاء التاج على مفرقي من دون أن الجأ الى الحرب الاهلية ولكن هذا الامر لا بد من سفك غدران من الدم الفرنسي لاصابته فاي قوة تستطيع التسلط على العواطف والبغضاء والانتقام حينما يتفجر بركانها ولا يسعني ابداً ان انسى انهم جاؤوا بي من « كان » في وسط الهياج والصياح وقول القائلين : « فليسقط

الركبة فلمسقط الاعيان واني اؤثر فقدان التاج على ابقاء آثار التأسف في قلوب الفرنسيين » وبينما كان يزحف الى باريس كانت عودة البوربون الى الحكم تثير عواصف الخلق في أفئدة الشعب ولو شاء نابوليون مجارة الشعب الناقم البوربون لخوفه من انتزاع الارض والامتيازات من يده بعد ما كان قد أحرزها في الثورة لرحف معه مليونان من الفلاحين الى العاصمة ولكنه لم يشأ أن يكون « ملك الغوغاء » فان مثل هذه الفكرة كانت تقيم عواطفه وتعمدها .

وحدث في اثناء اقامته في لونوود في جزيرة القديسة هيلانة انه فاه بكلام يشتم منه ما يناقض هذه الفكرة فقال حينئذ : « كنت استطيع مقاتلتهم باليعقوبيين فاليعقوبية بركان يهدد الهيئة الاجتماعية بثوران دائم ويسهل تحريك هذا البركان في بروسيا فيتداعى به عرش برلين وقد كان يسهل علي في مثل تلك الحال أن اخطو خطوة واسعة لتعزى الدولة الفرنسية فان بروسيا اصبحت بعد فريدريك وستصبح في المستقبل اكبر عقبة في سبيل القيام بمشروعاتي الخطيرة في فرنسا . وحيثما رفع القبعة الحمراء في برلين تصبح جميع القوة البروسيانة في ايدينا ويتسنى لنا استخدامها لسحق روسيا والنمسا ... ولا يبقى ما يحول ... دون اعادة ... حدود الامبراطورية الى مكانها الطبيعي أي نهر الرين وجبال الالب وبعد هذه الخطوة الاولى اشرع في انعام عمل الامبراطورية الفرنسية العظيم واغتنم جميع القرم والاحوال اما بقوة اليعقوبية واما بقوة جيوشي لانشيء محالقة كبيرة من بلدان القارة الاوربية يكون امبراطور الفرنسيين زعيمها واجعل حدود هذه الامبراطورية في النيمن ولا يبقى الاسكندر الا عاجلا للبلاد الروسية الاسوية وبمحطم التاج الامبراطوري في النمسا وتنشئ المجر مملكة وتصبح بوهيميا مملكة ايضا وتصبح النمسا المملكة الثالثة المؤلفة من مزيج اوصال امبراطورية ماري تيرز . » روي منطلون هذا الكلام الغريب ويقول ان نابوليون فاه به في ١٠ مارس سنة ١٨١٩ قبل وفاته بنحو سنتين ولا شيء فيه يشبه رأيه في بروسيا واليعقوبية وقد يلوح لنا أن هذا الكلام ضرب من الهذيان يراد به السعي لانتحال سياسة اخرى وقد تكون تجربة « الايام المئة » قد جعلته يعتقد انه لا يكون لديه سوى تلك



ضريح نابوليون في الانفاليد بباريس



الوسيلة للبقاء في منزلته اذا عاد الى فرنسا وقد ملح الى ذلك في الحديث الذي دار بينه وبين مترنيخ في درسده ومما قاله حينئذ : « قد يتداعى عرشي ولكني اهدم العالم تحت انقاضه . »

وادرك نابولان بقوة ذهنه ورباطة جأشه من ابتداء « الايام المئة » ان النجاح الوحيد الذي كان نابوليون يتوخى اصابته هو جعل تلك الحرب حربا وطنية فلم يكن جيشه كافيا لذلك الغرض وكانت الحال تقضي عليه بان يعول على الحزب الذي خرج منه واتخذ انقاضه موطنًا لقدميه ونال من كرامته مدة طويلة ولم يغرب هذا الموقف الخطير عن علم الاسكندر فاشار على اللورد كلانرك في التفريق بين نابوليون واليعقوبيين . أجل ان مثل هذا العمل كان شاقا على امبراطور روسيا ومع ذلك كان بين الملوك المجتمعين في فيينا واحد مطلع جد الاطلاع على حقيقة الامور وعالم بان الوسيلة الوحيدة التي يستطيع نابوليون التوصل بها لقضاء لبائته هي الرجوع الى ما كان عليه في بدء حياته الجندي أي ربيب الثورة التي نجسحت فيه .

وقد قال لافالت الحقيقة في عبارة فاه بها في هذا الصدد : « ان الاحد عشر شهراً التي قضاه لويس الثامن عشر على العرش طادت بفرنسا القهقري الى سنة ١٧٩٢ » وقد تحول قنور الناس في هذه المدة القصيرة الى شكل مؤامرات ولكن الناس كانوا ينوون ان يجلسوا لويس فيليب على العرش كملك دستوري ولم يكن يهجنس في ضمائرهم ان يعيدوا الى العرش الطاغية الذي أبعد عنه . ولما عاد الامبراطور الى باريس دعر من رؤيته التغير الذي نشأ فيها . فان احترام الناس ومحبتهم له ضعفا ضعفا ظاهرا وقد قال انه لو عرف وهو في جزيرة البا ما طرأ على فرنسا من التغير لبقى في الجزيرة وكان يدعو اليه لافالت مرتين أو ثلاث مرات في النهار ويبحث معه ساعات طويلة في حالة البلاد الجديدة . وقال لافالت : ولو أصاب الامبراطور النصر وعاد الى عاصمته وهو يجر ذلاله لتصدت له مصاعب داخلية كثيرة لم يكن يسهل عليه تذليلها وقد ظهر فيما بعد ان رغبة البلاد في رجوع الامبراطور كانت أقل من رغبتها في ذهاب البوربون وحالما تقلص ظل هؤلاء عنها سكنت الحماسة في الحال وشعر نابوليون بذلك بما أوتيه من قوة الملاحظة وقال لوزير هناءً بانياته اعجوبة حقيقية في العودة الى الاستيلاء على

فرنسا : « مهلا بإصباح فقد انقضى عهد الاطراء ولا يخفى علي انهم تركوني اجبيء  
كما تركوا غيري يذهب . »

ويكني أن نورد مثالا واحدا للاستدلال على حرج الموقف فان نابوليون  
استعاد لقبه القديم « امبراطور بنعمة الله ودستور الامبراطورية » فكان هذا  
اللقب مثيرا للاستياء عند الكثيرين في البلاد وقد أجاب مجلس الشورى على  
ذلك باعلان عقيدة « سيادة الشعب » فكان عمله هذا قذى في عين الامبراطور  
ولكنه اغمض عينه على القذى وتجاوز عن غطرسة مجالسه وبذاءة رجالها وظهر  
بمظهر السكينة التامة وكان يدري ان الانتصار يمهّد في وجهه سبيل الرجوع الى  
ما كان عليه في الماضي وان الانكسار يبعث اصحاب الافكار الجديدة على قلب  
عرشه اذا لم يستطع ان يلجأ الى قوة اغظم من قوة المبادئ الحرة أي قوة الثورة  
ولكن لماذا لم يتغير أمران هذين الامرين ولماذا لم يستشر فرنسا الثورية  
ويتولى زعامتها . ان ادارة هذه الحركة كانت تستفز مطامعه في شبيخته فحينما كان  
قنصلا أول لم يكن يتردد في مثل هذا الامر ولكنه بعد ماصار امبراطورا  
أصبح ايمد نظرا وعرف انه اذا فعل ذلك جعل مسألة ورائته العرش هدفا  
للخطر فتصبح الدكتاتورية « شخصية » وحينئذ يكون موقفه كوقوف سيلا  
او ماريوس وليس كوقوف اوغسطس قيصر وشارلمان ومما يلفت النظر من هذا  
القبيل كلامه لمنطولون وقد تقدم بيانه وهو : « وضمنت بقاء التاج على مفريقي »  
ولم يدر ذكر الخلافة في كلامه لاتلميحا ولا نصريحا فان قبوله مثل ذلك الموقف  
بعد ما كان صاحب المقام الاعلى في البلاد يعتبر انحدارا عن عرش مجده وعلاوة  
على ذلك كان كما ذكرنا آنفا ينفر من كل ما تشتم منه رائحة الثورة وقد كانت  
مستحيلا ان يصبح نبي ثورة جديدة أو بطلها بعد معركة واترلو ومع ذلك  
لو أتيح له ان يعرف الغيب ويفتح مفاتيح المستقبل ويدرك ما كان ينتظره في  
جزيرة القديسة هيلانة من الشقاء المبرح وغطرسة سجانيه وشظف تلك العيشة  
المحاكية للموت لكان قد نبذ دبر اذنيه جميع الاعتبارات التي بسطناها ولذلك  
اذعن لتصاريف الاقدار واقام يتوقم ما يأتيه به الغد وحدته التمس بان معيشة  
الزراع الاميركي افضل من رئاسة لجنة الامن العام .

ونشأت بين نابوليون ومجلس النواب عداوة لم يكن يسهل ابقاء نارها

مطبوعة تحت رماد السكمان في اليوم الاول بعد رجوعه ومع ما كان من التقوية على الناس في مثل هذه الحال كانت الساطتان تعملان كل منهما من جهته من دون أن تلقي احدهما ستار المراقبة على اعمالها ومن دون أن تتخضع الواحدة منهما باعمال الاخرى فكان البرلمان ينوي ان يستخدم نابوليون - بصفة كونه قائداً مجرباً - لدفع غزوات الاجنبي والحيولة دون رجوع البوربون وكان يطمع بان يذله او ان يتخلص منه بعد خروجه من الحرب ظافراً وقال فوشه في هذا الصدد : « حاملنا ينطلق الى ساعة الروع نملك ناصية الموقف وباليته يصيب النصر في معركة أو معركة ولكن سيفشل في المعركة الثالثة وحينئذ يأتي دورنا للعمل . » هذه الفكرة كانت تجول في اذهان رجال البرلمان في ذلك العهد ولكنهم كانوا كالأدعي المذكور عنه في حكايات الجن انه يستنجد بالجن لقضاء اغراضه ولكن لا يبقى فيما بعد قادراً على التخلص منهم . اما نابوليون فانه اسلس مقادته للبرلمان وغرضه من ذلك أن يقدم للعالم ضماناً على حسن نيته وان يأمل الحصول بواسطته على الرجال والاموال اللازمة له وكان قد قرر في ذهنه ان يتخلص من البرلمان بعد ما يحرز النصر المبين وقد صمم بعد «ليني» على العودة الى باريس واستعادة السلطة المطلقة بعد ما يقهر البريطانيين وكان كل من الخصمين العنيدين مظلماً على اسرار سياسة الآخر وكان روح النفور من حكومة نابوليون قد ساد البرلمان حتى ان كثيرين من الاعضاء كانوا ميالين الى اندحار الجيوش الفرنسية ولم يكتفوا ابتهاجهم حينما انتهت اخبار معركة واترلو وحيث ان نابوليون كان واقفاً على حقيقة اميال رجال البرلمان ومجاهرتهم بالعداوة له فقد شعر بضرورة العودة الى باريس بعد النكبة التي حلت به وقد انحنى عليه بعضهم بالولم لانه لم يخيم على الحدود ويسعى لضم فلور جيوشه ولكن لم يكن له فائدة من وراء ذلك لان البرلمان نفسه كان بناؤه ويعتمد خلعهم والاعراض عن شد ازره وكان الجميع واقفين على مقاصد البرلمان وما كانوا ينوون عمله لما وصلت اليهم اخبار واترلو ولما رأى نابوليون ان اوربا جمعت قامت عليه وان بلاده تعمدت خذله علم انه يعتمد عليه العودة الى القتال ولو كان عنده قوات تفوق القوات التي كان يتيسر له حشدتها .

وبفضي بنا هذا الاستطراد الى موضوع آخر فانه مع معرفة الجميع لما كان

بين الامبراطور وبرلمانته من النفور والعداوة يصعب على الانسان ان يفهم كيف أن اسم نابوليون بقي ثلاثين سنة علامة الاتحاد لجميع الاحرار في القارة الاوربية مع ما كان قائما من النضال الشديد بين نابوليون والحزب الدستوري فان نابوليون لم يكن يعيل قط الى الحرية ولا الى الراغبين في توطيد اركانها وكان يهكم على هؤلاء باطلافة عليهم اسم «الفكريين» فان هدفه الاممى في حكومته كان قوامه النظام والعدالة والقوة والاستقامة ولم يكن يدخل عليها ما يمد لها الا ما يراه ملأها باستعانتها بدهاة الرجال ولا يفسر معنى حكاية الحرية المنسوبة اليه الا بتواري الذين سنوا دساتير سنة ١٨١٥ بعد رجوع البوربون وقد قابلهم الناس باحتقار وبعد نسيان حادثة «الايام الممثلة» ولم يذكر الناس الا كون نابوليون ربيب الثورة وانه حقر الاسر المالكة القديمة الاوربية وشوهها من دون ان يرمى حرمة قدميتها او تقاليدها او القابها وكان الشعب يرى فيه ممثل الثورة والجيش يرى فيه المجد ولم يذكر أحد او لم يهتم أحد بان يذكر انه تنازل عن عرشه مختاراً وآثر الاستسلام لاعدائه على رأسه ثورة شعبية .

ولو ذكر الشعب هذا الامر لرأوا معاملة نابوليون في جزيرة القديسة هيلانة تكفيرا عنه ولم يجهل نابوليون ما كان لاحتقاله من الفائدة لذكراه وقضيته فان موته في المنفى بعيدا عن الناس عما جميع اغلاطه وجميع معاييه وقد نسي الناس استبداده الشديد الوطأة واستنفاد موارد مال فرنسا ودم ابنائها وغزوة الاجانب لها مرتين بما ارتكبه من الخطأ وأصبحت ذكراه موضوعا لحكاية عجيبة بعد ما تطهرت من جميع هذه التذكارات وكان الفلاحون في فرنسا عضدا له بعد الجند لاعتمادهم انه خير واق لهم من عودة اصحاب الاقطاعات الى مطالبهم القديمة وحاجزا حصينا دون عودة شكل الاحكام السابق واستعادة النبلاء ورجال الدين لاموالهم المحجوزة في ابان الثورة ولذلك كانوا شديدي الحرص على مجده وقد عاشت بين ظهرانيهم ذكرى الاعمال العجيبة التي عملها وقد استطاع بيرانيه ان يخلص الفكرة الشعبية في قصة فلاحه لم تذكر نصرا واحدا من الانتصارات التي اصابها واليك ترجمة ما قاله في هذا الشأن :

« سيتكلمون من مجده في الاكواخ حينما طويلا ولا يبحث سكانها بعد خمسين سنة الا في تاريخه . »



هذا ما ذكره هذا الشاعر في قصيدته البديعة وذكر في قصيدة أخرى ما يأتي :  
 « يا أولادي إنه مرّ في هذه القرية والملك وراه »  
 ويتبادى بنا الكلام إذا قلنا أن نابوليون أصاب تكريم الاجيال التي جاءت  
 بعده ولكن معهما كتب الانسان في هذا الموضوع فلا ركب مركب الغلو والشطط  
 فانه أحرز تكريماً عظيماً لم يحرزّه أحد من البشر فلم يكن معروفاً في فرنسا بلقب  
 جنرال أو قنصل أو امبراطور أو مشهوراً باسمه العظيم فقط بل كانوا يسمونه « الرجل »  
 وابنه كان معروفاً باسم « ابن الرجل » والحق يقال إنه كان رجل « التصور  
 الشعبي » وأصبح الاحرار لا يخلفون إلا باسمه فان شخصيته الهائلة جعلته  
 ملكاً مطلقاً أكثر من نفوره من القوضى ولكن هذا الرجل المعروف بريب  
 الثورة ومحرم مكانة الملوك كانت هالة من المجد تحديق باسمه وقد أَرْضَى الدين  
 يمتصون مجداً المساواة بإنشائه أسرة مملكة رابعة وهو الذي نشأ من العدم  
 واضطر البوربون الى الجلاء عن فرنسا والاقامة في البلدان الاجنبية وقد سحق  
 زعماء تلك « المحالفة المقدسة » التي كانت شديدة الوطأة على أوروبا وحقرهم  
 وحاول أن يحمّد آخر شرارة من الثورة الفرنسية الكبرى وكان يظهر إنه يمثل  
 بغض الحرية ولا بدع إذا كانت صورة نابوليون تصبح كعمود للاحرار في  
 القارة حينما ينظرون اليها من ذلك الوجه وقد بصمت فيما بعد يمثل هذه البصمة  
 الظاهرة فان الديمقراطية صاحبة السلطة أو الدكتاتورية الديمقراطية التي نشأت  
 عنها في فرنسا فكرة انشاء الامبراطورية الثانية وجدت ارتياحاً اليها في البلدان  
 الاخرى وكانت بمثابة تراث سيامي تركه نابوليون أو وصية نهائية خلفها  
 للاجيال التي جاءت بعده .



## أحاديث نابوليون

ليس من الصواب أن تجمع جميع كلمات الرجل العظيم بعد تواريه عن ملعب هذه الدنيا فالذهن المتعمود المتأثرة على العمل إذا انقطع فجأة حكى قاطرة سكة حديد لا تدري إلى أين تذهب وحيث لا يكون للكلام غاية مقرر فلا يكون من سيطرة عليه فالرجل العظيم يخطر له أن يتكلم وحده وحينئذ تنفجر في صدره مراحل الشهوات والموجدة والاحتقار ولم يكن هذا الأمر يخفى على نابوليون فكان يقول : « اصبرم بوضع حد لكلامي فانا أقول أكثر مما أريد حينما أفيض في الكلام في موضوعات تهمني كثيراً . » ولكن لم يكن في أحاديث نابوليون في جزيرة القديسة هيلانة مثل ذلك الاندفاع في الكلام . أجل انه كان في بعض الأحيان يهيج هاجحه على حاكم الجزيرة أو يفور فائره عند رؤيته التضيق الذي كانوا يعاملونه به أو يقذف الجزيرة نفسها بلواذع الألفاظ ولكنه كان على الغالب ساكن الجأش كثير التفكير وكانت أفكاره تجري على أسلحة لسانه بصوت عال وكثيرا ما كان كلامه ينتهي باستنتاجات متناقضة . وقد لاحظ لافال ذلك التفتت في فكره عند رجوعه من جزيرة البا وقال في هذا الصدد : « لم أشاهده قط ثبت الجنان كما شاهدته في ذلك الحين فلم يكن يخاطب أحدا بكلام قارس ولم تكن بنائق صبره تتفتق بل كان يصفي إلى كل شيء ويناقش في كل شيء بذلك النادر وهو أفكاره وكان يعترف بخطأه بصراحة مؤثرة أو يبرهن عن موقفه بفراسة لا يضاهيه فيها أعداؤه . »

وليس في ما جمعه من أحاديث نابوليون ما يشفي الغليل فبعد سنتي التفضلية الأوليين ندر أن يروح بما يكنه ضميره في أحاديثه والذين كانوا يروح لهم بمكتومات صدره في بعض الأحيان — كبرتيه ودوروك وبرتران — حسبوا لسانهم عن الأعضاء إلى غيرهم بما كانوا يسمونه منه . وما من أحد يمر في انه كان يحسن الكلام في الجمهور ولكنه حينما كان يتكلم في الجمهور لم يكن يعرب عن حقيقة فكره بل كان يفصح عما يريد هو أن يجعل الناس يتوهمون ان كلامه يترجم عن أفكاره . ولنا من امثال ذلك كثير من الاحاديث في جزيرة القديسة هيلانة لانه كان يحيط به رجال يدنون الحوادث يوما فيوما وكان

يعرف ذلك . وحينما كان قابضا بيده على ناصية السلطة كان يفوه بكلام صريح فصيح بليغ في الجمهور ويورد فيلمان امثلة كثيرة من ذلك مما اتصل اليه من نربون . ولا يخلو كلام فيلمان من التعمل . وفي جميع المفكرات المكتوبة عن عهد الامبراطورية أمثلة من أحاديث نابوليون . ولكن اذا أردنا ان نقف على الحقيقة في الاحاديث المنسوبة اليه وجب علينا أن نبحث عنها في غير تلك المفكرات وعندى أن رودر أصدق من سواه في بيان حقيقة كلام نابوليون فهو يورد لنا أمثلة من الانشاء الاصلي في عهد القنصلية حينما كان نابوليون جمهوريا في الظاهر مع كل ما يحيط به وكان يتدرب على فن الحكم المدني قبل طموحه الى عصب جبينه بالتاج فهي شذرات من خطبه في مجلس الدولة ومن أحاديثه في المالمزون وسان كلود وهي أحاديث مسهبة دارت بعد ذلك ونقلت حرفا حرفا بالتدقيق . وحسبنا ان تقرأ خلاصة الاحاديث بين رودر ونابوليون في يناير وفبراير ١٨٠٩ وفي سنة ١٨١١ ولاسيما في سنة ١٨١٣ وهي اظهر ما لنابوليون من الحديث فكلامه فيها مختصر وصريح وعنيف في بعض الاحيان ولكنه جم الفائدة فكان له تأثيرا فتانا له سريجمله بمحرك جميع عوامل قواه العقلية ويحصرها في أمر واحد ويجلوها بما يورده من الشواهد والمقابلات التاريخية مما توحى اليه سعة حيلته الطبيعية ومعرفته بالجنس البشري اجمالا وبالذين همس بهم بنوع خاص

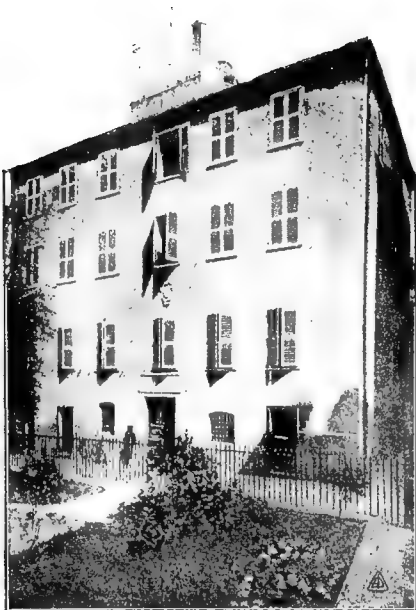
وتعذر حصر أحاديث نابوليون في جزيرة القديسة هيلانة فهي موزعة في نحو عشرين كتابا يختلف بعضها عن الآخر في عدم مماثله في الصحة والثقة به . ومعلوم انه لايسهل فصل الزوان عن القمح فبعض تلك الكتب املاه نابوليون فالكلام الذي املاه له أهمية وقيمة خاصة به ولكنه لايمد من باب الاحاديث واذا بحثنا عن الرجل كما يظهر من حديثه فيكون ما نقله غورغو اصدق مما نقله غيره فنطوون لآماله في الذكاء ولا يبعث كلامه على الاعتقاد به ولا سانس يختلق وبركب واوميرا يترجم الى الانكليزية احاديث بلغة ايطالية وهي أحاديث ممزوجة بالحدة خطيرة الشأن ولكنها ليست موضع الثقة فغورغو يروي لنا رواية صحيحة ويصور لنا صورة حقيقية يححو منها ما تحاول عواطف الوجود والحسد الصاقيه بها

ان للحوادث التي يروها اهمية كبيرة ولكن اظهر شيء فيها هو الحقيقة البادية بها بشكل طبيعي خال من التزيق والتنعيق فهي ليست تذكارات عن ادوار حياته في أوج مجده بل هي رسوم وقتية وحينما نجد فرقا بينها وبين الحوادث التي يروها لاس كاس ومنطولون فلا نردد طرفة عين في تصديقها فهما يحاولان في الاحوال المعصية أن يجللا بطلهما بمطرف فاخر ضاف أما غورغو فيصوره بالشكل الذي يمجده فيه سواء كان في حمامه أو في سريره في ثوب الصينة أو في مبادله في حالة السرور أو في سورة الغضب ونذكر حادثين على سبيل التمثيل وهما مصرع ناي ومصرع مورات :

كتب منطولون ان الامبراطور قال في ٢١ فبراير « ان قتل ناي جريمة لاغتفر لان دمه كان مقدسا عند فرنسا ولم يكن لتفقره بانتظام في روسيا من مثيل وقد كان يجب أن يلقي عمله هذا ستارا على جريمة الخيانة العظمى اذا كان ثمة خيانة عظيمة قد ارتكبها المرشال ناي ولكن ناي لم يخن مليكه قط . . . » وقد كان الناس يتوقعون مثل هذه العواطف من نابوليون ولكنهم لم يتوقعوها منه في ٢١ فبراير لان خبر مصرع ناي لم ينته اليه الا في واسط مارس .

وتختلف رواية غورغو عن رواية منطولون فانه قال ان نابوليون غير راض من هذا القبيل فقد قال ذات يوم انهم « قتلوا » ناي وقال في يوم آخر : « ان المرشال لقي ما يستحقه فيجب على الانسان ألا ينسكت بكلامه وانا احتقر الخونة . . . فنأي لطخ برودة كرامته وأنا أتأسف على ذلك لان ناي بطل مجرب في ساحة القتال ولكنه اخفق في مساعه لجنوحه عن الجادة القويمة . » وقال انه اخطأ بمنحه اياه عصا المرشالية وكان يجب عليه ان يقيه قائد فرقة لانه كما قال كافارلي كان جريء المقدم عالمي الهمة . وقد سلك مسلك الخائن في سنة ١٨١٤ وتصرف تصرف السافل كما لو فادته فاذا قابلنا هذا الكلام بكلام دوقه انفوليم لما قرأت كتاب دي سيفور وجاهرت بما تشعر به من وخز الضمير حينما قالت : « لو عرفنا في سنة ١٨١٥ ما فعله المرشال في معركة روسيا لما زلت به صرعة المنية »

ونورد ايضا الكلام الذي فاه به نابوليون في روسيا عن ناي لما قال :



بيت بونابرت في اجاكسيو بحيرة كورسيكا



«ما اعظم هذا الرجل وما اشجع هذا الجندي . عندي في اقبية التويلري مئتا مليون من الفرنكات وأفضل ان اعطيها فداء عن المرشال ناي »  
ونستنتج من كلام نابوليون الدال على تغيير رأيه في ناي انه لم ينس اجتماعه به في فنتنبلو في سنة ١٨١٤ ولم يصفح عن تعلقه في سنة ١٨١٥ لما جاهر على رؤوس الاشهاد بانه عاد بالامبراطور في قفص ولم ينتدبه نابوليون الى قيادة جيش الا قبل معركة ليبي بيوم واحد وكان ذاك البطلان قد اصبحا عدوين .

ولما وصل نبأ مقتل مورات الى نابوليون وقد جاءه به ثلاثة أشخاص الواحد بعد الآخر . ولما قرأ له لاس كاش نعيه قبض الماهل على ذراعه وقال له : « كان الكالبريون اكثر شفقة من الذين ارسلوني الى هذا المكان واكرم منهم » ثم صمت .

وجعل اليه اميرا ايضا خبر مصرع مورات فتلقاه بسكينة وسأله : هل قتل مورات في ساحة الحرب فردد في بدء الامر في القول له ان خنته تقذ فيه حكم الاعداء كما ينفذ في المجرم ولما كرر عليه السؤال اوقفه على واقع الحال فاصغى الى كلامه من دون ان تتغير هيئة وجهه .

ونقل اليه غورغو في نوبته خبر مقتل مورات فسمعه من دون أن تبدو عليه علامات التأثر ثم قال : لا بد من أن تكون الحسافة قد دفعت مورات على ركوب مثل ذلك المركب الحشن . ويؤلمي أن اعرف ان اولئك الاجلاف قتلوا شجاعا كمورات واجه الموت مرات كثيرة في ميادين الوغى فقتله أمر فظيع . ولما انكر بعضهم عمل فردينان وقاله : لم يكن ينبغي له أن يقتله على تلك الصورة قال الامبراطور : « ان امركم غريب ايها الشبان فقد فاتكم أن مسألة العرش لا تختمل المزاح فهل كانوا يعتبرونه قائدا فرنسويا بعد ما انقضى وقت طويل على تركه لقيادة الجيش الفرنسي وهل كانوا يعدونه ملكا ولم يعترفوا به ملكا قط فانه أمر بقتله بالرصاص كما أمر بمنق كثيرين غيره » وقال غورغو ان علامات الألم كانت تبدو على محياه حينما كانوا يقرأون له الجرائد المنشور فيها ذلك الخبر

ولاندرى في الحقيقة من من الثلاثة كان أول من ابغى نبي مورات ولكن نشعر أن رواية غورغو منسوجة على منوال الحقيقة وقد قال له نابوليون

فيما بعد : « ان مورات لقي ما يستحقه وانا المخطيء في ذلك فقد كان يجب علي أن ابقه مرشالا والا اجعله دوق دي برغ وملك نابولي »

ويعلم القارئ لماذا نؤثر الاعتماد على رواية غورغو عند اطلاعه على الامثلة التي سنوردها عن احاديث نابوليون في جزيرة القديسة هيلانة وفضلا عن ذلك كان نابوليون يكرر الكلام الذي يفوه به ولذلك ترى في كلامه ما يؤيد أقواله السابقة في المفكرات التي كتبت عنه في منفاه .

وكان الدين من أهم الموضوعات التي كانت رجي الحديث تدور عليها في جزيرة القديسة هيلانة وكان نابوليون يسر بان يقرأ التوراة بصوت عال عند اجتماع رفاقه في ناديه ولم تكن قراءته لها في كل حين ناجمة عن روح ديني وقد رأوه في ذات يوم يبحث في سفر صموئيل وسفر الملوك عن النصوص المؤيدة للملكية الشرعية ومع ذلك كان يقرأها في بعض الاحيان لغرض ديني . ويقال أنه كان كثير الاعجاب بالقديس بولس وكان في تلك الايام المدلهمه في حياته يوجه افكاره الى مسائل الايمان من دون أن يكون في عمله هذا ما يبحث على اعطاء القدوة الحسنة . وقد قرأنا أنه كان يشير بيده الى الملك ويفوه بكلام يشف عن اعتقاده بوجود الله مع انكار الوحي . وذكرنيومان ما كان من اعتقاد نابوليون بالدين وهو في جزيرة القديسة هيلانة فقد كان يقابل مجد قيصر والاسكندر الباطل بقوة المسيح الحية ويقول : « وهل يمكن ان يكون ادنى من اله » ولكن كلام نابوليون الحقيقي يختلف عن هذه الزعم . وكان غورغو يتكلم عن الكواكب والخالق بكلام يعبر عما كانوا ينسبونه الى نابوليون في ذلك الصدد ولكن الامبراطور أوقفه عن التماذي في الكلام .

ويقال أن نابوليون كان شديد الميل الى الدين الاسلامي وكان ينتقد الدين المسيحي لعدم قدميته ويقول لو كان هذا الدين قد نشأ منذ انشاء العالم لاعتقدت به وان النصرانية لولا صلب المسيح واكليل الشوك لما بقيت الى أيامنا هذه وكان يزعم أنه لا يقبل ديننا يشجب افلاطون وسقراط والانكليز وقال ما هو الباعث على القضاء على الانسان بالعذاب الابدي واعترف ايضا بان براهين الامة المصريين أثرت فيه فهم يزعمون ان الانسان حينما يعبد ثلاثة آلهة يكون ولا مراء من عبدة الاوثان



وقال ان الدين الاسلامي ابسط من الدين المسيحي واسمى منه فقد انتشر في نصف الكرة الارضية في عشر سنوات اما الدين المسيحي فقد انقضت ثلاثمائة سنة لثوبت اركانه . وقال مرة اخرى ان الدين الاسلامي هو أجل الاديان وقد تمادى به الكلام ذات مرة الى القول « نحن المسلمين » واذا كان بفضل الاسلامية على النصرانية فقد كان يفضل المذهب الكاثوليكي على المذهب الانكليكاني وعلل ذلك بقوله ان الذين يدينون بالمذهب الكاثوليكي لا يفهمون معنى صلاة الغروب التي يصلونها ويجب الا يزال عن بصيرتهم الستار المضروب عليها . ومن رأيه أن الكهنة يجب أن يتزوجوا ولكنه قال انه يردد في الاعتراف لكاهن متزوج ثلاثا يوح هذا الكاهن بسر الاعتراف لزوجته وتمادى به الغرور الى القول بانه بصفة كونه « ممسوحا بالزيت المقدس » يستطيع ان يسمع اعتراف الناس ولم يكن يحب سلسلة المناصب في الكنيسة ولا الطقوس وكان معارضا للباباوية ومن جملة أقواله ان بريطانيا العظمى وشمال اوربا حسنا صنعما بتحررها من نبرها . ومن السخافة الا يكون رئيس الدولة رئيسا روحيا لها أيضا ولذلك تأسف لان الملك فرنسيس الاول لم يتحرر ويحرر شعبه بانتحاله مذهب الاصلاح الديني كما كان ينوي أن يفعل . ولما تبرم نابوليون من مناضلة الباباوية ندم على عدم انتحاله لذلك المذهب بدلا من عقد تلك الوثيقة ( الكونكوردا ) فكانت الامة تمخض وحذوه وتتخلص من نير رومية . وكلما تقدم في العمر جاهر بمعاداة النصرانية وحسر اللثام في آخر الامر عن فكره من ذلك القبيل فقال : « لقد قر رأيي فلا اعتقد ان يسوع ( كاله ) وجد فكانوا يشفقونه ككثيرين من المهوسين الذين كانوا ينتحلون النبوة ويزعمون أنهم مسحاء وكان كثيرون يزعمون مثل هذا الزعم في كل سنة »

وانتقل في الكلام من العهد الجديد الى العهد القديم فقال : « ان موسى داهية وكان اليهود ساقطين وجبناء وقساء » وقال أنه ينبغي أن بدون معارك موسى وكان قليل الايمان بالخلص .

اما من جهة العواطف الانسانية فكان يجاهر بانه على مذهب الماديين . وزعم ان الانسان ولد في حيز تكتنفه حرارة جوية عالية . وزعم مرة اخرى انه صنع من التراب كما كان يقول هيرودس ان طين النيل كان يتحول الى جردان

في عهده . ولما دبت حرارة الشمس في ذلك التراب خلق منه الانسان بأحد التيارات الكهربائية : فليقل الناس ماشاؤوا أن يقولوه فشكل شيء مصنوع من مادة يختلف شكل تنظيمها . وقال : « أمرت بأن يشقوا الأطباء امامي فوجدت باطنها يحكي باطن الانسان ولكنه كائن اكمل من الكلاب أو الاشجار وهو يعيش عيشة أفضل من عيشتها . فالتبأت أول حلقة من السلسلة التي تنتهي بالانسان ولا يخفى علي ان هذا الامر يخالف الدين ولكنه رأيي فلسفيا جميعنا الا مادة » وكان يقول ايضا : « ماهي الكهرباء والمغناطيسية . هما سران عظيمان من أسرار الطبيعة واظن ان الانسان نتاج تياراتهما ونتاج الجو وان الدماغ يخرج تلك التيارات ويعطي الحياة وان النفس مركبة من التيارات المذكورة وهذه تعود بعد الموت الى الاثير ومنه تنتقل الى ادمغة اخرى »

وقال مرة لغورغو : « يا عزيزي غورغو حينما نموت تتواري من الوجود فاما هي النفس . وحينما ينام الانسان أو حينما يصبح تحت الشعور ان تكون نفسه . » وقال مرة اخرى : « لو خبرت في اتخاذ دين لمبדת الشمس فانها تحب كل شيء الخصب وهي اله الارض الحقيقي . »

وزعم بعضهم انه كان يخاطب غورغو بمثل ذلك الكلام بقصد المزاح معه لان غورغو كان شديد التدين . ونظن انه كان يفهم بذلك ليجعل النظرية الارثوذكسية تبدو بكل قوتها . لكنه كان في غالب الاحيان يقول انه لا يؤمن بالله منتقم ومجاز « لان خيار الناس يكونون ناعمي الجذ وشرارهم ميموني الطالع وسترون ان تاثير ان وامثاله سيموتون في اسرهم . »

وقال غورغو ان برتران كان يتصور ان الامبراطور « متدين » ونحن نعتقد ان نابوليون كان متدينا بخلاف ما كان يظهر في احاديثه من الاحاد ولكنه كان يجب عليه أن يرجع الى الدين بعد ما كان قد ابتعد عنه كثيرا فهو ربيب الثورة التي جحدت الدين ومع ذلك وجد في نفسه قوة كافية لانيان اعظم عمل في حياته يدل على الشجاعة وهو اعادة الكنائس في فرنسا الى ما كانت مخصصة له وعقد الوثيقة مع البابا واجبار رفاقه في الجندية الى مرافقته الى الكنيسة لسماع القداس مع نفورهم من ذلك واستهزائهم به وكيفا كانت الاسباب التي يعتنه على ذلك فلا بد من كونها قوية لحملها اياه

على الخروج على جميع التقاليد في سن الرجولية لان الايمان ومزاولة الدين - وكانا بزاو لان في الخفاء بين الشعب المدني في فرنسا - لم يبق لها أثر بين الجنود وقال لافالت في عرض كلامه عن حملة مصر : « كان الجنود الفرنسيون قد نبذوا كل فكرة دينية . »

وروى لافالت ايضا نكتة غريبة عن ضابط فرنسوي كان معه في سفينة مشرفة على الفرق ان ذلك الضابط تلا الصلاة الربية من أولها إلى آخرها ولما زال الخطر خجل الضابط من نفسه واعتذر قائلاً : « لي من العمر ثمانين وثلاثون سنة ولم اصل من اثنتين وثلاثين سنة ولا اعلم كيف استلمت تذكر تلك الصلاة واؤكد لكم انه يتعذر علي الآن ان اتذكر منها كلمة ما . » ودام هذا النفور من الدين الى آخر حكم نابوليون رغماً من عقد الوثيقة مع البابا . وقال لافالت انه لما احتفل بالقداس بحضور الامبراطور في « الابام المنة » ولي جميع الحاضرين المذبح ظهورهم

ولا يخفى ان الزمان الذي قضاه مع الجنود في المعسكرات وعلاقته بالثائرين وخلافه مع البابا أبعدته عن الدين الذي ولد فيه وقال تاليران له نري غريفيلى ان لويس الثامن عشر لما وصل الى باريس دهش لما رأى ان المكتبة التي كانت الى جانب مكتب الامبراطور كان معظمها مؤلفاً من كتب اللاهوت وكان نابوليون يكثر من تدبير تلك الكتب وسأل غرانفيل تاليران هل يظن ان نابوليون كان متديناً فاجابه تاليران : « اظن انه كان متديناً وكان ميالاً الى معالجة الموضوعات اللاهوتية . » وكل ما نقوله في ذلك ان اعتقاد نابوليون الديني لم يكن يقل عن اعتقاد خلفه على العرش ووزيره تاليران

وكل ما يقال في هذا الصدد ان المسائل الدينية كان لها شأن عظيم في احاديث نابوليون في جزيرة القديسة هيلانة فكان تارة يشك وتارة يتردد ويستدل على حالة نفسه الحقيقية من ملاحظة ابداءها بالكلام التالي : « ان الاحق يقول انه يموت بلا اعتراف فهناك اشياء كثيرة نجعلها ولا نجد سبيلاً الى التعبير عنها . » وما قاله عن اسرار الديانة نطبقه على ما كان يشعر به عن تلك الاسرار اي : « هناك اشياء كثيرة نجعلها ولا نجد سبيلاً الى التعبير عنها . »

والى جانب تلك الموضوعات الكبيرة التي تضع فيها الافكار موضوعات

كثيرة عاجلها نابوليون معالجة تعرب عن اخلاقه وتهمنا بقطع النظر عن تذكاراته المختلفة وآرائه في المستقبل وهذه الآراء على ما يروها لاس كاس ومنطولون تشبه برامج سياسية عامة أكثر مما تعبر عن افكاره الخاصة ولم يكن ما كان يحول في خاطرهما من هذا القبيل في بعض الاحيان واخرج منطولون مرة من محفظته ورقة كتب عليها مشروع دستور املاء عليه نابوليون للامبراطورية الفرنسية ليعمل به فيها في عهد نجله . ولا ندرى هل ذلك الدستور حقيقي ولكن نعلم ان ناشري مؤلفات نابوليون اغفلوا نشره . ونميل الى التصديق ان هذا الدستور وضع في أثناء عزلة «هام» لاعادة حكومة البونابرتيين وقد اعيدت بعد حين قصير . على ان الناشرين الرععيين نشروا «التعليمات التي املاها لابنه» في ١٧ ابريل ١٨٢١ قبل وفاته بايام على ما اشار اليها منطولون ويظهر ان تلك التعليمات حقيقية .

وغني عن البيان أن نقول ان كل ما قاله الامبراطور عن البريطانيين هو في غاية الخطورة فانه في جميع حياته حارب بريطانيا العظمى على اشكال شتى ومع ذلك كان يحول كل الجبل حقيقة امرها ولما كان في عنقوان مجده كان مرنس في انكسار وقال «ان نابوليون كان يظن عن بريطانيا العظمى كل ما كان يروقه ان يظنه عنها وكانت افكاره عنها تخطيء المرمى وهذا يبعث على العجب لان انتصاراته التي كان يحوزها كانت معظمها يرجع الى تعمقه في معرفة حقيقة احوال خصومه وكان في ابان حكمه يتدبر الصحف الانكليزية ويراقب السياسة البريطانية بعين بقطي . وكان المقربون منه يعرفون مقدار ما يؤثر فيه انتقاد الصحف الانكليزية له ولم يكن يكثرث الا لانتقاد تلك الصحف . وكان يحب ان يترجوا له جميع العبارات المتضمنة سبابا وشتما له وكان يقور قائمه عنده اطلاله عليها ومع ذلك لم يكن يتكلم عن البريطانيين وهو في جزيرة القديسة هيلانة من دون ان ينم عن جهل لاخلاقهم وعاداتهم وما قاله عنهم : «لوقيض لي الذهاب الى لندن (سنة ١٨١٥) لاستقبولي استقبال المنتصر وجاهرت سوقه الناس بموالائي واستملت الي امثال غراي وغرانفيل .» وكأنه كان يظن انه ولو دخل لندن دخول الفاتح لكانت النتيجة نفسها وقال للاس كاس : «كانت اربعة ايام تكنيني لدخول لندن وما كنت لادخلها دخول الفاتح بل دخول المحرر

وكنت جددت عهد ولحم الثالث وفقته بالكرم والزراعة وكانت جيوشي في غاية النظام تصرف فيها كما تصرف في باريس وما كنا نطام من الانكليز تفضية ولا اتاوة وما كنا نجعلهم يعدوننا فاحين بل اخرانا قدموا عليهم ليعينوا اليهم الحرية وحقوقهم المساوية وكنت اقول لهم ان يضموا متفرق شملهم وان يعملوا في سبيل نهضتهم وانهم اخواننا الكبار من وجهة التشريع السياسي وانه ليس لنا مطعم الا برؤية هنائهم ويسرم وكنت صادقا في قلبي هذا فلا تنقضي بضعة اشهر حتي تصبح تلك الامتان المتعاديان متعنتين بمبادئهما ومصالحهما. » والحق يقال انه لم يكن يصدق شيئا مما اعرّب عنه في كلامه السابق ولم يفهم به الا لانه كان يجهل كل الجبل اخلاق الشعب الذي كان يزعم انه يستطيع التصرف به على هواه . وكان يسر بان يسمع لاس كائن يروي له النكات التي سمعها في خلال اقامته في انكلترا وفضائح البلاط البريطاني وكارلن هوس . فساله الامراءور : « وماذا كنت تعمل هناك » ولم يكن رفاقه قادرين على تعريفه بالاخلاق البريطانية فكان غورغو مثلا يظن ان « الشعب » الذين كانوا يكتفون من السلام عنه في انكلترا هو فرقة سياسية او كما كان يظن الذين نشروا مفكراته ان « الشعب » كان من ملاح حزب الاحرار .

وماذا كان نابوليون يفكر عن البريطانيين . إنه مع إغلاطه السلام عنهم في غالب الاحيان كان يحترمهم وقد قال عنهم ما يأتي : « لو كان عندنا نصف ما عند البريطانيين من الروح الوطنية لقصرت الامة البريطانية عن اللحاق بنا . » وكان في بعض الاحيان يتمثل بقول باولي : « الامة البريطانية أمة تجار » وكان أيضاً يستهزئ بالامة التي قبّلت مهجة اعتقاله بعد ما كانت من ألد أعدائه ولكنه كان يؤدي لها في بعض الاحيان ما تستحقه من الاحكام كقوله مثلاً : « إن البريطانيين أشد صرامة منا وهل يتصور فرنسوي إن مثل روميلي وهو زعيم يشار اليه بالنان لحزب كبير ينتحر وهو في الخمسين من العمر من جراء وفاة زوجته . وهم أشد اعتصاماً منا بهاداب المبادئ العملية في كل شيء فيبحرون وطنهم ويتزوجون وينتخرون بسهولة تفوق السهولة التي نذهب فيها الى الاوبرا وهم أشجع منا ويمكن القول إن نسبتهم اليها في الشجاعة كسببتنا فيها الى الروس وكنسبة الروس فيها الى الالمان وكنسبة الالمان فيها الى

الابطالين . ولو كان عندي جيش بريطاني لفتحت به العالم ودوت حوله من دون أن نهي عزيمته ولو كنت مختار البريطانيين كما كنت مختار الفرنسيين في سنة ١٨١٥ لامتكني أن أنكسر في عشر معارك كعركة واترلو من دون أن أفقد صوتاً واحداً في المجالس وجندياً واحداً في الجيش . . . ولا تنتهي بي الامر الى امتلاك ناصية الحال . فاذا فكر القاري في صاحب هذا الكلام وفي الظروف التي فاه به فيها نظم عقود الثناء على أخلاق البريطانيين الوطنية ووقاها حقها من المدح .

ولما كان في أبان سطوته سنحت له فرصتان وفي فيهما بريطانيا العظمى حقها من الثناء في أحاديث خاصة فحدث مرة ان أوغست دي ستال قال له إنه لا يستطيع خدمة الحكومة الفرنسية من جراء اضطهادها لوالدته فقال له نابوليون : « بناء عليه ينبغي أن نذهب الى انكلترا إذ لا يخفى عليك إنه ليس في العالم سوى أمتين عظيمتين وهما الامة الفرنسية والامة البريطانية ولا يستحق غيرهما أن يقام له وزن . » وحدث مرة أخرى في أثناء حروب اسبانيا ان الجنرال فوى ييم باريس واجتمع بالامبراطور ثلاث مرات فقال له نابوليون : « قل لي هل يقاتل جنودي قتال الابطال ؟ » فقال الجنرال : « نعم يا مولاي إنهم يقاتلون كالأسود . » فقال نابوليون : « وهل يخافون من الجنود البريطانيين ؟ » فقال الجنرال : « إنهم يقدرونهم حق قدرهم يا مولاي ولكنهم لا يخافون منهم . » فقال نابوليون : « ولكن البريطانيين غلبوهم دائماً . . . كريسي وازنكورد ومارلبورو . . . » فقال الجنرال : « ولكن معركة فنتنوي يا مولاي . . . » فقال نابوليون : « إن تلك المعركة فسحت في أجل الملكية أربعين سنة . »

وفي أثناء إقامة نابوليون في جزيرة القديسة هيلانة توهم أن اللادي ملكولم قالت انه يبغض البريطانيين فقال لها بشدة إنها مخطئة فهو لا يبغضهم بل يحترم أخلاقهم ومما قاله لها : « خانوفي وأدت تلك الخيانة الى وجودي على هذه الصخرة الصماء في عرض المحيط وأنا معتقد ان في بريطانيا العظمى كراماً أكثر مما في غيرها من البلدان ولكن فيها أيضاً من اللثام طائفة لا يستهان بها فبريطانيا العظمى تجمع النقيضين . والبريطانيون من جنس يختلف عن جنسنا فهم ثرسو الاخلاق يميلون الى سفك الدم وخوفهم من الموت أقل من خوفنا منه ولكنهم يمنون بحاضرهم أكثر مما يمنون بمستقبلهم . »

## مكتبة زيدان العمومية

صندوق بوسنة انجلاء عمدة ٢٢ برصد

اذ كنت ايها القارئ الكريم تشرق بخدمات مكتبة زيدان العمومية ببصر وسعيها المتواصل  
في نشر الكتب في جميع العلوم والفنون العصرية ، فانك بلا شك تريد عضدها وتطلب  
منها بالعنوان اعلاه نسخة من قائمتها العمومية لسنة ١٩٢٩ و ١٩٣٠ التي نشرتها  
اخيرا فترسل لك مجانا ، ومتى طالعها تجد اضافة كثيرة عصرية جديدة .  
وتمنح المكتبة كل من يلتحق من مطبوعاتها امتيازات خاصة فضلا عن تنزيل  
اسعار كثير من اضافها ، راجية في هذه التضيعة تعضيد الادباء لها .  
والمكتبة تحوي الكتب على انواعها من ادبية وعلمية وتاريخية  
وفلسفية واجتماعية وروايات ادبية وتاريخية وغيرها  
مراعية في ذلك ميول كل محب للادب فيرى ضالته في  
القائمة ، ومقتنية كل كتاب يعين عنه حديثا .  
ولا ترد المكتبة طلبا مهما كان زهيدا . ونرجو  
من يعاملنا ان ينشر اسمنا بين اصدقائه ومعارفه  
وان يرسل لنا عنوانا تم ليرسل قائمتنا اليهم مجانا  
فشكرهم نحن ونحمدونهم فكلهم .  
شعار المكتبة الاستقامة وحسن المعاملة  
والمباودة الذي هو سبب نجاحها الدائم





وكان يحكم حكما صائبا على احكام البريطانيين الحصار البحري ولكنه كان ينتقد انتقادا مرا حطة ساستهم وقال انه لا يقيم — ونحن نشاطره نظريته — كيف انهم لم يستفيدوا فائدة كبرى من حروبهم الطويلة وانتصاراتهم ويطن ان ما اتهموا به بكونهم امة من التجار اثر في شعورهم وساءهم كثيرا وقد شاؤوا ان يظهروا للملا ما طبعوا عليه من الانفة وعزة النفس « وقد ينقضي الف سنة قبلما تسنح لهم فرصة للبلوغ ببلادهم الى قمة العظمة . وفي الحلة التي صاروا اليها لاسبيل الى الضن عليهم بشيء » وقال ايضا : « انه من خرق الرأي ان تترك بانافيا للهولنديين وبوربون وبند يشري للفرنسيين . » اما هو فلا يعطي فترا منها لولا تمليل النفس بطرد البريطانيين من الهند وقال : « كان يجب على وزراء بريطانيا ان يحتكروا التجارة في بحار الهند والصين وألا يسمحوا للفرنسيين او لغيرهم ان يتخطوا حدود رأس الرجاء الصالح والآن يستطيع البريطانيون ان يملوا شرائعهم على العالم طرا ولا سيما اذا اخرجوا جيوشهم من القارة الاوربية وارسلوا ولنن الى اراضيهم ليقم فيها واقصروا على مد لواء سيادتهم على البحار حينئذ يتسنى لبريطانيا العظمى ان تجري كل ماتبتفيه . » وقال في ذات يوم « يحتاج البريطانيون ان يكون عندهم وزير اكبر كاللورد تشاتام الشيخ . »

وقال ايضا : « فرض البريطانيون على فرنسا غرامة قدرها سبع مئة مليون وفرضت على بلادهم غرامة تزيد على عشرة مليارات فهم فرضوها بقوة حراهم اما انا ففرضتها بقوة برلمانهم . »

واقبل نابوليون على تعلم اللغة الانكليزية على يد لاس كاس وظل مقبلا على ذلك من شهر يناير الى شهر ابريل من سنة ١٨١٦ وكان تارة يبيدي رغبة شديدة في ذلك وتارة يبيدي تبرا منه ثم ترك تعلمها . وكان قبلا قد حاول درس تلك اللغة في اثناء السفر من انكلترا الى جزيرة القديسة هيلانة ولكنه ضجر من ذلك وقال لاس كاس في هذا الصدد ان تلميذه فنج نجاحا باهرا في تعلم اللغة الانكليزية حتى صار يفهم ما يقرأ وأنه له فيها ولكن لفظه كان رديئا جدا . وكان يقرأ تاريخ بريطانيا العظمى بامعان ولم يكن قبلا قد اهتم به منذ خروجه من المدرسة وقال : « ارى في مطالعتي لتاريخ « هيوم » ان الامة البريطانية شرسة فما اكثر الجرائم في تاريخها فان هنري الثامن اقترن باللادي سيمور في غد اليوم الذي قطع فيه رأس

أن بولن فنحن لانفعل مثل هذا الامر ونبرون نفسه لا يرتكب مثل تلك الفظائع والمسلحة ماري ... ان قانون العقوبات الذي يسرون بمقتضاه عندهم غريب في بابه . « وكان أهم شيء في مطالعته لذلك التاريخ وضع مقابلة بينه وبين كرومول وقد قال ان بين عهد الملك شارل الاول والثورة الفرنسية تشابها ولكن تتعذر المقابلة بين موقف كرومول وموقفه ( اي نابوليون ) فالامة الفرنسية انتصته ثلاث مرات بملء حريتها ولم تحارب الجيوش الفرنسية الا الاجانب . وكان كرومول متعلما بصفة خطيرة وهي كتمان افكاره وكانت له مواهب سياسية كبيرة ونظر صائب في الامور ولم يأت في حياته عملا يدل على خرق الرأي . أما من جهة كونه قائدا عظيما فلم يكن نابوليون يعرف عنه كثيرا من هذا القبيل ليبيدي رأيه فيه

وايدى ملاحظتين خطيرتين مدهشتين عن تاريخ فرنسا فقال : « ان القديس لويس كان مغفلا » وقال للادي ملسكولم : « ان هنري الرابع كان ولا مشاحة أعظم ملك جلس على عرش فرنسا . » ولكنه كان يقول هذا الكلام للاجانب وكان يقول خلاف ذلك للمقرئين اليه : « لم يعمل هنري الرابع عملا عظيما قط وقد حاول فلتبرع بملكه ان يحمله في مكانة عالية وذلك ليحقر منزله لويس الرابع عشر لانه كان يمتنعه واضحك حينما اقرأ أن رجلا يدعى « اسون قال لفرديريك ملك بروسيا ان هنري الرابع كان اكبر قائد بين المتقدمين والمتأخرين . لانكر ان هنري الرابع كان رجلا كريما شجاعا بكر على اعدائه والسيوف بيده ولكنه كان احمق . اما لويس الرابع عشر فقد كان أعظم ملك ظهر في فرنسا . . وكان جيشه مؤلفا من اربع مئة الف مقاتل . والملك الذي يستطيع أن يحشد مثل هذا العدد من الجنود لا يكون رجلا عاديا ولم يكن لسواي وسواه مثل هذه الجيوش الجرارة » . ويزعم نابوليون انه لو كان في عهد الملكية القديمة لرقى الى درجة المرشالية لانه لقت اليه الانظار حينما كان ملازما في الجندية ولا يصعب عليه الترقى حتى يصل الى درجة كولونل وحينئذ ينتظم في سلك اركان الحرب تحت امرة مرشال فيعمل أصملا تمهد في وجهه سبيل التقدم .

وله وجهة نظر في تاريخ فرنسا الحديث لايسعنا أن ننظر اليها نظرة جديدة فقد قال في مارس سنة ١٨١٥ : « يا ليت الملك والامراء لا يزالون باقون فالجنود

ينحازون الي وبمطشون بالملك والامراء ولايتقى من وجه لبقاء لويس الثامن عشر على العرش » وكان في بعض الاحيان تتور فيه سورة الغضب فيقرغ كاس سخطه على فرنسا نفسها ويقول « لقد انتهكوا حرمة فرنسا واصبح الشعب الفرنسوي مثلوب الشرف ومتجلببا بمجلباب اللؤم والجبن وهو يستوجب ذلك لانه بدلا من ان يلتف حولي ولافي ظهره »

وكان يتكلم عن اسرته من دون ان يزن كلامه بميزان التحذر ومن دون ان يجد غضاضة في بيان خمول أصلها وربما كانت حرية افكاره من هذا القبيل هي التي جعلته متميزا عن الماهل الذي يولد في مهد النعمة ولم يذكر أحد شيئا عن الماهلين معاصريه الاسكندر وفرنسوي بأنها يتحدثان مع حاشيتيهما عن شؤون اسرتهما الخاصة ومن هنا تعرف العلامة التي يفرقون بها بين الديني والاصيل وكانت القيصرية كآرين تتكلم عن اصلها وفصلها بمثل الصراحة التي يتكلم بها نابوليون لانها لم تولد بجوار درجات العرش .

وكان نابوليون يقول ان اسرته من الامر التي يشار اليها بالبنان في كورسيكا وانه لايزال له عدة انساب في الجزيرة وقد قال في هذا الصدد : « لي نحو ثمانين نسيبا ... وانا موقن ان الذين انضموا الى مورات في سنة ١٨١٥ كانوا من انسابي . » وقد اخطأ نابوليون بقوله هذا لان انسابه لم يكن لهم علاقة بمورات ولم يشتركوا معه في الحملة التي غرر فيها بنفسه وطوح بها الى المهالك ولم يكن يهم نابوليون ان يعدوه كورسيكيا لانه كان يعتبر نفسه فرنسوياً قبل كل شيء وقد قال من هذا القبيل : « ولدت في سنة ١٧٦٩ بعد ما ضمت كورسيكا الى فرنسا . » وبنهم خصومه بأنه استبدل صك ولادته بصك ولادة شقيقه يوسف الذي ولد في سنة ١٧٦٨ قبل ضم الجزيرة الى فرنسا . وحدث أن أحد محافظي ليون قد سمع بهذا الامر ، ولم يكن من اصحاب الكياسة والنباهة فقال في خطبة خطبها امام الامبراطور : « وبما يقضي بالعجب العجائب يا صاحب الجلالة ان تحب فرنسا محبة عظيمة وتضحي بكل شيء في سبيلها وانت لست فرنسوياً . » فقال الامبراطور : « لما سمعت منه هذا الكلام وليته ظهري ... » وبقطع النظر عن جنسيته الفرنسية كان يفضل انهاء الى ايطاليا أو تسكانيا على انهاء الى كورسيكا وكان يقول . « كانت اسرتي في تسكانيا من

نحو مئتي سنة في رجل في ايطاليا واخرى في فرنسا . « ولا يشق على القارىء معرفة مقدار فائدة تينك الرجلين له لانه كان صاحب الامر والهي في فرنسا وايطاليا كاتيهما . ولم يكن انتسابه الى اصل كورسيكي يجديه نفعا ولذلك كان يحب أن يتبرأ منه بقدر ما يستطيع .

وكان يبدي ملاحظات غريبة عن نسبه وقد خطر لاحدكم ان يجعل ذلك النسب متصلاً بصاحب . « الحكامة الحديدية » فقال ان حاكم بينيارول - وكان السجين المحبوس معتقلاً في قلعتها - كان يدعى بومبارقزف كرمته الى السجين ( وكان نابوليون يزعم ان ذلك السجين شقيق للملك لويس الرابع عشر ) وساعدها سرا على الذهاب الى كورسيكا تحت اسم بونا بارت . وقد قال نابوليون عن هذه الاشاعة : « كان تصديق هذه الحكاية الملفقة منوطاً بكلمة واحدة مني » ولما دارت المفاوضات على اقترانه بالازشيدوقه ماري لويز اهتم والدها الامبراطور فرانسوى بنسب صهره وارسل اليه ملف اوراق يشير الى انه متعذر من دوقات فلورنسه فضحك الامبراطور عند اطلاعه عليها وقال لمأريخ « اوهل تظن اني اهتم بهذه السخافات وهب كان ذلك صحيحاً فما فائدتي منه : ان دوقات فلورنسة كانوا ادنى مقاماً من عهال المانيا فلا ارضى بان تكون منزلي ادنى من منزله جي . واظن ان مكاتي مساوية لمساكنته وشرفي لا يتجاوز منقبتون فاليك غني هذه الاوراق . »

وهناك قرابة أخرى رفيعة الشأن قد لا ينبذ الانتساب اليها فانه قال ان بونا بارت هو بونا روتي نفسه فهل كان يعتقد انه نسيب لميخائيل أنجلو . وقد تأسف لانه لم يتركهم يذيعون قداسة نسيبه بونا وشتورا اوبونيفاشيوس بونا بارت فكان اخوانه الرهبان يباهون بهذا الشرف ولو انفقوا لنيله مليون فرنك ولما ذهب البابا من رومية الى باريس اقترح عليه ذلك الامر واوشك نابوليون ان يوافق على اقترانه وقال حينئذ : « ان ذلك يستميل الي جميع الرهبان الكبوشين » ولكنهم فكروا فيما بعد ان ذلك العمل يبعث على الهزاء وهو وخيم المغية في كل مكان ولا سيما في فرنسا .

ولم يكن نابوليون يكتم عن اصدقائه شيئاً من اسرار أسرته فقال ذات يوم عن والده انه توفي في منبلياي في الخامسة والثلاثين من عمره وقال مرة أخرى

انه مات وله تسع وثلاثون سنة من العمر وانه كان منغمساً في الملاذ مسرفاً  
يتصير الاعيان وانه لما حضرته الوفاة لم يكن حوله رهبان كثيرون ومع ذلك  
كانت آخرته سالحة بحيث كان جميع الناس في منبلياي يزعمون انه مات قديساً  
وخدم الحظ عم والد نابوليون فاعاد الى الاسرة ما فقدته من الثروة وراث  
غنياً ومما قاله نابوليون حينما تكلم عن وفاته « ان بولين اخذت كيس نقوده  
من تحت وسادته بينما كان يهود بنفسه . »

وكان الامبراطور يتكلم بسكينة عن الارجيف التي انتشرت عن كون باولي  
والده وكان يدحضها بادلائه بحجة مقنعة بيد انها لم تكن مما يليق أن تذكر  
ومع ذلك كان باولي يعتني به اعتناء الاب بابنه ومما كان يقوله له : « انت  
يا بونابرت من الرجال الذين يذكركم بلوطرخس المؤرخ اليوناني ولست من  
المتأخرين . » وكان حينما يتكلم عنه امام الناس يقول : « لهذا الشاب رأس  
كرأس قيصر على جسم كجسم الاسكندر وفيه عزيمة تصادل عشرة اضعاف  
عزيمة سيلاب . » وكان والد نابوليون جميل الصورة . وقال نابوليون : « لما  
كانت والدتي حبيبي كانت رافق والدي في الحرب المتقدمة ناراها في كورسيكا  
فشفق عليها القواد الفرنسيون ونصحوا لها بان تلد في بيتها واقول انها حبلى  
في قبلما ضمت كورسيكا الى فرنسا ولكن لما ولدني امي كانت الجزيرة قد  
خضعت لفرنسا . » وكانت النقطة الاخيرة تهمة وتهم امرته كثيراً

وهنا مجال لان نذكر ما كان لنا نابوليون من الملاقة بكورسيكا فانه ولد فيها  
وعاش فيها حتى بلغ التاسعة من عمره وعاد اليها في أول رجولته . وقضى فيها  
ثلاث سنوات وشهرين بين اول يناير سنة ١٧٨٦ ويونيو سنة ١٧٩٣ ثم قضت  
عليه الأحوال بمقادرة الجزيرة ولم يمد اليها فيها بعد الا عند رجوعه من مصر  
فنه قضى فيها حينئذ مدة قصيرة وابصرها مرة اخرى عن بعد وهو سائر على  
طريق جزيرة البيا ومع ذلك لم تفارقه كورسيكا قط وكان لها في حياته تأثير  
شديد وكان في السنوات الاولى التي قضاها في الجزيرة انه خاصم بوتزو دي  
بورغو خصاماً شديداً كانت له عواقب وخيمة عليه لانه كانت لبوتزو  
دي بورغو يد في سقوط نابوليون في المرة الاولى .

وبعد ما غادرت والدته نابوليون جزيرة كورسيكا ووصلت الى مرسيليا اصبحت في حالة ضيق شديد فلم يكن معها شيء من المال وكان معها اولادها الصغار اما نابوليون فلم يكن في جيبه الا ورقة قيمتها خمسة فرنكات فصمم على الانتحار وبينما هو واقف على ضفة السين وهو على تلك الحال وافاه صديق له وأمدّه بمبلغ من النقود واخرجه به من ذلك المأزق الحرج . وكان يقول : ولدت والدتي ثلاثة عشر ولداً وكنت انا ثالثهم فهي امرأة ولود . وانتهى اليه كتاب من والدته وهو في جزيرة القديسة هيلانة فأثر فيه ذلك الكتاب تأثراً شديداً حتى مزقه فلما مع تقدمها في السن وفقد بصرها كانت تبتغي الذهاب الى جزيرة القديسة هيلانة ومما قالته في كتابها : « انا طاعنة في السن ويشق علي أن اقطع النقي ميل في البحر وقد اموت في اثناء الطريق ولكن لأبأس من ذلك فاني اموت قرية منك . » اما مرضه فلما عاشت مدة طويلة بعد وفاته وترك لها في وصيته مبلغاً من المال وقد ذهبت الى باريس لتشهد حفلة تتويجه واطهر البابا عطفاً شديداً عليها هاج كامن غير والدته واصبح نجل تلك المرأة رباناً في إحدى السفن البريطانية

وكان نابوليون يكثر من الكلام عن زوجته ويكشف اسرار حياتهما البيتية ويتساءل هل أحب في حياته حباً حقيقياً ثم يقول ان المرأة التي أحبها . قليلا هي جوزفين ومما قاله عنها : « انها كانت تكذب دائماً على التقريب ولكنها كانت تتقن في أساليب الكذب وحين كان الكلام يدور على سنها كانت تتعلم وتحاول كتمان الحقيقة والذين كان بهمهم رضاؤها كانوا يمالئونها على مزاعمها بحيث كانت نتيجة متابعتهم لها على قولها تبين ان اوجين نجلها ولد وهي في الثانية عشرة من عمرها ... ولم تطلب مني شيئاً لنفسها ولا اولادها رأساً بل كانت تحملي ديناً يقدر بالملايين . » وكانت تقيصتها الكبرى غيرها المستمرة ومع ذلك لم تكن تفار من ماري لويز بل هذه كانت تفار منها ولما حاول الامبراطور ان يأخذ زوجته الثانية لزيارة زوجته الاولى اجهشت ماري لويز في البكاء وتذرعت بجميع ذرائع الدهاء للحيلولة دون ذهابها لزيارة جوزفين .

وقال نابوليون : « ان ماري لويز كانت متناهية في بساطة القلب وكانت

نحبي ولو كان لها مستشارون صادقون ولو لم يكن الى جانبها منتبلو الائم وكورفيزار  
الوغد لسكانت ولا مراة قد ذهبت معي الى جزيرة البا وعلاوة على ذلك عين لها  
والدها نيرغ السافل ليلازمها في روحاتها وغدواتها . « وهذه هي المرة الوحيدة  
التي لمح فيها نابوليون الى خيانة زوجته وقد كان قبلا يحاول ان يلقي السر على  
ذلك الامر ومع ذلك كان لا قالت قد اطلعه على كل شيء من هذا القبيل في أثناء  
الايام المئة وشاع ذلك عند الجميع في البلاط . وظل الامبراطور يحسن الظن  
بماري لويز واليك ما كان يقوله عنها : « انها امرأة صغيرة حيية يروعها وجودها  
بين الفرنسيين الذين قتلوا حماتها ولم تكن تكذب قط وكانت كثيرة التحفظ  
وتبش في وجه الجميع حتى الذين كانت تحبهم وكانت اذكي من والدها ولم تكن  
تطيق زوجة ايها . وحينما كانت تحتاج الى المال كانت تطلبه مني وتسرحينا  
اعطيها عشرة آلاف فرنك وكان الانسان يستطيع ان يستودعها اسراره . وقال  
لها والدها قبل مغادرتها لفينا : حينما تحتلين بالامبراطور اظهري له الطاعة في  
كل شيء . وكانت فتاة فتانة وجيدة القلب وقد خلصت حياتي ومع ذلك اظن  
اني مع حبي لها كنت احب جوزفين اكثر منها فاني اخترت هذه بنفسني وقد  
صحبتي في السراء والضراء وارتقيت معها في سلم المجد وكانت معدن اللطف  
ولم يكن يشبها شيء عن مرافقتي الى جزيرة البا ولو ولدت لي ولدا لما افترقت  
عنها قط ولو تم ذلك لكان من بين طالما ويمن طالع فرنسا . فالحسنا قضت علي  
ولولا اقتراني بماري لويز لما حاربت روسيا « ثم قال انه صمم على عدم الزواج  
اذا ماتت ماري لويز وحينما يفكر الانسان في الحالة التي صار اليها في جزيرة  
القديسة هيلانة يرى في كلامه هذا مزجحا من المهزلة والمأساة

ولمح تلميحا مؤثرا الى نجله لما قدم له غورغو في يوم عيده في ١٥ اغسطس  
بأقة ازهار زعم انها رسالة من ملك رومية فقال بخشونة : « ان ملك رومية  
لا يفكر في ولا فيك » ولكن وصيته واحاديثه كانت تدل على ان فكره كان  
داعما مع ولده وكان ينوي لورزق ولدا ثانيا ان يعطيه ايطاليا كلها مملكة له  
وان يجعل رومية عاصمة لها .

وقال نابوليون ان كارولين زوجة مورات كانوا يعدونها بلهاء حينما كانت  
صغيرة ولكنها لما كبرت أصبحت ذكية وحسنة ولم يستطع كظم غيظه لما انتهى

اليه خبر زواجها الثاني ولم يصدق هذا الخبر في بده الامر فانها بعد ما قضت مع مورات عشرين سنة وبعد مصرعه بخمسة عشر شهرا تزوجت في فينا وكان لها اولاد كبار . وقال نابوليون عنها . « ان هذا الامر لمن اعجب الامور التي مرت علي . . ما غرب أطوار البشر . . . فالحب كان المحرك لمواقف هذه الحبيثة في جميع ادوار حياتها . »

وبعد ما تلقى نابوليون نبأ زواج كارولين جلس على المائدة لتناول الطعام والغضب يغلي في صدره ولا يستطيع تسكينه فافرج جام سخطة على الطاهي زاعما انه لم يحسن طبخ الطعام وقال غورغو ومنطولون انهما لم ينظرا الامبراطور قبلا على مثل تلك الحال من الغضب فامر بالطاهي ان يحمله ويطرده . اجل ان ذلك المشهد مؤلم ومضحك معا ولم يصدر الخطأ عن الطاهي بل عن كارولين . ولم يكن زواج شقيقته الباعث الوحيد على فوران غضبه والراجح ان ذلك الخبر اعاد على ذهنه ذكر يوم في سنة ١٨١٤ علم فيه ان مورات خانه وحارب فرنسا مجنوده وقد شعر الامبراطور في ذلك الحين باحتقار لمورات وقد رفعه من حضيض الخمول الى ذروة العرش ولكنه وجه غضبه الى كارولين لعله انها هي المتسلطة على ارادة زوجها .

ولم يسهب في الكلام عن اخوته فقال عنهم : « ان اخوتي اضروني كثيرا وقد اخطأت باجلاسي يوسف الفر على عرش اسبانيا فقد كان يجب ان اجلس عليه ملكا حزوما عزوما ولم يكن هم يوسف وهو في مدريد الا اصطيد النساء . . وهو لا يعرف شيئا من الشؤون العسكرية وان يكن يزعم ان له خبرة واسعة فيها . . : وليس له قلب . » ولما وهدت قوى نابوليون في جزيرة القديسة هيلانة اصبح شديد الشبه باخيه يوسف .

ولما انتهى اليه ان شقيقه لوسيان ولويس ينظمان الشعر الركيك في مدح البابا قضى العجب من تلك الاطوار الغريبة . وقال نابوليون ان لوسيان كان يرغب في الاقتران بملكة اتروريا بعد ١٨ برومير وقال انه يقترب بامرأة سافطة اذا حالوا دون اقترانه بالملكة وقد انجز ما هدد به وقال الامبراطور ان لوسيان لم ينفع شيئا في اثناء الايام المئة ولكنه طمحت نفسه الى الدكتاتورية بعد واترلو وقال ان ما كان بينه وبين الحزب الجمهوري من العلاقات من خمس



عشرة سنة يضمن له ميل حزب المعارضة فيتولى الدكتاتورية ويسند قيادة الجيش الى نابوليون ولما سمع الامبراطور ذلك الكلام الغريب التفت الى كارنو فقال له هذا بلا تردد معبرا عن عواطف الجمهوريين : « مامن احد منهم يرضى بان يستبدل دكتاتورية دهائك بدكتاتورية رئيس مجلس الخمس مئة . »  
وكان يتكلم قليلا عن اليزا وهي دون سواها من جميع افراد الاسرة تشبهه بطباعها واخلاقها وهو مداركها وقد يكون ذلك باعشا له على قلة محبته لها .

ولم يتكلم كثيرا عن بولين الفتاة المحاسن المستبعدة للشهوات وعلاوة على ذلك يظهر ان الناس لم يكثرثوا لتلك الاسرة فقد كانت غريبة في اطوارها وقد نشأت في الفاقة والنجس وترعرعت فيهما فانتحلت الحق الالهي بلباقة عظيمة ولم تفاخر اميرة البوربون ولا اميرة هبسبورغ بسمو مكانتهما الملكية بمثل ما فخر به اولئك الملوك الذين لم تمتد أسباب حكمهم كثيرا فيوسف كان يعتقدانه يستطيع ان يثبت قدمه في اسبانيا لو اخرج نابوليون جنوده منها وكان لويس يعتقد الاعتقاد نفسه وهو في هولندا وهذا ايضا كان اعتقاد كارولين ومورات في نابولي . ومعهم جيروم ان الشأ بلاطا في وستفالي بجاكي بلاط لويس الرابع عشر في العظمة والمحافظة على « الزمخيات » وكانوا جميعهم مكابرين ومتصليي الرأي بيد ان ما امتازوا به من المزاي الحسن والنقايس الفاضحة كان عاديا . وكانت شقيقات الماهل يظهرن بمظهر العظمة وقد امتازت كارولين واليزا بمواهبهما النادرة وكان لاختوة نابوليون واخواته ما كان له من صلاية العود وشدة الشكينة والاعتداد بالنفس وكثيرا ما كانوا يزدرون به ولم يستنكف بعضهم من الجاهرة بعداوتهم وحاولت شقيقته صاحبتا المقام الملكي ان تصرما حبال العلاقة به وان تفاوضا المدو بصفة كونهما صاحبتى سلطة مستقلة وكان لوسيان زعم أنه يليق بمنصب امي من منصب نابوليون . وقال « باسكيه » ان اليهود المقطوعة وعواطف المودة المقدسة كانت عراها تنقسم في تلك الاسرة العجيبة حالما يلوح لهم تدبير سياسي

ولم يقتصر نابوليون في احاديثه على شؤون امرته بل كان يتطرق الى الكلام عن عشقه وغرامه وقال انه كان له سبع عشيقات في حياته وان هذا العدد

كبير وكان يتكلم بخفة عن عقيلة فالفسكا وقد كان حين اشتد هيامه فيه بهامع اعتقاده بأن البولونيات شديديات الميل الى دس الدسائس وقال ان تالبران سهل له السبيل الى الوصول اليها . وقال ذات يوم لغورغو انه لما كان ناقا عليه اراد قبل سفره الى جزيرة القديسة هيلانة ان يزوجه بها ولكنه لا يفعل ذلك الآن لان عواطفه نحوه تغيرت

وقد سر باقترانها بالمسيو دورنانو وقال : « انها غنية ولا بد من ان تكون قد ادخرت واني سخوت بالمعطاء على ولديها » فقال غورغو : « بقيت جلالتك مدة طويلة تجري عليها رزقا شهريا قدره عشرة آلاف فرنك » فاجر الامبراطور وقال له : « وكيف عرفت ذلك » فقال غورغو : « لم اكن بعيدا عن جلالتك وكان أهل البلاط جميعهم يعرفون ذلك »

وقال نابوليون ذات يوم ان من البواعث على سخطه على مورات هو ان الملك يواكيم حجز في سنة ١٨١٤ اموال عقيلة فالفسكا في مملكة نابولي

وتكلم بصراحة عن علاقته بالآنسة جورج وعقيلة غراسيني وعقيلة دوشانل وعقيلة غالانو وعقيلة بلابرا ولمح غورغو الى امرأة اخرى من دون ان يذكر اسمها وهي عقيلة فوراس وقد قال عنها نابوليون « كانت في السابعة عشرة من عمرها وكنت قائداً اكبر للجيش » ووقت ما كان جالسا على العرش ظن الناس انه عرض عن معاشره النساء وكان الامر كذلك وقد علل هو ذلك بقوله انه من طابعه شديد الشعور وقد خشي من تسلط النساء عليه وتأثيرهن فيه ولذلك محتاشي عشرتهن ولكنه جاهر فيما بعد بأنه اخطأ من هذا القبيل وقال : « اذا عدت الى العرش فسأخصص ساعتين في كل يوم لمحدثتهن وساتعلم أشياء جمة منهن . » وحاول في الايام المئة أن يصلح ما ارتكبه من الخطأ بصدد الاكثرات لمن في الماضي وكيفما كان موقفه في فرنسا نجاهن فانه افاض في الكلام في هذا الموضوع في جزيرة القديسة هيلانة حينما كان الحديث يجره الى ذكريات مؤلمة كان يقول « دعونا من هذا ولننتحدث الآن عن النساء . » وحدث مرة وهم على المائدة لتناول الغداء ان الجدال احتدم بينهم لمعرفة اي النساء اجمل السمينات ام الرقيقات وكان يدلي بالبراهين ليؤيد رأيه في تفضيل المرأة الشقراء على المرأة السمراء وكان يقول لا بد من قتل الوقت

وكان من الطبيعي ان يفضل الكلام عن معاركه على جميع الموضوعات ولم تكن تلك المعارك تقل عن ستين فكان يتكلم عنها بصراحة تامة ويقول : « الحرب فن قائم بنفسه واؤكد لكم اني اضربت نار ستين معركة ومع ذلك لم اعرف عنها اكثر مما عرفته عن اول معركة وكان قيصر يحارب في آخر معركة كما كان يحارب في اول معركة من معاركه »

واخذ على مائدة تبة معركة روسيا فقال : « كنت صاحب السلطة وعلي وقع الخطأ ( ولم يشأ ان يعرف بمثل هذا الاعتراف بعد معركة واترلو ) ولما عرفت وانا في درسد ان اسوج وتركيا لاتجاهران بمناصري كان يجب علي الا اظل ماضيا في حملتي . . . أجل اني مع كل ذلك ظفرت بالروس في موسكو ... وقد ارتكبت خطأ كبيراً باطالة مكثي في تلك المدينة ولولا ذلك لكانت مشروعي بالنجاح وكان ينبغي لي ألا اقيم فيها سوى خمسة عشر يوماً وان اقضي بعد دخولها على فلور جيش كوتوزوف والذهاب الى مالوجاروسلافتر والزحف الى تولا وكالوغا والاقتراح على الروس ان اجلو عن بلادهم من دون ان ادمر فيها شيئاً » ولم يكن يني عن القول : « ان زواجي بالارشيدوقة بعثني على محاربة روسيا . » والحق يقال انه توم انه يستطيع الاعتماد على النمسا وقال أيضا : « ان بروسيا تطلع بتوسيع نطاقها » ولذلك ظن ان تينك الدولتين تشايعانه على التناكيل بروسيا وانه يستغني بهما عن سواهما وقال بعد ذلك : « لقد تسرعت فسكان يقضي علي بان اقضي سنة على ضفاف النيمن وفي بروسيا لكي يتسنى لي القضاء عليها » ومما لا بد من الاشارة اليه هو انه كان يفيض بروسيا بفضاً شديداً فسكاً وحدهه كان يقبض بما تدبره له بروسيا من المعاطب .

وقال مرة أخرى : « كان اكبر خطأ ارتكبته في تلست فقد كنت استطيع خلع ملك بروسيا عن العرش واكنني ترددت في ذلك حينما من الزمان وانا موقن ان الاسكندر لم يكن ليقم الكبير علي ذلك بشرط ألا استولي على مملكة بروسيا وجاءني امير شاب من امرة هو هنزولن كان في جملة الضباط في اركان حرب برتية وطلب مني ان اجلسه على عرش بروسيا ولو كان متحذرا من فريدريك لبادرت الى اجابة سؤاله ولكن الفرع الذي كان ينتمي اليه كان قد انفصل من نحو ثلاث مئة سنة عن الارومة وصدقت ما كان ملك بروسيا يعالني به من تأكيد ولائلي »

وأعترف بأنه ارتكب خطأ مشؤوما بعد تقهره في روسيا بعدم ارجاعه اسبانيا الى فردينان ولو فعل ذلك لكان جيشه قد زاد مئة وثمانين الفا وذلك من الجنود الذين يحملون اسبانيا وكان مهوره في اسبانيا قد ابتدأ حينما اشتد الخلاف بين ملك اسبانيا ونجله وحينما قال هو : « لنطردهما فلا يبقى البوربون على العرش » وكانه نسي بوربون نابولي .

ويزعم نابوليون ان النمسا كانت سبب سقوطه وقد قال : « لولامعركة اسلنغ لقوضت اركان امبراطورية النمسا ولكنني خسرت خسارة كبيرة في اسلنغ ولذلك عدلت عن ذلك الامر فالنمسا عدوة فرنسا الحقيقية . » وقد ندم على ابقائه عليها وخطر له مرة ان يشر فيها الثورة من ربضتها وفكر مرة أخرى في تقسيمها الى الى ثلاث ممالك : النمسا والمجر وبوهيميا .

واي معركة يمدحها اعظم معاركة . هل هي استرلز ، فجوابه على ذلك : « ربما كانت كذلك » ولكنه يميل الى تفضيل معركة بورودينو على جميع معاركة فقد كانت معركة عظيمة بعيدة عن أرض الوطن وقال عن معركة استرلز : « ان الجيش الذي توليت قيادته فيها كان أقوى جيش سقته الى ساحة القتال . ومن ذلك الحين صارت جيوشي تفقد شيئا فشيئا مما امتازت به من المزايا الحربية . » وكان جيشه في معركة وغرام اكبر عددا من الجيوش التي حارب بها وكان ينوه دائما بالخطأ الحربية التي رسمها في معركة اكهل وبياهي بها قائلا : « ان الخطأ التي رسمتها فيها كانت أحسن خطة رسمتها فاني قاتلت بخمسين الف مقاتل مئة وعشرين الفا وانتصرت عليهم . » ولو غاص في لغة الكرى في الليلة السابقة للمعركة لما استطاع قهر اعدائه فيها وقد قال في سياق الكلام عنها : « ايقظت لان يرفسه برجلي لانه كان مستغرقا في النوم . » فلا ينبغي لقائد الجيش ان ينام في الليل لان الليل وقت عمله ولذلك كان يركب مركبة في النهار املا يلم به الشعب على غير جدوى وقد انكسر يوسف في معركة فيتوريا لان الناس استهواه .

وكان نابوليون يقول : « ليس القائد الكبير رجلا عاديا ولم اعرف من قواد الثورة من يستطيع التفوق سوى ديزه وهوش وكانت المعركة التي اذكى دموريه سميرها في شمبانيا من أشد المعارك هولا وصعوبة وكان دموريه الرجل الوحيد المشهور في القتال بين الرجال الذين تمردوا من

الاعيان . « وابدئ نابوليون ملاحظة غريبة عن كليبر فقال عنه : « انه كان محرزاً للمعائب الرجال الطوال النجاد ومزايام العالية . « وقال عن تورين : « هو اعظم قائد فرنسوي وكان يزداد جرأة واقداماً كلما تقدم في السن وذلك خلافاً للمألوف بين الناس ... وقد فعل ما كنت افعله لو كنت في موقفه ... وهو رجل لو كان معي في وغرام لادرك في الحال مرمى الحطة التي رسمتها وكان كنده يدركها ايضاً اما قيصر وحتي يعمل فلا ... ولو وفقت برجل كتورين يعني في معاركي لمسكت العالم ولكن لم يكن معي أحد وحيث لم أكن كان قوادي ينهزمون . ان كنده قائد بطبيعته وتورين قائد بخبرته واعتبره قائداً يفضل فريدريك البروسي ولو كان في موقفه لفاقه في اعماله ولما ارتكب ما ارتكبه فريدريك من الهفوات فان ذلك الملك مع كونه رجلاً عظيماً لم يدرك حقيقة منافع المدفعية »

وقال في حديث له : « كنت في المعارك التي انتصر بها انصب لنفسي نصف الفضل وابقى النصف الآخر للقواد الذين يمتازون فيها بالبلاتيم البلاء الحسن والحق يقال ان الجيش هو الذي ينتصر . « وكان ينصف القواد بقوله : « الجيش المتوافرة فيه شروط التنظيم هو الذي يعرف كل قائد فيه ما يجب عليه ان يعمله طبقاً لمقتضيات الاحوال فافضل جيش هو الذي يقرب اكثر من غيره من هذا الغرض الاممجي . »

أما رأيه في قواد جيوش اعدائه فقد كان يحتفظا به في ابان حروبه معهم . وقال أحد رفاقه المقربين اليه في عهد حروبه ان نابوليون كان يعد الفيزي افضل قائد ناهضه في ايطاليا ولذلك لم يذكر اسمه في نشراته الرسمية بيد انه كان يكيل المدح جزافاً لبوليو وورمسر والارشيدوق شادل الذين لم يكن يربح جانبهم . والراجح انه صار فيما بعد يرى غير هذا الرأي من جهة الارشيدوق . وابتى فيما بعد أن ييوج لواردن برأيه في دوق ولنتن . ولم يكن من وجه - وهو في جزيرة القديسة هيلانة - لظلمار رأيه فيه من دون ميل مع الهوى ولكنه لما كان جالسا على العرش قرن اسم ولنتن الى اسمه بشكل غريب لما اكتسح ولنتن بلاد البرتغال في اثناء تهمره الى ليشبونة فقال : « لا يعمل مثل هذا العمل إلا ولنتن وانا . » ثم عقب على ذلك بقوله : « ان اكتساح اقليم البلاتينا اعظم عمل اضطلع به لوفوى . »

وكان يأسف على جزيرة البافقال بكآبة : كنت من سنة في جزيرة الباف...  
وكان مستطاعاً لي ان أرتع في بمجوحة الرغد والهناء في تلك الجزيرة مع ما كان  
معي من المال الوافر ومع ما كانوا يظهرونه لي من مجالي الاكرام ومع مقاي  
بين ظهرائي علماء اوربا وتألفني منهم نواة لا يستهان بها ... وكان ميسوراً لي  
أن اشيد صرحاً شاهقاً استقبل فيه على الحب والسعة جميع الذين يزوروني ،  
وكان يتسنى له ايضا ان يفتح ثدور الجزيرة في وجه التجارة . وكان لوسيان -  
وقد كان يجمل حقيقة شقيقه — يلتفتني ان يمنحوه استخراج المعادن من  
الجزيرة بجانا

وقال برتران لغورغو أن جزيرة القديسة هيلانة افضل من جزيرة الباف لانهم  
كانوا في هذه الاخيرة يلقون ضروباً شتى من نكد العيش . وما من احد يمري  
في أنه من اكبر نكبات الدهر ان ينحدر الانسان عن اعظم عرش في الدنيا  
ليزوي في جزيرة صغيرة من دون أن يتحقق أنهم يكرمون وفادته فيها ولذلك  
كانوا يشعرون بانهم يار صرح عزائمهم في خلال الاشهر الاربعة الاولى في ابان  
اقامتهم فيها . اما في جزيرة القديسة هيلانة فلا يشعرون شعوراً شديداً بذلك  
السقوط لانهم ألفوه . وكان نابوليون يبدي آراء متناقضة من هذا القبيل فكان  
تارة يتأسف على جزيرة الباف وتارة يلعن جزيرة القديسة هيلانة ولكنه أخذ  
ذات يوم يمتدح منها من جهة راحة حاشيته فيها ومما قاله عنها : « نعيش فيها  
عيشة راضية فنستطيع ركوب الخيل فيها وقد توفرت لنا الوان الطعام والشراب  
على المائدة ونستطيع التجول فيها ايان رافى شئنا وهم يكرمونا ويجلون مقامنا . »  
هذا الكلام رواه غورغو عن نابوليون .

وكان الامبراطور يسهب في الكلام بالتفصيل حينما يتكلم عن جزيرة الباف ،  
فانه لما فصل عن فنتنبول في سنة ١٨١٤ لم يكن له كبير مطعم في العودة الى  
فرنسا . واول فرصة سنحت له واعادت اليه شيئاً من ذاهب آماله كانت لما  
انتهى اليه انهم دعوا نساء الاعيان الى المأدبة التي اديت في دار البلدية .  
ومن الموضوعات التي كان يحب الخوض في مجال البحث فيها — وكانت  
طريقة البحث فيها تمرّب عن دهائه العملي — موضوع تفقاهه البيتية فكان  
يناقش الحساب عليها ويقول في بعض الاحيان : لنفرض أن لدينا ميزانية منزل

هولندي يبلغ دخله السنوي مئتي ألف فرنك ... ولكنه كان يعني بكلامه هذا ميزانية فرنسوي لأن الهولندي لا ينفق من ذلك الدخل الا ثلاثين ألف فرنك . وكان يوماً آخر يبحث في تفقة رجل ارصد لنفقته خمس مئة ألف فرنك في السنة ويقول انه يؤثر على كل شيء حالة ذلك الرجل بشرط أن يعيش في الارياض ويكون له منزل صغير في باريس على مثال المنزل الذي كان له في شارع شنترين . وأ كد لرفاقه انه « يستطيع أن يعيش عيشة حسنة جداً في فرنسا بألفي عشر فرنك في اليوم فيكفيه فرنك ونصف فرنك للعشاء ويمكنه انتياب المعاهد الادبية والمكاتب العامة وملعب التمثيل ودفع جنيته واحد اجرة لغرفته في الشهر . » وانتبه بعد ذلك الى حاجته الى خادم لأنه لم يكن يحسن لبس ملائسه وحده فاضاف مبلغاً آخر الى ميزانيته وقال « يستطيع الانسان ان يقضي عيشة سعيدة اذا خصص جنيها لنفقته اليومية بشرط أن يقدر على كبح جماح رغائبه بشكيمة ارادته ويتمتع بضروب الملامهي بمعاشرة اترابه ونظرائه . »

\*\*\*

## من مفكرات الدكتور انطومرخي

لما اضطر الدكتور اوميرا الى مغادرة جزيرة القديسة هيلانة من جراء ما كان هدصن لو يتممه من التضيق عليه رضيت الحكومة البريطانية بارسال طبيب الى الجزيرة يعني بصحة نابوليون ووافقت على ارسال الدكتور انطومرخي الكورسيكي الاصل وقد طلبت والدته نابوليون وشقيقها الكردينال فش من حكومة لندن الترخيص لذلك الطبيب بالامراع في السفر .  
واليك ما استهل به الدكتور انطومرخي مفكراته :  
« تلقيت وانا في رومية تقرير الدكتور اوميرا عن مرض الامبراطور وهذه خلاصته :

« ظهرت في أواخر سبتمبر اعراض تنبيه عن خلل في وظيفة الكبد وكان نابوليون قبل ذلك الحين يصاب بززلات ويشكو من الصداق ونوب الرثية وقد اشتدت تلك الاعراض يوماً فيوماً وظهر انتفاخ في الساقين والقدمين واتخذت اللثة شكلاً اسفنجياً مقروناً بحفر الاسنان ومصحوباً بأعراض التخممة .

اول اكتوبر سنة ١٨١٧ — اشتد الالم وارتفعت درجة الحرارة وصار  
الامبراطور يشعر بثقل في خاصرته اليمنى وبمصر المضم

ولم يقف المرض من ذلك الحين بل كان يتقدم تقدما بطيئا مستمرا وكان الالم  
خفيفا في بدء الامر ولكنه أخذ في الازدياد حتى صرنا نخشى من حدوث نوب  
كبديّة حادة وكان اشتداد المرض ناجما عن النزلات الشديدة المتوالية

ونحرت ثلاث اضراس من اضراره فاعتقدت انه كان لها شأن في التهاب عضلات  
فيه واغشيتها وخيل الي ايضا ان النزلات ناشئة عنها فقلعتها في فترات ملائمة  
ومن ذلك الحين قلت للنوب . ووصفت له لشفاء الحفر الذي كانت الالته تهم عليه  
الا كثار من اكل البقول وتناول الحوامض فأصبحت بعفتي بذلك وشفي الحفر  
بالوسائل التي توسلت بها

ومادت ساقاه الى حالهما الطبيعي باستعمال المسهلات والتغميز على انه شعر  
بالم فيها بعد حين من الزمان ولكنه كان خفيفا وكانت المسهلات والحمامات الحارة  
والعرق الغزير يخفف آلام الحاصرة من دون ان تزيلها تماما وازدادت في  
خلال شهري ابريل ومايو واصبحت غير منتظمة ونشأ عنها امساك البطن  
فلاسهال فاستفراغ مقدار كبير من المواد الصغراوية والمخاطية وصار يشعر بنوب  
منص ورياح باطنية وفقد الشهوة للطعام واصبح يشعر بثقل وقلق وضيق صدر  
وشحوب وجهه واصفر وصار بوله حامضا وملونا وبات يشكو من وهن القسكر  
والصداع ولم يبق قادرا على النوم على جنبه الايسر وصار يشعر بحرارة في خاصرته  
اليمنى وغشيان وفيه في بعض الاحيان تصعبه صفراء حامضة ولزجة وكان ذلك  
يزداد مع اشتداد الالم وهجره النوم او كاد وصار يشعر بتعب وضعف .

وعاد الالم الى ساقه ولكنه كان اخف مما كان عليه قبلا وعاد الصداع  
والقلق والاضطراب والثلث في انحراسيف الى جانب القلب من الامام وكانت  
الحرارة ترتفع عند دخول الليل وتلهب البشرة وكان يشعر بغطش وألم في القلب  
ويسرع النبض في الحركة ثم تعود اليه السكينة ويعرق عند تباشير الصباح وكانت  
تلك الحالة ثابتة عند المريض . ومن خصائص العرق الغزير عنده انحدار حرارة  
الحمى وكان في جهة الحاصرة اليمنى خراج يشعر به من الخارج حينما يضغط عليه  
وكان لسانه ابيض دائما على التقريب وصار نبضه ينبض ٨٨ نبضة في الدقيقة



وكان قبل مرضه ينبض ٥٤ نبضة الى ٦٠ نبضة وصار يشكو من الالم فوق عظم الكتف ووصف له مسهلان لتحريك الكبد والبطن واعداد افراز الصفراء فشر براحة وقتية وكانت تأثير ذلك يسيرا ووقتيا في أواخر مايو وأوائل يونيو واقترح اعطاؤه الزئبق ولكنه ابى استعماله باي صورة كانت واشهر عليه بركوب الخيل للتنزه وبفرك الخاصرة بشعريه كل يوم وبليس القلانلا وبالاستحمام بالماء السخنان وباستعمال الادوية وبترويج الخطاير وملاحظة الحمية في الطعام والشراب وتجنب التعرض للتقلبات الجوية . وكان قد أهمل أمرين خطيرين الرياضة البدنية والسلوى واستطعنا القلب على عناده في ١١ يونيو فاقنمته باستعمال الزئبق فآخذ حبوا زئبقية وظل يستعملها حتى ١٦ منه وكنت اعطيه تلك الحبوب في المساء والصباح واعطيه مسهلات من حين الى آخر لمقاومة الامساك وغبرت الوصفة بعد ستة أيام واستبدلت الزئبق بالكالومل او الزئبق الحلو ولكن نشأ عنه ألم في القلب وقيء ومفص واضطراب عام في جسمه فمدلت عن اعطائه اياد ولكن عدت الى وصفه له في ١٩ منه فنجم عنه الاعراض نفسها فرجعت الى العلاج الزئبقي الاول واعطيته اياد ثلاث مرات في النهار ووقفت العلاج في ٢٧ منه . والمنزل الذي يقيم فيه شديد الرطوبة وكان نابوليون قد اصيب بنزلة شديدة واشتدت عليه الحمى فعاد الى استعمال العلاج نفسه في ٢ يوليو حتى ٩ منه ولكن لم يأت بالفائدة المطلوبة وكانت الفصد العلاجية على حالها وازداد الارق والتهيج وتوالت نوب الدوار وقد تألبت عليه الاحوال الجوية القاتلة في الجزيرة والجمود مدة سنتين وسوء تهوية المنزل الواطي المقيم فيه وسوء المعاملة والانفراد والاهمال وكل ما يهيج ساكنات العواطف . وهل من عجب بعد ذلك اذا ألم الاضطراب بالكبد فلم تقم بوظيفتها واذا كان ثمة من وجه للمعجب فهو ببطء تقدم المرض وما ذلك الا لصلاية نفس المريض ومتانة بنية فاتها لم تستهدف قط للافراط ،

( التوقيع ) باري اوميرا

جراح وطبيب الخ

ان هذا التقرير جملي اصمم على السفر الى جزيرة القديسة هيلانة فركبت البحر في ديتفور طبقا لاوامر الوزارة البريطانية في ٩ يوليو في سفينة تجارية مشحونة دقيقا ولما وصلنا الى رأس دنونا من الشاطئ فأسرعت البنا

الزوارق وجاءوا بألوان الطعام الكثيرة وسألنا أحدهم الى أين تذهبون فقلت الى جزيرة القديسة هيلانة . ولما سمع ذلك لبث جامدا ثم قال بصوت منهج : انتم ذاهبون الى جزيرة القديسة هيلانة ولكن هل مايقال عن وجوده فيها صحيح فسأله الربان ومن تعني بكلامك هذا فنظر اليه ذلك الافريقي نظرة احتقار ودنا منا والقي علينا أسؤال نفسه فاجبتاه بأنه لا يزال فيها . فرنا اليها وهو صامت ثم هز رأسه وقال : ان هذا من المستحيل . فصار الواحد منا يتطلم في الآخر ولم نعرف ذلك الحمجي الذي كان يتكلم بالانكليزية والفرنسوية وكان شديد الإعجاب بالامبراطور فقلنا له : وهل تعرفه . — من عهد بعيد — وهل ابصرته — في عنقوان مجده . — وابن ابصرته في القاهرة وفي الصحراء وفي ساحة القتال . — وهل انت مرتاب في المصاب الذي نزل به . — ان ذراعه قوية ولسانه عذب ولا شيء يقوى على الوقوف في وجهه . — وقد بقي ردحا من الدهر يتصرف بمقدرات اوربا . — لا تستطيع اوربا ولا العالم قهر هذا الرجل العظيم فالملك والباشاوات كانوا يفرقون امامه وهم لا يلوون على شيء فهو رب الحرب . — وابن عرفته . — قلت لسكم اني عرفته في مصر . — وهل انتظمت في سلك جيشه . — كنت في الفصيلة الحادية والعشرين وقضينا مدة في سمندود والقصير وغيرها من الاماكن وماذا جرى للجبال بلبار . — لا يزال حيا يرزق وقد اشتهر باعماله الحربية في اكثر من عشرين معركة فهل تعرفه ؟ — كان قائدا للفصيلة الحادية والعشرين وكان يضرب في اجواز الفلاة كأنه من سكان البادية ولم يكن يصده حاجز ما عن التقدم . — وهل تذكر الجنرال ديزه . — لا ينساه أحد من الذين كانوا في حملة الوجه القبلي فانه كان شجاعا وجريئا وكرما وقد خدمته مدة طويلة . — وهل كنت جنديا . — لم أكن جنديا في بدء الامر بل كنت عبدا لاحد انجال ملك دارفور فأسلوني الى مصر وأساؤوا معاملتي ثم باعوني وسافني الحظ الى خدمة حاجب من حجاب ديزه العادل فالبسوني الملابس الاوربية وعهدوا الي في القيام ببعض الاعمال البيتية فنهضت بها خير نهوض وقد سر السلطان ( الاسم الذي كانوا يطلقونه على الجنرال بونا برت ) مني وامر بان اتقيد بخدمته وكنت اتهج بك في آخر فقرة من دمي في سبيل خدمته ولكن يستحيل ان يكون بونا برت في جزيرة القديسة هيلانة . — ان نكبتة حقيقية فالحيانة والمؤامرة .... ان كل

يء كان يذل ويخضع له وكانت كلمة لطيفة منه تقبل عثارتنا وتقبلنا سؤلنا ولم يكن نرهب شيئا حينما كانت طلعت تشرق علينا . - وهل حاربت تحت رايته . - جرحت في احدى المارك فارسات الى الوجه البحري وكنت في القاهرة لما ظهر مصطفى فتحرك الجيش وسرت معه ووصلنا الى ابي قير فإكان أشد سداد رأي بونا برت وما كان اجراءه في الهيجاء ومن المستحيل ان يظفر به أحد ولا اصدق انه في جزيرة القديسة هيلانة .

واصر على انكاره وجود نابوليون في الجزيرة فلم نشأ ان نبحو من ذهنه ذلك الوم العزيز عنده واشترينا منه تبعا وبارودا وملابس واشياء أخرى تافهة ثم غادرنا راضيا ومسهبا في الكلام عن القصيلة الحادية والعشرين وقواده واستعالة وجود رجل عظيم ك نابوليون في جزيرة القديسة هيلانة واقلعت السفينة بنا وقاسينا احوالا في البحر ووصلنا أخيرا الى جزيرة القديسة هيلانة في ١٨ سبتمبر ولما ابصرنا الجزيرة عن بعد في وسط تلك اللجة بدت لنا صخرة صماء موحشة فناجيت النفس قائلا : على هذه الصخرة القوا الامبراطور وقد تألبت الملوك عايه للانتقام منه ونسوا مكارمه حينما كان يظفر بهم في الحروب . وكنا موشكين ان نلأثر بة تلك الجزيرة ونستنشق الهواء نفسه الذي يستنشفه الامبراطور ونشاطر سيد العالم مصره . ولم يركونا نزل الى الجزيرة حين وصول السفينة اليها بل أخرنا وزلنا الى غد ذلك اليوم فسألت مندوبي الحاكم عن صحة نابوليون فقالوا لي : « ان صحته جيدة جدا وهي افضل من صحتنا . »

وبعد ما خفصوا امتعتنا وبخثوا في جيوبنا اخذونا الى مقر الحاكم هدمسن لو فأحسن استقبالنا ودعانا الى الغداء على مائدتة وكان يكثر من الكلام عن كورسيكا ويسألنا عن امور شتى عنها وقال انه قضى مدة في اجا كسيو . واطنب الحاكم في حسن الاحوال الجوية في جزيرة القديسة هيلانة وجودة هواها واعتداله .

ثم اتنا توجهنا الى لونود مقر الامبراطور ولما وصلنا اليه ذهبنا توا الى الجنرال برتران وهو يقوم بتصرف الامور ويكفي نابوليون مؤونة الاهتمام بها وكان جلالتة قد تلقي جرائد لندن وأخذ يقرأ في جريدة « المورتنغ كرونكل » ما كتبه تلك الجريدة عني فانها اسهبت في الثناء علي بصفة كوني عالما نباتيا

مشهورا ولم تذكر كلمة ما غني كطبيب . فقام في ذهنه اني لم اكن بارما في الطب ولذلك لم يثق بي وتسكر مني . ولما اخبروه بوصولي كان يفكر غني بمثل ما تقدم يمانه فقال للمرشال الا كبر : « اذهب وانظر وقل لي من هو هذا الرجل الذي ارساه الي ونحقق قبل كل شيء عن مقدرته الطبية . »

ودعاني الجنرال برتران مع الاب فينيالي الى الغرفة المجاورة ولما جلسنا سألني عن الوقت الذي تركت فيه رومية وهل اعرف أسرة الامبراطور وكيف حال والدة جلالتة والكردينال فش ولوسيان وبولين وغيرهم . وكيف اختاروني للسفر الى جزيرة القديسة هيلانة وبأي صفة قدمت اليها واين زاوت الطب وهل كان معي رسالة لثابوليون من ذويه توصية بي واي سبب حملني على ترك ايطاليا للعجبي . الى تلك الجزيرة الفقراء ومن رأيت في أثناء سفري من رومية الى لندن ومن الذين خالطتهم في لندن وماذا قالوا لي فيها . لجأوبته على جميع الاسئلة التي القاها علي ثم قدمني الى قرينته الكونتيسة فاحسنت استقبالي وسألني بعض اسئلة عن البلدان التي مررنا بها وبعد ما طرحوا اسئلة من نوع اسألني على الاب فينيالي دعونا الى العشاء ودولونا على الغرف التي اعدوها لنا وبينما انا اخلع ثيابي دخل علي الجنرال برتران وطلب مني ان اذهب معه الى الجنرال منطولون فانه ينبغي التحدث معي فسرت معه اليه وانا لا أدري سبب تلك الحركة وقلت له : ان الاتمة دون سواها حملتني على انتجاع جزيرة القديسة هيلانة ولم يكن لي مطعم الا في خدمة اعظم رجل في عصرنا ولم أذكر وسعا للقيام بتلك المهمة حالما علمت انها تتعلق بالامبراطور واني مستعد لتضحية جديدة اذا نبذت خدمتي فاعود في الحال الى اوربا . ثم هدت الى غرفتي وطار الغوم من عيني ولم اشعر بشيء من التعب الذي كنت اشعر به قبلا وعرفت من الطباخ شندليه الذي رافقنا الى الجزيرة اهم القوا عليه اسئلة كثيرة عن سفرنا والاشخاص الذين خالطناهم وما سمعناه من الاخبار وان الامبراطور دعاه اليه وسأله عما قالوه في رومية عن اختيار الطبيب والكاهنين وعن اشياء أخرى كثيرة ففهمت من ذلك ان الامبراطور كان شديد التحفظ مني ولم ادر سبب ذلك .

ولما طلع الفجر انتظرت بصبر حل تلك العقدة وجلاء الغامض فدخل علي الكونت برتران وطلب مني ان اقدم تقريرا مكتوبا بالتفصيل عن عمل ولادني

وسني واسرفي والمدة التي درست فيها وسألني عن المكان الذي زاولت فيه الطب وعن المدة التي قضيتها في زاولته وأي فرع من الطب تخصصت له فاخبرته بالإنجاز في الحال عما طلب معرفته مني وأرسته شهاداتي وأوراثي وكتاب الكردينال ودعي الابوان فينيالي وبونافيتا الى بيان حقيقة حالها وتقديم البراهين المؤيدة ذلك .

ولم تكرم وفادتنا في لونود وكان الباعث على ذلك انه لم يكن معنا مكتوب توصية فالكردينال فش لم يتيسر له ان يكتب ذلك المكتوب من جراء وفرة اشغاله للامبراطور او للمرشال الاكبر ولم ينتبه احد من أفراد الاسرة الى سد ذلك النقص فارسلتنا الحكومة البريطانية ومعنا توصية من الوزارة فرحب بنا حاكم الجزيرة وكان ذلك كافيا لتحذر الفرنسيين منا . وبعد اخذ ورد قبلونا لاننا فرنسيون وكورسيكيون فثلث في حضرة الامبراطور في غرفته الصغيرة ولم يكن النور الكثير يدخلها وكان في سريره فدنوت منه باحترام وخشوع ولما رأي على تلك الحال خاطبني بلطف وقال لي بالاطالية ادن مني أنت الذي من رأس كورسيكا وكان يخاطبني فيما بعد باللغة الايطالية في جميع احاديثه معي . ادن مني لسكي استطيع رؤيتك ومماعتك لان اذني ثقلنا على هذه الصخرة الصماء فاقتربت منه ورماني بنظرة عطف وقال : كنت قريباً من بلادك في حدائتي الاولى ونزلت الى البر قراب مودسيابا في ميناء ماسيناو وذهبت من هناك الى روليانو وقد ابصرت فيها منزلا جميلا ثم واصلت السير الى تومينو فبورديسيولو ومن هناك شخصت الى باستيا ووجدت مشقة كبرى لوجود جواد ورجل يرافقتي وقد وفقت الى ذلك اخيرا . وكان الجواد عاري الاشاجم كانه هيكل عظام ولكنه كان متعودا السير في تلك الطرق الوعرة ووصلت الى باستيا وقد سررت من دليبي وسرهو ايضا مني .

ولكن حسبنا ما تكلمناه عن تلك البلاد التي لامطمع لي برؤيتها مرة أخرى فقل لي الآن كم من الزمان اقضى عليك بعد ذهابك الى كورسيكا للمرة الاخيرة . - سنتان يا صاحب الجلالة . - كم لك من العمر . - نحو ثلاثين سنة . - وكم لوالدك من العمر . - نحو سبعين سنة . - تقول انه كاتب عدل ولكن هل

يخذو حذو زملائه في تزوير الصكوك في بعض الاحيان . - ان والدي محترم عند وطنيه وقد احرز ثقة الجميع . - بناء عليه لاسبيل الى الشكوى منه وهل تذكر فتحي لايطاليا في المرة الاولى . - احفظ لذلك ذكرى مهمة . - كان الجميع متحمسين وكانوا يهتفون هتافا يطبق القضاء ويزدحون محتشدين في الاماكن التي أمر بها ويكرموني اكرامهم لمعبودهم . وظلوا مقيمين على عهد الامانة والاخلاص لي وانت لا تستطيع تذكر ذلك لانك كنت حدثا في ذلك الحين وبعد عودتي من مصر نزلت في اجاكسيو ثم في فريجوس وكانوا يبالفون في تكريمي واکرام وفادتي . - اذكر يا مولاي ظهورك غير المنتظر وقد غير وجه اوربا وكنت اجمع باعجاب ما كانوا يروونه عن اعمال الجنرال بونا بارت الخطيرة وكان الناس يشربون نخبك يا صاحب الجلالة ويتمنون لك التوفيق . - ولم كان لك من العمر لما فصلت عن كورسيكا . - نحو خمس عشرة سنة . - في ليفورنو كثيرون من وطنيك الاغنياء . - نعم يا مولاي وقد اصبح كثيرون منهم معدودين من الاعيان وهم يلقون رعاية لدى الفرندوق . - وهل درست في بيزا . - ابتدأت بدروسي في ليفورنو واكملتها في بيزا وفلورنسة ثم اتخذت فلورنسة محلا لاقامي ولبثت فيها ازاول الطبيب حتى سافرت الى هنا . - وهل كان اهل تسكانيا يحبون الفرندوقة البزا . - كانوا يحبونها ويخافون منها في وقت واحد . - وهل كانت تعمل شيئا لاسمالة رعيتها اليها . - كانت تعزز الفنون وتظلل العلوم بكنفها وتتولى الحكم لخدمة مصلحة الجميع . - انها انشأت في لوك معاهد فخمة ومفيدة واطن انها غنية . -

اولا تظن ان التسكانيين سروروا برؤية حاكمهم السابق . . .

ثم قال له نابوليون : ما هو الباعث على قبولك المجيء الي لمشاطرتي المنق . - اؤكد لجلالتك اني لا اطعم بالذهب ولا بجزء مني ما ولم اسامم في الشروط الجبشي فقد افترحوا علي أن أقدم عليك وحسي ذلك فخرا ومجدا وليس لي مطمع في سوى ذلك . - ولماذا لم تقرر مرتبا بالاتفاق مع اسرقي قبل تلبية دعوة صديقك كولونا . - ليس في المنافع المادية ما يعادل التضحية ولم يحملني على تقرير القدوم عليك الا حب المجد وحده . - المجد حسن ولكن لو كانوا قد اجبروك على الرجوع من حيث اتيت فماذا كنت تصنع وماذا كان مصيرك . -

إن الاستقبال الذي استقبلوني به كشف بالي ومما زادني المأهوا الارتباب في ..  
 أنت كورسيكي وهذا الامر شفع فيك ولا بد من أن يكون الفرندوق مسرورا  
 من رؤيته أحد رجاله يأتي عموته الطيبة على هذه الصخرة الصماء . - اظن  
 ذلك يا حضرة صاحب الجلالة فقد كنت شديد العطف عليه . - عرفته معرفة حقيقية  
 وكانت ماري لويز تحبه وكان مفتونا بمحاضن ملكة نابولي وكنت أعده أميرا  
 كريم الاخلاق . وهل اطلت اقامتك في رومية . - نحو شهرين . - لقد منحت لك  
 الفرصة لزيارة أهم معاقلها ويسوعي ألا اكون قد شاهدتها وقد صممت على  
 إعادة عظيمها القديمة اليها وجعلها عاصمة إيطاليا ولكن الافدار لم تشأ ذلك ...  
 وبقي الآن فيها فريق من أسرتي غالبا باشيخ جليل وقد رعبت حرمة مقامه  
 السامي في كل حين . . . والآآ . . . كلني بصراحة وقل لي ما تعرفه عن  
 أسرتي وابتدىء بالسيدة الوالدة لانيسا . - لم تقو النكبات على هدم صرح  
 عزيمتها فهي تناهض الخطوب بما أوتيته من الشجاعة وهي راموز الازعان وعلو  
 الهمة . - وهل تستقبل الناس وهل تخاطب الناس في الهيئة الاجتماعية وما هو نوع  
 معيشتها . - اعزلت معاشر الناس ولا تمتثل إلا أفرادا تمتنعهم من ذات نفسها  
 واولادها الذين في رومية يلتقون حولها ولكن جميع افكارها وأمانها موجهة  
 الى جزيرة القديسة هيلانة وهي تنتظر كلمة واحدة لترك البحر غير مبالية بالهجة  
 لتضمك الى صدرها . - لقد كانت امرأة فاضلة في جميع أدوار حياتها واما فاقدة  
 النظر واحبتي في كل حين أو لم تغادرها في حالة أسى شديد . - كانت في بدء  
 الامر تحاول اخفاء تأثيرها ولكنها ما لبثت أن ثابت الى نفسها وأبدت شجاعة  
 أدبية تفوق طوق الانسان . - انا متحقق أنها لا تخج عن انتقام المخاطر التي  
 اقتحمها ولكن هل تخاطب الناس . - تزور في بعض الاحيان اولادها ونيافة  
 الكردينال . - وهل يشاهدها الكردينال كثيرا . - عدة مرات في اليوم . -  
 واولادها . - كل يوم على التقريب . - وبولين . - أقل منهم لان توعلك صحبا  
 يحول دون ذلك . - ومارياك في مرضها . - لا أعرف حقيقة . - وهل تعرف  
 جميع أفراد أسرتي المقيمين في رومية فكيف حالهم وماذا يقولون عني . -  
 جميع افكارهم متجهة الى جزيرة القديسة هيلانة ولا مطمع لهم الا في خلاصك  
 من الامر . - قل لي بالتدقيق كل ما قاله لك كل منهم بان تبلغنيه فاذا قالت

لك والدتي . . هي واولادها يقفون جميع أموالهم في سبيل خلاصك وراحتك  
وعند أول اشارة تسري من كل شيء ولو اضطرت الى المعيشة في الشقاء والفقر  
المدفع . . وماذا قال البرنس دي كانيو . . قال انه اتفق مع يوسف على أن يأتي  
كل منهما في نوبته لقضاء ثلاث سنوات عند جلالتك اذا لم ترفض ذلك . . وماذا  
قالت بولين . . قالت انها تنتظر أوامرك لتسرع في المجيء الى جلالتك . .  
سفنظر في ذلك . ثم ابتسم وقال بعد ما صحت هنية : لا أطيق أبدا أن يأتي أحد  
من أفراد أسرتي الى هذه الجزيرة ويتجرع كؤوس الاهانة من الانكليز  
ولا أريد أن يشهد أحد منهم ذلك خفي أن أجمعها وحدي . ثم انتقل الى  
موضوع آخر وقال : أو لا يزال السيدة لاتيسيا متمتعة بنضارتها . . انها لا زال  
على ما كانت عليه من حسن الصحة . . أو لا يزال بولين فتنة للناظرين . . لا يزال  
كما تمهدها . . انها لم تكن بغير التأنيق في ملابسها وارثشاف كؤوس الملاذ  
والمرات وهل يجتمع لويس بلوسيان . . انها يجتمعان مرات كثيرة عند السيدة  
الوالدة . . وهل يستقبلان الناس في بيتهما . . ان البرنس دي كانيو يستقبل بعض  
الكبراء الذين يركن اليهم أما لويس فيعيش في عزلة . . أو هل تظن انه يقضي  
وقته في التمدد لله . . كذا يقولون ويزعم بعضهم أنه شديد التمدد . فضحك  
الامبراطور وقال : ماذا تعرف عن صحته . . انها في حالة يرثى لها ولم يبق  
للادوية من تأثير فيه . . ما كان أجل شيبته لما أخذه معي في حملي الاولى على  
ايطاليا ولكن خجله كان وخيم المغبة عليه ومن نكد طالعه اني لم أقف على  
ذلك في الحين الملام ولو اطلمت على حقيقة حاله لكان الآن سليم الجسم  
ولا ضطلع بما اسند اليه من المهام خير اضطلاع ولما قضى عليه السقم بنذ المجد  
والفخار ولكان شاطرنا عظمتنا . . ولم للبرنس كانيو من الاولاد . فقلت لم أر  
عنده إلا بنات . . من رأيت لما كنت في رومية ، فسميت له الاشخاص الذين  
كنت اجتمع بهم . فقال : أو لا يزال الكردينال من هواة التحف الفنية وهل  
يعني دائما بالصور . . يأتونه بمركبات مشحونة خورا في كل يوم فيفحصها في  
مكتبه ويشترى منها ما يروقه ويرجم ما لا يروقه منها وهو يتفق على شرائها مبالغ  
طائلة من المال . . متى غادرت رومية . . في ٢٥ فبراير . . وهل دفعت لك السيدة  
لاتيسيا مبلغا كبيرا من المال . . مثني ذهب ونحوه لا يأتي عشر ألف فرنك على



مدير مصرف في لندن لها عنده نقود . — اظن انها اغنى فرد في الامرة وقد كنت الومها على الاقتصاد في ثقباتها وهل شاهدت ماري لوز عند مرورك ببارم . — كانت غائبة عنها وكان الامر قد صدر لي بالأ اذع احدا يدري حقيقة مهمي . — هل عرفت ان لها صلة بوالدتي او بغيرها من اسرني . — كتبت السيدة الالدة لها مرتين من دون ان تتلقى جواباً منها . — اظن اهم لا يرخصون لها بالكتابة اليها ومن هم الذين لقيتهم في اثناء سفرك .

فذكرت له اسماءهم واخبرته بكل ما قالوه لي ثم انه قال لي: وهل رأيت الاميرة جوليا في فرانكفور . — استقبلتني بما امتازت به من مكارم الاخلاق . — وكيف حال كريمتها . — انهما كبرتوا وبدنا للانظار فتانتي المحاسن وناضرتين كأنهما وردتان . — اظن ان احدهما استقرت باحد انجال لوسيان او لم تسمع شيئاً عن ذلك . — اقلت علي الاميرة طائفة من الاسئلة عن البكر فشعرت بأنها مبالاة اليه . — ان قرانها يسرني ولكن هل اكرموا مثواك . — نعم يا صاحب الجلالة . — انها ارق امرأة عرفتها ولها قلب كريم يندر أن يكون لغيرها مثله . — وهل ابصرت لاس كاس . — نعم يا صاحب الجلالة . — وكيف حاله . — انه مصاب بعمه ناهكة . — وهل رأيت نجله عمانوئيل . — كان في ستراسبورغ . — اظن ان الابوين رفيقك قالا لي انكم لم تلقوا ادنى مشقة في سفركم من رومية الى لندن . — كان سفرنا ميسراً يا صاحب الجلالة . — متى وصلتم الى لندن . — في ١٩ ابريل . — وكم من الوقت قضيتم فيها . — فصلنا عنها في ٩ يوليو . — من هم الذين خالطتهم اكثر من غيرهم . — الاطباء ورجال الفن ولا سيما الذين زاولوا التطبيب في البلدان الحارة . — ومتى مثلتم في حضرة اللورد بانرست . — في غد اليوم الذي وصلنا فيه . — وماهي الاسئلة التي القاها عليك . — سألتنا عن رومية وعن الكردنال والسيدة الالدة والبرنس دي كانيو وسألنا هل يعتقدون انك مريض . — وماذا اجبتهم . — انهم لا يشكون في ذلك وان تقارير اومبراستوكو لا تبقي لهم مجالاً للرب . — وماذا قال لك بعد ذلك . — قال ان تلك التقارير غير صحيحة وانه تلقى اخباراً رسمية خواها انك متمتع بصحة تامة واننا نستطيع ان نكتب الى رومية ونخبرهم بذلك . — وكم مرة اجتمعت به . — ثلاث مرات أو اربع مرات . — وهل قابلت اللورد هولند . — اعطاني البرنس دي كانيو كتاباً الى سعادته يوصيه بي

.. وهل اكرم وغادتك وهل رحبت بك اللادي هولند .. لم تدخر شيئا من اللطف في استقبالي . - وهل يقيم اللورد هولند في لندن أو في الاريايف . - يقيم في مكان يبعد عن العاصمة . - او لم تشاهد او ميرا مرات كثيرة . - كنت اجتمع به في كل يوم . - وماذا قال لك عي وعن مرضي .

فسردت له بالابجاز ماتضمنه تقرير الدكتور او ميرا فقال لي : وهل هو مسرور مني . - انه مسرور جدا منك يا صاحب الجلالة - اخبرني بالتفصيل عما شاهدته في لندن وعما كنت تمله في ابان اقامتك فيها .

فقصصت عليه كل ما كان يتبني معرفته ثم عاد الى القاء الاسئلة علي فقال ان لندن مدينة كبيرة فكيف وجدتها . - انها واسعة وكثيرة السكان . - وهل ذهبت الى باريس . - لم اشاهد فرنسا قط . - والآن اذهب لرؤية الجرنال منطولون وادع الطبيب الذي يطببه وباحته في الامراض التي تصيب الناس في هذه الجزيرة فلا بد لك من استشارة الذين درسوها .

ودعاني الامبراطور اليه بعد ساعات وكان في الردهة ولم يكن فيها سوى شعمة ضئيلة تنيرها فطرح علي عدة اسئلة لها صلة بالموضوعات التي دارت عليها رحي الحديث بيننا قبل اثم أخذ يتكلم في علم التشريح والفيزيولوجيا وظاهرات الجنس وكان يبحث فيها بحثا يدل على معارف دقيقة فيها وعلى سداد رأي واصابة نظر واطلاع على الحالة التي صار اليها العلم في ذلك العهد وقد جعلني اقدم امتحانا بشكل حديث دار بيننا من دون أن يظهر انه يفعل ذلك عمدا وامتدت اسباب الحديث بيننا نحو من ساعة في تلك الموضوعات العلمية واسعدني الحظ بان اجابوه اجوبة مرضية فصرفتي بعد ما جعلني في الحديث مجاملة حسنة بكلام رقيق عذب وكان السكوت برتران حاضرا للمقابلة .

ودخلت على الامبراطور في ٢٣ منه فوجدته مستلقيا على سريره وكانت الغرفة منارة جيدا فاستطعت هذه المرة أن ابصر تأثير الداء فيه وبينما انا اخفصه والاحظ الاعراض فيه كان يوالي القاء الاسئلة علي في موضوعات شتى فقال لي : ماذا ترى يا حضرة الدكتور هل اظل وقتا طويلا سببا لتضخم الملوكة . - ستميش بعدم بامولاي . - اظن ذلك فاهم لا يمكنهم أن يبعدوا عن اوربا اخبار

انتصاراتنا فستجتاز العصور وتحدث عن الغالبين والمغلوبين وعن كرام القوم ولثامهم وستبرز الاجيال الآتية احكامها لكنني لا اخشاها . ان هذه الحياة ملك لك ... ولكنك لم تنته بعد الى غايتها فلديك مجال واسع تجري فيه . . . كلا يا حضرة الدكتور ان البريطانيين قضوا لبائهم مني ولا يستطيع ان اعيش عمرا طويلا في هذا الاقليم الوبيل الهواء . ان بنيتك القوية تقوى على جميع المحن . . . ولكنها لا تقوى على قوة النفس التي جادت بها علي الطبيعة فلا انتقال من حياة شبيطة الى حياة الجحول التام قضت على كل شيء في فقد فقدت عزيمتي ووهنت قواي .

فلم احاول ان اقمعه بخلاف ما كان يرثي فغيرت مجرى الحديث فاخبرني عن نوع معيشته وقال لي : في اثناء حروبنا في ايطاليا كنت اضم وراي على السرج خمرأ وخزا ودجاجة مقلية وكان ذلك يكفيني سحابة نهاري وكثيرا ما كنت ادعو رفاقي الى مشاطرتي طعامي وشرابي ... ثم اني اسرع في الاكل فلا اضيع الوقت على المائدة وانامصاب بالتهاب مزمن في الكبد وهو مرض البلدان الحارة ولا بد لي من تحمل عواقبه الوخيمة ومن التكفير على هذه الصخرة المماء عن المجد التي جللت فرنسا به والضربات التي ضربت بريطانيا العظمى بها وأنت قد ابصرت بعينيك طرق معاملتهم لي ...

.....

ونظم نابوليون وصيته و اضاف اليها الذيل الآتي نصه : —

« ١ » — ارغب بان يتوي رفاقي على ضفاف نهر السين بين الشعب الفرنسي الذي احببته كثيرا

٢ — اترك للكونت برتران والكونت منطولون ومرشان المال والجواهر والآنية الفضية والخزفية والرياش والسكتب والسلاح وبالاجمال كل مالي في جزيرة القديسة هيلانة .

وهذا الذيل كتبته كله بيدي ووقعته وبصمته بشعاري .

نابوليون

ولما توفي نابوليون اطلع الذين عينهم لتنفيذ وصيته حاكم الجزيرة عليها فانسكرها عليهم وقال انه لا يسلم البتة بنقل الجثة وانه يجب ان تدفن في الجزيرة

وبعد اللتيا والتي لم يتمكنوا من اقناعه بتركهم ينقلون الجثة الى فرنسا فلم يروا بدا من الاذعان .

وطلبت ان يأتوا في بجيس لكي اصنع به قالباً لاخذ صورة الامبراطور فلم يجدوا جيساً ولكن الدكتور يرتون هدام الى مكان فيه معدن من الجبس فجأوا به وصنعت منه القالب الذي اردت صنعه وبعد ما اخذت به صورة وجه الميت باشرت تشريح الجثة .

وحضر التشريح الجنرال يرتان والجنرال منطولون ومرشان منفذا وصية المعاهل وحضر ايضا السر توماس ريد وضباط من هيئة اركان الحرب وثمانية اطباء .

وكان الامبراطور قد اوصى بشعر رأسه لاجزاء اسرته واليك ملاحظاتي على الجثة :

١ — هزل الامبراطور هزالاً شديداً بعد وصولي الى جزيرة القديسة هيلانة واصبح بزن ربع ما كان عليه قبلاً

٢ — كان الاصفرار قد علا وجهه وجسمه من دون ان يغير شكلهما ومن دون ان يجهلها بشكل جثث الموتي وبقيت طلعتة جميلة وكانت عيناه مطبقتين فكانه لم يمض بل كأنه مستغرق في النوم وكان على ثفرة شيء من الالبسة وقد اتقبضت الجهة اليسرى كأنه يضحك ضحك الهكم

٣ — كان اثر كي على ذراعه اليسرى وعدة ندوب منها ندب في رأسه وثلاثة في ساقه اليسرى وواحد في كعبه للجهة الوحشية وآخر على طرف بنصر اليد اليسرى وكثير غيرها على الفخذ اليسرى

٤ — كان مجموع الطول من ام رأسه الى اخمص قدميه خمس اقدام وبوصتين واربعة خطوط

٥ — وكانت المسافة من طرف الاصبع الوسطى في احدي يديه الى طرف الاصبع الوسطى في اليد الثانية خمس اقدام وبوصتين

٦ — وكانت المسافة من عظم المعانة الى قمة الرأس قدمين وسبع بوصات واربعة خطوط

٧ — ومن المعانة الى العقب قدمين وسبع بوصات

- ٨ — ومن قبة الرأس الى الذقن سبع بوصات وستة خطوط
- ٩ — وكان محيط الرأس عشرين بوصة وعشرة خطوط وكانت الجبهة مرتفعة والصدغان هابطين قليلا وجهه البافوخ قوية ومنبسطة
- ١٠ — وكان شعره خفيفا ذا لون كستنائي فاتح
- ١١ — والرقبة قصيرة قليلا بيد انها عادية .
- ١٢ — والصدر واسعا حسن التركيب
- ١٣ — والبطن منتفخا وكبير الحجم
- ١٤ — وبداه وقدماء صغيرة قليلا ولكنها جميلة حسنة التركيب
- ١٥ — والاعضاء ممتدة ومشددة
- ١٦ — وكانت جميع اجزاء الجسم الاخرى على التقريب متناسبة تناسباً عادياً واليك اظهر علامات رأيها في حجمته .

١ — عضو الكتان

٢ — عضو الفتوح

٣ — عضو العطف والجودة

٤ — عضو التصور

٥ — عضو المطامع وحب المجد

ووجدت العلامات التالية من جهة القوى العقلية :

١ — عضو الذاتية أو الفردية أو معرفة الافراد والاشياء

٢ — عضو وضع الشيء في محله والعلاقات بين الجنسين

٣ — عضو التدقيق في الحساب

٤ — عضو التشبيه

٥ — عضو السببية وروح الاستدلال والرأس الفلسفي

وكان قد انقضى عشرون ساعة وثلاثون دقيقة على مفارقة الروح للجسد

فأخذت في التشرّح مبتدئاً بفتح الصدر واليك أهم ماوجدته :

كان الجانب الاكبر من غضاريف الخاضعتين متحجرا كالمظام

وكان في الكيس المؤلف من البليورا الى جهة الخاضعة اليسرى نحو ملء

قدح من ماء بلون عصير الليمون

وكانت طبقة خفيفة من الليمفا القابل للتجمد تغطي جانباً من وجه البليورا الجنبية والرئوية المقابلة للجهة نفسها  
وكانت الرئة اليسرى مضغوطة بالانصباب وتجمع الاخلاط وقد التصقت  
باربطة كثيرة بالاجزاء الخلفية والجنبية من الصدر والتواء ورفسرحتها بعناية وتدقيق  
فوجدت في القسم الاعلى منها درنا وحفرا تدرنية صغيرة  
وكانت طبقة خفيفة من الليمفا القابل للتجمد تغطي جانباً من وجه البليورا  
الجنبية والرئوية المقابلة للجهة نفسها .

وكان كيس البليورا الجنبية الى جهة المحاصرة اليمنى يحتوي على نحو قدحين  
من ماء بلون عصير الليمون :

وكانت الرئة اليمنى مضغوطة بالانصباب وتجمع الاخلاط ولكن نسيجها  
كان في حالة عادية وكانت تفرقمان ولوهما طبيعي وكان الغشاء المخاطي في  
قصة الحنجرة والشعب الرئوية شديد الاحمرار وقد لصق به مقدار كبير من  
البلمغ الكثيف اللزج  
وكانت عدة غدد في الشعب الرئوية والحجاب المنصف قد تضخمت قليلا  
وكاد الفساد يعبت بها وتكون فيها الصديد .

وكان التامور عاديا وفيه نحو اوقية من الماء الذي يشبه لونه لون عصير  
الليمون وكان القلب ضخما ومع أنه سليم كان عند اسفله مقدار من الشحم  
لا يستهان به . وكانت البطيفتان الوريديتان والرئويتان والاذيتان المقابلتان لهما  
في حالة طبيعية ولكنها كانت مصفرة وخالية من الدم ولم يظهر على الفتحين  
علامات تدل على مرض خطير وكانت الاوردة والشرين القلبية من القلب خالية  
من الدم وفي حالة طبيعية .

أما البطن فكان فيه ما يأتي :

تعدد الصفاق ( البريتون ) من جراء وفرة مقدار الغاز فيه .

رشح رخو شفاف لين يمتد الى الجزئين الملاصقين عادة لوجه الصفاق الداخلي  
وكان الثرب ( الشحم الرقيق الذي ينشي السكرش والامعاء ) الكبير في  
حالة طبيعية وكان الطحال والكبد متحجرين ومتضخمين وعلولين دما ولم  
يكن يظهر على نسيج الكبد الاحمر الضارب الى السمرة ادنى تغير مهم في تركيبه

وكانت حوصلة الصفراء مملوءة من الصفراء الفليظة على شكل جلطات ومعددة من جرائها وكانت السكبد المصابة بالتهاب مزمن ملتصقة التصاقا شديدا بالحجاب من جهة وجهها المحذب وكان الوجه المقعر من الفص الايسر ملتصقا بالقسم المقابل له في المعدة ولا سيما على طول الانحناء اليسير فيها والترب الاصغر وكان الفص صميكا ومتنفخا ومتحجرا في جميع المواضع المتصق فيها .

وظهرت المعدة في حالة سليمة في بدء الامر وخالية من اثار التهييج والورم وظهر ايضا غشاء الصفاق سليما ولكن لما دقت في فحصه اكتشفت على وجه الامامي عند الانحناء اليسير وعلى بعد ثلاث اصابع عن البليورا احتقان خفيفا كانه ورم سرطاني محصور في مكان ضيق وكانت المعدة مثقوبة في وسط ذلك الموضع الصغير المتصلب وكان التصاق هذا القسم بالفص الايسر في الكبد يسد فتحته . وكان حجم المعدة اصغر مما هو عليه عادة .

ولما فتحت المعدة على طول انحنائها الكبير وجدت جانبا كبيرا منها مملؤا مقدارا كبيرا من مواد متجمدة قليلا وممزجة بكثير من مادة مخاطية كثيفة يشبه لونها لون نفل القهوة وانبعث عنها رائحة لاذعة تنفث ولما استخرجت تلك المادة منها ظهر غشاء المعدة المخاطي في حالته الطبيعية من اصفر عطفة مسدودة الى اكبر عطفة مسدودة فيها باتباع انحناء الكبير وكانت قرحة سرطانية تغطي السطح الداخلي لسائر المعدة وكان مركز القرحة في القسم الاعلى على طول انحناء المعدة الصغير اما اطرافها غير المتساوية وهي على شكل الاصابع واللسان فكانت تمتد امام ذلك السطح الداخلي ووراءه من فتحة المعدة المرئية الى مسافة اصبع عن البليورا وكان فطر الفتحة المستديرة والمنحرفة الى جانبها نحو اربعة خطوط الى خمسة خطوط من جهة الداخل ونحو خطين ونصف خط من جهة الخارج وكان طرفها الدائري متناهيا في الرقة وقليل التضريس وضاربا الى الاسوداد ومؤلفا من غشاء صفاق المعدة فقط وكان سطح مقروح رمادي اللون امس يؤلف جدران تلك القناة التي كانت لتصل بين تجويف المعدة وتجويف البطن ولم يحل دون ذلك التصاقها بالسكبد . وكان طرف المعدة الايمن على بعد قيراط عن البواب محاطا بورم أو تصلب سرطاني على شكل دوائر برض بعض خطوط وكانت فتحة البواب طادية وظهر حول القرحة انتفاخ فطري باد للعيان

وكانت قاعدته الجاسية والكثيفة والمتصلبة تصلباً سرطانياً تمتد على كل السطح المصاب بذلك المرض الخبيث .

وكان الثرب متقلصاً ومنتفخاً وشديد الصلابة وقد ألم به الفساد وكانت الغدد الليمفاوية في طية الصفاق وهي التي على طول انحناء المعدة والغدد المجاورة اقوام الحجاب قد تورم جانب منها وتصلب تصلباً سرطانياً وكان في بعضها صديد .

وكانت القناة الهضمية ممتدة من كثرة الغازات فيها وإبصرت على ظاهر الصفاق وطيّاته بقعا صغيرة حمراء مختلف حجمها وقد تهرقت وبعثت الواحدة منها عن الأخرى . وظهر غشاء تلك القناة في حالة طبيعية وكانت مادة ضاربة إلى السواد لزجة تلتصق بمجرى المعى الغليظ

وكانت الكلية اليمنى في حالة طبيعية أما الكلية اليسرى فكانت في غير موضعها ومقلوبة على العمود الفقري وأطول من الأولى واضيق منها ومع ذلك كانت سليمة . وكانت المثانة الفارغة والمتقلصة تحتوي على مقدار من الحصى وكانت بقع حمراء كثيرة تظهر على غشائها المخاطي متفرقة فيه وكانت جدران المثانة في حالة طبيعية .

وأردت فحص الدماغ لأن معرفة حالته في رجل كالإمبراطور من أم الأمور ولسكنهم منعوفي عن ذلك بئسمة فاضطرت إلى الأذنان .

وفرغت من تشريح الجثة وأخذت القلب والمعدة ووضعتهما في أناء من الفضة ملىء كحلألم جمعت الأجزاء المتفرقة وخطتها وغسلت الجسمان وأفسحت مجالا للخادم ليلبسه ثيابه كما كان يلبسه إياها في حياته وهي : الكسون ومراويل من الجوخ الأبيض وصدرى أبيض وأربعة بيضاء فوقها أربعة سوداء مربوطة إلى الوراء وبذلة كولونل صيادي الحرس والوشاح الأكبر من نشان جوقة الشرف ونشان التاج الحديدي وحذاء طويل فيه مهاييز صغيرة وقبعة مثلية الثروايا . وبعد ذلك نقل نابوليون إلى ردهة أخرى فدخلها الجمهور .

ولم تمنط الجثة لأنهم لم يجدوا المواد اللازمة لذلك فقطوها بالرداء الأزرق الذي كان نابوليون يلبسه في معركة مارنغو ووضعوا سيفه إلى جنبه الأيسر ومصلوبا على صدره . ووضع الأناء الذي فيه قلبه ومعدته إلى جانب السرير



المسجى عليه . ونصب مذبح خلف رأسه ليقف السكاهن عليه ويتلو صلاة الموتى ووقف الى اليسار جميع أفراد حاشية نابوليون بلباس الحداد وأقام الدكتور ارنوت على حراسة اللجنة بمقتضى الاوامر التي تلقاها .

وفتحت الغرفة التي عرضت فيها جثة الامبراطور فدخلت الجماهير الصغيرة المحتشدة في لونود بمخشوع واحترام لرؤية الميت وازداد تقاطر الناس في غد ذلك اليوم ليشاهدوا جثمان الامبراطور للمرة الاخيرة ولم يكثرنوا للاوامر التي اصدرها الحاكم بمنعهم عن غشيان لونود .

ولما جئوا بالتابوت اضطرت الى ان اضع فيه القلب والمعدة وكنت قد سالت النفس بأخذها معي الى اوربا ولكن الحاكم منعني عن ذلك منعاً باتاً فلم ألق بدا من النزول على ارادته التي لم يكن مرد لها فابقيت القلب في الاناء الذي وضعته فيه ونقلت المعدة الى اناء آخر من الفضة اسطوانتي الشكل كان نابوليون يضع فيه اسفنجته وملأت الاناثين كحلا ولحمتها ووضعتهما في زاوية التابوت ثم وسد الامبراطور فيه على فراش ووسادة وكفن بنفسيج من الحرير الابيض وحيث انهم لم يستطيعوا وضع قبعته على رأسه لضيق التابوت وضعوها على رجله ووضعوا الى جانبها اعلماً مرسوماً عليها النسر وقطعا من جميع النقود التي سكنت في عهده ونقشت عليها صورته وادوات مائدتته وسلاحه الخ ثم أقفل التابوت ووضع في صندوق من الصفيح ولحمت جميع اطرافه ووضع في ضمن صندوق آخر من الرصاص وهذا وضع في صندوق رابع من خشب الكابلي فأقفل وختم ومهر ووضع في الموضع الذي كان الجثمان معروض فيه وغطى بالرداء الرمادي المشهور .

وجاء هدمن لولتمزيتنا وقال انه يشاركنا في مصابنا وان حكومته ابلقته ان يفهم الجنرال بونايرت ان الوقت دنا لاخلاء سبيله وان جلالة ملك بريطانيا العظمى لا يكون آخر من يوافق على ذلك وحيث أن الجنرال بونايرت قضى نحبه فقد انتضى كل شيء وضنقوم غدا بما يجب علينا نحوه وقد أمر الجنود بأن يلبسوا ملابس الحداد وغدا ويؤدوا له التحية العسكرية .

وقام الجنود في اليوم التالي بالمهمة التي فوضت اليهم وحضر الحاكم والاميرال وجميع اصحاب المناصب المدنية والعسكرية الى لونود للاشتراك في المناحة

وكانت الجماهير تزدهج في الطرقات والموسيقى تصدح بالألحان المحزنة . وبعد الظهر بنصف ساعة حل الجنود التابوت الى المركبة وسادت الجنازة وفقاً للبرنامج الذي وضعه الحاكم وكان الاب فينيالي يسير في المقدمة وهو لابس ملابسه الكهنوتية والى جانبه هنري برتران الحدث حامل اناء الماء المقدس . وكنت اسير وراءهما والى جانبي الدكتور ارنولت . وكان يسير الى كل جانب من جانبي المركبة اثنا عشر جندياً بلا سلاح وقد عهد اليهم في أن يحملوا التابوت على مناكبهم حينما يجدون أن وعورة الطريق تحول دون سير المركبة

وجاء بدم نابلليون برتران الصغير ومرشان ماشيين وكان السكونت برتران والسكونت منطلون يسيران وراء المركبة راكبين جواديهما ووراءهما فريق من حاشية الامبراطور

وكانت السكونت برتران وكرمتها هرتنس في مركبة يحبرها جوادان يقودهما خدام السكونتة .

وتابها جواد الامبراطور يقوده خادمه ارشيمو

وجاء بعده ضباط البحرية مشاة وفرسانا فضباط اركان الحرب فرسانا فاعضاء مجلس الجزيرة فرسانا فالجنرال كوفين والمركيز دي منشو فارسين فالاميرال والحاكم فارسين فسكان الجزيرة

وخرجت الجنازة من لونود على الشكل الذي تقدم بيانه ومرت امام الخفر حيث كانت حامية الجزيرة وعددها نحو الفين وخمس مئة جندي وقد اسطفوا على يسار الطريق وكانت اجواق من الموسيقيين تصدح بالألحان الحزن وقد وقف الواحد منها بعيداً عن الآخر ولما مرت الجنازة سارت الجنود وراءها الى المكان المعين لدفن الجثة ولما دنوا من ذلك المكان وقفت المركبة فدنا الجنود منها وحملوا النعش على اكتافهم وساروا به الى المدفن فترجل حينئذ جميع الفرسان وانحدرت السيدات من المركبات وسار الجميع وراء الجنازة وكان السكونت برتران والسكونت منطلون ومرشان ونابلليون برتران الصغير يحملون بساط الرحمة ولما وصلوا الى القبر ازل الجنود النعش عن مناكبهم ووضعوه على حافته وقد اثار مشهد الحفير الحزن من رقدته فانقبضت الصدور ووكفت

العبرات وفتح التابوت فصلى الاب فينيالي الصلوات المألوفة ثم اقبل التابوت وأُنزل الى الالحد وكانت رجلا المبت متجهتين الى الشرق ورأسه الى الغرب وحينئذ اطلقت المدافع ثلاث دفعات متوالية وفي كل دفعة خمس عشرة طلقة وكانت سفينة الاميرال تطلق في أثناء سير الجنازة مدافعها فاطلقت خمسا وعشرين طلقة بين الطلقة وأختها دقيقة .

ولما انتهت الحفلة الدينية وضعوا حجراً كبيراً فوق النعش من دون أن يمسه وهالوا الأراب عليه . واندفع الجمهور في أثناء ذلك على أشجار الصفصاف التي كانت الى جانب القبر وتنازعوا اوراقها وغصونها واخذوها ليحفظوها ذخائر عندهم وذكرى لتلك الحفلة المؤثرة التي شهدوها وحاول الحاك والاميرال أن يتمتعهم عن ذلك ولكنهما لم يفلحا فانتقم الحاك منهم بمنعهم فيما بعد عن الدنو من القبر فاحاطه بحاجز واقام خفيرين الى جانبه ونقطة عسكرية فيها اثنا عشر جندياً وضابط .

ويعمد مدفن الامبراطور ميلا عن لونود وهو مربع الزوايا وعمقه نحو اثني عشرة قدماً وفيه وضع التابوت على خشبتين كبيرتين متينتين ولم يكن بمسه شيء حوله ولم يرض الحاك بأن يضع عليه بلاطة نكتب عليها شيئاً كان تينك البلاطة والكتابة تعرفان الناس بأكثر مما يعرفونه عن الامبراطور .

ولما انزل هذصن لو نابوليون الى القبر انتهت مهمته فلم يبق عليه الآن يحرز شيئاً مما خلفه الامبراطور قددخل منزل لونود وبحت فيه عن كل شيء وفتح رزماً كان الامبراطور قد ختمها بيده قبل وفاته ولكن ذهب بحته سدى ولم يجد الغرض الذي كان يريد به ولم يزد ذلك الا اصراراً ورغبة في الاستقصاء في البحث ولم يبرح المنزل الا بعد ما فرغ رجاله من تنظيم بيان بالاثاث ورزم الكتب . وكنا نبتغي أن نحرز شيئاً مما تركه الامبراطور تذكاراً تقيساً فضع علينا الحاك بذلك وبادر الى ابلاغنا ان نهيء الالهة للسفر بمركب من مراكب الحكومة وعلى نفقتها

وقبلما غادرنا جزيرة القديسة هيلانة ذهبنا لزيارة ضريح الامبراطور ورؤيته للمرة الاخيرة فروينا بهدموعنا ونرنا عليه الازهار وودعناه وداعاً اخيراً .

ولما وصلنا الى جيمس تون كان الحاكم وزوجته ينتظرانا ودعوانا الى مأدبة انيقة ادبها لنا وبالغا في اكرامنا .

ولما ركبنا المركب المعد لنا في ٢٧ مايو سنة ١٨٢١ وجدناه قدرا وضيقا فقد كانوا يتناولون فيه البقر والغنم والخنزير وكل ما تحتاج اليه الجزيرة من المؤونة وقاسينا اشكالا والوانا من العذاب والشقاء في اثناء سفرنا وطالت مدة السفر وكاد ما في المركب من الطعام والشراب ينقد واصيب الركاب بالزحار وكان معنا مئتا جندي من البريطانيين ارسلوا من الجزيرة الى انكلترا فتوفي بعضهم في خلال السفر .

ووصلنا الى انكلترا فاخذت جوازنا من سفارة فرنسا للسفر الى رومية وسافرت في الحال الى دوفر ومنها سرت الى باريس مارا بسكاه فذهبت الى سفارة النمسا وطلبت « التأشير » على جوازي ظبت علي ذلك ولكنني لم اعبأ برفضها فواصلت سفري الا انني لقيت مشقة كبرى في الطريق فكان الموظفون النمساويون يشددون في مراقبتي وتفتيش امتعتي وانهمت بالتأمر على الحكومة ووصلت اخيرا الى بارم وكان لي فيها صديق يدعى الكافاليار روسي فقدمني الى الكونت نيرغ فاحسن الكونت استقبالي والقي علي طائفة من الاسئلة عن مرض الامبراطور ووفاته وكنت استغيث ان افضي بمثل تلك الاخبار المفصلة الى الامبراطورة ماري لويز واسلمها كتابا خطه اليها الكونت برتران والكونت منطولون وطلبت من الكونت نيرغ ان يرجو من جلالة الامبراطورة ان تأذن بمنولي امامها فقال لي لا استطيع ذلك لان خبر وصولك اثار اشجان الارشيدوقه فهي تندب سوء حظها وتنتحب ولا تستطيع ان تستقبلك ولكنني اعرض عليك ان اكون وسيطا بينك وبينها فابلغها ما تقول لي واسلمها الكتاب اذا لم تحاذر ان تسلمنيه . فلم يسعني ان ارفض تسليمه للكتاب فدفعته اليه فتركني وبعد هنيهة عاد الي وقال لي : ان جلالته اطلمت عليه وهي تأسف على عدم تمكنها من استقبالك وهي توافق على ارادة نابوليون الاخيرة فيما يتعلق بك ولكنها لا تتلقى مندوحة قبل تنفيذها عن عرض الامر لجلالة والدها .

واليك صورة الكتاب الذي ارسله الكونت برتران والكونت منطولون

الى الامبراطورة ماري لويز :

لندن في ١٢ سبتمبر سنة ١٨٢١

يا صاحبة الجلالة

ان الدكتور انطومرخي الذي يتشرف بتقديم هذا الكتاب الى جلالتك اعنى بزواجك العظيم في اثناء مرضه الذي قضى فيه نحيبه

وقد عهد الينا الامبراطور في اواخر حياته في ان يبلغ جلالتك ان تخصصي للدكتور انطومرخي مرتبا سنويا مدى حياته قدره ستة الآف فرنك مكافاة له على ما قام به من الخدم في جزيرة القديسة هيلانة وقد رغب في ان تتخذه طبيبا وجراحا في قصرك وان تتخذي ايضا الاب فينيالي مرشدا ربما يبلغ نجله سن الرشد حينئذ ينتقل الى خدمته .

ونحن يا صاحبة الجلالة نقوم بما يجب علينا نحو الامبراطور بابلاغ جلالتك ارادته الاخيرة التي كررها علينا مرارا .

خادما جلالتك المطيعان

الكونت برتران والكونت منطولون

وابلغني الكونت نيبيرغ عطف الامبراطورة علي وارتياحها الى ماقت به نحو زوجها ثم اعطاني خاتما ارسلته الي جلالتها .

وكان الجميع في القصر يلبسون ملابس الحداد على الامبراطور فقال لي الكونت نيبيرغ ان الارشيدوقة لما تلقت نبي زوجها من البرنس مرنيسخ شعرت كأن صاعقة انقضت عليها وقد شاعت ان يشرك معها جميع البلاط في حزنها والاسف على الراحل الذي تبكيه وقررت ان يلبسوا الحداد عليه ثلاثة اشهر وان تقام حفلة دينية كبرى للصلاة عن نفسه وقد شهدت الحفلة بنفسها وارادت ان تؤدي لنا بوليون في وفاته الاكرام الذي كانت تؤديه له في حياته . وسألته عن الامير نجلها فاجابني انه بصحة جيدة وانه متوقد الدهن وقد قوض امر العناية به الى اشخاص من ذوي الكفاءة وبعد ما دار الحديث بيننا على موضوعات شتى ودعته وانصرفت .

وعرجت على فلورنسة في اثناء سفري الى رومية فخطبت بمقابلة الفرندوق قالقي علي اسئلة كثيرة عن جزيرة القديسة هيلانة وبعد ذلك سافرت الى رومية

وسرت أولاً لمواجهة الكرد ينال فش ثم ذهبت لمواجهة الاميرة بولين وقد ارادت ان تعرف كل شيء فتأثرت كل التأثير مما سمعته مني مما قاساه شقيقها نابوليون من الاهانة والمذاب . وكان تأثر السيدة الوالدة شديدا لما استقبلتني فتحفظت في الكلام معها ولم تطلعها الا على جزء يسير من الامور التي شاهدها ولما عدت الى مواجهتها مرة ثانية وجدت انها ملكت ناصية حزنها وقد اضطرت الى سرد بعض حوادث بالتفصيل فنكا ذلك كلوم فؤادها وسالت مدامها وعلت زفرتها فوقفت عن الكلام ولكنها مسح دموعها وعادت الى القاء الاسئلة علي وقد نشب كفاح بين شجاعتهما وحزنها . وحظيت بالثول بين يديها مرة ثالثة فابتدأت لي علامات العطف والرضاء وانعمت علي بالماسة احتفظ بها احتفاظا شديدا وشخصت الى فلورنسة وكان البرنس كائينو (لوسيان بونايرت) يقيم في بيت بضواحيها فآكرم وفادتي وانهاأت علي الاسئلة منه وكان لمصرع شقيقه نابوليون تأثير شديد فيه .

وعدت الى بارم وواجهت الكونت نيرغ فكرر علي ان الامبراطورية ترمقني بلاحظة العطف وسلخني كتاباً منها الى سفير النمسا في فرنسا اعربت فيه عن رضاها عن طبيب زوجها وقالت انها مستعدة لتنفيذ ارادته الاخيرة

ولكن قامت اعتراضات شتى علي وصية نابوليون وعينت لجنة للنظر فيها ولما رأى الكونت منطولون ان تنفيذ الوصية سيكون موضوعاً للأخذ والرد وباعثاً علي القيل والقال كتب الى اللجنة وقال لها انه يتنازل عن حقوقه المبينة في الوصية وحذا حذوه رفاقه وعدت الى عيادتي الطبية فذلك خير من رفع القضايا في المحاكم .



## وصية الامبراطور نابوليون الاول

في دار خزائن الاوراق بباريس خزانة حديدية وضعت فيها الوصية التي نظمها الامبراطور نابوليون الاول في شهر ابريل سنة ١٨٢١ بمجزرة القديسة هيلانة وقد صنعت هذه الخزانة في سنة ١٧٩١ لحفظ قرارات الجمعية الوطنية ويشاهد زائر هذه الدار الوصية المشتملة على ارادة نابوليون الاخيرة والمكتوبة بيده والمذيلة بتوقيعه . وهذا الصك المنظم في المنى جاء به الى اوربا الاشخاص الثلاثة المعهود اليهم في وضع وصية الامبراطور موضع الاجراء وهم السكونت برتران والسكونت منطولون ومرشان خادم الامبراطور الخاص وقد اودع منطولون الوصية في انكثرا زيادة للتحفظ وأخذت عنها نسخة أرسلت الى فرنسا لاجراء المعاملات القانونية بشأنها

وفي سنة ١٨٥٣ طلبت الحكومة الفرنسية الوصية من الحكومة البريطانية طلباً رسمياً وكانت مودعة في خزانة بلاط كنتربري فدفعها اللورد كلارندن مستشار جلالة الملكة فكتوريا الخاص الى السكونت كولونا فالسكي سفير الامبراطور نابوليون الثالث في ١٦ مارس من تلك السنة . وقد ذكر ذلك في إحدى صفحات الوصية وقد صادق السيودليم رئيس محكمة السين الحقوقية عليها وعلى خمسة ذبول وثلاثة جداول تحتوي على بيان الاشياء التي خلفها الامبراطور الكبير . وذكر أن عدد صفحات الوصية ٤٠ ولكنها لا تشتمل في الحقيقة الا على ٣٨ صفحة . ووضعت الوصية المنظمة بموجب الاصول القانونية في مكتب كاتب عدل في باريس يدعى نوبل وأخذت الوصية بعد ذلك من هذا المكتب بموجب أمر امبراطوري وأودعت في دار خزائن الاوراق الوطنية . وهناك علاوة على الصفحات التي تقدم بيانها والتي ذيلت بتوقيع رئيس محكمة السين وهي تتضمن وصية الامبراطور ذيل منفصل عنها بتاريخ ١٦ ابريل فصل فيه توزيع امتعة الامبراطور والمال الذي كان معه في جزيرة القديسة هيلانة وقد كتب على غلاف الذيل انه لا يفيض الا بعد وفاة الامبراطور وهو كالذيل الآخر الذي نظم في اليوم عينه وذكرت فيه كيفية الدفن . وكان مع الوصية كتابان املأهما الامبراطور

ووقعهما بتاريخ ٢٥ ابريل وقد وجه احدهما الى الصيرفي لافيت والآخر الى البارون دي لا بويليري مدير الاملاك الخاصة وملاحظات المنفذ الوصية املاها على مرشان في ٢٦ ابريل وكتب الامبراطور بيده في آخر صفحة منها : « هذه ملاحظات لمنطولون ورتران ومرشان منفذي وصيتي . وقد نظمت الوصية والذبول المودعة عند مرشان في ٢٧ ابريل . نابوليون »

ولا يخفى أن متصفح الوصية والذبول لا يجد الا خمسة ذبول في المئن المكتوب في الصفحات المزعوم انها اربعون وذيل في غير هذه الصفحات ومع ذلك يذكر الامبراطور سبعة ذبول ومن المحتمل انه كان يعتبر القسم المختمة به الوصية بخصوص الاملاك الخاصة والملاحظات التي املاها ووقعها ذيلين . ويقولون أن الامبراطور حاول في ٢٤ ابريل أي قبل وفاته بمشرة ايام نسخ اربعة ذبول مكتوبة في ثلاث عشرة صفحة كبيرة وكان آخر ما كتبه ووقعه مؤرخا في ٢٧ منه . وقد قال لمنطولون في ذلك اليوم : « أولا يكون من بواعث الأسف يا ابني ألا يموت الانسان بعد أن يكون قد نظم أحواله . »

ولما قرب الامبراطور من النهاية اراد أن يعلي على مرشان تدابير جديدة وبوصي لابنه بمقارات في اجا كسيو وبجزيرة كورسيكا يبلغ ريعها السنوي خمسين الف فرنك ولكن هذه المقارات لم يكن لها من وجود في الحقيقة فان دماغ الامبراطور كان قد ابتدأ يلم به الخبل .  
واليك وصية الامبراطور :

### الصفحة الأولى

هذه وصيتي اوصك ارادتي الاخيرة نظمتها في لونود بجزيرة القديسة هيلانة في هذا اليوم الخامس عشر من شهر ابريل سنة ١٨٢١ :  
أولا — أموت على الديانة الكاثوليكية التي ولدت فيها من أكثر من خمسين سنة .

ثانيا - ارغب في أن يدفن رفاقي على ضفاف نهر السين بين الشعب الفرنسي الذي أحببته كثيراً :



ثالثاً — كنت انني دائماً على زوجتي العزيزة ماري لويز فانا أدخر لها ارق  
المراطف حتى آخر نسمة من حياتي وارجو منها ان ترعى ابني بعقلة العناية وتدفع  
عنه المسكيد المحنقة بمحادثته .

رابعاً — أوصي ابني بالأبنى أبداً أنه ولد اميرا فرنسويا وبألا يرضى  
بان يكون آلة بأيدي الحكام الثلاثة الذين يرهقون شعوب أوربا . فلا ينبغي  
له ان يحارب فرنسا أو يسوق اليها المضرة ويجب عليه أن يضع نصب عينيه  
مبدأي هذا : « كل شيء للشعب الفرنسي » .

خامساً — اموت قبل يومي مقتولا بيد حكومة الاعيان البريطانية وسفاحها  
المأجور ولكن لا يلبث الشعب البريطاني ان ينتقم لي .

سادساً — ان ما وصلت اليه فرنسا من النتائج الوخيمة في الغزوتين الموجهتين  
اليها وقد كان لا يزال عندها موارد كثيرة يرجع الى خيانة مرمون واوجيرو  
وناليران ولافايات فانا اصنع عنهم وباليات الاجيال الآتية في فرنسا نحدو  
حدوي من هذا القبيل .

سابعاً — اسدي الشكر لوالدتي الفاضلة الكريمة وللكردينال واخوتي  
يوسف ولوسيان وجيروم وشقيقي بولين وكارولين وجوليا وهورتنس وكاترين

### الصفحة الثانية

واوجين عما ادخروه لي من الاهتمام بشأني واصنع عن لويس الذي اذاع في  
سنة ١٨٢٠ نشرة مقعمة حججاً مختلفة ومستندات ملفقة .

ثامناً — اشدد النكير على مخطوط القديسة هيلانة وغيره من المؤلفات  
الصادرة تحت عنوان « مبادئ وحكم » وقد راق بعضهم ان ينشرها في خلال  
السنوات الست الاخيرة . فلم تكن القواعد دستوراً سرت عليه في اثناء حياتي  
أجل اني القيت القبض على الدوق دنفان وأمرت بحاكمته لان سلامة الدولة  
ومصاحبة الشعب الفرنسي وكرامته كانت تقتضي ذلك حين كان الكونت درنوي  
يتولى المفاوضات — بحسب اقراره — مع ستين سفاحاً في باريس واني لو قدر لي  
وعدت الى سرير الامبراطورية لما ترددت في عمل ماعلمته في مثل الحال التي  
مرت علي .

١ - اترك لابني العلب والاوامر وغير ذلك من الاشياء كالآنية الفضية وسريري وسلاحتي ومروجي ومهاميزي واواني كنيسة وكتبي وملابسي التي كنت استعملها وذلك بموجب الذيل (١) وارغب في أن تكون هذه التركة اليسيرة عزيزة عنده فتذكره بوالده الذي تحبته الدنيا عنه .

٢ - اترك للادي هولاند الايقونة القديعة التي اهدانيها البابا بيوس السادس في طوانطينو

٣ - اترك للكونت منطولون مليوني فرنك دلالة على رضائي عما ابداه نحوي من الاعتناء البنوي من ست سنوات وتمويضا له عما اصابه من الخسارة في ابان مقامه بحزيرة القديسة هيلانة .

٤ - اترك خمس مئة الف فرنك للكونت برتران .

٥ - اترك اربع مئة الف فرنك لمرشان خادمي الخاص الاول

٦ - اترك مئة الف فرنك لسان ديني

٧ - اترك مئة الف فرنك لنوفار

٨ - اترك مئة الف فرنك لبيارون .

٩ - اترك خمسين الف فرنك لارشجبو

١٠ - اترك خمسة وعشرين الف فرنك لكورسو

١١ - اترك خمسة وعشرين الف فرنك لسانديلياي

١٢ - اترك مئة الف فرنك للاب فينيالي وارغب في أن يبني بيته قرب بني نوفودي روستينو .

#### الصفحة الثالثة

١٣ - اترك مئة الف فرنك للكونت دي لاس كاس

١٤ - اترك مئة الف فرنك للكونت دي لافالت

١٥ - اترك مئة الف فرنك للاربي رئيس الجراحين وهذا افضل رجل عرفته

١٦ - اترك مئة الف فرنك للجبرال براياي

١٧ - اترك مئة الف فرنك للجبرال ليفيغر دينوات

١٨ - اترك مئة الف فرنك للجبرال دروو .

- ١٩ - أترك مئة ألف فرنك للجبرال كمبرون  
٢٠ - أترك مئة ألف فرنك لاولاد الجبرال موتون دوفرناني  
٢١ - أترك مئة ألف فرنك لاولاد لايبديوار الشجاع  
٢٢ - أترك مئة ألف فرنك لاولاد الجبرال جيرار الصريح في ليني  
٢٣ - أترك مئة ألف فرنك لاولاد الجبرال شرتران  
٢٤ - أترك مئة ألف فرنك لاولاد الجبرال ترافو التفضيل  
٢٥ - أترك مئة ألف فرنك للجبرال لالمان الاكبر  
٢٦ - أترك مئة ألف فرنك للكونت ديال  
٢٧ - أترك مئة ألف فرنك لكوستا دي بستليكا في كورسيكا  
٢٨ - أترك مئة ألف فرنك للجبرال كلوزل  
٢٩ - أترك مئة ألف فرنك للبارون دي منيفال  
٣٠ - أترك مئة ألف فرنك لارنول مؤلف ماريوس  
٣١ - أترك مئة ألف فرنك للكونلونل بو واطلب منه أن يوالي كتاباته  
في سبيل الدفاع عن مجد الجيوش الفرنسية لخزي الوشاة والنامين .  
٣٢ - أترك مئة ألف فرنك للبارون بينيون واطلب منه أن يكتب تاريخ  
السياسة الفرنسية من سنة ١٧٩٢ الى سنة ١٨١٥  
الصفحة الرابعة  
٣٣ - أترك مئة ألف فرنك لبودجي دي تالافو  
٣٤ - أترك مئة ألف فرنك للجبرال اميري  
٣٥ - هذه المبالغ تؤخذ من الملايين الستة التي وضعها في المصرف حين غادرت  
باريس في سنة ١٨١٥ ومن الفائدة الناتجة عنها بمعدل ٥ في المئة من شهر  
يوليو سنة ١٨١٥ فما بعد وهذا الحساب يرصده الكونت مونطولون  
والكونت برتران ومرشان مع الصيرفي .  
٣٦ - وكل ما ينتج عن المال الموضوع في المصرف المذكور ويزيد على خمسة  
ملايين وست مئة ألف فرنك المينة أعلاه يوزع كهيئة على جرحى وانزلو  
وضباط وجنود فرقة جزيرة البا بموجب قرار يصدره منطولون وبرتران  
ودرو وكمبرون والجراح لاري .

٣٧ - وبعد الموت تدفع هذه الهبات الى الياى واليتامى وعند عدم وجود هؤلاء تعود الى الامة .

— ٣ —

١ - لما كان ملكي الخاص بمخضني ولا تستطيع أي شريعة فرنسوية أن تنتزعه مني فيطلب من البارون دي لا بويليري ناظر الخزينة الخاصة أن يؤدي الحساب عن ذلك ولا بد من أن يكون قد بلغ مالي من الاموال ٢٠٠ مليون فرنك موزعة كما يلي :

أولاً - ما اقتصدته من المال في أثناء أربع عشرة سنة وذلك من المرتب المخصص لي وهو يزيد على ١٢ مليوناً في السنة على ما أذكر .  
ثانياً - نتاج هذا المال .

ثالثاً - رياض قصوري على ما كانت عليه في سنة ١٩١٤ وهذه القصور في رومية وفلورنسة وطورينو وقد اشترت جميع هذا الرباش الى الخاص .  
رابعاً - تصفية بيوتي في مملكة إيطاليا كالتقود والاواني الفضية والمجوهرات والاثاث والكتب ويؤدي الحساب عنها البرنس أوجين وكبانيوني .  
قيم الناتج .

الصفحة الخامسة

٢ - أترك نصف ملكي الخاص للضباط والجنود الباقين من الجيش الفرنسي وقد حاربوا من سنة ١٧٩٢ الى سنة ١٨١٥ في سبيل مجد الامة واستقلالها ويكون التوزيع بنسبة المرتبات التي يتقاضونها في أثناء الخدمة . وارك النصف الآخر للندن والقرى التي في الالزاس واللورين وفرانش كونتاي وبرغونية وجزيرة فرنسا وشامبانيه وفورست ودوفينه التي نالها خسارة من جراء الغزوات ويخصص مليون فرنك من هذا المبلغ لمدينة بريان ومليون لمدينة ميري .

واقم الكونت منطولون والكونت برتران ومرشان منفذين لوصيتي .  
وهذه الوصية كتبها كلها بيدي ووقعها باسمي وبصمتها بشعاري  
نابوليون»

نظرت للمصادقة في باريس في المكتب الثاني في اليوم السادس والعشرين من شهر مارس ١٨٥٣ رقم ٣٩ وقد قبض رسم قدره فرنك وخمسون سنتيما وسجل في اليوم عينه في السجل الثلاثين الخ وقبض خمسة فرنكات وخمسون سنتيما  
سوراي

وقعته باسمي انا رئيس المحكمة بموجب قرار صادر في هذا اليوم . باريس  
في ٢٦ مارس سنة ١٨٥٣  
دبلم

ضم الى مسودة حكم مودع عندي انا كاتب عدل باريس ووقع في ٢٦  
مارس سنة ١٨٥٣  
نويل

أما الصفحات من ٦ الى ١٣ فانه يتخللها بضع صفحات بيضاء وهي تحتوي على بيان بالموجودات . وقد كتب الامبراطور بيده في الصفحة الرابعة عشرة مايلي : « هذه وصيتي كتبها كلها بيدي . نابوليون »

وتم كتابة تدل على دفع هذه الوصية رسميا الى فرنسا وكتابات وخمسة ذبول :  
« ان الوصية والذبول الخمسة والكتابين المنضمة اليها والتي كانت موضوعة حتى اليوم في خزان اوراق بلاط كنتيري دفعها حضرة اللورد كلارندن المستشار الخاص لجلالتها البريطانية الى حضرة الكونت كولونا فالنسي سفير جلالة الامبراطور نابوليون الثالث لدى جلالة الملكة فكتوريا في هذا اليوم السادس عشر من شهر مارس سنة ١٨٥٣

واشعارا بذلك وقعت كما يلي  
١ . فالنسي

نظم في لندن في ١٦ مارس سنة ١٨٥٣

ويلي ذلك عبارة التسجيل في فرنسا في سنة ١٨٥٣

سجل في باريس في الدائرة الثانية في ٢٦ مارس سنة ١٨٥٣ الخ وقبض رسم  
عن ذلك قدره فرنكان وخمسة وعشرون سنتيما .  
سوراي

وكتب في الصفحة الخامسة عشرة الذيل الاول المطلوب اجراؤه بالخاح  
ومفاده تكرار رغبة الامبراطور بان يدفن في فرنسا :

« لوندون في ١٦ ابريل سنة ١٨٢١

هذا ذيل لوصيتي :

١ - ارغب بان يثوي رفاي على ضفاف نهر السين بين الشعب الفرنسي الذي احبته كثيرا

٢ - اترك للكونت برتران والكونت منطولون ومرشان المال والجواهر والآنية الفضية والخزفية والرياش والكتب والسلاح وبالاجمال كل مالي في جزيرة القديسة هيلانة وهذا الذيل كتبته كله بيدي ووقعته وبصمته بشماري . نابوليون «  
ضم الى مسودة صك استيداع دفع الى انا كاتب العدل في باريس ووقعته في هذا اليوم السادس والعشرين من شهر مارس من سنة ١٨٥٣ . نويل وقعناه وختمناه نحن رئيس المحكمة بموجب قرار هذا النهار

باريس في ٢٦ مارس سنة ١٨٥٣ ديلم  
نظر للمصادقة في باريس في الدائرة الثانية في ٢٦ مارس سنة ١٨٥٣ رقم ٣٩  
وقبض الرسم وقدره فرنك وخمسون سنتيا  
سوري  
اما الصفحتان السادسة عشرة والسابعة عشرة فلم يكن فيهما كتابة ما  
ولم يكتب في الصفحة الثامنة عشرة إلا هذا السطر :  
« هذا ذيل لوصيتي كتبته بيدي - نابوليون »

## ولدان طبيعيمان لنابوليون الاول

يقال انه كان لنابوليون الاول اولاد طبيعيمان غير نجل الكونتيسة فالسكا والعلام لاون وقد ذكره الماهل في جزيرة القديسة هيلانة في الاحاديث التي كانت تدور بينه وبين المارشال الاكبر برتران فقد نشرت جريدة الطان في ٥ فبراير سنة ١٩٢٩ رسالة ارسلها الاب مس خوري الرعية في قرية بمقاطعة اللوار العليا في سنة ١٨٣٣ الى والدته الامبراطور في رومية وقد اصابته الجمعية النموية السوداء في فلورنسة نسخة عنها وهذه النسخة محفوظة في دار «مخطوطات» الحكومة في فينا . واليك نص هذه الرسالة :

« باريس في ٢٥ يناير سنة ١٨٣٣

اصححي لكاهن بسيط من كهنة الارياف بان يقضي مايجب عليه ويذكرك بامور عزيزة قد تكون ذهبت من ذهنك فانا راع للنفوس في قرية البوشه في مقاطعة اللوار العليا في ناحية كابر . وقد طلبت مني زوجة فلاح غني في القرية

( توفي زوجها وهي ستقضي نحبها قريباً ) ان ابلغك المعلومات التالية واستحلفني بفروض ديني أن ابلغك ذلك وقد استودعني جميع ما يمكنه ضميرها من الاسرار ومما قالت لي ما يأتي :

« ولدت ولدين من الرجل العظيم ( وهي تعني بالرجل العظيم نابوليون نهجلك ) احدهما ابني فكتور ( هذا الشاب مملوء فطنة وهيئته تماثل هيئة ابنك ) والآخر هنري صغرى بناي . وقد اسعد الحظ ابني فكتور كما اسعدني انا ايضا بان يشاهد الرجل العظيم فانه لما كان حدثا ناعم الظفر ذهبوا به الى باريس وقد ابصر فيها والده الرجل العظيم وكانت تبغني على ما ذيل لي أن تعني بامر الغلام ولولا زوجة المعامل الثانية لبقني الغلام في باريس مع الرجل العظيم ويجهل الولدان والدهما الحقيقي فابنتي لم تدر شيئاً من واقع الحال وابني نسي ما قالوه له حينما كان غلاماً حديث السن ومع ذلك لا اشاء أن أموت من دون أن أبوح لـكليهما بسرّي العظيم وعلاوة على ذلك ترك لي الرجل العظيم ورقة يعترف فيها بان ابني فكتور هو ابنه وليكن لم تبق هذه الورقة في حيازتي وقد يستخدمها بعض العيادين المحتالين لابتزاز المال من اسرة الرجل العظيم »

هذا كلام المرأة الكريمة الاخلاق وهي منزهة عن المطامع والمصالح في ما قالته لي ( وربما لا تطول أسباب حياتها اكثر من شهرين ) وقد افضت الي بهذا الامر لكي ابلغك اياه

وقالت لي ايضاً : ولكن أفراد اسرة باسكيه خانوا الرجل العظيم ( لا ادري ممن تعني بقولها افراد اسرة باسكيه ) فانهم بعد ما جلس لويس الثامن عشر على العرش جاؤوني وهددوني بهدم البيت وقتل ابني اذا ابيت أن ادفع اليهما كل ما كنت احفظه من الرجل العظيم فرأيت أن ادفع الفوائت عن ابني ( ولم يكونوا يعلمون ان ابنتي كانت ايضاً ابنة ذلك البطل العظيم ) بتسليمهم الورقة الانفة الذكر

ولامندوحة لي عن القول لك بانها تلعب افراد اسرة باسكيه لزعيمها انهم حرموها عشرين مليون فرنك وهبها اياها الرجل العظيم لتكون ارباناً للولدين . وقد استحلفني هذه المرأة بأن اطلعك على امرين الاول ألا تعتبرني لا انت ولا احد من أسرتك الورقة التي كتبها الرجل العظيم واخذوها منها بالا كراه فلم تبق

هذه الورقة في اليد التي كان يجب أن تبقى فيها فليس الذي يحجزها الآن سوى لمن منافق . والثاني ترجو منك ان تجربها هل تذكر انك ابصرت ابنها في التويلري وقد كان سنة في ذلك العهد متفاوت بين ٤ سنوات و ٧ سنوات وكان يرتدي ملابس اولاد الفلاحين وكان كثير الشبه بنابوليون حينما كان حدثا نظيره فان تصرحك من هذا القبيل يحجزها على البوح لنجلها بما يجب عليها ان تبوح له به .

ياحضرة السيدة انا كاهن فاذا كان تأ كيد نفس دينية بكفي لان مجملك تمتعدين صيحة ما اكتبه اليك الآن فصدي بافي لا اقول الا الحقيقة واعلمي انك لا تخطئين موقع الصواب في تصديق كلامي .

انك لا تعرفيني والتروي يقضي عليك بالاشرفيني بجواب مسهب ولكنني ارجو منك — لاجل راحة ضمير تلك المرأة الثابتة — ان تقتصري على كتابة هاتين الكلمتين : « اذكر اني شاهدت هذا الغلام في التويلري او لا اذكر اني شاهدته فيه » وحينما يقف هذا الشاب على سر ولادته يرى بعد الاطلاع على جوابك هل يذهب اليك او لا يذهب . واظن أنه في كل حال يبتغي أن يشاهد جدته قبل أن يموت وقد جاء المرسال سولت من نحو عشر سنوات الى القرية لرؤية الغلام ولم استطع حينئذ أن أعرف الباعث الذي حمله على المجيء أما وقد اطلعتني هذه المرأة على ما بسطته لك فاني حلت هذا الظلم وقد قال لها المرسال ان الرجل العظيم كتب اليه من جزيرة القديسة هيلانة بوصيه خيرا بالغلام ولكنه مع ذلك لا يزال وحيدا لا يكثر له أحد .

فتكرمي يا حضرة السيدة بان تشرفيني باقرب ما يمكن بجوابك الموجز الذي التمس منك فانا باقى في باريس مدة قصيرة واحب أن اتمكن حين رجوعي من اعطاء جواب مرض للمرأة المحترمة التي اخبرتك عنها .  
وسواء اسرعت في ارسال جوابك الموجز او تأخرت فارجو ان ترسله على العنوان الآتي :

الى حضرة الاب مس رقم ٩ بشارع سانت كروى دنظان  
فتم هذا الشارع أخ لاولدين من امهما وهو يدفع الي كتابك  
وكتبت عقيلة دي سارتر وفيل قارئة «السيدة الوالدة» جوابا للاب مس في



٩ فبراير قالت له فيه : « ان حضرة «السيدة الوالدة» عهدت الي في ان اكتب اليك واؤكد لك انها لاتعرف شيئا مما كتبتة اليها وعليه ترجو منك الا تعود الى الكتابة اليها في هذا الصدد . »

وارسلت نسخة عن هذا الجواب الى فينا بعناية « الجمعية النمسية السوداء » في فلورنسة فضمت الى رسالة الاب مس المحفوظة في دار « المحفوظات » .  
ولا يمكن الجزم بصحة ما تقدم بيانه ولا نعلم هل قصد أحد المعيارين بانتحاله اسم الاب مس ان يمثل دورا سياسيا أو ان يبرز شيئا من المال من والدة الامبراطور وقد يحدث مثل هذا الامر في الاسر المالكة واسر عظماء الرجال .

## كلمات مأثورة

### لنابوليون الأول

مثيرو الفتن - لا يحسن التساهل مع مثيري الفتن ولا التعامل معهم .  
المحالفات - ان الحلفاء الذين نصيهم بموالاتة الاقدار لنا ونيل الانتصار يسلبنا ايام مجافاة النصر لنا ويجعلهم ينقلبون علينا  
أما المصاهرة بين الملوك فلا قبل لها بمقاومة المصالح السياسية  
المطامع - المطامع الكبيرة خلة من خلال الاخلاق الكريمة فالمتعطي بها اما ان يعمل اصملا جميلة واما أن يأتي امورا سيئة فذلك منوط بمقدار الشرف الذي يسره .

الصدافة - الصدافة كلمة فارغة من المعنى

الحب - شر الحب يفوق خيره . والفرار هو الوسيلة الوحيدة للانتصار على الحب . فالدقيقة التي تفرق فيها عن الحبيب هائلة فهي تفصلنا عن كل شيء في العالم ولا يشعر الانسان شعورا شديدا بأنه يجب الاحتياج بالاجتماع بمحبوبه او حين الابتعاد عنه وان المرأة التي يحبها الانسان تكون في نظره أجمل امرأة انكثرا - اذا اتفقت دولتان كفرنسا وانكلترا حكمتا العالم .

الارسطقراطية - الديمقراطية ترفع السلطة والارسطقراطية تؤيدها وتحفظها وتمتاز الارسطقراطية بمحصر اعمال الحكومة في ايد يقل الخطر منها عن ايدي

جمهور غفير جاهل يكون أقل درجة . ونلقى الارسطقراطية عند جميع الشعوب وفي جميع الثورات فاذا نزعنا من الاعيان اتقلت في الحال الى الاغنياء واصحاب الكلمة المسموعة من عامة الشعب واذا نزعنا من هؤلاء لجأت الى أصحاب المصانع والمعامل ولاذت بكنف الشعب . وفي كل مكان يحرك أصحاب المطامع الشعب يقضى على هذا الشعب بان يعود الى الوقوع في قبضة الارسطقراطية الجيش - حين تدفع الامة عادية أمة أخرى عليها لاتتقد ابدا رجالا بل تفقد جنودا في غالب الاحيان .

تدل التجارب على ان الجيوش لاتكفي دائما خلاص الامة وان الامة التي يدافع عنها الشعب لاتنهر .

التجنيد أصل الامة ونخها ومطهر أدبياتها وواضع الاساس الحقيقي لجميع عاداتها . ويكون التجنيد مؤسسة وطنية حين يصبح نقطة من نقاط الشرف يحسدها الجميع حينئذ تصبح الامة عظيمة ومجيدة وقوية وتستطيع أن نهزأ بالنكبات والفتنات والعصر .

ويركن الامبراطور الى جنود وطنيين ولا يمول على جنود مأجورين

وليس اكبر من الوطنيين الا الشجعان الذين شوهوا في خدمة الوطن .

وحيث تكون الحكومة ضيفة يقبض الجيش على أزمة السلطة

وحينما تتناقض النصال تقلت السلطة من أيدي الحكام

الفنون والعلوم - ان العلوم التي تشرف العقل البشري والفنون التي نجمل

الحياة وتقل الاعمال الكبيرة الى الاجيال الآتية يجب ان تكون مكرمة

تكرما خاصا في الحكومات الحرة .

والفنون في كل عصر ميراث وهو الكذب فهي زهر في هذا الوسط وتشهر

الجمعيات الدستورية - تتألف الجمعيات الدستورية من أصحاب دسائس

أو من اشخاص غير متساوين في الكياسة والمعرفة وهؤلاء الاخرون ينخدعون

دائما على التقريب ويصبحون آلات للاولين وشركاء لهم .

السلطة والقيادة - حينما ينكرون على صاحب الامر والنهي سلطته يقضى

على كل شيء اصدر الامر او اصمت .

الانسان المخلوق للاعمال والسلطة لا ينظر أبدا الى الاشخاص بل الى الاشياء

واهميتها وتناجها .

يحتاج الانسان الى كثير من التحفظ والى أخلاق مجربة شديدة ليتولى قيادة من يكبرونه صمراً

يفتأ عن الانتصارات والانكسارات اربطة لا تنقسم عراها بين الجيوش وقوادها المستقبل - يمجز الناس عن تأمين المستقبل ولا يعين خطأ الامم الا الانظمة لا ينبغي الملك ان يقوم بعمله كأنه ليومه بل يجب عليه ان ينظر فيه الى المستقبل السعادة - ليس في المطامع واحراز المناصب السامية سعادة الانسان العظيم واصابة امانيه فهو يدع ذلك الى حكم غيره والى احرام الاجيال الآتية . والسعادة الحقيقية في الهيئة الاجتماعية هي في تساوق لذات كل فرد ومزاواتها وليس الوجرد سعادة بل لعنة .

الجودة والرحمة - يجب على الانسان ان يصمم اذنيه عن فماع صوت جودة القلب حينما يكون ذلك مجلبة للسوء على الشعب تشبه مرحلة الملوك مبلغاً من المال يدفع في البانصيب فالكسب باقى عن طريق الصدفة والحظ

وان حق العفو وهو أجل صفة من صفات السيادة وانبلها لا ينبغي أن يمنح إلا حينما لا تكون المرحلة الملكية باعاً على تحقير عمل العدالة والعفو العام يمنح للذين ضلوا عن سواء السبيل .

ويجب على الانسان ان يدري كيف يمنح وألا يبقى في حالة عدائية مخرج عواطف القريب وتجرحه نفسه ولا يبد من معرفة الضعف البشري والاذعان له بدلاً من مقاومته .

الوشاية - لو كانت الوشايات السياسية معدودة جريمة في نظر الخالق لما وجد الملوك نعمة في عيني الحق سبحانه وتعالى .

الاخلاق - الاخلاق الحقيقية تظهر دائماً في الحوادث الكبيرة يجب على الانسان أن يكون صاحب اخلاق في مزاولة ادارة الشؤون ومزاولة الحرب ليدرك ضالة النجاح .

يغير العمر وتعود مزاولة الشؤون والاختبار أخلاق الناس . السقوط - الحظ يعين سقوط الامم

المدني والمسكري - من خصائص العسكري انه يريد الحصول على كل شيء بطريق الاستبداد ومن خصائص المدني انه يريد أن يخضع كل شيء للنقاش والعقل والحقيقة .

والمدني الافضلية الاجتماعية على العسكري  
يجب أن يصمت صوت مجد الوطني وسعادته وقت ما تدعوه مصلحة الدولة والخير العام .

الغضب - يخطيء الملك حينما يتكلم وهو محترم غضبا .  
ويجب على الانسان ان يترك الهيل ينقضي على الاهانة التي تجرح غمضا  
في امسه

وينبغي للانسان ان يعرف كيف يسكن فائر غضبه  
المؤامرات - تعرقل المؤامرة المادية حالما تغل اليد التي تقبض على المدنية  
أما المؤامرة الادبية فليس لها حد تقف عنده فهي تنفجر كالبارود .  
ولا يعرف الفرنسيون كيف يتأملون .

الدستور - ليس من دستور في العالم يسرون طبقا لمعناه ومبناه . ويجب  
أن يسن الدستور على غلط لا يعرقل الحكومة في عملها ولا يضطرها الى خرق حرمة  
لا ينبغي ان يتقيد الانسان بانظمة الحكومة بالتفصيل فالانظمة يضعها  
الزمان وقد لايسم الانسان ان يترك مجالا واسعا للتعديل .

حينما تهب العواصف يكون دستور الامة نجمها القطبي الذي تهدي به  
التناقض - لا استاء ممن يناقضي بل أطلب جلاء الغامض  
قلب الحكومة - الاستيلاء على الحكومة بعمل خائن بخالف  
حقوق الانسان

البلاط - من الخطأ القاضح للانسان ألا يستطيع التصديق بالبلاط  
الشجاعة - ليس للشجاعة العسكرية علاقة بالشجاعة المدنية  
الاجرام - يضطر الملك الى ارتكاب الاجرام في بعض الاحيان ولكنها  
احرام تلازم مركزه

القساوة - لا ينبغي ان يظهر الانسان القساوة والشدة بلامسوخ

الاضطراب — لاشيء يحرك الشجاعة والهمة في شعب عظيم الا استهدافه للخطر للمحافظة على استقلال بلاده المقدس .

القرارات — لا ينبغي للانسان أن يكار في السعي وراء تذليل الاحوال العارضة فالاولى به ان يخضع لها فللإنسان في الحياة مشروعات كثيرة وقرارات قليلة تعرف الحكمة الحقيقية بالاجال من الجزم بحزم في الامور وفي الاحوال غير العادية يجب أن يكون للإنسان عزيمة غير عادية وللصدفة شأن كبير في تقرير عزائمنا

التدابير غير الكاملة — تكون التدابير غير الكاملة مضرّة دائماً ولا تستميل العدو اليها .

يفقد الانسان كثيراً في مزاولة نصف العمل فيجب الا يبصر أو اذا شاء ان يبصر ان يعرف كيف يبدي رأيه

العار — التاج المحفوف بالعار حمل ثقل على صاحبه

يسهل على الامة أن تأتي رجالا أكثر مما يسهل عليها أن تستعيد شرفها

الاستبداد — لا يكون الاستبداد مطلقا بل يكون نسبيا

الاستبداد العسكري بناوئاً للمواطف السكرية واستبداد رجال الدين بخنقتها

ان تحويل الطاغية الى مستبد اسهل من خلع نير جميع الشعوب المتحدة

لا شيء أشد ظلما من حكومة تزعم انها بمثابة الاب للرعية

التفصيل — ان الاشخاص الملقاة على عواتقهم اعباء التبعة الادبية والسياسية

هم غير الذين يوافق ان تسند اليهم ادارة حساب بالتفصيل .

الله — كل شيء في العالم بذيع وجوده تعالى

حينما يبدي حكمه ذلك الذي يقيس مقدار الحياة لان تكون عنده جميع

المعارف البشرية الاتجارب لافائدة من ورائها .

السياسة — الحرف يقتل الروح في السياسة ويصيب حسن الدوق والكياسة

نجاحا لانصيبه الحيلة .

اذا استطاع الانسان التكلم بصراحة وبصوت عال فما هي الفائدة من احتياله

الكهانة — جميع انواع الكهانة كذب ونتيجة للاحتيال والجمافة أو التمعصب. ان مهنة المنكرين عند المتأخرين لاتزال كما كانت عليه عند المتقدمين . بضاعة الساحر الحقيقي الوقاحة والثروة والجسارة وتوقدالذهن توقدا يسهل له ابراز الحكم من أول وهلة على الذين يؤمنونه للاستشارة

الطلاق — الطلاق قانون يلائم مصلحة الزوجين

الامرة المالكه — ان سياسة الملك ومصلحة شعبه وحاجته وهما يجب ان يكون هاديا له في كل حين في اعماله تقتضي ان يخلف اولادا يرثون محبته الشعبية الاسرة المالكه التي تنشأ للمحافظة على جميع الحقوق وجميع الاموال تعتبر وحدها بالطبع شرعية وتحوز الثقة والقوة :

تصيب الامة على أثر الثورات مصالح جديدة وانظمة جديدة ومجدا جديدا ولايضمن لها ذلك إلا أسرة نشأت في أحوال جديدة اخفاق المسمى — حينما أخفق سميا يكون ذلك ناجما عن خطأي وهذا شيء عادل .

الهرجة — في الجيش تكون البساطة في محلها اما في المدينة الكبيرة وفي القصر الفخم فيجب أن يلفت رئيس الحكومة الانظار اليه بجميع الوسائل الممكنة ولكن يجب السير على مهل تحتاج الحكومة الحديثة الذشأة الى بهر العميون وتمريك ساكنات المعجب وهي تسقط حالما يبطل انبعاث الهرجة منها مخاطبة العميون تؤثر في الشعوب

التهذيب — يجب على الحكومة ان تنظم شؤون التهذيب تنظيميا يسني لها مراقبة الرأي العام السياسي والادبي .

المساواة — يجب أن تكون المساواة الركن الاول لتهذيب الناشئة . الامبراطور — لقب امبراطور لفظة كغيرها من الالفاظ فيجب على حامله ان تكون له حقوق ليست لغيره ليكنه المثل امام الاجيال الاتية . لقب الامبراطور لايفقد

العدو — حينما يقبض الانسان على ناصية عدوه يجب عليه ان يصيره حائزا عن ايذائه

يجب على الانسان ان يتقدم للقاء اعدائه بقدّم ثابتة وعزيمة شديدة لئلا يتوهّموا انه يخاف منهم فيتجرّأوا عليه .

مدح العدو مشتبه فيه فهو لا يتعلق رجلا كريما الا حين يبذل هذا التملق بعد زوال العداوة

خير للانسان ان يكون له عدو معروف من أن يكون له صديق مكره على الصداقة أوروبا - تكون طريقة التحالف الاوربي الكبير افضل من سواها لتقدم المدن لم تنشأ ممالك عظيمة وثورات كبيرة الا في الشرق المأهول بست مئة مليون من البشر وليست أوروبا بالنسبة اليه شيئا مذكورا .

الضعف - لا ينبغي للانسان أن يكون شديد الصرامة وضميقي وقت واحد اذا كانت الحكومة القوية معرضة للمعاذير كانت الحكومة الضعيفة أكثر تعرضا لها فانها تضطر في كل يوم الى خرق حرمة الشرائع الموضوعة والا تعذر عليها السير .

ليس احتقار الشرائع ونزع النظام الاجتماعي إلا نتيجة ضعف المالك وتردد

الملك الضعيف مصيبة علي شعبه فاذا هو جعل الاشرار والخوانة يظنون أنه لا يستطيع المراقبة فقدت الدولة والملك الامن الجوع - لا استكانة ولا خوف للمعد الفارغة

الامرة - لا يشتق نظام الامرة من الحق الطبيعي بل يتخذ شكله من الاخلاق والمادات والدين في كل شعب

حب الرجل لا ولاده وزوجته طاقه ودية حلوة تستعبد النفس بطريق القلب والعواطف بطريق الحنان

القضاء والقدر - ليس القضاء والقدر منهبا يسهل تأييده فاهو إلا كلمة ظاهرا أن يسلم بحرية الفكر وإما أن ينبذها فاذا سلم بها فاهي النتيجة التي يمكن تقريرها سلفا ويستطيع أقل شيء أن يغيرها . واذا نبذ حرية الفكر كان ذلك أقبح وأشر وعليه اذا جئت الى هذا العالم فلا يكون لك إلا أن تضطجع على سريرك من دون أن تمنى بأمرك واذا قدر أن تعيش فلا حاجة لك الى التنذية فانك تعيش في كل حال

الخطأ — الموت يكفر عن الخطأ ولكن لا يصلحه  
النساء — يجب على رجال السياسة ألا يدعوا امرأة تدنو من مكائهم  
افضل مرب للفتاة أمها والتهذيب العام لا يلائمها  
المرأة مصنوعة للزوج والزوج للوطن والاسرة والمجد  
ان كثيرين من الرجال لا يرتكبون جرما الا من جراء ضعفهم مع نسائهم  
الويل لمن يدع زوجته تتسلط عليه فلا يبقى حينئذ هو نفسه ولا يصبر هو  
زوجته بل يصبح لاشيء .

عند اشتداد الخطوب يكون من مهمة المرأة تخفيف شدائدنا .  
في الحسنيين من العمر تموت الشهوات أو تسكاد وبثلم حد الرغبات ويكثر  
الغرور وحينئذ لا يبقى للرجل من ملجأ الا حنان زوجة طاهرة ومتساهلة فهي  
بمثابة قوس قزح بعد العاصفة

لا ينبغي أن تخاطب المرأة بلغة لا تفهمها  
يجب على المرأة أن تشتغل بالتطريز  
الحوادث المفجعة مأساة المرأة

خطف المرأة من زوجها والولد من والده عمل محمقوت لا يليق بشعب متمدن  
الثبات — يجب على الانسان ان يكون ثابت المزيمة وذالقلب جريء والا وجب  
عليه الا يتدخل في الحرب ولا في شؤون الحكومة .

الموظف — يجب ان يعطي موظفو الدولة مثالا كبيرا في بعض الاحيان  
القوة — الاقوياء لا يفاوضون بل يعلنون الشروط فيذعن لها غيرهم  
على الانسان أن يستعمل القوة حينما لا يكون له سبيل لاستعمال سواها  
وحينما يكون الانسان صاحب السلطة تكون العدالة أفضل .

في الناس طائفة لاندحة عن استعمال القوة لتسييرها  
يكون الانسان قويا حينما يعقد عروة العزم على الموت  
القوة مبنية على الرأي

الحصن — يكون حفظ الامة في بعض الاحيان منوطاً بموقع الحصن  
الذي يحميها

الثروة — كانت الثروة في كل حين أول وسيلة للاحترام



الثروة كالمرأة اذا فقدتها اليوم فلا تطمع بإصابتها غداً  
الثروة متقلبة فكمن اناس هادنتهم وكانت باعنا على اضافة بعض سنين  
الى عمرهم

السخاء - يجب على الانسان أن يعرف كيف يعطي لكي يأخذ  
الدهاء - الصناعة الحقيقية لا تقوم بالعمل بجميع ما للانسان من الوسائل  
المعروفة والمعطاة فالفن والدهاء يقومان بعمل الشيء رغماً من المصاعب وبوجود  
اشياء مستحيلة أو بعدم وجودها

ان الذين غيروا وجه العالم لم يفعلوا ما فعلوه بإستالة الزعماء اليهم ولكن  
بتحريك عامة الناس فالشق الاول من هذه المسألة يبني على الدسائس ولا يكون  
له الا نتائج ثانوية والشق الثاني هو سير الدهاء وفيه تغيير وجه العالم

المجد - خير للانسان الا يعيش من أن يعيش بلا مجد  
الشهرة العظيمة دوي شديد فكما أكثر الانسان منها زاد امتدادها . ان  
الشرائع والانظمة والانصاب والاعمال نزول جميعها ولكن المجد يبقى له دوي  
في الاجيال الآتية .

يشبه حب المجد الجسر القدي مدته الشيطان فوق وهذه المدم ليجتاز عليه  
من الجحيم الى الفردوس والمجد يضم الماضي الى المستقبل ويتهما وهذه عميقة .  
ان الانظمة التي يسنها الملك وما يجود به من الاحسان والانتصارات التي  
يصيها تعد اسباباً حقيقية للمجد .

لا بدري أحد الغاية التي يصل اليها الانسان الملتهب رغبة في نيل الشهرة  
الحكومة - يجب على الانسان أن يسعى للتوفيق بين أعلى مستوى  
للحرية السياسية والامن الشخصي والقوة وما يلزم من حصر السلطات في  
الحكومة لحمل الناس على احترام استقلال الامة وكرامة صاحب التاج .  
تقتضي مزاوله الشؤون العامة والادارية والعسكرية فكراً حاداً وتحليلاً  
عميقاً ومقدرة على تثبيت الامور مدة طويلة من غير ما تعب .

يجب على ولي الحكومة أن يكون عزوماً بلا تمصّب وذا مبادئ لا تثير  
انكار الشعب وان يكون قوي العزيمة بلا قساوة ولا ينبغي له أن يكون ضعيفاً  
وعديداً أو ان يججل من القيام بما يجب عليه .

يجب أن يكون للحكومة اعتماد ووسطاء والالم يكن لها منزلة عند الامة ولا وسيلة لمخاطبة الشعب أو معرفة رغائبه .  
الحكومة الجديدة تلتقط الحظ كما يبدو لها وتستخره لخدمتها  
الامة العظيمة تحتاج الى حكومة ثابتة لا يزعمها تخرم القابض بيده على ازمته .

الحكومة المتفتية في ظل حماية الاجنبي لا ترضى بها امة حرة  
الرجال العظام — الرجال العظام يعرفون كيف يتسلطون على السعادة والحظ  
يندر أن يرى الرجال العظام محققون في أشد المشروعات خطرا .  
يكفي ان يكون في الامة طائفة من الرجال العظام لتدير حظها الادبي  
في الازمنة العصيبة يظهر الرجال العظام والامم الكبيرة شدة الصرعة  
ويصبحون موضوعا لاجباب الاجيال الآتية .  
مكافأة الرجال العظام في ذمة الاجيال الآتية ورأيها  
العظام في الخير والشر يشابهون اولاً يكون من باب السفسة ان نقول  
ان نفس خرطوش (رئيس عصاة من المصوص) تشبه نقص « كونده » الكبير  
من بعض الوجوه .

لا يكون الملك عظيماً الا في طليعة جيشه .  
الحرب — الحرب شديدة الوطأة على الشعوب وهائلة على المغلوبين  
ان منظر ساحة القتال بعد نشوب المعركة يحمل الملوك يجبرون السلم ويستقنعون الحرب  
ما اظلم منظر تقاتل الشعوب عند الذي يحملهم على التقاتل  
حينما تقاتل في أي بلاد كانت نضرم نار الحرب الاهلية  
حينما يتجاوز الملوك حدود الحقوق التي تخولهم اياها ثقة شعوبهم بهم  
ومجلبون عليهم ويلات الحرب يحق للشعوب ان تنزع هذه الثقة منهم .  
في مصانع الوطن يدبرون حرباً منظمة ومأمونة العواقب يشهرونها على العدو  
وهي على الاقل لا تكلف قطرة واحدة من الدم .  
ان شؤون الحرب وحظ المعارك ومصير الممالك معلقة بخيط كخيط العنكبوت .  
في الحرب كما في الحب يجب ان ينظر الناس بعضهم الى بعض عن كذب ليكنهم أن  
يقرروا نتيجة .

البغض - الرجل كل الرجل لا يفيض ابداً  
لا ينقم ابداً أن تضرم البغضاء أو أن يصبح الانسان ممقوتاً بسببها  
تحذر من البغضاء وأصيح الى كل شيء ولا تبرز الحكم قبل الزوي التام .  
اخذ النار امر محزن

الصدقة - الصدقة عناية المعيارين

التاريخ والمؤرخون - الحقيقة ارث التاريخ الموروث وهو من هذا القبيل  
معتبر مكرماً وجديراً بأن يكون عبرة خالدة للبشر في التعليم  
يجب على من يصنف التاريخ ان يكون فوق درجة البشر لأن الكاتب الذي  
يحمل القلم لكتابة هذا الكتاب الذي توزن فيه اعمال البشر بميزان العدالة  
السامية يجب أن يتجرد من أي اهتمام بالمصاحبة أو بالعجب .  
يلقي الانسان عبرة في الحوادث المعاصرة كما يلقي في الحوادث التاريخية  
ولكن لا يلقي فيها أبداً مثالا ينسج على منواله  
الصفحات التي لا تمحي في تاريخ الممالك العظيمة هي المعارك والاعمال الكبيرة  
وفيها يبحث المؤرخون عن مآثرهم  
حين يبلى الملوك بياية اعمال مداراة عواطف المؤرخين أو بحرحها يعضون  
بناتهم ندماً ،

الرجال - لا يكون الرجل بمنجاة من الخطر سواء كان على طرف صخرة  
شاهقة أو تحت سقف قصر نفخ فهو هو في كل مكان .  
من الامور الحقيقية انه تصعب معرفة كنه الانسان ولكي يأمن المرء  
الأنخداع يجب عليه ان يقصر ابراز حكمه على اعمال الانسان في الوقت الحاضر  
لان فضحك من البشر خير من ان نبكي عليهم  
ليس الرجال في الغالب الا أولادا كبارا  
لا يحكم على الانسان بمجرد النظر الى وجهه فهو لا يعرف الا بالتجربة  
إن أعمال الناس تسيرها الوشاية والحسد وجميع عواطف البغض .  
حياة الانسان مرآة ينعكس عليها ما يقرأونه فيها ويستعيدون منه .  
الرجال نادر وجودهم .

المعالي - انشاء الرتب والنياشين يؤثر في الشعب

يسرون البشر بألعاب صبيانية  
لكل دور من أدوار الحياة ألعاب  
لا يمنح الجميع الشعور بقيمة المعالي وإن قليلا من المال لا يفسد شيئا  
الجهل - الذين يعتمدون خداع الناس ويتولون الاحكام لفائدتهم وحدهم  
يريدون أن يبقوا الناس متسكعين في ظلام الجهل لانه كلما تنور الناس زاد عدد  
الذين يقتنعون من بينهم بضرورة وجود الشرائع .  
فساد الاخلاق - فساد الاخلاق أشأم خلة في صاحب السلطان فهو يجعله  
أمرا مألوفاً ويبالغ الناس في إطرائه ليهجوه وهو يقوي جميع الرذائل ويفسد  
جميع الفضائل وهو آفة تنزل بالامة .  
الصناعة والتجارة والزراعة - الزراعة روح المملكة وأساسها الاول  
والصناعة منشأ الغنى والهناء في الامة والتجارة الخارجية راموز زيادة اليسر  
وحسن استعمال الصناعة والزراعة .

المالية المؤسسة على الزراعة المتقنة لا تنضب مواردها أبداً  
التجارة الحرة تفيد جميع طبقات الامة وتحرك جميع الافكار وتثير الامة  
كلها وهي مماثلة للمساواة وعمدة السبيل للاستقلال.  
نسكران الجليل - ليس الناس ناكرين الجليل كما يتهمونهم وإذا شكوا منهم  
في بعض الاحيان فما ذلك إلا لان المحسن يطلب منهم في الغالب أكثر مما يعطيهم.  
التعليم العام - يعد التعليم العام أول اداة من أدوات الحكومة .  
إذا كان النور يؤدي الجمهور فلا يكون ذلك إلا حينما تعارض الحكومة  
مصالح الامة وتحمسه في حيز محدود وتجمل آخر طبقة من الامة حليفا للشقاء  
وحيثئذ يكثر عدد أصحاب الافكار التي تدافع عن ذمارها أو تأتي الجرائم .  
الاحكام - تصدر الاحكام في الدرجة الاخيرة بمقابلتها بامثالها .  
العدالة - لا تكون قوة بلا عدالة .

إذا فقدت العدالة اشتد ساعد الاحزاب والطفافة وكر عدد الضحايا  
من الظلم والاستقطاع وفقدان الادب معاقبة الابن بحريرة والده ونجريدته  
من ميراثه .

الحرية - الحرية والمساواة لفتتان خلافتان .

الوجدان ملجأ لا يستباح ذماره تاجاً اليه حرية الانسان .  
الحرية الحقيقية المدنية تأمين للملك .  
الملك ينزع الحرية حين تعرقل سيره .  
علم الادب والكتاب - الادباء أشخاص نافعون يستوجبون أن يميزوا  
عن غيرهم لانهم يشرفون وطنهم  
إذا برز للفكر الجميل الصحيح بحلة الشعر البديع وصل الى مستقر النفس  
باسرع مما يصل اليه اذا برز بحلة النثر المنق .  
المأساة تجعل الحرارة تدب في النفس وترفع القلب وتبتدع الابطال وتقضي  
بهذا الابداع  
ان أفضل وسيلة لتشجيع علم الادب هو اعناد منصب الى الشاعر في خطط الحكومة  
يجب على الشعر والتصوير والنحت ان تكذب ولكن يجب ان يكون  
هذا الكذب سامياً فائتاً وعظيماً .  
الشرائع - الاشتراعية ترش محمله الحكومة في كل مكان ينهمجون فيه على  
ثروة الجمهور .  
الشرائع التي تكون من الوجهة النظرية مثالا للصراحة تصبح في غالب  
الاحيان باعثاً على الابهام حين توضع موضع الاجراء فالفساد يتسرب الى كل ما  
يمسه الناس وتتمرس به الشهوات  
للناس قلوب تؤثر فيها الشفقة أما الشرائع فلا قلب لها .  
وجودنا يرتكز على الشريعة فالذي يتبني تقلد الامر والهي واختلاس  
مناصب لا تحوله اياها لا يكون صديقاً لشعبه  
سر المسترعى معرفته الاستفادة من مخالفات الدين يزعم انه متسلط عليهم .  
تقضي مصلحة الامة بالايجملوا الهيئة الاشتراعية سلسلة المقادة واذا كانت  
هذه الهيئة ذات قوة للتسلط علينا اخنت عليها الحكومة أو اخنت هي  
على الحكومة .  
القضاء — من الحماقة ان يكون القاضي في وقت واحد قاضياً في الفعل وفي الحق  
الجنود الجبناء والضعفاء يفقدون استقلال الامم أما القضاء الجبناء فيهدمون  
قوة الشرائع وحقوق العرش والنظام الاجتماعي .

الوراثة غير منطقية على العقل في القضاء لأنها تجعل القضاء ملكا لصاحبه وهي غير منطقية أيضا على سيادة الأمة .

المولى — خير الأمة ان تجاذف لاصابة مولى واحد من ان يكون لها الف مولى .

النكبات — ان حظ استقيانا كس اسير اليونانيين ظهر لي دائما انه اشأم حظ عرف في التاريخ .  
للنكبات بطولة ومجد

الشعوب التي تعودت نيل الانتصارات الكبيرة لانستطيع في غالب الاحيان ان تطيق يوما من الايام التي تنزل فيها للنكبات  
الزواج — الزواج حالة من حالات الكمال الادبي

ان شكل زهرة المديسيس لا يمد في الزواج الا من الصفات الاضافية  
يجب أن نقرر فكرنا على الزواج بامرأة متعذبة لقاعدة لعملنا صفاتها الادبية كاللطف والاقتصاد وحسن الادارة مما نحبي به الى بيت زوجها .

الموت وحده يفصم عرى الزواج التي عقدت بالميل الودي والعواطف والحب .  
يجب على الانسان ان يكون شديد الحزم لكي يكون بعد زواجه صاحب الامر والنهي في بيته

لا يزوج الذي يخص نفسه للتعليم الا بعد قطع الدرجات الاولى من مهنته  
لا فائدة من الزواج المنتظمين في سلك الجندية

الوزراء — يجب ان يكون فكر الوزير أسرع من يده فليس له وقت الا لوضع الرسوم فلا بد له من أن يصوغ الكلمات في حروفه والعبارات في كلامه  
اذا سقط الوزراء بقيت الامم واقفة

الاعتدال — الاعتدال يطبع الحكومات بطابع محمود كما يطبع الشعوب  
وهو رفيق القوة وكيان الانظمة الاجتماعية

الانصاب — ان فكرة اقامة الانصاب للذين افادوا الشعوب مكرمة في الامم ولكن يترك للقرون الآتية امر الاهتمام بتشييدها بعد ان يتأيد الرأي الذي يبرزونه عن الابطال .

الموت — نحن جميعنا مقضي علينا بالموت ولكن هل تساوي بضعة ايام نعيشها لذة الموت في سبيل بلادنا  
أفضل أنواع الموت موت الجندي في ساحة الشرف هذا اذا لم يكن افضل منه موت القاضي في سبيل الدفاع عن مليكة والعرش والشرائع .  
الموت يفاجىء النذل ولكنه لا يفاجىء الشجاع وهذا لا يموت إلا حينما تأتى ساعته .

في الحياة مصاعب شتى تكون سببا لشروع عظمية بحيث لا يعتبر الموت اعظما .  
الامم — استطاع قتل شعب عظيم ولكن لا استطاع تغييره جبانا  
أيها الشعوب انك تستحقين العبودية والعار  
احترموا الشعوب التي تنقذونها  
الرأي العام — الذي لا يعلق أهمية على الرأي العام يدل على أنه غير جدير  
بالاصوات في الاقتراع .

الرأي العام في قبضة الذي يعرف كيف يتصرف به  
الرأي العام يمنح القوى حقا والقضية التي تفوز تعتبر قضيته  
ماهي الحكومة ؟ لاشيء اذا لم يكن الرأي العام من وراءها .  
المعارضة — الفرق عظيم بين المناشئة في بلاد مضى عهد طويل على تنظيمها  
والمعارضة في بلاد حديثة العهد بالتنظيم

التنظيم — خير للشعب أن يكون له تنظيم شيء من أن يكون بلا تنظيم  
الكبرياء — لاشيء من الكبرياء بما دل الضعف الذي يشعر المرء به بتحرره من نير القوة  
السلام — السلام هو أول حاجة للانسان وأول مجد له  
لا ينبغي أن يعقد الصلح بلا ضمان لأن مكارم الاخلاق تخدع السياسة  
السلام المبني على استقلال جميع الشعوب محدود من الغيالات التي يتخيلها  
الاغرار ويؤيد ذلك الاختبار .

الكلام — الكلام يزول والاعمال تبقى  
الوطن — الوطنية كلمة تعبر عن فكرة سامية  
ليس للملوك والقضاة والجنود والوطنيين في حياتهم سوى غرض واحد وهو  
مصلحة الوطن .

حينما يزول الوطن يجب على الوطني الحقيقي ان يموت  
الفساد - يكون الفساد دائماً فردياً ولا يكون على التقريب أبداً طاماً فأكو  
يوسف لم يقر رأيهم على قتله أما يهوذا الاسخريوطي فإنه أسلم سيده الى العذاب  
بيرودة وخبت وحسان دفيء .

الشعب والغوغاء - إن سيادة الشعب لا يجوز المجازفة بها  
إن أول واجب على الملك هو ولا مراة أن يفعل ما يريده الشعب ولكن  
الشعب لا يعرف على التقريب ما يريد فان مشيئته وحاجته في قلب الملك أكثر  
مما هما في فيه .

في الامة العظيمة تكون الكثرية حاضرة عن إبراز الاحكام الصائبة  
على الاشياء  
يجب أن يخدم الشعب بكرامة وأن يعرض عن إهجاه فأفضل وسيلة لاستمالته  
هو الاحسان اليه .

يقتضي ثبات الحكومة أن يكون للشعب ضلع كبير في الانتخابات  
لا ينبغي أن يعمل على الشعب فالشعب يصبح على السواء . « فليمش الملك »  
« فليمش الاعتصاب » بل يجب ان يحتفظ منهج له وأن يكون لذلك أدوات .  
الجمهور الذي ينظر الي باعجاب ينظر الي بالعين نفسها وانا صاعد الى النطع .  
الشعوب والماوك أعداء الداء .

ليس مجموع الهيئة الاجتماعية شريراً لانه لو كانت الاكثرية الساحقة تريد  
أن نعبث بالشرائع البشرية فن يجرؤ على صده تيارها أو نحويه .

لا تتمرس الغوغاء بأخذ حين تبصر أمامها حراب الجند  
يحتقر اللثام بقدر الامكان وحين لا يبقى هذا الاحتقار يمكننا يجب الضرب  
على ايديهم بيد من حديد

النهب - من حسن الحظ أن تكون السياسة متفكة مع المبدأ الادبي  
لمعارضة النهب

المناصب - حينما يطمع الانسان باحراز منصب يكون مبيعا للغير قبل احراز منصبه  
المحافظة على النظام - لكي يحسن الانسان المحافظة على النظام لا بد له من  
أن يكون خاليا من العواطف



تقتضي المحافظة على النظام الثبات ولاسيما السرعة .  
في المحافظة على النظام ابتداء يفوق ما فيها من الاكتشاف .  
السياسة — أفضل سياسة هي البساطة والحقيقة  
لا يستطيع الانسان أن يوفق بين السياسة والعواطف  
الاعتبارات العائلية أمر بليد في السياسة  
الاسباب السياسية تفوق جميع الاسباب الاخرى :  
يجب على الانسان أن يخضع منهاجه السياسي لمقتضيات الحوادث وألا يخضع  
الحوادث لمناهجه السياسي  
في السياسة كل ما هو ضار - ولو كان في القواعد - لا يعذر أحد عليه لانه  
من الضرورات اللازمة وكل ما تجاوز ذلك عد جريمة .  
النصب الذي له علاقة بالسياسة يجب أن يصرعوا في اقامته  
في السياسة بون شاسع بين الوعود وتبجحها  
تتسلط السياسة على الحوادث ولا تتسلط الحوادث على السياسة  
لا يستطيع أحد أن يعرف نتائج المفاوضات السياسية الخاضعة لتأثير  
الحوادث العسكرية  
ليس من حوادث صغيرة للامم والملوك فهم متسلطون على حظهم  
الكهنة - لا تبقى مؤسسة مدة طويلة من دون أن تكون مؤيدة بهيئة  
قسوس أو هيئة مدنية  
يجب على الكهنة أن يمحسروا اعمالهم في ادارة شؤون الديانة  
لا ينبغي للكهنة أن ينزع ثوبه ابدا ويجب عليه الانحياز اخلافة دقيقة  
واحدة .  
ابتداء الانحطاط في ايطاليا منذ الجان الذي اراد الكهنة فيه ان يدبروا  
شؤون المالية والمحافظة على النظام والجيش .  
الملوك — ان الملوك هم أول الوطنيين في الدول  
يقرن الملك حفظ وطنه ليمثل به  
يجب على الملك أن يكون راجح الحصاة على عرشه  
الذي ينبغي التأثير في الملوك ومقاصدهم يجرح عواطفهم

كل امة مهما صغر شأنها يحق لها أن تنفض عنها غبار الصقارة بخضوعها  
لملك يجلسه على عرشها عدو ينتصر عليها انتصارا وقتيا  
حينما يظهر الملك الثقة في اعماله يجعل للناس ثقة به  
تقى ارادة الملوك في بعض الاحيان فالحوادث تسلط عليهم ويتوقعون كل  
شيء من نتائجها

الاحتمال والترجيح — حينما يكون الانسان في حالة الاحتمال أو الترجيح  
لا يستطيع تقرير فكره على شيء

التقدم — يسرع الانسان حينما يسير وحده .

الملك — الحرية المدنية الحقيقية منوطة بسلامة الملك .

البيسيكولوجيا — ليست البيسيكولوجيا من خصائص قواد الجيش البري ولا من  
خصائص قواد الجيش البحري فليس هؤلاء القواد سلطة الا على الجسم الانساني  
أما ما ينطوي عليه هذا الجسم فهو من خصائص الفلاسفة .

التجديد — من يجرؤ على التفكير بتجديد شعب بين عشية وضحاها بعد احق .  
الملكات — يجب على الملكة أن تتسلط على نفسها وان تكون ذات  
كياسة في الحب .

يجب أن يظل كيس الملكة مفتوحا لتغمر بموارفها النساء والاولاد .

الدين — لاغنى للحكومة عن الدين في جميع البلدان ولا بد من التعويل عليه  
في التسلط على الناس .

أرى في الدين سر النظام الاجتماعي

الاديان جميعها وليدة البشر وهي العنصر الحقيقي للآداب الحقة والمبادئ  
الصادقة والاخلاق النبيلة

يجب على رجال الدين أن يقتصروا على خدمة السماء .

لا شيء كالاستبداد الديني يحقر من مقام الامة

العواطف الدينية تعزي قلب الانسان فن يجرزها ينل نعمة من السماء

كل شيء في الدين يجب أن يكون مجانيا للشعب ولا ينبغي أن يحرم المساكين  
ما يعزيهم في فاقهم وذلك لكونهم مساكين .

تصوروا عذاب الآخرة متما للاشياء الجذابة الناقصة التي يعرضونها علينا .

لا أحب أصحاب الافكار القوية فالتمتى وخدم لا يكترثون للمجهول  
يجب على كل انسان ان يبقى في الدين الذي ولد فيه  
ان تغيير الدين - وقد لا يعذر الانسان عليه - لمصالح خاصة يستطاع فهمه من  
وراء غظم نتائجها السياسية  
يجب أن يكون الدين كله في الدولة في قبضة صاحب السلطة كما تكون قوة  
الشحنة في يده

النتائج - تنهني الاشياء البشرية بسفك الدم الغزير والقيام باعمال عظيمة  
كثيرة وبانتصارات واعمال ومواظبة

كل شجرة تأتي بشمرها ولا يحصد الانسان الا ما زرعه  
يقضي الانسان بالحكم على أشياء حمة لانه لا يدرك نتيجتها  
التردد والفوضى في المحركات يفضيان الى الضعف والفوضى في النتائج  
أصغر الاسباب ينتج أعظم الحوادث  
لا تثمر الامور إلا حين توضع في محلها .  
لا يكون شيء قد تم مادامت اشياء باقية بغير انعام  
الثورات - الثورة ضربة سوط قوية تضرب بها الامة .  
الثورات كالسهاد القدر تساعد على نمو الخمر النبات .

الثورات المبنية على قاعدة تتلف كل شيء في الحال ولا تستبدل به الا في المستقبل  
ان زمان الثورات هو زمان الاجرام والسماء فكلها يلقيان مادة بمقتازان بها  
لا ينبغي للجندي أن يمتنع من شيء في آونة الثورة فعليه أن يتدبر  
بالثبات والشجاعة .

في الثورات لا يلتقي النقيضان  
الثورة ضربة شديدة تنزلها السماء بالارض فهي تغني الفقير من دون أن  
ترضيه وتفقّر الغني من دون أن ينساها وهي تقلب كل شيء ظهرا لبطن وتجر  
البلاء على الجميع ولا تمنح أحدا هناء العيش .

الشك - الشك فضيلة في التاريخ والفلسفة  
العواطف - يجب أن لا يكون قلب رجل الدولة إلا في رأسه  
معظم العواطف متسلسل عن التقليد ولذلك نشعر بها لأنها تقدمتنا

تعظم الانسان بقلبه يوليه مجدا وقوة حقيقية  
الشدة - تتلافى الشدة الهفوات أكثر مما تمنع وقوعها

حينما يحزم الملك على الضرب يجب عليه أن يضرب كثيرين في وقت واحد  
فتستتب الامور بعد ذلك فيقلل حيفئذ من العقوبة ويكثر من نيل نتيجة من  
دون أن يجروها

حينما يعرف الملك الاشخاص الذين يستوفون التخلص منه يجب عليه أن  
يبادر الى التخلص منهم

يجب على الانسان أن يضرب أو أن يضرب  
العذاب - الحياة عذاب والرجل الكريم لا يني عن الجهاد ليظل مالكا  
ناصية نفسه .

قد يتمزق القواد وتبقى النفس غير مزعزعة .  
للالم حدود لا ينبغي أن يتخطوها .

المالك - ليست سيادة المالك في لقبهم ولا العرش في مظهره الخارجي .  
لقد تقرر في كل مكان أن المالك لا يوجدون إلا للشعوب

ان وجود العرش وما يحيط بالملك من البهاء والقوة واستمرار السلطة والوراثة  
أنظمة وضعت لخدمة الشعوب وتنظيمها .

لا تكون الثقة التي يصيها الملك متينة الاركان إلا حينما يقرها انتخاب  
الشعب الذي قلده السلطة العليا

ليس في العالم ملوك عراة فالملوك متشعرون بالاردية وليس الملوك في الطبيعة  
بل في التمدن .

الملك يجعل شعوبه سعيدة بسيرته المستقيمة الصادقة البسيطة وهو نفسه  
يتمتع بهذا الهناء .

لا يكون المالك بلا أموال ولا وسائل لحشد العساكر وتهيئة الاساطيل .  
لا ينبغي للملك أن يضع يده إلا على أشخاص يصاحون لأن يعملوا عملا :  
حينما يكون عند الملك أشخاص ممتازون لا ينبغي له أن يكمل الاعمال الى  
المختفين وأصحاب الدسائس

يجب على الملك أن يضحي باعذب عواطف قلبه في سبيل الدولة ولا ينبغي أن تكون ضحيته مافوق شجاعته

لا ينبغي أن يكون شرف الملك معارضا لمناه بلاده .

لا يكون الملوك الشرعيون بين الجيوش الاجنبية

انقضى عهد الملوك الكسالى

يجب على الملك أن يفتح طريقا واسما في وجه شعبه وان يحمي الذي يسير في الصراط المستقيم ويعاقب الذي يحيد عنه يمنة أو يسرة

أول فكرة للملوك يجب أن تكون موجهة الى الاذنان لاماني جميع الشعوب وحاجاتها والبحث في آفة السلم عن علاج للمصائب التي تنقل في آونة الحرب كاهل جميع الامم .

يندر أن يكون في حياة الدين ينتدبون لتولي شؤون البشر اوقات هناك يجب على الملك ان يرغب في الموت اذا قضي عليه بان يصبح موضوعا لشفقة الناس عليه .

قليل عدد الملوك الذين لم يستحقوا الخلع عن العرش العروش مصدرها الله واكبر جريمة في عينه تعالى هو زعزعة دعائم الاحترام والحب الواجب على الانسان اظهارهما نحو الملوك .

الملك الذي يختاره الامة يكون في نظر الشعوب ملكا شرعيا

في المملكة لا ينفصل شخص الملك عن العرش .

اذا تزعم من الملكية اقداماها على العمل نزع منها قوتها الادبية يجب أن تميز اعمال الملك الذي يتصرف بمعونة غيره عن اعمال الفرد الذي لا يبطه شيء عن اظهار عواطفه فالسياسة توافق وتأمرا ايضا على عمل الواحد ما يكون بلا مسوغ في عمل الآخر

ليس الملوك ملائكة بل هم اناس ويكونون في بعض الاحيان معرضين اكثر من غيرهم للخطأ والغضب

حينما يمدح الخادم مليكه ولا يكون هذا الملك مستحقا للمدح لا يحسن خدمته .

خير للانسان أن يعيش ملصكا من أن يعيش امبرا .

الاحصاء — الاحصاء «ميزانية» الاشياء

النجاح — يتعلق بنجاح الوسائل بوحدة العمل

يتعلق بنجاح المسمى بلا شيء ككلب أو جرد مثلا

الانتحار — الاستسلام الى الحزن بلا مقاومة والانتحار للتخلص من

ذلك ما مفادرة ساحة القتال قبل الانتصار

هل يستطيع الانسان ان ينتحر وهل يجب عليه أن يفعل ذلك . يجابو

بعضهم على ذلك بقوله « نعم » وهذا حينما ينفذ ولكن من ينفذ ومتى ينفذ

وكيف ينفذ في معترك هذه الحياة حيث يكون موت رجل موتا طبيعيا او

عنيفا باعثا في الحال على تغيير حالة الامور ووجودها

لا شيء اعظم لصرم جمال الحياة من عمل الانسان الذي يفقد كل ثروته في

اللعب فليديه مجال واسع للشجاعة للثقل على مصيبته التي لم يستحقها

المائدة — يكون للمائدة قسم كبير في اصابة السيادة

الزمان — كل ساعة من الزمان تفقد تدني من الشقاء في المستقبل .

المعاهدات — المعاهدات اعمال مقدسة يمد اجراؤها اول ضمان تعول

عليه الامم .

المعاهدة التي لا تبرم في الوقت المين لا تعتبر معاهدة حقيقية .

ان ابرام معاهدة الصلح يجب أن يكون دائما خالصا وبسيطا من دون تنقيح

ولا تعديل .

يجب أن يكون الكلام في المعاهدة واضحا وخاليا من المواربة

لا يحسن أن تعرض المعاهدة المعقودة بين حكومتين على اهواء وآراء

مجلس اشتراعي .

العمل — العمل يضمن راحة الهيئة الاجتماعية وهناء الفرد معا

العرش — العرش قطعة من خشب نقشية القטיפئة

الوحدة — قوة الائتلاف والوحدة تؤثر في آخر شخص عادي

الحقيقة — ان اختراع الطباعة وانتشار النور في ايامنا هذه يقلل من مضار

الوشاية التاريخية وتظهر الحقيقة في آخر الامر ولكن ما ببطأ ظهورها

لا تحتاج السلطة المطلقة الى الكذب فهي نصبت أما الحكومة المسؤولة  
المضطرة الى الكلام فانها تستر الحقيقة وتكذب بوقاحة  
الفضيلة — خسر الذين لا يؤمنون بالحقيقة  
في احترام الجمهور مكافأة لاهل الصلاح .  
يفعل احدهم فعلا منكرا ويكون هذا الرجل كريما وذلك لان الانسان  
لا يفعل ما يفعله وهو مسير بخلقه بل بعاطفة وقتية سرية مكتوبة في طيات فؤاده  
من خصائص كرام القوم ارشاد السلطة الى الحقيقة  
الرزائل — يوجد رذائل وفضائل وقتية  
الشجاعة والفضائل تحفظان الدول والرذائل تدمرها  
الانتصارات — لا ينبغي أن يتقلدوا السلاح لاجل مشروعات العظمة الباطلة  
ولا للاتقياد لمطامع الفتوح  
الفتوح الوحيدة التي لا تبقي تأسفا بعدها هي فتوح قلعة الجهل  
بحتاج الملوك في بعض الاحيان أن يصيبوا انتصارا لكي يباشروا مشروعا جديدا  
أنهالك العرض — الذي يتهلك العرض يمد وحشا في جميع البلدان  
خرق حرمة القوانين — ان فضح أسرار الرسائل قد يفضي الى فقد الملك  
افضل اصداقائه .



## خاتمة الكتاب

قذفت بنا الاقدار الى جزيرة كورسيكا في أواخر صيف سنة ١٩٢٠ —  
ولاحال الآن لبيان الاسباب التي أوصلتنا الى تلك الجزيرة — وقد قضينا  
سنة أشهر في مدينة اجا كسيو مستطراًس نابوليون الكبير فكانت تلك  
الفرصة من أحسن الفرص لدرس حياة ذلك الرجل العظيم في عقر بيته ولذلك  
سننشر خلاصة ما وقفنا الى جمعه عن كورسيكا وسكانها ويرى المطالع  
ان لجميع هذه الامور علاقة باخلاق نابوليون وعاداته وقد بقي اثرها فيه كل  
حياته ونسكتفي بهذا التمهيد الموجز ففي سياقة الاخبار ما يغنيننا الآف عن  
زيادة الاسهاب :





## جزيرة كورسيكا

وصلت الباخرة « كورسيكا » الي اقلتنا من مرسيليا الى مرفأ اجا كسيو في الساعة التاسعة من صباح الجمعة في ١٧ سبتمبر سنة ١٩٢٠ والمسافة بين مرسيليا واجا كسيو ٣٣٠ كيلومترا تقطعها الباخرة في اثني عشرة ساعة وخمس واربعين دقيقة . وحالما تجتاز السفينة جزائر سنغينار تقع العين على خليج اجا كسيو وهو مشهد بديع يروق الناظر اليه فالى الغرب ترى بساتين برييكايا وجبانة اجا كسيو وكنيسة الاغريقين والى الشرق بيانا ورأس ستي نافي ورأس بورتيكيو وعند آخر الخليج برج كايتلو وسهول كمبودل اورو وقم جبل أورو المكحلة بالثلج .

وصعدنا الى البر واجتزنا الرصيف المسمى رصيف نابوليون حتى انتهينا الى ساحة التخل المنسوب في وسطها تمثال يمثل نابوليون حينما كان قنصلا اول ثم مرنا في شارع غرافال حتى وصلنا الى نزل اجا كسيو الكبير اونزل السكتيننتال فوضعنا امتعتنا فيه وبعد الغداء نزلنا الى المدينة لتتفرج عليها وزرنا البيت الذي ولد فيه نابوليون الكبير وسنعود الى وصفه عند الكلام عن اجا كسيو ولما كان من الغد نهضنا باكرا وركبنا القطار المنطلق الى مدينة كورفي وقبل الكلام عن هذه المدينة يحسن بنا أن ننشر لمحة عامة عن جزيرة كورسيكا وقد قل من عرف شيئا عنها من الناس في بلادنا غير مولداهية فرلنا نابوليون الاول فيها وبزر القز المعروف باسمها :

كورسيكا جزيرة جميلة في البحر الرومي كانت يسميها الافارقة سرنوس والرومان كورسيكا والفرنسيون كورس وهي اكبر جزائر البحر المذكور بعد جزيرتي صقلية ومردينيا وموقعها بين الدرجتين ٤١ و٤٣ من العرض الشمالي والدرجتين ٨ و٦ من الطول الشرقي وهي ذات شكل بيضي غير متناسق يمر بحوره الاكبر وطوله ١٨٣ كيلومترا من الشمال الى الجنوب ويبلغ طول المحور الاصغر الممتد من الشرق الى الغرب ٨٤ كيلومترا ويبلغ محيط الجزيرة ٤٩٠ كيلومترا فكتكون مساحتها ٨٧٧٨ كيلومترا مربعا ويبلغ عدد سكانها نحو ثلاث مئة الف

نفس وأقرب مكان إليها في فرنسا يبعد عنها ١٧٠ كيلومترا وفي إيطاليا ٨٥ كيلومترا ويفصلها عن سردينيا بوغاز بونيفاسيو وعرضه ١٢ كيلو مترا .

وتقطع الجزيرة من الشمال إلى الجنوب سلسلة جبال طويلة تقسمها إلى منحدرين يكادان يكونان متساويين ويتفرع من هذه السلسلة سلاسل جبال أخرى بحيث أن أرض الجزيرة تعد جبلية وأعلى تلك الجبال جبل شنتو ويبلغ ارتفاعه عن سطح البحر ٢٧١٠ امتار فجبل روتندو وعلوه ٢٦٢٥ مترا فجبل باليوريا وعلوه ٢٥٢٥ مترا فجبل بادرو وارتفاعه ٢٣٩٣ مترا فجبل اورو وارتفاعه ٢٣٩١ مترا فجبل رينوزو وعلوه ٢٣٥٧ مترا وغير ذلك من الجبال التي يزيد ارتفاعها على ألفي متر . ويتخلل تلك الجبال أودية عميقة يتصل بعضها ببعض بمعابر ضيقة ناشئة عن انخفاض طاريء على السلسلة الأصلية ومتفرعاتها ومن تلك المعابر ما يبلغ ارتفاعه ٣٦١ مترا كعبر السبرا ومنها ما يبلغ ١٤٦٤ مترا كعبر فرجيو .

والشواطئ الغربية في الجزيرة تتخللها خلجان وأخوار كثيرة والشواطئ الشرقية يتصل بعضها ببعض إلا في بعض الجهات .

وفي كورسيكا تتحدر الجداول والأنهار من مرتفات عالية جدا وتقطع مسافة قصيرة قبل أن تدفع ماءها إلى البحر فهي والحالة هذه أشبه بالفدران منها بالأنهر وأهمها نهر غولو في المنحدر الشرقي فطوله أربعة وثمانون كيلومترا ويتلوه نهر تافينيانو وطوله ثمانون كيلومترا . وفي المنحدر الغربي نهر لياموفي وطوله أربعون كيلومترا ونهر غرافونا ونهر طارافو .

وفيها بحيرات أهمها بحيرة جبل روتندو ومساحتها سبعة هكتارات وبحيرة نينو ومساحتها ستة هكتارات ونصف هكتار أما المستنقعات فتكثر في السواحل الشرقية وأهمها مستنقع بيغوليا فإن مساحته ألف هكتار وخمس مئة هكتار ومستنقع ديانا ومساحته خمس مئة هكتار وسبعون هكتارا .

وفيها أحراج مساحتها مئة وتسعة وأربعون ألف هكتار منها خمسة وأربعون ألفا للحكومة وسبعة وسبعون ألفا للبلديات وسبعة وعشرون ألفا للأفراد

وفيها مياه معدنية غزيرة تستعمل في معالجة فقر الدم ( الانيميا ) ويكثر فيها الحديد والغازات وهي تفضل المياه التي من نوعها في فرنسا وفي سبا بلجيكا وفيها أيضا المياه الكبريتية الصوداوية الجزيرة المنفعة .

وقسم فولتي كورسيكا الى ثلاث مناطق باعتبار احوالها الجوية : الاولى من ارتفاع متر واحد الى ٥٨٥ مترا عن مستوى البحر وهذه المنطقة تحاكي درجة حرارتها درجة الحرارة في سواحل ايطاليا واسبانيا ، والثانية من علو ٥٨٥ مترا الى ١٨٠٠ متر وهي تماثل الانحاء البaltic علوها مثل هذا العلو في مقاطعة البروفانس بفرنسا من جهة احوالها الجوية . والثالثة من ارتفاع ١٨٠٠ متر فما فوق وهي باردة كالبلاد النروجية .

ويقال بالاجمال ان الاحوال الجوية في كورسيكا تلائم الصحة إلا في بعض الانحاء في السواحل حيث تنتشر الرمال (المالاريا) في الصيف . وحيث ان كورسيكا مجاورة للبروفانس وبلاد الجزائر فكان يجب أن يكون هواؤها حارا الا ان وفرة الجبال فيها واتساعها وارتفاعها تجعل الهواء باردا في هضابها في معظم ايام السنة وهناك ايضا منطقة متوسطة تتميز فيها فصول السنة ويكون الشتاء والصيف فيها معتدلي درجة الحرارة وهذه المنطقة تفضل غيرها في اعتدال احوالها الجوية ويكثر فيها عدد السكان وزراعة اراضيها متقنة .

وفي كورسيكا ثلاث مناطق زراعية المنطقة السهلية وهي شديدة الحر في الصيف ومعتدلة الهواء في الشتاء وهي ملائمة لزراعة الكباد والليمون واللوز والخنطة والكرمة . والمنطقة المتوسطة وهي معتدلة الهواء وصحية تنمو فيها الاشجار المثمرة والكستناء والجوز . والمنطقة الجبلية وفيها يشتد البرد في فصل الشتاء وتتلطف درجة الحرارة في الصيف وتكثر فيها الاحراج والنباتات العطرية الارج والمراعي الممرعة .

أما التجارة والصناعة في تلك الجزيرة فننخصص لها فصلا مستقلا نضمنه كل ما يحسن الاطلاع عليه . ولا يزال تاريخ كورسيكا في العصور المتوغلّة في القدم محفوفًا بالغموض فيزعم بعض المؤرخين ان تيرانيي ليديا هم أول من استوطن الجزيرة واختلط من سكانها الاصليين الجيولي الاصل والفصل وفيابعد انشأ فيها الفينيقيون عدة مدن واطلقوا عليها اسم سرنوس ولا تزال معروفة بهذا الاسم الى يومنا هذا . ويزعم علماء أصول اللغة واشتقاقها أن اسم سرنوس او كرنوس مشتق من « كبر » وهي لفظة فينيقية معناها قرن أو رأس وهو يدل على شكل الجزيرة . ولفظة كورس مشتقة من كورسايي وهي لفظة صورية

معناها مكان تنطية الاحراج . ومن هذه اللفظة المحولة الى اللغة اللاتينية اخترت كلمة كورسيكا أو كورس كما يسميها الفرنسيون .

وفر الفوسيون من وجه الفرس حوالي سنة ٥٥٦ قبل المسيح ففادروا بلادهم وزلوا في سواحل كورسيكا الشرقية وأنشأوا فيها مدينة أليا (الريا) ولسكنهم ماعتموا ان هربوا من الاروسكيين والقرطاجيين المتألبين فاستولى هؤلاء على الجزيرة ولبنوا اصحاب الامر والنهي فيها الى سنة ٢٣٨ قبل المسيح حينما احتلها الرومانيون .

ولم يكن احتلال الرومانيين لكورسيكا بالامر السهل فقد اقتضى فتحها عدة بعثات متوالية وانكسر فيها قناصل مشهورون ككرنيليوس سيبيون وفاروس وغيرهما وهلكت فيها كتائب برمتها ولم يتم للرومانيين تدوينها الا في سنة ١٦٢ قبل المسيح على يد سيبيون نازيكا .

وذخل الجزيرة مع الرومانيين عهد رخاء واقبال فانشئت المدن العظيمة وازهرت المدن القديمة ورمم سيلامدينة الريا وأسس ماريوس مدينة ماريانا في سنة ١٠٤ قبل المسيح ويزعم بطولماوس ان عدد سكان الجزيرة في ذلك العهد زاد على مليون نفس واستمرت سيادة رومية على كورسيكا الى سنة ٤٥٨ بعد المسيح أي الى عهد غزوات البربر فكان الفندال والغوطيون والهمبارديون والبيزنطيون يتعاقبون على الولاية عليها . وحوالي سنة ١٧١٣ بعد المسيح طرد مسلمو اسبانيا البيزنطيون منها وحلوا محلهم وكان بعد ذلك ان العاهل الكبير شارلمان ارسل لمقاتلتهم الكونت ادمار ثم ابنه شارل فانهمز المسلمون واضطروا الى مغادرة الجزيرة ولم يعودوا اليها الا بعد وفاة ذلك العاهل المصور فحينئذ عهد لوليس الحليم الى الكونت بونيفاس التسكاني في اخراجهم منها فصبغ هذا الى البر من الجهة الجنوبية وأسس مدينة بونيفاسيو وتسلط على الجزيرة كلها الا ان خلفاءه لم يحسنوا السيرة مع الرعية فكان من وراء تصلفهم ومطالبهم قيام الناس عليهم وكان في ذلك الحين رجل هام من سكان الجزيرة يدعى سامبوكوسيو والندو برأس تلك الحركة في سنة ١٠٠٢ وظفر بالاعيان المتألبين ومن نظاما جمهوريا لنصف الجزيرة الشمالي ولكن لما حضرته الوفاة في سنة ١٠١٢ ثارت الفتنة من مريضها واعترف الكورسيكيون بالكونت مالا سبينو التسكاني زعيما للاقليم

الذي حرره سامبو كوسيو فأعاد هذا السكون النظام الى نصابه وأحسن تدبير بلاده الصغيرة ولما نخرمته المنية في سنة ١٠٧٠ خلف الحكم لاسرته .

وبسط البابا غريغوريوس السابع لواء سيادته على جزيرة كورسيكا في سنة ١٠٧٧ فأقطعها لندلف مطران بيزا ثم انتقلت السيادة عليها من يد المطارنة الى يد جمهورية بيزا ودامت نحو قرن من الزمان تجدد في اثنا عشر عهد الرضاء والاقبال الذي مر عليها لما كانت خاضعة للدولة الرومانية فانفثت الطرق وبنيت المدن واقامت آثار كثيرة لا يزال بعضها قائما الى اليوم ككنيسة مار ميخائيل في موراتو وكنيسة القديسة كاترين في سرفيوفي . واحتل الجنويون خصوم البيزويين مدينة بونيفاسيو في أواخر القرن الثاني عشر وحصنها ونقلوا اليها أسرا كثيرة من جنوى وكانت بين بيزا وجنوى حرب عوان فأقامت بيزا قائدا على جنودها رجلا شجاعا من أهل الجزيرة يدعى جوديشي دلا روكا إلا أن ابنه الطبيعي سالنيسي غدر به واسلمه الى الجنويين فأت في السجن في سنة ١٢١٢ . ومخطف في ملوريا بايطاليا في سنة ١٢٨٤ اسطول بيزا وكان بقيادة السكونت فازيو فسقطت جميع المدن الساحلية في حيازة الجنويين واستولوا بمعونة فريق من اعيان الجزيرة على جميع انحاءها . وأتى الجنويون من ضروب الارهاق والاعتساف ما اطلق الفتنة من عقابها وأسال غدران الدماء في خلال اربعة قرون متوالية وكان في مقدمة الزعماء الذين اوقدوا لظى الفتن اريغو دلا روكا في سنة ١٣٧٠ وفنشتلو دستريا في سنة ١٤١٤ .

وحجم القونس الخامس الاراغوني في الجزيرة في سنة ١٤٢٠ وحاصر بونيفاسيو ولكنه اضطر الى الرجوع الى نابولي للاستيلاء على ميراث الملكة حنة وأصار الى فنشتلو دستريا استثناف الحصار ومنحه لقب نائب ملك . وحدث أن فنشتلو قتل فقام بولودلا روكا وريبنوتشيودي ليكا بانجاز مهمته ولكن كان من نصيبهما الانحلال . وبعد سنوات طلب النطون دلا روكا من القونس الاراغوني ملك نابولي أن يؤيد حقوقه على الجزيرة فأرسل الملك حاكما على الجزيرة رجلا يقال له جاك اميزورا فأساء التصرف وحرك موجدة القوم عليه فنفروا منه ودفعهم الجباله على الاستقلال بكنف مصرف القديس جرجس الجنوي في سنة ١٤٥٣ .

وارهق مصرف القديس جرجس جزيرة كورسيكا بما فرضه عليها من الضرائب

الفادحة وازل شديد العقوبة بالمعارضين المتمردين ففتحت أبواب الفتن واضطر  
المصرف الى اقبالها بالالتجاء الى ضروب من العنف لم يسبق لها نظير .

وظل رينوتشيرو دلا روكا زعيم الثائرين بمجاهد جهادا متواصلا اثني عشرة  
سنة ولكنه خانه الجدد فنشب في احيولة نصبت له فأثر الموت على الوقوع في  
قبضة اعدائه ولقي حمامه في سنة ١٥١١ بقذفه نفسه من اعلى قصر روكاينا .

وحدث بعد ذلك أن سمبيارو من بستليكا وقد لقب فيما بعد بسمبيارو  
الكورسيكي كان قائدا في فرقة حرس الملك هنري الثاني الفرنسي فاقنع  
الملك بأن يسر الى كورسيكا جيشا لطرد الطفافة منها فسقطت الجزيرة في يده  
ماعدا مدينة كلفي فانها فضلت البقاء خاضعة لجنوى . وعلى باب من أبواب كلفي  
كتابة باحرف ذهبية تدل على مانم عليه سكان المدينة من أسرار الشجاعة في  
أثناء حصارها . ودامت نيران القتال مضطربة وظفر سمبيارو مرتين بالجزرال  
سمبينولا وفكر في ضم الجزيرة الى فرنسا ولكن حالت دون ايراز ذلك الفكر  
الى حيز العمل معاهدة كاتوكمبريزيس المعقودة سنة ١٥٥٩ وقد نصت على إعادة  
الجزيرة الى جنوى على ان سمبيارو مع فقد الاعضاء لانصار لم يبلغ منه القنوط  
بل ثابر على الجهاد وكانت وطنيته وهمة وشجاعته <sup>سكان</sup> محرك لبسالة اصحابه  
وجراتهم ولما أعيت الحيل جنوى وقنطت من تقليم <sup>سكان</sup> اظفار عزيمته استمالت اليه  
حاجبه فقتله في سنة ١٥٦٧ .

وكان لسمبيارو ولد اسمه القونس درنانو فخارب جنوى سنتين ولكن كان  
قد تقد صبر كورسيكا فعد نفسه سعيدا لعقده معها صلحا مؤانبا لمصلحته  
وغادر الجزيرة ميمما فرنسا وهناك انعم عليه برتبة المارشالية .

وتولى اندره دوريا الجنوي الحكم في الجزيرة فادار الشؤون بحكمة ودهاء  
ولكنهم استقدموه الى جنوى فعاد الاضطراب الى كورسيكا وتماقت فيها  
الخطوب . واتقسمت البلاد الى حزبين حزب الجنوبيين وكان افرادهم يتمتعون  
بجميع الامتيازات فكانوا يذهبون ويقتلون وهم آمنون من وصول يد العقاب  
اليهم وحزب الوطنيين وكان افرادهم يرزحون تحت اعباء الضرائب الباهظة  
ويستهدفون لنبال العقوبات الشديدة عند ادني حقوة يأتونها وهذا هو أصل  
الانتقام (فندتا) الذي اشتهر به الكورسيكيون فيما بعد .

واضطربت الثورة في قرية بوستانيكو في سنة ١٧٢٩ وما لبثت أن صمت الجزيرة كلها واستولى الكورسيكيون على سان فلوران بمونة جافيري وسيكالدي. ولما وجدت جنوى نفسها منفلوبة على امرها استجذبت بعاهل المانيا فأنجدها بثمانية آلاف عارب وتقوى الجنويون بالالمانيين وزحفوا بقيادة كاميل دوريا واجبروا الكورسيكيين على رفع الحصار عن باستيا ولكنهم غلبوا في كالزانا وقتل ثلاثة آلاف من المقاتلين المأجورين الذين كانوا معهم وكان ذلك في سنة ١٧٣٢ واتلف جافيري الجيش الالمانى في اثناء ذلك في سارتين .

ولما نصب معين قوى الكورسيكيين في سنة ١٧٣٦ ساقط اليهم الافدار عيارا وستفاليا يدعى البارون تيودور دي نوهوف فلكوه عليهم باسم تيودور الاول فنظم مناهج الدفاع وقهر الجنوبيين في بورتوفكيو وسارتين ولكنه انطلق للجب المدد ولم يعد بعد ذلك .

وكان فيما بعد ان غافوري وهياسنت باولي اضرموا نار الحاسية في قلوب الوطنيين فاضطرت جنوى الى الاستنجاد بفرنسا فسيرت هذه خمس كتائب بقيادة الكونت دي بواسيو في ١٧٣٨ لنجديتها فأنهزم هذا الكونت من وجهه الثائرين عدة مرات فادبل بالكونت دي مايلبوي وهذا عامل الكورسيكيين بالعدالة والحسن وعرف كيف يعيد الامن والسكينة الى الجزيرة . ولما برحها في سنة ١٧٤٢ عادت اليها القوضى فمادت جنوى الى الاستنجاد بفرنسا فاتفقت هذه جنودا جددا اليها بقيادة المركيز دي كورساي في سنة ١٧٤٢ وعاد الامن الى نصابه الا ان دي كورساي كان قد اغلظ الكلام عن الجنوبيين في احدى رسائله فرأوا ان يطلبوا مزايلته للجزيرة فهب غافوري الى امتشاق الحسام واستولى على مدينة كورفي . ولما رأت جنوى أن غافوري يعيد تمثيل دور ميمبيارو اغرت احد السفاحين بقتله فبطش به غدرا في سنة ١٧٥٥

وعاد بسكال باولي نجبل هياسنت باولي من نابولي في هذه السنة عنها وكانت اسرته قد التجأت اليها فسن للبلاد دستورا بناء على قواعد الحكمة والحزم وخدم مصلحة الزراعة والصناعة وأنشأ المدارس وبنى اسطولا وعبأ جيشا رغبة في الوصول الى مناهضة الجنوبيين ومكافئهم . ولجأت جنوى الى فرنسا في هذه

المرّة أيضا وباعت منها مالها من الحقوق المزعومة على الجزيرة بوثيقة أبرمت أسبابها في فرساي في سنة ١٧٦٨ .

وكان الكورسيكيون شديدي التحذر فلم يشاؤوا لقاء حريتهم بين يدي ملك مطلق اليد في التصرف برعيته على هواه . وكان ان المركز دي شوفلان والكونت دي مربوف والكونت دي فوخدلو في بورغو ونيوفي سنة ١٧٦٨ ودحر بسكال باولي في بنّي نوفو في ٩ مايو سنة ١٧٦٩ واضطر على أثر ذلك الى مغادرة الجزيرة والشخص الى انكلترا وكان ذلك خاتمة الجهاد الوطني .

وأعلن ضم كورسيكا الى فرنسا في ١٥ اغسطس من السنة عينها ولكن لم يعترف رسميا بسيادة فرنسا عليها إلا في سنة ١٧٧٤ وولد نابوليون بوناپرت في اليوم نفسه الذي أعلن فيه ذلك الضم . وتولى الجرال الكونت دي مربوف الحكم في الجزيرة من سنة ١٧٧٠ الى سنة ١٧٨٦ وهي السنة التي حضرته فيها الوفاة .

ولما انتهى خبر الثورة الفرنسية الكبرى الى كورسيكا في سنة ١٧٨٩ كبر له القوم وهللا وعاد باولي اليها وهي نائبا عاما في الجزيرة في سنة ١٧٩٠ بعد ما جعلت كورسيكا مقاطعة على اثر تقسيم البلاد الفرنسية الى مقاطعات وانتدب باولي لتنظيم حملة للزحف بها الى سردينيا وكان في حملة أعضاء تلك الحملة بوناپرت الحدث ضابط المدفعية فحبطت تلك الحملة في سنة ١٧٩٣ واتهم باولي بالخيانة ودعي الى المثل امام مجلس الكنفسيون في ٢ ابريل سنة ١٧٩٣ ولكنه آثر دفع الجزيرة الى بريطانيا العظمى على تلبية الدعوة لحكم السرجورج اليوت جزيرة كورسيكا بصفة كونه نائب ملك سنتين . وبعد ما نال الجرال بوناپرت ما ناله من النصر في ايطاليا طرد البريطانيون من الجزيرة في سنة ١٧٩٦ وارسل الجرال ميرو الى كورسيكا مندوبا من لدن السلطة الاجرائية لتعزيز الشرائع الفرنسية فيها . وكان بعد ذلك ان ضمت الجزيرة ضمّا نهائيا الى فرنسا بعد فتنة ١٨ برومير ( ٩ نوفمبر ١٧٩٩ ) عند ارتقاء الجرال بوناپرت الى رتبة قنصل أول .

وأرسل القنصل الاول الجرال ميرو الى كورسيكا مرة ثانية بلقب حاكم اداري خدام . وحفظ الكورسيكيون ذكرا جميلا لميو فانه عزز الزراعة والتجارة



والصناعة في الجزيرة وعالج توسيع نطاق العلوم والآداب فيها (١٨٠٠-١٨٠٢) وشكت كورسيكا في عهدي القنصلية والامبراطورية من عنف الحكام العسكريين كالجنرال موران (١٨٠٢ - ١٨١١) خلف ميو والجنرال قيصر برته (١٨١١ - ١٨١٤) مما بعث فريقا من اهالي بستها على فتح ابواب قلعة باستيا في وجه الجنود البريطانيين لما بلغهم خبر تنازل نابوليون عن العرش في فنتنبلو في سنة ١٨١٤ ولما جلس الملك لويس الثامن عشر على العرش رفعت الراية البيضاء على قلعة اجا كسيو

ولم يبق لكورسيكا تاريخ خاص تمتاز به بعد حركة القائد باولي في فيو موروبو وقيامه على المركز دي ريفيار قائد الجند في الجزيرة (١٨١٥ - ١٨١٦) بل اصبح تاريخها من ذلك العهد مندغما بتاريخ فرنسا . وقد كان قبل ذلك سلسلة حروب متواصلة . ومن وقف على خصب تربتها وعجائبها الطبيعية ولا سيما اهمية موقعها الحربي سهل عليه ادراك السبب الذي من اجله طمحت اليها ابصار الشعوب التي كانت تطمح ببذل السيادة في البحر الرومي .

وأخطأ كثيرون من الفرنسيين وغيرهم باتهام الكورسيكيين بهم كثيرة هم براء منها فهم يصمونهم بوصمة الكسل والتزق وحب الاثثار ويتوهمون ان هذه الصفات الثلاث لاصقة بهم وملازمة لهم احل ان ارضهم الموصوفة بخصب عجيب لم تحسن حراستها ولا يزال في الجزيرة اراض واسعة تغطيها الاحراج ولكن لا بد من القول ان الكورسيكي قنوع بكفيه اليسير من العيش وعلاوة على ذلك لا تكفي الطرق والمنافذ لنقل المحصولات الزراعية وسد الحاجة ثم أن الافتقار الى رؤوس الاموال يحول دون استثمار اراض كثيرة . وبما هو شر من هذا كله هو ان الاراضي مقسمة الى قطع صغيرة مجري كل قطعة منها على ملك شخص معلوم وكثيرون هم الاشخاص الذين يملك الواحد منهم مثلا عشر قطع من الارض تبعد الواحدة منها عن الاخرى عدة كيلومترات ، وهناك كثيرون من الفلاحين يضطرون الى تحصيل رزقهم يثق النفس لجهلهم فن الزراعة وتقاص الادوات الزراعية عندهم وهذا ماجعل الناس يتهمون الكورسيكيين بالميل الى تقلد مناصب الحكومة والانصراف الى السعي وراء احرارها .

ومن طبع الكورسيكي شدة التزق والحدة ولا يمكن تمليل ذلك الا بعمره

طباعه الشخصية الموروثة عن آباؤه والمؤثرة فيها احوال الجزيرة الجوية وتاريخها فقد ظل الكورسيكيون قرونا طويلة مشهورين بما يأتونه من ضروب الانتقام أو اخذ الثأر وذلك بقتل من يكون قد نالهم منه اساءة أو بقتل واحد من ذوي قرباء ويمكن القول بالاجمال ان اسباب أخذ الثأر مرجعها الالهانة التي تحدث جهارا كترك فتاة مقتصة أو خطيبة وحوادث انتهاك العرض مع ندورة وقوع مثل تلك الحوادث وشهادة الزور ودين الدم . فأخلاف الوعد وشهادة الزور المسبب عنها الحكم بالموت على بريء يعاقب عليهما بغير شفقة من تنشأ تلك المساوئ بسببه وان تلك المداوات الشديدة وقد انقضت عليها عدة اجيال متعاقبة وكان من عواقبها انقراض الاسر المتعادية لم يكن لها في غالب الاحيان الا اسباب تافهة .

والشعب الكورسيكي شعب قديم فهو يواصل في القرن العشرين التقاليد التي كان يجري عليها في العصر الافريقي اللاتيني ففي جزيرته يأوي رجع المدينة السائدة اقاليم البحر الرومي : وقد حلت النصرانية بين ظهرانيه وتسربت مبادئها الى اخلاقه الا أن تلك الاخلاق لا تزال حافظة انعكاس انظمته القديمة .

ويرجعون ان الشعب الكورسيكي الاصل ينتمي الى الايبيرين ولكن تعاقبت في الجزيرة نحل أمتها من بلاد فينيقية وقرطاجة وليفوريا واليونان ورومية على ان السكان مع ما دخل عروقهم من الدم الايطالي لا يزالون محافظين على طباعهم القديمة فالكورسيكي يهي الطلعة وهو على مثال ابطال هوميروس ورماء اركاديا وجنود زركيس وانصار قيصر وهو ايضا على مثال الآباء ذوي الاحى المحترمة والكلام القاطع والهيئات الجليلة والخطى المتشاقة والنظر الحاد وهو موصوف بالحكمة والعفاف والقناعة وهو لا يسرف في الضحك والمزاح ولا يتكلم الا في الامور الجدية ولا يفوه بالهراء وليس هو شاعر او لكتنه فيلسوف وهو لا يحلم بل يروى . واكبر مدح يوجه الى الكورسيكي يحصر بهذه العبارة « يظل قاعداً يفكر وهو قليل الكلام »

وكل شيء فيه شريف : من انقته المتوحشة الى كبريائه الشديدة الى طموحه المتناهي لنيل التسلط الى تحفظه المقرون بالاحتقار . وهو يحترم نفسه احتراماً شديداً ويحترم غيره احتقاراً ماوراءه من مزيد . وليس فيه شيء مبتذل فيداه

ناعتمان ورجلاه صغيرتان وحركاته لطيفة وهو لا يدع الخفة تسهويه ولا الاعجاب يتسلط عليه . وهو حر الضمير ثابت على الصداقة وهو سيد كريم الاخلاق ابي النفس له ثقة كبرى بتفوق شخصه على سواه فيرى اذنى راع مثلا في كورسيكا يعتبر نفسه مساويا لاي كان من كرام الناس ووارثا لمصور الحرية والاستقلال ولا يخفى أن الشعب الكورسيكي نجوا في المصور الغابرة ولا سيما في القرون المتوسطة من معرة الاستعباد ونير أصحاب الاقطاعات . ومن ثم وصل الشعب الكورسيكي الى عصر الحرية الفردية مع محافظته على العادات الحرة المتصلة اليه من الحضارة الاغريقية اللاتينية .

والمرأة في عين الكورسيكي كائن حقير فهو يكل اليها الاعمال البيتية ولا يجالسها على المائدة ولا يفاوضها في شؤون البيت ولا يرافقها في الحفلات العامة في أيام الاعياد وهو يعدها أمة له . وقبل أن يصيبها بكثر من مجاملتها وكثيرا ماتكون تلك المجاملة سرية وهو يخجل ان وقف أحد على سر غرامه ولكن يأتي يوم يختطفها ويغضي بها الى مسكنه فيتمتع بها والداه في بدء الامر لجهلها ما كان نجارها يدبره من هذا القبيل ولكنهما لا يلبثان ان يكرما وقادة القادمة عليهما وكل ما يقعانه انهما يعطيان العروسين فراشا وفي الغد يعلم الناس في القرية انه عقد فيها زواج حينما يرون في الاسرة امرأة جديدة تشاطرها الاشغال البيتية فلا العروسان ولا الوالدان يجبرون أحدا عن ذلك القران .

أما المعاملات القانونية عند عمدة القرية وفي الكنيسة فتتم فيما بعد عند منوح الفرصة فليست هي الشيء المهم في الزواج عندم ولكنهم لا يهتمون لان العادة تقضي عليهم بمزامتها فالزواج عندم يتم على العادة القديمة البسيطة بلا رتبة ولا طقس .

ولا ينبغي لنا أن نبحث من وراء العادات الكورسيكية عن آثار النصرانية أو صدى الانظمة التي كانوا يسعون عليها في القرون المتوسطة فالاولى بنا أن نعود الى ما قبل ذلك أي الى عهد الرومانين او الى عهد اليونانيين الاقدمين فالكورسيكي يحتقر الحياة البشرية احتقارا شديدا ولا فرق عنده من هذا القبيل بين حياته وحياة غيره من الناس . وقد نصت النصرانية على أن القتل جريمة وكان المسيحيون يتمتعون عنه ولكن الاعيان كانوا قد احتفظوا به لانفسهم

ولذلك أصبح من امتيازاتهم وكان سوق النامس ينهون خصوماتهم بضرب المعصبي وكانت تلك السوق تولعب الشعب وما لبثت أن انتحلت مبادئ النصرانية الديمقراطية بسهولة على أن الاعيان المياهين بمحافضة جدودهم على الانظمة القديمة حافظوا في القرون المتوسطة على تقاليد المجدن القديم فيتقانون في كورسيكا لان القتل عندهم من عداد امتيازات الارسطقراطية وكل كورسيكي في بلاده حر وسيد . والمبارزة غير مألوفة بين ظهراينهم لانها من نوع القتل الموضوع له قانون ولكن عندهم اخذ الثأر وهو من بقايا الخصومات الدموية القديمة . ولعمر الحق أن حرب طروادة المشهورة في التاريخ ليست سوى ضرب من ضروب اخذ الثأر فتمت امرأة مختطفة ينهض ذووها باجمعهم ويتقانون السلاح ويمشدون رجال قبيلتهم واحلافهم لاستخلاصها والانتقام من مختطفها ومن أمثال هذا الحادث حوادث كثيرة حدثت في الديار المكسيكية وعند العرب أيضا حوادث كثيرة من هذا النوع وليست الحرب التي دامت اربعين سنة بين بني تغلب وبني بكر إلا لأخذ الثأر لمقتل كليب .

وحينما تقع عندهم جريمة قتل تقتضي الحال أخذ الثأر وهذا الثأر يأخذه نسيب للقتيل من القاتل نفسه اذا امكن والا فمن أحد ذوي قرابته ولايمد هذا الامر انتقاما بسيطا وانما هو حرب حقيقية بين قبيلة وأخرى وكانت هذه العادة جارية عند الاسلنديين في القرون المتوسطة وقد كان الاسلنديون من أشرف قبائل البلدان الاسكندنافية فاضطرتهم مظالم الملك هارولد النرويجي الى الانزواج عن وطنهم وكانوا احرارا يدينون بالنصرانية ولكنهم كانوا محافظين على ذكرى الهتهم القديمة ..

هذه هي اخلاق عامة للشعب الكورسيكي ولكن يحسن بنا ان نبين مايمتاز به سكان كل اقليم من اقاليم تلك الجزيرة فالكورسيكي المقيم ما وراء الجبال والمندعو بومنتكو موصوف بالاثقة والدعوى والاستبداد والحركة ولا يذبحي أن نذهل عن ان نابوليون بوناپرت الذي ولد في اجا كسيو كان بومنتكو وكان أيضا من هذا الاقليم اولئك الزعماء الاقدمون الذين كانوا قبل ضم كورسيكا الى فرنسا يلقبونها رأسا على عقب وظهرها على بطن كشتاركا ودستريا ودلاروكا ودي ليكا ودرنانو وبوتزو دي بورغو وابا توشي وعمنوثيل آرين .

ومن المشهور أيضا أن البومنتنكو ينفر من الزراعة والتجارة والفلسفة ولا يطح إلا إلى السيادة والسلطة وهو من أصحاب الانانية المتطرفة وقد اشتهر عنه أنه رجل جد واقدم وأنه يؤثر قبل كل شيء الاشتغال بالسياسة والميل إلى الحرية ومزاولة الآر والنهي . وحينما يتقلد الحكم يعامل خصومه بمنتهى العنف ويكون شديد الوطأة عليهم ويجود بالموارف على اصدقائه ومريديه . وإذا قبض له الاندفاع في الحياة الحديثة في القارة الاوربية جاهد جهادا حسنا للمحافظة على كيانه واستطاع الانتهاء إلى الغاية التي يؤمها . فهو لا تنبسطه العقبات المتصدية له وهو بما أوتي من مضاء العزيمة وعلو الهمة لا يفتيه شيء عن ادراك ضلته المنشودة فالمعالي تليق به وإذا أصاب البومنتنكو منصبا صح أن يقال عنه أنه ابن مجده وأنه نازل في المكان الملائم له ولا سيما حينما يكون ذلك المكان من الدرجة الاولى فالمنصب يتجسم فيه وكأن الواحد منهما خلق للآخر . ولا يخفى أن البومنتنكو الذي ادهش كورسيكا في ما غر من العصور ادهش في دوره العالم برمته وقد رحمت ما آثره بحروف خالدة على صفحات تاريخ الانسانية .

أما الكورسيكي النازل في ما قبل الجبال والمدعو كاستا نيشياجو فهو ارضن من البومنتنكو وارجح حصاة وهو يزاول الزراعة والصناعة وقد اكبر من غرس أشجار الكستناء في الهضاب والبطاح وبطون الاودية وعالج زراعة السهول المنبسطة عند السواحل الشرقية وانشأ مصانع لسب الحديد أخذت عليها الايام ودمرتها واستعمل الطريقة الكورسيكية المشهورة في الكيمياء وهي تحويل حديد جزيرة البا إلى فولاذ ( صلب ) وهو اغنى جميع الكورسيكيين وقد انتحل مذهب الديمقراطية في السياسة وظل فيه وهو الذي تحرر في القرن الرابع عشر من زبر ساطة التشرين كيزين ووضع أساس الحكومة الشعبية . وقد اصبحت من ذلك الحين الارض التي يأوي إليها تدعى أرض العموم وهو من طبعه ميال إلى الطريقة الجمهورية الاشتراكية ففي ماضي الحين قام واحد من الكاستانيشياجو يدعى بيوتاروف عن وطنيه ضريبة جائرة فرضها عليهم ارسو المانو صاحب قصر متناو . وقام أيضا في ذلك الاقليم في القرن الرابع عشر أفراد من أسرة جوفانالي واتفقوا على اعلان الشيوعية بينهم في الاموال والنساء ولا تزال طائفة منهم إلى

يومنا هذا في مزرعة صوربلو بوادي الزانو تحذو حذوهم . ومن سكان ذلك الاقليم حمد القرى الذين كان أهلها ينتخبونهم في القرن الخامس عشر ومن مشاهير الرجال الذين نبغوا فيهم ماترا وغافوري وبولي الحكيم .

واما كورسيكي البالانيي المسمى بالانينوفارق طباعاً من الكاستانيشياجو وهو يعني بامر الزراعة ويخفي - حتى في ايامنا هذه - كثير من المال من احراره الواسعة المفروسة زيتوناً وهو مستقل في بلاده وقد تعود البالانينو من أزمان متوغة في القدم أن يطوف البلاد ببعاله الموقرة زيتاً وهو ينادي الناس لا يتباع زيتي بلهجة أصبحت مشهورة عند الجميع ولا يخفى أن سكان البالانيي وسكان نيولو ( وادي غولو العليا ) هم التجار الوحيدون في كورسيكا فالنيوليي ينتقلون من مزرعة الى مزرعة لبيع جبنهم . وسكان البالانيي حذاق ودهاة ولينو العريكة وهم يفوقون جميع الكورسيكيين في مزاوله الاعمال وتعاطي الاشغال ولم يكن للحروب الاهلية شأن كبير بين ظهرانهم كما كان لها عند غيرهم من سكان الجزيرة ومعلوم أن لسكينة البلاد انعكاساً على اخلاق أهلها . ولا ينزع البالانينو الى المهاجرة لان مطامعه محدودة فهو لا يطمع بتسليم ذرى المناصب العالية او المنازل الرفيعة بين قومه ولكنه معروف ببعده نظره وطول اناته وصبره على المسكاره وقد طاف الجزيرة عدة مرات فهو والنيولينو يعرفانها قرية فقيرة واسرة فأسرة . ولا يذهب عنه ما ينجم من المضار عن الخصومات والعداوات والانتقامات . وكانت له الحوادث التي شاهدها والملاحظات التي اصابها خير مذهب لاخلاقه وافضل مقوم لما تأود من طباعه . وقد تحقق بذاته ان بلاده تفضل جميع البلدان التي جول فيها فنشأ فيه الاحتقار لسائر انحاء الجزيرة وأثر المقام بعيداً عن معاصر البشر في حقوله المفروسة زيتوناً .

واما كورسيكي الرأس المدعو كاب كورسينو فيقرب بطباعه من البالانينو ولكنه يقيم في اقليم هو دون البالانيي في الخصب وغزارة الموارد وهو ميال الى الاسفار وبحار جريء وخاضع لسلطان الطمع المتسلط عليه وحيث انه لاشيء عنده يبيعه في بلاده فانه يفصل عنها ليجوب البلدان ساعياً وراء احرار المال . وحيث أن النفوذ الجنوبي استغفل امره مدة طويلة في ذلك الصقع فقد نشأ عنه

وعن تمرس سكان رأس كورسيكا بالجنوين ميل شديد الى التجارة مما اقصى عن الناس هناك ما يشعر به غيرهم من ابناء الجزيرة من العجب الفارغ والمباهاة بالجد التليد وبالتالي يسهل عليهم تصير ابناء الهيئة الاجتماعية الحديثة ومن طبع الكتاب كورسينو التحيل والمخادعة وعدم الاعتداد بشخصيته فلا يأنف من مزاوله اي عمل كان وهذا ما جعله يطمح بيصره الى العالم الجديد ليتخذ ميداناً تجري فيه جياذ نشاطه وجردهمته العاليه وقد أثر الارتمحال الى قارة اميركا الجنوبية وهو يلتقي فيها الاسبانيين الذين يتكلمون بلغة يسهل عليه فهمها ولا يلبث أن يتفوق على سكان تلك البلاد الذين يفت في عضدهم اللب والكسل فيحتل مكانة رفيعة بين ظهرانيهم ويحرز ثروة طائلة . فكم من فنى كورسيكي لم يكن في بلاده يملك شروى ثمين وكان يسير في قريته حافي القدمين اصبح في مهجره رب غنى واسم وصاحب قصر شاهق . وكثيرون من الكورسيكيين هاجروا الى العالم الجديد في حداثتهم وبعد ما قضوا فيه ردحاً من الدهر يزاولون جميع المهن والحرف مع بقاءهم يحفظون على سنن الآداب ومكارم الاخلاق عادوا الى مسقط رأسهم حاملين مئات الآلاف من الدنانير التي كسبوها بمجدهم واجتهادهم . والكتاب كورسينو داهية يتبن المنهاج الواجب عليه السبر عليه لينتهي الى الغاية التي يسعى اليها اي اصابة الثروة حينما يقرن ما اتصل اليه من الاخلاق الكورسيكية الى رقة الجانب التي اقتنيسها من الجنوين وهو اقرب من جميع الكورسيكيين الى انتحال الافكار العصرية

ويقال بالاجمال أن البومستكو حينما يبسم له ثغر الدهر ويقبل عليه الاقبال يصبح سيداً كريماً ولا يبقى له هم الا ترميم ما ندعى من صرح سؤدده والكاستانيتشياجو حينما تقبل عليه الدنيا يشعر بان الحظ رد له ما كان جدوده قد زرعه والبالانيانو حينما تواتيه الافقار يعتقد أن ما أصابه هو ثمرة توفير الاموال . ويزعم كلا هذين الرجلين أن الفنى الذي أصاباه أمر متعجب لهما فلا يأتیان شيئاً يحمل الناس يقضون العجب من يسارها ولا يدهشان من الحالة التي صادرا اليها والكتاب كورسينو يختلف عنهما من هذه الجهة فتبطره النعمة لان ماضيه لم يمهده الى المعالي فيهر بصره حينما يحتل بفته ذرى المقامات العاليه في هيئة اجتماعية يرتكز الاكرام فيها على المال ويشبه من هذا القبيل كثيرون من أصحاب الملايين في عصرنا الحاضر فاهم مع كونهم أولياء لتلك الملايين لا يمتبرهم

الناس إلا أوصياء عليها فلا بد من أن تنقضي عدة أجيال متعاقبة حتى تصبح الثروة لا تقاوم.

إذا سمعت كلاب الحلي يوما فهل نلتقي لها لحما شهبيا  
وإن يسكب بكأس التبر خل فهل نلتقي له طعم الحما

وأما كورسيكي بونيفاسيو المدعو بونيفازينو فلا يسئل له مقامه في طرف الجزيرة الجنوبي مخالطة باقي اخوانه المقيمين بعيدا عنه في سائر انحاء الجزيرة وسكان تلك الناحية قليلو العدد اياة النفوس محبو الاحتشام ويمكن القول عنهم بالاجمال أنهم يحبون المقام في كمر بيوتهم . والمرأة عندهم أشد استعبادا منها عند غيرهم فلا تبرز للانظار إلا قادراً ولا سباً لانظار الغريب وقد انقضت عليها ازمان طويلة لم تكن تخرج فيها إلا مقنعة على مثال المغريبات . ولا يزال البونيفازينو يشعر بما كان للاراغوني من السيادة عليـه فينبهه وبين الاسبابي شيء من النسابة .

ويشكلمون في كورسيكا باللغة الايطالية ولا يند عن أحد أن لهذه اللغة لهجات كثيرة . ولكن لم يسد منها في علم الادب إلا اللهجة التسكانية وقد لطفها اللفظ الروماني . وبعد ما تألفت المملكة الايطالية من اشتات المقاطعات المختلفة واندغمت العناصر المتألفة منها بعضها ببعض نشأت لغة وطنية عامة قاعدتها اللهجة التسكانية الرومانية واستعانت باللهجات الاخرى أيضا وعليه فتكون اللغة الايطالية من هذا القبيل في دور التحول واللغة الكورسيكية لهجة ايطالية مهذبة لكنها تختلف باختلاف اقاليم الجزيرة وكانت الاسـر الكورسيكية الكريمة تستعمل اللغة الايطالية الفصحى من نحو سبعين سنة أما الفلاحون فكانوا يتكلمون باللغة العامية وكانوا يلقون الدروس في المدارس بالايطالية ولكنهم صاروا الآن يلقونها بالفرنسوية وبالتالي أصبحت اللهجة العامية عينا أخذة بالانحطاط وتدل قرائن الاحوال على أنها سيخلفها لهجة جديدة مشتركة بين الفرنسوية والكورسيكية واذا القى الكهنة المواظ بالغة الايطالية فكثيرون من الكورسيكيين لا يفهمونها وإن انحططت تلك اللهجة دليل على قرب انقراضها . ومعلوم أنه حينما تفقد البلاد لغتها لتلبث أن تفقد أخلاقها وطبائعها وحيثما تفسد لغة شعب من الشعوب فأنذره بقرب زوال تقاليده التي يفاخر بها . فالفتيان والفتيات في كورسيكا ولاسباً في المدن يتبرون أن التكلم



بالفرنسوية دليل على الرقي غندم ويندران يسمع في المجتمعات العامة أحدهم يتكلم بغير الفرنسية .

والديانة الكاثوليكية هي الديانة الوحيدة في كورسيكا إلا أنه تقيم في كورغيزي نخلة صغيرة من الروم الارثوذكس ولذلك ليس في الجزيرة مسألة دينية تشغل خواطر القوم . والكورسيكي يزاول فروض دينه على طريقة خاصة به أي أن الذين عند كثيرين من سكان تلك البلاد هو من نوع المادة وليس من نوع العبادة وهذا مانراه جاريا في بعض انحاء لبنان

وينقسم الكورسيكيون بالنظر الى حالتهم الاجتماعية الى أربعة اقسام : أهل المدن وأصحاب الاملاك والفلاحون والراة . فأهل المدن يقطنون المدينتين الكبيرتين اجا كسيو وباستيا وغيرها من المدن . فأهل اجا كسيو موصوفون بالذكاء والبطالة فهم يعيشون في اقليم تخب مناظره الابواب ولاهم لهم الا الاجتماعات في الاندية لتجاذب أطراف الاحاديث من الصباح الى المساء وبعضهم من المساء الى الصباح في الميدان المعروف بميدان الاماس وسنفيض في الكلام عن هذا الموضوع عند الكلام على اجا كسيو بالتفصيل .

وأهل باستيا منهمكون في الاعمال فباستيا مدينة تجارية والجميع يعملون فيها وهم لا يترهبون في ميدان القديس تقولا إلا في يوم الاحد . وباستيا دون اجا كسيو في حسن الموقع واعتدال الهواء فدرجة الحرارة فيها ملطفة في الشتاء ولكنها ترتفع في الصيف ارتفاعا شديدا يضيق معه الصدر وتهب فيها الرياح العاصفة في ايام من السنة . والمدينة مبنية على شاطئ البحر تتخلها أزقة ضيقة بين انحدار وصعود تتكنفها بيوت عالية ليس عليها شيء من الهندسة ولا يبدو على الافق شيء من الجبال الخالب الابواب وتحيط بالمدينة هضاب وعرة المرتقي . ولا يذهب الانسان الى باستيا إلا لقضاء اشغاله ولا يقيم فيها إلا لمرأولة تجارته والباستيون لينو المريكة لطفاء وهم يكترون من العلاقات بعضهم مع بعض ويتراوون ويزاولون جميع انواع الملاهي وهم لجاورهم لا يطالبوا متخلفون باخلاق الايطاليين : وباستيا غنية انيقة شديدة الاعجاب بكل جديد وهي وان لم تكن مثابة للعلماء وأصحاب الادمنة المفكرة والاحلام الراجحة عليها مسحة من القنون الجميلة . واذا كانت اجا كسيو لموقعها في البومني محافظة على الكورسيكية الحقيقية ومتخلقة باخلاق عامة لا خللاط

أهلها بالغرباء فباستيا أقرب منها تخلفا باخلاق سكان القارة ولولا امتداد جرائم النفوذ الإيطالي الموروث فيها لكانت أشد تفرنسا من غيرها في الجزيرة . وعلاوة على ذلك اذا كانت اجا كسيو قد نشرت اسم كورسيكا في جميع انحاء المعمورة فباستيا أصابت ثروة طائلة لأن الواحد من سكان باستيا يؤثر المال على المجد وكل بدري أن الواحد منها يبادل الآخر في هذا العصر .

أما سكان المدن الصغيرة فهم انعس حظا من سواهم لان تلك المدن ليست سوى قرى كبيرة رديئة الهواء حقيرة المنازل تنحصر الحركة كلها فيها حول ميدان جام أو في شارع ويكون سكان تلك المدن في غالب الاحيان من صغار الملاكين وبعض صغار التجار المختلطين بالفلاحين الحقيقيين وهم يقضون حياتهم في الخصومات السياسية ولا يفكرون إلا في المهاجرة فجميعهم يرشحون انفسهم لمناصب الحكومة وهم يلقون مشقة لتحصيل رزقهم ولا أموال لهم يستثمرونها بل لهم اراض لا يدرون كيف يستغلونها فالريح اليسير الذي يجنونه من تلك الاراضي يقتضي استيقاؤه احتما عظيما ولهم منزلة يعنون بالحفاضة عليها . على أن رؤيتهم أصحاب المناصب يقبضون مرتباتهم من دون أن يعملوا شيئا مذكورا . هاج فيهم حب المناصب على ما هي عليه الحال في بلاد الشام ولبنان والقطر المصري وهذا الميل الى المناصب خلة مورثة فيهم فقد كان الكورسيكي في عهد دولة الجنويين يسعى وراء المنصب كبيرا كان أم صغيرا وهو يتغني من احرازه أن يكون بئامن من المظالم التي يحاذر نزولها به وقد كان الاعيان في لبنان في عهد حكومة المتصرفية يسمون وراء المناصب كنصب مديراً أو قائما مثلاً لينجوا من انتقام زيد أو غطوسة عمرو .

قلنا ان سكان المدن الصغيرة انعس حظا من غيرهم في تلك الجزيرة فليس لهم الجرأة الادبية الكافية لمزاولة الزراعة ولا يدرون كيف يتعاطون التجارة فهم اما ان يمشوا في الخمول او يهاجروا وكثيراً ما يقضون معظم وقتهم في اللعب او انتياب الملاهي وليس عندهم ملاعب او مراقص او منتديات طالية وكل ما عندهم من الملاهي هي القهوات القذرة المنبعثة منها الروائح الكريهة وهم مجتمعون فيها للتحدث في الشؤون السياسية العقيمة . وفي غالب الاحيان تكون المدينة الصغيرة منقسمة بين اسرتين او ثلاث اسر تتنازع فيها النفوذ . وجميعهم يعلمون ان الواحد

منهم اذا لم ترفعه منزله الى المقام الاول في مدينته فلا يستطيع ان يكون فيها شخصاً يشار اليه بالبنان وان علمه لا يجديه تقمأ مع أن السواد الاعظم منهم يكونون قد درسوا وحذقوا في الحقوق او الطب او غير ذلك من العلوم والفنون وان لم يكن للواحد منهم أنصار يعضدونه فلا يدرك ما نظم عليه نفسه فالانصار لامتدوحة عنهم في كورسيكا لئيل الفوز في الانتخابات . والانسان وان يكن داهية في تلك البلاد لا يغني دهاؤه شيئاً ومن كان اقل منه دهاء وكان له حزب يساعده يصيب ولا مرأ ضالته المنشودة . وللحصول على انصار شروط لا يستغنى عنها فاما أن يكون من أصحاب المجد التليد أو من اصحاب المجد الطارف وفي كلتا الحالتين لا بد له من اتفاق المسال عن سخاء . وفضلا عن ذلك له في دهائه ومقدرته السياسية خير واسطة للنجاح وهو يداري الحزب الكثير العدد المسموع الكلمة .

واصحاب الاملاك هم الذين يكون للواحد منهم ارض يزيد دخلها على حاجته أما الذين لا يكون للواحد منهم ارض يكفي دخلها حاجته فيقال لهم الفلاحين ولا يخفى ان كل انسان في كورسيكا يملك شيئاً فليس فيها فقير معوز أي لا بد من أن يكون للواحد بيت أو بستان أو حظيرة أو حقل مغروس كستناء أو زيتونا أو غير ذلك من الارض . والمساقاة غير معروفة عندهم ولكن لا ينبغي أن نظن أن البيت أو الارض المرادين بهذا التعبير هما كالبيوت والاراضي التي يعينها الجباة فيكون البيت في غالب الاحيان مؤلفاً من غرفة واحدة أو من قسم من غرفة لان حب المشاركة في كورسيكا لا يقف عند قسمة البيت الواحد بين عدة أشخاص بل يكون بقسمة الغرفة الواحدة بين أشخاص كثيرين . ففي اجا كسيو وباستيا والمدن الصغيرة يشري الواحد دوراً من بيت على مثال ما يشري الواحد بيتاً كاملاً في مكان آخر . وفي القرى يملك الواحد غرفة أو نصف غرفة أو ربعها أو خمسها ولكن لا يتوهم أحد ان في هذا الامر ما يبعث على الاختلافات المتواصلة فهم يسوون الخلافات بينهم واذا كان اثنان يملكان غرفة واحدة مثلاً فهما يتفقان على أن يشغلها واحد منهما فقط من دون أن يتقاضاه الآخر أجره ما وهذا يقيم في منزل آخر أو يشخص الى القارة وهذا من جملة الاسباب التي تحمل الكورسيكيين على المهاجرة ويدوم هذه الاتفاق

بين المالكين حتى يطرأ بينهما خلاف على أمر من الامور حينئذ تفتتح بينهما أبواب القضايا في المحاكم ويستنفذ فيها رجال القانون كل ما عندهم من البراعة وحينما يصدر الحكم في تلك القضايا يصدر بحسب مقتضيات السياسة لا بحسب نص القانون وروح العدالة .

وقد تصير الكورسيكيون الجنوبيين في بناء منازلهم أي انهم جعلوها مؤلفة من عدة أدوار ولكن الجنوبيين لهم عذرهم في بناء مساكنهم من عدة أدوار لان موقع مدينتهم لا يمكنهم من التبسط والامتداد خلافا للكورسيكيين فان ارضهم منبسطة مقسعة وحيث أن الكورسيكي ليس من أهل اليسار لينفق غير الضروري فلم يفكر في تزيين بيته بالاشياء الثمينة والتحف الفنية فجميع البيوت في كورسيكا تشبه البيوت المعدة للايجار فلا يهتمون بأسباب الزينة والراحة فيها فالنوافذ فيها صغيرة والابواب ضيقة والادراج مظلمة وليس فيها من الاثاث الكثير القيمة الا ما كان باقيا من عهد الامبراطوريتين الاولى والثانية مما جاء به الضباط أو الموظفون في ذلك العهد .

ويمكن القول بالاجمال أن المستراحات لاوجود لها في دور كبار القوم واغنيائهم وهي والحق يقال مسألة خطيرة دقيقة ولكن الكورسيكيين لا يكثرثون لها وهم يأثفون من وجود تلك المستراحات في ضمن مساكنهم واضطروا في المدة الاخيرة في اجاكسيو وباستيا وغيرها الى انشاء شرفات جديدة خارج المنازل القديمة لبناء المستراحات فيها . أما البيوت الجديدة فيبنونها على الهندسة الجديدة ويجعلون فيها جميع أسباب الراحة الحديثة .

ويعتبر الملاك الكورسيكي زعيم القبيلة الحقيقي فيلتف حوله حزبه المؤلف من ذوي قرابته ثم من فريق من الفلاحين ولا يكون هؤلاء مخلصين له الا بقدر ما يستفيدون من عوارفه وايديه وهو والحالة هذه يبيع لهم التصرف في اراضيهم على أهوائهم فارعاة يطلقون مواشيهم فيها والفلاحون يستعملون حفاظته والحطابون يقطعون أشجاره والغلمان الرعاة يهبون تماره . ونقول بالايجاز ان جيشا من الطقيليين يزدحم حوله ويعيش من خيراتهم وهو مقضي عليه بان يعيش ويزني أولاده ويهذبهم ويدفع الضرائب ويعد القيام بهذه الامور معجزة من المعجزات اذ انه يجب عليه الا يفكر بأن يعقد القروض لتعذر هذا الامر عليه

فمثل اراضي كورسيكا لا يرضى الدائن بأن يلف عليها مالا ولكن انصاره يؤلفون القوة التي يستند اليها وتقاس اهميته بقدر عدد رجاله في الانتخابات ففي كورسيكا يساوي الرجل مثلا عدد كذا من الاصوات كما يساوي الرجل في اميركا عدد كذا من الدولارات .

وجميع اصحاب الاراضي في كورسيكا يشتغلون في السياسة فهي ضرورة لجميعهم بلا استثناء وان هم اتقوا من التدخل في المناظرات والتحزبات السياسية شاهدوا امورا كثيرة يسوؤهم حدوثها من دون أن يتمكنوا من دفعها عنهم فيكثر ارهاقهم بالضرائب لان موزعها يسرون بأن يثقلوا كواهل الذين لا يكونون من حزبهم بتلك الضرائب الباهظة فالسواد الاعظم من اصحاب المناصب في كورسيكا كورسيكيون ولكل منهم حزب وهم يبدلون ما في الوسع لمداواة حزبهم وحزب اصدها عنهم فالملك السياسي الذي ينفذ بده من السياسة يجبري الى خرابه التام وكأنه لا يكتفيه أن يهب الفلاحون امواله على الصورة التي بسطانها فيضطر في يوم الانتخاب الى ان يدور على ابواب اصحاب الاصوات لالتماس اصواتهم وان الفلاح وان يكن من رجاله ويعيش من خيره لا ينتخبه ما لم يتذلل له ويمتنتج مما تقدم بيانه ان اصحاب الاراضي في كورسيكا ارقاء مما كين تعبت بهم اهواء الفلاحين ويرهقهم جباة الضرائب وتستلهم السياسة وبناء عليه تنقضي الحياة في تلك البلاد في الصغارة واذا حدث مثلا ان فرسا قضم السكلا باطراف اسنانه في مرج كان ذلك الامر فاتحة قضية طويلة عريضة اذا كان ذلك الفرس لفسير رجل من انصار صاحب المرج .

أما قضية الصلح في كورسيكا - وجميعهم كورسيكيون - فلا يجرون الشرائع إلا والسياسة محرك عوامل عواطفهم فلا يصح أن يطلق عليهم اسم قضية صلح بل قضية حرب ومن هذا القبيل يعتبرون أن كورسيكا الحالية لا تزال على ما كانت عليه في القرن السابع عشر وقت ما كانت تحت سيادة الجنوبيين أي حينما كان الكورسيكي يؤثو حمل بنديقيته لاخذ النار على رفح أمره الى القاضي والآن يترافع الكورسيكيون الى القضاء إلا أن أنظمة الجمهورية الثالثة تسوغ لكل منهم أن يتدفع وراء سياسة لاحد لها . ففي الجزيرة اثنان وستون قاضيا من قضية الصلح وهذا العدد يساوي ضعف عدد القضاء في أي مقاطعة من المقاطعات الفرنسية أي ان متوسط قضية الصلح واحد لكل أربعة آلاف تقريبا في المقاطعات

الفرنسوية واحد لكل ثلاثة عشر ألف نسمة أو أربعة عشر ألف نسمة ويمكن القول بالاجاز أن هناك اثنين وستين موظفا للاختخاب يتصرفون بالعدالة على ما توحى به اليهم الاهواء السياسية وما يزيد في الطين بلة ويسهل على الناس اقامة القضايا هو ان المرافعات معفاة من الرسوم التي تتقاضاها المحاكم، بحيث تكون في فرنسا ألفا قضية مثلا في السنة يقابلها في كورسيكا خمسة عشر ألف قضية لقطعة من الارض فيها مثل ما في تلك من السكان . وفي كورسيكا وحدها عمل لرجال الشحنة بمقدار ما لهم من العمل في جميع المقاطعات الفرنسية الخمس والثمانين وماقلناه عن الحاكم الصاحبة من جهة تدخل السياسة فيها نقوله عن المحكمة البدائية والمحكمة الاستئنافية في باستيا ففي كليهما قضاء كورسيكيون يجعلون من وكدهم الاشتغال في السياسة . وفي هذا المعترك السياسي لابلقي المالك ندحة عن نزوله اليه فيسمى لاصابة مركز عمدة بلدة أو مستشار ناحية أو عضو في مجلس صومعي وحينئذ يمدد الى استمالة أصوات الناخبين للذي لا يراه هو أفضل من سواء لخدمة آرائه أو مذهبه السياسي بل لكونه ذا كلمة مسموعة في الادارة العامة . ويرى القارئ مما تقدم بيانه ان العدالة في تلك الجزيرة لا تجري على السنن المرسوم لها بل على ما تقتضيه اهواء السياسة .

هذه حالة المالك الكورسيكي فهو لا يقوى وحده على مقاومة التيار بل تضطره الاحوال الى تأليف حزب يقوم بنصره عند الحاجة . ولقائل أن يقول وما باله لا يشترك مع غيره من أصحاب الاراضي ويؤلف عصبة فالكان يتحدان يؤلفان قوة وثلاثة يؤلفون جمعية فنقول له انك يا هذا تذهل عن طبيعة البلاد ففيها تقوم العقبات في وجه أصحاب الارادة الحسنة وتذهل أيضا عن تاريخ كورسيكا قبتين منه أن الكورسيكي شديد التمسك بالشخصيات ولم يسبق أن تألفت شركة في الجزيرة بين الاهلين وحدهم وكل ماسعوا اليه من هذا القبيل اخفق فاذا الفت من الكورسيكيين جمعية فلا تلبث تلك الجمعية أن ينتثر عقدها وقد نظم المسيو كليمنصو تقريرا في سنة ١٩٠٨ حينما كان رئيس الوزارة ووزير الداخلية ادار رعي الكلام فيه على الحالة الحاضرة في كورسيكا فنكتطف منه ما يلي مما يتعلق بالموضوع الذي نحن في صدد الكلام عنه :

« ليس للكورسيكي ما لاهل القارة من روح الاجتماع فهو يظل منفردا

مع شعوره بضعفه في معترك الالفة الاجتماعية ولا يتوصل بماله من الوسائل لضم متفرق شمله واصلاح مافسد من شؤونه وتأليف النقابات فاجتمعات على اختلاف انواعها تكاد تكون مفقودة من الجزيرة ولا تقابة للعمال في غير باستيا ولكن نمة نقابات زراعية في جميع انحاء الجزيرة .

أما الفلاح فيستطيع تذليل ما يتصدى له من المصاعب بحياته لا تسكنفها المشكلات المتسكنفة لحياة المالك فهو يوقع بالقليل ويكتفي بقطعة من شحم الخنزير ورغيف من الخبز أو من الكستناء ويلبس ثوبا من الخمل المرفق ولا تتأق زوجته في الملبس واولاده يكفيهم قميص وسراويل لان درجة الحرارة في الجزيرة تكفيهم مؤونة لبس القبعات والاحذية . وليس للفلاح مطاعم لانه ليس له حرفة يمتزفها فهو يحصر عمله في حراثة الارض ولا يماالج إلا الارض الجارية على ملكه فيستغل منها الملفوف والبطاطس واللوبياء وهي البقول التي لا يفتكر بغيرها وهو يصنع منها ما يبلذ له من الحساء ويسمن خنزيرا بفضلات الطعام أو بقايا البقول اذا لم يكن عنده كستناء وينجره في عيد الميلاد ويعلمه ويا كل منه على مدار السنة .

واذا اشتغل عند المالك في حراثة الارض أو غرس الكرمة أخذ في مقابل عمله شيئا من الحنطة او الخر وبذلك يصيب ما يحتاج اليه من الخبز والخر وكان المالك في غابر الحين يدفعون للعملة عينا ولكن جرت شيئا فشيئا مادة دفع اجورهم نقدا إلا أن المال نادر عند المالك ويكون عنده تقود حينما يكون نسيبا لموظف عامل او لموظف متقاعد أو حينما يبيع غاب الكستناء .

ويكون الفلاح ايضا اسكافا أو نجارا أو بناء فهذه ثلاث مهن ضرورية ولكنها لا تعود على مزاولها بكسب كثير لان حاجات القوم من هذه الجهة محدودة في تلك الديار فالاسكاف دون سواء يلقي عملا يستغرق وقته كله لان الطرق كلها صخرية تلف الاحذية بيد أن ذلك الصانع المسكين لا يقبض دائما عن الاحذية التي يصنعها فله ديون عند جميع الامر وكثيرا ما تذهب ديون ضياعا لان من ليس عنده شيء لا يستطيع أن يعطي شيئا . والاسكاف ينتظر بناقد الصبر زمان الانتخاب لان زبائنه يكسبون المال من وراء الانتخابات حينئذ يدور على زبائنه ويطلب منهم ما له عندهم ولا يعود الا بعد أن يمدوه بالدفع

وليس النجار أحمق حقا من الاسكاف ولكنه لا يشتغل الا عند المالك وهذا يدفع له أجرته تقدماً أو عينا ولكنه لا يشتغل الا الضروري وهو شيء يسير تدعو اليه الضرورة القصوى .

والبناء يقوم بجميع الاشغال التي يقتضيها بناء البيت فهو المهندس والبناء والمبلط وليس البناء عندهم بالامر الصعب فجميعهم يسرون على خطة واحدة مبتدلة ويبنون البناء جدراناً سمكية كأنها جدران قلعة ويصنع رواقاً من الخشب غليظة ثقيلة ويغطيها بقطع من الواح الحجر ثقيلة وغير منحوتة تحتاً محكاً . ويأتي بعده النجار لصنع السلم والابواب والنوافذ ووضع الاقفال ويكون البناء عارفاً انه حينما يشتغل يكسب شيئاً من المال لانهم لا يباشرون البناء عادة في تلك البلاد الا حينما يكون عندهم مال ولكن يندران يكون عندهم مال في كورسيكا ويقضي البناؤون معظم وقتهم على الغالب في البطالة . وهم لا يعمدون سبل الوصول الى بيوتهم فلا يخاطرون ابداً انهم يتمهيد الارض أمام بيوتهم يسهلون دخول مساكنهم ولا يهمهم اتقان معيشتهم فيصرفون جل همهم في الخصومات السياسية بحيث لا يتبقى عندهم شيء من الجهد ينفقونه في سبيل تنظيم معاشهم وما الاهمال المشهور في الشؤون الادارية سوى صدى الاهمال عندهم في الشؤون البيئية .

ويعيشون في القرى الكورسيكية بلا ترتيب فتترك الحيوانات هائمة على وجهها في الميادين العامة وأمام المنازل الملاصق بعضها لبعض مع اتساع فسحة الارض عندهم وتقع النساء في كورسيكا على الشرفات المتداعية للخيطة أو التوشية ويلعب الرجال بالورق أو يدخنون أو يرقدون على أخشاب تشبه المقاعد وتكون الدجاج في أثناء ذلك تنق والخنازير تعوي والحمير تنق والكلاب تنبح وتقطط تموء فهذا مشهد من مشاهد المعيشة في القرى الكورسيكية .

وتبين علامات الشمس والكسل على أولئك السكان فلا يتفنون بالغذاء الكافي ولذلك لا حول لهم ولا طول وقد عنت بهم الامراض الفتاكة كاللذردن الرئوي والوبالة وفقر الدم والقالج اما الاحداث فتفتك بهم الامراض القتالة كالخسبة والحما القرمزية والجذري والتيفوئيد فتكا ذريماً ولم تنظم الحكومة احصاء للوفيات بينهم ولكن المسيو كليمنصو جاء على ذكر هذا الامر في



تقريره الآنف الذكر وقال ان الامراض الوبائية تفتشر في القرى الكورسيكية بحجل القوم وينبذهم اتخاذ اسباب الوقاية والعناية بالمصابين وعدم تجنب مخالطتهم وتطهير منازلهم وامتعهم . ويكاد الاطباء في كورسيكا يكونون غير موجودين او هم قليلون جداً . وقد احصى الاطباء هنالك فكانوا ستة وستين طبيباً قانونياً وواحد وخمسين موظفاً صحياً فيكون مجموعهم مئة وسبعة عشر طبيباً منهم تسعون يراولون الطبابة وعليه يكون المعدل طبياً واحداً لكل ثلاثة آلاف نفس على التقريب . ومنى علمنا ان في اجا كسيو وباستيا واحد وثلاثين طبيباً وجدنا أنه يبقئ نحو ستين طبيباً لخدمة شعب يبلغ عدده نحو مئتين وتسعين ألف نسمة في أقلهم تبلغ مساحته نحو ثمان مئة وسبعين ألف هكتار على أن الاطباء الستين الذين تقدم بيانهم يقيمون في المدن الأخرى الصغيرة ككورتي وسرنين وكلفي وايل روس وغيرها بحيث يتدر وجود طبيب في الانحاء الجبلية التي يأوي إليها الفقراء وفي فرنسا شريعة سنت في سنة ١٩٠٢ تقضي بانشاء مستوصفات طبية مجانية الا أن السياسة تدخلت في مسألة التطبيب في كورسيكا وجعلتها اداة للانتخاب فنظمت جداول بأسماء اصحاب الكلمة المسموعة ودفعت الى اما كن الامانات العامة ليتمكن اولئك الانصار من التطبب مجاناً

وانه ليسهل ان ينسب الكسل الى الفلاح الكورسيكي ولكن يصعب ايجاد شغل له اما اصحاب المهن كالاساكفة والتجارين والبنائين فلا يجدونهم في كل قرية لقلّة الحاجة اليهم . واصحاب الاملاك يهلون امر الزراعة وليس هنالك من صناعة فكيف يكون العمل والحالة هذه .

ان الشبان مهاجرون فبعد اتمام الخدمة الجندية ينتظمون في سلك العسكرية ويصبحون جنوداً اشداء وضيابطاً باضل وقد اشتهروا بالحرص على النظام العسكري والاخلاص لدولتهم وكثيراً ما يجدون عند خروجهم من سلك الجندية مركزاً بسيطاً في الدوائر الخاصة أو العامة فهم من يدخل الدوائر المالية أو تسند اليه المحافظة على السجون ومنهم من يدخل دوائر الشحنة او غير ذلك من المخطوط التي يقدرّون على تولي شؤونها ويكونون في أي مركز يشغلونه كرام الاخلاق ذوي جد وعمل وصبر على الشدائد فن الكورسيكيين مثقال نفس منتشرون في جهات فرنسا الاربع وفي مجملهم نحو عشرين ألفاً في بارس ونحو هذا العدد

في مرسيليا ومثله ايضا في طولون ونحو ثلاثين ألفا في الانطيل ونحو خمسين ألفا في فنزويلا والبرازيل والجمهورية القضاة وكثيرون من المتقاعدين لمنصب الحكومة وخططها يعودون الى قراهم حينما يحالون الى المعاش وهم يحملون ما امكنهم توفيره للاستعانة به على معيشتهم حينما لا يبقى لهم مقدرة على مزاوله العمل ولكنهم لا يعتمدون ان تهب عليهم نكبات السياسة أو نكباتها فيندفعوا مع تيارها وبعد أن يكون كثيرون منهم قد قضوا حياة ماشائها شائبة يلطخون برده فضيلتهم بما تضطرونهم الى اتيانه مقتضيات السياسة الحرقاء السائدة في تلك الجزيرة المنكودة الطالع .

ويكون الكورسيكي في خارج بلاده على جانب عظيم من الشمم والافتة وعلو الهمة ولكنه يعود عند عودته اليها الى نهج منهج وطنيه على ماهو مشهور عنهم من الاشتغال بالسياسة التي تفسد كل غاية شريفة والمهاجرة والحالة هذه بدلا من أن تجلب على الجزيرة مع ابنائها العائدين اليها تحولا في الاخلاق ونجاحا في التجارة والصناعة والزراعة تفقرها بحرمانها ايها نشاط اولئك الابناء فكورسيكا والحالة هذه باقية على ما كانت عليه من الجود والجلود وجميع البلدان المجاورة لها تجد بخطى واسعة سريعة في جادة المدنية والحضارة .

والراعي الكورسيكي يعيش ناعم البال قري العين وقد ادرك دون سواه كيف يعيش في بلاد تداعت فيها صروح الانظمة والثروات وهو يقتني أقل ما يمكن اقتناؤه وهو بين الملاك بعد اغنى من جميعهم وهو متناه في الذكاء ويكون في غالب الاحيان أميا وهذا ما يجعله قوي المنكب شديد الصرامة لان التعليم لم يفسد اخلاقه فهو لا يعرف الكتابة ولا القراءة ولكنه يحسن الحساب العقلية فسم من الرعاة الكورسيكيين يستطيعون أن يعملوا في بضع ثوان عملية قسمة عقلية تتألف من خمسة أرقام في كل من المقسومين مثلا أو عملية نسبة أو عملية كسر وكثيرون منهم يهجون في أثناء قيامهم على مواشيمهم في عزلتهم نهج بسكال حينما كان حدثا وهم لا يعرفون شيئا من مبادئ الهندسة أي أنهم يهشون عن خواص الخطوط وما للصور الهندسية من العلاقة بعضها ببعض ويعجز طلبة المدارس عن حل المسائل التي يعالجون حلها بطريقتهم العقلية البسيطة . والراعي الكورسيكي ورث مهنته أبا عن جد ولم يتعلم تعليما غير التأمل في الصمت على

ثم الجبال في الشتاء وفي الاذغال والآجام في الصيف ولا يند ما أوتيه من  
الدهاء الى وراثة هذبهما التعليم وليس استمداده موروثا عن اسلافه ولكنه  
مكتسب بما طرأ عليه من التحول وهو في اطواره يشبه البشر الاولين فيعيش  
وحده مع حيواناته وينشأ عنده تصور عن العالم بما يبدو له من الخط والعدد  
ومن يبحث في اخلاقه واطواره عن كذب يعلم كيف كانت الشعوب في الازمنة  
القديمة تدرك بعض المبادئ العامة مع جهلها لكل شيء . ومن يرى الراعي  
الكورسيكي يحترق المالك ويزدري بالفلاح وهو عارف كل المعرفة بموقف  
كليهما المخوف بالاضطراب والعرافيل فينخد لنفسه عبرة زاجرة . وقد حل مسألة  
اقتصادية معقدة تفوق في العموض جميع المسائل الرياضية وهي أنه ارأى ألا يملك  
شيئا وان يصيب كل شيء فالراعي يقيم على حراسة قطيع من الغنم أو الماعز ففي  
الاصل يخص هذا القطيع المالك ويظل مبدئيا ملكه ولا يحتاج الراعي الى دفع  
رأس مال ما وينمو القطيع ويكثر عدده وبحسب الاصول التي يجرون عليها من  
جهة الانعام يجب أن يظل العدد المسلم الى الراعي كاملا وانما يقسم النتائج بين  
المالك والراعي والى هنا يظهر كل شيء موافقا للقانون والمعادلة ولكن غنة تصفية  
الحساب حينئذ يظهر دهاء الراعي الرياضي بكل مظهره فكأن مقدار اللبن  
المحلوب من النعاج يقول الراعي ان اللبن المحلوب يكاد لا يذكر لان السنة كانت عاطلة  
جدا . وكأن مقدار الصوف المجزوز منها ؟ لم يكن شيئا مذكورا والكلام في  
هذا الشأن يعد من باب العبث . وكأن هل انتجت ؟ ان عدد الحملان قليل جدا وان نعاج  
المالك كانت جميعها على التقريب طائرا . ولقائل أن يقول أو ليست جميع النعاج  
للمالك ؟ فنقول له انك مخطئ . يا هذا فالمالك دفع عددا معلوما من النعاج الى الراعي  
فعميت بها الامراض وتلف جانب كبير منها وبات الجانب الآخر فريسة للشعالب  
وتنق غيره بالحوادث بحيث انه لم يمض اشهر حتى كاد القطيع يفتى عن آخره  
وقد حصل الراعي على نعاج اخرى ( ولا يعني احدا أن يعرف كيف حصل عليها  
وقد شاءت الاقدار أن تنتج هذه النعاج وحدها فالقطيع الذي كان مؤثما في  
الاصل من خمس وعشرين نجمة مثلا وتنقص عدده الآن حتى اصبح خمسة عشر  
لم يجن منه بحسب زعم الراعي الا ثلاث جينات وكيلوغرام واحد من الصوف  
واربعة جملان — ولكن هذه سرقه فكل ما يزعمه الراعي كذب محض ولكن

عفوا فان علم الرياضيات يقيم عليه الدليل فالراعي مصيب رياضيا ولكن كيف العمل ؟ ان تصديق حسابه يعد من باب البساطة والبلاهة وان اقامه قضية عليه يكون مدرجة الى مرافعات ومحاكمات لانهاية لها ومن اراد الحصول على حقه وجب عليه ان يحرك عوامل التفوق السيامي وهب اصاب وماره من القضية المقامة فيبقى الحكم الصادر على الراعي حبرا على ورق لان الراعي يبقى حراً كالهواء ولا سبيل الى القبض عليه ولا يستطيع صاحب القضية ان يحجز مقتنياته لانه لا يملك شيئاً فالنجاج التي يزعم الممالك انها له لا تلبث أن تتواري ولا يبقى لها أثر ولا تتمكن الحكومة من اعتقاله لانه يقيم على قمم الجبال وفي صدوع الارض وكهوفها وبطون الاودية أو في الادغال التي لا يهتدي أحد الى مسالكها وليس للمالك سوى وسيلة واحدة يستطيع أن يتوصل بها ليتخلص من شر الرعاة واستبدادهم ومكرهم وهي أن يغيرهم من حين الى آخر قبل ان يستوسق لهم الامر ويستأثروا بجميع المنافع الناجمة عن القطيع المسلم اليهم ولكن لا يثوهم أحد ان ذلك التغيير من شأنه أن يجعل الممالك حاصلا على المنفعة التي يتوخاها من مواشيه لجميع الرعاة مقدودون من أديم واحد ومقرضون في قالب واحد ويكونون في غالب الاحيان أقوى من الملاك .

ولهم علاوة على ذلك حق الانتخاب واصواتهم يقام لها وزن وان المالك الذي يجهل أن يكون له انصار كثيرون لا يلقى له منتدحاً عن مداراتهم فيظهر الراعي في ذلك الحين بمظهر السيد المطاع لانه حامل ما يعين موعد الانتخاب يتواري الرعاة ويكونون اما في الادغال في السهول واما على ذرى الهضاب والحيال فيضطرون الى البحث عنهم والحقاق بهم والرجاء منهم أن يحضروا الى دائرة الانتخاب للاقتراع وحينئذ يبدو دهاؤهم فيعالتون الممالك بالاعتصام بفرض حزبه ويخاطبونه بلهجة عذبة مزوقة وكلام يسحر الالباب مؤكدين له أنهم لا يميلون إلا الى فوزه ولا هم لهم سواء ولكن يكون برقم خلبا ومواعيدهم عرقوية فهم يفوهون بهذا الكلام ويعقون في اما كنهم ولا يجملهم يزابلونها الى الاما كن المعينة للانتخاب الابريق الاصفر الرنان فالراعي الكورسيكي والحالة هذه لا يدع فرصة تمر من دون أن يحرز ما يستطيع احرازه فيها من المنافع فهو السيد في كورسيكا ويستنتج مما بظنه أن الشعب الكورسيكي يتألف من أمة متحدة في

مجموعها مختلفة بطبيعة أقاليمها الجغرافية وتنقسم الى فئات اجتماعية تتميز الواحدة منها عن الاخرى . فهذا الشعب يتألم الآن من حالة التدهور الباقى هونيتها وبطلب مد يد المساعدة اليه وهو يكفر الآن عن الخصومات الداخلية التي كانت باعثاً على تطاحنه في غابر الايام وعن المنازعات السياسية التي تفت في عضده في أيامنا هذه ولما ضم الى فرنسا خيل اليه انه ينجو من غوائل التحول الجنوبي ولكنه اخطأ ظنه المرمى فلم يكن حظه في عهد الفرنسيين افضل منه في عهد الجنوبيين وقد أصبحت كورسيكا فرنسية حينما كانت الافكار في فرنسا تستعد لتلك الثورة الهائلة فنشأت هيئة اجتماعية جديدة كان من وكدها هدم الانظمة الارسطقراطية القديمة واقامة انظمة ديمقراطية جديدة على انقاضها ففرنسا الكامنة فيها قوى عجيبة غريبة وهمة لا يثلم حدها وحياة لا يدنو منها الوهن نهضت مما اصابها من المثار في تلك الثورة الكبرى وفي حروب الامبراطورية الطاحنة فاستقامت امورها واتسع نطاق اليسر فيها وتمكنت من الخروج من الحرب السبعينية الويلة غير مهينة الجناح او مثلومة الحد . وبعد الحرب العالمية الكبرى هبت وحركت عوامل نشاطها وحملت على ما افسدته يد الالمان في بلادها واصبح لها المقام الاول في القارة الاوربية وبانت لها الكلمة المسموعة في المؤتمرات الدولية التي توالى عقدها وحسبها أن يكون فيها داهية كالسيورايون بوانكاره يعرف من أين تؤكل الكتف حتى يبرز مركزها في العالم وبعد ما كان الناس يتوهمون ان احوالها الاقتصادية والمالية تضعفت نشطت الى اصلاح شؤونها الصناعية والتجارية وتوطيد اركان تقدها فانها على الذهب من جميع الانحاء حتى اصبح لها المكانة الاولى في اوربا من جهة خزن الذهب وقد ساد القلق الدول الاخرى من جراء ذلك الامر فآخذون ينظرون في تلك المسألة نظرة جديدة تلافياً لما قد يجبر عليهم ذلك من الخراب .

والكورسيكيون يأملون أن فرنسا لاتظل في المستقبل . لانه لا مورد كما كانت الحال في الماضي بل تنظر اليهم بعقلة العناية والاهتمام ولم يخف عليهم أن جميع الحكومات التي تعاقبت على الحكم في فرنسا من الثورة الفرنسية الكبرى الى عهدنا الحاضر لم تكثر لحالة بلادهم ولم تعمل على ترقية شؤونهم وتحسين احوال وطنهم ولم تساعدها في حالة التحول التي مرت عليها وخيل للفرنسيين انه يكتمهم

أن ينشروا في كورسيكا الشرائع الجديدة والقوانين الحديثة وقد ذهبوا عن حقيقة تاريخها الخاص وأخلاق أهلها المتفردين بها فعاملوها معاملتهم للمقاطعات الفرنسية الأخرى ودغموها بالأقاليم التي كانت خاضعة من أجيال متوالية وقرون كثيرة للحكومة الملكية المطلقة وجرى في وهمهم أن تلك الجزيرة غنية وإن خيراتها لا تكفي فقط للقيام بأودها بل يستطيع تخصيص قسم منها لنفقات الدولة العامة وظنوا أن الشعب يزاول الاقتراع العام مع احترامه لانتظمة الارسطقراطية الادبية والتجارية على ما كانت عليه الحال في فرنسا إلا أن كورسيكا الغنية بطبيعتها تربتها لم تعرف من القرن السابع عشر ما هو العصر الحقيقي فقد كانت محتاجة الى أن يمدوها بالمساعدة ولا أن يطلبوا منها مساعدة ولا يخفي أن الأمة الكورسيكية التي نشأت في مهد الحرية من عهد بعيد لم يكن فيها اثر للارسطقراطية فكل فرد من ابنائها يعتبر نفسه حراً من ولادته وكان بالتالي يعتبر أن له الحق بأن يصير صاحب الامر والنهي في بلاده وهذا هو السبب الذي من أجله كان الاقتراع العام باعنا على الخصومات الدموية بين الكورسيكيين ويمكن القول بالابحاز أن نتيجة تلك الحركات انقضت الى حصر السياسة في الجزيرة في أبعد معروفة فعادوا الى تمثيل الدور الذي كان يمثل في القرون المتوسطة امثال تشينارشيبي واوبرنفي وفريغوزي وبقيت المظالم تمسك بالقوم على أوجه مختلفة وصور شتى فالاحوال لا تزال عندهم على ما كانت عليه في القرن الثاني عشر .

وتنحصر المصائب الحالة بكورسيكا في الآونة الحاضرة في ثلاثة أمور .  
الفقر واخلال الادارة والسياسة فتقر الشعب ينجم عنه العذاب والاضطراب .  
وخلل الادارة بفل الايدي وبخلق الضعف وينشئ اضطراب جبل الامن .  
والسياسة العامة تبديل الافكار وتفسد الضمائر وتخفي على نشاط الأمة وتكون من أقوى العوامل لانتشار الفقر وازدياد الخلل في الادارة .

فصية كورسيكا شديدة ومزمنة : شديدة لانها تعم البلاد في جميع قواها وتفسد جميع نظمها وقوانينها وعناصرها . ومزمنة لانها مذ وجدت لم يتقلص ظلها دقيقة واحدة فهي تعمل على مهل جارة تلك الديار الى مهاوي الدمار .  
ومما يساعد على استفحال أمرها هو الاخلاق الموروثه عند تلك الاقوام

وطبيعة البلاد المقيمين فيها فافضل الاخلاق المتصف بها الشعب الكورسيكي يصبح من أشد الذرائع لجلب الشر فالانانية تحول دون تأليف الجميات والاتفة بجمل الواحد منهم يتخلق باخلاق بالية والمحافظة على التقاليد القديمة تقف حاجزا في وجه العادات الحديثة والروح الديمقراطية تزيد في طين الغليان السياسي به. ويتسلسل عن ذلك أمور اقتصادية تحمل محاسن تلك البلاد عقيمة فوعورة الجبال نصير انشاء طرق المواصلات صعبا . وخصب التربة يساعد النباتات الطفيلية على النمو ويضطر الزارع الى جهاد متواصل لأن الاحوال الجوية في تلك البلاد تختلف باختلاف موقع مناطقها فهي كثيرة الرطوبة في المرتفعات وشديدة الجفاف في السهول وأفضل الاراضي الملائمة للزراعة وبيلة الهواء ونقول أخيرا أن موقع الجزيرة الجغرافي يقضي باعتبارها فكان كل شيء يعمل على معاكستها من اخلاق القوم الى موقع بلادهم الجغرافي فكورسيكا لا تزال بعيدة عن المدنية المصرية ولم تحسن ادارتها ولا استخراج دقائن خبائها وهي دريئة لسهام المنازعات السياسية .

ومن أشد النكبات وقعا على الكورسيكيين الوبالة فهي تهدم بالانقراض وهذا المرض هو غير خطير بمقد نفسه فالمعالجة تقضي عليه وإذا أخذت الكينا بمجربات قوية استأصلت شأفته . ولكن هل يشفى المصاب به شفاء تاما . يقولون أن من تتنا به الوبالة ترك فيه جرائمها مادام حيا فعند أقل تعب يلم به وعند ادنى حركة عنيقة تنوب الجسم تهب الوبالة من مريضها وان هم لم يقطعوا دابرها من البدء تمكنت وشا عجزها في الجسم بسرعة غريبة واشتد ساعدها . قالوبالة منتشرة في كورسيكا انتشارا يوصف بأنه آفة وخيمة المقة عليها ومن تتناحها السيئة ان سكانها يتناقص عددهم يوما فيوما من جراء ذلك الداء الويل فهو يقصر الآجال ويسوق العقم الى المتزوجين ويدفع معظم القوم الى الهجرة ويقال بالاجال أن سكان الجزيرة بحملتهم مصابون بالوبالة على التقريب والاطباء في كورسيكا يصفون للوطنيين الناقهين من أي مرض كان ان يستعملوا ادلاح الكينا لان كل مرض عند الكورسيكيين ينتهي في غاب الاحيان بالاشراك مع الوبالة

وأذا نظرنا الى علاقة الوبالة بكورسيكا وجدنا ثلاثة أقاليم في تلك البلاد : الاقليم الذي تصيب فيه الوبالة الناس والاقليم الذي يتداوون فيه منها والاقليم الذي لاوجود لها فيه .

فنشأ الوبالة في السواحل ولاسيما السواحل المنخفضة المتصلة بسهول تمتدالى سفوح الجبال كسهول ييفوايا ومارانا وكامبو يورو وبرافوني والبريا وفير موربو وسولزارا أي من ابواب باستيا الى مصب نهر سولزارا وهناك مصاب الانهر الكبيرة والصغيرة وتنتشر مياه هذه الانهر في مستنقعات كبيرة قريبة الغور يكثر فيها القصب والبردي ويتولد فيها البعوض من نوع « انوفيل » وهي تنقل جراثيم ذلك الداء الوبيل .

وهناك ماعدا هذا الاقليم الشرقي اقاليم أخرى أصغر منه تمتد عند مصاب مجاري المياه في الجزيرة وتتصل بها سهول فسيحة رديئة الهواء وحينما يكون الانسان في تلك السهول يصاب بالوبالة فيعود الى قريته للتداوي فيها . ومن عادة الكورسيكيين أن يقضوا أشهر الصيف من يوليو الى نوفمبر في القرى المبنية على قمم الجبال ويأخذوا في اجتناء ثمار الكستناء في نوفمبر ثم يهبطوا الى السهول فيحرقوا ويؤخذوا الكرم ويغرقوا الكرم ويغرقوا بامر الاشجار المنمرة في الشتاء والربيع ويحصدوا محصولاتهم في أواخر يونيو ثم يصعدوا الى قراهم قبل ظهور الوبالة وكثيرا ما يحدث ان الحال تقضي عليهم بالبقاء في السهول الى أواسط شهر يوليو ويضطرون الى الكرم بالكبريت الى الرجوع الى السهول عدة مرات في خلال الصيف ويعودون في شهري سبتمبر و اكتوبر الى السهول لقطاف العنب ولكن الوبالة لا تشتد وطأتها الا من نصف يونيو الى اواخر اكتوبر ومن أهم لوسائل لمناهضة الوبالة ائلاف البعوض ولايم هذا إلا بتجفيف المستنقعات وقد ازمعت الحكومة اجراءه ولكن هل يتسنى لها ذلك والمشروع يقتضي اتفاق عشرة ملايين على الاقل وهي تشكومن العجز في موازنتها والجزيرة معروفة بقرها وقلة مواردها .

أما التجارة فكاسدة في الجزيرة وليس في البلاد مصارف إلا في اجا كسيو وباستيا ولا تقام فيها أسواق ولا معارض عامة وليس في باستيا سوق للحنطة والعلف . ولا يمكن أن يهتم الملاك في السواحل الشرقية بمحصولات الحنطة اذا لم يجدوا لها اما كن يبيعونها فيها ، وهم الآن يهلون أمر الحنطة التي كانوا يستغلونها من ارضهم ويحلبون الدقيق من القارة . ومن أهم الاسباب لتقهقر التجارة وكسادها افتقار البلاد الى طرق المواصلات .



وزعم الحكومة الفرنسية أنها عملت كل شيء الجزيرة كورسيكا بتعيينها معلمين للزراعة وأساتذة لالقاء الدروس ورجالا العنجدية وجباة للضرائب وموظفين لإدارة خطط الادارة على اختلاف أنواعها وإنشائها طرقاتاً وسكة حديد . ومثلها في ذلك مثل رجل يدعوك الى تناول الفداء عنده فيعملك لماذا تأكل وكيف يجب أن تأكل ويجلسك على الخوان ولا يضع أمامك إلا ملعقة فللكورسيكي الملعقة ولكن ليس له شيء من الطعام فعنده سكة حديد وطرق وإن تكن قليلة ولكن ليس عنده نجارة .

ولا يطبق الفلاح الكورسيكي سكة الحديد فهو يكرها كرهاً شديداً لأنه لم يجن منها فائدة ما فهي لا تؤدي الى أي سوق كانت أو الى أي بلد تجاري وهو يعتقد أنها سبب لتقهقر بلاده والحق يقال إنه بعد إنشاء سكة الحديد أقفلت الخانات التي كانت على الطرق العامة وبطلت تربية الخيل والبغال والحمر فالكورسيكي ينام في ظل شجرة وينشد ما ألفه أصحاب الخانات في هذا الصدد واليك تعريبه :

« إن مخزغ سكة الحديد وغد ثم فليصب رأسه بالقرعة ولتجلب به الفيلوكسيرا كما حلت بكرومنا . فالاسبوع ينقضي ولا نبيع كأماً واحدة من الحجر . يا أهولو خطر لي خاطر وهو أن تقذف بيطارياتنا القطار عند مروره . »

ولا يخفى أن بناء سكة الحديد في كورسيكا استغرق مبالغ طائلة من المال فالكيلومتر الواحد من السكة بين اجا كسيو وباستيا كلف ٣٤٦ ألف فرنك ومن سكة بالانبي أكثر من مئة ألف فرنك ومن سكة السواحل الشرقية نحو ١٥٥ ألف فرنك . أجل ان البلاد وعرة المسالك وقد اقتضى بناء سكة الحديد فيها عناء شديداً واشغالا فنية خطيرة الا ان الجانب الاكبر من المبالغ الكبيرة التي انفق عليها انفق على شراء الارض التي يمر فيها الخط الحديدي وكان من وراء شراء تلك الارض قيل وقال في ذلك العهد ان السياسة لعبت دورا خطيرا في شرائها وقد استغرغ كل واحد منهم ما عنده من الدماء لبيع ارضه من لجنة الاستملاك بثمن غال مع ضيق مساحتها فلهكتار الواحد من الارض الصخرية بيع بخمسة وسبعين ألف فرنك مع أن قيمته الحقيقية لاتساوي عشرين سنتيا ولا بد من القول ايضا أن الذين كسبوا من وراء بيع أراضهم بتلك

الأثمان الفاحشة كانوا من ذوي الكلمة المسموعة ومن المشتغلين في السياسة . ولما كثر تحدث الناس في هذا الموضوع لم تلق الحكومة بدا من تعيين لجنة جديدة لاعادة تخمين تلك الارض بأثمان معقولة مقبولة ولكن لم يتغير شيء في الحقيقة فاللجنة الثانية تسلمت عليها عوامل السياسة كما تسلمت على اللجنة الاولى من قبل وكان كل ما عملته انها خفضت اثمان اراض جارية على ملك اشخاص لم تكن كفة النفوذ السياسي راجحة نحوهم في ذلك الحين ورفعت اثمان اراض تخص اصحاب مقامات عالية وكلمة مسموعة وما قلناه عن بناء سكة الحديد يمكننا أن نقوله ايضا عن بناء الطرق الاخرى حينما يلتزم الكورسيكي انشاء طريق مثلا يقوم على مراقبة اعماله موظفون كورسيكيون تفتديهم وزارة الاشغال العامة للاشراف عليها ومع انه مقضي عليه بان يتم تلك الاعمال طبقا لوثيقة منظمة بينه وبين مصلحة الاشغال العامة فلا شيء يثبطه عن تضييق ذل الطريق وجدران الدعم وعضائد الجسور ولا يستعمل من مواد البناء لتلك الاعمال الا ما كان منها رخيص الثمن رديء الجنس فلا ينقضي ثلاثة اشهر على انشاء تلك الطريق حتى يصبح المرور عليها متسرا فالالتزام باللتزم كسب سياسي لا يسهل حرمانهم اياه ثم انه اذا نهض أحدهم وشكا من سوء حال الطريق كان كلامه كصرخة في واد أو كنفخة في رمداد لان الملتزم يكون مظللا يكتف أحد المتنفذين السياسيين ولما انشئ الخط الحديدي بين اجا كسيو وباستيا انهار التراب في مكان بين كورني وفيغاديو ويقال أن ذلك الانهيار كان مدبرا بالاتفاق مع مفتشي الطرق والجسور وكان من نتيجته وضع خمس مئة ألف فرنك في جيوب المقاولين من باب النفقات غير المقررة . وبقي الآن نبحث للعمل نحو ١٤٨ كيلومترا من سكة الحديد يقتضي بناؤها ثلاثين مليوناً ذهباً على ما جاء في تخمين نحن قبل الحرب

ولنذكر الآن بالابحاز ما أجراه نابوليون الاول في كورسيكا وما كان ينوي اجراه فيها من الاصلاح وما تقلب عليها من الحوادث بعد سقوطه عن عرش الامبراطورية الفرنسية :

لم يكن نابوليون يفي عن الافتكار بمنبت شعبته . وفي رسائله ما يدل على شدة اهتمامه بتلك الجزيرة فقد وجه عنايته الى جميع الخطط الادارية فيها كالمديلة

والمالية والجندية برا وبحرا والتجارة والنافعة والزراعة وتنظيم الشحنة وكان مزمعا أن يضع على رأس تلك الخطط أشخاصا خبيرين بشؤون البلاد وعارفين بلغتها وسمى لينشيء في اجا كسيو مصنعا للآجر والفخار يشتغل فيه صغار العملة ليتمكن الناس فيها من الاستغناء عن جنوى في جلب الآجر والفخار منها . وصرف هامة النفس ايضا الى توسيع دوائر الاقتصاديات في الجزيرة وكان يفكر في هذه الامور وهو في باريس وفتنبلو وكيمانيه وسان كلود وفي طريقه عند زحفه الى ستراسبورغ وبتسدام وشنبرن ودرسد وشجع الكورسيكيين على زراعة القطن وعني بإنشاء المسابك لمعالجة الحديد جزيرة البام وصرف جل اهتمامه من سنة ١٨١٠ الى تنظيم أحوال الجزيرة مالياً واستثمار احراجها الا أن الوقت لم يفسح له لانجاز ما كان يفكر في عمله في جزيرة كورسيكا من تلك الاعمال الكبيرة وكثيرا ما كانت تموزه مناصرة رؤساء الخطط مناصرة مقرونة بالزاهة والنشاط فكثيرون منهم كانوا يلقون في جيوبهم الاموال المخصصة لتحسين أحوال الجزيرة وتنمية اقتصادياتها أو ينفقونها في غير وجوها .

وعلاوة على ذلك لم يكن الشعب الكورسيكي مخلصا له فوقت ما انتهى الى كورسيكا نبأ تنازله عن العرش في فتنبولم يخطر لاحد أن يهب للانتصار له وأنحاز ادينخي والي لياموفي الى البوربون في ٢٨ ابريل سنة ١٨١٤ ورفع فرنسوى ليفي عمدة البلدة راية زهرة الزنبق الملكية فوق قبة الكنيسة وزينت دار البلدية احتفاء بعودة « الملكية الشرعية » وتجمهر الشعب حول تمثال نصفي للامبراطور قدمه الكردينال فش لمدينة اجا كسيو في سنة ١٨٠٦ وألقوه في البحر وهم يقذفون صاحبه بالكلام النبذى ويوسعونه سبابا وتحقيرا ويجهرون بوجوب نسخ ذكره من الاذهان واطلقوا على الشوارع اسماء ملكية وفتحت باستيا أبوابها في وجه البريطانيين ولكنهم لم يطيلوا مكثهم في الجزيرة لان معاهدة باريس قضت عليهم بمفادتها وارجاعها الى فرنسا

واذا نظرنا الى حالة جزيرة كورسيكا في القرن التاسع عشر واستقصينا في البعث عنها أمكننا ان نبر عن حقيقة تلك الحالة بالكلمات التالية :

« حالة سياسية مضطربة وعقيمة وتقهقر في الاقتصاديات وإهمال الحكومة الفرنسية لتلك الجزيرة وخول الكورسيكيين »

ولما تواردى نابوليون عن ملعب السياسة تألف حزب البونابرتيين الآن المركز دي ريفيار نائب الملك في كورسيكا ادخل الخوف على السكان بما أجراه بين ظهرانيهم من ضروب الارهاب فنشبت حينئذ حرب فيوموريو المشهورة وقد استطاع في اثناءها القائد بولي صهر مرضع نابوليون ورفيقه في جزيرة البا ان يواقع جنود الملك عدة أشهر وكان قد اتخذ الادغال والاجام ملجأ له واشتركت نساء كورسيكا مع بولي منتصرات له ومع ذلك رسخت أقدام الملكية في الجزيرة وأعلن فيها العفو العام .

وتعاقم الخلاف بين سكان الجزيرة وتألف عندهم حزبان : الاول انضمت اليه جميع الاسر القديمة الموالية للبوربون والثاني انتظمت في سلكه الاسر الحديثة العهد التي اصابته سؤددتها ومكاتها في عهدي الثورة والامبراطورية ولم يكن التفريق بين ذينك الحزبين مستطاعاً وذهبت سدى مساعي عقلاء الجزيرة لاصلاح ذات البين بينهما . اما الحكام الفرنسيون ففكروا من البدء في الجري على منهاج سياسة واحدة وهي مناصرة حزب لكبت الحزب الآخر وبالتالي تمديد أجل الفوضى والنسج على منوال الجنوبيين الذين كانوا يجنحون عن الطريقة المثلى .

ومن أهم الامور في كورسيكا الانتخابات ولم يكن لها قبلاً ممثلون في البرلمان الفرنسي ولكن صدر مرسوم ملكي في ١٣ يوليو سنة ١٨١٥ يحول كورسيكا انتخاب اربعة نواب فتدخلت الحكومة في الانتخاب تدخل غير قانوني وانتخبت اشخاصا من غير الاكثرية . وبما يجعل الكورسيكيين شديدي الميل الى احراز عضوية البرلمان هو اعتقادهم انه يكفي أن يفتى ذلك العضو مدينة باريس حتى يتمكن من نيل أفضل المناصب وأسماها لدوي قرياء

وعني بعد ذلك والي الجزيرة بتحسين حالتها من الوجهتين الادبية والمادية فرأى أن الشرائع الفرنسية لا تلائم الا الاغنياء فيها اما عامة القوم فيلزمهم انظمة أهلية مبنية على أساس الاستبداد المقرون بالمطف واللين وشاء أن ينشئ

مجالس صلحية مجانية في اجا كسيو وباستيا وأن يرسل الجناة الى القارة ليحيا كروا فيها من دون أن يكون للسياسة تأثير ما في وجدان القضاة وكانت حالة رجال الدين في كورسيكا مما يرى لها فكان عددهم فيها ١٨٤٤ قسا ومعظمهم موصوفون بشكاسة الاخلاق والعنف في تصرفهم ويكاد السواد الاعظم منهم لا يحسنون الكتابة ولذلك اقتضت الحالة انشاء مدارس اكاديمية واستقدام رهبان من رهبنة اخوة المدارس المسيحية . وكانت حالة التعليم متفجرة في الجزيرة فكانت الفوضى منتشرة في مدارس اجا كسيو وباستيا ولم يكن المعلمون يقبضون مرتباتهم في مواقيتها ولم تكن تلك المرتبات المدفوعة من مناديق البلديات تصل الى اصحابها لان جباة الضرائب كانوا يسرقون الامة والحكومة معا .

ولقد كانت الحالة الزراعية أنظاره فطلب من الحكومة أن تساعد على تعزيز زراعة البطاطس والسكتناء والقوة وإنشاء المشاتل لشجر التوت ونههم الى المضار الناجمة عن إرسال المواشي في الحقول وتركها تميث فيها فساداً وطلب إنشاء الاهراء لادخار الحنطة التي تزيد على حاجات القوم في سني الخصب واستغلال الاحراج وتحسين حالة الطرق ولكنه لم يكن متفقاً مع الميسو دي فيو الحاكم العسكري فاضطر الى الاستقالة في سنة ١٨١٨ . فعادت الاحزاب الى التناحور والتضامن وأصبحت أسرة بوتزو دي بورغو ذات كلمة مسموعة في البلاد إلا أن فتنة سنة ١٨٣٠ التي كانت مدرجة لتسود الحزب الحر جعلت أسرة سباستيانى تتفوق على أسرة بوتزو دي بورغو وتصيب المقام الاول بين الكورسيكيين وقد تقلب الكونت هوراس دي سباستيانى في عدة مناصب عالية فكان مرشالا فوزيراً فسفيراً فمعيماً من الاعيان في فرنسا وجعل أخوه الفيكونت تيبورس حاكماً عسكرياً لباريس وأصبحت كورسيكا بمثابة اقطاع لهم فكانوا يوزعون فيها الرتب والنياشين على من يشاؤون .

ونال الكورسيكيون من حكومة لويس فيليب ما لم تكن حكومة سلفيه تجرؤ على منحهم إياه فنظم القضاء في بلادهم على الطراز الحديث واهتم الملك بإنشاء الطرق الكثيرة عندهم وتكثير علاقات الجزيرة بالقارة وقد وصلت أول باخرة الى اجا كسيو في ١٨ يونيو سنة ١٨٣٠ ووسع مرقأى اجا كسيو وباستيا

وبنى في اجا كسيو دار البلدية ودار المحافظة والمسرح ويمكن القول بالابحاز انه عني بتحسين حالة الجزيرة من جميع الوجوه على ان كورسيكا - وكان الموظفون المرسلون اليها من القارة يعتبرون أن مقامهم فيها بمثابة التخرج في مدرسة المناصب أو بمثابة منفى - لم تصل الى الغاية التي كان يجب أن تصل اليها . ونظم بلانكي تقريراً في سنة ١٨٤٠ وقدمه الى ندوة العلوم الادبية والسياسية واليك ملخص ذلك التقرير .

« ما هو السبب الذي من أجله لانتشبه كورسيكا بالبلدان المجاورة لها مع أنها جيدة الهواء خصيبة التربة غزيرة الماء وهي في وسط البحر الرومي على مسافات متقاربة من فرنسا وايطاليا واسبانيا . ولماذا لا يفتش السياح أوديتها البديعة المناظر ولا ترسو السفن في موانئها الجميلة . ولماذا يذهب البناؤون الى كندا وروسيا لجلب أخشاب البناء منهما وفي كورسيكا كثير من شجر السندانات المختلف الانواع وشجر الصنوبر وغيره . ولماذا قل عدد سكان الجزيرة واصبح غير كاف لمعالجة تربتها وفي وسعها أن تأتي بفلال تكفي مليوناً من البشر . »

وقال وزير المالية الفرنسية في سنة ١٨٣٩ أن في كورسيكا مئة الف هكتار من الاحراج إلا أن افتقار تلك البلاد الى الطرق ووسئ النقل حالاً دون انتفاع الحكومة منها . وقال مالت برون في كتابه « الجغرافية العامة » : حينما ينال الحكومات الاوربية الثبرم من الاهتمام بشؤون طوارئها - وقد كان ماجنته من الخزايا فيها أكثر مما جنته منها من الفوائد - تلقى فرنسا مورد غني لا ينضب في كورسيكا المشهورة بمجودة هوائها الملائم لاستغلال المحصولات المجلوبة من الطوارئ على شريطة أن تصرف عنايتها الى زراعة الاصناف المستقلة منها تلك المحصولات وتبليدها في الجزيرة .

وكتب الدكتور دوناي مقالة في جريدة الديبا في سنة ١٨٥٢ خصصها لمسقط رأسه وقال فيها ما يأتي : تتأثر وطنيتي حينما اري الجهل أو العادة بدفعان فرنسا على انتجاع غير كورسيكا لاصابة ما يجده فيها وارتياد البلدان الاجنبية في طلب اشياء نجد ما عاقلها أو ما يفضلها في اقاليمها . . . فأني بلاد تفضل كورسيكا في احوالها الجوية ولا سيما الاحوال الجوية في اجا كسيو .

وانتخب الامير لويس نابوليون رئيساً لنواب كورسيكا في الجمعية الدستورية

في سنة ١٨٤٨ واستطاع بدهائه أن يستعيد تاج فرنسا الى الاسرة البونابرتية ولكن هل استطاع أن يؤدي الى وطنه الاصلي ما كان يبتغي تأديته اليه من الخدم . وهل تسمى له أن يعنى بشؤون الجزيرة على ما كان يبتغي اجراءه . أجل أنهم جففوا مستنقعات كلفي وسان فلوران وباستيا ووسعوا مرفأى اجا كسيو وباستيا ولكن لم تكن تلك الاعمال كافية لزيادة موارد البلاد وإسعادها حينما كانت فرنسا تسير سيرا حثيثا في طريق الرقي والعمران ويزعمون أن تاريخ اعمال الشؤون الادارية في كورسيكا يرتقي الى عهد الامبراطورية الثانية ولهذا الامل أسباب شتى روحية واجتماعية يعزى معظمها الى الاحوال الداخلية فقد كانت الاسر ذات الشأن في الجزيرة تتسابق على نيل الزلفى لدى الامبراطور وكان من وراء تلك المناظرات والانتقادات الى المطامع واستفحال أمر المحصومات بين الاحزاب أن المصلحة الوطنية العامة كانت بضحي بها على مذبح الانانية والاغراض الشخصية .

وشخص نابوليون الثالث الى اجا كسيو في سنة ١٨٦٠ لفتح المعبد الذي بناه لدفن اعضاء أسرته وارسل اليها ابن عمه البرنس نابوليون جيروم في سنة ١٨٦٥ لازاحة الستار عن التماثيل المنصوبة في ساحة اللباس وزارت الامبراطورة وولي العهد الجزيرة في نوبتهما في سنة ١٨٦٩ وكان الكورسيكيون في المرات الثلاث ينمون على دخائل اخلاصهم وموالاتهم للأسرة الامبراطورية وقد تجسم هذا الاخلاص في مدينة بوردو في الجمعية الوطنية التي عقدت في أول مارس سنة ١٨٧١ لاعلان سقوط نابوليون الثالث عن العرش فان نائبين كورسيكيين وهما كونتي وغافيني تسما منبر الخطابة ودافعا بلهجة شديدة عن الاسرة البونابرتية .

ولا يخفى أن اخلاص الكورسيكيين لفرنسا أمر مشهور فان ثلاثين ألفاً منهم خفوا الى الدود عن حياض فرنسا حينما كانت المتألف ادق من قاب قوسين منها وانسكرو الكورسيكيون شكل الحكم الجمهوري في بدء الامر ولكنهم ما لبثوا ان ألقوه وامتثلوا لاوامره ونواهيهم لان زعماء الاحزاب غرمتهم حكومة العاصمة ينعمها في مقابل أصواتهم واصوات الذين يلقون لقبهم في الانتخابات فكان من نتيجة ذلك أن ظهرت في الجزيرة اخلاق سيامية محاكي الاخلاق

السياسية البالية هذه حقوة ارتكبتها الحكومة الفرنسية فما عدا بوتزو دي بورغو الذي لم يدخر شيئا لظهار ما يمكنه فؤاده من القلي للبونايرتين بتشبيده على ربوة فوق اجا كسيو قصر البونتا بمواد مجلوبة من انقاض قصر التويلري ( وقد زرت ذلك القصر وهو الآن متحف معروضة فيه تحف فاخرة وجميع ماله علاقة بأسرة بوتزو دي بورغو) هناك عمئويل آرين وقد جر على بلاده نكبات وويلات فادحة لان الكورسيكيين فقدوا في عهده غيرتهم على المصلحة الوطنية العامة .

وقبل أن نختم هذا الفصل بحسن بنا أن نذكر شيئا عن طادات الكورسيكيين من جهة الضيافة فانه اذا دخل الليل وكان مسافرا سائرا في الطريق في مكان مجهله دخل أول بيت يصل اليه فيكرم صاحب البيت مثواه ويرحب به ويبالغ في الاحتفاء به واذا شاء المسافر ان يظل مكرما عنده فليتنجب عرض المال عليه لئلا يسوق اليه الاهانة بذلك الامر وكل ما يمكنه ان يفعله لظهار عرفان الجليل هو أن يرسل هدية صغيرة تذكارا الى مضيفه من أقرب مدينة يصل اليها فتكون خير صلة تربطه بمضيفه الى ما شاء الله .

وعند الكورسيكيين عادة تشبه العادة المألوفة عند العرب في المناحات اي النذب على الميت فالنساء يحطن بالجثة وهن محمولات الشعور ويدفنن الدمع ويرتجلن النذب بين الشهيق والوعيل على أن هذه العادة بطلت في أكثر انحاء الجزيرة وقد تكون متصلة بهم من العرب الذين احتلوا بعض الجهات فيها وخالطوا سكانها هذا ما رأيت أن اكتبه بالاختصار عن تلك الجزيرة الجميلة ولو شئت اشباع الكلام في كل موضوع من الموضوعات التي طرقتها لاقتضى ذلك مجلدات ضخمة ولكن ما لا يدرك كله لا يترك جله . ولتفت انظار ابناء وطني الكرام الى طادات الشعب الكورسيكي وأخلاقه السياسية والادبية واطلب منهم أن يقابلوها بامدادات شعبنا اللبناني وأخلاقه فكأنما نحن وايهم مقدودون من اديم واحد وهناك فضلا عن ذلك تشابه شديد في السحنة بينهم وبيننا وكثيرا ما كنت ابصر شخصا كورسيكيا اظنه شقيقا لشخص لبناني اعرفه .

وحيث أننا قضينا المدة التي قضيناها في جزيرة كورسيكا في مدينتي كورتي



واجاكسيو وقد خالطنا سكانهما وتعرفنا على كثيرين منهم فرأينا ان نفرد لسلك منها فصلا خاصا نذكر فيه أهم ما نعرفه عنهما فان ذلك لا يخلو من التفكيد والفائدة

## كورتي

ركبنا القطار من اجاكسيو الى كورتي في الساعة ٦:٣٠ من صباح السبت في ١٨ سبتمبر سنة ١٩٢٠ وكان النهار جميلا والمسافة بين تينك المدينتين تقطع بسكة الحديد باربعة ساعات وتقع العين في اثناء الطريق على مناظر بدعة متنوعة . والطريق كثير التعرج وفيه اكثر من اربعين نفقا بين كبير وصغير واكبرها نفق فزافونا فان طوله يبلغ اربعة كيلومترات ويقطعه القطار بعشر دقائق . وتبعد فزافونا ٥١ كيلو مترا عن اجاكسيو وترتفع عن سطح البحر ١١٦٢ مترا أما موقف سكة الحديد في فزافونا فارتفاعه ٩٠٦ أمتار عن سطح البحر واتخذ الموسرون في الجزيرة فزافونا مصيفا لهم فهي كصوفر في لبنان وفيها فنادق كبيرة كثيرة وتحيط بها متنزهات جميلة .

ويأخذ الطريق في الانحدار من فزافونا حتى ينتهي الى كورتي على علو ٤١٠ أمتار عن سطح البحر والى جانبي الطريق آجام وادغال يكثر فيها شجر السكستناء وقلما تقع العين على جبال جرداء كجبال لبنان وتبعد كورتي عن اجاكسيو اربعة وثمانين كيلومترا .

وكورتي حاضرة الناحية ويبلغ عدد سكانها خمسة آلاف وخمس مئة وكانت في خالي الحين موقعا حصينا في وسط الجزيرة عازا التقريب بين اجاكسيو وباستيا وتقسّم مدينة كورتي الى قسمين ظاهرين للعيان : الاول كورتي القديمة وهي الى الجهة الغربية القبلية من المدينة والثاني كورتي الحديثة وهي الى الجهة الشرقية الشمالية منها وتمتد الى جبهاتها الثلاث الشرقية والشمالية والجنوبية . وكورتي القديمة مبنية على هضبة وعرة المرتقى عند عدوة نهر تافيناوا اليسرى وفيها قلعة قديمة بناها فنشنتلو دستريا في سنة ١٤١٩ وحولها مكنتات اقامها لويس الخامس عشر ملك فرنسا بعد ضم الجزيرة الى مملكته وهي على الهندسة التي كانت معروفة في القرون المتوسطة .

وكانت كورتي في غابر الايام مهد الحركة الثورية في حروب الاستقلال وكانت

في القرن التاسع موقعا حصينا منيع الجانب وقد احتلها على التعاقب فنشنتلو  
دستريا في سنة ١٤١٩ جأفوس كيبو فريغوزو في سنة ١٤٤٠ ففرسان القديس  
جرجس في سنة ١٤٥٦ فالفرنسيون في سنة ١٥٥٣ فالوطنيون الكورسيكيون  
من سنة ١٧٤٦ الى سنة ١٧٦٩

وعقدت مجالس ومؤتمرات خطبة في كورتي في السنوات ١٧٣٥ و ١٧٤٦ و  
١٧٥٣ و ١٧٦٢ وأخيرا في ٢٦ مايو سنة ١٧٩٣ لاعلان حرب الاستقلال  
وكانت كورتي عاصمة جزيرة كورسيكا في أيام الجنرال بسكال باولي  
( ١٧٥٥ — ١٧٦٩ ) فأنشأ فيها مدرسة جامعة ومطبعة وطنية في سنة ١٧٦٤  
ولانتزال المدرسة والمطبعة باقيتين الى يومنا هذا .

ونصب تمثال الجنرال بسكال باولي في ميدان باولي في أول الشارع المسمى  
باسمه وقد صنعه المثال فكتور هوغنان من النحاس وهو مركز على قاعدة من  
رخام أسود يخالطه شيء من البياض وثمة صحيفة كتب عليها ما يأتي :  
« الى الجنرال بسكال باولي من كورسيكا المعترفة بالجميل في سنة ١٨٤٤ . »  
وفي ميدان اريفي عند الطرف الآخر من شارع باولي تمثال للجنرال اريفي  
دي كازانوفادوق بادو ( ١٧٧٨ — ١٨٥٣ ) صنعه المثال برتولدي من البرنز .  
وفي ميدان الكنيسة الكاتدرائية تمثال للجنرال غافوري صنعه المثال الديبير  
من البرونز ونصب في سنة ١٩٠١ وغافوري هذا يعد من أشهر الرجال الذين  
ظهروا في كورسيكا فبعد انطلاق تيودور دي نوهوف ملك كورسيكا وعدم  
رجوعه اليها تبرم الناس من الحروب الداخلية المشتعلة نازها في الجزيرة فسموا  
غافوري محامي الوطن وأشركوا معه في الزامة الاب فتوربني والبروس ماترا  
واستولى على قلعة كورتي في ٧ يونيو سنة ١٧٤٦ بعد ما حاصرها عدة أيام  
وتعطل بيت غافوري بقنايل الجنووين المطلقة من القلعة ولا تزال آثار التعطيل  
بادية الى اليوم على ذلك البيت التاريخي المبني على مقربة من تمثال غافوري  
ووضع الحاكم الجنوي ابنا لغافوري في أثناء الحصار في الموضع المصوبة اليه  
نيران الحاصرين وكان معتقلا عنده رهينة ولما سقطت القلعة كان الفلام باقيا  
حيا يرزق .

وبعد استيلاء غافوري على قلعة كورتي عقد مجلسا عاما أعلن فيه استقلال

كورسيكا فاستجد الجنوبيون بملك فرنسا فأرسل اليهم ١٩٠٠ رجل بقيادة الجنرال دي كورساي فاحتل الجزيرة من سنة ١٧٤٨ الى سنة ١٧٥٣ . ومن ذلك الحين ادخل ذلك الزعيم الدعر على افئدة الجُرنين فكان روح سامبيارو تقصت فيه فأخذ كورتي واضطر الجنوبيين الى التقهقر الى السواحل وجعل الجنوبيون يدبرون الدسائس لاغتتيال غافوري فنسجت المكيدة في بيت روماي وقتل غافوري في كمين نصبوه له في ١٣ أكتوبر سنة ١٧٥٥ وكان بين القتلة انطون فرنسيس شقيق غافوري وقد القي القبض عليه بعد أيام ومثل به تمثيلا أما أميرة روماي فتمكنت من الفرار والنجاة ولكن بسكال باولي هدم يتهم الى اساساته ونصب عمودا في المكان الذي كان قائما عليه وحفر عليه كتابة محقرة تدل على ما كان من خيانة اصحابه . ولما جئوا بجثة غافوري الى زوجته فوستينا قبضت بيدها على ذراع ابنها ولم يكن قد تجاوز الثانية عشرة من عمره وادنته من قيص والده الملطخ بالدم ولقنته القسم الآتي : « احلف على رأس والدي القاتل وحزن والدي الايم بالأأصفح ابدا عن القتالين . » ومما يذكر عن هذه المرأة الموصوفة بالشجاعة والجرأة انها كانت محصورة في بيتها في سنة ١٨٥٠ وكان زوجها غائبا وكان الحاضرون من الجنود الجنوبيين فشعرت بان بمضرجها سئمت نفوسهم من تلك الحال وانهم ينوون الاستسلام فوقفت الى جانب برميل البارود ويدها ذبالة موقدة وهددتهم بان تنسف البيت ان هم اظهروا ضعفا وميلا الى التسليم فلم ير اولئك الرجال بدا من الاستمرار على القتال وكانت تلك الحركة من فوستينا غافوري سببا لنجاتهم لانها فسحت للجنرال غافوري في الاجل بحيث تمكن من الوصول في الحين الملائم لانتقاذ ذويه .

وسكن شارل بونايرت ولائيسيا رامولينو بيت غافوري من سنة ١٧٦٨ الى سنة ١٧٦٩ حينما كان والد نابوليون وزيرا لباولي وولد يوسف بونايرت في هذا البيت في ٧ يناير سنة ١٧٦٨ وفيه ايضا جبل بنابوليون .

وقد رأينا أن نذكر شيئا من العادات المستحسنة والعادات المستهجنة في المدينة فمن محاسن عاداتهم السكنينة السائدة بين ظهرائي القوم فلا تتمزق أذان الناس بالضجة والعضوضاء على ماهي عليه الحال في البلاد الشرقية ولا تفتج هذه السكنينة عن عدم ضجيج الناس فقط بل يساعدها على ذلك عدم فرقة المركبات

والسيارات وغير ذلك من وسائل النقل وذلك لقلة وجودها في تلك المدينة .  
وقضينا في كورتي ثلاثة وستين يوما لم نشاهد خصاما بين أهلها في أثناء تلك  
المدة ولكنهم يكتفون بالخصوصيات الحزبية السلبية أي أنهم يقضون معظم وقتهم  
في الاشتغال بالسياسة ولا سيما السياسة المحلية الحزبية وحينما وقفنا على تلك  
الحالة وعلمنا أن القوم في تلك المدينة منقسمون الى حزبين ولا هم لهم الالتما كس  
والتشا كس ناجينا النفس فائلين : ما اغرب الصدف التي قدفت بنا الى هذه البلدة  
فان سكانها منصرفون كل الانصراف الى الاشتغال بالسياسة والتحزب على مثل  
ما نحن عليه في ديارنا اللبنانية على أن تلك التحزبات تضر ضررا كبيرا على المدينة  
من حيث تفرق الكلمة واقتدارهم الى الاتفاق على القيام بما فيه المصلحة العامة  
كتنظيف المدينة لان الاقدار تظل متراكمة متكدسة في الطرق والشوارع  
والمنعطفات وعرصات البيوت ولو لم تكن تلك البلدة جيدة الهواء لوقوعها في  
الجبال لما كانت الامراض الوبائية تفارقها يوما واحدا ولكن لها من جودة  
هوائها وعذوبة مائها ما يدفع عنها غوائل الامراض القتالة والالوية الوبيلة فطهر  
فيها نقي والمياه صافية عذبة وهي مجرورة من ينابيع في الجبل المبنية هي عند  
سفحه ومحفوفة من كل ما يكدرها على مسافة كيلو مترين وقد جررها اليها  
البريطانيون في أواخر القرن الثامن عشر لما احتلوا بالاتفاق مع بسكال باولي  
على ما مر بنا بيانه واقاموا فيها نحو اربع سنوات . وقد سألت احد شيوخ  
المدينة وعقلائها عن أسباب الاهمال الداعية الى تفقرها فأجابني هي التحزبات  
التي تقضي على البلدان بالخراب ، فسألته أما عندكم مجلس بلدي ، فأجابني بلى  
ولكنه موجود بالاسم فقط وغير موجود في الحقيقة لان اعضاءه لا يعملون  
عملا وهم ينامضون عيونهم عن رؤية الأشياء التي يقضي عليهم موقعهم بان  
يروهاوما ذلك الا لتخوفهم من إسقاط بطرس وإغصاب بولس .

ولام للرجال في كورتي الا الاشتغال بالسياسة العقيمة اما الاعمال التجارية  
والاشغال البنيية والزراعية فقضاؤها من اختصاص النساء وهؤلاء شديدا  
المنكب صبورات على التعب لا يضيعن دقيقة ما من الوقت وكثيرات منهن  
يحملن احمالا ثقيلة جدا على رؤوسهن وقد سمعت أن منهن من تحمل نحو مئة  
كيلو على رأسها اي ما يعادل تسعة وثلاثين رطلا من اوزان بلادنا (لبنان)

اما اسباب المعيشة المهمة في كورتي فهي التجارة وفي تلك المدينة مخازن كبيرة كثيرة فيها جميع أصناف السلم والبضاعة على اختلاف انواعها ولو كانت تلك الاصناف تباع لاهل كورتي وحدهم لكان ما فيها - لما رأيناها - يتكفيم أكثر من عشر سنوات ولكن كورتي معدودة حاضرة لتلك الناحية يؤمها الناس من جميع القرى المجاورة ومن القرى التي في وسط الجزيرة

وحول كورتي اراض واسعة مزروعة بيد انها مهمة لنقص اليد العاملة فيها وافتقار القوم الى مثل النشاط اللبناني الذي يعز وجود نظيره في جميع انحاء المعمورة فلو كانت تلك الاراضي في حيازة اللبنانيين لصبروها تدر لبناً وعسلاً ولاستخرجوا من تربها تبرا ولاصبحوا بالتالي من أرباب اليسار والثروة . وجميع الوسائل الزراعية ميسورة لهم ولا سيما الماء الغزير فهم لا ينتفعون به انتفاعنا يذكرون محيط بكورتي جبال جرداء تشبه جبال لبنان والسبب في ذلك هو انها كانت قبلا مفروسة كسثناء فاصيبت تلك الاشجار بضربة أودت بها فبانت الارض جرداء ولم يعودوا الى غرسها لقلّة اليد العاملة عندهم .

وعندهم الكرمة ولكنهم لا ينتفعون بها الا باستقطار الحبوب وهم مع وفرة العنب عندهم يجلبون الزبيب من الخارج وصناعة الدبس غير معروفة عندهم ومضى جان قطاف الكرمة وذلك في النصف الاول من شهر اكتوبر يذهبون زرافات زرافات الى الكروم ويقيمون فيها المراقص والافراح ويتغنّون بالاناشيد المعربة يأخذ فريق منهم في القطاف والفريق الآخر في تدل المناقيد بسلام الى آخر الكرم فيعصرونها بالآلات على شكل اسطوانة تدار باليد فوق للجنب فتعصره وينزل العصير الى أوعية، موضوعة تحتها ثم ينقلون العصير بضروف وقرب الى المدينة ويضعونه في الاقبية ليختمر.

وعندهم كثير من شجر الكباد والاحاص (الكسرى) والتفاح ولا تنمو هذه الاشجار في كورتي وحدها بل هي مفروسة في أكثر انحاء الجزيرة فيصدرون الى القارة مقادير كبيرة من ثمارها باثمان غالية وهم يقطعونها في اواخر فصل الصيف ويحفظونها عندهم بطرق معروفة ويخرجونها من مخازنها في فصل

الشتاء ويشحنونها . وكنا نجد كثيرا من التفاح الفاخر الكبير الحجم اللذيذ الطعم الذي الرائحة في اجا كسيو في شهر مايو  
وعندهم ايضا كثير من شجر الزيتون يستخرجون الزيت من ثمره ومنه  
جانب كبير يشبه ثمره ثمر الزيتون في بلادنا بكماله وجوده نوعه اما الجانب  
الآخر فثمره صغير كثمر الزيتون البري عندنا

وبزرعون في كورتي بقولا كالبقول التي زرعها في بلادنا وعلى الطريقة  
نفسها التي نسرعاها في زراعتها في بلادنا ومنها الطاطم والخيبار واللوبياء  
والباذنجان وهم يعمنون بامر انتخاب البذار من أجود الاجناس

وعادات سكان تلك البلاد مخالفة لعاداتنا من جهة الضيافة واستقبال الضيوف  
ولانرى في جميع المنازل ردهات لاستقبال الزائرين فالفوهات والشوارع  
هي الاماكن التي يجتمع فيها الاصدقاء واصحاب الاعمال للمفاوضة في شؤونهم  
الخاصة والعامة . ويخرج الكورتيون في مساء كل يوم للتنزه في الشارع الكبير  
الوحيد في تلك المدينة وهو شارع باولي ويشقها من أولها الى آخرها يأخذون  
رجالا ونساء يسرون فيه ذهابا وإيابا نحو ساعتين إلا المطر دون  
تزهيم فيه ويستطيع الانسان أن يتعرف بجميع أهل كورتي في ذلك الشارع  
لانه يندر أن يبقى احدي في بيته في مثل ذلك الوقت . وما يزيد الازدحام هو  
خروج العاملات من المخازن في ذلك الحين لترويج النفس قبل دخول مساكنهم  
وفي الاعياد الوطنية الكبيرة وأيام المرافع يقضون هزيمًا من الليل في الشارع  
ويلبس بعضهم كمامات ويترشقون بورق صغير الحجم مستديره يقال له « كنفقي »  
والسيدة التي ترشقها به لاتستاء منك بل بعكس ذلك تاتمت اليك وتشكر لك  
ذلك اللطف الذي خصصتها به .

وعلى مقربة من كورتي مقالع تقطع منها حجارة الرخام وهي كثيرة في تلك  
الناحية فالشوارع وارضفتها مرصوفة بها وهم يصعدون مقادير كبيرة منها الى الخارج  
وفي ظاهر كورتي جبانة كبيرة عامة ولكن كيفما التفت الانسان الى الحقول  
المحيطة بالمدينة ابصر فيها رموسا محكمة البناء بالرخام الناصع البياض وقد غرس  
حولها شجر السرو فسكانها عادة جارية عند الامر الموسرة وهي أن تبني الامرة  
ضربا في الارض التي تخصها . وينجم عن ذلك أمران يأنف منهما الانسان الاول

تسوية مناظر الحقول بتلك الرموس التي تجعل صدر الناظر اليها ينقبض والثاني ابتذال كرامة الاموات بدفنه في غير المكان المخصص لمواراتهم في الترى .  
وعندهم عادة مسهجة في الجلوس في الكنائس فانهم يدخلون المعبد ويجلس الواحد منهم على كرسي ثم يضع الرجل الواحدة فوق الاخرى كأنه جالس في ملعب أو في ملهى وهذه العادة جارية عند كلا الجنسين وليست من قبيل عدم الاحترام بل هي عادة القوها من دون أن يروا فيها شيئا يستوجب الانتقاد وهذا الامر لا ينفرد به أهل كورني بل هو جار في اجا كسيو وغيرها وفي باريس وجميع البلدان الاوربية وقد امتدت هذه العادة المسهجة الى بلاد الشرق مع الاوربيين واقتدى بهم الشرقيون فيها لانهم سريعو الاقتباس لعادات غيرهم .

ويحرصون على المحافظة على العرض في كورني فهم على مثال البدو من هذا القبيل وقلما تحدث فيها ربة علنية واذا حدث فيها شيء من ذلك فلا يلبث ان ينتشر بين الجميع في وقت قصير فهم من هذه الجهة يشبهون سكان الجبال البعيدة عن المدن الكبيرة في بلادنا ويمكن القول بالاجمال ان المحافظة على العرض أمر هام في الجزيرة وهو أمر محمود ومن أم أسباب «الفندنا» أي أخذ النار والانتقام المشهورة عندهم .

والمدينة منارة بالكهرباء المتولدة في نهر تافينياو وهناك أيضا مصنع للجليدالصناعي . وفي المدينة دار سينما واحدة وليس فيها ملعب لتمثيل الروايات وليس في منازلها القديمة مستراحات فهي من هذا القبيل مماثلة لجميع مدن الجزيرة وقراها وعندهم عادة مسهجة شاهداها أيضا في اجا كسيو وباريس نفسها وهي أنهم ينفضون الطنافس وغيرها من اثاث البيت من التوافذ والشرفات فيسقط الغبار والاقذار من الاعلى على الادنى ومن كليهما على الشوارع والطرق على أن هنالك قانونا يمنعهم من تقص تلك الحوائج بعد ساعة معينة من النهار ولكنهم قلما يتقيدون بمنطوق ذلك القانون .

وبعد وصولنا الى كورني بثلاثة أيام أي في ٢١ سبتمبر سنة ١٩٢٠ استقال المسيو بول دشانل رئيس الجمهورية الفرنسية من منصبه لاسباب صحية فانتخب المسيو الكسندر ميلران خلفا له في ٢٣ منه

واحتفل في يوم الخميس في ١١ نوفمبر سنة ١٩٢٠ احتفالاً باهراً لا تقفأ خمسين سنة على تأليف الجمهورية الفرنسية الثالثة فاقم مهرجان كبير اشترك فيه جميع سكان المدينة واستمروا الى ساعة متأخرة من الليل يتنزهون في شارع باولي وبتراشقون بالكنتفي وقد جعل ايضا اليوم الحادي عشر من نوفمبر عيداً لهذه أمة تذكراً لاجداد نار الحرب العالمية (١٩١٤ — ١٩١٨) واصبح ذلك اليوم عيداً رسمياً يحتفلون به في جميع بلدان الحلفاء

ولما اشتد البرد في كورتي اشتداداً يحاكي البرد الذي يشعر به سكان قرى الصرود في لبنان غادرنا كورتي في ٢٠ نوفمبر سنة ١٩٢٠ ونحن حاملون ذكراً حسناً لتلك المدينة التي توفرت لنا فيها أسباب الراحة والسكينة والطف من جانب سكانها . فركبنا القطار في يوم اشتد زمهريره وغشي الجمد وجه الارض ، وكانت اشجار الكستناء التي شاهدناها مرتدية حلة من السندس الاخضر وقت ما توجهننا الى كورتي في شهر سبتمبر قد خلعت تلك المطارف وبانت عارية من كل زينة .

ووصلنا الى اجاكسيو عند الظهيرة فوجدنا فرقاً ظاهراً بين درجة الحرارة فيها ودرجة الحرارة في كورتي وكانت الشمس وصل اشعتها المنمشة على تلك الارحاء .

والآن نذكر لمحة تاريخية عما هم معرفته عن أحوال مدينة اجاكسيو وعن حالتها الاقتصادية بوجه عام :





## اجاكسيو

اجاكسيو حاضرة مقاطعة كورسيكا وفيها من السكان نحو ٢٣ ألف نفس وموقعها على شاطئ البحر الرومي في أقصى الخليج المسمى باسمها وهي ممتدة عند سفح آكام تغطيها الاشجار من جهتها الشمالية وتصل تلك الآكام بسلسلة جبال تسمى الثلوج قعها . واعلى تلك الجبال جبل اورو البالغ ارتفاعه ٢٣٩١ مترا والنظر الى المدينة من البحر يراها على شكل نعل الفرس المزدوج يلتقي طرفاه الداخلان عند القلعة ويمتد طرفاه الخارجيان بانفراج بحيث أن أحدهما يسير الى ناحية الغرب والآخر الى جهة الشمال فالطرف الغربي يشتمل على شارع لتتبعي وشارع غراتقال وتدخلها جادة الاجانب وفيها ابنية ضخمة ورياض غناء لا تنقطع منها الازهار على مدار السنة . والطرف الشمالي يمتد فيه جادة الملك جيروم على شاطئ البحر وهذه الجادة واسعة وقد غرست اشجار الدلب على جانبيها كما غرست ايضا على جانبي شارع غراتقال . ووراء هذه الجادة شارع فش وهو يمتد محاذيا لها وهو قديم طويل ضيق قدر كثير التعاريج وفوقه الى الجهة الغربية جادة نابوليون وهي اجمل جادة في المدينة .

وفي وسط اجاكسيو وحول قلعتها المدينة القديمة فيبوتها واطية وشوارعها قصيرة وضيقة ولا تكثر فيها الحركة وازدحام الاقدام وفيها البيوتات القديمة ككنزل بوتزو دي بورغو ودار الاسقفية وبيت بونابرت والكاتدرائية وبأوي اليها جمهور غفير من العمال والبجارة . أما المدينة الحديثة المحيطة بالمدينة القديمة فتختلف عنها اختلافا ظاهرا في الهندسة والترتيب ولا يخفى أن زرقة ماء البحر وتنوع اشكال الاراضي المحيطة بالمدينة وصفاء جوها ورياض جدران المنازل المرسل عليها اشعة الشمس الساطعة تؤلف صورة فتانة تلجج فؤاد السائح عند اطلاعه على تلك المدينة . أجل ان في العالم مدنا كثيرة تفضل اجاكسيو في سمة مساحتها ووفرة غناها وكثرة سكانها وتعدد معاهدها ومتاحفها وغير ذلك من الاشياء التي تدل على العظمة والرفاهة ولكن قلما ترى مدينة تفوقها في الجمال والسكينة والراحة .

ولم يكن خارج اسوار المدينة القديمة في القرن الثامن عشر الا بعض الكواخ

للصيادين في المكان المبني فيه الآن شارع فش . وكانت بوابة المدينة في اسفل برج ضخيم يدعى برج الساعة عند مدخل شارع نابوليون ونصب تمثال سيدة الرحمة شفيعة اجا كسيو فوق تلك البوابة في سنة ١٧٦٤ ولسكن ذلك التمثال نقل في سنة ١٨٠٣ الى طاقة بصدد بيت كانانديو القديم وهو اليوم في رقم ٧ من ميدان النخل وباشروا في سنة ١٨٠٢ هدم اسوار اجا كسيو بأمر القنصل الاول ولم ينهوا من هدم الجانب المشرف على ميدان الالماس الا في سنة ١٨٢٦

وزعم جوفاني دلا غروسا المؤرخ الكورسيكي في القرن الرابع عشر ان مدينة اجا كسيو بناها اجا كس او اياس عند رجوعه من حرب طروادة الا ان هذا الزعم ليس له نصيب من الصحة لانه لم يغش الجزيرة واحد من الاجاكين المشهورين . ويروي المؤرخ بياترو سيرنيو الحريص على اكتشاف اصل الكورسيكيين أن متغيا رومانيا يقال له كورسوس اطلق اسمه على الجزيرة وبني اجا كسيو ومماها ادجاسيو ومعناها اسريح . ويؤخذ من كلام جوفاني دلا غروسا الآنف الذكر ان المدينة كانت قائمة في المكان المدعو كاستل فكيو أي القصر القديم وقد نكبت مرات كثيرة من جراء الحروب المتوالية التي اضرمت كورسيكا نازها في سبيل القود عن استقلالها . ودكها المسلمون المتغاربة دكا في القرن العاشر ولكن الجنويين دموها فيما بعد على اكمة مار يوحنا في الجهة الشمالية من المدينة الحالية وانتقلت بعد ذلك من الجنويين الى امراء تشيناركا ثم الى اسرة ليكا . واحرقها الاشراف المجاورون في القرن الخامس عشر فجهرها الجنويون ورمت جمهورية جنوى الجانب الذي كان قائما في مكان المدينة القديمة حوالي سنة ١٤٩٥ واحاطته بالحصون المنيعة . وانتزع سامبيارو كورسو مدينة اجا كسيو من الجنويين في سنة ١٥٥٣ ودفعها الى الفرنسيين وكان المرشال دي ترم يتولى قيادتهم فبنى ذلك المرشال القلعة الباقية الى يومنا هذا وتركت اجا كسيو لجمهورية جنوى في ١٥ يناير سنة ١٥٧٥ لرداة هوائها والحروب الدموية التي اغتالت سكانها .

ويعود الفضل في معرفة الناس لتاريخ انشاء مدينة اجا كسيو الحديثة الى البعثة الجزال اوغو اسيرتو فقال ان فرسان القديس جرجس بعد ما ناهضوا التشينارشين مناهضة شديدة وبعد ما دكوا قصري جوفان باوليكا ورينوتشيو

دلا روكا الحصينين وضعوا اساسات اجا كسيو الحديثة على بعد ميل عن المدينة القديمة من جبتها الجنوبية على رأس يسمى كابودي بولو وشيدوا حصناً منيعاً عند طرفه وبنوا حولها من جهة البر سوراً شيدوا فوقه أبراجاً .

ووصل دومنيكو نيفروني الشريف الى اجا كسيو في ١٤ ابريل سنة ١٤٩٢ ومعه الشريف غريغوريو دي غريمالدي ودميانو لوكاردو وفوضت اليهم مهمة الشروع في اعمال البناء واختيار المساكن الملائم فاختاروا في ١٦ ابريل مكاناً لتشييد قلعة يبعد عن انقاض المدينة القديمة لاعتقادهم أن الموضع الذي كانت تلك المدينة مبنية فيه وبنيء الهواء يصعب الدفاع عنه ونظم صك بواقع الحال على متن السفينة التي قدموا فيها ووضع أول حجر لبناء اجا كسيو في حفلة كبيرة في يوم الاثنين الاول بعد عيد الفصح في ٣٠ ابريل سنة ١٤٩٢ في الساعة التاسعة عشرة والدقيقة العشرين بعد ما استنخار المنجمون الوقت الملائم لذلك المشروع ونظم كرسطوفارو دي غاندينو المهندس الميلافي رسم مدينة اجا كسيو وكان قد وصل مع البعثة في ١٤ ابريل سنة ١٤٩٢ وأقام هناك الى اليوم الثالث عشر من شهر ديسمبر من تلك السنة وخلفه المعلم ياترو دي نوفاريو مهندس البناء وبنوا كنيسة جديدة في المدينة على اسم الصليب المقدس وبزعمون أن مواد البناء جلبت من انقاض المدينة القديمة . ولم يبق من آثارها في أواخر القرن الثاني عشر إلا سبيل الماء المسمى سبيل ماريوحنا وانقاض مبصرة من كاتدرائية ماريوحنا ودهاليز فيها قبور .

وكان بعض الملاك في اجا كسيو - وفي جملتهم المسيو نويل بوليازي - في أوائل القرن التاسع عشر يحفرون خنادق في وادي ماريوحنا فعثروا على نقود رومانية ومدافن قديمة واقبية معقودة بالأجر وتحنها آنية من الفخار ذات لون أحمر قان فيها هياكل عظام للاولاد . ووقت ما كانوا يشتغلون في ذلك المكان بتوسيع الطريق العام اكتشفوا انواطاً رومانية وعظاماً بشرية . واكتشف جوسان الصيدلي وهو من أعضاء بعثة مايلبوي في سنة ١٧٩٣ قبور ملوك المغاربة في كروم ماريوحنا القديمة وكانت معقودة وقائمة على اعمدة من الحجر ولكن ذلك الامر مقتصر الى الاثبات .

ولما انشئت مدينة اجا كسيو الحديثة استقدم فرسان القديس جرجس مئة

أمره إليها من لنجيانا لاستثمارها ولم يكن عدد سكانها في ذلك العهد يزيد على سبع مئة نفس .

وكانت مدينة اجا كسيو الحديثة مقر المندوب الجنوبي واستولى عليها ميمبارو في سنة ١٥٥٣ باسم هنري الثاني ملك فرنسا بعد انشائها بستين سنة قبلها انجزت وسائل الدفاع عنها فاحتلها جنود الملك من سنة ١٥٥٣ الى سنة ١٥٥٩ ومن ذلك الحين أخذ كورسيكيو الداخلية يغشونها وكانت قبلها معدودة طارئة جنوبية . وكانت اجا كسيو عاصمة الجزيرة في اثناء الاحتلال الفرنسي وجعل فيها اقامته جوردان دزورسان نائب الملك هنري الثاني وحاكم الجزيرة العام . ووجد الجيرال دي ترم قائد البعثة الفرنسية القلعة التي شيدها الجنوبيون غير كافية لحماية المدينة فبنى في سنة ١٥٥٤ القلعة التي لا تزال باقية فيها على التقريب على مثل ما كانت عليه في ذلك العهد . واضطر الفرنسيون بعد عقد وثيقة كانوكبريزس الى ترك كورسيكا لجنوى فأخلا اجا كسيو في ٩ سبتمبر سنة ١٥٥٩ على ان جوردان دزورسان وان يكن قد فقد زوجته دونا اميليا سلازي في اجا كسيو في سنة ١٥٥٨ لم يترك تلك المدينة غير مأسوف عليها فما كان يجعله ميالا الى البقاء فيها اعتدال هوائها وجمال مناظر الاراضي المحيطة بها وشوارعها المستقيمة والواسعة وخصب تربتها وحدائقها الفناء .

وبعد انطلاق الفرنسيين من اجا كسيو ارسلت جنوى اليها في سنة ١٥٦٢ المهندس جا كوبرو فرائينو فاضاف الى القلعة برجاً الى جهة البحر وحفر حولها الخندق الكبير الذي يفصلها عن المدينة . وانجز الفرنسيون بناء تلك القلعة في سنة ١٧٧٥ بتشيد برج من الحجارة المنحوتة لجهة المرفأ واكتشفوا في سنة ١٧٧٧ صفيحة في مسكن السيدات بليني كتب عليها ماييلي :

« هنري الثاني ملك فرنسا وسيد جزيرة كورسيكا سنة ١٥٥٤ »

ووضعت تلك الصفيحة في سنة ١٧٧٨ على الجانب الغربي من برج سانت بارب في القلعة ولا تزال في مكانها الى يومنا هذا .

وحيث إن مدينة اجا كسيو كانت خاضعة لحكومة جنوى فكان يتولى إدارة الشؤون فيها مجلس مؤلف من ٢٧ عضواً وفي مجلتهم مجلس شيوخ يتألف من ستة أعضاء يعنون بأمر النظر في شؤون المدينة .

وكان القرضان المتبادرة بوالون غزواتهم لمخليج اجا كسيو في خلال القرن السادس عشر والى ذلك العهد يميز تشييد الابراج على الشواطىء فبرج السنفينار بني في سنة ١٥٥٠ و برج كايتلو في سنة ١٥٥٣ و برج كاستانيا في سنة ١٥٨٠ و برج كابودي مورو في سنة ١٥٨٤ و برج لاباراتا في سنة ١٦٠٨ وكانوا عند ظهور أولئك القرضان يوقدون النار على تلك الابراج تحذيراً لسكان السواحل من شر الغزاة ولا يزال بعض تلك الابراج في حالة حسنة الى هذا اليوم وكان عددها يبلغ ٨٥ برجاً على شواطىء البحر في جميع أنحاء الجزيرة وكانت جميعها على التقريب مستديرة الشكل وبتفاوت ارتفاعها بين ١٢ متراً و ١٧ متراً وقطر البرج عشرة أمتار عند قاعدته وسبعة أمتار عند سطحه وتتألف من طابقين معقودين وكانوا يصعدون بسلم نقالة الى الباب المفتوح من جهة البر وكانت في البرج نافذة من جهة البحر . وأخذت اجا كسيو توسع المخطى في جادة الرقي من أواخر القرن السادس عشر وبرتقي معظم المعاهد الدينية والمدارس والملاجىء الخيرية الى ذلك العصر .

وظهر الطاعون في إقليم ليفوريا من أعمال إيطاليا في سنة ١٦٥٦ فدخل الخوف على الاجا كسين من ذلك الوباء الجارف والتأتم المجلس في المدينة في ١٦ نوفمبر سنة ١٦٥٦ وأصدر قراراً رسمياً بحضور كاتب العدل باتخاذ سيدة الرحمة محامية للمدينة وجدد مجلس الشيوخ ذلك القرار في ١٨ مارس سنة ١٦٦٠ في الكاتدرائية أمام السيد ازينزو في مطران اجا كسيو . وصاروا من ذلك الحين يقيمون في اجا كسيو حفلة عامة في ١٨ مارس في كل سنة لوقوع عيد سيدة الرحمة في مثل ذلك اليوم . وشهدنا تلك الحفلة في ١٨ مارس سنة ١٩٢١ وكان ذلك اليوم عيداً طاماً عند جميع الاجا كسين فاجتمع جمهور غفير منهم في المساء في ميدان النخل أمام تمثال السيدة العذراء المنصوب في صدد بيت كاتانيو الأنف المذكور . وتسمت كورسيكا في ٣ دسمبر سنة ١٧١٥ الى حكومتين بمقتضى قرار أصدره مجلس شيوخ جنوى وعينت اجا كسيو مقراً لحاكم الانحاء التي ما وراء الجبال وخولت السلطة نفسها التي خولتها باستيا وامتدت ولايتها الى إقليم اجا كسيو وفيكو وسارتين .

واحتل الفرنسيون اجا كسيو في سنة ١٧٣٩ مع البعثة التي تولى قيادتها الجنرال

دي مايلبوى ومع بعثة دي كورساي في سنة ١٧٤٨ وبعثات كستري وشوفلان (١٧٥٦ — ١٧٥٩) وماربوف في سنة ١٧٦٤ وحاول المحامي ماسيريا ونجيه الاستيلاء على قلعة اجا كسيو في شهر نوفمبر ١٧٦٣ في عهد حكومة باولي ولكنهما ثقيا همامهما أمام تلك القلعة .

ودخمت كورسيكا بالدولة الفرنسية بعد اندحار الكورسيكيين امام الفرنسيين في باتينوفو في ٨ مايو سنة ١٧٦٩ وكان مقر الكونت دي ماربوف القائد العام في باستيا ومقر اركان حرب الجنرال الكونت دي ناربون القائد الثاني في الجزيرة في اجا كسيو .

وقسمت حكومة الديركتوار جزيرة كورسيكا الى مقاطعتين في ١١ اغسطس سنة ١٧٩٧ وجعلت اجا كسيو حاضرة لياموي احدى تينك المقاطعتين ولكن ضمت تانك المقاطعتان وجعلتا مقاطعة واحدة في ١٩ ابريل سنة ١٨١١ وعينت اجا كسيو حاضرة لها .

وهواء اجا كسيو في غاية الاعتدال فهو مماثل لهواء الاقاليم الجنوبية في فرنسا والبلدان المشرقية معا فقد كان متوسط الحرارة فيها في الشتاء من سنة ١٩٠٠ الى سنة ١٩٠٦ ثلاث عشرة درجة سنتغراد وكان في نيس في المدة نفسها ٨ درجات ونصف درجة وفي هيار منتون ٩ درجات وفي يوليو ١١ درجة ولا تحدث فيها تغيرات فجائية شديدة في الطقس ويكون جوها صافيا في غالب الاحيان .

ويحيط بالمدينة نطاق من التلال والجبال يقيها من نفحات الريح الشمالية والهواء في السواحل تقي منعش لا يخالطه الفيار لان تربة ارضها صوانية وهو جاف يلائم جميع المصابين بالامراض البدنية والروحية في دور النقاعة وقال الدكتور دوناني مدير المجمع العلمي في منبلياي ان التنزه في اجا كسيو على شاطئ البحر واستنشاق الهواء والاستدفاء بالشمس نافع للمرضى . ويصفون هواء اجا كسيو للمصابين بالتدردن الرئوي في جميع ادواره وانواعه ولذذين يشكون من الرثية المزمنة والامراض القلبية والبول السكري والضعف العصبي العام .

وتفضل مدينة اجا كسيو سواها لقضاء فصل الشتاء فيها فالبريطانيون

والنمسيون والروس والبلجيكيون والاسكندنيابيون يؤمنونها للتشعبة فيها  
ويبتدىء فصل الشتاء فيها في شهر اكتوبر وينتهي في أواخر شهر مايو وهي  
تلام الذين يفسدون السكنى والراحة ويبتعدون عن اسباب الملاهي والملاذ  
التي تؤذيهم وهم يلقون في تلك المدينة جميع ما يحتاجون اليه من هذا القبيل

وحيث أن اكبر شهرة نالتها اجا كسيو تعزى الى كونها مسقط رأس نابوليون  
الكبير فقد رأينا أن نذكر شيئاً عن حداثة نابوليون ايام كان فيها وعما كان  
له من الاعمال فيها في أبان شببته وقد حفظت له مدينة اجا كسيو ذكراً جميلاً  
في تاريخها فلا يكاد الانسان يخطو فيها خطوة واحدة من دون أن يعثر على أثر  
من آثاره يدل على ما كان عليه ذلك الرجل العظيم من الدهاء من حدائته .  
وبروى عنه أنه كان وهو ناعم الظفر يقضي معظم وقته في شوارع المدينة مع  
لذاته وبعد ما اخذه والده الى باريس وعلمه على نفقة حكومة لويس السادس عشر  
وادخله في بدء الامر مدرسة اوتان لا تقان اللغة الفرنسية ثم مدرسة بريات  
والمدرسة الحربية في باريس على مجاه في سبافة الكلام في تاريخه . قدم نابوليون  
امتحاناً عند خروجه من المدرسة الحربية في شهر اغسطس سنة ١٧٨٥ ونال  
الرقم ٤٢ بين ٥٨ فعين ، لازماً ثانياً في أول سبتمبر في فرقة المدفعيين في بلنسية  
وشخص الى كورسيكا في شهر فبراير سنة ١٧٨٧ ثم عاد الى باريس وبعد ذلك  
وافى فرقة في اوكون في اواخر شهر مايو سنة ١٧٨٨ وتوجه منها بالاجازة  
الى كورسيكا في شهر سبتمبر سنة ١٧٨٩

وكان نابوليون الى ذلك العهد مكباً على الدراسة والتنقيب عن تاريخ كورسيكا  
فلما وصل الى اجا كسيو وجد الافكار فيها تغلي غلياناً من تأثير الثورة  
الفرنسية الكبرى وحينئذ أخذ ينم على مايكته صدره من امرار الدهاء والجرأة  
فظم الحركات الثورية لمقاومة انصار طريقة الاحكام القديمة واذاع نشرة في  
٢٣ فبراير سنة ١٧٩١ انتقد فيها انتقاداً مرّاً ماتيو بوتافو كوالنائب الكورسيكي  
في الجمعية الوطنية .

وبعد ما قضى اشهرها في اوكون (من فبراير سنة ١٧٩١ الى سبتمبر من السنة  
نفسها) ورتي الى درجة ملازم أول في فرقة المدفعية الرابعة ببلنسية رجع الى  
اجا كسيو فانتخب قائداً للحرس الوطني في كورسيكا واخبرني احد شيوخ مدينة

اجا كسيو ان ذلك الانتخاب تم بطريقة تدل على ما كان عليه ذلك الشاب الداهية من جرأة المقدم وتحرير الخبر ان وفداً من حزب البونابرتيين ذهب لمقابلة نابوليون واخبره بما كان متى بوتزو دي بورغو وجان بيرالدي يدبرانه لاستمالة الناضحين اليهما . وعلم أن الاكثرية مائلة ولاراء اليهما اذا لم تقف في وجههما قوة تقصد عليهما تديبرهما فدفعه دهاؤه في الحال الى ركوب مركب الجرأة والتهديد فتقلد سيفه وذهب في المساء الى منزل جان بيرالدي ولما اجتمع به قطب جبينه وقال له بلهجة جافية : انتهى الي انك تسعى لاستمالة الناضحين اليك فانا انذرك من الآن بانك اذا لم ترعو عن غيك وتنحى عن الانتخاب تموت موتاً مجده هذا السيف . قال هذا الكلام واثار الى حسامه ثم انصرف من دون أن ينتظر ليرى مايكون من جواب جان بيرالدي على انذاره له وكانت النتيجة أن جان بيرالدي وبوتزو دي بورغو عدلا عن الترشح للانتخاب فانتخب الاهلون في اجا كسيو نابوليون بونابرت وكثرا بدلا منهما . ولا يخفى ان جان بيرالدي ومتى بوتزو دي بورغو كانا شقيقي ماريو بيرالدي وشارل بوتزو دي بورغو النائين عن كورسيكا في الجمعية التشريعية وكان بين اسرتيها واسرة بونابرت عداوة قديمة شديدة . وفعل بونابرت ذلك الفعل الدال على الجرأة والشجاعة وهو في الثالثة والعشرين من عمره .

وروى لي ذلك الشيخ حادثة اخرى تلقاها من ابيه وهذا تلقاها من جده عن نابوليون فان نابوليون لما كان غلاماً كان جميع أترابه يخافون منه ويحاذرون شره وكان يقضي معظم وقته في التجويل في شوارع اجا كسيو فحدث ذات يوم أن احد رفاقه من الغلمان وهو جد الذي روى لي ذلك الخبر - وكان اكبر من نابوليون في السن - كان يلبس ثوباً جديداً نظيفاً في يوم عيد التصصح فتشاجر هو ونابوليون فصرعه نابوليون على الارض واوسده لكما وضرباً وتلوث ثيابه بالوحل فامسرع الغلام الى والدة نابوليون ليخبرها عما فعله ابنا بهوكان نابوليون يخاف من والدته كثيراً فلم يجرؤ على اللحاق به الى البيت بل اختبأ وراء جدار يبصر منه الناس ولا يبصرونه وانتظر نتيجة شكوى الغلام . فلما رأت والدة نابوليون ما فعله ابنا بذلك الغلام رقت لحاله وطببت خاطره وقالت له : ابن ابني نابوليون مجنون فلا تعتب عليه . وبعد ما نظمت ثوبه من الوحل ملأت



جيبه لوزاً وقالت له إياك أن تدع نابوليون يبصرك فانه ينتزع منك اللوز غصباً منك . وخرج الفلام وهو يظفر فرحاً وثقلت يميناً وشمالاً خوفاً من نابوليون ولما وقعت عينه عليه من بعيد أطلق ساقيه للريح ونجا منه .

وكان نابوليون مشهوراً بقوة ادراكه لمواقب الامور من أول نظرة تبدر منه وقد باح بأسرار تلك القوة في خلال الاضطرابات التي وقعت في اجا كسيو من ٨ ابريل الى ١٢ منه في سنة ١٧٩٢ لما كان قد وقع بين الاجا كسين والحرس الوطني فعالج خصومه أن يحطموه تحطياً ولكنه شخص الى باريس وطاد الى الانخراط في سلك الجيش ووتي الى درجة كابيتان في ٣٠ اغسطس سنة ١٧٩٢ وبعد ذلك عاد الى اجا كسيو واشترك في حملة ماداليا بصفة كونه قائداً للدفعية ولكن كان الخذلان من نصيب تلك الحملة في شهر فبراير سنة ١٧٩٣ .

وحدث في غضون ذلك أن باولي رفع راية العصيان وخرج على الحكومة القرنسوية ففر نابوليون من وجهه وسار بأسرته الى مرسلينا في شهر يونيو سنة ١٧٩٣ وكان بعد ذلك إنه امتاز على غيره في حصار طولوث فكان ذلك فاتحة تلك الملحمة الكبرى التي اشهرت في مشارق الارض ومقاربها وقد أسهنا في الكلام عن سيرة ذلك الماهل الداهية فليراجع ذلك في محله .

والآن نأتي على بيان وصف أهم الآثار والمعاهد في مدينة اجا كسيو .

بيت بونايرت-زردنا بيت بونايرت مرات كثيرة وزيارته ميسورة لكل انسان في كل يوم ولكن يجب أن يطلب الزار من حاجب البيت أن يدخله اليه وذلك الحاجب مقيم في منزل خاص على مقربة من البيت وأخبرني أن والده كان مقبلاً قبله على خفارة ذلك البيت وقال لي إن جده ووالدة نابوليون رضعا من لبن واحد ولذلك ظلت تلك الاسرة مشحولة بأنظار الاسرة البونابرتية الى يومنا هذا . ومن شاء زيارة ذلك البيت التاريخي يدخل شارع نابوليون ثم يعيل الى اليمين ويدخل شارعاً ضيقاً يدعى شارع القديس شارل فيأتي هناك منزلاً مؤلفاً من ثلاثة أدوار لا يمتاز بشيء عن المنازل المجاورة إلا بصفيحة من الرخام فوق الرئاج حفرت عليها هذه الكتابة :

« نابوليون الاول ولد في هذا البيت في ١٥ اغسطس سنة ١٧٦٩ »  
وحفر شعار الاسرة البونابرتية فوق الصفيحة على حجر رمادي اللون كانوا

كانوا قد نزعوه من مكانه عند وضع تلك الصفيحة ولكنهم ارجعوه اليه في ٢٠ ديسمبر سنة ١٨٨٩ بمناسبة انقضاء مئة سنة على انشاء القنصلية .

وبرتقي عهد بناء بيت بونابرت الى مفتتح القرن السابع عشر وكان مؤلفا من دورين في ذلك الحين ولكن لما ولد فيه نابوليون كان مؤلفا من ثلاثة ادوار على ما هو عليه الآن . وصدر مرسوم من الديركتوار في ٢٩ يونيو سنة ١٧٩٨ يقضي بالتعويض على سكان اجاكسيو عما نكبوا به من الحسارة الفادحة في اثناء فتنه باولي والاحتلال البريطاني فدفع الى السيدة لاتيسيارامولينو ( والدة نابوليون ) تعويض قدره ستة عشرة الف فرنك عن بيتها الذي في شارع بونابرت وهو مؤلف من اربعة ادوار مع الدور الارضي لانهم نهبوا جميع ما فيه من الاثاث واحدوا فيه بعض التخریب . ويرى من هنا أنه لاصحة لما نسب الى رجال باولي بانهم حرقوا بيت بونابرت في سنة ١٧٩٣ او ان يوسف بونابرت زاد عليه دورا رابعا في سنة ١٧٩٧ .

وكان شارل بونابرت قد بنى سطحا على بيته في سنة ١٧٧٤ واجرى اصلاحا في الغرفة التي ينام فيها في سنة ١٧٨٠ . وكانت اسرته تشغل دورين من البيت في حدائة نابوليون . اما الطبة الثالثة فكان فيها انطون ماري بوتزو دي بورغو نسيب البونابرتين من جهة زوجته ماري جوستين بوتزي ابنة فيرجيني بونابرت واقرن اغناطيوس بيانلي بافيليا ماريا بوتزو دي بورغو وسكن في بيت حمية ومثلت اسرتها بيانلي وبونابرت امام المحكمة في سنة ١٧٨٢ لان السيدة جوستينا بوتزي صبت على شارل بونابرت اقذارا من وحاء اصابته ثيابه . واشترى يوسف بونابرت الدور الثالث من بيت بونابرت في سنة ١٧٩٥

وكانت السيدة لاتيسيا وابنتها اليزا قد هجرتا كورسيكا في سنة ١٧٩٣ فعادتا الى اجاكسيو في ربيع سنة ١٧٩٧ وكتب الجنرال بونابرت من ايطاليا الى والدته انه يرغب في أن يرى بيته مرما بحيث يعود الى ما كان عليه فباشرت السيدة لاتيسيا في الحال اصلاح البيت وكتبت في شهر نوفمبر سنة ١٧٩٧ الى صديقها عقيلة كلاري في مرسيليا ترجو منها أن ترسل اليها لوازم السطح والواح زجاج وعمانية كرامبي كبيرة وغير ذلك من الاشياء اللازمة لترميم البيت وتجديده ريشه وانتهوا من اعمال الترميم في شهر ابريل سنة ١٧٩٨

ولما رجع نابوليون من مصر قضى سبعة أيام في بيته باجا كسيو من ٢٩ سبتمبر الى ٥ اكتوبر سنة ١٧٩٩ وقدم لوالدته هدية مذودا مصنوعا من العاج وخشب الابنوس وهو باق في البيت الى يومنا هذا وبراء الزائر فيه .

وهب نابوليون اندريا رامولينو ابن عم والدته بيت بونابرت في ٢٢ مارس سنة ١٨٠٤ وتوفي اندريا رامولينو في سنة ١٨٣١ بلاعقب فانتقل ارثه الى ابن أخيه لاوي رامولينو إلا أن والدته نابوليون طلبت الاستيلاء على البيت في سنة ١٨٣٤ بصفة كونها وارثة لحفيدها الدوق دي ريشتادت وكرر يوسف بونابرت طلب الاستيلاء على البيت وأجريت تسوية بين الفريقين في سنة ١٨٤٣ فوضع يوسف بونابرت يده على البيت في شهر يونيو سنة ١٨٤٤ ثم ان ابنته الاميرة زنايد ورثته منه وقدمته لابن عمها الامبراطور نابوليون الثالث وقت مازار كورسيكا في سنة ١٨٦٠ ولم يكن في ذلك العهد شيء من الاثاث في البيت لان جميع اثاث الاسرة البونابرتية كان في حيازة اسرة لاوي رامولينو فاشترى نابوليون الثالث جميع ذلك الاثاث بخمسة وستين الف فرنك ونقله الى بيت بونابرت في ١٥ اغسطس سنة ١٨٦٩ بمناسبة انقضاء مئة سنة على ولادة عمه نابوليون الاول .

وورثت الامبراطورة اوجيني ايم نابوليون الثالث بيت بونابرت وانتقلت ملكية البيت بعد وفاتها في ١١ يوليو سنة ١٩٢٠ الى البرنس جبروم بونابرت كبير الاسرة البونابرتية فقدمه للحكومة الفرنسية في سنة ١٩٢٣ وهو الآن ملك للحكومة وقد جعلته متحفا . أما الدور الثالث من ذلك البيت فقد سكنت فيه الاميرة ماريان بونابرت حتى وفاتها في سنة ١٨٩١ .

اما الاثاث الذي في بيت بونابرت فيقال ان يوسف بونابرت جده عند رجوعه من ايطاليا وكان عين فيها مفوضاً حرييا ولكن يمكن القول ان الجانب الاكبر من ذلك الاثاث كان لامرة بونابرت والداخل الى بيت بونابرت يشاهد فيه الغرفة التي كانت والدته نابوليون تنام فيها والمرير الذي كانت ترقد عليه والكرسي الذي نقلوها عليه من الكنيسة الى البيت لما شعرت بابتداء المخاض قبلما ولدت نابوليون . وردة الاستقبال والغرفة التي كان يشتمل فيها والد نابوليون وغرفة نابوليون الخاصة وفي ارض هذه الغرفة كوة يتحدرون بها

الى دهليز هرب منه نابوليون في ذات يوم من وجه رجال باولي وكانوا  
يتعقبونه طالبين هلاكه

وعند مدخل البيت سجل يكتب فيه الزائر اسمه وتاريخ زيارته ويستطيع  
الزائر ان يطلب من الحاجب ان يريه التاج الذهبي الذي صنعه فاليزي ليقدمه  
الاجا كسيون بمناسبة انقضاء مئة سنة على انشاء القنصلية

وكان امام بيت بونايرت في القرن الثامن عشر منزل انجال ماري بياتراساتا  
والدة لانيسيا رامولينو فهدم ذلك المنزل في سنة ١٧٩٧ وجعل مكانه ميدان  
صغير يدعى ميدان لانيسيا وهو لا يزال باقيا الى اليوم . والى يسار هذا  
الميدان شجرة صغيرة من الاشجار المعروفة باسم شجر العاشق وعليها كتابة  
على لوحة صغيرة تدل على انها حيي بها من مدفن نابوليون الثالث في  
تشيزلهرست بانسكترا

هذه خلاصة ما تهتم القارىء معرفته عن البيت التاريخي الذي ولد فيه رجل  
داهية من اعظم الرجال الذين ظهروا في العالم .

ميدان الاماس - هو ميدان مربع الشكل مستطيله تبلغ مساحته هكتارين  
اي عشرين الف متر مربع وقد انشاء في سنة ١٨٠٢ المستشار ديو الذي ارسله  
القنصل الاول الى كورسيكا لتنظيم شؤونها العامة . ويحدها الميدان شمالا  
جادة القنصل الاول وشرقا شارع بونايرت وغربا المستشفى العسكري ومكتبة  
فرو وجنوبا البحر . وعند طرف الميدان من هذه الجهة قاعدة عالية من المحجب  
تملؤها تماثيل نابوليون وأخوته الاربعة وجميعهم متزيون بالزي الروماني فهو  
وحده راكب على جواده . وأخوته واقفون على الزوايا الاربعة وتلك التماثيل  
مصنوعة من النحاس وقد ازاح البرنس نابوليون جيروم الستار عن ذلك اثر  
في ١٥ مايو سنة ١٨٦٥ في حفلة شائعة شهدها جمهور غير لا يقل عن اربعين  
الفاً تهاطروا الى اجا كسيو من جميع انحاء الجزيرة فالتقى البرنس نابوليون جيروم  
خطاباً رناناً في تلك الحفلة قام له الامبراطور نابوليون الثالث وقعد لان ذلك البرنس  
اورد باسباب ما كان من اعمال نابوليون الكبير ايام كان قسلا اول وهو يريد  
ان يبين ما كان في تلك الاعمال والاعمال التي تمت في عهد الامبراطورية من الفروق

من الفروق وعلى ذلك الأثر صفيحة من النحاس وضعت الى جهته القبلية وحفرت عليها الكتابة الآتية :

« لتذكار نابوليون الاول وإخوته الاربعة يوسف ولوسيان ولويس وجيروم من كورسيكا المعترفة بالجميل في عهد الامبراطور نابوليون الثالث وقد اقيم هذا الأثر بعناية البرنس نابوليون جيروم وبالتهربات الاختيارية في ١٥ مايو سنة ١٨٦٥ »

اما ميدان الالماش فحاط بمجھاته الثلاث بثلاثة صفوف من شجر الدلب وفي وسطه دكة عالية تعزف فيها موسيقى البلدية بالحانها المطربة ويعتبر هذا الميدان مجتمعاً للأجاسيين وهو مقسوم الى قسمين الجنوبي وفيه تنزه الطبقة العالية والشمالى وهو مختص بطبقة الشعب ، وفي الاعياد الكبيرة وایام المرافق بقیمون في ذلك الميدان الاعاب المختلفة نهاراً وليلاً .

ميدان النخل - هو ميدان لطيف غرست على جوانبه اشجار النخل واشجار الدلب وهو يمتد شرقاً الى رصيف المرفأ وغرباً الى جادة القنصل الاول ويتصل جنوباً بالمساكن المؤلفة منها المدينة القديمة وشمالاً بشوارع الملك جيروم وشوارع فش . وفي وسط ذلك الميدان تمثال من الرخام الابيض للقنصل الاول من صنع النحات مكسيميليان لابورور يبلغ ارتفاعه مترين و٦٥ سنتيمتراً وهو على قاعدة يحيط بها اربعة أسود من الرخام تنفث الماء من أفواهها وقد أزيح الستار عن هذا التمثال في ٥ مايو سنة ١٨٥٠ وهو هدية من الكردينال فش خال نابوليون الاول .

الكاتدرائية - لما بنى الجيرال بولس دي ترم قلعة اجا كسيو في سنة ١٥٥٤ هدمت كاتدرائية الصليب المقدس التي كانت في وسطها فصحت زريعة الاجاسيين على تشييد كاتدرائية جديدة وقبل أن ترتفع الجدران عن سطح الارض متراً وخمسة وعشرين سنتيمتراً اوقفوا الاشغال لافتقارهم الى المال اللازم لانجازها ولما تحرمت المئنة السيد غيديشيوني مطران اجا كسيو في سنة ١٥٨٢ اجتمع شيوخ المدينة وكانوا يذكرون أن البابا غريغوريوس الثالث عشر الذي كان جالساً على كرسي مار بطرس في ذلك العهد كان قد زار مدينتهم حينما كان اسمه الكردينال بونكبانيو

وهو منطلق الى مدريد سفيرا للبابا بيوس الرابع وكانوا قد اكرموا وفادته فانفتحت كلمتهم على أن يرسلوا اليه وفدا يرجو منه ارجاء سيامة اسقف عليهم لكي يخص ربح الاسقفية لأكال بناء الكاتدرائية فبادر قداسته الى اجابة طلب الاجا كسين الموصوفين بالتدين وارسل اليهم نائبا رسولا يدعى يوسف مسكاردي وفوض اليه اتمام تشييد كاتدرائية اجا كسيو ولما كانت تسمية مسكاردي اسقفا على اجا كسيو متملقا بأكال بناء تلك الكاتدرائية صغر حجم تلك البناية لكي يجعل في ترقية الى المقام الاسقفي وكان عمله هذا باعنا على ادخال شيء من الخلل على هندستها ولكنه قضى بحبه قبل قضاء لباتته. واختبر بعد ذلك جوليو جوستينيافي اسقفا على اجا كسيو في ٢٨ سبتمبر سنة ١٥٨٧ وهو اغريقي الاصل من جزيرة خيو وتقلد منصبه الجديد في سنة ١٥٨٨ فاقبل على العمل بهمة لا يدنو منها الملل وقد تيسر له اكمال بناء الكاتدرائية في سنة ١٥٩٣ . وفوق رتاج الكنيسة صفيحة من الرخام حُفرت عليها الكتابة الآتية ترجمتها :

« بنيت هذه الكنيسة من دخل ال كرسي الاسقفي وقد ظل ذلك الكرسي فارغا خمس سنوات وذلك بطلب شعب اجا كسيو المتدين وموافقة مجلس شيوخ جنوى والبابا غريغوريوس الثالث عشر ووضع آخر حجر فيها في سنة ١٥٩٣ جوليو جوستينيافي الذي سامه البابا سكستوس الخامس اسقفا وباليته وفق الى وضع الحجر الاول فيها . »

وبروي أحد المؤرخين ان المطران جوليو جوستينيافي اشترى الرخام اللازم للرتاج ثلاث مرات ففقد ذلك الرخام في المرة الاولى في عاصفة هبت على البحر واغرقت المركب المشحون فيه . ووقع الرخام المجلوب في ايدي القرصان في المرة الثانية وعرف المكان الذي اخذوه اليه بعد ثلاث مئة سنة فقد وجدوه في أحد الجوامع في تونس وهذا ما جعل السيد لافييجري يزعم خطأ انه كان في القرن السادس عشر طارئة اجا كسية في تونس وانها كان لها كنيسة فيها . اما في المرة الثالثة فوصل الرخام وبني فيه رتاج الكاتدرائية .<sup>١١</sup>

وكاتدرائية اجا كسيو على هندسة مأخوذة عن هندسة كانت مألوقة في عهد النهضة العلمية وهي على شكل صليب يوناني وتعلوها قبة خفية . وسقف الكنيسة معقود بالحجارة . وفي الكنيسة ستة معابد أو مذابح فالكبير منها مصنوع من الرخام وقد تبرعت به الاميرة اليزا شقيقة نابوليون الاول وغراندوق لوك

ويومبينو في سنة ١٨١١ وهو محبوب من كنيسة الموتى في لوك وقد كتب على أحد جوانبه إن الكردينال جوليو اسبينولا اسقف لوك كرسه في ٢٨ يناير سنة ١٦٨٠ .

والى يمين مدخل الكنيسة جرن المعمودية وفي هذا الجرن تلقى نابوليون سر العهاد في ٢ يوليو سنة ١٧٧١ وهو مركز على اسطوانة حفر عليها شعار المطران جوستينياني . وعلى عمود الى يسار الداخل الى الكنيسة صفيحة من الرخام الفرنسوي الاحمر نقشت عليها باحرف ذهبية الكلمات المؤثرة التي فاه بها نابوليون الاول في جزيرة القديسة هيلانة واليك ترجمتها :

« اذا قضوا بابعاد جثاتي عن باريس كاقضوا بابعاد شخصي عنها فارغب في أن يدفنوني الى جانب آبائي في كاتدرائية اجا كسيو بكورسيكا عن جزيرة القديسة هيلانة في ٢٩ ابريل سنة ١٨٢١ . »

وكان للأسرة البونا برتية مدفن في تلك الكاتدرائية عند مذبح سيدة الوردية وهو المذبح الذي يناوح المحل الموضوع فيه الانجيل على المذبح الكبير وفي كاتدرائية اجا كسيو تحف كئناسية ثمينة وفي جملتها جرن المعمودية وقد تقدم يانه وهو من الرخام الابيض البديع الصنع وقد جاء به المطران جوستينياني من ايطاليا وكان يعتبر في ذلك العهد تحفة ثمينة . وفيها أيضا شمعدانان من القضة عليهما نقوش جميلة وشعار جوستينياني . وكأس من الذهب وهي هدية من البابا غريغوريوس السادس عشر . وبدلة للتقديس بنفسجينة اللون ويقال انها مأخوذة من رداء فاخر كان أحد ملوك الشرقين يلبسه وهي هبة من الكردينال فش

تمثال الكردينال فش — نصب تمثال الكردينال فش في فناء مدرسة اجا كسيو وهو من صنع فكتور دوبراي وقد ازيح الستار عنه في ١٥ اغسطس سنة ١٨٥٦ وكانت له الايادي البيضاء على اجا كسيو فانشأ فيها المدارس المسيحية للاخوة ومدرسة راهبات ماريوسف والمدرسة الداخلية ووقف على المدينة جميع املاكه وقسم من الصور والتماثيل والتحف التي في داره ومكتبته واثاث بيته وملابسه السكنونية عيناها وله الفضل الاكبر في انشاء مكتبة اجا كسيو ومتحفها ومقبرة نابوليون — عند طرف جادة غرانفال للجهة الغربية ميدان كاروفي

وهو مربع الشكل كبيره تتكنفه اشجار الدلب وعند طرفه الغربي صخران كبيران يدعيان مغارة نابوليون والنائر اليهما عن بعد يرى فيهما شكل القبة التي كان نابوليون الاول يلبسها . وهم يزعمون أن نابوليون لما كان غلاما كان يمتزل في تلك المغارة للتأمل ولكن يتعذر تصديق تلك الحكاية لان نابوليون لما كان له من العمر ثلث سنوآت دخل مدرسة بريان . والمغارة علاوة على ذلك لم تكن في مكان بحري على ملك أسرة بونابرت .

وحول اجا كسيو مناظر بديمة ومتزهات جميلة من جهة البحر ومن جهة الجبل ونسكتفي بقصر البونتيا أو قصر بوتزو دي بورغو فهذا القصر يبعد عن اجا كسيو ثلاثة عشر كيلومترا ونصف كيلومتر ويبلغ ارتفاعه عن سطح البحر ٦٥٠ مترا وهو مبني على يفاع منبسط يشرف على البحر وعلى جميع الاتجاهات المحيطة بالمدينة وقد شرعوا في بنائه في سنة ١٨٨٦ وكتب على صفيحة يملوها شعار أسرة بوتزو دي بورغو مائتا في ترجمته :

« بنى جيروم دوق بوتزو دي بورغو ونجده شارل هذا القصر بحجارة مجلوبة من قصر التوبيري وكانت النار قد اتلفتته في باريس في سنة ١٨٧١ لكي يحفظا للوطن الكورسيكي ذكرنا غمنا من الوطن الفرنسي وذلك في سنة ١٨٩١ مسيحية »

وهذا القصر متحف فيه كثير من الآثار النفيسة ذات القيمة التاريخية . ولا يخفى انه كان بين أسرة بونابرت واسرة بوتزو دي بورغو عداوة قديمة العهد ومناظرة على نبل التفوق في الجزيرة إلا أن ما أصابه نابوليون الكبير من العظمة كسف شمس بوتزو دي بورغو من دون أن يحمله يلين مجسته للانقذار أو يظا طوى رأسه أمام ذلك الداهية الجبار .

وفي اجا كسيو ماعدا الكاتدرائية كنيسة مار روكز وهي مبنية في جادة نابوليون على هندسة حديثة ويمكن القول انه لا تخلو مدينة أو بلدة في كورسيكا من كنيسة على اسم القديس روكز والسبب في ذلك هو أن توالي ظهور الطاعون لخوف في الجزيرة في ظاير الايام جعل القوم يلتجئون الى مار روكز شفيع المطمئنين وقيمون له المعابد تيمنا بآهمه وامتناعا به .

وفي اجا كسيو ازال مرقبة أمها نزل كنتيننتال بجادة غرانفال فنزل



بلفيدير على طريق سالاريو فنزل اوربا بجادة غرانفال فنزل الاجانب بجادة غرانفال فنزل فرنسا عند ميدان الالماس فنزل سولفيرينو بجادة نابوليون وغير ذلك من الانزال المهمة .

وفيهـا ثلاثة مصارف ( بنوك ) مصرف فرنسا بشارع الولاية ومصرف لانزي بجادة الملك جيروم ومصرف بوتزو كوستا بجادة الملك جيروم أيضا .  
وفيهـا كثير من القهوات والملاهي المتقنة المرتبة كقهوة اجاكسيو بجادة القنصل الاول وقهوة التجارة بجادة غرانفال وقهوة فرنسا بجادة نابوليون وقهوة نابوليون بجادة نابوليون وقهوة سولفيرينو بجادة نابوليون وقهوة الملك جيروم بجادة غرانفال .

وفيهـا جرائد يومية وامبوعية كجريدة كورسيكا الفتاة وجريدة الكورسيكي الصغير وجريدة الكولومبو وغير ذلك من الجرائد  
وفيهـا من الاطباء نحو عشرين ومن الصيادلة نحو عشرة  
وفيهـا نحو خمسة من مصوري الشمس  
وفيهـا مركز للبريد والتلغراف بشارع الولاية

وفيهـا ملعب واحد لتمثيل الروايات وثلاث دور لعرض الصور المتحركة ( السينما )

وليس فيهـا ترامواي كهربائي وقلمـا يلتقي الانسان فيهـا سيارة ولكن فيهـا بضع عشرات من المركبات محرها الخيل وقد اتخذت موقعا لها في أول جادة غرانفال شمال ميدان الالماس .

والمدينة غير منارة بالكهرباء بل بالغاز في بعض جهاتها وبولدون الكهربائية بواسطة محرك في بعض الانزال الكبيرة .

الانتخابات في كورسيكا — ذكرت في عرض الكلام عن كورسيكا بالاجمال أن السياسة هي القطب التي تدور عليه رضى الاعمال في تلك الجزيرة وان الانتخابات هي المحرك لتلك الرضى وحيث انه جرى انتخاب أعضاء المجلس الشيوخ في اثناء اقامتنا في الجزيرة فقد رأيت أن اذكر شيئا عن ذلك الانتخاب: ان لسكورسيكا الحق بانتخاب ثلاثة اعضاء لمجلس الشيوخ وخمسة اعضاء لمجلس النواب وقد كان اعضاء مجلس الشيوخ في اثناء اقامتنا في الجزيرة

المسيو بول دومر والمسيو تاداي غبريالي والمسيو فرنسوى غاليني . وكان اعضاء مجلس النواب المسيو دي مورو جافيري والمسيو ادولف لاندري والمسيو انطوان غافيني والمسيو مرقس سليستان كابتوكولي والمسيو هنري ييارنجلي

وكانت قد انتهت مدة عضوية المسيو دومر والمسيو غبريالي فعين اليوم التاسع عشر من شهر يناير سنة ١٩٢١ موعدا للانتخاب وعينت مدينة اجا كسيو مكانا لاجتماع الناخبين كالمعادة الجارية . وحدث ولا حرج عن تراحم الاقدام وتناظر الاحزاب وتنافسها وقد فاز من بين المرشحين المسيو دومر العضو السابق ووزير المالية في وزارة المسيو بريان في ذلك العهد وليس المسيو دومر من سكان كورسيكا بل من سكان القارة . وفاز ايضا الدكتور ساري رئيس بلدية باستيا أما المسيو كوفي صاحب معامل الروائح العطرية المشهور في باريس فانه مع ما بذله من المال الوافر لم ينل الا كثرية . ومع كل ما أبداه الاحزاب ورؤساؤها من التظاهرات الشديدة لم يقع ادنى حادث يكدر حياض السكينة بل كان الجميع يحركون عوامل دهائهم لاستمالة اصحاب الاصوات من دون أن يلجأوا الى القوة الوحشية كما هي الحال في لبنان في معظم الانتخابات على التقريب واحتمدت الجماهير في ميدان الالماس بعد الانتخاب وكان كل فريق على حدة فعالج رؤساء الاحزاب أن يخطبوا في الجمهور ولكنهم لم يتمكنوا من ذلك لان الاحزاب المماكسة للخطيب كانت تضج وتصر وتقطع كلامه ناسبة اليه كل فرية وملقية على منكبيه جسيم أسباب التقهقر في الجزيرة وكان كل ما فعلته الاحزاب التي لم تحرز الا كثرية في الانتخاب أنها وجهت انظارها الى باريس وأخذت تسمى من ذلك الحين لالغاء الانتخاب وتقرير مخالفته للقانون في المرجع الايجابي أي في المجلس عينه المنتخب ذاك الشخصان عضوين فيه ولكن المجلس المشار اليه نظر في الانتخاب وقرر قانونيته لانه لم يجد فيه ما يخالف الانظمة الموضوعة .

الاحتفال بانقضاء مئة سنة على وفاة نابوليون الاول : — وكان أهم شيء شاهده في اثناء اقامتي في جزيرة كورسيكا الاحتفال الكبير الذي اقيم في اجا كسيو بمناسبة انقضاء مئة سنة على وفاة نابوليون الكبير في جزيرة القديسة هيلانة وقبل اليوم المعين للاحتفال بيضمة أيام أخذت مدينة اجا كسيو مسقط

رأس ذلك العاهل العظيم تستعد لاقامة الاحتفالات المنوية اقامها فزيت الشوارع والجادات والميادين والمعاهد والملاهي والاندية العامة والمنازل الخاصة بالاعلام الفرنسية واعلام الحلفاء واقواس النصر المعقودة بالازهار والياحين وكان الانسان يشاهد تماثيل نابوليون وصوره وشارات وآثاره كيفما سار في جميع انحاء المدينة وكانوا يرون تحفا ثمينة واشياء كثيرة لنابوليون في واجهات المخازن وكانت باقية عند الناس كتذكارات ثمينة يحرمون عليه ويتباهون به . وعينت للاحتفال ثلاثة أيام متوالية وهي ٤ مايو و ٥ و ٦ منه .

وأرسلت الحكومة الفرنسية من لديها المرشال فرانسه دسبره لرأس الاحتفالات فوصل الى اجا كسيو قادما من باستيا في يوم السبت في ٣٠ ابريل في الساعة ١٠ : ٥ بعد ظهر ذلك اليوم ولما انتهى الى موقف سكة الحديد أطلق احد عشر مدفعا من مركز البحرية اكراما له وهي التحية التي يحى بها المرشال المفوضة اليه مهمة رسمية . وكانت هيئة الحكومة تنتظره في ميدان ابانووشي بجوار الموقف المذكور ومعها اعضاء مجلسي الشيوخ والنواب الذين يمثلون الجزيرة في البرلمان الفرنسي وعمدة المدينة ووفود من قبل المجلس العمومي والمجلس البلدي ورجال الدين ووجوه المدينة واعيانها وجمهور غفير لا يقل عدده عن خمسة عشر الف نفس .

وبعد ما حيتته الجنود المصطفة التحية العسكرية تقدم رجال الحكومة واستقبلوه رسميا وخطب المسير جبروم بيرري عمدة المدينة خطبا بانتر حبيبا فاشكر المرشال لطيفة الحكومة ولجميع المستقبلين ما أبدوه له من الحفاوة ثم توجه ومعه ذلك الجمع الغفير الى منزل الملازم مرشال لآفي رئيس لجنة الاحتفال الاجا كسية وقد أثر السير مشيا الى ذلك المنزل الذي لا يبعد عن ميدان ابانووشي اقل من كيلومترين

ولما وصل امام التماثيل المنصوبة لنابوليون واخوته في ميدان الاماس وقف وحياد ذلك الرجل العظيم التحية العسكرية ثم واصل السير الى الحل المهد له وقضى غد ذلك اليوم عند مضيقه للاستراحة من وعناء السفر وقدم السيد ريفيار رئيس اساقفة اكس الخاضعة لجزيرة كورسيكا لولايته

الدينية في يوم الاثنين في ٢ مايو الى اجا كسيو ليرأس الاحتفالات الدينية فاستقبل استقبالا حافلا .

ودخل المرشال فرنشه دسبره مدينة اجا كسيو دخولا رسميا في يوم الثلاثاء في ٣ منه في الساعة الخامسة بعد الظهر فبالقوا في الاحتفاء به .

وافتمتحت الاحتفالات في صباح الاربعاء في ٤ منه فاقام السيد سيمميوني مطران اجا كسيو قداسا و جنازا في المعبد الامبراطوري في الساعة التاسعة صباحا بحضور المرشال فرنشه دسبره ورئيس اساقفة اكس وجمهور كبير من علية القوم وكبار الموظفين وبعد ذلك زاروا المعبد الخاص المدفونة فيه والدة نابوليون وخاله الكردينال فش وافراد من الاسرة البونابرتية وهذا المعبد في شارع فش الى جانب المتحف والمكتبة والمدرسة

ثم ذهب المرشال ورئيس الاساقفة والمطران الى دار البلدية لاستقبال هيئة الحكومة واعيان المدينة استقبالا رسميا ووضعت ثلاث صفائح من الرخام الابيض بمناسبة هذا الاحتفال في ثلاثة اماكن بالمدينة : الاولى بشارع فش وقد كتب عليها ماترجمته :

« هنا بيت بو . في ٢٣ يناير سنة ١٧٩١ وهي السنة الثانية للحرية قرأ »  
 « بونا بارت الملازم في فرقة المدفعية باوكسون صورة الكتاب الذي كتبه »  
 « للمسيو ماتيو بوتوفاكو نائب كورسيكا ردا شديد الالهجة على الخطاب »  
 « الذي خطبه ضد باولي وانصاره في الجمعية الوطنية وكان ذلك في جلسة عقدها »  
 « النادي الوطني الاجاكسي الملحق بنادي اليقويين الباريسي »  
 « والثانية بازاء الكاندرائية واليك ترجمة ما كتب عليها :

« كان نابوليون بونا بارت الليونتان كولونل من الدرجة الثانية في الفرقة »  
 « الثانية من الحرس الوطني بكورسيكا مهددا بالقتل امام هذه الكاندرائية »  
 « في مساء يوم الاثنين الذي بعد احد الفصح في ٨ ابريل سنة ١٧٩٢ في »  
 « اثناء الحوادث الدموية التي حدثت بين الاجاكسيين والحرس الوطني الا ان »  
 « الانسة ماريان ترنانو نسيتته خلصته وادخلته بيتها فنجبا بدهليز »  
 « يتصل من المنزل بالمدرسة الاكليريكية وكانت فرقته نازلة فيها »  
 « ووضعت الثالثة في شارع فش ايضا وقد عربنا ما كتب عليها بما يأتي : »

« كان رجال باولي والبريطانيون يتعقبون نابوليون بوناپرت في الثالث »  
 « من شهر مايو فالتجأ الى هذا البيت الذي يخص جان جيروم لاوي عمدة »  
 « المدينة السابق وقد حشد في منزله فريقا من الجبلين المساحين ولما جاء الجنود »  
 « للقبض على نابوليون بوناپرت تمكن جان جيروم لاوي من ابعاده عن البيت »  
 « بلا قتال وأتخذ بوناپرت في تلك الليلة عينها وسيره الى كلتي بحراً وسار »  
 « منها الى سواحل البروفانس واستولى بوناپرت على طولون بعد سبعة أشهر »  
 « ( ٢١ ديسمبر ) »

وشاءت الحكومة الايطالية أن تشارك في حفلات ابا كسيو التي نحن في  
 صدد الكلام عنها فأرسلت النسافة « لامازا » وفيها السنيور مالفرو حاكم  
 ساساري والجرال زيكندي وحاشيتهما ولكن حدث في أثناء قدوم تلك  
 النسافة انها حينما كانت على بعد خمسة عشر كيلومترا عن ابا كسيو اشتدت عليها  
 الانواء فغطاها الماء وجذب ثلاثة من بحارتها الى البحر فغابوا عن الابصار  
 وغاصوا في اللجينة من دون أن يتمكنوا من اتقاذهم .

وافتتحت سلسلة الاحتفالات في يوم الخميس في ٥ مايو ١٩٢١ بقداش حافل  
 اقامه رئيس اساقفة اكس في ميدان النخل على مذبح نصب أمام تمثال نابوليون  
 بوناپرت حينما كان قنصلا اول . وقبلما اخذوا في القداش هطل مطر مدرار ولكنه  
 لم تطل مدة هطله فأرجىء القداش الى الساعة العاشرة وكان الاجل المضروب له  
 الساعة التاسعة والدقيقة الثلاثين ولم يكن عدد الجمع الحاضر يقدر بأقل من خمسة  
 وعشرين ألفا . وصعد السيد سيميوني مطران ابا كسيو الى المنبر في خلال  
 القداش وأبى نابوليون بوناپرت تأيينا بليغا استفز حماسه الحاضرين فقاطعوهم  
 بالتصفيق رغما من مهابة المقام واستمرت تلك الحفلة الى الظهر .

واحتشدت الجماهير أمام دار البلدية في ميدان النخل في الساعة ١٥ : ٣ بعد  
 الظهر فتألف موكب نخم سار بانتظام الى ميدان كازوفي في ظاهر المدينة الى الحجة  
 الغربية أمام مقبرة نابوليون وقد نصبت منصة في وسط ذلك الميدان في المكان المعد  
 لنصب تمثال للامبراطور نابوليون الاول فيه . ولما اكتمل الترتيب نهض المرشال  
 فرنشه دسبره ووضع بيده الحجر الاول للقاعدة المعدة لنصب التمثال عليها  
 ثم تعاقب الخطباء متبارين في ميدان الفصاحة والبلاغة فتكلم السيو مرسل

لارتي رئيس لجنة الاحتفال الاجا كسيه فالسيو جان دي بيرتي عمدة بلدة لافي  
فعمدة أجا كسيو فالسيو لاندري نائب كورسيكا في مجلس الشيوخ الفرنسي  
ومن وزراء البحرية السابقين فالسنيور مالفرنو الايطالي حاكم ساساري فالجنرال  
زيكندي الايطالي فالسيو بياتري المندوب من جمعية الاحتفال بالعيد المئوي  
في باريس فالشاعر الكورسيكي لوشياردي . ولما فرغ الخطباء من الكلام تكلم  
المرشال بلهجة حماسية مفصحا عن الغرض الذي من أجله شاءت الحكومة  
الفرنسية أن تحتفل بذلك العيد لذكر الرجل العظيم المعدود أكبر قائد في فرنسا  
وفي العالم . وانتهت الحفلة المدنية بخطاب المرشال .

ولما انزف الحين المعين لاقامة الحفلة الدينية عادت الجماهير الى ميدان كازوني بعد  
ما كانت قد غادرته فتسلم رئيس اساقفة اكس منبر الخطابة وخطب خطابه مؤثرا  
عن نابوليون بوناپرت ككورسيكي وانتقل من ذلك الى وصفه كفرنسي  
وتليت بعد ذلك الصلوات المعتادة تلاوتها في مثل تلك الحفلات وبعد الخطب  
ارفض الجمع عند الساعة ٣٠ : ٦ مساء .

واجريت الالعاب النارية على رصيف الميناء في الليل وكانت النسافة كالاي  
الفرنسية والانسافة لامازا الايطالية ترسلان الانوار الكهربائية وكان اجل  
منظر في تلك الالعاب شخص نابوليون المرسوم بالانوار الكهربائية وعلوه  
ثمانية أمتار

اما الحفلات التي احتفل بها في ٦ مايو فنكتفي بان نعددها من دون ان  
نسهب في وصفها لنكتفي القاريء مؤونة التبرم :

١ — ذهاب الموكب في الساعة التاسعة صباحا الى البيت الذي ولد فيه  
نابوليون بوناپرت لوضع باقة كبيرة من الازهار فيه

٢ — اقامة حفلة اكرامية للجنود الكورسيكيين الذين خروا صرعى في  
الحرب العالمية الاخيرة في سبيل وطنهم

٣ — احتفل بسباق الزوارق الشراعية في الساعة ٣٠ : ١٠ صباحا واجرئ  
الغلمان العابا في ميدان النخل

٤ — احتفل بسباق الدراجات في الساعة الحادية عشرة صباحا

٥ — احتفل بسباق الزوارق بالمجاديف في الساعة الثانية بعد الظهر

٦ — اقيمت ألعاب رياضية بدنية في ميدان الاماس في الساعة ٣٠ : ٣ بعد الظهر

٧ — اقيم سباق للخيل في جادة غرانفال في الساعة الخامسة بعد الظهر .

٨ — اقيمت ألعاب نارية في الساعة التاسعة ليلا

٩ — اقيم مرقص عام في الساعة ٣٠ : ٩ ليلا

هذا مجمل وصف الحفلات التي اقيمت في مدينة اجا كسيو مسقط رأس ذلك الرجل العظيم الذي قال عنه احد الكتبة الفرنسيين : ان الحق سبحانه وتعالى كسر بعد ما خلقه القالب الذي افرضه فيه . وقالت عنه جريدة المورنج بوست الانكليزية ما يأتي في عرض الكلام عن الحفلات التي اقيمت له :

« لقد انقضت مئة سنة على وفاة نابوليون في جزيرة القديسة هيلانة ومن حسن الحظ ان الفرنسيين والبريطانيين الذين كانوا اعداء الداء في ذلك العهد قد اصبحوا الآن اصدقاء هيمين يتسنى لهم أن يتأملوا معا باعجاب مشترك رجالا لا بعد فقط من اكبر رجال فرنسا بل من اكبر رجال العالم . »

وكانت علامات التحمس بادية على جميع الوجوه ولا بدع اذا كان القوم في اجا كسيو يظهرون مثل ما اظهروه من تلك العلامات تذكارا لتلك الداهية الكبير فقد خلد ذكر مدينتهم ورفع شأنهم في جميع انحاء المعمورة ماسح خال ولاح بدر

ولما كان هذا الاحتفال تذكارا لانقضاء مئة سنة على مصرع ذلك العاهل العظيم احب أن ابين الفرق بين هذه الاحتفالات وما كان من عدم اكثراث القوم في فرنسا لوفاته لما انتهى اليهم نعيه في سنة ١٨٢١ .

لما انتهى نبأ مصرع نابوليون الكبير الى فرنسا لم يحدث فيها تأثيراً كبيراً ولم يصل ذلك النبأ الفاجع الا بعد وفاته بنحو شهرين وليس في ذلك شيء من الغرابة لان وصول الاخبار من مكان الى آخر في ذلك العهد لم يكن يحدث بمثل السرعة التي يحدث فيها في ايامنا هذه فلم يكونوا قد اخبروا البواخر ولا الاسلاك البرقية او التلفزيونية ولا الاسلحة بل كانوا يضطرون الى ركوب السفن وانتظار الريح المؤاتية لهم . ووصل نعي نابوليون في بدء الامر الى انكلترا ثم الى فرنسا ومعلوم أن نابوليون قضى ست سنوات في المنفى وكانوا في انثناءهم يعالجون محو اسمه من الازهان في فرنسا ولم يكن انصاره المخلصون له ولا

اصداقائه ولا خدامه يجرؤون على التلفظ باسمه جهاراً مخافة ان ينالهم الاذى من السلطة العاشمة وكان شيخ امير جزيرة القديسة هيلانة يفتابها في المنام . والحق يقال أن نابوليون كان قد توارى عن ملعب السياسة قبل مصرعه بست سنوات بحيث ان نبأ موته الذي وصل الى باريس في يوم الجمعة ٦ يوليو سنة ١٨٢١ ولم ينتشر الا في صباح غد ذلك اليوم تلقاه الناس كما يتلقون خبراً حادياً . ونشرت صحيفة « الصاعقة » لسان حال الملاعب والفنون وعلم الادب نعيه في عددها الصادر في ٢٠ يوليو سنة ١٨٢١ بالكلمات الآتية : « ان خبر موته الطبيعي كان كغيره من الاخبار العادية وقد تحدث الناس عنه يومين أو ثلاثة ايام على مثال تحدثهم عن المطر والصحو . واليوم لم يبق من يفكر به . » وقد كتبت الكوتنة دي بواناي ما يأتي في مفكراتها : « سمعت باعة الجرائد يصيحون في الشوارع موت نابوليون بوناپرت بصولدين . خطابه للجنرال برتران بصولدين بأس عقيلة برتران بصولدين . ولم يكن لتلك المناداة تأثير في الناس اشد من تأثير المناداة على كلب ضائع . » ثم كتبت تلك الكوتنة بعد ذلك : « لائتني ما كان لقلة اكتراث القوم لذلك الحادث من التأثير في وفي الاشخاص المفكرين »

وجاء بونزودي بورغو عدو نابوليون الشخصي المشهور الى تاليران ليري ما كان من تأثير ذلك الخبر فيه فكان تاليران مدهوشاً ثم انه حاول ان يتكلم برباطة جأش عن نابوليون كأنه يتكلم عن امر عادي .

وكانت في باريس جريدة بوناپرتية النزعة تدعى « جريدة التجارة » فبعد ما نشرت هذه الجريدة نعي نابوليون بكل تحفظ في ١٤ يوليو عقيبت عليه بما يأتي : « لا تنتهي دائماً بالموت حياة الرجال العظام فان حظ نابوليون كمل قبل • مايو سنة ١٨٢١ واول بدره في سهول وانزلو ومع ذلك لم تكن الاجيال المستقبلة قد جاءت اليه بعد ونحن نشك الآن في دنو ساعة العدالة »

ولما رفع الدوق دي ريشليو خبر وفاة نابوليون الى مولاه الملك لويس الثامن عشر في سان كلود لم يتأثر الملك كثيراً من ذلك الخبر ولكن الجنرال راب الذي كان حاجباً لنابوليون ثم صار فيما بعد حاجباً لـ لويس الثامن عشر لم يستطع كتمان حزنه بيد أن الملك لم ينقم عليه من جراء ذلك .

أما في انكرا فقد كان لوفاة سجين هدمن لو تأثير شديد عام فاذيغت



اعلانات في الاسواق في ٧ يوليو تدعو جميع المعجبين بالدهاء والشجاعة العابثة بهما المصائب الى لبس الحداد على نابوليون بونابرت صريع المنية قبل حلول يومه فاجي تلك الدعوة كثيرون من أعيان البريطانيين وفي جملتهم السر روبرت ولسن وبعض الفرنسيين زلاء لندن وحبرت جريدة المورنج كرونيكل مقالة مسهية عن نابوليون وكان ذلك الحادث شغلا شاغلا لافكار القوم في الديار البريطانية . ولما اخبر رئيس مجلس الهند هيئة المجلس عن وفاة نابوليون قال أحد الاعضاء واسمه المستر لوندس : « فلنبتدل النهضة يا حضرة الرئيس » فاستاء جميع الحاضرين من كلامه وقال له احدم : « تأنف الانسانية والكرامة من الاتهاج بموت رجل لم يبق من عهد بعيد يمثل دوراً ما على ملعب السياسة » ولم يكن لذلك الخبر الرهبي الخطير من العدوى في فرنسا بقدر ما كان له في بريطانيا العظمى ومع ذلك لم يكن حينئذ لتواري ذلك الرجل العظيم ما له اليوم من الامة في جميع أقطار المعمورة فلم تكن الحكاية الامبراطورية قد ابتدأت بعد بل كان يوزها تقهر التاريخ الى الوراء وقال السر جيمس ما كنتس أحد اعيان الانكليز في شهر يوليوسنة ١٨٢١ : « ما كان أشد وقع هذا الحادث لو وقع من تسع سنوات وما أشد ما سيكون له من التأثير ايضا بعد تسع مئة سنة »

وحرصت حكومة لويس الثامن عشر على منع الملاهب من تمثيل دور نابوليون لثلاثيتم البونابرتيون الفرصة لقلب الحكومة . وتنكر طلما الممثل المشهور وصديق نابوليون الجيم وجعل هيئة رأسه كرأس نابوليون في تمثيل دور سيلابأساة جوي في الملعب الفرنسي في ٢٧ أكتوبر سنة ١٨٢١ وحينما كان ذلك الحاكم الروماني يجود بنفسه على مهل في الملعب كان النظارة يتمثلون أمامهم احتضار نابوليون الكبير في منقاه .

وأقام الفلاحون في المانيا الصلاة عن نفسه في أما كن كثيرة ولما ابصر غريلبارزر مؤلف الروايات التمثيلية النمساوي وكان شديد القلي لنابوليون اني نير مظالم مترنيخ اتقل من نير بونابرت نظم قصيدة عنوانها « موت الامبراطور » واليك خلاصتها معربة :

« لا استطيع أن أحبك ... فقد كانت مهمتك العنيفة في هذه الحياة الدنيا

ضربة من الله... ولكن يجب أن يصدر الحكم الآن مستقلا عن العواطف  
فالحياة تعرف الحب والبغض ويعتبر مجد الاموات من خصائص التاريخ المقدسة  
« ان ادنى غاية من بعثتك كانت ان تظهر بظهر السناء وتكسو عرينا القبيح  
وتبين أنه يمكن أن توجد الخلائق الكاملة الشريفة والعظيمة في عالمنا حيث  
يكون كل شيء هباء منثورا وينحل بدونها ويعود الى العدم الذي خرج منه  
وتبين ايضا أن الجنس لا يزال حيا اي ذلك الجنس المستند الساعد الذي غلب في  
كان وجاهد جهادا حسنا في ترمويل

« فاجلس على الكرسي المعد لك بين الابطال الذين لا يزالون أحياء في  
أفواه البشر أي اجلس الى جانب الاسكندر الذي دوخ الاقطار والى جانب  
قيصر الذي سعى بعد ما أخطأ في اختياره وراء التسلط على ضفة الروبيكون  
الآخرى . »

واطلعت ماري لويز أيم نابوليون وأميرة بارم على مصرع زوجها  
الامبراطور في جريدة « بيامونت » وانتهت اليها رسالة رسمية من البارون دي  
فنتسان سفير النمسا في باريس في ٢٠ يوليو سنة ١٨٢١ تثبت لها صحة الخبر الذي  
قرأته في تلك الجريدة فكتبت الى عقيلة دي كرنفيل ما يأتي :

« أصرح لك بأن هذا الخبر كسف بالي على آفي وإن لم أكن أشعر نحوه  
بأدنى عاطفة حبية من أي نوع كانت لا يمكنني أن أنمي إنه والد ابني وانه لم  
يكن يسيء معاملتي كما يتوهم بعض الناس بل كان يبدي لي كل رعاية وهذا كل  
ما يستطيع تقاضيه من الزواج السياسي وقد أدخل مصرعه الاغتمام الشديد علي  
ومع إن الانسان يجب أن يسر لانه أنهى حياته القاعسة بموت مسيحي فقد  
كنت أتمنى له حياة طويلة مقرونة بالهناء بشرط أن يكون بعيدا عني . »

ولبس بلاط بارم الحداد ثلاثة أشهر من ٢٥ يوليو الى ٢٤ أكتوبر واليك  
نص المرسوم القاضي بلبس الحداد والمدجج بيراعة نيرغ من دون أن يكون  
محاطا بطار أسود وقد نشر في جريدة بارم في ٢٤ يوليو : « بناء على وفاة صاحب  
السموزوج أميرتنا المعظمة في الخامس من شهر مايو الماضي بجزيرة القديسة هيلانة  
تلبس جلاتها والسادة والسيدات المؤلف منهم بلاطها وجميع الاشخاص في القصر  
الدوقي ثياب الحداد ثلاثة أشهر من ٢٥ الجاري الى ٢٤ أكتوبر . »

وأمرت ماري لويز بان تقدم الف قداس عن نفسه في بارم ومثلها في فينا وحضرت ومعهما جميع بلاطها صلاة عن نفس نابوليون في المعبد الخاص بقصرها في السالا ولكن لم يكن على النعش شارة مامن شارلات الامبراطورية أو أي حرف يرمز به الى الفقيه

وكانت ماري لويز وهي جالسة على مقعدها الخاص مشردة الافكار وقد سدت قناعا طويلا على رأسها ليفطي وجهها وجسمها عن الابصار ويحجب حبلها لانها ولدت غلاما من الكونت دي نيرغ بعد تسعة أيام وهو ثاني الاولاد الثلاثة الذين ولدتهم ولادة غير شرعية

وابلغوا خبر مصرعه الى مجله ملك رومية السابق ودوق ريشتاد من دون أن يقدموا له التعمية لتخفيف لوعة ذلك المصاب عنه وكان الدوق في العاشرة من صمره فذرف دمعا سخينا على والده ولم يمن أحد بكفكفة تلك الدموع وكان منزوي الشاعر الايطالي الكبير قد أهدي كوزر قصيدة ضمنها كثيرا من الاغراض للتنديد بنا بوليون فلما انتهى اليه نبأ تخرم ذلك الداهية خشع طرفه وطلب من امرأته أن تعزف على البيانو يومين متواليين بلا انقطاع وأقام في منزله ذينك اليومين من دون أن يبرحه وألف منظومة عنوانها «ه ماير» ومن يتدبر تلك المنظومة ليجدها منسوجة على منوال القندح أو منظومة في سمط المدح لذلك الرجل العظيم بل يرى أنه يعتبره آية من آيات القدرة الالهية متجلية بمجالي الخير أو الشر .

وفي أثناء مقامنا في اجا كسيو ترجم الاستاذ بطرس بولي أحد أصدقائي مرثاة منزوي الى اللغة الفرنسية فأطلعني عليها فراقتني كثيرا واستأذنته بترجمتها واليك تلك القصيدة

## ٥ مايو

قضى فعدا جثمانه الميت هامدا	وفارقه التفكير الذي كان سائدا
قضى عجباً كل الوري وقت مادروا	بمصرع من أمسى له النجم حاسدا
قضى رجل الاقدار لما قضى القضا	عليه واضحى للتصاريف ساجدا
قضى وهو لا يدري مقر رقاته	ولا زمنا يلقاه فيه مطاردا
لقد ابصرته مقلتي فوق عرشه	ولم انوم أن أرى العرش مائدا

وخيل لي أن القضاء بكفه  
فأطرقت والافكار تمبث بالنهى  
وما عم النسر المحلق ان هوى  
وحينئذ هبت بصدري عواطف  
وأسدي تكريماً لمن يستحقه

لنيل الذي يبغيه قدمد ساعدا  
ومن فرط تأثيري غدا الصوت خاعدا  
فاصبح مصطادا وقد كان صائدا  
لأنظم في سمط القريض قصائدا  
يظل الى ما شاء ربك خالدا

\*\*\*

من الالب للاهرام في كل بلدة  
والذين من مدريد قد بات بأسه  
وبين طنابيس وسلا صوامع  
فهل كان ما ابداه مجدداً لقد غدا  
خولك يا باري الانام بمثله

رأيناه بند المجد والعز عاقدا  
بكل فؤاد عسكر الذعر حاشدا  
غدا عضبها اعمار اعداء حاصدا  
بمؤتلف الايام ما كان شاهدا  
نرى لك فيه كل حين مقاصدا

\*\*\*

هنا جذل حفت به اليوم ضجة  
سعى نحو قلب ميزته صريعة  
يميل الى ادراك غايات سؤدد  
فهل يفتني عن نيل امر يريده  
وهل فاته شيء بدنياء مذ غدا  
واصبح ذا ناج تشع جواهر

وروع الى الالباب لقاء واخدا  
بها سهم احداث رأيناه صاردا  
ويركب كي يرقى اليها المناطدا  
وكل المني القت اليه المبالدا  
علي صهوة تدني من المجد قاعدا  
ترصمه فاقف بحسن فرائدا

\*\*\*

ولكنما الاقدار خاتمه مذغدت  
فن بعد ما نال انتصارا على العدي  
وأى النعمي مقضيا عليه به ولم  
وذى شيمة الدنيا ارتفاع وسقطة

لسؤدده السامي المقام حواسدا  
وامسى صروحا للفخار شائدا  
يمجد ندحة عنه ولم يلق ناجدا  
وذو العقل في دنياه يلقى شواهدا

\*\*\*

فريقان كانا في اقتتال كلاهما  
قباتا على جبل انتظار قضاهما  
وقال انظراني واثركا الحرب عاجلا

وكل الى استنجاده كان قاصدا  
جاء الى كل معيننا مساعدا  
فاغدو لسكل منكما اليوم رافدا

وبعد قليل قد نأى متوارياً      واصبح من حوض المنية واردا  
وقد زج مأسورا بأضيق مأزق      وخلف ذاعطف وخاف حاقدا

\*\*\*

طلعت لجج فوق الفريق وثقلت      عليه وفي فعر لها بات شاردا  
تقاذفه التيار نحو شواطئ      تشط مزارا نحوها كان رائدا  
وقد كان يأنبها بخد مصر      وطرف يرى أفق الحجرة راصدا

\*\*\*

نراهم في نفس له ذكر مجده      ولكن غدا ذياك الذك بائدا  
وقد كان ينبغي ان يقص حياته      على الناس عما كان فيه مجاهدا  
فأهوت على القرطاس منه يمينه      وقد بات من جراء ذلك جامدا

\*\*\*

فكم مرة واليوم بالصمت ينقضي      وبمضي ولا يلقي لديه فوائدا  
واصبح مكتوف اليدين وصوته      غدا بعد ابراق بعينه راعدا  
وساوره ذكر الزمان الذي مضى      وبات وعنه لم يجد قط ذايدا  
تذكر اسوارا تدك وحولها      مضارب شتى لم يجدها جوامدا  
وأبصر في ذاك العراء كتابيا      نمائل اطوادا ونحكي جلامدا  
رأها على الاعداء تشن إغارة      وتنصب للقالي علاه مزايد

\*\*\*

كأنني به للغم بات دويشة      وبين حناياه أرى اليأس راقدا  
وقد أشرعت باباً بأعلى السماء      ومدت اليه فاستقل المصاعدا  
فعلل بالأمال نفسا الى العلى      جرت تبغني اجرامها فيه جاهدا  
وأبصر في ليل من الصمت حالك      نغار بني الانسان ملقى ورا كدا

\*\*\*

فيا أيها الايمان ته وابق خالدا      وفق في الورى مجدا طريفاً وتالدا  
لجاجة لم يبحث في الناس سيد      كرب العلى من بات للمثل فاقدا

فن كلات الحجر وقر وفاته ولا تك للفضل المؤئل جاحدا  
وان الذي ينبغي المالك والذي يقوضها مازال في الكون واحدا

\*\*\*

ومناسبة الكلام عن وفاة نابوليون الكبير في جزيرة القديسة هيلانة  
نذكر شيئا عن جغرافية تلك الجزيرة وتاريخها مأخوذاً عن المجلد الثاني من مجلة  
الضياء لمنشئها فقيده اللغة العربية العلامة الكبير الشيخ ابراهيم اليازجي المشهور  
جزيرة القديسة هيلانة : — ليس في سكان المعمور من لم يقرع صممه ذكر  
هذه الجزيرة الحقبية بل الصخرة الوحشة المنفردة في أطراف الائنتيك بما اتصل  
بها من الحوادث الشهيرة وهو تقي نابوليون الاول اليها في أوائل القرن التاسع  
عشر بعد وقوعه في قبضة الدولة الانكليزية على ما لا يحمله احد من تاريخه وقد  
تجدد ذكرها في هذه الايام بمحادث آخر من مثله وهو تقي القائد كرنجي أحد  
ابطال البوير اليها على يد الانكليز أيضا فهي سجنهم الذي يتقنون به كرة عدوم  
فيحولون دونه بيمد المزار وأمواج البحار ويتركونه عرضة للذلة والصفار الى  
ان يقضي نحبه وحيدا هكذا منقطعا عن النصير والانيس .

ولما كان كثير من القراء لا يملكون من أمر هذه الجزيرة الا القليل رأينا ان  
نذكر شيئا من صفاتها وتاريخها وبيان موقعها من الارض فلفحصنا عنها هذا  
الفصل المختصر على قدر ما يحتمله المقام .

أما موقع هذه الجزيرة فهي مايلي الشاطئ الغربي من افريقية على ٩° و ٩٠°  
من طول باريس غربا وبين ١٥° و ١٦° من العرض الجنوبي وطولها نحو ١٧  
كيلومترا في عرض ١٠ وهي جزيرة صخرية تبلغ حوزنها البحرية في بعض  
الاماكن ٦٠٠ متر ارتفاعا واعلى قممها قمة ديانا وهي ترتفع ٨٤٥ مترا عن  
مستوى البحر وترى من هناك الجزيرة بأسرها وما حولها من البحر

وفي هذه الجزيرة مدينة واحدة تسمى جستن قائمة على الشاطئ الغربي  
منها على قارة من الصخر مثلثة الشكل والى غربي المدينة الجبل المسمى بجبل السلم  
لان فيه سلما مؤلفة من ٧٠٠ درجة يرتقى فيها الى المصانع الحربية المشرفة في  
قمة هذا الصخر والى شريقها تل يقال له تل روبرت وعليه الطريق المؤدية الى

المزل الذي اعتقل فيه نابوليون مدة وجوده في الجزيرة وقد ابتاع هذا المزل الامبراطور نابوليون الثالث في سنة ١٨٥٨ .

اما تاريخ هذه الجزيرة فكان اكتشافها سنة ١٥٠٢ على يد ربان من البرتغال يقال له جوان دنوفا كان قد أضل سفينة له في تلك الناحية وكان اكتشافه لها في ١٨ اغسطس من تلك السنة وهو يوم عيد القديسة هيلانة فسمها باسمها . ولما كانت سنة ١٥١٣ نفى اليها البورك فالح الهند الشرقية نفرا من عساكر البرتغال كانوا قد فروا من الجند وفيهم جماعة من العبيد فكانوا أول من استوطن تلك الجزيرة فقاموا بالوادي الذي فيه اليوم مدينة جستون وشرعوا في الحرت . وفي سنة ١٦١٠ دخلت الجزيرة في حوزة الهولنديين فلبثت في ايديهم الى سنة ١٦٥٠ ومذ ذاك دخلت في حوزة انكلترا وبعد ذلك توارد اليها اناس من الهولنديين والعبيد وفلاحى الصين وملقا فنشأت هناك سلافة منمذجة من عناصر شتى فيها جمال وبأس اما جلودم فسمراء الى السواد .

وكانت هذه الجزيرة فيما سلف مرسى للسفن الواردة من جهات الاتلنطيك والبحر الهندي فلما فتح خليج السويس تحولت السفن اليه فأهملت ومذ ذاك أخذ أهلها بهاجرون الى نواحي الرأس فقل عديد مكانها وكانوا سنة ١٨٦١ نحو سبعة آلاف نفس فاصحروا بعد عشرين سنة خمسة آلاف .

وأصل هذه الجزيرة جبل ناري شخس في ذلك الموضع ولا تزال فوهته ظاهرة الى اليوم إلا أن مواضع منها قد تفتت وانهارت وحوها جبال مختلفة الارتفاع وصخور مائلة في الهواء يبلغ ارتفاع بعضها من ٧٠ الى ٩٠ مترا وبعضها قد تشكل بأشكال غريبة ومنها اثنان يشبهن منظر انسانين قاعين مموا أحدهما لوطا والآخر امرأة لوط

واما هواء الجزيرة ففي غاية الاعتدال وحر الصيف فيها لا يتجاوز جر انكلترا لكن يكثر فيها انتشار الضباب الرطب وهو الذي أضر كثيرا بصحة نابوليون وكانت عند اكتشافها مكسوة بغابات عظيمة ولكن هذه الغابات انقضت شيئا فشيئا بتسليط الموائى عليها حتى أصبحت اليوم خمسة امداس الجزيرة ارضا جرداء .

وقد كان نفى نابوليون اليها سنة ١٨١٥ فلبث فيها الى أن توفي سنة ١٨٢١

وبقيت رمته هناك الى سنة ١٨٤٠ حين نقلت الى باريس ودفنت في مدفن  
المشهور تحت قبة الانفاليد حيث هي اليوم مزار الملوك والعظماء والسياح من  
اقصى الارض

ومما يحسن ابراده هنا قصيدة ظفروا بها من نظم حضرة الشاعر المجيد نقولا افندي  
الحداد وصف فيها أسر كرنجي ونفيه وما كلف منه حين استقبل الجزيرة  
وتذكر أسر نابوليون فيها فتمثل له طيفه مطلا من اعلاها وكل ذلك من  
اختراع الخيلة والتقصيدة طويلة تنيف على ثمانين بيتا فاقصرنا منها على الايات  
الآتية قال في مطلعها:

لا تسأل اذ تطلت الهيجا	حينما غص بالجيوش القضاء
حينما زلزل المجيع الروابي	حين مادت باهلها الفراء
وتوالى من البنادق برق	أشعلت من وميضه البطحاء
ودوى في الفضاء قصف رعود	زلزلت من هزاعها الارحاء
وتعالى من الدخان غمام	فاكتمرت خوفا لذلك السماء
وهي منه للقنابل سيل	هو نار فوق الثرى لأماء
فيلق اثر فيلق يترامى	بالجيش ضاقت به البيداء
انكأ من مثل البحار اندفا	وبوير هم صخرة صماء
فرقة بالعرمرم الجرم ترمي	لم تقدها شجاعة ودعاء
صدت الكثرة الشجاعة حينما	انما كان للشباب انقضاء
وأخيرا غدا البوير عاطنين	بسور جدرانها الاعداء
حين امسى تهورا كل م	اقدام ولم يبق في النجاة رجاء
فاقضت نوبة الجهاد وصارت	باطراح السلاح توقي الدماء

ومنها يصف اشراف كرنجي على الجزيرة وطيف نابوليون :

أقبل الليل غاشيا مثل بحر فوق بحر لستره إرخاء  
بحر م على الاسير خلا م فيه باوهامه قطال الخلاء  
فرأى في الفضاء طيف خيال قد كساه الجلال والخيلاء  
طيف جبار امتلا الافق منه وييمناه مست الجرباء  
وكرملين قيصر تحت رجله م واهرام الجزيرة القمصاء



كلما ماد موئلا قدميه عضدته بكفها الجوزاء  
 حوله للملوك تبجان عز ألبستها غارها الهيجاء  
 وسيوف هام المعدي ثلثها وكستها لون العقيق الدماء  
 واكاليل الغار تزهر عليه لم يثلا مع التماذي العفاء  
 مشهد هائل لطيف جليل زلزلت منه الصخرة الصماء  
 بنجلي كلما دنا الفلك منه وتزيد الجلالة الشفاء

\* \* \*

م مساء إذا الخيال المفدى ليت كل الملوك عنك فداء  
 لم تسع أوروبا علاك فأني محتوبها جزيرة جرداء  
 كم عروش تزعزعت تحت م رجلتك فلم لا يغوص هذا العراء  
 آتباب البحار منك انتهارا ووقارا يرتد عنه الماء  
 ليت شعري هل حيث أمسيت تاج وسرير وصوله وبهاء  
 ديباني التويلري بأذخات جلست في صروحها العلياء  
 وقضاء ودولة وجنود لك منها الاطاعة العمياء

■ ■ ■

أيها ذا النزول أهلا وسهلا لا يركك السكون والادجاء  
 لك في الحي سلوة وعزاء لك فيه تحلة وسناء  
 لك معنا مقام مجد سني لك منا مودة واحترفاء  
 ليس ذنباً جهادك الحق لكن أصبح الحق ماله نصرءاء  
 سقطت دولة الضمير وولت وتولت مكانها الاهواء  
 لم تعد قوة تؤيد حقاً فقضى الحق للصحاب البقاء  
 طمع الناس في المني قد تناهى ومآل الاطاع طبعاً عداء  
 فطنى الموسرون والاقوياء ومنى بالمظالم الضعفاء  
 لا يسؤك الهوان قدرا وظلما لك من راحة الضمير جزاء  
 ولك التقيد حلية بك تزهر وبك السجن قد كساء البهاء

نوسف الاسد في التبيود ولكن يطلق الكلب والطبا والشاء  
لك في الكتب مدحة وثناء ولدي الغدر سبة وهجاء

\*\*\*

قد كفاني نعي لمنفك اجراً فقامي فيما اقتت علاه  
لي من طيفك الجليل انيس وبنجواك بهجة وعزاء  
ان سجنك فيه سجنتم زمانا لي صرح ملاه منك السناء  
والنسيم الذي تنفست منه لي حياة بها بطيب البقاء  
وضريحاً فيه ثويت نعيم فيه اتوي حين الآله يشاء

\*\*\*

## رأيي في نابوليون بوناپرت

لكل انسان كبير كان أم صغيراً عالماً أم جاهلاً صاحب منزلة رفيعة أم صاحب مقام عادي الحق في ابداء رأيه في الامور التي يبصرها أو يسمعها أو تتصل اليه اخبارها بالاستقراء بشرط ان يتوخى ايراد الحقيقة وأن يسترشد في ذلك بعشكاة النزاهة والتجرد عن الميل مع الهوى .

ولما كنت قد اتقنت وقتنا طويلاً في دراسة تاريخ نابوليون الكبير وتعمقت فيه وتدبرته عدة مؤلفات كتبها عنه مؤلفون مختلفوا الاجناس والزعات السياسية والآراء الشخصية في أزمنة مختلفة في حياته وعلى اثر وفاته وفيها بعد ذلك حق في أيامنا هذه وقد قضي لي ان استقي جانباً كبيراً من اخباره من مظاهرها في خلال ثمانية أشهر قضيتها في مسقط رأسه فلم أربدا من ابداء رأيي في ذلك الرجل العظيم على نور التاريخ وسياقة ايراد حوادثه وبلااستنتاج المنطقي من دراسة حياته .

ان الاحكام الصادرة على نابوليون من مختلف المصادر مختلف مرماها باختلاف وجهة نظر الذين اصدروها وقد نشرنا طائفة منها في ما سبق من الكلام فلتراجع مفصلة في مواضعها .

ان لمستوي ينظر قبل كل شيء الى مصلحة بلاده ويبنى حكمه على ما جره

عليها نابوليون من التكببات والارزاء فهو يصوره سفاحا مدمراً وضربته من ضربات الخالق ولا ينسب له فضلاً ما في الاعمال العظيمة التي عملها بل يمزو ذلك كله الى صدفة او الى مجموع صدف من بدء حياته الى ختامها ويعبره من صفات سامية امتاز بها ويوشح الاسكندر الاول قيصر الروس ببرودها ولذلك يعتبر كلامه صادراً عن رجل محرك الوطنية اوتار عواطفه ولا ينبغي ان نمد رأيه كراي مؤرخ نزيه يورد الحوادث على علانها من دون أن يكون الليل مع الهوى شأن فيها فتلستوي ينظر الى نابوليون وامهاته بحقة واحدة وبفضائله الاخرى وهو يرى مساوئه - وجل من لا عيب فيه - ويتجاوز عن التنويه بمحاسنه .

\*\*\*

وتيارس السياسي الفرنسي العظيم والمؤرخ الكبير انتقد شكل حكومة نابوليون زاعماً أن ذلك الشكل لا يضمن لها البقاء ولا لفرنسا المعيشة في السلم والهناء واتهمه بأنه كان آلة مصائب بلاده ولكنه لم يسمه الصمت عن القول ايضاً انه كان في الوقت نفسه رفيقاً بثراها الخطيرة وقد انصفه بالاعتراف بمقدرته على قيادة الجنود وادارة الممالك إلا انه ندد بافراطه وتجاوزاته الحد وقال ان معاصره اخطأوا بتفويضهم اليه حفظ بلادهم تفويضاً مطلقاً ثم قال : ان اسناد السلطة اليه كان امراً محتوماً بعد ما كان من فواجع تلك الثورة الجارفة وغوائلها الوبيلة وتطرف الذين قبضوا بايديهم على ازمة الاحكام في البلاد ولو ظهر شخص غير نابوليون في ذلك العهد وامتاز بشيء مما امتاز به نابوليون من الجرأة وسعة الحيلة وبعد النظر لعمل ماعمله نابوليون لان الامة الفرنسية كانت قد نصب معين صبرها في الحالة التي صارت اليها وبلغ منها التبرم مبلغاً عظيماً ولاستسلمت هي اليه برمتها ليسكن الاضطراب الذي باتت تتخبط فيه . وقال تيارس ايضاً : ان نابوليون انتفى بعد ذلك بحمزة الفرور وأخذ يسوق الفياق الجسارة الى ساحات القتال فلم يقل عن مليون عدد الذين خروا صرعى فيها بسببه . فتألمت أوروبا جمعاء على فرنسا وقهرتها وسلبتها ثمرة انتصارات متوالية اسبابها في عشرين سنة . وختم تيارس حكمه على نابوليون بقوله : لا ينبغي ان تسلم ادارة الدولة الى فرد كيفما كان ذلك الفرد وكيفما كانت الاحوال . ولكن لا يحسن بنا ان نذهل عن ان تيارس كان قلبه مشرباً بالمبادئ الجمهورية وكان نافراً من شكل

الحكومة الملكية المطلقة فلم ير في نابوليون الا طاغية يعمل لهدم تلك المبادئ. ومع ذلك لم يحبس تيارس لسانه عن التنويه باعمال نابوليون الخطيرة الدالة على تفوقه بعد مارأى ان نابوليون لم يكن في حروبه مهاجماً بل مدافعاً وأن الدول كانت تعتمد القضاء عليه والتخلص منه بشهرها الحرب عليه منفردة ومتحدة

\* \* \*

والورد روزبري السياسي البريطاني الداهية كانت من اكبر المعجيين بنابوليون بونابرت واسرته وكان ذلك الاعجاب مبنياً على التروي والدكاء والفراسة وقد نشأ فيه منذ حداثته فانه بعد ما طالع جميع الاسانيد البريطانية والفرنسية التي استند اليها المؤرخون الذين كتبوا تاريخ نابوليون والابراطورية الاولى وتفهمها ومحسها كروخ مدقق نظر اليها بعين السياسي الخبير باظهار دقائق الامور للعيان بايراده اعتبارات فلسفية اجتماعية يتصيدا الفاريه من سرد حوادث تلك المأساة الالهية الذكر وقد حاول الورد روزبري ان يدفع معرفة القضاة عن بني قومه ومع اعتقاده بأنهم أتوا عملاً منكراً بمعاملة نابوليون بتلك المعاملة التي اشهر امرها في مشارق الارض ومغاربها لم يشأ أن يدع وصمة الخزية تلتصق بهم وتعرضهم للتنديد فرأى أن يخفف شيئاً من وطأتها بقدر الامكان وهانحن نورد كلاماً موجزاً يعبر عن حكمه قال :

« ان مؤتمر فيينا يستحق اللوم على قضائه المبرم على نابوليون بالابعاد ولكن لم يكن بد من ذلك للتأمين العام وهذا ما جعل الحلفاء يقضون بحصر نابوليون حصراً غير محدود المدة مع انه لم يكن متمرداً ولا أمير حرب ولا جانيا حكمت عايه محكمة قانونية . وكانت ذمة البريطانيين بريئة من تهمة مقتل نابوليون لان تفرج جفانه أثبت أنه لم يمت في جزيرة القديسة هيلانة بدها السكبد بل بالسرطان الذي ورثه عن أبيه . »

واستقبل البريطانيون بحماسة شديدة الكتاب الذي وضعه الورد روزبري عن نابوليون لانه اماط لهم اللثام عن حقائق قاسية بكلام صريح وتلقاه الفرنسيون بارتياح لانه عبر عن عواطفهم الصادقة وبما قاله : ان انفراد الحكومة البريطانية بالقيام بخفارة نابوليون في جزيرة القديسة هيلانة جلبها بمجلباب الصفارة ولا سيما اختيارها اشخاصا لاخلاق لهم لاجراء أوامرها فاذا كانت

ذكرى القديسة هيلانة تثير الاشجان في قلوب الفرنسيين فان ذلك الاسم يشير  
سالا بقل عن ذلك في قلوب البريطانيين  
فيستنتج من كلام الورد روزبري انه كان من اصحاب المبادئ الشريفة  
والوجدان الحلي لا يوارب ولا يجاني بالوجه فقد انتقد نابوليون حينما وجد  
مسوقا للانتقاد ولم يوفر حكومته حينما رأى انها جنحت عن الطريقة المثلى .

\*\*\*

ثم ان دي بوريان رفيق نابوليون في حداثته وصباه وشبيخته وكتب سره  
في عهد القنصلية كان اكثر اطلاعا من سواء على عجزه وبجره وباده وخافيه  
وفي المقالة التي أخذناها عنه بعنوان « نابوليون الحقيقي » ونشرناها في التاريخ  
مايمن خطأ الذين ينسبون الى نابوليون امورا كثيرة تخالف الواقع سواء كان  
ذلك في المدح له او في القدح به . وعندي ان حكم دي بوريان عليه أسد من  
حكم غيره على أنه لا يخلو في بعض الاحيان من التجاهل عليه وقد بشه على ذلك  
التشفي منه بعد ما فصله من منصبه وجعله معرضا لضيق ذات اليد

\*\*\*

ومزوني شاعر ايطاليا المطبوع كان يقيم التكريم على كثير من اعمال نابوليون  
وقد نظم لذلك قصائد طويلة صمها التنديد به ولكنه لما انتهى اليه نعيه خضع  
طرفه فأوصد بابه واخفى في منزله يومين كاملين متوالين وطلب من زوجته أن  
تعزف على البيانو عزفا متواصلا في خلال تلك المدة . ونسج بردمنظومة جاءت  
نحفة في بابها ولم ينسجها على منوال القدح او المدح بل جعل موضوعها اعتبار  
نابوليون آية من آيات القدرة الالهية متجلية بمجالي الخير او الشر .

وقد ذكرني تلك القصيدة بكلمة فاهمها نابوليون وهي « ان القبر يظهر  
فضل عظماء الرجال » وكأني بجميع الذين حملوا حملات شعواء على نابوليون في  
انسان حياته لم يسعهم بعد موته الا الاعتراف باعماله العظيمة وقد سلكوا طرقا  
مختلفة في التعبير عن تلك القضية التي لم يستطيعوا انكارها

\*\*\*

ان نابوليون هو ابن نفسه ولم ينشأ في وسط كالوسط الذي ينشأ فيه اولاد  
الملوك الذين يخرجون في مدرسة خاصة يتلقون فيها من نموأة أطغارهم ما يحتاجون

اليه للقيام بالمهمة التي ينتدبون لها في مستقبل ايامهم ولذلك اضطر هو الى درس تلك المهمة وتجربتها بنفسه ليتسنى له الاضطلاع بها . وهذا هو السبب الذي من أجله يرى متدبر تاريخه احتلافا في افكاره ومراميه في ادوار حياته فالثورة التي اتخذها ورقة لنيل التقدم في معارج الملاء أصبحت — بعد وصوله الى منصة القنصلية — قذى في عينيه فجعل من وكده مكافئها سرّاً ابتغاء تقليم اظفارها وتمفية آثارها لانه كان متأكداً أن استمرار الغوفاء على العيث فسادا والعبث بالامن العام وركوب أهوائها يصير بالبلاد الى شر مريع . فامسى عدوا لدودا للثورة مع انه كان ابنها ولم يبق من هم بعد ذلك لذلك الابن الا خنق أمه .

واكبر خطأ ارتكبه نابوليون هو الابقاء على الملوك بعد انتصاره عليهم مع قدرته على ذلك عروشهم وتقويض سلطانهم وتغيير سؤددهم أرباً بعد عين وقد اعترف هو بخطأه من هذا القبيل — بعد قوات الفرصة — وكان يجاملهم طمعا باستئثارهم اليه لتوطيد اركان عرشه وتعميد السبيل لمستقبل نجله

ومن الحفوات الكبيرة التي اقرتها طلائفه لجوزفين فقد كانت — بقطع النظر عن خفتها وطيشها واسرافها — تقول الناس عنها — مهيئة له ومرشدة ومشيئة عليه بالخير وقد صحبتته في الضراء والسراء وكانت تحبه وتبغني هناءه وراحته . وكان الفرنسيون يحبونها لفضلها وعطفها عليهم . ومما زاد في الطين بلة اقترانه بعد تطليقها بأميرة عسوية فضلها على شقيقة قيصر الروس بعد ما دارت المفاوضات بين باريس وبترسبرج على اقترانه بالفرنديقة الروسية . وقد كان لذلك شأن كبير في حمل قيصر الروس على حمل الحقده عليه لاعتباره تفضيل كريمة امبراطور النمسا على شقيقته ماسا بكرامة أسرته .

وكانوا ينتقدون نابوليون على اكثاره من الكلام في الحين الذي يجب عليه فيه أن يكون مقلا منه ولكنه بعد تقلده لمنصب القنصلية صار حريصا على كتمان ما يكنه ضميره . واصبح يحاذر أن يعرب عن حقيقة افكاره فكان يفصح عما يريد هو أن يجعل الناس يتوهمون أن كلامه يترجم عن افكاره

أما افكاره في ما يتعلق بالدين فلم تكن صريحة من جميع وجوها فكان يعتقد بوجود الله وينكر الوحي وتمادى به الغرور الى المجاهرة باتعال حقوق دينية زعم أن منصبه السامي يحوله اياها . ويمكن القول بالاجمال انه كان يستعمل الدين ذريعة لنيل اغراضه وله في ذلك آراء سخيفة نضرب عنها صفحا الآن وقد اوردها في التاريخ .

وفي الفصل الذي نشرناه بعنوان « أحاديث نابوليون » أمور غريبة عن ذلك الرجل تدل على كثير من المتناقضات في أقواله من وجهة الدين والدنيا . وكان الذين يعرفونه حق معرفة من المتربين اليه يستدرجونه في غالب الاحيان الى التصريح بامور تعود عليه بالخزي وتدل على ضعف آرائه وسخافتها في بعض الموضوعات .



أما من جهة علاقته بالنساء فقد كان في شبيبته خاضعاً لسلطان الهوى وقال هو عن نفسه انه كانت له سبع عشيقات . ولكنه لما جلس على عرش الامبراطورية أعرض عن معاشرة النساء وزعم أنه كان يخشى من تسلطن عليه وتأثيرهن فيه . ولم يكن على شيء من الكياسة في معاملته للنساء بل كان يغلظ لهن في الكلام في بعض الاحيان أو يخاطبهن بكلام يستن منه . وكان يزعم أن المرأة لم تخلق إلا لولادة الاولاد . وأظن انه لو بعث الآن وشاهد منهن الاعمال الكبيرة التي يزاحن فيها الرجال عما يدل على أن فيهن استعداداً فطرياً كامناً لا يقل عن استعدادهم له فهو كالنار الكامنة في الحجر يظهرها الاقتداح لغبر اعتقاده فيهن ولا تصفهن حقن .



ولم يكن نابوليون يعتقد بالصدقة ولذلك لم يكن يحب أحداً عينة صادقة وقد جاهر هو بذلك .



واشتهر نابوليون بالبخل وكان من أهم أسباب الخلاف بينه وبين جوزفين زوجته الاولى إسرافها ويقال إنه ورث تلك الخلة عن والدته على أن بعضهم طأج

أن يخفف عن والدته الملامة من هذا التنبيل وقال إن السبب في إمساكها هو أنها كانت في حياة زوجها وعلى أثر وفاته قد ذافت طعم شظف المعيشة وضيق ذات اليد ولذلك كانت تميل الى الادخار ورأوا بعد سقوط دولة ابنها أنها كانت مصيبة في الادخار لأنها كانت تعد أولادها بالمساعدة مما اقتصدته ولولا ذلك لعادوا الى ما كانوا عليه قبلا من التفاقة .



وكان نابوليون شديد العطف على إخوته وأخواته وضعيفاً معهم وقد سعى لاجلاسهم على العروش وإحلالهم في الهيئة الاجتماعية مكانة طالية ولكنهم كابلوه بتكرار الجبيل ولم يكتفوا بما جاد به عليهم من الايادي والموارف بل كانوا يطعمون بأكثر من ذلك وكانت حماقتهم تزين لهم التآمر عليه .



وعندي أن من أكبر الاغلاط السياسية التي ارتكبها نابوليون كانت حروبه في اسبانيا وتدخله في شؤونها فأنها اضطرت الى مجريد البعوث ونجميد الثغاليق وإرسالها الى تلك البلاد وكان ذلك يقضي عليه بأن يترك خصومه الآخرين وشأنهم فكانوا يقتسمون الفرصة ويضمون متفرق شملهم ويعودون الى موائلهم وكان يجب عليه أن يتخذ من حروب لويس الرابع عشر في اسبانيا وتدخله في أحوالها وإجلال حفيده على عرشها عبرة ومثالا فقد كانت تلك الحروب شؤماً على ملك فرنسا وأفضت الى ضعفة أركان حكومته .



من المشهور أن مدبري الثورة الفرنسية لم يوقدوا نارها إلا على أثر استقراء الفساد في بلادهم واستبداد أصحاب السلطة فيها فان المظالم التي طفق كيلها أحرجت الشعب الفرنسي فأخرجته وكان قد قام بين ظهرائه طائفة من كبار الكتاب الاجتماعيين وبثوا في الامة روح الحرية والنزوع الى الاستقلال وزرعوا بذورهما في الافئدة قافرت ونمت واتمرت ولما حان قطاف النمار هبت الامة وكان تمادي اصحاب السلطة في العسف والارهاق اكبر مساعد لها فاقبح مرجل الثورة انفجاراً هائلاً لا يزال ذكره يهز اوتار النلوب رعباً وهلعاً وانتشر الشقاء وعم البلاء وكادت البلاد تدمر تدميراً والنهت نار الثورة



جميع مضمريها المتطرفين الواحد منهم بعد الآخر وقد ظهرت الهيئـة الاجتماعية للفرنسوية من ادران المخازي وبترت الاعضاء الفاسدة فيها وذب من بقي من العقلاء الى رشدم بعد ما نهكت قواهم واصبحوا ميالين الى السكينة والى رؤية الاحوال تمر دالى مجاريها . وبعد التجربة على يد الكنفسيون والديركتوار دبرت العناية الالهية ظهور شخص بعيد النظر حديد القواد عالي الهمة اشد اعتدالا من سواه في مبادئه ومنازعه وهو الجيرال نابوليون بونايرت فاعتمـت الفرصة من تضيـع احوال الديركتوار والشقاق الشاجريين اعضاءه وافضت مساعيه الى التدابير التي تمت في ١٨ برومير وكانت قضاء مبرما على الجمهورية وقامت للعلمة الكبرى التي جرت وقائمتها في عهد القنصلية والامبراطورية وانتهت في سهول وارلو . واتخذت نار الثورة التي اصبح لسانها المندلع يلثم الاخضر واليابس في آخر الامر . وقد استوسق له الامر في بلاده وضرب على ايدي الاحزاب الطامعة بهدم صرح حكومته والقضاء على سؤدده ولكن لم تصف له الحياة من جهة الدول الاجنبية فان خوفها من تعاطف مجده وتفوق بلاده بعها على تأليف المحالقات ومواصلة مقاتلته وقد كان لها ما ارادت في آخر الامر فأكرمته على القاء سلاحه والخروج اعزل من ميدان القتال والقت به على صخرة صماء في عرض المحيط الاطلسي ففضى عليها نحيبه بعد ما ذاق اشكالا والوانا من العذاب المادي والادبي .



ويمكننا أن نحصر حكمنا على حسنات نابوليون بونايرت بالكلمات التالية التي فاه بها دي شاتوبريان الكاتب الفرنسي المشهور ولم يكن من محبيه :

« ليس بونايرت عظيما بكلامه وخطبه وكتاباتـه ومحبته للحرية ولم تكن فيه قط ولم يسع قط لتوطيد اركانها ولكن عظيم لانشائه حكومة منظمة شديدة البأس ومجموعة قوانين يجرون بموجبها في بلدان كثيرة وعما كم عدلية ومدارس وادارة قوية ونشيطة ومتنوعة لا يزال الفرنسيون سائرين عليها الى يومنا هذا . وهو عظيم لانه بعث إيطاليا من موت الجحول واناها بمشكاة الرقي والامران وادارة شؤونها ادارة مقرونة بالحكمة والسداد . وهو عظيم لانه جعل النظام في فرنسا ينشأ من العدم ورمم الممابد وجعل أنصار ثورة الشعب وأحلاف

التهيج والعلماء المتعجرفين والادباء التوضويين والجاحدين الفلتارين وخطباء  
الشوارع والقتلة في السجون والسبل والثرثارين الذين يعاون المناير ويتصدرون  
المجالس والمنتديات يسلسون قيادهم له وبأعمرهم بأوامره . . . وهو عظيم لانه  
ابن نفسه ولانه عرف — وليس له من هاد سوى دهائه — كيف يجمل ستة  
وثلاثين مليوناً من البشر يطعمونه في عصر لم يبق فيه العروش مكتنفة بالاولهائم  
وهو عظيم لانه قهر جميع الملوك الماكسين له وكسر جميع الجيوش على اختلاف  
تدريها وبساتها وجعل الشعوب المتسكمة في ظلمات الممجية تعرف اسمها كما  
تعرف الشعوب الراضة في رياض المدنية . وقد فاق جميع الفاضحين الذين تقدموه  
وملا عشر سنوات اصملاً عجيبة يتعذر على الانسان فهمها الآن . »

\*\*\*

وحسبنا أن نرد ما قاله الشاعر العربي « والفضل ما شهدت به الاعداء »  
بعد معرفتنا ما كان دي شاتوبريان يضمه من القلى لنابوليون بوناپرت  
والنفور منه .

ولا تتوسع في الكلام في هذا الموضوع بل نترك القارئ يستنتج —  
بعد مطالعته لكتابنا هذا — مما يجده فيه من الحوادث العظيمة ان الانسان  
مهما عظم مقامه وهمت منزلته في الهيئة الاجتماعية لا يخلو من نقص في اعماله  
واخلاقه ومبادئه وجميع اطوار حياته وفي هذا ما يدل دلالة صريحة على أن  
الكمال لله وحده . فنابوليون بوناپرت من الافراد الذين يندر وجودهم في  
العالم ويمدون من فلتات الطبيعة ولا يظهرون الا في فترات متباعدة كاسكنبر  
المقدوني وقيصر الروماني وغيرها من الذين حفظ التاريخ ذكرهم

واذا وضعنا في كفتي الميزان حسنات نابوليون وسيئاته رجحت كفة  
الحسنات لان السيئات ذهبت في حينها أما الحسنات فباقية الى ماشاء الله  
ولا بد من قراءة تاريخ نابوليون بوناپرت بترؤ وتأمل ليرى القارئ ان  
ذلك الرجل كان آية من آياته تعالى في هذا العالم ؟

الباس طنوس الحويك

مصر في ٢٦ فبراير سنة ١٩٣١

## جدول اسماء الاعلام في الجزء الثالث

لما كانت ترجمة بعض اسماء الاعلام من اللغة الفرنسية الى اللغة العربية تبعث على الابهام والالتباس في بعض الاحيان رأينا ان نضع جدولا لاسماء الاعلام التي يحتوي عليها تاريخ نابوليون الاول وقد اتبعنا الترتيب فيها بحسب الحروف الهجائية العربية :

Oscar	اسكار	Abbattucci	اباتوشي
Scandinave	الاسكندنافية	L'abbaye-au-Bois	الاباي آوبوى
Islande	اسلندا	Epervier	ابرفيه
Athalin	اطالان	L'Etoile	الانوال
Egmont	اغمون	Ajax	اجاكس
Avesnes	آفن	Adjacio	ادجاسيو
Aviti	افيتي	Adhmar	ادهمار
Oxford	اكسفورد	Arbelles	اربل
Elbeuf	البوف	Arthur	أرثور
Albi	البي	Ardizzoni	ارديتزوني
Eldon	اللدن	Arcis-sur-Aube	ارسس سوراوب
Aldibert	الديبير	Archambauld	ارشيمبول
Alvinzi	الفينزي	Arnoult	ارنول
Aleria	اليريا	Arrighi	اريني
Alezano	اليزانو	Emmanuel Arène	عمانوئيل آرين
George Eliot	جورج اليوت	Azincourt	ازنكورت
Jacques Ambizora	جاك اميزورا	Australie	استراليا
Emery	اميري	Ostroweno	استروفنو
Angelo	انجلو	Stockholm	استوكهلم

Oro	اورو	Ingelurge	انجولورج
Campo del Oro	کبو دل اورو	Anjou	انجو
Oso	اوزوبو	Undaunted	اندتند
Ossher	اوشر	Angoulême	انغولیم
Eton	ایتون	Inconstant	انکنستان
Esopo	ایزوب	Ancone	انکونا
Eichstadt	ایشستاد	Opéra	اوبرا
Ile Rousse	ایل روس	Eugénie	اوجینی
Imiltrude	ایلمرود	Oedenbourg	اودنبورخ
		Udine	اودین

## ب

Porto Ferrajo	پرتو فراجو	Bathurst	باثرست
Berthollet	برتولای	Padro	پادرو
Bertoldi	برتولدی	Bastia	باستیا
Burton	پرتون	De Bassano	دی باسانو
César Berthier	قیصر برتیه	Ballanche	بالانش
De Bernis	دی برنی	Palme	پالم
Briars	بریارد	Palmerston	پالمرستین
Briand	بریان	Bahia	باهیا
Costa Di Bastelika	کوستادی بستلیکا	Pascal Paoli	پسکال باولی
Ptolémée	بطولاموس	Hyacinthe Paoli	هیاسنت باولی
Becker	بکر	Bayard	بایارد
Pellaprat	بلابرا	La Pépinière	البینیار
Le Palatinat	البلاتینا	Pezzo	پتزو
Palampin	پلامپین	Bedlam	بدلام
Mont Blanc	مون بلان	Le Brésil	البرازیل
Blanchard	بلانشارد	Berbikaja	برییکا یا

Postanicho	بوسمانيكو	La Belle - Poule	البل بول
Bouchet	بوشه	Belvédère	بلقيدير
Beauvau	بوفو	Blanqui	بلانكي
Anne de Boleyn	آن بولن	Balcombe	بالمكب
Pierre Poletti	بطرس بولي	Block	بلوك
Capo di Polo	كابودي بولو	Blois	بلوى
Poli	بولي	Le Billard	البيليارد
Noël Pugliesi	نويل بوليازي	Billiard	بليارد
Bompars	بومبار	Le Bellérophon	البلبروفون
Marianne Bouaparte	ماريان بوناپرت	Plymouth	بليموث
Buonarroti	بوناروتي	Bonbury	بنيري
Buonavita	بونافيتا	Pau	بوا
Bonavanture	بونافانتورا	Poissy	بواسي
Bonifatзино	بونيفاتزينو	De Boissieu	دي بواسيو
Pietri	بياتري	Raymond Poincaré	رايمون بوانكاره
Henri Biarengelli	هنري بيانجيلي	Poppleton	بويلتون
Pierron	بيارون	Mathieu Botta	ماتيو بونافوكو
Pians	بيانا	foco	
Ignace Pianelli	اغناطيوس بيانلي	Pozzo di Borgo	بوتزودي بورغو
Biraldi	بيرالدي	Elysée - Bourbon	اليزه بوربون
Peretti	پيري	Portsmouth	بورتموث
Béranger	بيرنجه	Porticciolo	بورتيسيولو
Biron	بيرون	Portichio	بورتيكيو
Jean Piri	جان پيري	Portier	بورليه
Les Byzanthins	البيزنطيون	Le Morning Post	المورنينج بوست
Beysser	بيسه		

Pignerol	بينيارول	Bigolia	بيغوليا
Bignon	بيغيون	Pillet	بيليه

## ت

Tscharner	تشارنر	Tavignano	تافينيانو
Churchill	تشرشل	Travot	ترافو
Chesterfield	تشرفلد	Tristan	ترستان
Chiselhurst	تشيزلهرست	De Thermes	دي ترم
Thorwaldsen	تور والدسن	Marianne Ter -	ماريانا ترناو
Toula	تولا	nano	
Tomino	تومينو	Le Concile de	المجمع التريدينتي
Tiburce	تيبورس	Trente	
Tyrrhéniens	تيراني	Chatham	تشاتام

## ج

Jaucourt	جوكور	Giafferi	جافيري
Julie	جوليا	La Toison d'Or	الجزء الذهبية
Julio Justiniani	جوليو جوستينيانى	Juan	جوان
Gérard	جيرار	De Joinville	دي جواڤيل
Gilly	جيلي	Giovanalli	جوفانالي

## خ

Chio	خيو	Cartouche	خرطوش
------	-----	-----------	-------

د

Doret	دوره	Darfour	دارفور
André Doria	اندره دوريا	Deptfort	دېپتفور
Camille Doria	کاميل دوريا	D'Artois	درطوی
Dachâtel	دوشاتل	Jourdan Desour-	جوردان دزورسان
Douvres	دوفر	san	
Mouton Duvernet	موتون دوفر نه	Vincentello	فنشنته لودسېريا
Duphot	دوفو	d'Estria	
Les Dauphinois	الدفينيون	Paul Deschanel	بول دشانل
Paul Doumer	بول دومر	Delberg	دلبرغ
Donnay	دوناي	Dalmeny	دلني
Diana	ديانا	Dumbarton	دمبرتن
Les Débats	الديبا	Dumouriez	دموريه
Digne	ديني	Dennewitz	دنوتز
Dillon	ديون	Victor Dubray	فيکتور دو براي
		La Dorade	الدوراد
		Alphonse d'Orn-	الفونس درنانو
		ano	

ر

Rueil	روايل	Ramei	رامل
Rubicon	روبيکون	Rameau	رامو
Rotondo	روتندو	Hanna de Roth-	حنة دي رتشلد
Roussin	روسان	schild	
Ponti novo di	پني نوفو	De Reichstadt	دي رشتاد
Rostino	دي روستينو	Rambouillet	رمبويه
		Ramleh	الرملة

Réal	ريال	Rossi	روسي
Thomas Reade	توماس ريد	Arrigo della Rocca	اريجو دلاروڪا
Richard	ريشار	Polo della Rocca	پولو دلاروڪا
Rigozo	ريغوزو	Indici della Rocca	جوديشي دلاروڪا
Aimée Dubuc de	ايميه دي بوك	Roccabina	روڪا بينا
Rivery	دي ريفري	Rogliano	روليانو
De Rivière	دي ريفيار	Romanowsky	رومانوفسكي
Rinozo	رينوزو	Romay	روماي
		Romilly	روميلي

ز

Zikendi	زيڪندي	Zénaïde	زناييد
---------	--------	---------	--------

س

Saint Jean de Losne	سان جان دي لون	Sartrouville	سارتروفيل
Saint Germain en Laye	سان جرمان انلاي	Sartène	سارتين
Saint-Daniele	سان دانيالي	Sarry	ساري
Saint-Denis	سان دني	Sassary	ساساري
Saint Sever	سان سيفر	Sacile	ساشيل
Saint Gothard	سان غوتار	Salario	سالاريو
Saint Florent	سان فلوران	Saint Antoine	سان انطون
Saint Marceau	سان مرسو	Angèle Marie	انجال ماري
Saint Weilh	سان ويه	Pietra Santa	پياترا سانتا
Sahuc	ساهوك	PontSaint-Esprit	بون سانت اسپري
Spa	سپا	Sainte Barbe	سانت بارب
Julio Spinola	جوليو سپينولا	Sainte-Croix d'Antin	سانت کروي دنتان
Strati	ستراتي	Saint Jean d'Ulloa	سان جان دولوي



Smorgoni	سمورغوني	Steingel	ستينجل
Cinna	سنا	Marie Stuart	ماري ستوارت
Santini	سانطيني	Stokce	ستوكو
Sanguinaire	سنگينار	Servioni	سرفيوني
Senhouse	سهنوس	Cernos	سرنوس
Superbe	سوپرب	Szabad hegy	سز ابا ذهيجي
Soufflot	سوفلو	Sussex	سوسكس
Solenzara	سولنزارا	Socrate	سقراط
Cornélius Sci pion	کرنيلیوس سيبیون	Scarambi	سکارامبي
Seras	سیراس	Skelton	سکلن
Severoli	سيفيروله	Walter Scott	ولتر سکوت
Sylla	سیلا	Dona Emilie-Sal zi	دونا اميلي سلازي
Cicaldi	سیکالدي	Sempiaru	سمپيارو
Seymour	سيمور	Le Cimbre	السمبري
Simioni	سيمیوني	Samanhoud	سمنود

## ش

Chartran	شرتران	De Chabot	دي شابو
Cinto	شتتو	De Rohan-Cha- bot	دي روهان شابو
Chanteraine	شترين	Les Chartreux	ألشارتروز
Chandelier	شندليه	Charles XIII	شارل الثالث عشر
De Chauvelin	دي شوفلان	Chaptal	شيتال
Citarka	شيتاركا	Chebreis	شبريس
Ciretti	شيرفي	Cherbourg	شربورغ

ص

Sorbello	صوروبلو	Samuel	صموئيل
		Sceaux	صو

ط

Torbay	طورباي	Taravo	طارافو
Turenne	طورين	Thurgovie	طرغوفيا
Touchard	طوشار	Troie	طروادة
James-Town	جيمس تون	Ténériffe	طنريف
		Tobie	طوبيا

ع

Emmanuel	عمانوئيل	Abd-ul-Hamid 1 <sup>er</sup>	عبد الحميد الاول
		Ali-Pacha	علي باشا

غ

Grassini	غراسيني	Gap	غاب
Gravone	غرافونا	Gaffori	غافوري
Les Gracques	الغراك	Gavini	غافيني
Granval	غرانفال	Gallieno	غاليانو
Granville	غرانفيل	François Gallini	فرنسوي غاليني
Grey	غراي	Gand	غاند
Giovani della Grossa	جوفاني دلا غروسا	Taday Gabriali	تاداي غبريالي
Grégoire VII	غريغوريوس السابع	Grasse	غراس

Gauricourt	غوريكور	Grégoire Grimaldi	غريغوريوس غريمالدي
Les Goths	الغوثيون	Henri Greville	هنري غريفيل
Goulo	غولو	Grenoble	غرينوبل
Du Guesclin	دي غيسكلان	Grenier	غرينيه
Guillois	غياوي	Gustave IV	غستاف الرابع
Guillard	غيليار	Gladstone	غلادستون
Guyet	غيه	Gantz	غنتز

## ف

Yorto-Vechio	يورتو فكيو	Le Var	الفار
Castel-Vechio	كاستل فكيو	Pharos	فاروس
Fleurus	فلوروس	Vasio	فازيو
Ventouriny	فنتوريني	Walewska	فالفسكا
Ventôse	فنتوز	Walewski	فالفسكي
Les Vandales	الفندال	Valézi	فاليزي
Vénézuëla	فنزويلا	Fanny	فاني
Foy	فوي	Vizzavona	فيزافونا
Latour-Foissac	لانور فواساك	Jacobo Ferratino	جاكوبو فراتينو
Fourès	فوراس	Ferrand	فران
Forest	فورست	Franz	فراز
Foresti	فورستي	François 1 <sup>er</sup>	فرنسيس الاول
Fostina	فوستينا	Francfort-sur-le Mein	فرنكفورت على الماين
Les Phocéens	الفوسيون	Vernon	فرنون
Vauchamps	فوشان	Frioul	فريول
Volney	فولني	Frigozi	فريغوزي
Vizille	فيزيل	Victoria	فيكتوريا
Vivario	فيفاريو	Idéologues	فكيريون

Le Phylloxera	الفيلوكسيرا	De Villèle	دي فيلال
Vignali	فينيالي	Villemain	فيلمان
Vio	فيو	Wilua	فيلنا
Vio Morio	فيو موريو	Le Véloce	الفيلوس
		Philippe-Auguste	فيليب اوغسطس

## ق

César	قيصر	Le Caire	القاهرة
		Le Cosseir	القصير

## ك

Mare—Celestin	ماريس سستان	Cap Corsino	كاب كورسينو
Caiculi	كايتوكولي	Capitello	كايتلو
Cayres	كاير	Catania	كاتانيو
Les capucins	الكبوشيون	Notaire	كاتب عدل
Corgeizi	كرغيزي	Cato Cambrizis	كاتو كامبريزيس
Cornelie	كرنيليا	La Cadorique	الكادورية
Robinson Crusoe	روبنصن كروزه	Carenthie	كارنثيا
Kroni	كروني	Carrousel	كاروسل
Le Morning Chronicle	المورنينج كرونيكل	Cazoni	كازوني
Chrysostome	كريزستوم	Castania	كاستانيا
Jnus campio	جانوس كيميو	Casterie	كاستري
Clancarty	كلانكرتي	Les Calabrais	الكالابريون
Quilleboul	كلبوف	Calabre	كالبريا
Clarendon	كلارندن	Kalouga	كالوغا
Clauzel	كلوزل	Calais	كالاي
Calve	كلفي	Cannes	كان

Coursot	كورسو	Clemenceau	كليمينصو
De Coursay	دي كورساي	Le Masque de Fer	الكمامة الحديدية
Corner	كورنر	Companioni	كمانيونى
Le Courrier	الكورير	Canterbury	كنتربرى
Pozzo Costa	پوتزو كوستا	Canarie	كنارى
Custine	كوستين	Kenza	كنزا
Coffin	كوفين	Canada	كندا
Cockburn	كوكرن	Constant	كنستان
Coquereau	كو كرو	Constance	كنستانس
Mathieu Collin	ماتى كولن	La Concorde	الكنكورد
Colombo	كولومبو	Connétable	كنتابل
Colonna	كولونا	Continental	كنتننتال
Conti	كونتي	Déspan-Cobières	دسبان كوبيار
Quiberon	كيبرون	Courbevoie	كوربفوى
Keith	كيث	Courtot	كورتو
Quinette	كيفيت	Corfou	كورفو
		Coti	كوتى

ل

Pont de la Roche	بون دي لاروش	La Parata	لا پاراتا
Marcel Laretti	مرسل لارتي	Lapalud	لا بالود
La Rochefoucauld	لاروشفو كولد	La Bédoyère	لابدويار
Lacédémone	لاسيديمون	Maximilien Labour- eur	مكسيميليان لا بورور
Lafrète	لا فريت	Lapi	لا بي
Laffitte	لافيت	Marchal Latti	مرشال لاتي
Lavigerie	لافيجري	De la Drôme	دي لادروم
Lallemand	لالمان	Pont de l'Arche	بون دي لارش

Londres	لوندس	La Maza	لامازا
Longwood	لونود	Lamure	لامور
Saint Louis	القديس لويس	Adolphe Landry	ادولف لاندري
Louis le Débon-	لويس الخليم	Lanzy	لانزي
naire		Val de La Haye	فال دي لاهاي
Louis-Philippe	لويس فيليب الاول	Jérôme Levi	جيروم لاوي
1 <sup>er</sup>		Léon XII	لاون الثاني عشر
Liamoni	لياموني	Leuchtenberg	لختنبرج
Jean de l'épée	جان دي لييه	Ledvoka	لدفوكا
Leipzig	ليزيغ	Marie Leczinska	ماري ليكزينسكا
Letort	ليتور	Lentivi	لنتيفي
Lydia	ليديا	Landolf	لاندلف
Liverpool	ليفربول	Lauzun	لوزان
Levinza	ليفزا	Luciardi	لوشياردي
Ligourie	ليغوريا	Luc	لوق
Livourne	ليفورن	Damiano Luzardo	دميانو لوكساردو
Rinnuccio di Lega	رينو تشيو دي ليكا	Louvois	لوفويس
Lega	ليكا	Lockner	لوكنر
Lemercier	ليرسيير	Lons-le-saulnier	لون ليسولنييه
Ligny	لينبي		

م

Marlborough	مارلبورو	Alérius Matra	اليريوس ماترا
Masson	ماسون	Madalia	ماداليا
Massinajo	ماسيناو	Madère	ماديرا
Massyrie	ماسيريا	Maret	ماره
Maryoupol	ماريوبول	Mars	مارس

Malcolm	ملکام او ملکولم	Mariana	ماريانا
Melloria	ملوريا	Mâcon	ماکون
Montecuculli	منتيکوکولي	Malverno	مالفرنو
Montaletto	منتالنتو	Malaisie	ماليزيا
Manzoni	منزوني	Malaspina	مالاسپينا
La Bastide-Murat	البستيد مورات	Mantes	مانت
Morato	موارتو	Manuel	مانويل
Morand	موران	Mailland	مايتلان
Morsiglia	مورسييا	De Mailbois	دي مايلبوي
Moïse	موسي	Meltruski	متروسكي
Molitor	موليطور	Mithridate	متريدات
Mohilew	موهيليوف	Mahmoud II	محمود الثاني
Monge	مونج	Middlemore	ميدلمور
Montchenu	مونشنو	Mortemart	مرتمار
Méjan	ميجان	Marguerite	مرغريت
Méri	ميري	Messe	مس
Millerand	ميلران	Muscardi	مسكاردى
Miot	ميو	Mustapha	مصطفى
		Malborghetto	مليبورغيتو

## ن

De Nesselrode	دي نسلرود	Napoléon III	نابوليون الثالث
Nanzinetti	ننزيني	Citi Navi	سيتي نافي
Noailles	نوايل	Le Northumberland	النورثمبرلاند
Neustadt	نوستاد	Normandie	نورمنديا
Novarre	نوفار	Norvège	نروج

Domenico Nigroni	دومنيكو نيفروني	Pietro di Novario	پيائيرودي نوفاريو
Nino	نينو	Théodore de Noheuf	تيودوردوني نوهوف
Niolo	نيولو	Noverraz	نوفراز
Niolino	نيولينو	Niepperg	نيبرغ
Newman	نيومان	Nippo	نيپو
		Nice	نيس



Henriette	هنريت	Harcourt	هاركور
Hotham	هوٹام	Harold	هارولد
Hormayer	هورماير	Ham	هام
Carlton-House	كارلتن هوس	Hamilton	هاملتن
Huchard	هوشار	Hobhouse	هبوس
La Hogue	الهوغ	HudsonLowe	هدسن لو
Victor Hughe- nins	فيكتور هوغنان	Hernoux	هرنو
Holland	هولاند	Hambourg	همبورغ
Hérode	هيرودس	Henry VIII	هنري الثامن
Hume	هيوم	Hrnri IV	هنري الرابع



Wilks	ولكس	Warden	واردن
William III	وليم الثالث	Westermann	وسترمان
Windsor	وندسور	Westminster	وستمنستر
Edward Wyn - iard	ادورد وينيارد	Wells	ولس
		Robert Wilson	روبرت ولسن



ى

Saint-Jean

القديس يوحنا

Jaffa

Joachim

يافا  
يوأكيم

شرعنا في اعداد تاريخ الامبراطور نابوليون الثالث وصيغ في مجلدين  
كبيرين يبلغ عدد صفحاتهما نحو ثمان مئة

## فهرست الجزء الثالث

١	كلمة المؤلف
	الفصل الاول - سقوط نابوليون وتنازله عن الملك - استقدام
٢	البوربون - وداع فنتنبيلو - الشخوص الى جزيرة البيا
	الفصل الثاني - الوصول الى يرتو فراجو - الاقامة في جزيرة البيا
	العودة الى فرنسا - النزول في كان - الزحف الى باريس
١١	بانتصار - ٢٠ مارس سنة ١٨١٥
٢٧	الفصل الثالث - المئة يوما
	الفصل الرابع - وصول نابوليون الى روشفور - رحالة الى الامير
	وكيل المملكة في بريطانيا العظمى - ركوبه متن البليروفون
	وشخصه الى بريطانيا - تصرف الوزارة البريطانية نحوه
	معركة الموامط الودية التي ابداهها له الشعب البريطاني
	اعراض نابوليون على المكان الذي عينته له الوزارة
	البريطانية - ركوبه متن الرنمبلند وانطلاقه الى جزيرة
٤٥	القديسة هيلانة
	الفصل الخامس - السفر في البحر - الوصول الى جزيرة القديسة
٥٠	هيلانة - المقام في هذه الجزيرة حتى سفر لاس كاس
	الفصل السادس - هدمين لو - مقاومة نابوليون المستمرة لمزاعم
	الحاكم المنكرة واصماله - اوجاع الماهل والمخطاط صحتة
٥٨	اضطرار لاس كاس الى مفارقة نابوليون
٧١	الفصل السابع - ايام نابوليون الاخيرة ووفاته
٨٧	الفصل الثامن - في نقل رفات نابوليون الى فرنسا
١٠٣	الفصل التاسع - مناجاة نابوليون

## ذيل الجزء الثالث

صفحة	
١١١	برنادوت وامرته
١١٧	نابوليون الاول وحرب روسيا
١٢٨	نابوليون الثاني أو ملك رومبة
١٤٢	فرنسا ونابوليون
١٤٤	مضرع مورات
١٤٩	اوجين بوهرنه
١٧٦	هرتفس بوهرنه
١٨٤	الكردينال فس
١٩٠	نابوليون الحقيقي
٢٠٤	رأي الهورد روزبري في نابوليون بوناپرت
٢١٠	النفي
٢١٧	نابوليون والديمقراطية
٢٢٦	احاديث نابوليون
٢٥١	من مفكرات الدكتور انطومرخي
٢٧٥	وصية الامبراطور نابوليون الاول
٢٨٢	ولدان طبيعيان لنابوليون الاول
٢٨٥	كلمات مأثورة لنابوليون الاول
٣٠٨	خاتمة الكتاب
٣٠٩	جزيرة كورسيكا
٣٤٩	كورني
٣٥٧	اجا كسيو
٣٩٠	رأي في نابوليون بوناپرت
٣٩٩	جدول اسماء الاعلام في الجزء الثالث
٤١٦	فهرست الصور

# فهرست الصور

## الجزء الاول

تجاه صفحة

جلالة الملك فواد الاول	
معمو الامير فاروق	
اسرة بونايرت	٤
لاتيسيا رامولينو	١٧
نابوليون في مدرسة بريان	٢٠
نابوليون ملازم في المدفعية	٢٨
نابوليون قائد جيش ايطاليا	٣٦
النصر يكل نابوليون	٤٤
نابوليون على جسر (كوبري) اركول	٥٧
نابوليون عند سفره الى مصر	٦٠
نابوليون قائد جيوش الجمهورية	٦٨
نابوليون في المالميزون	٧٦
نابوليون قنصل أول	٨٤
لوسيان بونايرت امير كانينو	٩٧
يوسف بونايرت ملك اسبانيا	٩٧
جبروم بونايرت ملك وستفاليا	١٠٠
لويس بونايرت ملك هولندا	١٠٠
يواكيم مورات ملك نابولي	١٠٨
المرشال ناي امير الموسكوف	١١٦
المرشال برنادوت	١٢٤
المرشال اوجرو دوق كستليونه	١٣٢
المرشال ماسينا امير اصلنغ	١٤٠

تجاه صفحة

الجزء الأول	١٤٨
الأمر بالبروتوكس	١٥٦
تأليف أمير بختيار	١٦٤
وليم بت	١٧٢

## الجزء الثاني

نابوليون الأول امبراطور	
الامبراطورة جوزفين	
نابوليون في ملابسه الامبراطورية	٢٠
عقل تزويج نابوليون وجوزفين	٢٨
جوزيف دوق برنيس	٣٦
المرسال غوفيون سان سير	٤٤
المرسال فكتور دوق بلون	٥٢
المرسال لان دوق منتبلو	٦٠
المرسال دافو امير اكهل	٦٨
المرسال ليفيفر دوق دثريك	٧٦
نابوليون يوزع الرايات	٨٤
مرحلة نابوليون	٩٢
معركة استرلنز	١٠٠
نابوليون وامبراطور النمسا	١٠٨
معركة ايانا	١١٦
نابوليون يزور ضريح فريديريك الثاني الكبير	١٢٤
معركة فريدلند	١٣٢
اجتماع الملوك الثلاثة	١٤٠
نابوليون يستقبل الملكة لويز البروسيانة	١٤٨
الحرس الامبراطوري	١٥٦

تجاء صفحة

١٦٤	ديقراطية نابوليون
١٧٧	نابوليون يزور مستشفى الاطفال
١٨٠	مقتل لان
١٨٨	معركة وغرام
١٩٦	الاستيلاء على فينا
٢٠٤	نابوليون يجرح في راتسن
٢١٢	مشهد الطلاق
٢٢٠	شارل الرابع وفرديناند السابع في بايون
٢٢٨	تسليم مدريد
٢٣٦	مقابلة نابوليون لماري لويز في سواسون
٢٤٤	حفلة زواج نابوليون وماري لويز
٢٥٢	زواج نابوليون وماري لويز
٢٦٠	الامبراطورة ماري لويز
٢٦٨	الامبراطور والبابا في فنتابلو
٢٧٦	حفلة عشاء ملك رومانية
٢٨٤	ماري لويز وملك رومانية
٢٩٢	حلف المارشالية
٣٠٠	معركة روسيا
٣٠٨	معركة موسكو
٣٢٤	دخول الفرنسيين الى موسكو
٣٣٢	نابوليون يغادر موسكو المحروقة
٣٤٠	معركة لتزن
٣٤٨	موت بونياكوفسكى بعد معركة ليبزيغ
٣٥٦	نابوليون وملك رومانية
٣٦٤	نابوليون في شمبوير
٣٧٢	تنازل نابوليون عن العرش

تجاه صفحة

وداع فننبلو	٣٨٠
مؤمر فينا	٣٨٨
نابوليون في جزيرة البا	٣٩٦
قبعة نابوليون ورايته في جزيرة البا	٤٠٤
رجوع نابوليون من جزيرة البا	٤١٢
وداع الملك لويس الثامن عشر	٤٢٠
تمثال نابوليون في ميدان فندوم	٤٢٨

## الجزء الثالث

تجاه صفحة

صورة مؤلف الكتاب	٠
نابوليون الثاني ملك رومنة	٢٠
نابوليون في حديقة سان كلود ومعه اولاد مورات	٢٨
معركة سنة ١٨١٤	٣٦
هيكل المجد	٤٤
قبل معركة واترلو	٥٢
نابوليون في جزيرة القديسة هيلانة	٦٠
معركة واترلو	٦٨
ولتنن في واترلو	٧٦
نابوليون في واترلو	٨٤
الحرس بموتون ولا يستسلمون	٩٢
ارثور ولسلي دوق ولتنن	١٠٠
بلوخر	١٠٨
كبرن في واترلو	١١٦

تجاه صفحة

- ١٢٤ نابوليون يستسلم الى بريطانيا العظمى  
١٣٧ ركوب نابوليون السفينة بلروفون  
١٤٠ نابوليون في جزيرة القديسة هيلانة  
١٤٨ احد مناظر جزيرة القديسة هيلانة وجيستون  
١٥٦ الخنجر البريطاني بمنح نابوليون عن المور في جزيرة القديسة هيلانة  
١٦٤ نابوليون على مذكراته على لاس كامر الحدث  
١٧٢ نابوليون على صربر الموت  
١٨٠ صربر نابوليون النقال  
١٨٨ قبر نابوليون في جزيرة القديسة هيلانة  
١٩٦ اوجين بوهرنه  
٢٠٤ السفينة «البل بول» التي جلبت رفات نابوليون الى فرنسا  
٢١٢ شارل بوناپرت والد نابوليون  
٢٢٠ ضريح نابوليون في الاثقاليد بباريس  
٢٣٦ بيت بوناپرت في اجاكسيو بمجزيرة كورسيكا


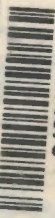










 Bibliotheca Alexandrina  
  
0409146